

**The nomenclature of diseases / drawn up by a Joint Committee appointed by the Royal College of Physicians ; subject to decennial revision.**

### **Contributors**

Royal College of Physicians of London. Joint Committee.  
Francis A. Countway Library of Medicine

### **Publication/Creation**

London : Harrison, 1884.

### **Persistent URL**

<https://wellcomecollection.org/works/kbj2cnzt>

### **License and attribution**

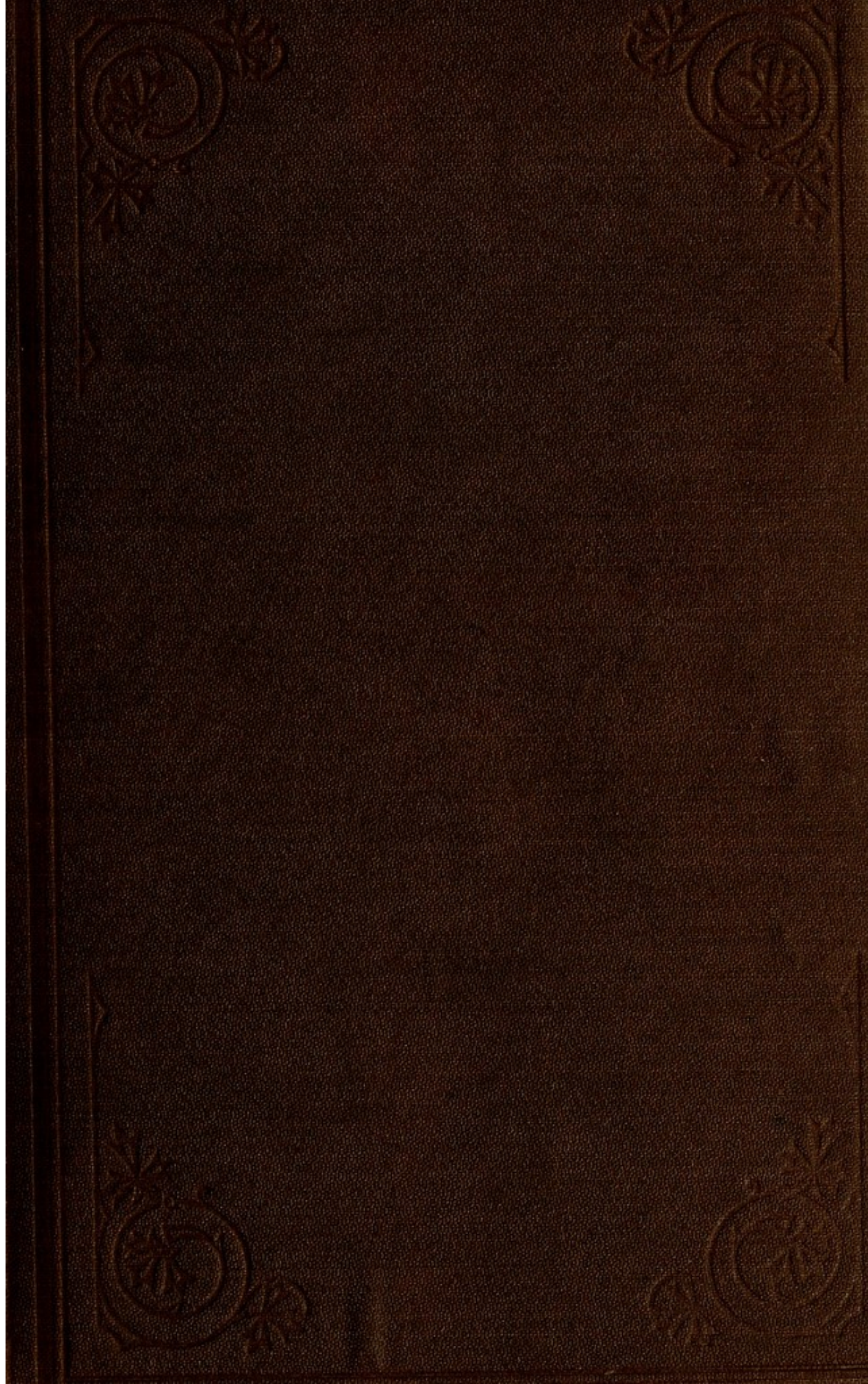
This material has been provided by This material has been provided by the Francis A. Countway Library of Medicine, through the Medical Heritage Library. The original may be consulted at the Francis A. Countway Library of Medicine, Harvard Medical School. where the originals may be consulted. This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>





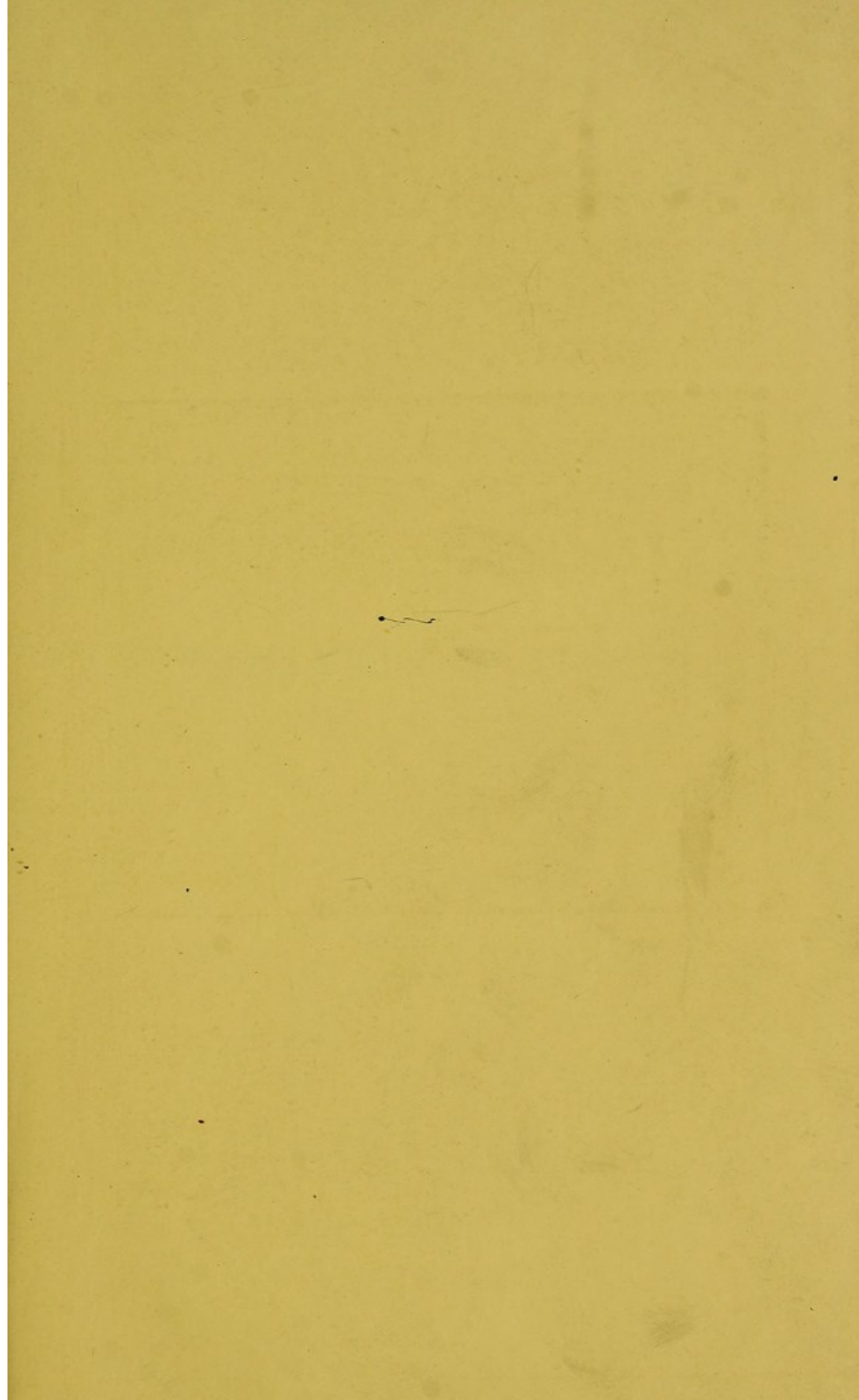


PRESENTED TO

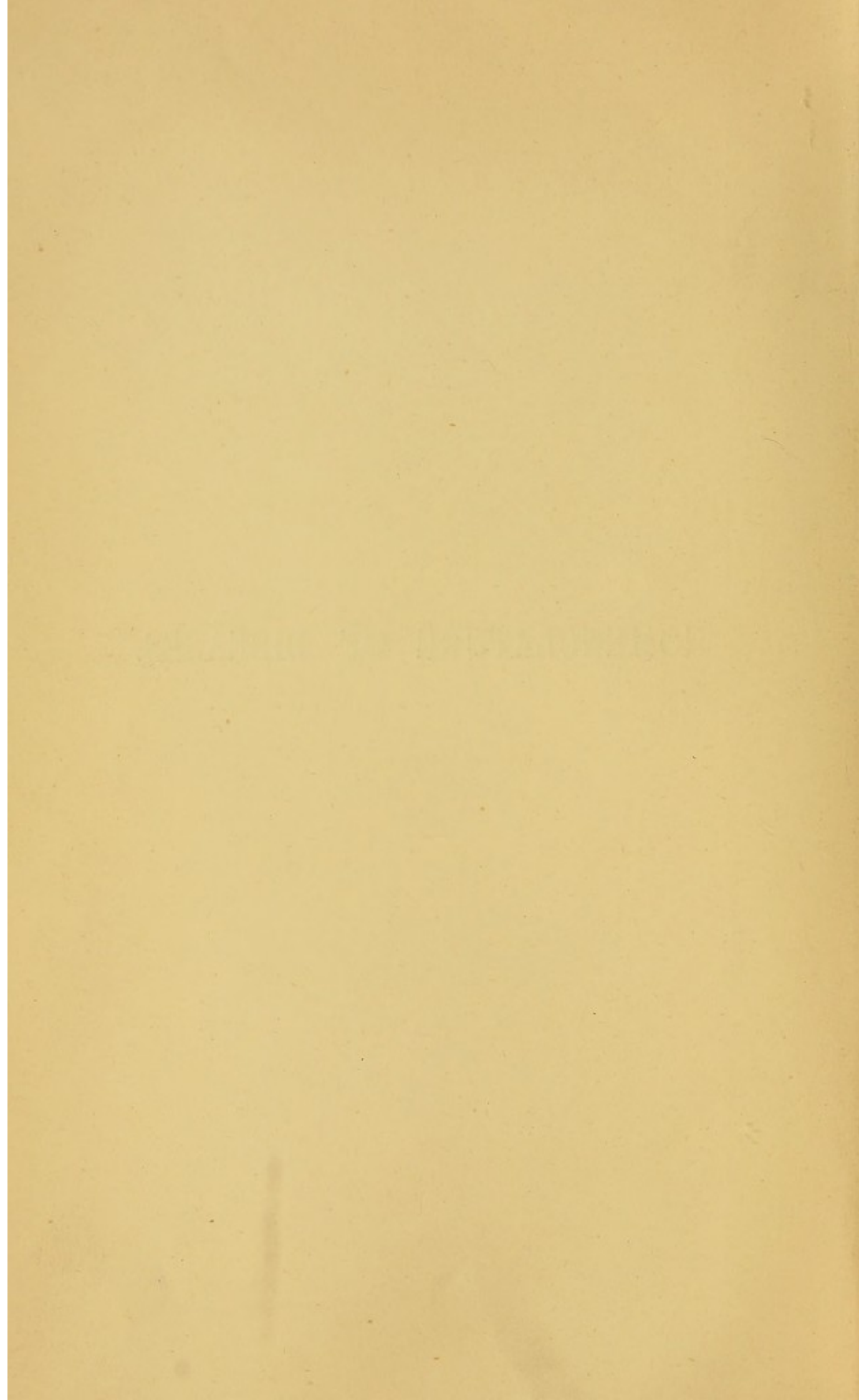
*Dr Folsom*

*By the Royal College of Physicians  
of London.*











THE  
NOMENCLATURE OF DISEASES

DRAWN UP BY

A JOINT COMMITTEE

APPOINTED BY

THE ROYAL COLLEGE OF PHYSICIANS  
OF  
LONDON.

---

*(Subject to Decennial Revision.)*

---

SECOND EDITION,

BEING THE

FIRST REVISION.

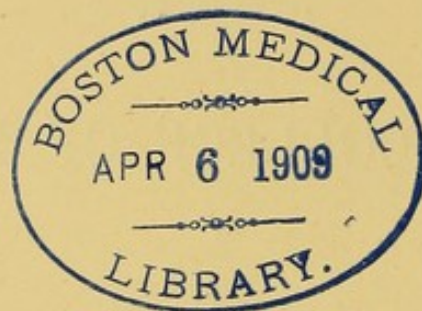
LONDON:  
PRINTED BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,  
*Printers in Ordinary to Her Majesty.*

---

1884.



8. Ah. 2



7748

PREFACE TO THE FIRST EDITION,  
1869.

---

FOR perfecting the statistical registration of diseases, with a view to the discovery of statistical truths concerning their history, nature, and phenomena, the want of a generally recognised Nomenclature of Diseases has long been felt as an indispensable condition.

The advantages accruing from accurate statistics of disease are likely to be the greater and the surer in proportion as the field of investigation is the wider.

The statistics of a single town may be instructive; but more instruction will be obtained from the compared statistics of various and many towns. This is alike true of different districts of the same country, and of different countries and climates: and the most instructive sanitary statistics would be those which related to the whole of the inhabited portions of the globe.

For the registration of such statistical facts it is clearly requisite that there should be a uniform Nomenclature of Diseases, co-extensive with the area of investigation; and taking the largest area, the universal globe, the Nomenclature would need to be one that can be understood and used by the educated people of all nations.

Among the great ends of such a uniform Nomenclature must be reckoned that of fixing definitely, for all places, the things about which medical observation is exercised, and of forming a steady basis upon which medical experience may be safely built.



Another main use of the statistical registration of diseases on a wide scale, is that it must tend to throw light upon the causes of disease, many of which causes, when duly recognised, may be capable of prevention, removal, or diminution.

When a general and uniform Nomenclature of Disease has once been carefully framed, when we are sure that medical observation is occupying itself everywhere with the selfsame diseases, the value of statistical tables becomes very high, as representing the course of events in disease under various circumstances of time, place, season, climate, manners and customs, age, sex, race, and treatment.

This general, or common, or *standard* nomenclature need not be imposed upon every nation and people as its proper nomenclature. It could not. It would be unintelligible by the people at large, and embarrassing to those by whom the necessary returns must be made. But the nomenclature proper or peculiar to each country, and which may be called its *national* nomenclature, should be readily convertible into the *standard* nomenclature.

The one, or the other, of these standard and national nomenclatures may first be framed by an English (or by any other) Committee, or the two may be framed simultaneously.

The Committee appointed by the Royal College of Physicians of London have prepared a Nomenclature suitable to England, and to all countries where the English language is in common use. For each name they have supplied the corresponding Latin term, which is the language of ancient science, and probably the fittest language for a nomen-



clature common to all the world ; and also the equivalent term in the three modern languages which are the richest in medical learning and literature, the French, the German, and the Italian languages : and in this way they hope to have laid the foundation for a Nomenclature of Diseases in any language extant on the earth.

In the English list of names, it seemed desirable that as little deviation as possible should be made from those employed by the Registrar-General of England ; otherwise his settled plans and his forms of returns, which have been followed for thirty years, would require to be remodelled ; the comparison of future with past returns would be made difficult and perplexing, if not impossible ; and a damaging break would be caused in evidence which becomes more and more trustworthy and valuable, in proportion as it is prolonged and continuous.

Again, it is desirable that all lists should consist, as much as may be possible, of short names—names comprised in one word, or in the fewest words ; also, in the nomenclature proper, or national, that they should be names in common and popular use, especially when these are single, or short, and distinctive, and imply no erroneous or doubtful theories.

Names are not necessarily to be excluded, however, merely because they may seem to express only vague or imperfect knowledge ; such names as DROPSY, CONVULSIONS, PALSY—disorders which may severally depend upon various and different morbid changes within the body, not always easy of recognition. It has been well observed by Dr. FARR, whose aid has been of great value to the Committee, that the refusal to sanction such terms as these in the registration of diseases, ‘would have an obvious



tendency to encourage reckless conjecture' in making returns.

Some names (as SMALL-POX) speak for themselves : many (as DIPHTHERIA) require to be defined, for the sole purpose, however, of identification : to others (as BRIGHT'S DISEASE) it is expedient, for the same purpose only, to append synonyms.

When fixed names have been given to diseases, their classification becomes a matter of some importance.

A good classification aids and simplifies the registration of diseases ; helpstowards a more easy comparison and knowledge of them, and towards the storing of experience respecting them ; and facilitates the discovery of general principles from the collected, grouped, and compared phenomena.

But a good classification is a very difficult matter.

Diseases might be classified according to their symptoms ; to their causes ; to their intimate nature ; to the tissues, or to the systems, of the body that are affected ; or to the parts of the body as they lie anatomically.

After much consideration, the Committee have resolved 'that the proposed classification of diseases should be based upon anatomical considerations.'

In subservience to this anatomical distribution, diseases may also be grouped as being general or local.

General diseases are such as affect the whole frame rather than any special part of it. Local diseases are such as occupy special parts of the body.

General diseases may be conveniently subdivided into two sections, A and B.

Section A comprehends those disorders which appear to involve a morbid condition of the blood, and which



present for the most part, but not all of them, the following characters. They run a definite course, are attended with fever, and frequently with eruptions on the skin, are more or less readily communicable from person to person, and possess the singular and important property of generally protecting those who suffer them from a second attack. They are apt to occur epidemically. Of these epidemic visitations, Dr. FARR observes, that they distinguish one country from another, one year from another, have formed epochs in chronology, have decimated armies and disabled fleets, have influenced the fate of cities—nay, of empires.

Section B comprises, for the most part, disorders which are apt to invade different parts of the same body simultaneously or in succession. These are sometimes spoken of as constitutional diseases, and they often manifest a tendency to transmission by inheritance.

---

The construction of this Nomenclature has been so long in hand, that it may be proper and not uninteresting to record the circumstances of its origin and progress.

The idea which led to the formation of a general Nomenclature of Diseases originated in a correspondence between Dr. DUMBRECK, of the Medical Department of the Army, and Dr. SIBSON, respecting the need of such a Nomenclature for use in the Army Medical Service.

But at the *Comitia majora* of the Royal College of Physicians, held on the ninth day of July, 1857, it was resolved, on the motion of Dr. NAIRNE, in consequence of a letter addressed to the College by the Hospitals Committee of the Epidemiological Society, ‘That a Committee be appointed to prepare a Nomenclature of Diseases, and



that such Committee have full power to co-operate with other bodies.'

The following Fellows of the College were appointed members of the Committee by the President of the College :—

DR. MAYO— <i>President.</i>		DR. BABINGTON.
DR. ALDERSON— <i>Treasurer,</i> now <i>President.</i>		DR. ADDISON.
DR. HAWKINS— <i>Registrar.</i>		DR. NAIRNE.
DR. JEAFFRESON,	} <i>Censors.</i>	DR. BARKER.
DR. PITMAN,		DR. BUDD.
DR. BENCE JONES,		DR. GULL.
DR. RISDON BENNETT		DR. BALY.
DR. MUNK— <i>Librarian.</i>		DR. BARCLAY.
		DR. SIBSON.
		DR. PARKES.

At the first meeting of the Committee DR. SIBSON was appointed Secretary.

The following representative members afterwards consented to co-operate in carrying into effect the objects of the Committee :—

MR. STANLEY, President of the Royal College of Surgeons.

DR. DRUITT, Representative of the Master of the Worshipful Society of Apothecaries.

SIR JOHN LIDDELL, Director-General of the Medical Department of the Navy.

DR. LOGAN, C.B., Director-General of the Medical Department of the Army.

SIR J. RANALD MARTIN, C.B., Physician to the Secretary of State for India in Council.

DR. FARR, Representative of the Registrar-General.

MR. SIMON, Medical Officer of Health, now the Medical Officer of the Privy Council.

MR. HOLMES, Secretary of the Hospitals Committee of the Epidemiological Society.



The Meetings of the Committee were suspended in 1858, in consequence of the passing of the Medical Act of that year, and of the alterations thereby rendered necessary in the constitution and regulations of the College.

They were resumed in 1863, and the following members were then or subsequently added to the Committee:—

SIR THOMAS WATSON, BART., President of the Royal College of Physicians.

MR. LUKE, President of the Royal College of Surgeons.

DR. BRYSON, R.N., C.B., Director-General of the Medical Department of the Navy.

DR. BALFOUR, Deputy Inspector-General of Hospitals, and Head of the Statistical Branch at the Army Medical Board.

DR. STARK, Representative of the Registrar-General of Scotland.

DR. N. M. BURKE, Representative of the Registrar-General of Ireland.

DR. MACKAY, R.N., Deputy Inspector-General of Hospitals and Fleets.

MR. MOORE, Surgeon to the Middlesex Hospital.

DR. C. J. B. WILLIAMS.

DR. QUAIN.

DR. BARLOW.

DR. KIRKES.

DR. ARTHUR FARRE.

DR. WILKS.

DR. BLACK.

DR. BRISTOWE.

DR. FREDERIC WEBER.

DR. HENRY THOMPSON.

DR. CHARLES WEST.

DR. HERMANN WEBER.

DR. CHAMBERS.

DR. GUENEAU DE MUSSY.

DR. MONRO.

DR. MCWILLIAM.

DR. GEORGE JOHNSON.

A classification sub-committee was formed, consisting of—

SIR THOMAS WATSON, BART.

DR. C. J. B. WILLIAMS.

DR. FARR.

DR. QUAIN.

MR. SIMON.

MR. HOLMES.

DR. BARCLAY.

DR. SIBSON.

DR. BALFOUR



A definition sub-committee was also formed, consisting of—

DR. BARLOW.	DR. SIBSON.
DR. ARTHUR FARRE.	DR. PARKES.
DR. WEST.	DR. KIRKES.
DR. CHAMBERS.	DR. WILKS.
DR. MONRO.	DR. BRISTOWE.
DR. GEORGE JOHNSON.	MR. MOORE.
DR. BARCLAY.	MR. HOLMES.
DR. BALFOUR.	

MR. GASKILL and Dr. NAIRNE (Commissioners in Lunacy) attended the meetings of the Committee when the subject of INSANITY was under consideration.

MR. CARTWRIGHT and Mr. TOMES attended the meetings of the Committee when the diseases of the TEETH were under consideration.

The Latin Nomenclature was prepared by Dr. HENRY THOMPSON, and revised by Dr. BLACK.

The French Nomenclature was prepared by Dr. GUENEAU DE MUSSY.

The German Nomenclature was drawn up by Dr. HERMANN WEBER, and revised by Dr. FREDERIC WEBER.

The Italian Nomenclature was drawn up by Dr. FREDERIC WEBER, and was revised by Professor PACINI of Florence, at the personal request of Dr. Farr, and by Professor POLLI of Milan.

The List of Deformities was drawn up by Dr. ARTHUR FARRE.

The Botanical Terms were revised by Dr. HOOKER.

The entire work has been edited by the Secretary, Dr. SIBSON.

Dr. BARCLAY took part with the Secretary in editing the whole of the Nomenclature, but more especially the Medical portion.

The Surgical portions of the Nomenclature were prepared, and in conjunction with the Secretary, edited by Mr. MOORE and Mr. HOLMES.

Official changes during the period of the existence of the Committee led also to the introduction into it of the following additional members :—

Mr. PARTRIDGE, as President of the Royal College of Surgeons; and

Dr. BIRKETT,

Dr. OWEN REES,

Dr. HANDFIELD JONES,

Dr. BASHAM,

Dr. HERBERT DAVIES,

Dr. GUY,

Dr. PEACOCK,

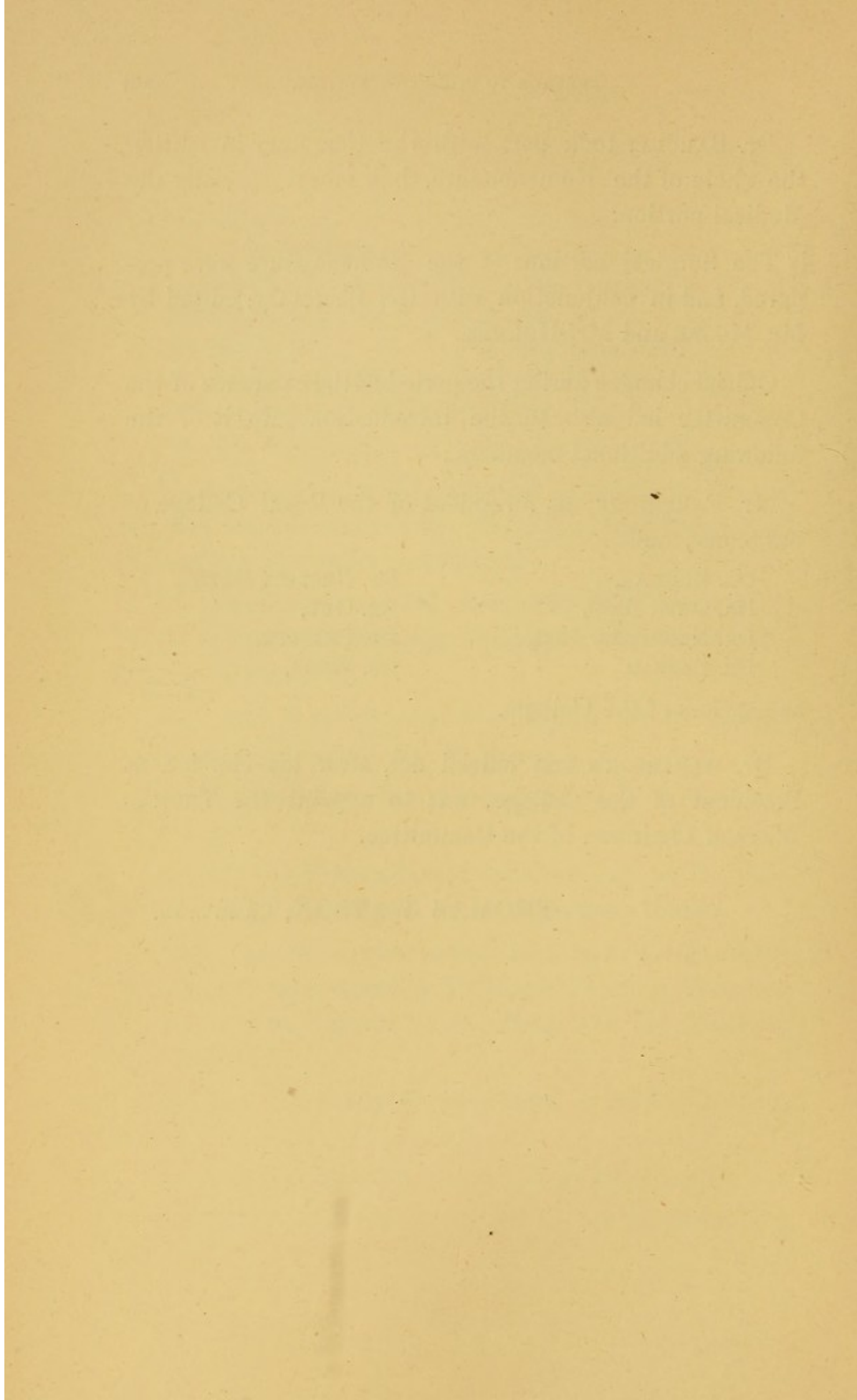
Dr. WEGG,

as Censors of the College.

Dr. ALDERSON's first official act, after his election as President of the College, was to appoint Sir THOMAS WATSON Chairman of the Committee.

THOMAS WATSON, *Chairman.*





## PREFACE TO THE SECOND EDITION.

---

THE Revision of the Nomenclature of Diseases began to be considered in October, 1880.

A Committee was nominated by the President of the College, and consisted, at first, of the following members :—

DR. BENNETT (now SIR RISDON BENNETT)—*President*.

DR. PITMAN (now SIR HENRY PITMAN)—*Registrar*.

DR. BARCLAY (now *Treasurer*).

DR. BRISTOWE.

DR. GOWERS.

DR. PEACOCK.

DR. BUZZARD.

DR. ANDREW.

DR. STONE.

DR. PAYNE.

DR. SAVAGE.

DR. BUCKNILL.

DR. BARNES.

SIR JOSEPH FAYRER.

DR. RADCLIFFE.

DR. GALABIN.

DR. MAHOMED.

DR. DICKINSON.

DR. LAUDER BRUNTON.

DR. PYE-SMITH.

DR. STEVENSON.

DR. HERMANN WEBER.

DR. ORD.

MR. SIMON, C.B.

DR. BUCHANAN (Local Government Board).

DR. WILLIAM OGLE (Registrar-General's Office).

DR. REID (now SIR J. W. REID, K.C.B.) (Director of the Medical Department of the Navy).

DR. KIDD (Deputy Inspector-General, Army Medical Department).

MR. HUTCHINSON.

DR. ORD was appointed Secretary.



The following gentlemen subsequently consented to assist in the work of the Committee, and were appointed members :—

MR. ERICHSEN (President of the Royal College of Surgeons).	
MR. MARSHALL (President of the Royal College of Surgeons).	
MR. HOLMES.	MR. NETTLESHIP.
MR. HULKE.	MR. DALBY.
MR. C. S. TOMES.	MR. MARCUS BECK.
DR. COBBOLD.	MR. WALSHAM.
MR. JAMES N. DICK (Deputy Inspector-General, R.N.).	

SIR WILLIAM JENNER, K.C.B., on becoming President of the College, joined the Committee, but appointed SIR RISDON BENNETT to be Chairman of the Committee.

The Committee nominated a Sub-Committee on Classification, consisting of the following members :—

DR. BARCLAY— <i>Chairman</i> .	DR. BRISTOWE.
MR. HULKE.	MR. DICK.
DR. BUCHANAN.	DR. KIDD.
DR. WM. OGLE.	DR. ORD— <i>Secretary</i> .

On this Committee DR. LLOYD, Fleet-Surgeon, R.N., subsequently replaced MR. DICK.

The Committees, during their sittings, received valuable aid from DR. FOLSOM, U.S.A.; DR. BILLINGS, of the Surgeon-General's Department, Washington; DR. GRAHAM, Registrar-General, Ireland; SIR JOSEPH FAYRER, and DR. GAVIN MILROY.

The following Sub-Committees were appointed to consider the arrangement of Local Diseases :—

For Diseases of the Nervous System, DR. RADCLIFFE, DR. BUZZARD, DR. GOWERS;
For Mental Diseases, DR. BUCKNILL, DR. SAVAGE;
For Diseases of the Eye, MR. HULKE, MR. NETTLESHIP;



For Diseases of the Circulatory System, DR. PEACOCK, DR. ANDREW;

For Diseases of the Absorbent and Digestive Systems, DR. PAYNE, DR. PYE-SMITH;

For Diseases of the Urinary System, MR. HOLMES, DR. DICKINSON;

For Diseases of the Female Organs of Generation, DR. BARNES, DR. GALABIN;

For Diseases of the Skin, DR. PYE-SMITH, DR. ORD;

For Poisons, DR. STEVENSON, DR. LAUDER BRUNTON;

For Injuries and Operations, MR. ERICHSEN, MR. MARCUS BECK;

For Parasites, DR. COBBOLD, DR. ORD.

The Section of Diseases of the Ear was revised by MR. DALBY.

The Section of Diseases of the Teeth by MR. C. S. TOMES.

The Section of Diseases of the Bones by MR. WALSHAM.

The List of New Growths was drawn up by MR. HULKE.

The Processes of Syphilis and Tubercle by DR. BRISTOWE.

The following gentlemen consented to undertake the revision of the translation of the Nomenclature :—

For the Latin, DR. GREENHILL;

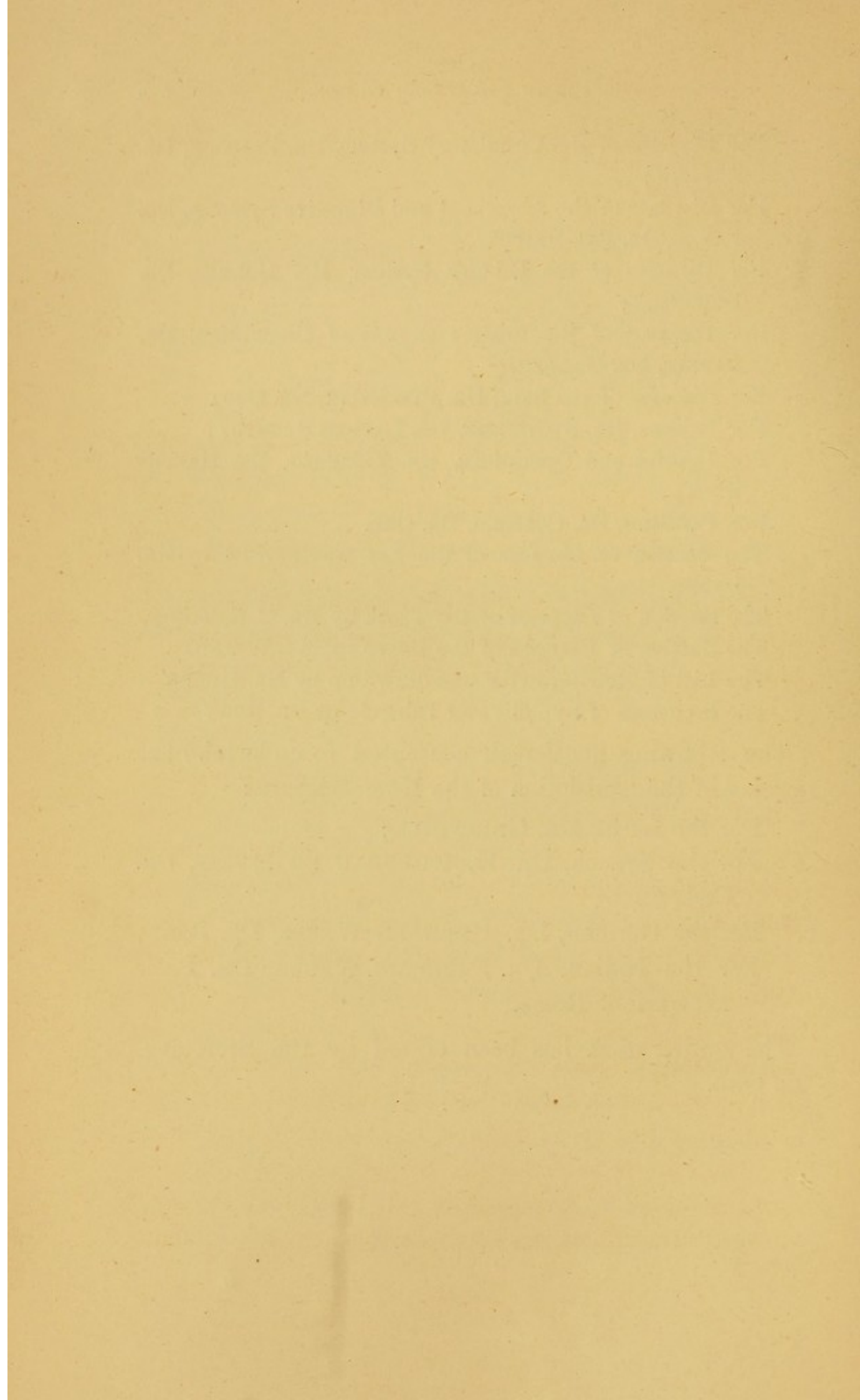
For the French, DR. H. GUENEAU DE MUSSY, DR. CHEPMELL;

For the German, DR. HERMANN WEBER, DR. PORT;

For the Italian, DR. FREDERIC WEBER, DR. PANTALEONI, of Rome.

The entire work has been edited by the Secretary, DR. ORD.





# MEMORANDUM OF THE SUB-COMMITTEE ON CLASSIFICATION.

---

## A.—AS RELATES TO THE SECTION ENTITLED IN THE FIRST EDITION “GENERAL DISEASES.”

---

1. As regards the question, What should be comprehended in a Nomenclature of Diseases? we are of opinion that it should include the names of all known diseases, and the names of all morbid processes and states component of diseases; that it should cover all known causes of disease; that it should, by means of its internal arrangement, indicate the relation of causes and effects in the production of disease.

2. As regards the classification of names, it has been already recognised that the uses subserved by a Nomenclature require more than a simple enumeration or catalogue of diseases. Some of the chief uses of a Nomenclature may be with convenience set for a moment in our view. The first line of the Preface to the first edition of the book under revision, declares the “perfecting the statistical registration of diseases” to be the object of the undertaking. This object has certainly not been as yet attained. No complete statistical registration of diseases has been attempted. Failing completeness, we have to note the existence of several important departments of registration having, individually, distinct objects. The Registrar-General’s Department tabulates



deaths and causes of death ; the Army and Navy Medical Departments tabulate diseases as well as deaths occurring in the two services ; under the Local Government Board a certain regard is had to the prevalence of diseases in various parts of the kingdom. The inquiries conducted by these authorities have, in addition to their statistical value, a common etiological intent. The reports of the Registrars of Hospitals and of Medical Officers of Infirmaries, on the other hand, being more particularly constructed to further the study of disease, deal chiefly with the distribution of morbid processes within the body, and, in estimating the fatality of diseases, seek rather to find the proportion of deaths to attacks than the proportion of the number of attacks or deaths to the population.

The complexity of the arrangement by which the Nomenclature should be fitted to these several purposes grows at each step. Deaths are, in at least the final reports of the Registrar-General, recorded under one name only,—under the name of that disease which is the most obvious cause, whether ultimate or proximate. The registration of the Army and Navy Medical Departments in recording sickness as well as deaths calls for many more names. There are many diseases, skin-diseases for example, which are not likely to be returned as causes of death, and these must be provided for. In the ultimate returns of these departments, as in the Registrar-General's, each case comes under one name only, so that one kind of classification will meet the requirements of both registrations, and the only real difference is numerical. But the registration of hospitals and allied institutions takes note equally of ultimate and proximate causes of death, endeavours to state the complications of diseases, and seeks alike in fatal



and not-fatal sickness to show the distribution of morbid processes among the organs of the body. Instead of simple returns under one name for each individual, ill or dead, there is required a, commonly, multiple return for each disease or morbid process, as affecting several parts at once, or for each organ as the seat of more than one nameable process.

Keeping before us the necessary co-existence of those two dissimilar methods, we have endeavoured to make such arrangements as may serve each. But regarding the infinitely greater numerical importance and the public claims of the former, we have drawn our main lines of classification with a preponderant subordination to its objects.

The changes which we have to propose (i) in naming, and (ii) in classification, are as follows:—

(i). In naming.

- A The general omission of definitions.
- B The omission of most of the varieties of diseases.
- C The omission of the terms.

Febricula	..	..	..	..	(12).
Equinia Mitis	..	..	..	..	(25).
Puerperal Fever	..	..	..	..	(32).
Puerperal Ephemera	..	..	..	..	(33).
Gonorrhœal Rheumatism	..	..	..	..	(35).
Synovial Rheumatism	..	..	..	..	(36).
Muscular Rheumatism	..	..	..	..	(37).
Chronic Rheumatism	..	..	..	..	(38).
Chronic Gout.	..	..	..	..	(40).
Gouty Synovitis	..	..	..	..	(41).
Lupus.	..	..	..	..	(46).
Rodent Ulcer.	..	..	..	..	(47).
Ergotism	..	..	..	..	(between 52 and 53)
General Dropsy	..	..	..	..	(57).



- D The substitution of Epidemic Diarrhœa for Simple Cholera (17).  
 of Splenic Fever for Malignant Pustule (26).  
 of Osteo-arthritis for Chronic Osteo-arthritis (42).  
 of Malignant New Growth, Non-Malignant New Growth, and Cyst, for Cancer (44), Colloid (45), Non-Malignant Tumours and Cysts (p. 19, *et seq.*), Lupus, and Rodent Ulcer. The list of the New Growths and Cysts to be removed from its present position and to be placed for reference at the end of the book, with the list of parasites, of poisons, of injuries, etc.

The list of the processes of Syphilis and Tubercle, similarly, to be placed for reference at the end of the book.

- E The addition of Epidemic Rose-rash (Rötheln) (5),  
 of Typho-malarial fever (17),  
 of Malarial cachexia (23),  
 of Myxœdema (68),  
 of Parangi (71),  
 of Leucocythæmia (76),  
 of Hæmophilia (77),  
 of Idiopathic anæmia (75),  
 of Glycosuria (79),  
 of the effects of certain external and internal causes of disease.

For the collection of names thus altered we have next to propose a new title. The term "General Diseases" fails to express the nature of the group which it heads. It is used apparently in the signification "not local." The Latin translation, "*Morbi corporis universi*," certainly conveys more clearly the idea intended. But even this term does not include all the species of the original or of the proposed group. We have, therefore, used a re-translation of the Latin, with an additional phrase to cover the cases not included by the term "*morbi corporis universi*." Our proposed version is "Diseases of the



Whole Body, and Diseases which may be distributed in several parts at one time (General Diseases)."

(ii). In classification.

Bearing in mind the needs of the Registrar-General, and the suggestions of the United States National Board of Health, we have drawn up a classification of this part of the Nomenclature on the basis of etiology. In the first place we have established four Groups, viz. :—

- A Diseases dependent on Morbid Poisons. (Specific Febrile Diseases.)
- B Diseases dependent on External agents other than Morbid Poisons.
- C Developmental Diseases.
- D Not classified, or Miscellaneous Diseases.

Within these groups we have, by further division into sub-groups, indicated several closer alliances of causal relation.

Group A contains five sub-groups. The first and most typical comprehends the Exanthemata, with other specific febrile diseases closely resembling them; the second, malarial fevers; the third, septic diseases; the fourth, venereal diseases; the fifth, febrile diseases communicable from animals to man.

Group B contains four sub-groups of diseases produced by parasites, poisons, injuries, and errors of diet respectively.

Group C is not sub-divided.

In Group D lines are used to indicate alliances or isolation.



No names are proposed for the sub-groups.

The collection of groups thus formed and constituted does not include many morbid states or processes which are often found existing in several parts of the body at one time. We may cite Inflammation as such a one. Under the system by which one nominal return records each death, a case in which several parts have been affected by inflammation,—by way of example, lung, pleura, and pericardium,—will, if it prove fatal, appear as a case of inflammation of only one of those parts—will appear as pneumonia, or pleuro-pneumonia, or pleuritis, or pericarditis, according to the apparently predominant share taken by any of the inflammations in causing the death. If “inflammation” were added to the list of what we may call for brevity’s sake “general diseases,” and the return were to be made under that head, the information conveyed would still be imperfect, and vagueness in returns would be fostered. But in Hospital reports it is most desirable that the exact distribution of multiple inflammations should be recorded. We have, therefore, prepared an additional table of “Morbid States and Processes, as such.” This table is a modification of the list to be found at pages 29 and 31 of the first edition, placed there as a guide to the order of return under the several sections of Local Diseases. In some of its items, as, for instance, in “Parasitic Invasion,” it overlaps the Section of “General Diseases.” We have been content to allow such overlapping, seeing that the list will still remain as a guide to the internal arrangement of the Sections of “Local Diseases,” and will, in this sense, be an independent



Section. Again, we have made this table precedent and introductory to the Section of "General Diseases" on the ground that its constituents are in various associations the elements of all the diseases subsequently tabulated. It contains, so to speak, the alphabet out of which the diseases are spelled. We trust that its introduction here may be justified on the principle that the enumerations of this book should be as entire and complete as possible, and on the representation that for the purposes of Hospital registration the Section "General Diseases" and the Section "Local Diseases" are insufficient, and that this table will supply the deficiency. The table is intended to form, in complementary conjunction with the other sections, the basis of a cross tabulation, in which the horizontal lines of this alphabet may cut the vertical lines of an anatomical alphabet. By this means it will be possible in returns of Diseases to delineate completely their comparative distribution within the body.

---

#### B.—AS RELATES TO LOCAL DISEASES.

---

As regards the general arrangement of Local Diseases, but few—as few as possible—changes have been made. The Diseases of the Lymphatic System, previously scattered through several sections, have been gathered into one, to which a note of anatomical distribution is subjoined. The Diseases of the Spleen, Thymus, Thyroid Body, and Supra-renal Capsules have been brought into nearness with the Diseases of the Lymphatic System, and the whole group has been placed next in order to the



Diseases of the Digestive System. The Diseases of the Male Urethra have been transferred, with Diseases of the Prostate, to Diseases of the Male Generative Organs. The Section of Affections Connected with Pregnancy has been omitted. As regards the internal arrangement of the several sections of Local Diseases, it may be first stated that the names are placed in each section according to the order set forth in the enumeration at page 3. Next, that while the Sub-Committee fully admit the wisdom of the remark at page vii of the Preface to the First Edition, to the effect that—"Names are not necessarily to be excluded merely because they may seem to express only vague or imperfect knowledge," they have felt it right to indicate, as strongly as possible, the necessity of avoiding the use of the names of symptoms, wherever the names of diseases or of causes of symptoms can with reasonable certainty be substituted. In framing the Section of Diseases of the Nervous System, they have gone so far as to make two sub-sections: the first for cases in which the actual morbid process is determined; the second for single symptoms, or for several symptoms grouped under one name, the cause not being accurately determined. Taking, for example, the first name in the Second Section, they would indicate that the name Apoplexy should be used only when the morbid condition cannot be recognised; that wherever one of its several possible causes, such as cerebral hæmorrhage, can be recognised or demonstrated, the return should be made under such cause. No other section has been thus distinctly sub-divided, but in the order of names, the separation between definitely recognised states or causes, on the one hand, and symptoms on the other, is every-



where indicated; symptoms being placed after morbid processes.

---

## INDEX.

---

The Index, which is in some senses the real Nomenclature, includes every name, and, of compound names, every part. Many names now expunged from the List of Diseases are retained in italics; and several names still to some extent in use, but not included in the general list, are also inserted in italics, with references, in each case, directing the return of the conditions covered by the disused or not recognised name under the now recognised name.



## LATIN SYNONYMS.

DR. HENRY THOMPSON (whose extreme care and accuracy had been conspicuously shown in the former edition) was invited again to superintend the Latin Synonyms, and upon his declining to undertake the task a second time, it was put into the hands of Dr. Greenhill.

---

### MEMORANDUM OF THE REVISER OF THE LATIN SYNONYMS.

With respect to the Latin Synonyms, as one of the main reasons for introducing them was to render the Nomenclature more accessible to foreigners, it was thought better to endeavour to make them as useful as possible, by employing the terms that are commonly accepted as constituting the current medical language of the present day. By adopting this method, a very heterogeneous collection of words has been put together; one set being genuine Greek or Latin terms, of which some still retain their original meaning, while others are used in a sense altogether different; another set of words has been introduced in a more or less Latinized form from other languages; a third has been legitimately formed chiefly on the Greek model, to represent diseases that were unknown in ancient times; and a fourth has been barbarously formed with the same object, and has now obtained such a degree of popularity that it would be practically impossible to expel them from the medical vocabulary. But, notwithstanding the medley of words



thus introduced, which must necessarily be offensive to scholars, it was believed that the utility of this Nomenclature would be seriously lessened if any other method should be adopted. At the same time it is hoped that the careful reader will be able to notice, that, when two or more words, or forms of the same word, presented themselves for adoption, every care has been taken to select that which seemed most in accordance with classical usage. An occasional want of uniformity in words and forms of expression will be noticed, which, however, is believed to be of no real importance, and which, in a work of this kind, is almost unavoidable.



## EXPLANATIONS.



THE following Explanations are offered for the guidance of persons using the Nomenclature for purposes of registration of diseases :—

The name of the disease to be registered should first be sought in the Alphabetical Index at the end of the book. It will be observed that the names in the Index are printed, for the most part, in Egyptian type, a smaller number being printed in *Italics*. The Egyptian type denotes names which are recognised in this Nomenclature; the *Italics* names which are not recognised. To the names in *Italics* are added references showing under what recognised names the disease supposed to be indicated should be returned. The numbers not included in brackets show the page on which the name under which the return should be made is to be found. The numbers included in brackets show other pages on which the name is recorded, for purpose of cross-reference, but not for ordinary return.

In referring from the Index to the body of the book it will be observed that the name of every disease is preceded by a number, and that some names are printed in Roman type, others in *Italics*. The names printed in Roman type are to be returned just as they stand; the names printed in *Italics* are not to be returned as they stand. To each of them is prefixed a number included in brackets marking the position of the proper return. The names in *Italics* indicate, for the most part, local manifestations of general diseases, and the references are intended to ensure the return of such local manifestations under their common casual name—to aid, in fact, the primary classification of registered names of diseases.\*

It will be obvious that the names in *Italics* are placed in the several sections of local diseases in order to effect completeness of classification, and ultimately to help reference.

---

\* For example, in the list of diseases of the Stomach, on page 103, Malignant New Growth of that organ is included, but is printed in *Italics*. In making return, it should be placed among other Malignant New Growths, to which the prefixed number (63) in brackets refers it.



Where varieties are observable in the forms of disease such varieties are indicated by their being "indented"—*i.e.*, printed below and somewhat to the right of the principal heading, each being preceded by a distinguishing letter. Such lists are given by way of example, and are not to be regarded as exhaustive.

Diseases should only be returned under such general names as "Dropsy," "Convulsions," "Palsy," when the morbid conditions upon which they depend are unknown, but when the cause has been ascertained, the case should be registered under the head of the primary disease, the secondary affections being also specified.

New Growths are to be returned under Nos. 62 and 63 among "General Diseases." For the sub-division of New Growths the table at page 307 is to be consulted, and the return should always include the particular New Growth and its anatomical position.

Cysts are returned among "Local Diseases."

Surgical Operations, Parasites, Malformations, the list of Cysts and New Growths (Tumours), and the processes of Syphilis and Tubercle are placed in an Appendix.

Notes in explanation of particular cases are given in various parts of the work.

#### *Arrangement of Local Diseases.*

The attention of persons making use of this Nomenclature is especially called to the "Enumeration" on page 3. That list includes nearly all the important morbid states and processes which affect the various organs, and is, therefore, a key to the general arrangement of such states and processes which is adopted throughout the book.



# CONTENTS.

---

	PAGE
AN ENUMERATION OF MORBID STATES AND PROCESSES AS SUCH, IRRESPECTIVE OF THE PART OR PARTS AFFECTED .	3
 DISEASES OF THE WHOLE BODY, AND DISEASES WHICH MAY BE DISTRI- BUTED IN SEVERAL PARTS OF THE BODY AT ONE TIME (GENERAL DISEASES) . . . . .	5
GROUP A.—DISEASES DEPENDENT ON MORBID POISONS (SPECIFIC FEBRILE DISEASES) . . . . .	5
SUB-GROUP 1 . . . . .	5
SUB-GROUP 2 . . . . .	9
SUB-GROUP 3 . . . . .	9
SUB-GROUP 4 . . . . .	9
SUB-GROUP 5 . . . . .	11
GROUP B.—DISEASES DEPENDENT ON EXTERNAL AGENTS OTHER THAN MORBID POISONS . . . . .	11
SUB-GROUP 1—DISEASES DEPENDENT ON PARASITES .	11
SUB-GROUP 2—EFFECTS OF POISONS . . . . .	11
SUB-GROUP 3—EFFECTS OF INJURIES AND CLIMATE .	13
SUB-GROUP 4—DISEASES PRODUCED BY ERRORS OF DIET .	13
GROUP C.—DEVELOPMENTAL DISEASES . . . . .	15
GROUP D.—NOT CLASSIFIED . . . . .	15



	PAGE
LOCAL DISEASES . . . . .	19
DISEASES OF THE NERVOUS SYSTEM . . . . .	19
SUB-SECTION 1 . . . . .	19
SUB-SECTION 2 . . . . .	25
SUB-SECTION 3—MENTAL DISEASES . . . . .	29
DISEASES OF THE EYE . . . . .	33
DISEASES OF THE CONJUNCTIVA . . . . .	33
"        "    CORNEA . . . . .	35
"        "    SCLEROTIC . . . . .	37
"        "    IRIS . . . . .	39
"        "    CHOROID AND CILIARY BODY . . . . .	41
"        "    OPTIC NERVE . . . . .	43
"        "    RETINA . . . . .	45
"        "    LENS AND ITS CAPSULE . . . . .	45
"        "    VITREOUS HUMOUR . . . . .	47
AFFECTIONS OF THE GLOBE . . . . .	47
DISORDERS OF VISION . . . . .	49
"        THE MUSCULAR APPARATUS . . . . .	51
AFFECTIONS OF THE LACRYMAL APPARATUS . . . . .	51
"        "    LACRYMAL GLAND . . . . .	51
"        "    LACRYMAL TRACTS . . . . .	53
"        "    LACRYMAL SAC . . . . .	53
"        "    NASAL DUCT . . . . .	53
DISEASES OF THE EYELIDS . . . . .	55
"        ORBIT AND NEIGHBOURING PARTS . . . . .	57
DISEASES OF THE EAR . . . . .	59
DISEASES OF THE EXTERNAL EAR . . . . .	59
"        "    MIDDLE EAR . . . . .	61
"        "    INTERNAL EAR . . . . .	63
DISEASES OF THE NOSE . . . . .	63
DISEASES OF THE CIRCULATORY SYSTEM . . . . .	67
DISEASES OF THE HEART AND ITS MEMBRANES . . . . .	67
DISEASES OF THE MEMBRANES . . . . .	67
"        "    MUSCULAR SUBSTANCE OF THE HEART . . . . .	69
DISEASES OF THE BLOOD-VESSELS . . . . .	73
DISEASES OF THE ARTERIES . . . . .	73
"        "    VEINS . . . . .	75



	PAGE
DISEASES OF THE RESPIRATORY SYSTEM . . . . .	77
DISEASES OF THE RESPIRATORY SYSTEM, NOT STRICTLY LOCAL .	77
"        "        LARYNX . . . . .	79
"        "        TRACHEA AND BRONCHI . . . . .	81
"        "        LUNG . . . . .	83
"        "        PLEURA . . . . .	87
DISEASES OF THE DIGESTIVE SYSTEM . . . . .	87
DISEASES OF THE LIPS . . . . .	87
"        "        MOUTH . . . . .	89
"        "        JAWS, INCLUDING THE ANTRUM . . . . .	91
"        "        TEETH, ALVEOLI, AND GUMS . . . . .	91
DISEASES OF THE DENTAL PULP . . . . .	91
"        "        DENTINE AND CEMENTUM . . . . .	93
"        "        DENTAL PERIOSTEUM . . . . .	93
"        "        PERIOSTEUM, GUMS, AND ALVEOLI . . . . .	93
ERRORS OF FORM, NUMBER, ATTACHMENT, AND DEVELOPMENT OF THE DENTAL TISSUES AND ALVEOLI . . . . .	95
DISEASES OF THE TONGUE . . . . .	97
"        "        PALATE AND FAUCES . . . . .	97
"        "        SALIVARY GLANDS . . . . .	99
"        "        PHARYNX AND ŒSOPHAGUS . . . . .	101
"        "        STOMACH . . . . .	103
"        "        INTESTINES . . . . .	105
"        "        RECTUM AND ANUS . . . . .	109
"        "        LIVER . . . . .	113
"        "        HEPATIC DUCTS AND GALL-BLADDER . . . . .	115
"        "        PANCREAS . . . . .	117
"        "        PERITONÆUM . . . . .	117
DISEASES OF THE LYMPHATIC SYSTEM . . . . .	119
DISEASES OF THE SPLEEN . . . . .	119
"        "        LYMPHATICS . . . . .	121
"        "        THYMUS . . . . .	123
DISEASES OF THE THYROID BODY . . . . .	123
DISEASES OF THE SUPRA-RENAL CAPSULES . . . . .	125
DISEASES OF THE URINARY SYSTEM . . . . .	127
DISEASES OF THE KIDNEY AND DUCTS . . . . .	127
URINARY DISORDERS . . . . .	129
DISEASES OF THE BLADDER . . . . .	131



	PAGE
DISEASES OF THE GENERATIVE SYSTEM . . . . .	135
DISEASES OF THE MALE ORGANS . . . . .	135
DISEASES OF THE URETHRA . . . . .	135
"      "      PROSTATE GLAND. . . . .	137
"      "      PENIS . . . . .	137
"      "      SCROTUM . . . . .	139
"      "      SPERMATIC CORD . . . . .	139
"      "      TUNICA VAGINALIS . . . . .	141
"      "      TESTICLE . . . . .	141
DISEASES OF THE FEMALE ORGANS . . . . .	143
DISEASES OF THE OVARY . . . . .	143
"      "      FALLOPIAN TUBE . . . . .	145
"      "      UTERINE LIGAMENTS AND OF THE ADJACENT PERITONÆUM AND CELLULAR TISSUE . . . . .	147
"      "      UTERUS, INCLUDING THE CERVIX . . . . .	147
"      "      VAGINA . . . . .	151
"      "      VULVA . . . . .	153
FUNCTIONAL AND SYMPTOMATIC DISORDERS OF THE FEMALE ORGANS OF GENERATION . . . . .	157
AFFECTIONS CONNECTED WITH PREGNANCY . . . . .	159
"            "            "      PARTURITION . . . . .	161
"            "            "      CONSEQUENT ON PARTURITION . . . . .	167
DISEASES OF THE FEMALE BREAST . . . . .	171
DISEASES OF THE MALE BREAST . . . . .	173
DISEASES OF THE ORGANS OF LOCOMOTION . . . . .	175
DISEASES OF BONES (EXCLUSIVE OF THE SPINE) . . . . .	175
"      "      JOINTS (            "            "            ) . . . . .	177
"      "      THE SPINE . . . . .	181
"      "      MUSCLES . . . . .	183
"      "      TENDONS AND FASCLE . . . . .	185
"      "      BURSÆ AND SHEATHS OF TENDONS . . . . .	187
DISEASES OF THE CONNECTIVE TISSUE . . . . .	189
DISEASES OF THE SKIN . . . . .	189
PARASITIC DISEASES OF THE SKIN . . . . .	197



	PAGE
POISONS . . . . .	199
METALS AND THEIR SALTS . . . . .	199
CAUSTIC ALKALIES . . . . .	201
NON-METALS AND THEIR COMPOUNDS . . . . .	201
ACIDS AND ACID SALTS . . . . .	201
ORGANIC SUBSTANCES . . . . .	203
VEGETABLE POISONS . . . . .	203
ANIMAL POISONS . . . . .	207
POISONOUS GASES AND VAPOURS . . . . .	209
MECHANICAL IRRITANTS . . . . .	211
IRRITANT DRUGS . . . . .	211
POISONED WOUNDS . . . . .	211
INJURIES . . . . .	215
GENERAL INJURIES . . . . .	215
LOCAL INJURIES . . . . .	217
ENUMERATION OF . . . . .	217
<i>First Section.</i>	
INJURIES OF NERVES . . . . .	219
"    BLOOD-VESSELS . . . . .	219
INJURIES OF ARTERIES . . . . .	219
"    VEINS . . . . .	221
INJURIES OF LYMPHATIC SYSTEM . . . . .	221
"    SECRETING GLANDS AND VISCERA . . . . .	221
"    MUSCLES . . . . .	223
TENDONS AND THEIR SHEATHS . . . . .	223
"    SKIN AND SUBCUTANEOUS TISSUE . . . . .	223
"    MUCOUS MEMBRANE AND SUBMUCOUS TISSUE . . . . .	225
<i>Second Section.</i>	
INJURIES OF THE HEAD AND FACE . . . . .	225
A. OF THE HEAD . . . . .	225
B. "    "    FACE AND MOUTH . . . . .	227
INJURIES OF THE EYE . . . . .	229
"    "    EAR . . . . .	231
"    "    NECK, EXCLUSIVE OF THE VERTEBRAL COLUMN . . . . .	231
"    "    CHEST . . . . .	233
"    "    BACK . . . . .	237
"    "    ABDOMEN . . . . .	239
"    "    PELVIS AND ORGANS OF GENERATION . . . . .	241
"    "    UPPER EXTREMITIES . . . . .	243
"    "    LOWER EXTREMITIES . . . . .	245



	PAGE
APPENDIX . . . . .	251
SURGICAL OPERATIONS . . . . .	251
REMOVAL OF TUMOURS FROM PARTS . . . . .	251
OPERATIONS FOR HYDATID CYST . . . . .	251
REMOVAL OF FOREIGN BODIES . . . . .	251
OPENING OF ABSCESS . . . . .	251
OPERATIONS ON NERVES . . . . .	253
OPERATIONS ON THE EYE AND ITS APPENDAGES . . . . .	253
OPERATIONS ON THE EYELIDS . . . . .	253
"        "        OTHER APPENDAGES OF THE EYE . . . . .	253
"        "        EYEBALL . . . . .	253
OPERATIONS ON THE EAR . . . . .	255
"        "        NOSE . . . . .	257
"        "        OTHER PARTS OF THE HEAD AND FACE, INCLUDING THE MOUTH . . . . .	257
OPERATIONS ON THE CIRCULATORY ORGANS . . . . .	259
OPERATIONS ON ARTERIES . . . . .	259
"        FOR THE CURE OF ANEURYSMS . . . . .	261
"        ON VEINS . . . . .	261
"        FOR HÆMORRHAGE . . . . .	261
OPERATIONS ON THE RESPIRATORY ORGANS . . . . .	263
"        "        DIGESTIVE ORGANS . . . . .	263
"        "        LYMPHATIC ORGANS . . . . .	267
"        "        THYROID BODY . . . . .	269
"        "        URINARY ORGANS . . . . .	269
"        "        GENERATIVE ORGANS . . . . .	271
I. MALE . . . . .	271
II. FEMALE . . . . .	273
OBSTETRIC OPERATIONS . . . . .	275
OPERATIONS ON THE BREAST . . . . .	279
"        "        ORGANS OF LOCOMOTION . . . . .	279
OPERATIONS ON BONES . . . . .	279
"        "        JOINTS . . . . .	279
"        "        MUSCLES, TENDONS, FASCIE, AND BURSE . . . . .	281
"        "        CONNECTIVE TISSUE . . . . .	281
"        "        LIMBS AS A WHOLE . . . . .	281
AMPUTATIONS . . . . .	281
OPERATIONS ON THE SKIN . . . . .	283
OPERATIONS NOT CLASSIFIED . . . . .	283



	PAGE
HUMAN PARASITES . . . . .	284
ENTOZOA . . . . .	284
CLASS A. TREMATODA . . . . .	284
" B. CESTODA . . . . .	285
" C. NEMATODA . . . . .	286
" D. ACANTHOCEPHALA . . . . .	287
" E. INSECTA PARASITICA . . . . .	287
ECTOZOA . . . . .	288
CLASS E. INSECTA PARASITICA . . . . .	288
" F. ARACHNIDA PARASITICA (CHIEFLY ECTOZOAL) . . . . .	289
" G. SUCTORIA PARASITICA . . . . .	290
EPIPHYTA AND ENTOPHYTA . . . . .	290

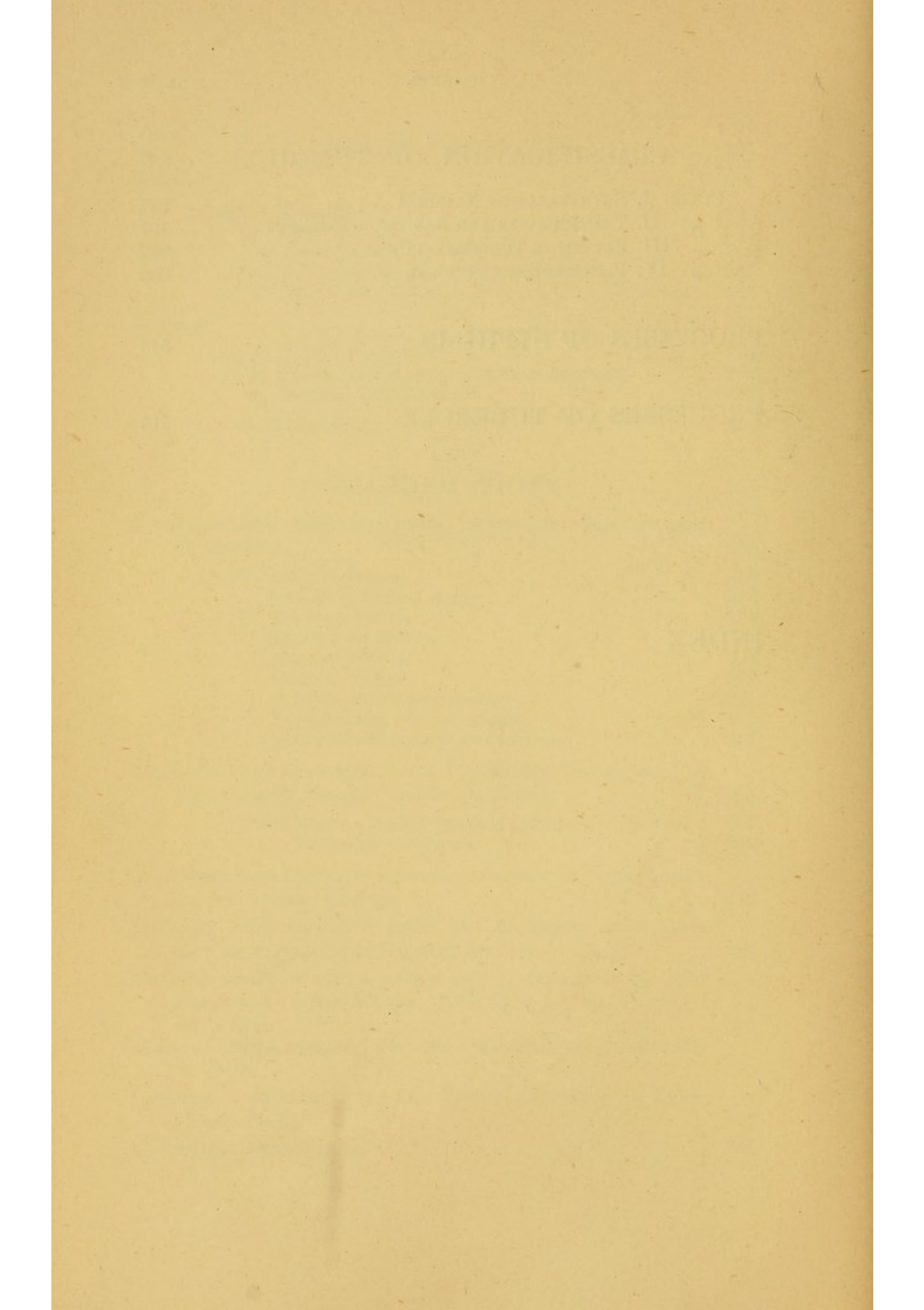
## MALFORMATIONS . . . . . 293

MALFORMATIONS RESULTING FROM INCOMPLETE DEVELOPMENT OR GROWTH. . . . .	293
OF THE NERVOUS SYSTEM . . . . .	293
" " ORGANS OF SPECIAL SENSE . . . . .	293
" " VASCULAR SYSTEM . . . . .	293
" " RESPIRATORY SYSTEM . . . . .	295
" " DIGESTIVE SYSTEM . . . . .	295
" " URINARY SYSTEM . . . . .	297
" " MALE ORGANS OF GENERATION . . . . .	297
" " FEMALE ORGANS OF GENERATION . . . . .	297
" " OTHER MALFORMATIONS OF THIS CLASS . . . . .	297
MALFORMATIONS ASSOCIATED WITH INCOMPLETE COALESCENCE OF PARTS WHICH SHOULD BECOME CONJOINED . . . . .	299
A. ON THE VENTRAL MEDIAN PLANE AND VISCERAL ARCHES . . . . .	299
B. " " DORSAL MEDIAN PLANE . . . . .	299
MALFORMATIONS RESULTING FROM COALESCENCE OF PARTS WHICH SHOULD REMAIN DISTINCT . . . . .	301
MALFORMATIONS RESULTING FROM THE EXTENSION OF A COM- MISSURE BETWEEN THE LATERAL HALVES OF PARTS . . . . .	301
MALFORMATIONS RESULTING FROM THE COALESCENCE OF TWO FÆTUSES, OR FROM EXCESS IN NUMBER OF THE PARTS OF ONE FÆTUS . . . . .	301
MALFORMATIONS CONSISTING IN THE DISPROPORTIONATE GROWTH OF PARTS . . . . .	303
CONGENITAL DISPLACEMENTS AND UNUSUAL POSITION OF PARTS OF THE FÆTUS . . . . .	303
CONGENITAL DISTORTIONS . . . . .	305





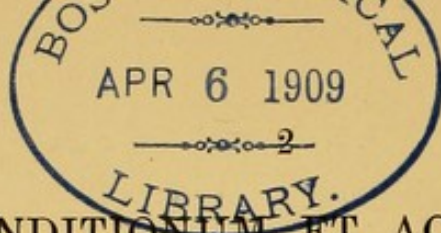






NOMENCLATURE OF DISEASES.





CONDITIONUM ET ACTIONUM  
MORBIDARUM ELENCHUS SIMPLICITER, NULLA  
PARTIS AFFECTÆ RATIONE HABITA.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Hypertrophia	Hypertrophie	Hypertrophie	Ipertrofia
Atrophia	Atrophie	Atrophie	Atrofia
Hyperæmia	Hyperémie	Hyperaemie	Iperemia
a. Activa	Active	Active	Acuta
b. Passiva	Passive	Passive	Passiva
Hæmorrhagia	Hémorrhagie	Haemorrhagie	Emorragia
Anæmia	Anémie	Anaemie. <i>Syn.</i> Blutarmuth	Anemia
Hydrops	Hydropisie	Wassersucht	Idropisia
Inflammatiō	Inflammation	Entzündung	Inflamrazione
Effusio serosa	Epanchement sé- reux	Seröser Erguss	Effusione sierosa
Effusio plastica	Epanchement plas- tique	Plastischer Erguss	Effusione plastica
Suppuratio	Suppuration	Eiterung	Suppurazione
Ulceratio	Ulcération	Geschwürsbil- dung	Ulcerazione
Gangræna	Gangrène	Brand. <i>Syn.</i> Gan- grän	Gangrena
Cicatrizatio.	Cicatrisation	Vernarbung	Cicatrizzamento
Degeneratio	Dégénérescence	Degeneration. <i>Syn.</i> Entartung	Degenerazione
a. Adiposa	Graisseuse	Fettige	Grassosa.
b. Calcareæ	Calcaire	Kalkförmige	Calcareæ
c. Fibrosa	Fibroïde	Fibroide	Fibroide
d. Mucosa	Muqueuse	Schleim-	Mucosa
e. Colloides	Colloïde	Colloid-	Colloide
f. Lardacea	Lardacée	Speckige oder amy- loide	Lardacea
g. Pigmentaria.	Pigmenteuse	Pigment-	Sostanza colorante
Neoplasma.	Néoplasie	Neubildung	Tessuti di nuova formazione
Formatio cystica	Formation cysti- que	Cystenbildung	Formazione cis- tica
Tuberculosis	Tuberculose	Tuberculose	Tubercolosi
Affectiones mecha- nicæ	Lésions mécani- ques	Mechanische Af- fectionen	Affezioni meca- niche
a. Luxatio	Déplacement (Luxation)	Lageveränderungen (Verrenkung)	Deviazioni (Lussazione)
b. Dilatatio	Dilatation	Erweiterung	Dilatazione
c. Contractio	Contraction	Zusammenziehung	Contrazione
d. Strictura	Rétrécissement	Strictur	Restringimento
e. Compressio	Compression	Compression	Compressione
f. Obturatio	Occlusion	Einkeilung	Tamponamento



AN ENUMERATION OF  
MORBID STATES AND PROCESSES  
AS SUCH, IRRESPECTIVE OF THE PART  
OR PARTS AFFECTED.

Hypertrophy.

Atrophy.

Hyperæmia.

*a.* Active.

*b.* Passive.

Hæmorrhage.

Anæmia.

Dropsy.

Inflammation.

Serous effusion.

Plastic effusion.

Suppuration.

Ulceration (caries).

Gangrene (necrosis).

Cicatrization.

Degeneration.

*a.* Fatty.

*b.* Calcareous.

*c.* Fibroid.

*d.* Mucous.

*e.* Colloid.

*f.* Lardaceous.

*g.* Pigmentary.

New growth.

Cyst-formation.

Tuberculosis.

Mechanical affections.

*a.* Displacement (dislocation).

*b.* Dilatation.

*c.* Contraction.

*d.* Stricture.

*e.* Compression.

*f.* Plugging (impaction).



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
<i>g.</i> Perforatio.	Perforation	Durchbohrung	Perforamento
<i>h.</i> Laceratio	Déchirure	Zerreissung	Lacerazione
<i>i.</i> Diruptio	Rupture	Zerreissung	Rottura
<i>j.</i> Fractura	Fracture	Fractur	Frattura
Concretum	Concrétion	Concretion	Concrezione
Calculus	Calcul	Stein	Calcolo
Coagulum	Caillot	Gerinnsel	Coagolo
Morbus parasiticus	Maladie parasi- taire	Parasitäre-Erk- rankungen	Malattia parassi- tica
Evolutio imperfecta	D'arret de déve- loppement	Bildungsfehler	Evoluzione imper- fetta
Deformitas ingenta	Vice de confor- mation	Missbildung	Vizi di confor- mazione
Actionum naturalium vitia	Vices fonctionnels	Functionsstörun- gen	Disordini funzio- nati
<i>a.</i> Plus æquo	par excès	mit Uebermass	per eccesso
<i>b.</i> Minus æquo	par diminution	mit Mangel	per difetto
<i>c.</i> Minus recte	par imperfection	mit Verkehrung	di perversione

MORBI CORPORIS UNIVERSI, ET II QUIBUS PLURES  
CORPORIS PARTES EODEM TEMPORE AFFICIUNTUR.  
(MORBI GENERALES.)

ORDO I.

MORBI QUI EX VENENIS MORBIDIS ORIUNTUR.

*Classis 1.*

1. Variola	Variolæ. <i>Syn.</i> Petite vérole.	Blattern. <i>Syn.</i> Menschen- pocken	Vajuolo
2. Vaccinia	Vaccine	Kuhpocken	Vaccina
3. Varicella	Varicelle	Windpocken. <i>Syn.</i> Wasserpocken, Varicellen	Varicella
4. Morbilli	Rougeole	Masern	Rosolia Fersa
5. Rubeola      Notha. <i>Idem valet</i> Roseola epidemica	Roséole	Epidemische Ro- seola, Rötheln	Roseola epidemica
6. Scarlatina, <i>sive</i> febris rubra	Scarlatine	Scharlachfieber	Febbre scarlattina



- g.* Perforation.
- h.* Laceration.
- i.* Rupture.
- j.* Fracture.

Concretion.

Calculus (Stone).

Coagulum (Clot).

Parasitic invasion.

Errors of development.

Malformation.

Disorders of function.

- a.* Of excess.
- b.* Of defect.
- c.* Of perversion.

---

## DISEASES OF THE WHOLE BODY, AND DISEASES WHICH MAY BE DISTRIBUTED IN SEVERAL PARTS AT ONE TIME.— (GENERAL DISEASES.)

### GROUP A.

---

#### DISEASES DEPENDENT ON MORBID POISONS.—(SPECIFIC FEBRILE DISEASES.)

##### *Sub-Group 1.*

##### 1. Small-pox.

*Note.*—In every case the presence or absence of marks of vaccination, and, when marks are present, their number, size, and character should be noted.

##### 2. Cow-pox.

##### 3. Chicken-pox.

##### 4. Measles.

##### 5. Epidemic rose rash. *Synonyms*, Rötheln, German measles. Called, by some authors, Rubeola, Rubella.

##### 6. Scarlet fever. *Synonym*, Scarlatina.



LATIN EQ.	FRENCH.	GERMAN.	ITALIAN.
7. Denguis	Dengue	Dengue	Dengue
8. Typhus	Typhus	Exanthematischer Typhus. <i>Syn.</i> Fleckfieber	Tifo petecchiale
9. Pestis	Peste	Pest	Peste
10. Febris recidiva	Fièvre à rechutes	Typhus recurrens	Febbre recidive
11. Catarrhus epidemicus	Grippe	Grippe. <i>Syn.</i> Influenza	Influenza. <i>Sin.</i> Catarrho epidemice
12. Pertussis	Coqueluche	Keuchhusten. <i>Syn.</i> Stickhusten	Tosse convulsiva <i>Sin.</i> T. canina
13. Parotitis	Oreillon	Mumps. <i>Syn.</i> Ziegenpeter	Parotitide. <i>Sin.</i> Orecchioni
14. Diphtheria	Diphthérite	Diphtherische Entzündung der Rachenschleimhaut. <i>Syn.</i> Diphtheritis	Difterite
15. Febris cerebrospinalis. <i>Idem valet</i> Meningitis epidemica cerebrospinalis	Meningite cérébrospinale épidémique. <i>Syn.</i> Fièvre pourpurée maligne	Epidemische Meningitis. <i>Syn.</i> Epidemische Cerebro-spinal-Meningitis Genickkrampf	Febbre cerebrospinale. <i>Sin.</i> Meningitide cerebro-spinale
16. Febris continua, simplex	Fièvre continue simple	Fieber von unbestimmtem Character	Febbre continua semplice
V. Febricula	Fièvre éphémère	Febricula	Febbricola. <i>Sin.</i> Febbre effimera
17. Febris enterica. <i>Idem valet</i> Febris typhoides	Fièvre typhoïde ou Dothiéntérie	Abdominaltyphus. <i>Syn.</i> Ileotyphus	Tifo enterico. <i>Sin.</i> Febbre tifoide
Febris typhomalarialis	Fiebre paludéenne typhoïde	Typhöses Malariafieber	Tifo malarico
18. Febris flava	Fièvre jaune épidémique	Gelbes Fieber. <i>Syn.</i> Gelbfieber	Febbre gialla
19. Cholera pestifera. <i>Idem valet</i> Cholera asiatica, Cholera epidemica	Choléra. <i>Autrement,</i> Choléra asiatique, Choléra épidémique	Cholera ; Asiatische Cholera	Coléra asiatico



7. Dengue. *Synonym*, Break-bone fever.
8. Typhus.
9. Plague.
10. Relapsing Fever. *Synonym*, Famine fever.
11. Influenza. *Synonym*, Epidemic catarrh.
12. Whooping-cough.
13. Mumps.
14. Diphtheria.
15. Cerebro-spinal fever. *Synonym*, Epidemic cerebro-spinal meningitis.
16. Simple continued fever. *Definition*. Continued fever having no obvious distinguishing character.  
*Variety*: Febricula.
17. Enteric fever. *Synonyms*, Typhoid fever, Gastric fever, Pythogenic fever.  
*Note*.—Fevers symptomatic of worms, teething, or other sources of irritation should not be included under this head; nor should Enteric fever occurring in children be returned as “Infantile remittent fever.”  
Typho-malarial fever.  
*Note*.—A combination of Malarial and Enteric fevers occurring in some countries has received and is generally known by the name of Typho-malarial fever. It is returned under this head in the classification of the United States.
18. Yellow fever.
19. Cholera. *Synonyms*, Asiatic cholera, Epidemic cholera.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
20. Cholera sporadica	Choléra sporadique	Sporadische Cholera	Coléra sporadico
21. Diarrhœa epidemica	Diarrhée épidémique	Epidemischer Durchfall	Diarrea epidemica
22. Dysenteria	Dysentérie	Ruhr. <i>Syn.</i> Dysenterie	Dissenteria

---

*Classis 2.*

23. Febris malarialis	Fièvre paludéenne	Malariafieber Wechselfieber	Febbre da malaria
<i>a.</i> F. intermittens	Fièvre intermittente	Kaltes Fieber. <i>Syn.</i> Intermittens	Febbre intermittente
<i>b.</i> F. remittens	Fièvre rémittente	Bösartiges endemisches Fieber	Febbre remittente
<i>c.</i> Cachexia malarialis	Cachexie paludéenne	Malariakachexie	Cachessia malarica
24. Beriberia	Béri-Béri	Beri-Beri	Beri-Beri

---

*Classis 3.*

25. Phagedæna	Affection phagédénique	Phagedaenischer Zustand	Fagedena
26. Erysipelas	Érysipèle	Erysipelas. <i>Syn.</i> Rothlauf	Risipola
27. Pyæmia	Pyohémie	Pyæmie	Piemia. <i>Sin.</i> Piemasia
28. Septicæmia	Septicémie	Septicaemie	Setticemia

---

*Classis 4.*

29. Syphilis	Syphilis	Syphilis	Siflide
<i>a.</i> Syphilis primaria	Syphilis primitive	Primäre Syphilis	S. primaria
<i>b.</i> Syphilis secundaria	Syphilis secondaire	Secundäre Syphilis. <i>Syn.</i> Constitutionelle Syphilis	S. secundaria



20. Sporadic cholera. *Synonyms*, Simple cholera, Cholera nostras, Cholera infantum.
21. Epidemic diarrhoea.
22. Dysentery.

---

*Sub-Group 2.*

23. Malarial fever.
  - a. Intermittent. *Synonym*, Ague.
  - b. Remittent.
  - c. Malarial cachexia
24. Beri-Beri.

---

*Sub-Group 3.*

25. Phagedæna.
 

*Varieties*: a. Sloughing phagedæna.  
b. Hospital gangrene.
26. Erysipelas.
 

*Varieties*: a. Simple.  
b. Phlegmonous.
27. Pyæmia.
28. Septicæmia.

*Puerperal fever.*

*Note*.—The term “Puerperal fever” should no longer be used. Pyæmia, Septicæmia, and Erysipelas occurring in puerperal women should be described as “Puerperal pyæmia,” “Puerperal septicæmia,” and “Puerperal erysipelas” respectively. The other conditions included under the term “Puerperal fever” should be returned according to No. 513, p. 117, under Diseases of Parturition, the word “Puerperal” being in all cases prefixed to the word denoting the local process.

---

*Sub-Group 4.*

29. Syphilis. *Synonym*, Pox.
  - a. Primary. Hard chancre or infecting sore.
  - b. Secondary, or Constitutional.

*Note*.—“Tertiary syphilis” is a term sometimes applied to the later symptoms when separated by an interval of apparent health from the ordinary Secondary syphilis. *Note*.—For list of processes, see p. 313.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
30. Gonorrhœa	Gonorrhée. <i>Syn.</i> Blennorrhagie	Tripper. <i>Syn.</i> Go- norrhœe	Gonorrhea
<hr/>			
<i>Classis 5.</i>			
31. Hydrophobia	Hydrophobie	Hundswuth. <i>Syn.</i> Wasserscheu	Idrofobia
32. Equinia	Morve	Rotz	Ciamurro
V.-Farciminum	Farcin	Wurm	Farcino
33. Equinia mitis	Morve bénigne	Rotz	Equinia
34. Febris splenica. <i>Idem valet</i> Morbus lanarius	Charbon	Milzbrandfieber	Febbre splenica. Malattia degli scardassori di lana
V.-Pustula maligna	Pustule maligne	Milzbrand. <i>Syn.</i> Pustula maligna, Karbunkel- krankheit	Pustola maligna

---



---

## ORDO II.

MORBI QUI E CAUSIS EXTERNIS (VENENIS SOLUM MORBIDIS  
EXCEPTIS) ORIUNTUR.

*Classis 1.*

## MORBI PARASITICI.

35. Parasiti animales	Parasite animal	Thierische Pa- rasiten	Parassiti animali
36. Parasiti vegetabiles	Parasite végé- tal	Pflanzliche Pa- rasiten	Parassiti vege- tabili

---

*Classis 2.*

## VENENORUM EFFECTUS.

37. Venena animalia	Poisons d'ori- gine animale	Thierische Gifte	Veleni animali
38. Venena vegetabilia	Poisons d'ori- gine végétale	Pflanzliche Gifte	Veleni vegetabili
39. Venena inorganica	Poisons de na- ture inorgani- que	Anorganische Gifte	Veleni inorganici



30. Gonorrhœa. *Synonyms*, Clap, Blennorrhœa, Blennorrhagia.

---

*Sub-Group 5.*

31. Hydrophobia. *Synonym*, Rabies.
32. Glanders.  
*Variety*: Farcy.
33. Horse-pox.
34. Splenic fever. *Synonyms*, Charbon, Wool-sorter's disease.  
*Variety*: Malignant pustule.

*Note.*—Although the term Anthrax is used by authors as a synonym of Splenic fever and Charbon, it is not here included, being already generally accepted as the classical equivalent of Carbuncle. To the latter meaning, according to this Nomenclature, its use should be restricted.

---

GROUP B.

DISEASES DEPENDENT ON EXTERNAL AGENTS OTHER  
THAN MORBID POISONS.

*Sub-Group 1.*

DISEASES DEPENDENT ON PARASITES.

35. Animal parasites.
36. Vegetable parasites.  
For a list of the parasites infesting the human body, see p. 284, *et seq.*

---

*Sub-Group 2.*

EFFECTS OF POISONS.

37. Animal poisons.
38. Vegetable poisons.
39. Inorganic poisons.  
For a list of poisons, see p. 199, *et seq.*



## Classis 3.

## LÆSIONUM ET AËRUM EFFECTUS.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
40. Corporum extraneorum effectus	Effets de la présence de corps étrangers	Wirkungen von Fremdkörpern	Effetti della presenza di corpi estranei
41. Læsionum mechanicarum effectus	Effets de lésions mécaniques	Wirkungen von mechanischen Einflüssen	Effetti di corpi meccanici
<i>a. Generales</i> <i>b. Locales</i>	Généraux Locaux	Allgemeine Locale	Generali Topici
42. Nimii nisus et intentionis effectus	De travail et d'efforts excessifs	Wirkungen von übermässiger Anstrengung und Spannung	Effetti d'eccessivo sforzo
43. Veneris immodicæ effectus	Effets d'excès vénériens	Wirkungen von geschlechtlichen Ausschweifungen	Effetti d'eccessi venerei
44. Caloris effectus	Effets de la chaleur	Wirkungen von Hitze	Effetti dal caldo
45. Frigoris effectus	Effets du froid	Wirkungen von Kälte	Effetti dal freddo
46. Electricitatis effectus	Effets de l'électricité	Wirkungen von Electricität	Effetti d'elettricità
47. Rerum chemicarum effectus	Effets d'agents chimiques	Wirkungen von chemischen Agentien	Effetti d'agenti chimici
48. Aërum effectus	Effets du climat	Wirkungen des Klimas	Effetti d'influenze climateriche

## Classis 4.

## MORBI DIÆTETICI.

49. Acrasia, sive cibi nimietas	Excès de table	Ueberladung	Crapula
50. Fames	Faim et privation	Hunger	Inedia
51. Scorbutus	Scorbut	Scorbut	Scorbuto
52. Alcoholismus	Alcoöl	Alcoholismus	Alcoolismo
V.—Delirium tremens, sive alcoholicum	Delirium tremens	Delirium tremens- <i>Syn.</i> Säufer wahnsinn	Delirium tremens

*Sub-Group 3.*

## EFFECTS OF INJURIES AND CLIMATE.

40. Effects of the presence of foreign bodies.
41. Effects of mechanical injuries.
  - a. General.
  - b. Local.
42. Effects of excessive exertion and strain.
43. Effects of excessive venery.
44. Effects of heat.
45. Effects of cold.
46. Effects of electricity.
47. Effects of chemical agents.
48. Effects of climate.

For list of injuries, see p. 215, *et seq.*

---

*Sub-Group 4.*

## DISEASES PRODUCED BY ERRORS OF DIET.

49. Surfeit.
50. Starvation.
51. Scurvy.
52. Alcoholism.  
*Variety:* Delirium tremens.



## ORDO III.

## MORBI EX EVOLUTIONE.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
53. Partus intempes- tivus	Naissance avant terme	Frühgeburt	Parto prematuro
54. Deformitates in- genitæ	Vices de conform- ation	Missbildungen	Vizi di conforma- zione
55. Debilitas	Débilité	Schwäche	Debolezza
56. Senectus	Marasme sénile	Hohes Alter	Vecchiaja

## ORDO IV.

## MORBI NON IN CLASSES DISTRIBUTI.

57. Rheumatismus acutus. <i>Idem</i> valet Febris rheumatica	Rhumatisme arti- culaire aigu	Acuter Gelenk- rheumatismus. <i>Syn.</i> Rheuma- tisches Fieber	Reumatismo arti- colare acuto
58. Rheumatismus	Rhumatisme	Rheumatismus	Reumopatia
59. Podagra	Goutte	Gicht	Podagra
60. Osteoarthritis	Arthrite sèche	Deformirende Ge- lenkentzündung	Osteo-artritide
61. <i>Cystis</i>	<i>Kyste</i>	<i>Cyste</i>	<i>Cistide</i>
62. Tumores non ma- ligni	Tumeurs non-ma- lignes	Gutartige Ge- schwülste	Tumori non-ma- ligni
63. Tumores maligni, item, Cancer Sar- coma, etc.	Tumeurs malignes	Bösartige Ge- schwülste, ein- schliesslich Krebs, Sarkom, etc.	Tumori maligni, Cancro, Sarco- ma, etc.
64. Tuberculum	Tubercule	Tuberkel	Tubercolo
65. Struma	Scrofule	Scrophulose	Scrofola
66. Rachitis	Rachitisme	Rhachitis. <i>Syn.</i> Englische Krankheit	Rachitide
67. Cretinismus	Crétinisme	Cretinismus	Cretinismo
68. Myxœdema	Myxœdéma	Myxoedem	Mixedema

## GROUP C.

## DEVELOPMENTAL DISEASES.

53. Immaturity at birth. *Synonym*, Premature birth.
54. Malformations.  
See list at p. 293.
55. Debility.
56. Old age.

---

---

GROUP D.

## NOT CLASSIFIED.

57. Rheumatic fever. *Synonym*, Acute rheumatism.
58. Rheumatism.  
*Note*.—Under this term it is proposed to include such affections as are generally described as subacute and chronic rheumatism.
59. Gout.
60. Osteo - arthritis. *Synonyms*, Arthritis nodosa, Arthritis deformans, Rheumatoid arthritis.
61. *Cyst*.  
To be returned under the several anatomical systems.
62. Non-malignant new growth.
63. Malignant new growth, including Cancer, Sarcoma, &c.  
*Note*.—For list of new growths and cysts, see p. 307.
64. Tubercle.  
*Note*.—For list of processes, see p. 315.
65. Scrofula.
66. Rickets.

---

67. Cretinism.68. Myxoedema.

---



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
69. Lepra vera. <i>Idem</i> <i>valet</i> Elephantia- sis Græcorum	Lèpre vraie. <i>Syn.</i> Eléphantiasis des Grecs	Aussatz	Lebbra. <i>Sin.</i> Elefantiasi dei Greci
70. Morula	Pian	Framboesia	Framboësia
71. Parangia	Parangia	Parangi	Parangi
72. Purpura	Purpura	Purpura	Porpora
73. Anæmia	Anémie	Anaemie. <i>Syn.</i> Blutarmuth	Anemia
74. Chlorosis. <i>Idem va-</i> <i>let</i> Fœminarum pallor luteus	Chlorose. <i>Syn.</i> Pales couleurs	Chlorose. <i>Syn.</i> Bleichsucht	Clorosi
75. Anæmia idiopathica	Anémie grave	Progressive per- niciöse anaemie	Anemia idiopatica
76. Leucocythæmia	Leucocythémie	Leukaemie	Leucocitemia
77. Hæmophilia	Hémophilie	Bluterkrankheit. <i>Syn.</i> Haemophilie	Emofilia
78. Diabetes mellitus	Diabete sucré	Zuckerharnruhr	Diabete mellito
79. Glycosuria	Glycosurie	Glycosurie	Glicosuria

---

69. Leprosy. *Synonym*, Elephantiasis Græcorum.

*Varieties*: a. Tubercular.

b. Anæsthetic.

*Note*.—Elephantiasis Arabum is a different disease, and is to be returned under No. 62, and p. 309.

70. Yaws.

71. Parangi.

---

72. Purpura.

73. Anæmia.

74. Chlorosis. *Synonym*, Green sickness.

75. Idiopathic anæmia. *Synonym*, Pernicious anæmia.

76. Leucocythæmia. *Synonym*, Leuchæmia.

77. Hæmophilia.

---

78. Diabetes mellitus. *Synonym*, Persistent glycosuria.

79. Glycosuria.

---



## PARTIUM SINGULARUM MORBI.

(MORBI LOCALES).

## NERVORUM APPARATUS MORBI.

## CLASSIS 1.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
80. Hypertrophia	Hypertrophie	Hypertrophie	Ipertrofia
81. Atrophia	Atrophie	Atrophie	Atrofia
82. Congestio	Congestion	Congestion	Congestione
83. Hæmorrhagia	Hémorrhagie	Hæmorrhagie	Emorragia
84. Anæmia	Anémie	Anaemie	Anemia
85. Hydrops	Hydropisie	Wassersucht	Idropisia
V. a.-Hydrocephalus chronicus <i>sive</i> longus	Hydrocéphale chro- nique	Chronischer Hydro- cephalus	Idrocefalo cronico
1. Ingenitus	Congénitale	Angeborener	Congenito
2. Actionis morbidæ effectus <i>sive</i> acqui- situs	Acquise	Erworbener	Acquisite
b.-Hydrorrhachis interna	Hydrorachis interne	Hydrorrhachis in- terna	Idrorachitide in- terna

## LOCAL DISEASES.

### DISEASES OF THE NERVOUS SYSTEM.

The diseases printed in *Italics* under this heading are inserted for the sake of local classification only, and are not to be registered here, but at the place referred to in each instance by number.

It has been found necessary to divide this section into three sub-sections. The first contains the names of morbid states and processes affecting the several parts of the nervous system; the second, the names of symptoms and groups of symptoms related with such pathological conditions or with other conditions not accurately known; the third, the names of mental diseases.

Cases should be returned according to the first sub-section when the pathological conditions shall have been verified by post-mortem examination, or may be inferred with certainty from the symptoms. But cases wanting such verification should be returned according to the second and third sub-sections.

#### SUB-SECTION 1.

The names refer, unless it be otherwise indicated, to affections of the Brain and Spinal Cord, their membranes, and the nerves; and, in returns, the parts affected should be specified.

80. \*Hypertrophy.

81. \*Atrophy.

82. \*Congestion.

83. \*Hæmorrhage.

84. \*Anæmia.

85. \*Dropsy.

#### *Varieties:*

a. Chronic hydrocephalus.

1. Congenital.

2. Acquired.

b. Hydrorrhachis interna.

---

\* The part affected should be specified according to the following order:—  
Dura mater, Arachnoid, Pia mater, Cerebrum, Corpus striatum, Thalamus, Cerebellum, Pons Varolii, Medulla oblongata, Spinal cord, Nerves, Cerebral ventricles.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
86. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
1. Cerebri et medullæ spinalis membranarum. <i>Idem valet Meningitis cerebrospinalis</i>	Méningite cérébro-spinale	Cerebrospinal - meningitis	Meningitide cerebrospinale
2. Cerebri et ejus membranarum. <i>Idem valet Meningo-encephalitis</i>	du cerveau et de ses membranes. Meningo - encephalite	des Gehirns und seiner Häute	del cervello e sue membrane
3. Cerebri membranarum. <i>Idem valet Meningitis</i>	Méningite	Gehirnhautentzündung. <i>Syn. Meningitis</i>	Meningitide
V.—a. Duræ matris	de la dure-mère	der Dura Mater <i>Syn. Pachymeningitis</i>	della dura madre
V.—b. Piæ matris et membranæ arachnoidis	de la pie mère et de l'arachnoïde	der Pia Mater und Arachnoidea <i>Syn. Leptomeningitis</i>	della pia madre e dell' aracnoïde
(64.) V.—c. <i>Meningitis tuberculosa. Id. valet Hydrocephalus acutus</i>	<i>Méningite tuberculeuse</i>	<i>Tuberculöse Hirnhautentzündung. Syn. Acuter Wasserkopf</i>	<i>Meningitide tuberculosa. Sin. Idrocefalo acuto</i>
(29.) V.—d. <i>Meningitis syphilitica</i>	<i>Méningite syphilitique</i>	<i>Syphilitische Meningitis</i>	<i>Meningitide sifilitica</i>
4. Cerebri inflammatio. <i>Idem valet Encephalitis</i>	Cérébrite	Entzündung der Hirnsubstanz	Infiammazione del cervello
5. Meningomyelitis	Méningo-myélite	Entzündung des Rückenmarks und seiner Häute. <i>Syn. Meningomyelitis</i>	Meningo-mielitide
6. Meningitis spinalis	Méningite spinale	Entzündung der Rückenmarkshäute. <i>Syn. Meningitis spinalis</i>	Meningitide spinale
V.—a. Pachymeningitis	Pachyméningite	Pachymeningitis	Pachimeningitide
(64.) V.—b. <i>Tuberculosa</i>	<i>Tuberculeuse</i>	<i>Tuberculöse</i>	<i>Tuberculosa</i>
(29.) V.—c. <i>Syphilitica</i>	<i>Syphilitique</i>	<i>Syphilitische</i>	<i>Sifilitica</i>
7. Myelitis	Myélite	Entzündung des Rückenmarks. <i>Syn. Myelitis</i>	Mielitide
V. Cornuum anteriorum. <i>Idem valet Poliomyelitis anterior</i>	Des cornes antérieurs. <i>Syn. Polio - myélite antérieure</i>	Der Vorderhörner. <i>Syn. Poliomyelitis anterior Essentielle Kinderlähmung</i>	Polio - mielitide anteriore
8. Neuritis	Névrite	Neuritis	Neuritide
(15.) <i>Febris cerebrospinalis</i>	<i>Méningite cérébro-spinale épidémique</i>	<i>Epidemische Meningitis</i>	<i>Febbre cerebro-spinale</i>
87. Cerebri abscessus	Abcès du cerveau	Abscess (des Gehirns)	Ascesso cerebrale
a. Ex auris morbo	Suite de maladie de l'oreille	Von Affectionen des Felsenbeins	da malattia dell' orecchio
(27.) b. <i>Pyæmicus</i>	<i>d'origine pyohémique</i>	<i>Pyæmischer</i>	<i>Piémico</i>



## 86. Inflammation.

1. Of the membranes of the brain and spinal cord.  
*Synonym.* Cerebro-spinal meningitis.

2. Of the brain and its membranes. *Synonym,* Meningo-encephalitis.

3. Of the cerebral membranes. *Synonym,* Meningitis.

*Varieties :*

- a. Of the dura mater. *Synonym,* Pachymeningitis.
- b. Of the pia mater and arachnoid.

- (64.) c. *Tubercular meningitis.* *Synonym,* *Acute hydrocephalus.*

- (29.) d. *Syphilitic meningitis.*

4. Of the brain. *Synonym,* Encephalitis.

5. Of the spinal cord and its membranes. *Synonym,* Meningo-myelitis.

6. Spinal meningitis.

*Varieties :*

- a. Pachymeningitis.

- (64.) b. *Tubercular.*

- (29.) c. *Syphilitic.*

7. Myelitis.

*Variety :*

Of the anterior cornua. *Synonyms,* Anterior poliomyelitis, Tephromyelitis, Anterior cornual myelitis (Essential paralysis, Infantile paralysis).

8. Neuritis.

- (15.) *Cerebro-spinal fever.*

## 87. Abscess of the brain.

*Varieties :*

- a. From disease of the ear.

- (27.) b. *Pyæmic.*



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
88. Mollities	Ramollissement	Erweichung (des Gehirns)	Rammollimento
1. rubens	1. rouge	1. rothe	1. rosso
2. albens	2. blanc	2. weisse	2. bianco
3. flavens	3. jaune	3. gelbe	3. giallo
89. Sclerosis	Sclérose	Sclerose	Sclerosi
1. Circumscripta	Circonscrite. <i>Syn.</i> Rubanée, en plaques disséminées	Inselförmige multiple	Isolata
2. Diffusa	Diffuse	Diffuse	Diffusa
3. Miliaria	Miliaire	Miliare	Miliare
Distributiones variæ			
a. Cornuum anteriorum materiæ cineræ medullæ spinalis	Des cornes antérieurs de la moëlle	Der grauen Vorderhörner des Rückenmarks. <i>Syn.</i> Progressive Muskelatrophie	Delle colonne anteriori
b. Columnarum lateralium	Des cordons latéraux	Der Seitenstränge. <i>Syn.</i> Spastische Spinalparalyse	Delle colonne laterali
c. Columnarum posteriorum	Des cordons postérieurs (ataxie locomotrice, maladie de Duchenne). <i>Syn.</i> Tabes dorsalis	Der Hinterstränge. <i>Syn.</i> Tabes dorsalis	Delle colonne posteriori (atassia locomotrice. <i>Sin.</i> Tabe dorsale)
d. Nervorum	Des nerfs	Der Nerven	Dei nervi
90. Cystis	Kyste	Cyste	Ciste
(62.) Tumores non maligni	Tumeurs non-malignes	Gutartige Geschwülste	Tumori non-maligni
(63.) Tumores maligni	Tumeurs malignes	Bösartige Geschwülste	Tumori maligni
(64.) Tubercula deposita	Dépôt tuberculeux	Tuberculöse Ablagerung	Deposito tubercolare
1. Tubercula miliaria, sive Granulosa	Miliaire, Granulation tuberculeuse	Miliar- oder granulärer Tuberkel	Tubercolo miliare
2. Tubercula flava	Tubercule jaune	Gelber Tuberkel	Tubercolo giallo
(29.) Morbus syphiliticus	Maladie syphilitique	Syphilitische Affection	Malattia sifilitica
(35-36.) Morbus parasiticus	Maladie parasitaire	Parasitäre Erkrankungen	Malattia parassitica
(40-48.) Læsiones	Blessures	Verletzungen	Lesioni



## 88. Softening, of brain or cord.

1. Red.
2. White.
3. Yellow.

89. \*Sclerosis. *Synonym*, Chronic interstitial inflammation, formerly called Grey degeneration.*Varieties:*1. Insular. *Synonym*, Disseminated.

2. Diffuse.
3. Miliary.

*Varying distributions:*

## a. Of the anterior cornua of the grey matter of the spinal cord (Progressive muscular atrophy).

## b. Of the lateral columns (Spastic spinal paralysis).

c. Of the posterior columns (Locomotor ataxy. *Synonym*, Tabes dorsalis).

## d. Of nerves.

## \*90. Cyst.

\* (62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
 \* (63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at  
 page 307.

\*(64.) *Tuberculosis.*1. *Miliary or granular tubercle.**Note.*—To be referred to Tubercular meningitis.2. *Yellow tubercle.*\*(29.) *Syphilitic disease.*\*(35-36.) *Parasitic disease.*

Return cases of this kind according to list at p. 284.

\*(40-48.) *Injuries.*

Return according to list at pages 219, 227, and 237.

\* The part affected should be specified according to the following order:—  
 Dura mater, Arachnoid, Pia mater, Cerebrum, Corpus striatum, Thalamus,  
 Cerebellum, Pons Varolii, Medulla oblongata, Spinal cord, Nerves, Cerebral  
 ventricles.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(44.) <i>Nimii caloris effectus</i>	<i>Effets de chaleur excessive</i>	<i>Wirkung grosser Hitze</i>	<i>Effetti d'eccessivo caldo</i>
a. <i>Solis ictus. Idem valet Insolatio</i>	<i>Coup de soleil. Syn. Insolation</i>	<i>Sonnenstich</i>	<i>Colpo di sole</i>
b. <i>Apoplexia e calore</i>	<i>Apoplexie suite de chaleur</i>	<i>Hitzschlag</i>	<i>Apoplessia da afa</i>
(54.) <i>Deformitates ingenuitæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>
a. <i>Meningocele</i>	<i>Méningocèle</i>	<i>Meningocele</i>	<i>Meningocele</i>
b. <i>Encephalocele.</i>	<i>Encephalocèle</i>	<i>Encephalocele</i>	<i>Encefalocele</i>
c. <i>Spina bifida</i>	<i>Spina bifida</i>	<i>Spina bifida</i>	<i>Spina bifida</i>
(299-310.) <i>Arteriarum cerebralium morbi</i>	<i>Maladies des artères cérébrales</i>	<i>Krankheiten der Gehirnarterien</i>	<i>Malattie delle arterie cerebrali</i>
311-320.) <i>Venarum et sinuum cerebralium morbi</i>	<i>Maladies des veines et sinus cérébraux</i>	<i>Erkrankungen der Gehirnvenen und der Sinuse</i>	<i>Malattie delle vene cerebrali e dei seni</i>

## CLASSIS 2.

91. Apoplexia	Apoplexie	Apoplexie. <i>Syn.</i> Hirnschlag	Apoplessia
92. Paralysis	Paralyisie	Paralyse. <i>Syn.</i> Lähmung	Paralisi
93. Hemiplegia	Hémiplégie	Hemiplegie. <i>Syn.</i> Halbseitige Lähmung	Emiplegia
94. Paraplegia	Paraplégie	Paraplegie	Paraplegia
V. Hemiparaplegia	Hémiparaplégie	Hemiparaplegia	Emiparaplegia
95. Paralysis localis	Paralyisie locale	Oertliche Lähmung	Paralisi locale
96. Ophthalmoplegia externa	Ophthalmoplégie externe	Ophthalmoplegia externa	Oftalmoplegia esterna
97. Paralysis glosso-labiopharyngea	Paralyisie bulbaire. <i>Syn.</i> Labio-glosso-laryngée	Glosso-labio-pharyngealparalyse <i>Syn.</i> Bulbärparalyse	Paralisi glosso-labio-faringea
98. Paralysis ascendens acuta	Paralyisie aiguë ascendante	Acute aufsteigende Spinalparalyse	Paralisi acuta ascendente
99. Paralysis post morbum acutum	Paralyisie suite de maladie aiguë	Paralyse nach acuten Krankheiten	Paralisi in seguito a malattie acute
V. Paralysis diphtherica	Paralyisie diphthérique	Diphtheritische Lähmung	Paralisi difterica



(44.) *Heat-stroke.**Varieties :**a. Sunstroke.* Synonym, *Insolatio.**b. Heat-apoplexy.*\*(54.) *Malformations.*

Return according to list at pages 293, 299, 301, 303.

*a. Meningocele.**b. Encephalocele.**c. Spina bifida.*(299-310.) *Diseases of the cerebral arteries.*(311-320.) *Diseases of the cerebral veins and sinuses.*

## SUB-SECTION 2.

91. *Apoplexy.* Synonym, *Stroke.*92. *Paralysis.* Synonym, *Palsy.**Note.*—This term is to be used only when exact information is wanting.93. *Hemiplegia.*94. *Paraplegia.**Variety :* *Hemiparaplegia.*95. *Local paralysis.*96. *Ophthalmoplegia externa.*97. *Glosso-labio-pharyngeal paralysis.* Synonym, *Bulbar paralysis.**Note.*—The nerves affected should be specified.98. *Acute ascending paralysis.*99. *Paralysis after acute disease.**Variety :* *Diphtheritic paralysis.*


---

\* The part affected should be specified according to the following order:—  
Dura mater, Arachnoid, Pia mater, Cerebrum, Corpus striatum, Thalamus, Cerebellum, Pons Varolii, Medulla oblongata, Spinal cord, Nerves, Cerebral ventricles.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
100. Paralysis toxica	Paralysie toxique	Toxische Spinal-paralyse	Paralisi tossica
<i>a.</i> Paralysis ex plumbo	Paralysie saturnine	Bleilähmung	Paralisi litargi-rosa
<i>V.</i> Paralysis carpum debilitans	Paralysie des extenseurs de l'avant-bras	Handextensoren-lähmung	Paralisi degli estensori della mano
101. Paralysis pseudo-hypertrophica	Paralysie pseudo-hypertrophique	Pseudo-Hypertrophie der Muskeln	Paralisi pseudo-ipertrofica
102. Anæsthesia	Anesthésie	Anaesthesie	Anestesia
103. Anæsthesia generalis	Anesthésie générale	Allgemeine Anaesthesie	Anestesia generale
104. Hemianæsthesia	Hémianesthésie	Hemianaesthesie	Emianestesia
105. Anæsthesia localis	Anesthésie locale	Lokale Anaesthesie	Anestesia topica
106. Eclampsia	Éclampsie	Eklampsie	Eclampsia
107. Convulsio ( <i>sive</i> Membrorum distentio) infantilis	Convulsions de l'enfance	Kinderkrämpfe	Convulsioni dei bambini
108. Laryngismus stridulus. <i>Idem valent</i> Spasmus glottidis, Angina spasmodica	Spasme de la glotte. <i>Syn.</i> Angine spasmodique	Millar'sches Asthma. <i>Syn.</i> Krampf der Glottis, Spasmus glottidis	Spasmo della glottide
109. Musculorum spasmus	Spasme musculaire	Muskelkrampf	Spasmo muscolore
1. Tonicus	Tonique	Tonischer	Tonico
2. Clonicus	Clonique	Klonischer	Clonico
<i>V.</i>			
<i>a.</i> Notariorum spasmus	Crampe des écrivains	Schreibekrampf	Spasmo degli scrivani
<i>b.</i> Spasmus histrionicus	Crampe faciale	Mimischer Gesichtskrampf	Spasmo istrionico
<i>c.</i> Balbuties	Bégaiement	Stammeln	Balbutie
<i>d.</i> Torticollis	Torticollis	Nickkrampf. <i>Syn.</i> Torticollis	Torticolli
<i>e.</i> Athetosis	Athétose	Athetosis	Atetosi
<i>f.</i> Post hemiplegiam chorea	Chorée post-hémiplégique	Chorea nach Hemiplegie	Corea post-emiplegica
110. Tremor ex hydrargyro	Tremblement mercuriel	Quecksilberzittern	Tremito mercuriale
111. Paralysis agitans	Paralysie agitans	Paralysis agitans	Paralisi tremola



## 100. Toxic paralysis.

## a. Lead palsy.

*Variety*: Wrist-drop.

## 101. Pseudo-hypertrophic paralysis.

## 102. Anæsthesia.

*Note*.—This term is to be used only when exact information is wanting.

## 103. General anæsthesia.

## 104. Hemi-anæsthesia.

## 105. Local anæsthesia.

*Note*.—The distribution should be specified.106. Eclampsia. *Synonym*, Symptomatic convulsions.*Note*.—When the cause is known, the return should be made under the head of that cause.

## 107. Infantile convulsions.

108. Laryngismus stridulus. *Synonyms*, Spasm of the glottis, Spasmodic croup.109. Spasm of muscle. *Synonym*, Cramp.*Note*.—The muscles affected should be specified.

## 1. Tonic.

## 2. Clonic.

*Varieties of spasm*:a. Writer's cramp. *Synonym*, Scrivener's palsy.

## b. Histrionic spasm.

## c. Stammering.

d. Wry-neck. *Synonym*, Torticollis.

## e. Athetosis.

## f. Post-hemiplegic chorea.

## 110. Mercurial tremor.

111. Paralysis agitans. *Synonym*, Shaking palsy.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
112. Aphasia	Aphasie	Aphasie	Afasia
113. Mutitas	Mutisme, Mutité	Stummheit	Mutezza
114. Hyperæsthesia	Hyperesthésie	Hyperaesthesia	Iperesthesia
115. Hyperæsthesia generalis	Hyperesthésie générale	Allgemeine Hyperaesthesia	Iperesthesia generale
116. Hyperæsthesia localis	Hyperesthésie locale	Lokale Hyperaesthesia	Iperesthesia locale
117. Neuralgia	Névralgie	Neuralgie	Neuralgia
V. :			
a. Neuralgia faciei	Névralgie faciale	Gesichts- Neuralgie	Faciale neuralgia
b. Ischias	Sciaticque	Ischias	Sciatica
118. Vertigo	Vertige	Schwindel	Vertigine
V. Auditoria	Auriculaire. <i>Syn.</i> Maladie de Ménière	Ohrenschwindel. <i>Syn.</i> Ménièresche Krankheit	Uditoria
119. Hemicrania	Migraine	Hemicranie. <i>Syn.</i> Migraine	Micrania
120. Tetanus.	Tétanos	Tetanus. <i>Syn.</i> Starrkrampf	Tetano
V. Trismus	Trismus	Trismus. <i>Syn.</i> Kieferklemme	Trismo
121. Tetania	Tétanie	Tetanie	Tetano
(31.) Hydrophobia	Hydrophobie	Hydrophobie. <i>Syn.</i> Wasserscheu	Idrofobia
122. Epilepsia	Épilepsie. Haut Mal	Epilepsie. Fall- sucht	Epilessia
123. Chorea.	Chorée. Danse de St. Guy	Veitstanz. <i>Syn.</i> Chorea	Corea
V.-Hemichorea	Hémichorée	Hemichorea	Emicorea
124. Hysteria	Hystérie	Hysterie	Isterismo
V.-Hysteroepilepsia.	Hystéro-epilepsie	Hysteroepilepsie	Istero-epilessia
125. Catalepsis	Catalepsie	Catalepsie	Catalepsia
126. Syncope, <i>sive</i> Animæ defectio	Syncope	Syncope	Sincope

## CLASSIS 3.

## MENTIS AFFECTUS.

127. Hypochondriasis	Hypochondrie	Hypochondrie	Ipocondriasi
128. Insania	Folie, Aliénation mentale	Irresein	Insania



- 112. Aphasia.
- 113. Dumbness.
- 114. Hyperæsthesia.

*Note.*—This term is to be used only when exact information is wanting.

- 115. General hyperæsthesia.

- 116. Local hyperæsthesia.

*Note.*—The distribution should be specified.

- 117. Neuralgia.

*Note.*—The locality should be specified.

*Varieties :*

*a.* Facial. *Synonym*, Tic douloureux.

*b.* Sciatica.

- 118. Vertigo.

*Variety :* Auditory. *Synonym*, Ménière's disease.

- 119. Megrin. *Synonym*, Paroxysmal sick-headache.

- 120. Tetanus. *Synonym*, Lock-jaw.

*Variety :* Trismus.

- 121. Tetany.

- (31.) *Hydrophobia*.

- 122. Epilepsy. *Synonym*, Falling sickness.

- 123. Chorea. *Synonym*, St. Vitus's dance.

*Variety :* Hemichorea.

- 124. Hysteria.

*Variety :* Hystero-epilepsy.

- 125. Catalepsy.

- 125A. Somnambulism.

- 126. Syncope.

### SUB-SECTION 3.

#### MENTAL DISEASES.

- 127. Hypochondriasis.

- 128. Insanity.

*Note.*—This term should be employed only when the case does not manifestly come under one of the following heads:—



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
129. Mania	Manie	Manie. <i>Syn.</i> Tob-sucht	Pazzia
130. Melancholia	Mélancholie	Melancholie	Malinconia
131. Dementia, ex aliqua causa prodiens	Démence	Blödsinn, mit Einschluss des erworbenen	Demenza
132. Amentia. <i>Idem</i> valet Mentis imbecillitas ingenta	Idiotisme	Idiotismus (angeborener)	Idiotismo (innato)
133. Insanorum paralysis generalis	Paralysie des aliénés. <i>Syn.</i> Paralysie générale	Allgemeine progressive Paralyse. <i>Syn.</i> Paralyse der Irren	Paralisi generale de' pazzi
134. Puerperarum insania	Folie puerpérale	Puerperales Irresein	Insania puerperale
135. Epilepticorum insania	Délire épileptique	Epileptisches Irresein	Insania epilettica
136. Pubescentium insania	Hypochondrie des jeunes	Pubertätsirresein	Insania pubescente
137. Insania climacterica	Aliénation climac-térique	Klimakterisches Irresein	Insania climate-rica
138. Insania senilis	Démence sénile	Seniles Irresein	Insania senile
139. Insania toxica, ex alcohole, podagra, plumbo, etc.	Délire alcoölique, goutteux, saturnin	Irresein aus Intoxicationen durch Alkohol, Gicht, Blei	Insania tossica, da alcoole, gotta, piombo
(52). V.— <i>Delirium tremens, sive Alcoholicum</i>	<i>Delirium tremens</i>	<i>Delirium tremens.</i> <i>Syn.</i> Säuferwahn-sinn.	<i>Delirio tremolo</i>
140. Insania traumatica	Délire traumatique	Traumatisches Irresein	Insania traumatica
141. Insania cum manifesta cerebri depravatione conjuncta	Folie suite de maladie organique du cerveau	Irresein verbunden mit organischen Veränderungen im Gehirn	Insania accompagnata da certa o certe lesioni del cervello
142. Insania febres, viscerum inflammationes, etc., subsequens	Aliénation mentale suite de fièvres, d'inflammation des viscères, etc.	Consecutives Irresein nach fieberhaften Processen, entzündlichen Organerkrankungen, u.s.w.	Insania in seguito a febbri, a infiammazioni dei visceri, etc.



- 129. Mania.
- 130. Melancholia.
- 131. Dementia, including Acquired imbecility.
- 132. Idiocy. *Synonym*, Congenital imbecility.
- 133. General paralysis of the insane.

- 134. Puerperal insanity.
- 135. Epileptic insanity.
- 136. Insanity of puberty.
- 137. Climacteric insanity.
- 138. Senile insanity.
- 139. Toxic insanity, from alcohol, gout, lead, etc.

*Variety :*

- (52.) *Delirium tremens*.

- 140. Traumatic insanity.
- 141. Insanity associated with obvious morbid change or changes in the brain.
- 142. Consecutive insanity, from fevers, visceral inflammations, etc.

*Note.*—So-called cases of Monomania should be named according as the prevailing symptoms are those of Mania, Melancholia, or Dementia ; and distinct hereditary tendency should be mentioned.



## OCULORUM MORBI.

## TUNICÆ CONJUNCTIVÆ MORBI.

	LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
	143. Hyperæmia	Hyperémie	Hyperaemie	Iperemia
	144. Ecchymosis	Ecchymose	Ekchymosis	Ecchimosi
	145. Œdema sub tunica conjunctiva	Œdème sous-conjunctival.	Oedem	Edema del tessuto subcongiuntivo.
	a. Chemosis	Chemosis	Chemosis	Chemosi
	V. { Inflammationis Passiva	Inflammatoire Passif	Entzündliche Passive	Inflammatoria Passiva
	146. Emphysema	Emphysème	Emphysem	Enfisema
	147. Conjunctivitis. <i>Idem valet Ophthalmia</i>	Conjonctivite. <i>Syn.</i> Ophthalmie	Entzündung der Bindehaut. <i>Syn.</i> Augentzündung	Congiuntivite
	a. Catarrhalis. <i>Idem valet Mucopurulenta</i>	Ophthalmie catarrhale <i>Syn.</i> Mucopurulente	Catarrhalische Augenentzündung	Oftalmia catarrale
	b. Purulenta	Ophthalmie purulente	Purulente Augenentzündung	Oftalmia purulenta
	1. Simplex	Simple	Einfache	Semplice
(30.)	2. Gonorrhœica	Ophthalmie blennorrhagique	Gonorrhœische	Oftalmia gonorrhœica
	3. Neonatorum	Des nouveau-nés	Der Neugeborenen	Dei neonati
	c. Membranosa	Membraneuse	Membranöse	Membranosa
(14.)	<i>Diphtherica</i>	<i>Diphthéritique</i>	<i>Diphtheritische</i>	<i>Difteritica</i>
	d. Phlyctenularis. <i>Idem valet Pustularis, herpetica, scrofulosa</i>	Phlycténulaire <i>Syn.</i> Pustuleuse, herpétique, scrofuléuse	Phlyctenuläre. <i>Syn.</i> Pustuläre, herpetische, scrophulöse	Flittenuläre. <i>Sin.</i> Pustulare, Erpetica, scrofolosa
	e. Chronica	Chronique	Chronische	Cronica
	f. Granularis. <i>Idem valet Trachoma</i>	Granuleuse. <i>Syn.</i> Trachoma	Granulöse. <i>Syn.</i> Trachom	Granulare. <i>Sin.</i> Tracoma
	1. Papillaris	Papillaire	Papilläres	Papillare
	2. Follicularis	Folliculaire	Folliculäres	Folliculare
	g. Xerophthalmia	Xérophthalmie	Xerophthalmus	Serottalmia
(62.)	<i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
	a. Pterygium ( <i>Unguis, Cels.</i> )	Ptérygion	Pterygium. <i>Syn.</i> Flügelfell	Pterigio
	b. Pinguecula	Pinguecula	Pinguecula	Pinguecula
(63.)	<i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>



## DISEASES OF THE EYE.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

## DISEASES OF THE CONJUNCTIVA.

143. Hyperæmia.

144. Ecchymosis.

145. \*Œdema.

a. Chemosis.  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Inflammatory.} \\ \text{Passive.} \end{array} \right.$

146. \*Emphysema.

147. Conjunctivitis. *Synonym*, Ophthalmia.

a. Catarrhal. *Synonym*, Muco-purulent.

b. Purulent.

- (30.)      1. Simple.  
            2. *Gonorrhœal*.  
            3. Of new-born infants.

(14.)      c. Membranous.  
            *Diphtheritic*.

d. Phlyctenular. *Synonyms*, Pustular, herpetic, scrofulous.

e. Chronic.

f. Granular. *Synonym*, Trachoma.

1. Papillary.

2. Follicular.

g. Xerophthalmia.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

a. Pterygium.

b. Pinguecula.

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(35, 36) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>
148. <i>Maculae metallicae in conjunctiva</i>	<i>Taches métalliques</i>	<i>Metallische Flecken</i>	<i>Macchie metalliche</i>
a. <i>Ex argenti nitrate</i>	<i>Nitrate d'argent</i>	<i>Von Höllenstein</i>	<i>Danitrato d'argento</i>
b. <i>Ex plumbo</i>	<i>Plomb</i>	<i>Von Blei</i>	<i>Da piombo</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
a. <i>Corpora adventitia</i>	<i>Corps étrangers</i>	<i>Fremdkörper</i>	<i>Corpi estranei</i>
(54.) <i>Deformitates ingentæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>

### TUNICÆ CORNEÆ MORBI.

149. <i>Keratitis</i>	<i>Kératite</i>	<i>Hornhautentzündung</i>	<i>Cheratitis</i>
a. <i>Exterior</i>	<i>Superficielle</i>	<i>Oberflächliche</i>	<i>Superficiale</i>
b. <i>Ex vulnere</i>	<i>Traumatique</i>	<i>Traumatische</i>	<i>Traumatica</i>
c. <i>Suppurans</i>	<i>Kératite suppurée</i>	<i>Suppurative</i>	<i>Cheratitis con suppurazione</i>
1. <i>Circumscripta. Idem valet Onyx</i>	<i>Circonscribite. Syn. Onyx, abcès</i>	<i>Umschriebene. Syn. Onyx, Abscess</i>	<i>Circoscritta. Sin. Onice</i>
2. <i>Diffusa</i>	<i>Diffuse</i>	<i>Diffuse</i>	<i>Diffusa</i>
d. <i>Interior</i>	<i>Kératite interstitielle</i>	<i>Interstitielle</i>	<i>Cheratitis interstiziale</i>
<i>Idem valet Parenchymatosa</i>	<i>Syn. Parenchymateuse</i>	<i>Syn. Parenchymatöse</i>	<i>Sin. Parenchimatosa</i>
(29.) e. <i>Syphilitica</i>	<i>Syphilitique</i>	<i>Syphilitische</i>	<i>Sifilitica</i>
f. <i>Vascularis</i>	<i>Vasculaire</i>	<i>Vasculäre</i>	<i>Vascolare</i>
1. <i>Pannus</i>	<i>Pannus</i>	<i>Pannus</i>	<i>Panno</i>
2. <i>Keratitis vascularis profunda</i>	<i>Kératite vasculaire profonde</i>	<i>Tiefliegende vasculäre Hornhautentzündung</i>	<i>Keratitis vascolare profonda</i>
150. <i>Ulcus</i>	<i>Keratitoulcéreuse</i>	<i>Geschwür</i>	<i>Ulcera</i>
a. <i>Acutum</i>	<i>Aiguë</i>	<i>Acutes</i>	<i>Acuta</i>
b. <i>Chronicum</i>	<i>Chronique</i>	<i>Chronisches</i>	<i>Cronica</i>
1. <i>Vasculare sive phlyctenulare</i>	<i>Vasculaire ou phlycténulaire</i>	<i>Mit Gefäß oder Phlyctänenbildung</i>	<i>Vascolare o fittenuolare</i>
2. <i>Non vasculare</i>	<i>Non-vasculaire</i>	<i>Ohne Gefäßbildung</i>	<i>Non-vascolare</i>
c. <i>Serpiginosum</i>	<i>Serpigineuse</i>	<i>Serpiginöses</i>	<i>Serpiginosa</i>
d. <i>Suppurans</i>	<i>Suppurative</i>	<i>Eiterndes</i>	<i>Suppurante</i>
e. <i>Cum sphacelo</i>	<i>Phlegmoneuse</i>	<i>Zerfallendes</i>	<i>Gangrena</i>



(35, 36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 284.

## 148. Metallic deposits.

*a.* From nitrate of silver.

*b.* From lead.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at p. 229.

*a.* *Foreign bodies.*

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at pp.  
293, 299, 303.

## DISEASES OF THE CORNEA.

## 149. Keratitis.

*a.* Superficial.

*b.* Traumatic.

*c.* Suppurative.

1. Circumscribed. *Synonyms*, Onyx, abscess.

2. Diffuse.

*d.* Interstitial. *Synonym*, Parenchymatous.

(29.) *e.* *Syphilitic.*

Return according to table at p. 313.

*f.* Vascular.

1. Pannus.

2. Deep vascular keratitis.

## 150. Ulcer.

*a.* Acute.

*b.* Chronic.

*Varieties :*

1. Vascular or phlyctenular.

2. Non-vascular.

*c.* Serpiginous.

*d.* Suppurating.

*e.* Sloughing.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
151. Arcus senilis	Arc-sénile	Arcus senilis	Arco senile
152. Hydrophthalmus anterior	Hydrophthalmie antérieure	Hydrophthalmus anterior	Idroftalmo anteriore
153. Cornea cacuminata. <i>Idem</i> valet Keratoconus	Conicité de la cornée	Keratokonius	Cornea conica
154. Cornea opaca. <i>Idem</i> valent Albugo, Nebula, Leucoma	Opacité de la cornée	Trübung. Leucom	Syn. Leucoma
a. Pellicula calcarea transversa	Pellicule calcaire transverse	Bandförmige Hornhauttrübung	Tunica calcarea transversa
b. Ex plumbo	Dépot saturnin	von Blei	da piombo
155. Staphyloma, sive Uvatio	Staphylôme	Staphyloma	Stafilema
156. Fistula	Fistule	Fistel	Fistola
(62.) Tumores non maligni	Tumeurs non-malignes	Gutartige schwülste	Ge- Tumori non-maligni
(63.) Tumores maligni	Tumeurs malignes	Bösartige schwülste	Ge- Tumori maligni
(40-48.) Læsiones	Lésions	Verletzungen	Lesioni
(40) a. Corpora adventitia	Corps étrangers	Fremde Körper	Corpi estranei

## TUNICÆ SCLEROTICÆ MORBI.

157. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
a. Episcleritis	Episclérite	Episcleritis	Episclerotitide
b. Sclerotitis	Scélrotite	Sclerotitis	Sclerotitide
158. Staphyloma, sive Uvatio	Staphylome	Staphyloma	Stafilema
a. Anterior	Antérieur	Vorderes	Anteriore
b. Æquatoria	Equatorial	Aequatorielles	Equatoriale
c. Posterior	Postérieur	Hinteres	Posteriore
(62.) Tumores non maligni	Tumeurs non-malignes	Gutartige schwülste	Ge- Tumori non-maligni
(63.) Tumores maligni	Tumeurs malignes	Bösartige schwülste	Ge- Tumori maligni
(29.) Syphilis	Syphilis	Syphilis	Sifilide
(40-48.) Læsiones	Lésions	Verletzungen	Lesioni



151. Arcus senilis.  
 152. Hydrophthalmos anterior. *Synonym*, Kerato-globus.  
 153. Conical cornea. *Synonym*, Kerato-conus.  
 154. Opacity. *Synonyms*, Albugo, Nebula, Leucoma.

*a.* Transverse calcareous film.

*b.* From lead.

155. Staphyloma.

156. Fistula.

- (62.) *Non-malignant New Growth.*  
 (63.) *Malignant New Growth.*
- } Return according to the  
list of tumours at p. 307.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 231.

(40.) *a.* *Foreign bodies.*

#### DISEASES OF THE SCLEROTIC.

157. Inflammation.

*a.* Episcleritis.

*b.* Sclerotitis.

158. Staphyloma.

*a.* Anterior.

*b.* Equatorial.

*c.* Posterior.

- (62.) *Non-malignant New Growth.*  
 (63.) *Malignant New Growth.*
- } Return according to the  
list of tumours at p. 307.

(29.) *Syphilis.*

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 229.



## IRIDIS MORBI.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
159. Atrophia	Atrophie	Atrophie	Atrofia
160. Hæmorrhagia	Hémorrhagie	Hæmorrhagie	Emorragia
161. Iritis	Iritis	Iritis	Iritide
a. Ex vulnere	Iritis traumaticus	Traumatische Iritis	Iritide traumatica
(29.) b. Syphilitica	Iritis syphilitique	Syphilitische Iritis	Iritide sifilitica
(58.) c. Rheumatica	Iritis rhumatis- male	Rheumatische Iritis	Iritide reumatica
(59.) d. Arthritica	Iritis arthritique	Gichtische Iritis	Iritide artritica
e. Serosa. <i>Idem valet</i> Keratitis punctata	Iritis séreuse	Seröse Iritis	Iritide sierosa
(64.) f. Tuberculosa, sive strumosa	Iritis scrofulæuse	Scrophulöse Iritis	Iritide scrofolosa
(30) g. Gonorrhœica	Iritis blennorrhæ- gique	Gonorrhœische Iritis	Iritide gonorrhœica
h. Sympathetica	Iritis parsympathie	Sympathische Iritis	Iritide simpatica
162. Synechia	Synéchie	Synechie	Sinechia
a. Posterior	Postérieure	Vordere	Posteriore
b. Anterior	Antérieure	Hintere	Anteriore
163. Myosis	Myose	Myosis	Miosi
a. Senilis	Senile	Senile	Senile
b. Ex synechiis pos- terioribus	Resultant de syné- chies postérieures	Durch hintere Syn- echien	Da sinechia pos- teriore
c. Ex eserina, aut aliis myoticis	Resultant de l'ésé- rine ou autres myotiques	Durch Eserin und andere Myotica	Da eserina o altri miotici
d. Paralytica (dila- toris paralysis)	Paralytique (para- lysie du dilateur)	Paralytische (Läh- mung des Er- weiterers)	Paralitica
e. Spinalis. <i>Idem</i> <i>valet</i> Tabica	Spinale. <i>Syn.</i> Tabique	Spinale. <i>Syn.</i> Tabetische	Spinale. <i>Sin.</i> Ta- betica
164. Mydriasis	Mydriase	Mydriasis	Midriasi
a. Anæmica	Anémique	Anaemische	Anemica
b. Traumatica	Traumatique	Traumatische	Traumatica
c. Ex atropia, aut aliis mydriaticis	Causée par l'atro- pine ou autres mydriatiques	Durch Atropin oder andere My- driatica	Da atropina o altri remedi midriatici
d. Paralytica	Paralitique. Im- mobilité reflexe du sphincter	Paralytische. Reflectorische Pupillenstarre	Paralitica (Paralisi dello sfintere). Immobilità re- flessa
165. Iridoplegia. <i>Idem</i> <i>valet</i> Iridis para- lysis	Iridoplégie. <i>Syn.</i> Paralysie de l'iris	Iridoplegie. <i>Syn.</i> Lähmung der Iris	Iridoplegia



## DISEASES OF THE IRIS.

159. Atrophy.

160. Hæmorrhage.

161. Iritis.

*a.* Traumatic.

(29.) *b.* Syphilitic.

(58.) *c.* Rheumatic.

(59.) *d.* Gouty.

*e.* Serous. *Synonym*, Keratitis punctata.

(64.) *f.* Tubercular. *Synonym*, Scrofulous.

(30.) *g.* Gonorrhæal.

*h.* Sympathetic.

162. Synechia.

*a.* Posterior.

*b.* Anterior.

163. \*Myosis.

*a.* Senile.

*b.* From posterior synechiæ.

*c.* From eserine or other myotics.

*d.* Paralytic. (Paralysis of dilator.)

*e.* Spinal. *Synonym*, Tabetic.

164. \*Mydriasis.

*a.* Anæmic.

*b.* Traumatic.

*c.* From atropine or other mydriatics.

*d.* Paralytic. (Paralysis of sphincter.)

*Variety*: Reflex immobility.

165. \*Iridoplegia. *Synonym*, Paralysis of iris.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
166. Iris tremula	Tremblement de l'iris	Iriszittern	Iride tremola
(62.) Tumores non maligni	Tumeurs non-malignes	Gutartige schwülste	Tumori non-maligni
(63.) Tumores maligni	Tumeurs malignes	Bösartige schwülste	Tumori maligni
(40-48.) Læsiones	Lésions	Verletzungen	Lesioni
(54.) Deformatates in-genitæ	Vices de conformation	Missbildungen	Vizi di conformazione
a. Irideremia	Iridérémie	Irideremie	Irideremia
b. Coloboma	Colobome	Colobom	Coloboma
c. Membrana pupillaris persistens	Persistance de la membrane pupillaire	Persistirende Pupillarmembran	Membrana pupillare persistente
d. Polycoria	Polycorie	Polycorie	Policoria

### TUNICÆ CHOROIDIS ET CORPORIS CILIARIS MORBI.

167. Atrophia	Atrophie	Atrophie	Atrofia
168. Hæmorrhagia	Extravasation de sang	Hæmorrhagie	Emorragia
169. Choroiditis	Choroïdite	Choroiditis	Coroiditide
a. Serosa. Idem valet Iridochoroiditis	Séreuse. Syn. Irido-choroidite	Seröse. Syn. Irido-choroiditis	Sierosa
b. Plastica	Plastique	Plastische	Plastica
c. Suppurans	Suppurative	Eitrig	Suppurativa
(29.) d. Syphilitica	Syphilitique	Syphilitische	Sifilitica
(64.) e. Tuberculosa, sive strumosa	Tuberculeuse	Tuberculöse	Tubercolare
(62.) Tumores non maligni	Tumeurs non-malignes	Gutartige schwülste	Tumori non-maligni
(63.) Tumores maligni	Tumeurs malignes	Bösartige schwülste	Tumori maligni
(40-48.) Læsiones	Lésions	Verletzungen	Lesioni
a. Diruptio	Déchirure	Ruptur	Rottura
(54.) Deformatates in-genitæ	Vices de conformation	Missbildungen	Vizi di conformazione
a. Coloboma	Colobome	Colobom	Coloboma
b. Albinismus	Albinisme	Albinismus	Albinismo



166. Tremulous iris.

(62.) *Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
 list of tumours at p. 307.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 231.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 293, 299, 303.

a. *Irideremia.*

b. *Coloboma.*

c. *Persistent pupillary membrane.*

d. *Polycoria.*

#### DISEASES OF CHOROID AND CILIARY BODY.

167. \*Atrophy.

168. Hæmorrhage.

169. \*Choroiditis.

a. Serous. *Synonym, Irido-choroiditis.*

b. Plastic.

c. Suppurative.

(29.) d. *Syphilitic.*

(64.) e. *Tubercular.*

(62.) *Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
 list of tumours at p. 307.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 227.

a. *Rupture.*

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 293, 299.

a. *Coloboma.*

b. *Albinism.*

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
170. Hypopyon	Hypopion	Hypopyon	Ipopio
171. Glaucoma	Glaucome	Glaucum	Glaucoma
<i>a.</i> Simplex, sine dolore aut congestione	Simple, sans dou- leur ni conges- tion	Einfaches, ohne Schmerz oder Congestion	Semplice, senza dolore o con- gestione
<i>b.</i> Ex inflammatione	Inflammatoire	Entzündliches	Infiammatorio
1. Acutum	Aigü	Acutes	Acuto
2. Chronicum <i>sive</i> longum	Chronique	Chronisches	Cronico
V.—Fulminans	Foudroyant	Fulminirendes	Fulminante
<i>c.</i> Hæmorrhagicum	Hémorrhagique	Haemorrhagisches	Emorragico
<i>d.</i> Secundarium	Secondaire	Secundäres	Secondario

## NERVI OPTICI ET RETINÆ MORBI.

### NERVI.

172. Atrophia disci optici aut papillæ	Atrophie du disque optique ou de la papille	Atrophie der Seh- nervenscheibe oder Papille	Atrofia della pa- pilla
173. Disci optici con- gestio	Congestion du disque optique	Congestion der Sehnervenscheibe	Congestione
174. Disci optici œdema.	Œdème du disque optique	Oedem der Sehner- venscheibe. <i>Syn.</i> Stauungspapille	Edema della pa- pilla
175. Inflammatio. <i>Idem</i> <i>valet</i> Neuritis optica <i>sive</i> papil- litis	Inflammation. <i>Syn.</i> Névrite optique ou papillite	Entzündung. <i>Syn.</i> Optische Neu- ritis	Infiammazione. <i>Sin.</i> Neurite ottica o papillite
176. Neuroretinitis	Névro-rétinite	Neuroretinitis	Neuro-retinitide
(62.) <i>Tumores non ma- ligni</i>	<i>Tumeurs non-ma- lignes</i>	<i>Gutartige Ge- schwülste</i>	<i>Tumori non-ma- ligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Ge- schwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(54.) <i>Deformitates in- genitæ</i>	<i>Vices de confor- mation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conforma- zione</i>
<i>a.</i> <i>Thecæ coloboma</i>	<i>Colobome de la gaine</i>	<i>Colobom der Scheide</i>	<i>Coloboma dell' involucro</i>



## 170. Hypopyon.

NOTE.—This condition is placed here separately, and not under the diseases of any particular part, its relations being too various to allow of more definite position.

## 171. \*Glaucoma.

NOTE.—This affection is placed here separately, and not under the diseases of any particular part, its relations being too various to allow of more definite position.

a. Simple, without pain or congestion.

b. Inflammatory.

1. Acute.

2. Chronic.

*Variety* : Fulminans.

c. Hæmorrhagic.

d. Secondary.

## DISEASES OF THE OPTIC NERVE AND RETINA.

## NERVE.

172. Atrophy of optic disc or papilla.

173. Congestion of optic disc.

174. Œdema of optic disc.

175. \*Inflammation. *Synonyms*, Optic neuritis or papillitis,

176. \*Neuro-retinitis.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

(63.) *Malignant New Growth.*

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at p. 293, 299.

a. *Coloboma of the sheath.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.



## RETINÆ.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
177. Atrophia	Atrophie	Atrophie	Atrofia
178. Hæmorrhagia	Hémorrhagie	Hæmorrhagie	Emorragia
179. Retinæ ischæmia	Ischémie de la Rétine	Ischaemie der Netzhaut	Ischemia della retina
180. Separatio. <i>Idem</i> <i>valet</i> Hydrops subretinalis.	Décollement. <i>Syn.</i> Hydropisie sous rétinienne	Netzhautabhe- bung. <i>Syn.</i> Hy- drops subreti- nalis	Distano. <i>Sin.</i> Idro- pisia infraretinale
181. Retinitis	Rétinite	Retinitis	Retinitide
<i>a.</i> Hæmorrhagica	Hæmorrhagique	Hæmorrhagische	Emorragica
(550-551.) <i>b.</i> Albuminurica	Albuminurie	Nephritische	Albuminurica
(78.) <i>c.</i> Diabetica	Diabétique	Diabetische	Diabetica
(76.) <i>d.</i> Leucocythæmica	Leucocythémie	Leucocythaemische	Leucocitemica
(29.) <i>e.</i> Syphilitica	Syphilitique	Syphilitische	Sifilitica
<i>f.</i> Pigmentaria	Pigmentaire	Pigmentäre	Pigmentoria
(62.) Tumores non ma- ligni	Tumeurs non-ma- lignes	Gutartige Ge- schwülste	Tumori non-ma- ligni
(63.) Tumores maligni	Tumeurs malignes	Bösartige Ge- schwülste	Tumori maligni
(40-48.) Læsiones	Lésions	Verletzungen	Lesioni
(54.) Deformatates in- genitæ	Vices de confor- mation	Missbildungen	Vizi di conforma- zione
<i>a.</i> Nervorum fibræ opacæ	Opacité de fibres nerveuses	Markhaltige Ner- venfasern	Fibre opache del nervo

## LENTIS EJUSQUE CAPSULÆ MORBI.

182. Cataracta (Suffu- sio, <i>Cels.</i> )	Cataracte	Staar	Cateratta
1. Vera sive lenticularis	Lenticulaire ou véritable	Linsen-oder wahrer Staar	Cateratta vera o lenticolare
<i>a.</i> Polaris anterior. V. Pyramidalis	Polaire antérieure Pyramidale	Vorderer Polarstaar Pyramidenstaar	Polare anteriore Piramidale
<i>b.</i> Polaris posterior.	Polaire postérieure	Hinterer Polarstaar	Polare posteriore
<i>c.</i> Nuclearis	Du noyau	Kernstaar	Nucleolare
<i>d.</i> Corticalis	Corticale	Rindenstaar	Corticale
<i>e.</i> Dura. <i>Idem valet</i> Senilis	Dure. <i>Syn.</i> Sénile	Harter. <i>Syn.</i> Seniler	Dura







LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
<i>f. Mollis</i>	Molle	Weicher	Molle
<i>g. Lamellaris. Idem valet Zonularis</i>	Lamellaire	Schichtstaar. <i>Syn.</i> Faserschichten- staar	Lamellare
(78.) <i>h. Diabetica</i>	<i>Diabétique</i>	<i>Diabetischer</i>	<i>Diabetica</i>
<i>i. Traumatica sive ex vulnere</i>	Traumatique	Traumatischer	Traumatica
<i>k. Morgagniana</i>	Morgagnienne	Morgagnischer	del Morgagni
<i>l. Contracta</i>	Ratatinée	Geschrumpftre	Corrugata
<i>m. Calcareæ</i>	Calcaire	Kalkstaar	Calcareæ
2. Cataracta capsularis	Cataracte capsu- laire	Kapselstaar	Cateratta cristal- loidea
183. Aphakia	Aphakie	Aphakie	Afachia
184. Luxatio	Luxation	Dislocation	Lussazione
(54.) <i>Deformitates in- genitæ</i>	<i>Vices de confor- mation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conforma- zione</i>

## CORPORIS VITREI MORBI.

185. Hæmorrhagia	Hémorrhagie	Hæmorrhagie	Emorragia
186. Hyalitis	Hyalodite	Hyalitis	Ialoidite
187. Synchysis	Synchysis	Glaskörperver- flüssigung. <i>Syn.</i> Synchyse	Sinchisi
188. Vasa nova in cor- pore vitreo	Nouvelle forma- tion de vais- seaux dans le corps vitré	Gefässneubil- dungen im Glaskörper	Vasi nuovi dell' ialoidea
189. Opacitates	Opacités	Glaskörpertrü- bungen	Opacità
(35.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie para- sitaire</i>	<i>Parasitäre Er- krankungen</i>	<i>Malattia paras- itica</i>
(54.) <i>Deformitates in- genitæ</i>	<i>Vices de confor- mation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conforma- zione</i>
<i>a. Arteria hyaloides persistens</i>	<i>Persistance de l'artère hya- loïdienne</i>	<i>Persistenz der Arteria hyaloidea</i>	<i>Persistenza dell' arteria ioloidea</i>

## GLOBI MORBI.

190. Panophthalmitis	Panophthalmie	Panophthalmitis	Panoftalmitide
191. Globi contractio. <i>Idem valet</i> Phthisis Globi	Phthisie ou atro- phie du globe	Schwund des Augapfels. <i>Syn.</i> Phthisis bulbi	Tisi o atrofia del globo



- f.* Soft.
- g.* Lamellar. *Synonym*, Zonular.

- (78.) *h.* Diabetic.
- i.* Traumatic.
- k.* Morgagnian.
- l.* Shrunk.
- m.* Calcareous.
- 2. Capsular cataract.

183. Aphakia.

184. Dislocation.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 293.

#### DISEASES OF THE VITREOUS HUMOUR.

185. \*Hæmorrhage.

186. \*Hyalitis.

187. \*Synchysis.

188. New blood-vessels in vitreous.

189. \*Opacities.

In all cases of disease of the vitreous, state  
whether any and what other disease of the eye  
is present.

(35.) *Parasitic disease.*

Return cases of this kind according to list at  
p. 284, *et seq.*

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 293.

*a.* Persistent hyaloid artery.

#### AFFECTIONS OF THE GLOBE.

190. Panophthalmitis.

191. Shrunk eyeball. *Synonym*, Phthisis bulbi.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
192. Ossis in oculo formatio	Ossification du globe	Vorknöcherung im Innern des Auges	Ossa formantisi nell'occhio
(54.) <i>Deformitates in-genitæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>
<i>a. Anophthalmus</i>	<i>Anophthalmie</i>	<i>Anophthalmus</i>	<i>Anoftalmo</i>
<i>b. Microphthalmus</i>	<i>Microphthalmie</i>	<i>Mikrophthalmus</i>	<i>Microftalmo</i>

## VISUS DEFECTIONES.

193. Ametropia	Amétropie	Ametropie	Ametropia
<i>a. Myopia, sive visus brevior</i>	Myopie	Kurzsichtigkeit	Miopia
<i>b. Hypermetropia</i>	Hypermétropie	Hypermetropie	Ipermetropia
<i>c. Astigmatismus</i>	Astigmatisme	Astigmatismus	Astigmatismo
1. Myopicus	Myope	Myopischer	Miopico
2. Hypermetropicus	Hypermétrope	Hypermetropischer	Ipermetropico
3. Mistus	Mixte	Gemischter	Misto
4. Abnormis	Irrégulier	Unregelmässiger	Irregolare
<i>d. Presbyopia, sive visus longior</i>	Presbytie	Fernsichtigkeit	Presbiopia
<i>e. Anisometropia</i>	Anisométropie	Anisometropie	Anisometropia
194. Asthenopia	Asthénopie	Asthenopie	Astenopia
<i>a. Muscularis</i>	Musculaire	Muskuläre	Muscolare
<i>b. Accommodativa</i>	Accommodative	Accommodative	Accomodativa
195. Accommodationis morbi	Désordres de l'accommodation	Accommodationsstörungen	Disordini d'accomodazione
<i>a. Spasmodici</i>	Spasmodique	Spasmodische	Spasmodici
<i>b. Paralytici</i>	Paralitique	Paralytische	Paralitici
196. Macropsia	Macropsie	Makropsie	Macropsia
197. Micropsia	Micropsie	Mikropsie	Micropsia
198. Nyctalopia	Nyctalopie	Nyctalopie	Nittalopia
199. Niphablepsia	Cécité due à la neige	Schneeblindheit	Cecità nevale
200. Hemeralopia	Héméralopie	Hemeralopie	Emeralopia
201. Achromatopsia, sive falsa colorum cognitio	Dyschromatopsie ou Daltonisme, Achromatopsie	Farbenblindheit	Incapacità a distinguere colori. Daltonismo.
<i>a. Coloris rubri cum viridi confusio</i>	Rouge-verte	Roth-Grünblindheit	Rosso-verde



192. Formation of bone in the eye. (State part affected.)

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 293, 299.

*a. Anophthalmos.*

*b. Microphthalmos.*

### DISORDERS OF VISION.

193. Ametropia.

*a. Myopia.*

*b. Hypermetropia.*

*c. Astigmatism.*

1. Myopic.

2. Hypermetropic.

3. Mixed.

4. Irregular.

*d. Presbyopia.*

*e. Anisometropia.*

194. Asthenopia.

*a. Muscular.*

*b. Accommodative.*

195. Disorders of accommodation.

*a. Spasmodic.*

\**b. Paralytic.*

196. Macropsia.

197. Micropsia.

198. Night-blindness. *Synonym, Nyctalopia.*

199. Snow-blindness.

200. Day-blindness. *Synonym, Hemeralopia.*

201. \*Colour-blindness.

*a. Red-green.*

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.



APR 6 1909

50

FRENCH

GERMAN

ITALIAN

LATIN EQ.

b. Cærulei } cum flavo  
 c. Violacei }  
 d. Ex toto

Bleue }  
 Violette }  
 Absolue

Blau } Gelb-  
 Violett } blindheit  
 Totale

Turchino }  
 Violetto } giallo  
 Totale

202. Chromatopsia	Chromatopsie	Chromatopsie	Cromatopsia
203. Muscæ volitantes	Mouches volantes	Mückensehen	Mosche volitanti
204. Photopsia	Photopsie	Photopsie	Fotopsia
205. Diplopia	Diplopie	Diplopie	Diplopia
206. Hemiopia. <i>Idem</i> valet Hemia- nopsia	Hémiopie	Hemiopie	Emiopia
207. Amblyopia	Amblyopie	Amblyopie	Ambliopia
208. Amaurosis	Amaurose	Amaurose	Amaurosi

209. Irritatio sym- thetica	Irritation sym- pathique	Sympathische Reizung	Irritazione sim- patica
210. Globi neuralgia	Névralgie du globe	Neuralgie des Augapfels	Nevralgia del bulbo

## MUSCULORUM APPARATUS MORBI.

211. Strabismus	Strabisme	Strabismus. <i>Syn.</i> Schielen	Strabismo
a. Paralyticus	Paralitique	Paralytischer	Paralitico
b. Spasmodicus	Spasmodique	Spasmodischer	Spasmodico
c. Concomitans	Concomitant	Concomitirender	Concomitante
212. Nystagmus	Nystagmus	Nystagmus	Nistagmo
a. Ingenitus	Congénital	Angeborener	Congenito
b. Acquisitus	Acquis	Erworbener	Acquissito

## LACRYMARUM APPARATUS MORBI.

Glandulæ lacry-  
malis

213. Inflammatio. <i>Idem</i> valet Dacryoa- denitis	Inflammation. <i>Syn.</i> Dacryadénite	Entzündung. <i>Syn.</i> Dacryoadenitis	Infiammazione
214. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso



- b. Blue }  
 c. Violet } -yellow.  
 d. Total.

State whether congenital or acquired. If acquired, to be returned under the disease of optic nerve causing it.

202. Chromatopsia.  
 203. \*Muscae volitantes.  
 204. Photopsia.  
 205. \*Diplopia.  
 206. Hemipopia. *Synonym*, Hemianopsia.

207. \*Amblyopia.  
 208. \*Amaurosis.

*Note.*—The terms Amblyopia and Amaurosis are to be used only when the cause of blindness is unknown.

209. Sympathetic irritation.  
 210. \*Neuralgia of eyeball.

#### DISORDERS OF THE MUSCULAR APPARATUS.

211. Squint. *Synonym*, Strabismus.

a. Paralytic.

Classify according to the nerve or nerves affected.

b. Spasmodic.

Classify according to the nerve or nerves affected.

c. Concomitant.

State, in all cases of Squint, whether it be convergent, divergent, or irregular.

212. \*Nystagmus.

a. Congenital.

b. Acquired.

#### AFFECTIONS OF THE LACRYMAL APPARATUS.

Of lacrymal gland.

213. Inflammation. *Synonym*, Dacryoadenitis.

214. Abscess.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
215. Ductuum excernentium distensio. <i>Idem valet.</i> Dacryops	Distension des conduits excrétoires. <i>Syn.</i> Dacryops	Ausdehnung der Drüsenausführungsgänge. <i>Syn.</i> Dacryops	Dacriopia
216. Fistula Tractuum ( <i>sive</i> viarum) lacrymalium	Fistule	Fistel	Fistola
217. Punctorum eversio	Renversement des points lacrymaux	Auswärtskehrung der Thränenpunkte	Eversione dei punti
218. Punctorum et canaliculorum strictura et obliteration (atresia) Sinus lacrymalis	Rétrécissement et atrésie (obliteration) des points et des conduits	Strictur und Obliteration der Thränenpunkte und Röhrchen	Atresia dei punti e del canale lagrimale
219. Dacryocystitis. <i>Syn.</i> Mucocele	Dacryocystite (mucocèle)	Dacryocystitis	Dacriocistite
220. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
221. Fistula Ductus nasalis	Fistule	Fistel	Fistola
222. Strictura	Rétrécissement	Strictur	Stringimento
223. Membranæ mucosæ densatio	Epaississement de la muqueuse	Verdickung der Schleimhaut	Ingrossamento della membrana interna
224. Dacryolithi	Dacryolithe	Thränenstein	Dacriolite
225. Corpus adventitium in puncto	Corps étranger dans le point	Fremdkörper im Thränenpunkt	Corpo estraneo nel orifizio lagrimale
226. Epiphora	Epiphora	Thränenträufeln	Epifora
(62.) Tumores non maligni	Tumeurs non-malignes	Gutartige Geschwülste	Tumori non-maligni
(63.) Tumores maligni	Tumeurs malignes	Bösartige Geschwülste	Tumori maligni
(36.) Morbus parasiticus (fungus) in canaliculo aut sinu	Maladie parasitaire (fongus) du conduit ou du sac	Parasitäre Erkrankung (Pilze) im Thränenrohrchen oder Sack	Fungo nel canale o nel sacco
(54.) Deformitates in-genitæ	Vices de conformation	Missbildungen	Vizi di conformazione
a. Punctum duplex	Point lacrymal bifide	Doppelter Thränenpunkt	Orifizio lagrimale doppio
(40-48.) Læsiones	Lésions	Verletzungen	Lesioni



215. Distension of excretory ducts. *Synonym*, Dacryops.

216. Fistula.

Of lacrymal tracts.

217. Eversion of puncta.

218. Stricture and obliteration (atresia) of puncta and canaliculi.

Of lacrymal sac.

219. Dacryocystitis. *Synonym*, Mucocele.

220. Abscess.

221. Fistula.

Of nasal duct.

222. Stricture.

223. Thickening of lining membrane.

224. Dacryo-lithiasis.

225. Foreign body in punctum.

226. \*Epiphora.

Of the several parts.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p.307.

(36.) *Parasitic disease (fungus) in canaliculus or sac.*

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 293, 303.

a. *Double punctum.*

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 231.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.



## PALPEBRARUM MORBI.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
227. Hæmatoma	Hématome	Haematom	Ematoma
228. Emphysema	Emphyème	Emphysem	Enfisema
229. Blepharitis, <i>sive</i> Tarsi ophthalmia	Inflammation des fibro-cartilages tarses	Tarsalentzündung der Augenlider	Oftalmia tarsale
230. Lippitudo	Lippitudo	Chronische Con- junctivalblen- norrhoe	Occhi lipposi
231. Hordeolus	Orgelet	Gerstenkorn	Orzajolo
232. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
(853.) Carbunculus. Idem valet Anthrax	Anthrax	Carbunkel. Syn. Anthrax	Antraxe
233. Trichiasis	Trichiasis	Trichiasis	Trichiasi
234. Entropion	Entropion	Entropium	Entropio
<i>a.</i> Spasmodicum	Spasmodique	Spastisches	Spasmodico
<i>b.</i> Organicum	Organique	Organisches	Organico
235. Ectropion	Ectropion	Ectropium	Ectropio
236. Madarosis	Madarosis	Madarosis	Madarosi
237. Blepharophimosis	Blépharoprimose	Augenlider- krampf	Blefarospasmo
238. Symblepharon	Symblépharon	Symblepharon	Simblefarone
239. Ankyloblepharon	Ankyloblépharon	Ankyloblepharon	Anchiloblefaro
240. Ptosis	Ptosis	Ptosis	Ptosi
<i>a.</i> Traumatica, <i>sive</i> ex vulnere	Traumatique	Traumatische	Traumatica
<i>b.</i> Paralytica	Paralytique	Paralytische	Paralitica
241. Chalazion. Idem valet Cystis tarsalis, Cystis meibomiana	Chalazion ou grê- lon. Syn. Kyste de la glande Meibomienne	Chalazion. Syn. Hagelkorn	Calazio. Sin. Ciste Meibomiana
(62.) Tumores non ma- ligni	Tumeurs non-ma- lignes	Gutartige Ge- schwülste	Tumori non-ma- ligni
(63.) Tumores maligni	Tumeurs malignes	Bösartige Ge- schwülste	Tumori maligni
(860.) Xanthelasma	Xanthélasma	Xanthelasma	Xantelasma
(29.) Syphilis	Syphilis	Syphilis	Sifilide



## DISEASES OF THE EYELIDS.

227. Hæmatoma. *Synonym*, Black eye.  
228. \*Emphysema.  
229. Blepharitis. *Synonyms*, Tinea tarsi, ophthalmia tarsi.  
  
230. Blear-eye. *Synonym*, Lippitudo.  
  
231. Styte. *Synonym*, Hordeolum.  
232. Abscess.  
(853.) Carbuncle. *Synonym*, Anthrax.  
  
233. Trichiasis.  
234. Entropion.  
    *a.* Spasmodic.  
    *b.* Organic.  
235. Ectropion.  
236. Madarosis.  
237. Blepharophimosis.  
  
238. Symblepharon.  
    *Note.*—If congenital, return under No. 54.  
239. Ankyloblepharon.  
240. Ptosis.  
    *a.* Traumatic.  
    *b.* Paralytic.  
241. Chalazion. *Synonyms*, Tarsal cyst, Meibomian cyst.  
  
(62.) Non-malignant New Growth. }  
(63.) Malignant New Growth.         } Return according to the  
  list of tumours at p. 307.  
  
(860.) Xanthelasma.  
(29.) Syphilis.

Return according to table at p. 313.

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>
(35.) <i>a. Phthiriasis</i>	<i>Phthiriasé</i>	<i>Pediculosis. Syn. Phthiriasis</i>	<i>Ftiriasi</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(54.) <i>Deformitates in-genitæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>
<i>a. Ablepharon</i>	<i>Ablépharon</i>	<i>Ablepharon</i>	<i>Ablefaro</i>
<i>b. Coloboma</i>	<i>Colobome</i>	<i>Colobom</i>	<i>Coloboma</i>
<i>c. Ptosis ingenua</i>	<i>Ptosis congénitale</i>	<i>Augeborene Ptosis</i>	<i>Ptosi congenita</i>
<i>d. Epicanthis</i>	<i>Epicanthis</i>	<i>Epicanthis</i>	<i>Epicante</i>
242. <i>Blepharospasmus</i>	<i>Blépharospasme</i>	<i>Lidkrampf</i>	<i>Blefarospasmo</i>

### ORBITÆ ET PARTIUM VICINARUM MORBI.

243. <i>Hæmorrhagia</i>	<i>Hémorrhagie</i>	<i>Hæmorrhagie</i>	<i>Emorragia</i>
244. <i>Emphysema</i>	<i>Emphysème</i>	<i>Emphysem</i>	<i>Emfisema</i>
245. <i>Phlegmone</i>	<i>Phlegmon</i>	<i>Cellulitis</i>	<i>Cellulite</i>
<i>a. Traumatica, sive ex vulnere</i>	<i>Traumatique</i>	<i>Traumatische</i>	<i>Traumatica</i>
<i>b. Ex extensione</i>	<i>Par extension</i>	<i>Durch Continuität</i>	<i>Da estensione</i>
<i>c. Idiopathica</i>	<i>Idiopathique</i>	<i>Idiopathische</i>	<i>Idiopathica</i>
(29.) <i>d. Gumma syphiliticum</i>	<i>Gomme syphilitique</i>	<i>Syphilitisches Gumma</i>	<i>Gomma sifilitico</i>
246. <i>Abscessus</i>	<i>Abcès</i>	<i>Abscess</i>	<i>Ascesso</i>
247. <i>Erysipelas</i>	<i>Erysipèle</i>	<i>Erysipelas</i>	<i>Risipola</i>
248. <i>Periostitis</i>	<i>Periostite</i>	<i>Periostitis</i>	<i>Periostite</i>
249. <i>Caries</i>	<i>Carie</i>	<i>Caries</i>	<i>Carie</i>
250. <i>Necrosis</i>	<i>Nécrose</i>	<i>Nekrose</i>	<i>Necrosi</i>
251. <i>Sinuum frontalem distensio</i>	<i>Distension des sinus frontaux</i>	<i>Erweiterung der Frontalsinuse</i>	<i>Distensione dei seni frontali</i>
<i>a. Chronica</i>	<i>Chronique</i>	<i>Chronische</i>	<i>Cronica</i>
<i>b. Abscessus</i>	<i>Abcès</i>	<i>Durch Eiter</i>	<i>Ascesso</i>
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
252. <i>Proptosis V.-Pulsatilis</i>	<i>Exophthalmie Pulsatile</i>	<i>Exophthalmus Pulsirender</i>	<i>Exoftalmia Pulsatile</i>



(35-36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 289.

(35.) *a. Phthiriasis.*(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 229.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 293, 299.

*a. Ablepharon.**b. Coloboma.**c. Congenital ptosis.**d. Epicanthus.*

## 242. \*Blepharospasm.

## DISEASES OF THE ORBIT AND NEIGHBOURING PARTS.

## 243. Hæmorrhage.

## 244. \*Emphysema.

## 245. Cellulitis.

*a. Traumatic.**b. By extension.**c. Idiopathic.*(29.) *d. Syphilitic gumma.*

## 246. Abscess.

## 247. \*Erysipelas.

## 248. \*Periostitis.

## 249. Caries.

## 250. Necrosis.

## 251. Distension of frontal sinuses.

*a. Chronic.**b. Abscess.*(62.) *Non-malignant New Growth.*(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

## 252. \*Proptosis.

*Variety: Pulsatile.*

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
a. Aneurysma	Anévrisme	Aneurysma	Aneurisma
b. Arteriæ et venæ inter se commu- nicatio	Intercommunica- tion arterio- veineuse	Communication zwischen Arterie und Vene	Intercommunica- zione arterio- venosa
c. Sinuum venoso- rum obstructio	Obstruction des sinus veineux	Stauung in den venösen Sinusen	Ostruzione dei seni venosi
(542.) <i>Bronchocele ex- ophthalmica.</i> Idem valet <i>Gravesii morbus,</i> <i>Basedovii morbus</i>	<i>Goitre exophthal- mique. Syn. Ma- ladie de Graves,</i> <i>Maladie de Base- dow</i>	<i>Basedow'sche Krankheit</i>	<i>Bronchocele exof- thalmica. Sin. Malattia del Graves, Malattia del Basedow</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>

## AURIS MORBI.

### AURIS EXTERNÆ MORBI.

#### AURICULÆ ET AURIS FORAMINIS.

253. Auris hæmatoma	Hématome de l'oreille	Haematom des Ohrs	Ematoma dell' orecchio
254. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
a. Acuta	Aiguë	Acute	Acuta
b. Chronica, sive longa	Chronique	Chronische	Cronica
255. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
256. Cystis sebacea	Tumeur sébacée	Talgdrüsenge- schwulst	Tumore sebaceo
(62.) <i>Tumores non ma- ligni</i> a. <i>Polypus</i>	<i>Tumeurs non-ma- lignes</i> <i>Polype</i>	<i>Gutartige Ge- schwülste</i> <i>Polyp</i>	<i>Tumori non-ma- ligni</i> <i>Polipo</i>
b. <i>Exostosis</i>	<i>Exostose</i>	<i>Exostose</i>	<i>Esostosi</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Ge- schwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
257. Cerumen nimium	Accumulation de cérumen	Ansammlung von Ohrenschmalz	Accumulamento del cerume
(59.) <i>Deposita podagrica</i>	<i>Dépôts gouteux</i>	<i>Gichtische Abl- agerungen</i>	<i>Depositi artritici</i>



- a. Aneurysm.
- b. Arterio-venous intercommunication.
- c. Obstruction of venous sinuses.

(542.) *Exophthalmic goître.* Synonyms, *Graves's disease*,  
*Basedow's disease.*

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 231.

## DISEASES OF THE EAR.

Register the diseases here printed in *Italics*, not under this heading, but at  
the place referred to in each instance by number.

### DISEASES OF THE EXTERNAL EAR.

#### \* AURICLE AND EXTERNAL MEATUS.

253. *Hæmatoma* of the auricle.

254. *Inflammation.*

- a. *Acute.*
- b. *Chronic.*

255. *Abscess.*

256. *Sebaceous cyst.*

(62.) *Non-malignant New Growth.*

a. *Polypus.*

Return under *Fibroma*,  
p. 309, *Adenoma*, p. 311, or  
*Simple Granulation-tumour*,  
p. 311, according to structure.

b. *Exostosis.*

} Return according to  
the list of tumours  
at p. 307, *et seq.*

(63.) *Malignant New Growth.*

(29.) *Syphilis.*

257. *Accumulation of wax in external meatus.*

(59.) *Gouty deposit.*

\* Specify in all cases which of these parts is affected.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parasitica</i>
(36.) <i>a. Aspergillus</i>	<i>Aspergillus</i>	<i>Aspergillus</i>	<i>Aspergillo</i>
(54.) <i>Deformitates ingentæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di configurazione</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
<i>a. Corpora adventitia in foramine</i>	<i>Corps étrangers du conduit auditif externe</i>	<i>Fremde Körper</i>	<i>Corpie strani nel meato esterno</i>

### AURIS MEDIÆ MORBI.

#### TYMPANI, MEMBRANÆ TYMPANI, OSSICULORUM, TUBÆ EUSTACHIANÆ ET CELLULARUM MASTOIDEARUM.

258. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
1. Non suppurans. <i>Idem valet Catarrhus</i>	Non-suppurative. <i>Syn. Catarrhe</i>	Nicht eitrige. <i>Syn. Katarrh</i>	Catarro non suppurativo
2. Suppurans <i>a. Cellularum mastoidearum</i>	Suppurative <i>Maladies des cellules mastoïdiennes</i>	Eitrige <i>Innerhalb der Cellulæ mastoïdeæ</i>	Suppurativo <i>Malattie delle cellule mastoidee</i>
259. Membranæ tympani ulceratio	Ulcération du tympan	Verschwärung des Trommelfells	Ulcerazione della membrana del timpano
260. Ossiculorum necrosis	Nécrose des osselets	Nekrose der Gehörknöchelchen	Necrosi degli ossetti
261. Ossiculorum ankylosis	Ankylose des osselets	Ankylose der Gehörknöchelchen	Anchilosi degli ossetti
(62.) <i>Tumores non maligni</i> <i>a. Polypus</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i> <i>Polype</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i> <i>Polyp</i>	<i>Tumori non-maligni</i> <i>Polipo</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
262. Tubæ Eustachianæ obstructio	Obstruction de la trompe d'Eustache	Verstopfung der Eustachischen Ohrtrompete	Ostruzione della tromba Eustachiana



(35-36.) *Parasitic disease.*

Return cases of this kind according to the list  
at p. 284, *et seq.*

(36.) *a. Aspergillus.*(54.) *Malformations.*

Return cases of this kind according to the list  
at p. 293.

(40-48.) *Injuries.*

Return cases of this kind according to the list  
at p. 231.

*a. Foreign bodies in external meatus.*

## DISEASES OF THE MIDDLE EAR.

\* TYMPANUM, MEMBRANA TYMPANI, OSSICLES, EUSTACHIAN  
TUBE, AND MASTOID CELLS.

## 258. Inflammation.

1. Non-suppurative. *Synonym, Catarrh.*

## 2. Suppurative.

*a. Within the mastoid cells.*

## 259. Ulceration of membrana tympani.

## 260. Necrosis of ossicles.

## 261. Ankylosis of ossicles.

(62.) *Non-malignant New Growth.**a. Polypus.*

Return under Fibroma,  
p. 309, or Adenoma, p. 311,  
according to structure.

} Return according to  
the list of tumours  
at p. 307, *et seq.*

(63.) *Malignant New Growth.*(29.) *Syphilis.*

Return according to table at p. 313.

## 262. †Obstruction of Eustachian tube.

\* Specify in all cases which of these parts is affected.

† When the cause of this condition is known, the return should be made  
under the head of such cause, the local condition being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
263. Membrana tympani perforata	Perforation du tympan	Durchbohrung des Trommelfells	Perforamento della membrana del timpano
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>

## AURIS INTERNÆ MORBI.

264. Necrosis	Nécrose	Nekrose	Necrosi
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
(62.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(54.) <i>Deformitates in-genitæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>
265. Tinnitus	Bourdonnement	Ohrensausen	Tinnito
266. Surditas	Surdité	Taubheit	Sordità
a. Surdorum mutitas	Surdi-mutité	Taubstummheit	Sordo-mutismo
(118.) <i>Vertigo auditoria.</i> <i>Idem valet</i> <i>Menierii morbus</i>	<i>Maladie de Ménière</i>	<i>Ohrenschwindel.</i> <i>Syn. Ménière'sche Krankheit</i>	<i>Vertigine uditoria.</i> <i>Sin. Malattia del Ménière</i>

## NASI MORBI.

267. Hypertrophia	Hypertrophie	Hypertrophie	Ipertrofia
a. Cutis et glandularum sebacearum	de la peau et des glandes sébacées	der Haut und der Talgdrüsen	della cute e glandole sebacee
b. Membranæ mucosæ	de la muqueuse	der Schleimhaut	della membrana mucosa
268. Epistaxis	Epistaxis	Nasenbluten. <i>Syn.</i> Epistaxis	Epistassi
269. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
270. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso



263. Perforation of membrana tympani.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at p. 231.

### DISEASES OF THE INTERNAL EAR.

264. Necrosis.

(29.) *Syphilis.*

Return according to table at p. 313.

(62.) *Malignant New Growth.*

Return according to the list of tumours at p. 307.

(54) *Malformations.*

Return such cases according to the list at p. 293.

265. \*Tinnitus.

266. \*Deafness.

a. Deaf-dumbness.

(118.) *Auditory vertigo.* Synonym, *Ménière's disease.*

### † DISEASES OF THE NOSE.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

267. Hypertrophy.

*Note*—The word Lipoma is sometimes used as a synonym for this affection. But this term, being already appropriated in this nomenclature to fatty tumour, is therefore inapplicable here.

a. Of skin and sebaceous glands.

b. Of mucous membrane.

268. Epistaxis.

269. Inflammation.

a. Nasal catarrh. *Synonym, Coryza.*

270. Abscess.

\* When the cause of this symptom is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

† In returns of diseases of the nose the part affected should be stated according to the following order :—Skin and nostrils, mucous membrane, and naso-pharyngeal orifice ; olfactory membrane and nerves ; bones and cartilages.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
271. Ulceratio	Ulcération	Geschwürsbil- dung	Ulcerazione
272. Ozæna	Ozène	Ozaena	Ozena
273. Necrosis	Nécrose	Nekrose	Necrosi
<i>a. Ossium nasalium</i>	des os propres du nez	der Nasenknochen	delle ossa nasali
<i>b. Ossis ethmoïdis et     vomeris</i>	de l'ethmoïde et du vomer	des Siebbeins und des Pflugschar- beins	dell' etmoide e del vomere
<i>c. Cartilaginum</i>	des cartilages	der Nasenknorpel	delle cartilagini
274. Cystis sebacea	Kyste sébacé	Talgcyste	Ciste sebacea
(62.) <i>Tumores non ma- ligni</i>	<i>Tumeurs non-ma- lignes</i>	<i>Gutartige Ge- schwülste</i>	<i>Tumori non-ma- ligni</i>
<i>a. Verruca.</i>	<i>Verrue</i>	<i>Warze</i>	<i>Verruca</i>
<i>b. Nasi aut nasi cum     pharynge polypus</i>	<i>Polype nasal ou naso-pharyngéal</i>	<i>Polyp der Nase oder im Nasenrachen- raum</i>	<i>Polipo del naso o naso-faringeo</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Ge- schwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
275. Septum perfora- tum	Perforation de la cloison	Perforation des Septum	Perforazione del setto
276. Rhinolithi	Calculs des fosses nasales	Rhinolithen	Rinolithi
(54.) <i>Deformitates in- genitæ</i>	<i>Vices de confor- mation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conforma- zione</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(40.) <i>a. Corpora adventi- tia</i>	<i>Corps étrangers</i>	<i>Fremde Körper</i>	<i>Corpie estranei</i>
277. Odoratus perditus aut depravatus	Perte ou pervers- sion de l'odorat	Verlust oder Ab- normität des Geruchsinns	Perdita o per- vertimento dell' odorato



271. Ulceration.
272. \*Ozæna.
273. Necrosis.
- a. Of nasal bones.
- b. Of ethmoid and vomer.
- c. Of cartilages.
274. Sebaceous cyst.
- (62.) *Non-malignant New Growth.*
- a. Wart.
- b. Polypus, nasal or nasopharyngeal.
- Return under Fibroma, p. 309, Adenoma, p. 311, or Lipoma, p. 309, according to structure.
- (63.) *Malignant New Growth.*
- Return according to table at p. 307.
- (29.) *Syphilis.*
275. Perforation of the septum.
276. Rhinoliths.
- (54.) *Malformations.*
- Return such cases according to the list at pp. 293, 299, 303.
- (40-48.) *Injuries.*
- Return such cases according to the list at pp. 227, 229.
- (40.) a. *Foreign bodies.*
277. \*Loss or perversion of the sense of smell. *Synonym, Anosmia.*

\* When the cause of this condition is known, the case should be returned under the head of the primary disease, the secondary affection being also specified.



## SANGUINIS APPARATUS MORBI.

## CORDIS EJUSQUE MEMBRANARUM MORBI.

## MEMBRANARUM MORBI.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
278. Hæmopericardium	Hémopéricarde	Haemopericardium	Emopericardio
279. Hydropericardium	Hydropéricarde	Herzwassersucht. <i>Syn.</i> Hydropericardium	Idropericardio
280. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
1. Pericarditis cum endocardite	Péri- et endo-cardite	Peri- und Endocarditis	Peri- ed endo-carditide
2. Pericarditis	Péricardite	Pericarditis	Pericarditide
V.—Suppurans	Péricardite suppurée	Eiterige Pericarditis	Pericarditide suppurativa
(27). <i>Pyæmica</i>	<i>Pyo-hémique</i>	<i>Pyämische Pericarditis</i>	<i>Pericarditide piemica</i>
3. Endocarditis	Endocardite	Endocarditis	Endocarditide
281. Pericardium adhærens	Péricarde adhérent	Verwachsung des Pericardiums	Aderenza pericardica
282. Pneumopericardium	Pneumo-péricarde	Pneumo-pericardium	Pneumo-pericardio
283. Valvarum morbi	Maladies des valvules	Klappenerkrankungen	Malattie delle valvole
1. Aorticarum	Aortiques	Der Aortenklappen	Aortiche
2. Mitralium	Mitrales	Der Mitralklappen	Mitrali
3. Pulmonalium	Pulmonaires	Der Pulmonalarterie	Polmonali
4. Tricuspidum	Tricuspides	Der Tricuspidalklappen	Tricuspidali
V.			
a. Excrecentia	Végétations	Vegetationen	Escrescenze
b. Habitus crassior et fibrosior	Épaississement fibroïde	Fibröse Verdickung	Ingrossamento fibroide
c. Ulceratio	Ulcération	Geschwürsbildung	Ulcerazione
d. Atheroma, (Degeneratio adiposa et calcarea)	Athérome, Calcification (Dégénérescence graisseuse ou calcaire)	Atheroma, Verknöcherung, (Fettige und kalkige Entartung)	Ateroma, Ossificazione (Degenerazione grassosa e calcarea)



## DISEASES OF THE CIRCULATORY SYSTEM.

---

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this section, but at the place referred to in each instance by number.

---

### DISEASES OF THE HEART AND ITS MEMBRANES.

#### DISEASES OF THE MEMBRANES.

278. Hæmopericardium.

279. Hydropericardium.

280. Inflammation.

1. Peri- and Endo-carditis.

2. Pericarditis.

*Varieties*: Suppurative.

(27.) *Pyæmic.*

3. Endocarditis.

281. Adherent pericardium.

*Note.*—This includes partial adhesions, whatever their nature may be.

282. Pneumopericardium.

283. Valvular disease.

Anatomical distribution.

1. Aortic.

2. Mitral.

3. Pulmonic.

4. Tricuspid.

*Varieties*:

*a.* Vegetations.

*b.* Fibroid thickening and contraction.

*c.* Ulceration.

*d.* Atheroma (chronic inflammation with fatty and calcareous degeneration).



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
<i>e. Aneurysma</i>	Anévrisme	Aneurysma	Aneurisma
<i>f. Laceratio</i>	Déchirure	Zerreissung. <i>Syn.</i> Ruptur	Lacerazione
<i>g. Ostiorum dilatatio simplex</i>	Dilatation simple	Einfache Erweiterung der Einmündung	Dilatazione semplice dell' orifizio
(54.) <i>h. Deformatates ingentæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(64.) <i>Tubercula</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
(29.) <i>Morbus syphiliticus</i>	<i>Maladie syphilitique</i>	<i>Syphilitische Erkrankung</i>	<i>Malattia sifilitica</i>
(35.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>
(13.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Ferite</i>
284. <i>Cordis coagula</i>	<i>Caillots dans le cœur</i>	<i>Gerinnungen im Herzen</i>	<i>Coagoli di sangue nel cuore</i>
<i>a. Thrombus</i>	<i>Thrombus</i>	<i>Thrombus</i>	<i>Trombo</i>
<i>b. Embolus</i>	<i>Embolie</i>	<i>Embolus</i>	<i>Embolo</i>

## CORDIS SUBSTANTIÆ MUSCULARIS MORBI.

285. <i>Hypertrophia</i>	<i>Hypertrophie</i>	<i>Hypertrophie</i>	<i>Ipertrofia</i>
<i>a. Lateris sinistri</i>	<i>Côté gauche</i>	<i>Der linken Seite</i>	<i>Del ventricolo sinistro</i>
<i>b. Lateris dextri</i>	<i>Côté droit</i>	<i>Der rechten Seite</i>	<i>Del ventricolo destro</i>
286. <i>Atrophia</i>	<i>Atrophie</i>	<i>Atrophie</i>	<i>Atrofia</i>
287. <i>Inflammatio. Idem valet Myocarditis</i>	<i>Inflammation. Syn. Myocardite</i>	<i>Entzündung. Syn. Myocarditis</i>	<i>Infiammazione. Syn. Miocardite</i>
288. <i>Abscessus</i>	<i>Abcès</i>	<i>Abscess</i>	<i>Ascesso</i>
289. <i>Degeneratio</i>	<i>Degenerescence</i>	<i>Entartung</i>	<i>Degenerazione</i>
<i>a. Adiposa</i>	<i>Graisseuse</i>	<i>Fettige</i>	<i>Grassosa</i>
<i>b. Fibrosa</i>	<i>Fibroïde</i>	<i>Fibröse</i>	<i>Fibroide</i>
<i>c. Pigmentaria</i>	<i>Pigmenteuse</i>	<i>Pigment</i>	<i>Sostanza colorante</i>



*e.* Aneurysm (of valves).

*f.* Laceration.

*g.* Simple dilatation of orifice.

(54.) *h. Malformation.*

*Note.*—It should be specially recorded whether the valve-disease gave rise to obstruction or to regurgitation, or both.

(62.) \**Non-malignant New Growth.* }  
(63.) \**Malignant New Growth.* } Return according to the  
list of tumours at p. 307.

(64.) \**Tubercle.*

(29.) \**Syphilitic disease.*

Return according to the table at p. 313.

(35.) \**Parasitic disease.*

Return according to the table at p. 284, *et seq.*

(13.) *Injuries.*

284. Clots in the Heart.

*a.* Thrombus.

*b.* Embolus.

*Note.*—Cases are to be returned under this head only when the condition has evidently existed during life. The names should not be applied to post-mortem clots.

#### DISEASES OF THE MUSCULAR SUBSTANCE OF THE HEART.

285. Hypertrophy :

*a.* of left side.

*b.* of right side.

286. Atrophy.

287. Inflammation. *Synonym, Myocarditis.*

288. Abscess.

289. Degeneration.

*a.* Fatty.

*b.* Fibroid.

*c.* Pigmentary.

---

\* State the seat of the affection, and whether it was or was not accompanied by peri- or endo-carditis.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
290. Arteriarum coronariarum morbus	Maladies des artères cardiaques	Krankheiten der Kranzarterien	Malattie delle arterie coronarie
a. Aneurysma	Anévrisme	Aneurysma	Aneurisma
291. Adipis nimia abundantia	Surcharge de graisse	Uebermässige Fettablagerung	Eccesso di grasso
(62.) Tumores non maligni	Tumeurs non-malignes	Gutartige Geschwülste	Tumori non-maligni
(63.) Tumores maligni	Tumeurs malignes	Bösartige Geschwülste	Tumori maligni
(64.) Tubercula	Tubercule	Tuberkel	Tubercolo
(29.) Morbus syphiliticus	Maladie syphilitique	Syphilitische Erkrankung	Malattia sifilitica
292. Dilatatio	Dilatation	Dilatation	Dilatazione
a. Lateris sinistri	Côté gauche	Der linken Seite	Del ventricolo sinistro
b. Lateris dextri	Côté droit	Der rechten Seite	Del ventricolo destro
293. Aneurysma	Anévrisme	Aneurysma	Aneurisma
294. Diruptio	Rupture	Ruptur. Syn. Zerreissung	Rottura
(35.) Morbus parasiticus	Maladie parasitaire	Parasitäre Erkrankungen	Malattia parassitica
(54.) Deformitates ingentæ	Vices de conformation	Missbildungen	Vizi di conformazione
(40-48.) Læsiones	Lésions	Verletzungen	Ferite
(542.) Bronchocele exophthalmica. Idem valent Gravesii Morbus, Basedovii Morbus	Goître exophthalmique. Syn. Maladie de Graves, de Basedow	Basedow'sche Krankheit	Bronchocele esoftalmica. Sin. Malattia del Graves, del Basedow
295. Cyanosis, sive morbus cæruleus	Cyanose	Cyanose. Syn. Blausucht	Cianosi
296. Angina pectoris	Angine de poitrine	Angina pectoris	Angina pectoris
297. Syncope, idem valet animæ defectio	Syncope	Syncope. Syn. Ohnmacht	Sincope
298. Cordis palpitatio et tumultus	Palpitations et irrégularité des battemens du cœur	Herzklopfen und Unregelmässigkeit in der Herzthätigkeit	Palpitazione ed irregolarità del cuore



290. Disease of the coronary arteries.

*a.* Aneurysm.

291. Excessive growth of fat.

(62.) *Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
 list of tumours at p. 307.

(64.) *Tubercle.*

(29.) *Syphilitic disease.*

292. Dilatation :

*a.* of left side.

*b.* of right side.

293. Aneurysm (of the heart).

294. Rupture.

*Note.*—In returning cases of aneurysm and rupture, the situation ought to be stated.

(35.) *Parasitic disease.*

Return cases of this class according to the list at p. 284.

(54.) *Malformations.*

Return cases of this kind according to the list at pp. 293, 295, 303.

(40-48.) *Injuries.*

Return cases of this kind according to the list at pp. 235, 237.

(542.) *Exophthalmic goitre.* Synonyms, *Graves's disease*, *Basedow's disease.*

295. \*Cyanosis.

296. \*Angina pectoris.

297. \*Syncope. *Synonym*, Fainting fit.

298. \*Palpitation and irregularity of the action of the heart.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified



## VASORUM SANGUIFERORUM MORBI.

## ARTERIARUM MORBI.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
299. Hypertrophia	Hypertrophie	Hypertrophie	Iperetrofia
<i>a.</i> Tunicæ muscularis	de la tunique musculaire	Der Muskelhaut	della tonaca muscolare
<i>b.</i> Tunicæ fibrosæ	de la tunique fibreuse	Der fibrösen Haut	della tonaca fibrosa
300. Arteritis	Artérite	Entzündung der Arterien. <i>Syn.</i> Arteritis	Arteritide
V.-1. Periarteritis	Peri-artérite	Periarteritis	Peri-arteritide
2. Endarteritis	Endo-artérite	Endarteritis	Endo-arteritide
301. Degeneratio	Dégénérescence	Entartung	Degenerazione
<i>a.</i> Atheroma (adiposa et calcarea)	Athérome (grais-seux et calcaire)	Atheroma (fettiges und kalkförmiges)	Ateroma (grassosa e calcarea)
<i>b.</i> Calcarea primitiva	Calcaire primitive	Primäre kalkförmige	Calcareao primario
<i>c.</i> Lardacea	Lardacée	Speckige	Lardaceo
<i>d.</i> Sclerotica	Sclerosique	Sclerotische	Sclerotica
(64.) Tuberculosis	Tuberculose	Tuberculose	Tubercolosi
(29.) Morbus syphiliticus	Maladie syphilitique	Syphilitische Erkrankung	Malattia sifilitica
302. Dilatatio	Dilatation	Erweiterung. <i>Syn.</i> Dilatation	Dilatazione
303. Coarctatio et obliteratio	Rétrécissement ou oblitération	Verengerung und Obliteration	Ristringimento e obliteratione
304. Occlusio ex compressu	Occlusion par compression	Verschliessung durch Compression	Chiusura da compressione
305. Aneurysma	Anévrisme	Aneurysma. <i>Syn.</i> Schlagadergeschwulst	Aneurisma
<i>a.</i> Fusiforme	Fusifforme	Fusifforme	Fusifforme
<i>b.</i> Sacculatum	Saccifforme	Saccifforme. <i>Syn.</i> Sackartiges Aneurysma	Saccato
<i>c.</i> Diffusum	Diffus	Diffusum. <i>Syn.</i> Diffuses Aneurysma	Diffuso



## DISEASES OF THE BLOOD-VESSELS.

The vessel affected should in all cases be specified \*

## DISEASES OF THE ARTERIES.

299. Hypertrophy.  
     *a.* Of muscular coat.  
     *b.* Of fibrous coats.
300. Arteritis.  
     *Varieties :*  
     1. Periarteritis.  
     2. Endarteritis.
301. Degeneration.  
     *a.* Atheroma (fatty and calcareous). *Synonym,*  
         Endarteritis deformans.  
     *b.* Primary calcareous.  
     *c.* Lardaceous.  
     *d.* Arterio-capillary fibrosis.
- (64.) *Tuberculosis.*  
 (29.) *Syphilitic disease.*
302. Dilatation.
303. Narrowing and obliteration.
304. Occlusion by compression.
305. Aneurysm.  
     *a.* Fusiform.  
     *b.* Saccular.  
     *c.* Diffused (cavity bounded by the surrounding tissues).  
         *Note.*—When the aneurysm has burst, state the part or viscus into or through which the rupture has taken place.

---

\* Order of return : Arch of aorta, descending thoracic aorta and thoracic branches ; abdominal aorta and abdominal branches ; arteries of head and neck, of upper extremity, of lower extremity. Order of veins to correspond. But the cerebral arteries and sinuses are to be returned with the brain ; the ophthalmic vessels with the eye.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
d. Dirupta ex parte arteria. <i>Idem valet</i> Aneurysma dissecans	Anévrisme disséquant	Aneurysma dissecans	Rottura parziale dell' arteria
e. Miliare	Miliaire	Miliäres	Miliario
306. Aneurysma traumaticum, sive ex vulnere	Anévrisme traumatique	Traumatisches Aneurysma	Aneurisma traumatico
307. Arteriæ diruptio	Rupture	Zerreissung. <i>Syn.</i> Ruptur der Arterie	Rottura dell' arteria
1. Omnium tunicarum	De toutes les tuniques	Aller Häute	Di tutte le tonache
a. Ex ipsius vitio	Par maladie de l'artère	Durch Krankheit der Arterie	Da malattia dell' arteria
b. Ex morbo extraneo	Par maladie extérieure à l'artère	Durch Krankheit ausserhalb der Arterie	Da malattia al di fuori dell' arteria
2. Interiorum solum tunicarum	De la seule tunique interne	Der innern Haut allein	Dell' interna tonaca soltanto
308. Obstructio ex impactis coagulis	Par enchassement de caillots	Durch Gerinnsel	Da otturazione
1. Thrombus	Thrombose	Thrombose	Trombosi
2. Embolus	Embolie	Embolie	Embolismo
309. Aneurysma circoïdes	Anévrisme circoïde	Aneurysma circoïdeum	Aneurisma circoïde
310. Aneurysma ex anastomosi	Anévrisme par anastomose	Anastomosirendes Aneurysma	Aneurisma per anastomosi
(54.) Deformatas in-genitæ	Vices de conformation	Missbildungen	Vizi di conformazione
(40-48.) Læsiones	Lésions	Verletzungen	Ferite

## VENARUM MORBI.

311. Phlebitis	Phlébite	Phlebitis. <i>Syn.</i> Venenentzündung	Flebitide
a. Plastica	Adhésive	Adhaesive	Adesiva
b. Suppurans	Suppurative	Eiterige	Suppurativa
V.-Periphlebitis	Periphlébite	Periphlebitis	Periflebitide
312. Phlegmasia dolens	Phlegmasia alba dolens	Phlegmasia alba dolens	Flemmasia dolente
313. Varix	Varice	Erweiterung. <i>Syn.</i> Varix	Varice
314. Obstructio	Obstruction	Verstopfung	Ostruzione



*d.* Dissecting.*e.* Miliary.

386. Traumatic aneurysm.

307. Rupture of artery.

1. Of all coats.

*a.* From disease of artery.

*b.* From disease external to artery.

2. Of inner coats only.

308. Obstruction or occlusion by clot.

1. Thrombosis.

2. Embolism.

309. Cirroid aneurysm.

310. Aneurysm by anastomosis.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 295.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
pp. 219, 221.

## DISEASES OF THE VEINS.

311. Phlebitis.

*a.* Plastic.

*b.* Suppurative.

*Variety:* Periphlebitis.

312. Phlegmasia dolens.

313. Varix.

314. Obstruction.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
315. Obliteratio	Oblitération	Obliteration	Chiusura, tura- mento
316. Thrombosis V.-Phlebolithi	Thrombose Phlébolithes	Thrombose Venensteine	Trombosi Fleboliti
(35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasite</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parasitica</i>
317. Nævus (40-48.) <i>Læsiones</i>	Nævus <i>Lésions</i>	Naevus <i>Verletzungen</i>	Neo <i>Lesioni</i>
<i>a. Aëris irruptio</i>	<i>Entrée d'air</i>	<i>Lufteintritt</i>	<i>Entrata d'aria</i>
318. Aneurysma arteriam inter venam-que	Anévrisme artérioso-veineux	Aneurysma arterio-venosum	Aneurisma arterio-venoso
319. Aneurysma varicosum	Anévrisme variqueux	Varicöses Aneurysma	Aneurisma varicoso
<i>a. Traumaticum, sive ex vulnere</i>	Traumatique	Traumatisches	Traumatico
<i>b. Spontaneum</i>	Spontané	Spontanes	Spontaneo
320. Varix aneurysmaticus	Varice anévrismale	Varix aneurysmaticus	Varice aneurismatica
<i>a. Traumaticus, sive ex vulnere</i>	Traumatique	Traumatischer	Traumatica
<i>b. Spontaneus</i>	Spontanée	Spontaner	Spontanea

## SPIRITUS ORGANORUM MORBI.

## SPIRITUS ORGANORUM MORBI AD PARTES SINGULAS NON RESTRICTI.

(11.) <i>Catarrhus epidemicus</i>	<i>Grippe</i>	<i>Grippe. Syn. Influenza</i>	<i>Influenza</i>
321. Angina trachealis	Croup	Croup. Syn. Häufige Bräune	Laringitide membranacea
(14.) <i>Diphtheria</i>	<i>Diphthérie</i>	<i>Diphtheritis</i>	<i>Difteritide</i>
(12.) <i>Pertussis</i>	<i>Coqueluche</i>	<i>Keuchhusten</i>	<i>Tosse convulsiva</i>
322. Asthma ex foenicio	Asthme de foin. Syn. Asthme d'été	Heu-Asthma	Asma dei mietitori
(1005.) <i>Asphyxia</i>	<i>Asphyxie</i>	<i>Asphyxie</i>	<i>Asfissia</i>



315. Obliteration.

316. Thrombosis.

*Variety*: Phleboliths.

(35-36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 284, *et seq.*

317. Nævus.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 221.

*a. Entrance of air.*

318. Arterio-venous aneurysm.

319. Varicose aneurysm.

*Varieties*:

*a. Traumatic.*

*b. Spontaneous.*

320. Aneurysmal varix.

*Varieties*:

*a. Traumatic.*

*b. Spontaneous.*

## DISEASES OF THE RESPIRATORY SYSTEM.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at  
the place referred to in each instance by number.

### DISEASES OF THE RESPIRATORY SYSTEM NOT STRICTLY LOCAL.

(11.) *Influenza.*

321. Croup.

(14.) *Diphtheria.*

(12.) *Whooping cough.*

322. Hay-asthma. *Synonym*, Hay-fever.

(1005.) \**Asphyxia.*

\* When the cause of this condition is known, the return should be made  
under the head of such cause, the local condition being also specified.



## LARYNGIS MORBI.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
323. Glottidis œdema	Œdème de la glotte	Oedem der Glottis	Edema della glottide
<i>a. Acutum</i>	Aigu	Acutes	Acuta
<i>b. Chronicum sive longum</i>	Chronique	Chronisches	Cronica
324. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
1. Laryngitis	Laryngite	Entzündung des Kehlkopfs	Laringitide
<i>a. Acuta</i>	Aiguë	Acute	Acuta
<i>b. Chronica sive longa</i>	Chronique	Chronische	Cronica
<i>c. Catarrhalis</i>	Catarrhale	Catarrh	Catarro
2. Perichondritis	Perichondrite	Perichondritis	Pericondritide
(14.) <i>Diphtheria</i>	<i>Diphthérie</i>	<i>Diphtheritis</i>	<i>Difterite</i>
325. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
326. Ulceratio	Ulcération	Geschwürsbildung	Ulcerazione
327. Cartilaginum necrosis	Nécrose des cartilages	Nekrose der Knorpel	Necrosi delle cartilagini
328. Cartilaginum ossificatio	Ossification des cartilages	Verknöcherung der Knorpel	Ossificazione delle cartilagini
329. Cartilaginum ary-tænoidium ankylosis	Ankylose des cartilages ary-té-noïdes	Ankylose der Giessbeckenknorpel	Anchilosi delle cartilagini arite-noidee
330. Cystis	Kyste	Cyste	Ciste
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(64.) <i>Tubercula</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
(29.) <i>Syphilis.</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Siflide</i>
331. Coarctatio	Rétrécissement	Verengerung	Stringimento
<i>a. ex compressu</i>	par compression	durch Compression	da compressione
<i>b. ex strictura</i>	par étroitesse, diminution du calibre	durch Strictur	da restringimento
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
<i>a. Corpora adventitia</i>	<i>Corps étrangers</i>	<i>Fremde Körper</i>	<i>Corpi estranei</i>
(54.) <i>Deformitates in-genitæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>



## DISEASES OF THE LARYNX.

## 323. Œdema glottidis.

- a. Acute.
- b. Chronic.

## 324. Inflammation.

- a. Laryngitis.

- a. Acute.
- b. Chronic.

- c. Catarrhal.

- b. Perichondritis.

(14.) *Diphtheria*.

## 325. Abscess.

## 326. Ulceration.

## 327. Necrosis of cartilages.

## 328. Ossification of cartilages.

## 329. Ankylosis of arytaenoid cartilages.

## 330. Cyst.

- |  |   |
|--|---|
| (62.) <i>Non-malignant New Growth.</i> | } Return according to the<br>list of tumours at p. 307. |
| (63.) <i>Malignant New Growth.</i>     |   |

(64.) *Tubercle.*

Return according to the table at p. 315.

(29.) *Syphilis.*

Return according to the table at p. 313.

## 331. Narrowing.

- a. By compression.
- b. By stricture.

(40-48.) *Injuries.*

Return cases of this kind according to the list  
at page 233.

- a. *Foreign bodies.*

(54.) *Malformations.*

Return cases of this kind according to the list  
at page 295.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
332. Aphonia	Aphonie	Stimmlosigkeit	Afonia
333. Laryngis paralysis	Paralysie du larynx	Lähmung des Kehlkopfs	Paralisi della laringe
334. Glottidis spasmus	Spasme de la glotte	Spasmus glottidis. <i>Syn.</i> Kehlkopfkrampf	Spasmo della glottide
335. Anæsthesia	Anésthésie	Anaesthesia	Anestesia
336. Hyperæsthesia	Hyperésthésie	Hyperaesthesia	Iperestesia
337. Neuralgia	Névralgie	Neuralgie	Neuralgia

### TRACHEÆ ET BRONCHIORUM MORBI.

338. Bronchitis	Bronchite	Bronchitis	Bronchitide
<i>a.</i> Acuta	Aiguë	Acute	Acuta
<i>b.</i> Chronica <i>sive</i> longa	Chronique	Chronische	Cronica
<i>c.</i> Catarrhalis	Catarrhe bronchique	Bronchialcatarrh	Catarro-bronchiale
<i>d.</i> Plastica	Pseudo-membraneuse	Bronchialcroup	Plastico
(14.) <i>Diphtheria</i>	<i>Diphthérie</i>	<i>Diphtheritis</i>	<i>Difterite</i>
339. Ulcus	Ulcère	Geschwür	Ulcera
340. Cartilaginum necrosis	Nécrose des cartilages	Nekrose der Knorpel	Necrosi delle cartilagini
341. Cartilaginum ossificatio	Ossification des cartilages	Verknöcherung der Knorpel	Ossificazione delle cartilagini
342. Cartilaginum molities	Ramollissement des cartilages	Erweichung der Knorpel	Rammolimento delle cartilagini
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(64.) <i>Tubercula</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
343. Bronchiorum dilatatio. <i>Idem</i> valet Bronchiectasis	Dilatation des bronches	Erweiterung der Bronchien. <i>Syn.</i> Bronchiektasie	Dilatazione dei bronchi. <i>Sin.</i> Bronchietasia
344. Coarctatio	Rétrécissement	Verengerung	Ristringimento
(35.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>







LATIN EQ.		FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(54.) <i>Deformitates</i>	<i>in-</i>	<i>Vices de confor-</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conforma-</i>
<i>genitæ</i>		<i>mation</i>		<i>zione</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>		<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(40.) <i>a. Corpora adventitia</i>		<i>Corps étrangers de</i>	<i>Fremde Körper in</i>	<i>Corpi estranei</i>
<i>in trachea aut bron-</i>		<i>la trachée ou des</i>	<i>der Trachea oder</i>	<i>nella trachea o</i>
<i>chiis</i>		<i>bronches</i>	<i>den Bronchien</i>	<i>nei bronchi</i>
345. <i>Asthma</i>	<i>spasmo-</i>	<i>Asthme</i>	<i>Nervöses Asthma</i>	<i>Asma spasmodico</i>
<i>dicum</i>		<i>dique</i>		

## PULMONIS MORBI.

346. <i>Congestio passiva</i>	<i>Congestion pas-</i>	<i>Passive Conges-</i>	<i>Congestione pas-</i>
	<i>sive</i>	<i>sion</i>	<i>siva</i>
347. <i>Hæmorrhagia</i>	<i>Pneumo - hémor-</i>	<i>Lungenblutung</i>	<i>Stravaso polmo-</i>
	<i>rhagie</i>		<i>nale</i>
<i>a. Hæmoptysis</i>	<i>Hémoptysie</i>	<i>Bluthusten</i>	<i>Emottisia</i>
<i>b. Apoplexia pulmo-</i>	<i>Apoplexie pulmo-</i>	<i>Apoplexie der</i>	<i>Apoplessia polmo-</i>
<i>nalis</i>	<i>naire</i>	<i>Lunge</i>	<i>nale</i>
348. <i>Œdema</i>	<i>Œdème</i>	<i>Oedem</i>	<i>Edema</i>
349. <i>Pneumonia, sive</i>	<i>Pneumonie</i>	<i>Lungenentzündung. Syn.</i>	<i>Pneumonitide</i>
<i>peripneumonia</i>		<i>Pneumonie</i>	
<i>a. Lobularis. Idem</i>	<i>Lobulaire. Syn.</i>	<i>Lobuläre. Syn.</i>	<i>Lobolare. Sin.</i>
<i>valet Catarrhalis</i>	<i>Catarrhale</i>	<i>Katarrhalische</i>	<i>Catarrale</i>
<i>b. Lobaris. Idem</i>	<i>Lobaire. Syn.</i>	<i>Lobäre. Syn.</i>	<i>Lobare</i>
<i>valet Anginosa</i>	<i>Croupeuse</i>	<i>Croupöse</i>	
350. <i>Abscessus</i>	<i>Abcès</i>	<i>Abscess</i>	<i>Ascesso</i>
351. <i>Vomica</i>	<i>Vomique</i>	<i>Caverne</i>	<i>Vomica</i>
(27.) <i>Pyæmia</i>	<i>Pyohémie</i>	<i>Pyæmie</i>	<i>Piemia</i>
352. <i>Gangræna</i>	<i>Gangrène</i>	<i>Brand. Syn. Gan-</i>	<i>Gangrena</i>
		<i>grän</i>	
353. <i>Cirrhosis. Idem</i>	<i>Cirrhose. Syn.</i>	<i>Cirrhose. Syn.</i>	<i>Cirrosi. Sin. Tisi</i>
<i>valet Phthisis</i>	<i>Phthisie fibroïde</i>	<i>Lungenschump-</i>	<i>fibroïdea</i>
<i>fibrosa</i>		<i>fung</i>	
354. <i>Induratio fusca</i>	<i>Induration brune</i>	<i>Braune Induration</i>	<i>Indurimento bruno</i>
355. <i>Induratio nigra</i>	<i>Induration ardoise</i>	<i>Schwarze Indura-</i>	<i>Indurimento nero</i>
		<i>tion</i>	



(54.) *Malformations.*

Return cases of this kind according to the list at page 295.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at p. 233.

(40.) *a. Foreign bodies in trachea or bronchi.*

## 345. \*Spasmodic asthma.

## DISEASES OF THE LUNG.

*Note.*—It should be stated whether one lung or both be affected; and, if one only, whether the right or left, and in what lobe or lobes.

## 346. Passive congestion.

## 347. Hæmorrhage.

*a. Hæmoptysis.**b. Pulmonary apoplexy.*

## 348. Œdema.

## 349. Pneumonia.

*Varieties:**a. Lobular. Synonym, Catarrhal.**b. Lobar. Synonym, Croupous.*

*Note.*—The term “secondary” has been applied to Pneumonia when it occurs as a complication of some other disease: such cases ought to be returned under the head of the primary affection.

## 350. Abscess.

## 351. Vomica.

(27.) *Pyæmia.*

## 352. Gangrene.

353. Cirrhosis. *Synonyms, Fibroid phthisis, Chronic interstitial inflammation.*

## 354. Brown induration.

355. Black induration. *Synonym, Iron-grey induration.*

\* When the cause of this symptom is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
356. Phthisis pneumonica acuta	Phthisie pulmonaire aiguë	Acute pneumonische Phthisis	Tisi acuta pneumonica
357. Phthisis pneumonica chronica, sive longa	Phthisie pulmonaire chronique	Chronische pneumonische Phthisis	Tisi cronica pneumonica
358. Aneurysma	Anévrisme	Aneurysma	Aneurisma
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(64.) <i>Tubercula</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
359. Emphysema	Emphysème	Emphysem	Emfisema
<i>a. Vesiculare</i>	Vésiculaire	Vesiculäres	Vesicolare
<i>b. Interlobulare</i>	Interlobulaire	Interlobuläres	Interlobulare
360. Apneumatosi	Apneumatose	Apneumatosi	Apneumatosi
361. Atelectasis, sive explicatio imperfecta	Atélectasie	Atelectase	Atelettasia
362. Collapsio	Collapsus	Collaps	Collasso
363. Embolus	Embolie	Embolie	Embolismo
(35.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>
(54.) <i>Deformitates ingentæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
364. Fabrorum molariorum phthisis	Phthisie des travailleurs à la pierre de grès	Schwindsucht der Mühlsteinarbeiter	Tisi degli scalpellini
365. Cultrariorum asthma	Phthisie des aiguiseurs	Asthma der Schleifer	Asma degli arrotini
366. Metallariorum asthma	Asthme des mineurs	Asthma der Bergleute	Asma de' minatori
367. Alia incommoda e corporum irritantium aut mechanice aut chemice aut aliter noxiorum inhalatione	Autres affections dues à l'inhalation de matières irritantes ou vénéneuses	Andere Affektionen verursacht durch die Einathmung mechanischer, chemischer, oder sonstig schädlicher reizender Substanzen	Altre affezioni dovuti all'inhalazione d'irritanti meccanici chimici od in altro modo velenosi



356. Acute pneumonic phthisis.
357. Chronic pneumonic phthisis.
358. Aneurysm (of branches of Pulmonary artery).
- (62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
(63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at p. 307.
- (64.) *Tubercle.*  
Return according to the list at p. 315.
- (29.) *Syphilis.*  
Return according to the list at p. 313.
359. Emphysema.  
a. Vesicular.  
b. Interlobular.
360. Apneumatosiis.
361. Atelectasis.
362. Collapse.
363. Embolism. (Infarct.)
- (35.) *Parasitic disease.*  
Return cases of this kind according to the list  
at page 284.
- (54.) *Malformations.*  
Return cases of this kind according to the list  
at pages 295, 303.
- (40-48.) *Injuries.*  
Return cases of this kind according to the list  
at pages 235, 237.
364. Millstone-maker's phthisis.
365. Grinders' asthma.
366. Miners' asthma.
367. Other affections due to inhalation of mechanical,  
chemical, or otherwise poisonous, irritants.



## PLEURÆ MORBI.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
368. Hydrothorax	Hydrothorax	Hydrothorax	Idrotorace
369. Pleuritis	Pleurésie	Pleuritis. <i>Syn.</i> Rippenfellentzündung	Pleuritide
<i>a. Acuta</i>	<i>Aiguë</i>	<i>Acute</i>	<i>Acuta</i>
<i>b. Chronica, sive longa</i>	<i>Chronique</i>	<i>Chronische</i>	<i>Cronica</i>
370. Empyema	Empyème	Empyem	Empiema
371. Adhærentia, item densatio et calcificatio	Adhérences, avec épaississement et calsification	Adhaesiones. <i>Syn.</i> Verwachsungen mit Einschluss der Verdickung und Verknöcherung	Aderenze, compresi ingrossamenti ed calcificazioni
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige schwülste</i>	<i>Ge- Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige schwülste</i>	<i>Ge- Tumori maligni</i>
(64.) <i>Tubercula</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
372. Pneumothorax	Pneumothorax	Pneumothorax	Pneumotorace
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>

## CONCOCTIONIS APPARATUS MORBI.

## LABRORUM MORBI.

373. Ulcus	Ulcère	Geschwür	Ulcera
374. Fissura	Fissure	Fissur	Fissura
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige schwülste</i>	<i>Ge- Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige schwülste</i>	<i>Ge- Tumori maligni</i>



## DISEASES OF THE PLEURA.

*Note.*—It should be stated whether one or both pleuræ be affected, and, if one only, whether the right or the left.

368. Hydrothorax.

369. Pleurisy.

*Varieties :*

*a.* Acute.

*b.* Chronic.

370. Empyema.

371. Adhesions, including thickening and calcification.

(62.) *Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
 list of tumours at p. 307.

(64.) *Tubercle.*

Return according to table at p. 315.

(29.) *Syphilis.*

Return according to table at p. 313.

372. Pneumothorax.

The cause of this condition should be stated.

(40-48.) *Injuries.*

Return cases of this kind according to the list  
 at page 235.

## DISEASES OF THE DIGESTIVE SYSTEM.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

## DISEASES OF THE LIPS.

It should be stated whether the upper or lower lip or both are affected.

373. Ulcer.

374. Fissure.

(62.) *Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
 list of tumours at p. 307.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
(54.) <i>Deformitates in- genitæ</i>	<i>Vices de confor- mation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conforma- zione</i>
<i>a. Labrum leporinum</i>	<i>Bec de lièvre</i>	<i>Hasenscharte</i>	<i>Labbro leporino</i>
(92.) <i>Paralysis</i>	<i>Paralyse</i>	<i>Paralyse</i>	<i>Paralisi</i>

## ORIS MORBI.

375. Stomatitis	Stomatite	Stomatitis. <i>Syn.</i> Entzündung der Mund- schleimhaut	Stomatitide
(14.) <i>Diphtheria</i>	<i>Diphthérite</i>	<i>Diphtheritis</i>	<i>Difterite</i>
376. Stomatitis ulcerans	Stomatite ulcé- reuse	Ulcerative Stoma- titis	Stomatitide ulce- rosa
377. Stomatitis vesi- culosa	Stomatite vésicu- leuse	Vesiculäre Stoma- titis	Stomatide vesico- lare
378. Noma, sive oris gangræna. <i>Idem</i> <i>valent</i> Stomatitis gangrænosa, Cancrum oris	Gangrène de la bouche	Noma. <i>Syn.</i> Wasserkrebs	Cancro della bocca
379. Cystis	Kyste	Cyste	Ciste
<i>a. Ranula</i>	Grenouillette	Ranula	Ranula
(62.) <i>Tumores non ma- ligni</i>	<i>Tumeurs non-ma- lignes</i>	<i>Gutartige Ge- schwülste</i>	<i>Tumori non-ma- ligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Ge- schwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
(35-36.) <i>Morbus parasi- ticus</i>	<i>Maladie parasi- taire</i>	<i>Parasitäre Er- krankungen</i>	<i>Malattia paras- itica</i>
(36.) <i>a. Aphthæ</i>	<i>Muguet parasitaire</i>	<i>Parasitischer Soor</i>	<i>Afte parassitiche</i>



(29.) *Syphilis.*

Return according to table at p. 313.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at p. 299.

a. *Hare-lip.*

(92.) \**Paralysis.*

## DISEASES OF THE MOUTH.

*Note.*—If the affection of the mouth, throat, or parts connected therewith depend on syphilis, scurvy, local irritants, or any other definite cause, the fact should be stated.

375. Stomatitis.

(14.) *Diphtheria.*

376. Ulcerative stomatitis.

377. Vesicular stomatitis. *Synonyms,* Herpes of the mouth, Follicular stomatitis.

378. Noma. *Synonyms,* Gangrenous stomatitis, Cancrum oris.

379. Cyst.

a. Ranula.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

(29.) *Syphilis.*

Return according to table at p. 313.

(35-36.) *Parasitic disease.*

Return cases of this class according to the list at p. 290.

(36.) a. *Thrush.* *Synonym,* *Aphthæ.* *Parasite,* *Oidium albicans.*

*Note.*—The use of the term Thrush should be restricted to this disease.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.



## MAXILLARUM MORBI, ITEM ANTRI.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
380. Ossium faciei hypertrophia V.—Leontiasis ossea.	Hypertrophie des os de la face Léontiasis osseuse	Hypertrophie der Gesichtsknochen Leontiasis ossea	Ipertrofia delle ossa della faccia Leontiasi ossea
381. Antri abscessus	Abcès de l'antre d'Highmore	Abscess der Kieferhöhle	Ascesso dell'antro
382. Cystis	Kyste	Cyste	Ciste
(62.) Tumores non maligni	Tumeurs non-malignes	Gutartige Geschwülste	Tumori non-maligni
(63.) Tumores maligni	Tumeurs malignes	Bösartige Geschwülste	Tumori maligni
(40.) Corpora adventitia in antro	Corps étrangers de l'antre d'Highmore	Fremde Körper in der Highmorshöhle	Corpi estranei nell'antro Highmoriani
(54.) Deformitates in-genitæ	Vices de conformation	Missbildungen	Vizi di conformazione
a. Maxilla lambdoides	Machoire en V	V-förmiger Kiefer	Mascella in forma di V
b. Latera minus symmetrica	Asymétrie latérale	Seitliche Asymmetrie	Assimetria laterale

## DENTIUM, ALVEOLORUM ET GINGIVARUM MORBI.

383. Dentitio	Dentition	Zahnen	Dentizione
---------------	-----------	--------	------------

## MEDULLÆ DENTIUM MORBI.

384. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
385. Ulceratio	Ulcération	Verschwärung oder Geschwürsbildung	Ulcerazione
386. Gangræna	Gangrène	Gangrän. Syn. Brand	Gangrena
(62) Tumores non maligni a. Polypus	Tumeurs non-malignes Polype	Gutartige Geschwülste Polyp	Tumori non-maligni Polipo
387. Degenerationes 1. Adiposa 2. Calcarea	Dégénérescence Grasseuse Calcaire	Entartungen Fettige Kalkförmige Entartung	Degenerazione Grassosa Calcarea



## DISEASES OF THE JAWS, INCLUDING THE ANTRUM.

The affections of the alveoli are to be returned with those of the teeth. (See pp. 93, 95, 97.)

380. Hypertrophy of the bones of the face.

*Variety*: Leontiasis ossea.

381. Abscess of the antrum.

382. Cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
 list of tumours at p. 307.

(40.) *Foreign bodies in the antrum.*

Return under Injuries, at p. 229.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 297.

a. *V-shaped maxilla.*

b. *Lateral asymmetry.*

## DISEASES OF THE TEETH, ALVEOLI, AND GUMS.

383. Teething.

*Note.*—Any affection, such as convulsions and  
paralysis, induced by this condition should be specified.

## OF THE DENTAL PULP.

384. Inflammation.

385. Ulceration.

386. Gangrene.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

Return according to the list of tumours at 307, *et seq.*

a. *Polypus.*

Return under Fibroma, polypoid, p. 309.

387. Degenerations.

1. Fatty.

2. Calcareous.



## DENTINÆ ET CÆMENTI MORBI.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
388. Caries	Carie	Caries	Carie
389. Necrosis	Nécrose	Nekrose	Necrosi
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
<i>Exostosis</i>	<i>Exostose</i>	<i>Exostose</i>	<i>Esostosi</i>
<i>Odontoma.</i>	<i>Odontome</i>	<i>Odontom</i>	<i>Odontoma</i>
1. <i>Calcificatum</i>	<i>Calcifié</i>	<i>Verkalktes</i>	<i>Calcificato</i>
2. <i>Cysticum aut fibrosum non calcificatum</i>	<i>Kystique ou fibreux, non calcifié</i>	<i>Nicht verkalktes cystisches oder fibröses</i>	<i>Non-calcificato cistico o fibroso</i>
390. Extenuatio	Absorption	Absorption	Atrofia

## PERIOSTEI DENTII MORBI.

391. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
392. Abscessus. <i>Idem valet Parulis</i>	Abcès	Abscess	Ascesso

## PERIOSTEI, GINGIVARUM, ET ALVEOLORUM MORBI.

393. Hypertrophia	Hypertrophie	Hypertrophie	Ipertrofia
394. Atrophia	Atrophie	Atrophie	Atrofia
395. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
(883.) <i>a. Mercurialis</i>	<i>Hydrargyrique</i>	<i>Mercurielle</i>	<i>Mercuriale</i>
(895.) <i>b. Phosphorica</i>	<i>Phosphorée</i>	<i>Durch Phosphor</i>	<i>Fosforica</i>
(58.) <i>c. Rheumatica</i>	<i>Rhumatisme</i>	<i>Rheumatische</i>	<i>Reumatica</i>
(29.) <i>d. Syphilitica</i>	<i>Syphilitique</i>	<i>Syphilitische</i>	<i>Sifilitica</i>
(51.) <i>e. Scorbutica</i>	<i>Scorbutique</i>	<i>Scorbutische</i>	<i>Scorbutica</i>
(1-8.) <i>f. Exanthematica</i>	<i>Exanthématique</i>	<i>Exanthematische</i>	<i>Esantematica</i>
396. Suppuratio	Suppuration	Vereiterung	Suppurazione
397. Gingivarum durities	Induration, chez l'enfant	Verhärtung	Induramento (nell' infanzia)
398. Ulceratio	Ulcération	Verschwärung	Ulcerazione
399. Caries	Carie	Caries	Carie
400. Necrosis	Nécrose	Nekrose	Necrosi
401. Gangræna	Gangrène	Brand. <i>Syn. Gangrän</i>	Gangrena



## OF DENTINE AND CEMENTUM.

388. Caries.  
 389. Necrosis.  
 (62.) *Non-malignant New Growth.*
- |   |   |  |
|---|---|--|
| <i>Exostosis.</i><br><i>Odontoma.</i><br>1. <i>Calcified.</i><br>2. <i>Uncalcified cystic or fibrous.</i> | } | Return according to<br>the list of tumours<br>at pp. 307, 309. |
|---|---|--|
390. Absorption.

## OF THE DENTAL PERIOSTEUM.

391. Inflammation.  
 392. Abscess. *Synonym*, Gum-boil.

## OF THE PERIOSTEUM, GUMS, AND ALVEOLI.

*Note.*—Whenever these parts are affected separately, the locality of the affection should be noted in the return.

393. Hypertrophy.  
 394. Atrophy.  
 395. Inflammation.  
   (883.) *a. Mercurial.*  
   (895.) *b. Phosphoric.*  
   (58.) *c. Rheumatic.*  
   (29.) *d. Syphilitic.*  
   (51.) *e. Scorbutic.*  
   (1-8.) *f. Exanthematous.*  
 396. Suppuration.  
 397. Induration of gums.  
 398. Ulceration.  
 399. Caries.  
 400. Necrosis.  
 401. Gangrene.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(62.) <i>Tumores non maligni</i> <i>a. Epulis</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i> <i>Épulis</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i> <i>Epulis</i>	<i>Tumori non-maligni</i> <i>Epulide</i>
<i>b. Polypus</i>	<i>Polype</i>	<i>Polyp</i>	<i>Polipo</i>
<i>c. Nævus</i>	<i>Tumeur nævoïde</i>	<i>Naevus</i>	<i>Tumore nevoide</i>
<i>d. Papilloma.</i>	<i>Papillome</i>	<i>Papillom</i>	<i>Papilloma</i>
<i>e. Exostosis</i>	<i>Exostose</i>	<i>Exostose</i>	<i>Esostosi</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
(882.) <i>Cærulea ex plumbo gingiva</i>	<i>Liséé bleu saturé</i>	<i>Blauer Rand durch Blei</i>	<i>Gengiva plumbea</i>

DENTES IPSI ET ALVEOLI QUOAD FORMAM, NUMERUM, NEXUM, ET EVOLUTIONEM  
MINUS RECTE ORDINATI.

(29.) <i>Dentes syphilitici</i>	<i>Dents syphilitiques</i>	<i>Syphilitische Zähne</i>	<i>Denti sifilitici</i>
402. <i>Structura abnormis</i>	<i>Structure anormale</i>	<i>Abnorme Struktur</i>	<i>Struttura anormale</i>
1. <i>Corticis dentium</i>	<i>de l'émail</i>	<i>des Zahnschmelzes</i>	<i>dello smalto</i>
2. <i>Dentinæ</i>	<i>de la dentine</i>	<i>des Zahnbeins</i>	<i>della dentina</i>
3. <i>Cæmenti</i>	<i>du ciment</i>	<i>der Wurzelrinde</i>	<i>del cemento</i>
403. <i>Favosimiles dentes</i>	<i>Dents alvéolées</i>	<i>Zahnfäule</i>	<i>Denti a cellette</i>
404. <i>Dentium forma abnormis</i>	<i>Conformation anormale</i>	<i>Abnorme Form der Zähne</i>	<i>Forma anormale</i>
405. <i>Supra numerum justum dentes</i>	<i>Dents surnuméraires</i>	<i>Ueberzählige Zähne</i>	<i>Denti supranumerari</i>
406. <i>Dentium aut omnium aut aliquorum defectus</i>	<i>Défaut de dents total ou partiel</i>	<i>Ausbleiben der Zähne, vollständiges oder theilweises</i>	<i>Soppressione totale o parziale</i>
407. <i>Dentes minus recte positi</i>	<i>Position anormale</i>	<i>Falsche Stellungen der Zähne</i>	<i>Malpositura dei denti</i>
408. <i>Dentes impacti</i>	<i>Enfoncement des dents</i>	<i>Eingekeilte Zähne</i>	<i>Inchiovatura di denti</i>
409. <i>Cystis dentigera</i>	<i>Kyste renfermant une ou plusieurs dents</i>	<i>Zahnführende Cyste</i>	<i>Ciste dentigena</i>



(62.) *Non-malignant New Growth.**a. Epulis.*

Return under Fibroma,  
p. 309, or Myeloid, p. 313,  
according to structure.

*b. Polypus.*

Return under Fibroma,  
p. 309.

*c. Nævoid tumour.**d. Papilloma.**e. Exostosis.*

Return according to  
the list of tumours  
at p. 307, *et seq.*

(63.) *Malignant New Growth.*(29.) *Syphilis.*

Return according to table at p. 313.

(882.) *Blue line from lead.*

See list of poisons, page 199.

ERRORS OF FORM, NUMBER, ATTACHMENT, AND DEVELOP-  
MENT OF THE DENTAL TISSUES AND ALVEOLI.

(29.) *Syphilitic teeth.*

## 402. Abnormal structure :

1. of enamel,
2. of dentine,
3. of cementum.

## 403. Honeycombed teeth.

## 404. Abnormal form of teeth.

## 405. Supernumerary teeth.

## 406. Suppression of teeth, total or partial

## 407. Malposition of teeth.

## 408. Impaction of teeth.

## 409. Dentigerous cyst.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
410. Alveolorum evolutio abnormalis	Développement anormal des alvéoles	Abnorme Entwicklung der Alveolen	Sviluppo anormale degli alveoli
(40-48.) <i>Maxillarum et dentium lésiones</i>	<i>Lésions des mâchoires et des dents</i>	<i>Verletzungen der Kiefer und Zähne</i>	<i>Lesioni delle mascelle e dei denti</i>
411. Odontalgia	Mal de dents	Zahnschmerz	Mal di denti

## LINGUÆ MORBI.

412. Hypertrophia. <i>Idem valet Macroclossa</i>	Hypertrophie. <i>Syn. Macro-</i> glossie	Hypertrophie. <i>Syn. Macro-</i> glossie	Ipertrofia. <i>Sin.</i> Macroglossa
413. Atrophia	Atrophie	Atrophie	Atrofia
414. Inflammatio. <i>Idem valet Glossitis</i>	Glossite	Zungenentzündung	Glossitide
415. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
416. Ulcus	Ulcère	Geschwür	Ulcera
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
<i>a. Syphilis primaria</i>	<i>Syphilis primitive</i>	<i>Primäre Syphilis</i>	<i>Sifilide primaria</i>
<i>b. Syphilis secundaria</i>	<i>Syphilis secondaire</i>	<i>Secundäre Syphilis</i>	<i>Sifilide secundaria</i>

(54.) <i>Deformitates in-genitæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>
<i>a. Lingua frenata</i>	<i>Filet</i>	<i>Anwachsung der Zunge</i>	<i>Brevità del frenulo</i>
(92.) <i>Paralysis</i>	<i>Paralysie</i>	<i>Lähmung</i>	<i>Paralisi</i>
(102.) <i>Anæsthesia</i>	<i>Anésthésie</i>	<i>Anaesthesie</i>	<i>Anestesia</i>
417. Gustus perditus aut depravatus	Perte ou perversion du goût	Verlust oder Abnormität	Perdita o perversimento del gusto

## PALATI ET FAUCIUM MORBI.

418. Tonsillarum hypertrophia	Hypertrophie des amygdales	Hypertrophie der Tonsillen	Tonsille ipertrofiche
419. Uva descendens	Élongation de la luette	Verlängerung des Zäpfchens	Ugola allungata
420. Faucium resolutio	Relâchement du gosier	Erschlaffung der Fauces	Rilassatezza delle fauci



410. Abnormal development of alveoli.

(40-48.) *Injuries of jaws and teeth.*

Return such cases according to the list at  
p. 229.

411. \*Toothache. *Synonym*, Odontalgia.

#### DISEASES OF THE TONGUE.

412. Hypertrophy. *Synonym*, Macroglossa.

413. Atrophy.

414. Inflammation. *Synonym*, Glossitis.

415. Abscess.

416. Ulcer.

(62.) <i>Non-malignant New Growth.</i>	} Return according to the list of tumours at p. 307.
(63.) <i>Malignant New Growth.</i>	

(29.) *Syphilis.*

Return according to table at p. 313.

a. *Primary.*

b. *Secondary, or Constitutional.*

416A. Leucoplacia. *Synonyms*, Tylosis, Ichthyosis linguæ.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 303.

a. *Tongue-tie.*

(92.) \**Paralysis.*

(102.) \**Anæsthesia.*

417. \*Loss or perversion of the sense of taste.

#### DISEASES OF THE PALATE AND FAUCES.

418. Hypertrophy of tonsils.

419. Elongated uvula.

420. Relaxed throat.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
421. Faucium dolor. <i>Idem valet</i> Fau- cium inflammatio catarrhalis	Mal de gorge	Halsschmerz	Angina delle fauci
422. Cynanche tonsil- laris	Esquinancie	Angina tonsillaris. <i>Syn.</i> Parenchy- matöse und phlegmonöse Entzündung des Rachens	Angina tonsillare
423. Tonsillitis follicu- laris	Amygdalite folli- culaire	Folliculäre Ent- zündung der Mandeln	Tonsillitide folli- colare
424. Faucium ulceratio	Ulcérations	Geschwürige Halsentzün- dung	Angina ulcerosa
425. Cynanche gangræ- nosa. <i>Idem valet</i> Cynanche putris.	Angine gangré- neuse. <i>Syn.</i> — maligne	Angina maligna. <i>Syn.</i> gangræ- nosa	Angina maligna
(14.) <i>Diphtheria</i>	<i>Diphthérie</i>	<i>Diphtheritis</i>	<i>Difterite</i>
(62.) <i>Tumores non ma- ligni</i>	<i>Tumeurs non-ma- lignes</i>	<i>Gutartige Ge- schwülste</i>	<i>Tumori non-ma- ligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Ge- schwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
426. Faucium strictura, item cicatrices et adhærentia.	Rétrécissement du gosier	Strictur oder Ver- engerung der Fauces	Ristringimento delle fauci
(54.) <i>Deformatates in- genitæ</i>	<i>Vices de confor- mation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conforma- zione</i>
<i>a. Palatum fissum</i>	<i>Fente congénitale du palais</i>	<i>Wolfsrachen</i>	<i>Palato fesso</i>
(92.) <i>Paralysis</i>	<i>Paralysie</i>	<i>Lähmung</i>	<i>Paralisi</i>

## GLANDULARUM SALIVOSARUM MORBI.

427. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
428. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
429. Fistula salivosa	Fistule salivaire	Speichelfistel	Fistola salivale
(13.) <i>Parotitis</i>	<i>Oreillons</i>	<i>Mumps. Syn. Ziegenpeter</i>	<i>Parotitide o Orec- chioni</i>
430. Cystis	Kyste	Cyste	Cistide
<i>a. Ranula</i>	<i>Grenouillette</i>	<i>Ranula</i>	<i>Ranula</i>



421. Sore throat. *Synonym*, Catarrhal inflammation of fauces.
422. Quinsy. *Synonym*, Suppurative tonsillitis.
423. Follicular tonsillitis.
424. Ulceration of the fauces.
425. Sloughing sore throat. *Synonym*, Putrid sore throat.  
*Note*.—This affection must be distinguished from malignant scarlet fever.
- (14.) *Diphtheria*.
- (62.) *Non-malignant New Growth*.
- (63.) *Malignant New Growth*.
- } Return according to the  
list of tumours at p. 307.
- (29.) *Syphilis*.  
 Return according to the table at p. 313.
426. Stricture of the fauces, including cicatrices and adhesions.
- (54.) *Malformations*.  
 Return such cases according to the list at  
 pp. 295, 299.  
*a. Cleft palate*.
- (92.) \**Paralysis*.

## DISEASES OF THE SALIVARY GLANDS. †

427. Inflammation.
428. Abscess.
429. Salivary fistula.
- (13.) *Mumps*.
430. Cyst.  
*a. Ranula*.

\* When the cause of this affection is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

† The gland affected should be specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
431. <i>Calculus salivossus</i>	<i>Calcul salivaire</i>	<i>Speichelstein</i>	<i>Calcolo salivale</i>
432. <i>Saliva frequens.</i> <i>Idem valet Ptyalismus</i>	<i>Salivation</i>	<i>Speichelfluss</i>	<i>Ptialismo o Salivazione</i>

## PHARYNGIS ET ŒSOPHAGI MORBI.

433. <i>Pharyngitis follicularis</i>	<i>Pharyngite folliculeuse</i>	<i>Folliculäre Rachenentzündung</i>	<i>Infiammazione follicolare della faringe</i>
434. <i>Post pharyngem abscessus</i>	<i>Abcès rétro-pharyngien</i>	<i>Retropharyngeal-abscess</i>	<i>Asscesso retro-faringeale</i>
435. <i>Ulceratio</i>	<i>Ulcération</i>	<i>Verschwörung</i>	<i>Ulcerazione</i>
(14.) <i>Diphtheria</i>	<i>Diphthérie</i>	<i>Diphtheritis</i>	<i>Difterite</i>
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
436. <i>Dilatatio, item diverticula</i>	<i>Dilatation, y compris les diverticules</i>	<i>Erweiterung, mit Einschluss der Divertikel</i>	<i>Dilatazione, compresi diverticoli</i>
437. <i>Strictura</i>	<i>Rétrécissement</i>	<i>Strictur</i>	<i>Ristringimento</i>
438. <i>Perforatio</i>	<i>Perforation de l'œsophage</i>	<i>Perforation</i>	<i>Perforazione</i>
439. <i>Œsophagi varix</i>	<i>Varices de l'œsophage</i>	<i>Varicen in der Speiseröhre</i>	<i>Varice dell' esofago</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(40.) <i>a. Corpora adventitia</i>	<i>Corps étrangers</i>	<i>Fremde Körper</i>	<i>Corpi estranei</i>
(47.) <i>b. Exedentia</i>	<i>Lésion par substances corrosives</i>	<i>Verletzung durch ätzende Substanzen</i>	<i>Lesioni prodotte da sostanze corrosive</i>
(54.) <i>Deformitates ingentæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>
440. <i>Dysphagia, sive Devorandi difficultas</i>	<i>Dysphagie</i>	<i>Dysphagie. Syn. Schlingbeschwerden</i>	<i>Disfagia</i>
(92.) <i>Paralysis</i>	<i>Paralysie</i>	<i>Lähmung</i>	<i>Paralisi</i>



- (62.) *Non-malignant New Growth.*  
 (63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
 list of tumours at p. 307.

431. Salivary calculus.

432. \*Salivation. *Synonym*, Ptyalism.

### DISEASES OF THE PHARYNX AND ŒSOPHAGUS.

433. Follicular inflammation of the pharynx.

434. Post-pharyngeal abscess.

435. Ulceration.

(14.) *Diphtheria.*

- (62.) *Non-malignant New Growth.*  
 (63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
 list of tumours at p. 307.

(29.) *Syphilis.*

Return according to the table at p. 313.

436. Dilatation, including diverticula.

437. \*Stricture.

438. \*Perforation.

439. Varix of the Œsophagus.

(40-48.) *Injuries.*

(40.) *a. By foreign bodies.*

(47.) *b. By corrosive substances.*

Return such cases according to the list at  
 p. 233.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
 p. 295.

440. \*Dysphagia.

(92.) \**Paralysis.*

---

\* When the cause of this affection is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.



## VENTRICULI MORBI.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
441. Hæmorrhagia	Hémorrhagie	Blutung. <i>Syn.</i> Haemorrhagie	Emorragia
442. Inflammatio <i>Idem</i> <i>valet</i> Gastritis	Gastrite	Magenentzündung	Gastritide
V.			
1. Acuta	Aiguë	Acute	Acuta
2. Chronica, <i>sive</i> longa	Chronique	Chronische	Cronica
3. Catarrhalis	Catarrhale	Katarrhalische	Catarrale
4. Phlegmonodes <i>aut</i> suppurans	Phlegmoneuse, ou suppurative	Phlegmonöse oder eitrige	Flemmonosa o suppurativa
443. Ulceratio	Ulcération	Geschwürsbildung	Ulcerazione
V.			
Ulcus perforans	Ulcère perforant	Perforirendes Geschwür	Ulcera perforante
444. Morbus lardaceus	Mal lardacé	Speckige Degeneration	Lardacea
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
445. Dilatatio	Dilatation	Erweiterung	Dilatazione
446. Coarctatio	Contraction	Verengerung	Contrazione
447. Strictura	Rétrécissement	Strictur	Ristringimento
a. Cardiae	du cardia	der Cardia	del cardia
b. Pylori	du pylore	des Pylorus	del piloro
448. Perforatio	Perforation	Perforation	Perforazione
449. Laceratio aut disruptio spontanea	Rupture, ou déchirure spontanée	Spontane Zerrei- sung oder Ruptur	Lacerazione o rottura spontanea
450. Fistula gastrica	Fistule gastrique	Magenfistel	Fistola gastrica
451. Hernia	Hernie	Bruch	Ernia
(35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>
40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>



## DISEASES OF THE STOMACH.

441. Hæmorrhage.
442. Inflammation. *Synonym, Gastritis.*

*Varieties :*

1. Acute.
2. Chronic.
3. Catarrhal.
4. Phlegmonous or suppurative.

443. Ulceration.

*Variety :*

Perforating ulcer.

444. Lardaceous disease.

- |       |                                  |   |
|-------|----------------------------------|---|
| (62.) | <i>Non-malignant New Growth.</i> | } Return according to the<br>list of tumours at p. 307. |
| (63.) | <i>Malignant New Growth.</i>     |   |

445. \*Dilatation.

446. \*Contraction.

447. \*Stricture :

- a. of cardia.
- b. of pylorus.

448. \*Perforation.

449. Spontaneous laceration or rupture.

450. Gastric fistula.

451. Hernia.

- (35-36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 284, *et seq.*

- (40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 239.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
452. Dyspepsia	Dyspepsie	Dyspepsie	Dispepsia
453. Gastrodynia	Gastrodynie	Gastrodynie. <i>Syn.</i> Cardialgie	Gastrodinia
454. Pyrosis	Pyrosis	Sodbrennen	Pirosi
455. Vomitus	Vomissement	Erbrechen	Vomito

### INTESTINORUM MORBI.

456. Hæmorrhagia, item Melæna	Hémorrhagie Mélæna	Hæmorrhagie Melaena	Emorragia Melena
457. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
1. Catarrhalis. <i>Idem</i> <i>valet</i> Mucoc- enteritis	Catarrhale. <i>Syn.</i> Muco-entérite	Katarrhalische. <i>Syn.</i> Darmkatarrh	Catarrale
(14.) 2. <i>Diphtherica</i>	<i>Diphthéritique</i>	<i>Diphtheritische.</i> <i>Syn.</i> Darmdiph- therie	<i>Difteritica</i>
3. Ulcerans	Ulcéreuse	Ulcerative	Ulcerosa
a. Enteritis	Entérite	Enteritis. <i>Syn.</i> Dünndarment- zündung	Enteritide
b. Typhlitis. <i>Idem</i> <i>valet</i> Cæci intes- tini inflammatio	Typhlite, Peri- typhlite	Blinddarmentzün- dung	Tiflitude
c. Colitis	Colite	Dickdarmentzün- dung	Colitude
458. Ulcus	Ulcère	Geschwür	Ulcera
459. Abscessus sub pe- ritonæo ortus; item, Perityphli- tis suppurans	Abcès sous-péri- tonéal	Abscessim Subpe- ritonealgewebe	Ascesso nel tes- suto sotto-peri- toneale
460. Morbus lardaceus	Dégénérescence lardacée	Speckige Degene- ration	Lardacea
(62.) <i>Tumores non ma- ligni</i>	<i>Tumeurs non-ma- lignes</i>	<i>Gutartige</i> Ge- <i>schwülste</i>	<i>Tumori non-ma- ligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige</i> Ge- <i>schwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(64.) <i>Tubercula</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
461. Dilatatio	Dilatation	Erweiterung	Dilatazione
a. Coli diverticula	Diverticules ou poches du colon	Divertikel oder Ausstülpungen am Dickdarm	Diverticoli o tasche del intestino colon
462. Tympanites	Tympanite	Tympanites. <i>Syn.</i> Meteorismus	Timpanite



452. \*Dyspepsia. *Synonym*, Indigestion.  
 453. \*Gastrodynia *Synonym*, Stomach-ache.  
 454. \*Pyrosis. *Synonym*, Water-brash.  
 455. \*Vomiting.

## DISEASES OF THE INTESTINES.

456. Hæmorrhage, including  
       Melæna.  
 457. Inflammation.  
       1. Catarrhal. *Synonym*, Muco-enteritis.  
 (14.)   2. *Diphtheritic*.  
       3. Ulcerative.  
           *a.* Enteritis.  
           *b.* Typhlitis. *Synonym*. Inflammation of the  
               cæcum.  
           *c.* Colitis.  
 458. Ulcer.  
 459. Abscess in the sub-peritoneal tissue, including  
       suppurative perityphlitis.  
 460. Lardaceous disease.  
 (62.) *Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) *Malignant New Growth.*    } Return according to the  
   } list of tumours at p. 307.  
 (64.) *Tubercle.*  
       Return according to table at p. 315.  
 461. Dilatation.  
       *a.* Diverticula, or pouches of the colon.  
 462. †Tympanites.  
       *Note.*—Cause to be stated, if known.

\* These, being names of symptoms, should be used only when the cause is unknown. When the cause is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

† When the cause of this affection is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
463. Obstructio	Obstruction	Verstopfung	Ostruzione
464. Strictura	Rétrécissement	Strictur	Ristringimento
465. Intussusceptio. <i>Idem valet In-</i> <i>vaginatio</i>	Intussusception. <i>Syn. Invagina-</i> <i>tion</i>	Intussusception. <i>Syn. Einstül-</i> <i>pung</i>	Invaginamento
466. Volvulus. <i>Idem</i> <i>valet Ileus</i>	Iléus, ou Vol- vulus	Volvulus. <i>Syn.</i> Achselfdreh- mung	Volvolo
467. Strangulatio in- terna	Etranglement in- terne	Innere Einschnü- rung	Strozzamento in- terno
468. Hernia	Hernie	Bruch	Ernia
a. Reponendi patiens	Réductible	Reducirbarer	Reducibile
b. Reponendi non pa- tiens	Irréductible	Nichtreducirbarer	Irreducibile
c. Obstructa	Engouée	Obstruirter	Intassata
d. Inflammata	Enflammée	Entzündeter	Inflammata
e. Stragulata	Étranglée	Eingeklemmter	Strozzata
1. Diaphragmatica	Diaphragmatique	Zwerchfellbruch	Diaframmatica
2. Epigastrica	Épigastrique	Epigastrischer Bruch	Epigastrica
3. Ventralis	Ventrale	Bauchbruch	Ventrale
4. Umbilicaris	Ombilicale	Nabelbruch	Ombelicale
5. Lumbaris	Lombaire	Lendenbruch	Lombare
6. Inguinalis	Inguinale	Leistenbruch	Inguinale
a. Obliqua	Oblique	Aeusserer Lei- stenbruch	Obliqua
b. Recta	Directe	Innerer Leisten- bruch	Diretta
c. Imperfecta	Incomplète	Unvollständiger Leistenbruch	Incompleta
d. Scrotalis, <i>aut</i> labialis	Scrotale, ou labiale	Hodensackbruch	Scrotale
e. Ingenita	Congénitale	Angeborener	Congenitale
f. Infantilis	De l'enfance	Der Kinder	Infantile
7. Femoralis	Fémorale	Schenkelbruch	Femorale
8. Obturatoria	Obturatrice	Bruch des eirunden Loches	Otturatoria
9. Perinealis	Périnéale	Mittelfleischbruch	Perineale
10. Vaginalis	Vaginale	Scheidenbruch	Vaginale
11. Ischiadica	Ischiatique	Bruch des Hüft- beinausschnittes	Ischiatica
(515.) 12. Omentalis	Épiploïque	Netzbruch	Omentale



463. \*Obstruction.
464. Stricture.
465. Intussusception. *Synonym*, Invagination.
466. Volvulus. *Synonym*, Twist of the gut.
467. Internal strangulation.
468. Hernia. *Syn.* Rupture.
- a. Reducible.
  - b. Irreducible.
  - c. Obstructed.
  - d. Inflamed.
  - e. Strangulated.
    - 1. Diaphragmatic.
    - 2. Epigastric.
    - 3. Ventral.
    - 4. Umbilical.
    - 5. Lumbar.
    - 6. Inguinal.
      - a. Oblique.
      - b. Direct.
      - c. Incomplete.
      - d. Scrotal, or labial
      - e. Congenital.
      - f. Infantile.
    - 7. Femoral.
    - 8. Obturator.
    - 9. Perineal.
    - 10. Vaginal.
    - 11. Ischiatic.
    - (515.) 12. *Omental*. See p. 119.
    - 13. Post-peritoneal. *Syn.* Retroperitoneal.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
469. Velamentorum herniarum morbi	Maladies des sacs herniaires	Krankheiten des Bruchsackes	Malattie dei sac- chi erniarii
a. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
b. Cohærentia	Adhérence	Verwachsung	Aderenze
c. Suppuratio	Suppuration	Vereiterung	Suppurazione
d. Hydrops	Hydropisie	Wassersucht	Idropisia
e. Laceratio	Déchirure	Zerreissung	Lacerazione
470. Perforatio	Perforation	Perforation	Perforazione
471. Fistula	Fistule	Fistel	Fistola
472. Concreta	Concrétions	Concretionen	Concrezioni
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Blessures</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(40.) <i>Corpora adventi- tia</i>	<i>Corps étrangers</i>	<i>Fremde Körper</i>	<i>Corpi estranei</i>
(35-36.) <i>Morbus para- siticus</i>	<i>Maladie parasi- taire</i>	<i>Parasitäre Er- krankungen</i>	<i>Malattia parassi- tica</i>
(54.) <i>Deformitates in- genitæ</i>	<i>Vices de confor- mation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi de conforma- zione</i>
(19.) <i>Cholera</i>	<i>Choléra</i>	<i>Cholera</i>	<i>Colera</i>
(21.) <i>Diarrhæa epidemica</i>	<i>Diarrhée épi- démique</i>	<i>Epidemischer Durchfall</i>	<i>Diarrea epidemica</i>
(22.) <i>Dysenteria</i>	<i>Dysentérie</i>	<i>Ruhr. Syn. Dys- enterie</i>	<i>Dissenteria</i>
473. <i>Diarrhœa, sive alvus soluta</i>	<i>Diarrhée</i>	<i>Durchfall. Syn. Diarrhœe</i>	<i>Diarrea</i>
474. <i>Constipatio, sive alvus adstricta</i>	<i>Constipation</i>	<i>Verstopfung</i>	<i>Costipazione</i>
475. <i>Colica (Colum, Plin.)</i>	<i>Colique</i>	<i>Kolik</i>	<i>Colica</i>
(882.) V.— <i>Colica (sive colum) ex plumbo</i>	<i>Colique de plomb</i>	<i>Blei-Kolik</i>	<i>Colica litargirosa</i>
476. <i>Paralysis</i>	<i>Paralysie</i>	<i>Lähmung</i>	<i>Paralisi</i>

## RECTI INTESTINI ET ANI MORBI.

477. Hæmorrhagia	Hémorragie	Blutung	Emorragia
478. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
479. Ulceratio	Ulcération	Geschwürsbild- ung	Ulcerazione



## 469. Diseases of hernial sacs.

- a. Inflammation.
- b. Adhesion.
- c. Suppuration.
- d. Dropsy.
- e. Laceration.

## 470. Perforation.

## 471. Fistula.

## 472. Concretions.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 239.

(40.) *Foreign bodies.*(35-36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 284.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 295, 303.

(19.) *Cholera.*(21.) *Epidemic diarrhoea.*(22.) *Dysentery.*

## 473. \*Diarrhoea.

## 474. \*Constipation.

## 475. \*Colic.

(882.) *Variety: Lead colic.*

## 476. \*Paralysis.

## DISEASES OF THE RECTUM AND ANUS.

## 477. Hæmorrhage.

## 478. Abscess.

## 479. Ulceration.

---

\* These, being names of symptoms, are to be used only when the cause is unknown. When the cause is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(62.) <i>Tumores non maligni</i> <i>a. Ani condyloma</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i> <i>Condylome de l'an</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i> <i>Condylom des Afters</i>	<i>Tumori non-maligni</i> <i>Condiloma dell' ano</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i> <i>a. Recti intestini</i> <i>b. Ani.</i>	<i>Tumeurs malignes</i> <i>du rectum</i> <i>de l'an</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i> <i>des Mastdarms</i> <i>des Afters</i>	<i>Tumori maligni</i> <i>dell' intestino retto</i> <i>dell' ano</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
480. <i>Hæmorrhoides</i> <i>a. Interiores</i> <i>b. Exteriores</i>	<i>Hémorroides</i> <i>Internes</i> <i>Externes</i>	<i>Haemorrhoiden</i> <i>Innere</i> <i>Aeussere</i>	<i>Emorroidi</i> <i>Interne</i> <i>Esterne</i>
481. <i>Prolapsio</i>	<i>Prolapsus</i>	<i>Vorfall. Syn. Prolaps</i>	<i>Procidenza</i>
482. <i>Stricture</i>	<i>Rétrécissement</i>	<i>Strictur</i>	<i>Ristringimento</i>
483. <i>Fistula in ano</i>	<i>Fistule à l'an</i>	<i>Afterfistel. Syn. Fistula ani</i>	<i>Fistola dell' ano</i>
484. <i>Ani rhagades</i>	<i>Fissure à l'an</i>	<i>Fissura ani. Syn. Fissur des Afters</i>	<i>Fissure dell' ano</i>
(583.) <i>Fistula rectum inter et vesicam</i>	<i>Fistule recto-vesicale</i>	<i>Fistula recto-vesicalis. Syn. Mastdarmblasenfistel</i>	<i>Fistola retto-vesicale</i>
(595.) <i>Fistula rectum inter et urethram</i>	<i>Fistule recto-urethrale</i>	<i>Fistula recto-urethralis. Syn. Mastdarmharnröhrenfistel</i>	<i>Fistola retto-uretrale</i>
(679.) <i>Fistula rectum inter et vaginam</i>	<i>Fistule recto-vaginale</i>	<i>Fistula recto-vaginalis. Syn. Mastdarmscheidenfistel</i>	<i>Fistola retto-vaginale</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(40.) <i>Corpora adventitia in recto intestino</i>	<i>Corps étrangers du rectum</i>	<i>Fremde Körper</i>	<i>Corpie estranei dell' intestino retto</i>
(35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>



- (62.) *Non-malignant New Growth.* }  
     \*a. *Condyloma of the anus.* } Return according to  
 (63.) *Malignant New Growth.* } the list of tumours  
     a. *Of rectum,* } at p. 307, *et seq.*  
     b. *Of anus.* }
- (29.) *Syphilis.* Return according to the table at p. 313.
480. Piles. *Synonym, Hæmorrhoids.*  
     a. Internal.  
     b. External.
481. Prolapsus.
482. †Stricture.
483. Fistula in ano.
484. Fissure of the anus.
- (583.) *Recto-vesical fistula.*
- (595.) *Recto-urethral fistula.*
- (679.) *Recto-vaginal fistula.*
- (40-48.) *Injuries.*  
     Return such cases according to the list at  
     pp. 239, 241.
- (40.) *Foreign bodies in the rectum.* See *Injuries*, p. 241.
- (35-36.) *Parasitic disease.*  
     Return such cases according to the list at  
     p. 284, *et seq.*

\* When this condition is caused by syphilis or gonorrhœa, the return must be made under those names, pp. 9-11.

† When the cause of this affection is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.



LATIN EQ.		FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(54.) <i>Deformitates in-</i> <i>genitæ</i>		<i>Vices de confor-</i> <i>mation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conforma-</i> <i>zione</i>
485. Ani spasmus		Spasme du sphinc- ter	Krampf des Sphincter Ani	- Spasmo dello sfin- tere dell' ano
486. Neuralgia		Névralgie	Neuralgie	Nevralgia
487. Ani pruritus		Prurit	Pruritus Ani	Prurito all' ano

## JECORIS MORBI.

488. Hypertrophia		Hypertrophie	Hypertrophie	Ipertrofia
489. Atrophia		Atrophie	Atrophie	Atrofia
490. Congestio		Congestion	Hyperaemie der Leber, mit Ein- schluss der Mus- katnussleber	Congestione del fegato
491. Atrophia acuta flava. <i>Idem valet</i> Icterus gravis		Atrophie aiguë. <i>Syn.</i> Ictère grave	Acute gelbe Atro- phie	Atrofia acuta
492. Inflammatio		Inflammation	Entzündung	Inflammazione
a. Hepatitis		Hépatite	Leberentzündung. <i>Syn.</i> Hepatitis	Epatitide
b. Perihepatitis		Périhépatite	Perihepatitis	Peri-epatitide
c. Cirrhosis.		Cirrhose. <i>Syn.</i> Hé- patite chronique interstitielle	Cirrhosis. <i>Syn.</i> Chronische inter- stitielle Leberent- zündung	Cirrosi. <i>Sin.</i> Epati- tide cronica in- terstiziale
V.				
1. Jecur claviforme		Foie granuleux	Granulirte Leber	Fegato granelloso
2. Cirrhosis hyper- trophica		Hypertrophique	Hypertrophische Cirrhosis	Ipertrofia
493. Abscessus		Abcès	Abscess	Ascesso
(27.) <i>Pyæmia</i>		<i>Pyohémie</i>	<i>Pyæmie</i>	<i>Piemia</i>
494. Jecur adiposum		Foie gras	Fettleber. <i>Syn.</i> Fettige Entar- tung der Leber	Fegato grassoso
495. Jecur lardaceum. <i>Idem valet</i> Jecoris morbus amyloides, Jecur cereum		Foie lardicé	Speckleber. <i>Syn.</i> Speckige oder amyloide Ent- artung der Le- ber	Fegato lardaceo. <i>Sin.</i> Malattia amiloidea del fegato
496. Cystis		Kyste	Cyste	Cistite



(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 295.

485. \*Spasm of the sphincter ani.

486. \*Neuralgia.

487. \*Pruritus ani.

## DISEASES OF THE LIVER.

488. Hypertrophy.

489. Atrophy.

490. Congestion, including nutmeg liver.

491. Acute yellow atrophy. *Synonym*, Icterus gravis.

492. Inflammation.

a. Hepatitis.

b. Perihepatitis.

c. Cirrhosis. *Syn.*, Chronic interstitial hepatitis.

*Varieties :*

a. Hobnail liver.

b. Hypertrophic cirrhosis.

493. Abscess.

*Note.*—When abscess of the liver is associated with dysentery, injury, or any other condition, the fact should be stated.

(27.) *Pyæmia.*

494. Fatty liver.

495. Lardaceous liver. *Synonyms*, Amyloid disease of the liver; Waxy liver.

496. Cyst.

---

\* This, being the name of a symptom, should be used only when the cause is unknown. Otherwise the return should be made under the head of the cause, the symptom being also stated.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(64.) <i>Tubercula</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
497. <i>Venæ portæ inflammatio</i>	<i>Inflammation de la veine porte</i>	<i>Entzündung der Pfortader</i>	<i>Infiammazione della vena porta</i>
498. <i>Venæ portæ obstructio</i>	<i>Obstruction de la veine porte</i>	<i>Verstopfung der Pfortader</i>	<i>Ostruzione della vena porta</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(35.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>
<i>a. Hydatidis</i>	<i>Hydatide</i>	<i>Leberechinococcus</i>	<i>Idatide</i>
(54.) <i>Deformitates in-genitæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>
499. <i>Icterus.</i>	<i>Jaunisse. Syn. Ictère</i>	<i>Gelbsucht. Syn. Icterus</i>	<i>Itterizia</i>

#### DUCTUUM JECORIS ET VESICULÆ FELLIS MORBI.

500. <i>Inflammatio</i>	<i>Inflammation</i>	<i>Entzündung</i>	<i>Infiammazione</i>
501. <i>Ulceratio</i>	<i>Ulcération</i>	<i>Geschwürsbildung</i>	<i>Ulcerazione</i>
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
502. <i>Vesiculæ fellis dilatatio</i>	<i>Dilatation de la vésicule du fiel</i>	<i>Erweiterung der Gallenblase</i>	<i>Dilatazione della vescichetta del fiele</i>
503. <i>Strictura</i>	<i>Rétrécissement</i>	<i>Strictur</i>	<i>Ristringimento</i>
504. <i>Perforatio</i>	<i>Perforation</i>	<i>Perforation</i>	<i>Perforazione</i>
<i>a. Fistula biliaris</i>	<i>Fistule biliaire</i>	<i>Gallenfistel</i>	<i>Fistola biliare</i>
505. <i>Ductus obliterated</i>	<i>Oblitération du conduit</i>	<i>Obliteration des Gallengangs</i>	<i>Obliterazione del condotto</i>



- (62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
 (63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at p. 307.
- (64.) *Tubercle.*  
           Return according to the table at p. 315.
- (29.) *Syphilis.*  
           Return according to the table at p. 313.
497. Inflammation of the vena portæ. *Synonym*, Pylephlebitis.
498. \*Obstruction of the vena portæ.
- (40-48.) *Injuries.*  
           Return such cases according to the list at p. 239.
- (35.) *Parasitic disease.*  
           Return such cases according to the list at p. 284, *et seq.*  
           *a. Hydatid.*
- (54.) *Malformation.*  
           Return such cases according to the list at p. 295.
499. †Jaundice. *Synonym*, Icterus.

#### DISEASES OF THE HEPATIC DUCTS AND GALL-BLADDER.

500. Inflammation.
501. Ulceration.
- (62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
 (63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at p. 307.
502. Dilatation of the gall-bladder.
503. Stricture.
504. Perforation.  
       *a. Biliary fistula.*
505. Obliteration of duct.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

† This, being the name of a symptom, should be used only when the cause is unknown. Otherwise the return should be made under the head of the cause, the symptom being also stated.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
506. Obstructio	Obstruction	Verstopfung	Ostruzione
507. Calculi biliares, sive fellei	Calculs biliaires	Gallensteine	Calcoli biliari
a. Colica biliaris	Coliques hépa- tiques	Abgang von Gal- lensteinen durch den Gallengang	Passagio di calcoli attraverso il con- dotto
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(35-36.) <i>Morbus parasi- ticus</i>	<i>Maladie parasi- taire</i>	<i>Parasitäre Er- krankungen</i>	<i>Malattia parassi- tica</i>
(35.) a. <i>Distoma hepa- ticum</i>	<i>Distome hépatique</i>	<i>Distoma hepaticum</i>	<i>Distoma epatico</i>
(54.) <i>Deformitates in- genitæ</i>	<i>Vices de confor- mation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conforma- zione</i>

## PANCREATIS MORBI.

508. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
509. Cystis	Kyste	Cyste	Ciste
(62.) <i>Tumores non ma- ligni</i>	<i>Tumeurs non-ma- lignes</i>	<i>Gutartige Ge- schwülste</i>	<i>Tumori non-ma- ligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Ge- schwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
510. Ductus obstructio	Obstruction du canal pancréa- tique	Verstopfung des Ductus	Ostruzione del condotto
511. Calculus	Calcul	Stein	Calcolo

## PERITONÆI MORBI.

512. Ascites	Ascite	Ascites. <i>Syn.</i> Bauchwasser- sucht	Ascite
513. Peritonitis	Péritonite	Bauchfellent- zündung	Peritonitide.
a. Acuta	Aiguë	Acute	Acuta
b. Chronica, sive longa	Chronique	Chronische Perito- nitis	Cronica
c. Suppurans	Suppurative	Eiterige Peritonitis	Suppurativa
(64.) d. <i>Tuberculosa</i>	<i>Tuberculeuse</i>	<i>Tuberkulöse</i>	<i>Tuberculosa</i>
e. Purperarum	Puerpérale	Puerperale	Puerperale



506. †Obstruction.

507. Gallstones.

a. Biliary colic.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 239.

(35-36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 284, *et seq.*

(35.) a. *Fluke.*

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 295.

#### DISEASES OF THE PANCREAS.

508. Abscess.

509. Cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

(63.) *Malignant New Growth*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

510. Obstruction of the duct.

511. Calculus.

#### DISEASES OF THE PERITONÆUM.

512. \*Ascites.

513. Peritonitis.

a. Acute.

b. Chronic.

c. Suppurative.

(64.) d. *Tubercular.*

e. Puerperal.

\* When the cause of this condition is known the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.

† When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
514. Adhærentia	Adhérences du péritoine	Verwachsungen des Bauchfells	Aderenze del peritoneo
515. Hernia omentalis	Hernie épiploïque	Netzbruch	Ernia omentale
(35.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(54.) <i>Deformitates in-genitæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>

## ORGANORUM LYMPHATICORUM MORBI.

### LIENIS MORBI.

516. Hypertrophia	Hypertrophie	Hypertrophie	Ipertrofia
517. Durities et amplificatio ex febre intermittente	Induration et augmentation de volume suite de fièvre paludéenne	Induration und Vergrößerung durch Wechsel-fieber	Indurimento e aumento di volume in sequito a febbre intermittente
(76.) <i>Leucocythæmia.</i> Idem valet <i>Leuchæmia</i>	<i>Leucocythémie.</i> Syn. <i>Leukémie</i>	<i>Leukaemie</i>	<i>Leucocitemia</i>
518. Atrophia	Atrophie	Atrophie	Atrofia
519. Congestio	Congestion	Anschwellung. Syn. Milztumor	Congestione
520. Splenitis	Splénite	Milzentzündung	Splenitide
521. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
(27.) <i>Pyæmia</i>	<i>Pyohémie</i>	<i>Pyæmie</i>	<i>Piemia</i>
522. Lien lardaceus. Idem valet, Lienis morbus amyloides, Lien cereus	Dégénérescence lardacée	Speckige Entartung. Syn. Amyloide Entartung	Milza lardacea. Sin. Malattia amiloide
523. Cystis	Kyste	Cyste	Ciste



514. Adhesions.

515. Omental hernia.

(35.) *Parasitic disease.*

Return cases of this kind according to the list at p. 284, *et seq.*

(62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
(63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at p. 307.

*Note.*—When peritonitis is associated with tumours, the fact should be stated.

(40-48.) *Injuries.*

Return cases of this kind according to the list at p. 239.

(54.) *Malformations.*

Return cases of this kind according to the list at pp. 295, 299, 303.

## DISEASES OF THE LYMPHATIC SYSTEM.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each case by number.

### DISEASES OF THE SPLEEN.

516. Hypertrophy.

517. Induration and enlargement from ague. *Synonym,*  
Ague-cake.

(76.) *Leucocythæmia.* *Synonym, Leuchæmia.*

518. Atrophy.

519. Congestion.

520. Splenitis.

521. Abscess.

(27.) *Pyæmia.*

522. Lardaceous spleen. *Synonyms,* Amyloid disease of the spleen; Waxy spleen; Sago spleen.

523. Cyst.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(64.) <i>Tubercula</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercoli</i>
524. <i>Embolus</i>	<i>Embolie</i>	<i>Embolie</i>	<i>Embolismo</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(35.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>
(54.) <i>Deformitates in-genitæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>

## GLANDULARUM LYMPHATICARUM MORBI.

525. <i>Glandularum hypertrophia</i>	<i>Hypertrophie des ganglions lymphatiques</i>	<i>Anschwellung der Lymphdrüsen</i>	<i>Ipertrofia delle glandule</i>
526. <i>Glandularum atrophia</i>	<i>Atrophie des ganglions</i>	<i>Atrophie der Drüsen</i>	<i>Atrofia delle glandule</i>
527. <i>Vasorum lymphiferorum inflammatio. Idem valet Lymphangitis</i>	<i>Inflammation des lymphatiques (angioleucite)</i>	<i>Entzündung der Lymphgefäße. Syn. Lymphangitis</i>	<i>Infiammazione de linfatici</i>
528. <i>Vasorum lymphiferorum suppuration</i>	<i>Suppuration des lymphatiques</i>	<i>Vereiterung der Lymphgefäße</i>	<i>Suppurazione de' linfatici</i>
529. <i>Glandularum inflammatio</i>	<i>Inflammation des ganglions</i>	<i>Entzündung der Lymphdrüsen</i>	<i>Infiammazione delle glandule</i>
530. <i>Glandularum suppuration</i>	<i>Suppuration des ganglions</i>	<i>Vereiterung der Lymphdrüsen. Syn. Lymphadenitis</i>	<i>Suppurazione delle glandule</i>
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(64.) <i>Tubercula</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercoli</i>



- (62.) *Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
 list of tumours at p. 307.

(64.) *Tubercle.*

Return according to the table at p. 315.

524. Embolism. (Infarct.)

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 239.

(35.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 284, *et seq.*

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 303.

### DISEASES OF THE LYMPHATICS.

The locality of the vessels or glands affected should in each case  
be indicated.\*

525. Hypertrophy of lymph-glands.

526. Atrophy of lymph-glands.

527. Inflammation of lymph-vessels. *Synonym, Lymph-  
angitis.*

528. Suppuration of lymph-vessels.

529. †Inflammation of lymph-glands. }  
 530. Suppuration of lymph-glands. } *Synonym, Bubo.*

(62.) *Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
 list of tumours at p. 307.

(64.) *Tubercle.*

Return according to the Table at p. 315.

\* Order of return : Lymph-vessels of head and neck, of thorax, of abdomen,  
of upper and lower extremity ; thoracic duct ; glands of head and neck, of  
thorax, of abdomen, of axilla, of groin.

† If this condition be due to gonorrhœa, the return must be made under  
that head, No. 30, p. 11.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(65.) <i>Glandulæ in caseum conversæ</i> (scrofula)	<i>Dégénérescence caséreuse</i> (scrofule)	<i>Verkäsung</i> (Skrofulose)	<i>Degenerazione caseosa</i> (scrofolà)
531. <i>Lymphadenoma. Idem valet Hodgkini morbus</i>	<i>Lymphadénome. Syn. Maladie de Hodgkin</i>	<i>Lymphadenom. Syn. Lymphosarcom</i>	<i>Limfadenoma. Sin. Malattia del Hodgkin</i>
(29.) <i>Syphilis a. Bubo syphiliticus</i>	<i>Syphilis Bubon syphilitique</i>	<i>Syphilis Syphilitischer Bubo</i>	<i>Sifilide Bubone sifilitico</i>
532. <i>Vasa obstructa a. Ductus thoracis obstructus</i>	<i>Obstruction des lymphatiques Obstructions du canal thoracique</i>	<i>Obstruction der Lymphgefäße Verstopfung des Ductus thoracicus</i>	<i>Ostruzione de' vasi linfatici Ostruzione del condotto toracico</i>
533. <i>Vasa oblitterata</i>	<i>Oblitération des lymphatiques</i>	<i>Obliteration der Lymphgefäße</i>	<i>Chiusura de' vasi linfatici</i>
534. <i>Vasa dilatata. Idem valet Lymphangiectasis</i>	<i>Dilatation des vaisseaux</i>	<i>Erweiterung der Lymphgefäße</i>	<i>Limfangietasi</i>
(62.) <i>Elephantiasis</i>	<i>Éléphantiasis</i>	<i>Elephantiasis</i>	<i>Elefantiasi</i>
(567.) <i>Chyluria</i>	<i>Chylurie</i>	<i>Chylurie</i>	<i>Chiluria</i>
535. <i>Vasorum diruptio</i>	<i>Rupture des vaisseaux</i>	<i>Zerreissung der Lymphgefäße</i>	<i>Rottura dei vasi</i>
536. <i>Fistula lymphalis</i>	<i>Fistule lymphatique</i>	<i>Lymphfistel</i>	<i>Fistola linfatica</i>
537. <i>Lymphorrhœa</i>	<i>Lymphorrhée</i>	<i>Lymphfluss</i>	<i>Flusso linfatico</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>

## GLANDULÆ THYMI MORBI.

538. <i>Hypertrophia</i>	<i>Hypertrophie</i>	<i>Hypertrophie</i>	<i>Ipertrofia</i>
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs bénignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>

## CORPORIS THYROIDIS MORBI.

539. <i>Hypertrophia</i>	<i>Hypertrophie</i>	<i>Hypertrophie</i>	<i>Ipertrofia</i>
540. <i>Atrophia</i>	<i>Atrophie</i>	<i>Atrophie</i>	<i>Atrofia</i>



(65.) *Caseation. (Scrofula.)*

531. Lymphadenoma. *Synonym, Hodgkin's disease.*

(29.) *Syphilis.*

*a. Syphilitic bubo.*

Return according to the Table at p. 313.

532. Obstruction of vessels.

*a. Obstruction of thoracic duct.*

*Note.*—Cause to be stated.

533. Obliteration of vessels.

534. Dilatation of vessels. *Synonym, Lymphangiectasis.*

(62.) *Elephantiasis.* { *In cases where the presence of the Filaria sanguinis hominis is proved, the fact should be noted.*

(567.) *Chyluria.*

535. Rupture of vessels.

536. Lymph-fistula.

537. Lymphorrhœa.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at p. 221.

(35-36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at p. 284, *et seq.*

#### DISEASES OF THE THYMUS.

538. Hypertrophy (including delayed involution).

(62.) *Non-malignant New Growth.*

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the list of tumours at p. 307.

#### DISEASES OF THE THYROID BODY.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

539. Hypertrophy.

540. Atrophy.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
541. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Inflammazione
<i>a. Acuta</i>	Aiguë	Acute	Acuta
<i>b. Chronica, sive longa</i>	Chronique	Chronische	Cronica
542. Bronchocele	Goître <i>Syn.</i> Bronchocèle	Kropf. <i>Syn.</i> Struma	Gozzo
<i>a. Parenchymatosa</i>	Goître parenchymateux	Parenchymatöser Kropf	Broncocele parenchymatoso
<i>b. Fibrosa</i>	Goître fibreux	Fibröser	Broncocele fibroso
<i>c. Gelatinosa, sive colloides</i>	Bronchocèle gélatineux	Gelatinöser	Broncocele gelatinoso
<i>d. Cystica</i>	Goître kystique	Cystischer	Broncocele cistico
<i>e. Vascularis (Pulsans)</i>	Bronchocèle pulsatile	Pulsirender Kropf	Broncocele pulsante
<i>f. Exophthalmica (Gravesii morbus; Basedovii morbus)</i>	Goître exophthalmique. Maladie de Graves	Basedow'sche Krankheit	Broncocele esophthalmico
(62.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>

## CAPSULARUM SUPRARENALIIUM MORBI.

543. Hypertrophia	Hypertrophie	Hypertrophie	Ipertrofia
544. Atrophia	Atrophie	Atrophie	Atrofia
545. Morbus lardaceus	Dégénérescence lardacée	Speckige Degeneration	Lardacea
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(64.) <i>Tuberculum</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
546. Addisoni morbus. <i>Idem valet</i> Cutis ærea, Melasma Addisoni	Maladie d'Addison. <i>Syn.</i> Melasma Addisoni, Maladie bronzée d'Addison	Addison'sche Krankheit. <i>Syn.</i> Melasma Addisoni	Malattia dell' Addison. <i>Sin.</i> Melasma dell' Addison



## 541. Inflammation.

- a. Acute.
- b. Chronic.

542. Goître. *Synonym*, Bronchocele.

*Note*.—This term is applied to all enlargements of the thyroid body.

*Varieties* :

- a. Parenchymatous goître.
- b. Fibrous goître.
- c. Gelatinous (colloid) goître.
- d. Cystic goître.
- e. Vascular goître (pulsating, aneurysmal).
- f. Exophthalmic goître. (Graves's disease; Basedow's disease.)

(62.) *Malignant New Growth*.

Return according to the list of tumours at p. 307.

(35–36.) *Parasitic disease*.

Return cases of this kind according to the list at p. 284, *et seq*.

(40–48.) *Injuries*.

## DISEASES OF THE SUPRA-RENAL CAPSULES.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

## 543. Hypertrophy.

## 544. Atrophy.

## 545. Lardaceous disease.

(62.) *Non-malignant New Growth*.(63.) *Malignant New Growth*.

} Return according to the list of tumours at p. 307.

(64.) *Tubercle*.

Return according to the Table at p. 315.

546. Addison's disease. *Synonyms*, Bronzed skin. Melasma Addisoni.



## URINÆ APPARATUS MORBI.

## RENUM ET DUCTUUM MORBI.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
547. Hypertrophia	Hypertrophie	Hypertrophie	Ipertrofia
548. Atrophia	Atrophie	Atrophie	Atrofia
549. Congestio passiva	Congestion pas- sive	Passive Conges- tion	Congestione pas- siva
550. Nephritis acuta	Néphrite aiguë	Acute Nephritis	Nefritide acuta
<i>Idem valent</i> Albuminuria acuta, Nephritis acuta desquamans, tubalis, sive diffusa, Anasarca renalis acuta	Albuminurie aiguë, Néphrite desquamative, Anasarque aiguë d'origine rénale	Acute parenchymatöse Nephritis	<i>Sin.</i> Albuminuria acuta, Nefritide desquamativa acuta, Idropisia renale acuta
551. Brightii morbus. <i>Idem valet</i> Albuminuria chronica, sive longa	Maladie de Bright. <i>Syn.</i> Albuminurie chronique	Bright'sche Krankheit. Chronische Albuminurie	Malattia di Bright. Albuminuria cronica
1. Nephritis chronica sive longa	Néphrite chronique	Chronische parenchymatöse Nephritis	Nefritide cronica
2. Renes granulosi. <i>Idem valent</i> Nephritis interstitialis chronica, Renes granulati contracti, Renes podagrici, Renum cirrhosis, Renum fibrosis	Rein granuleux. <i>Syn.</i> Reins goutteux, Reins ratatinés, Néphrite desquamative chronique, Degénérescence fibreuse	Chronische interstitielle Nephritis. <i>Syn.</i> Schrumpfniere. Gichtische Nierenentartung	Rene granulare. <i>Sin.</i> Rene granulare contratto, Nefritide desquamativa cronica, Rene artritico
552. Pyelitis	Pyélite	Pyelitis	Pielitide
553. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
a. Renum	Du rein	Nierenabscess	Dei reni
b. Nephritis suppurans disseminata	Néphrite suppurative disséminée	Disseminirte eitrige Nephritis	Nefritide disseminata suppurativa
(27.) c. Pyæmicus	Pyo-hémique	Pyæmische	Piemica
d. Pyonephrosis	Pyo-néphrosique	Pyonephrosis	Pionefrosi
e. Abscessus perinephriticus	Abcès perinéphritique	Perinephritischer Abscess	Ascesso perinefritico
554. Renes lardacei. <i>Idem valent</i> Morbus amyloides, Renes cerei	Rein lardacé	Amyloide Entartung der Niere	Rene lardaceo. <i>Sin.</i> Malattia amiloide, Rene ceroso
555. Cystis	Kyste	Cyste	Ciste



## DISEASES OF THE URINARY SYSTEM.

Register the diseases printed here in *Italics* not under this heading, but at the place referred to in each case by number.

### DISEASES OF THE KIDNEY AND DUCTS.

547. Hypertrophy.  
 548. Atrophy.  
 549. \*Passive congestion (in diseases of heart and lungs).

550. Acute nephritis. *Synonyms*, Acute albuminuria; Acute desquamative, parenchymatous, tubal, or diffuse nephritis; Acute renal dropsy.

*Var.*: Glomerular nephritis.

*Note.*—This condition is also spoken of as acute Bright's disease. For convenience in returns, the diseases comprehended under the term chronic Bright's diseases are here subjoined.

551. Bright's disease. *Synonym*, Chronic albuminuria.

#### *Sub-divisions:*

1. Chronic nephritis. *Synonyms*, Chronic parenchymatous, tubular or diffuse nephritis; Large white kidney of nephritis.
2. Granular kidney. *Synonyms*, Chronic interstitial nephritis; Contracting granular kidney; Gouty kidney; Cirrhosis of kidney; Fibrosis of kidney.

552. Pyelitis.

553. Abscess.

*a.* Of kidney.

*b.* Disseminated suppurative nephritis. *Synonym*, Surgical kidney.

- (27.) *c.* *Pyæmic*.

*d.* Pyonephrosis.

*e.* Perinephritic abscess.

554. Lardaceous kidney. *Synonyms*, Amyloid kidney, Waxy kidney.

555. Cysts.

---

\* When the cause of this symptom is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
556. Morbus cysticus	Maladie kystique	Cystische De- generation	Malattia cistica
557. Hydronephrosis	Hydronéphrose	Hydronephrose	Idronefrosi
(62.) <i>Tumores non ma- ligni</i>	<i>Tumeurs non-ma- lignes</i>	<i>Gutartige schwülste</i>	<i>Tumori non-ma- ligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige schwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(64.) <i>Tubercula</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
558. Renes mobiles	Rein mobile	Wanderniere	Rene mobile
559. Calculus	Calcul	Stein	Calcolo
a. in ipso rene	du rein	in der Niere	nel rene
b. in pelve	du bassin	im Nierenbecken	nella pelvi
c. in uretere	Colique néphr. <i>Syn.</i> Passage de calculs par l'ure- tère	Abgang eines Steins durch den Ureter	Passaggio d' un calcolo lungo l' uretere
560. Embolus	Embolie	Embolie	Embolismo
561. Thrombosis	Thrombose	Thrombose	Trombosi
(35-36.) <i>Morbus parasi- ticus</i>	<i>Maladie parasi- taire</i>	<i>Parasitäre Er- krankungen</i>	<i>Malattia parassi- tica</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(54.) <i>Deformatates in- genitæ</i>	<i>Vices de confor- mation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conforma- zione</i>
562. Nephralgia	Néphralgie	Nierenschmerz	Nefralgia

## URINA DEPRAVATA.

(78.) <i>Diabetes mellitus</i>	<i>Diabète sucré</i>	<i>Zuckerharnruhr</i>	<i>Diabete mellito</i>
(79.) <i>Glycosuria</i>	<i>Glycosurie</i>	<i>Glycosurie</i>	<i>Glicosuria</i>
563. Diabetes insipidus	Diurèse	Diabetes insipidus. <i>Syn.</i> Polyurie	Diuresi
564. Urina suppressa	Suppression d'u- rine	Harnverhaltung	Sopprsseione dell' orina. <i>Sin.</i> Iscuria renale



556. Cystic disease.
557. Hydronephrosis.
- (62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
 (63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at p. 307.
- (64.) *Tubercle.*  
 Return according to table at p. 315.
- (29.) *Syphilis.*  
 Return according to table at p. 313.
558. Movable kidney. (See Malformations, p. 303.)
559. \*Calculus.  
     *a.* in kidney.  
     *b.* in pelvis.  
     *c.* in ureter.
560. Embolism. (Infarct.)
561. Thrombosis. (Infarct.)
- (35-36.) *Parasitic disease.*  
 Return cases of this kind according to the  
 list at p. 284, *et seq.*
- (40-48.) *Injuries.*  
 Return cases of this kind according to the  
 list at p. 239.
- (54.) *Malformations.*  
 Return cases of this kind according to the list  
 at pp. 297, 301, 303.
562. †Nephralgia.

## URINARY DISORDERS.

- (78.) *Diabetes mellitus.*
- (79.) *Glycosuria.*
563. Diabetes insipidus. *Synonyms, Diuresis; Polyuria.*‡
564. Suppression of urine.

---

\* For list of Calculi, see No. 584, "Diseases of the Bladder."

† When the cause of this symptom is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
565. Hæmaturia	Hématurie	Blutharnen. <i>Syn.</i> Nierenblutung	Ematuria renale
566. Hæmaturia inter- mittens. <i>Idem</i> <i>valet</i> Hæmaturia paroxysmalis	Hématurie inter- mittente ou pas- sagère	Intermittirende Haematurie	Ematuria inter- mittente
567. Chyluria	Chylurie	Chylurie	Chiluria
568. Albuminuria	Albuminurie	Albuminurie	Albuminuria
569. Lithuria	Lithurie	Lithurie	Litura
570. Oxaluria	Oxalurie	Oxalurie	Ossaluria
571. Phosphuria	Phosphaturie	Phosphaturie	Fosfuria

## VESICÆ MORBI.

572. Hypertrophia	Hypertrophie	Hypertrophie	Ipertrofia
573. Hæmorrhagia	Hémorrhagie	Haemorrhagie	Emorragia
574. Inflammatio. <i>Idem</i> <i>valet</i> Cystitis	Inflammation. <i>Syn.</i> Cystite	Entzündung. <i>Syn.</i> Blasenentzündung	Infiammazione. <i>Sin.</i> Cistitide
<i>a.</i> Acuta	Aiguë	Acute. <i>Syn.</i> Acuter Blasencatarrh	Acuta
<i>b.</i> Minus acuta	Sub-aiguë	Subacute	Sub-acuta
<i>c.</i> Chronica, <i>sive</i> longa	Chronique	Chronische. <i>Syn.</i> Chronischer Blasencatarrh	Cronica
<i>d.</i> Suppurans	Suppurative	Eiterung	Suppurazione
575. Ulceratio	Ulcération	Geschwürsbildung	Ulcerazione
576. Sphacelus	Gangrène	Brand	Gangrena
(62.) Tumores non maligni	Tumeurs non-malignes	Gutartige Geschwülste	Tumori non-maligni
(63.) Tumores maligni	Tumeurs malignes	Bösartige Geschwülste	Tumori maligni
577. Hernia	Hernie	Hernie	Ernia della vescica
578. Inversio	Inversion	Inversion	Inversione della vescica
579. Distentio	Distension	Abnorme Ausdehnung	Dilatazione della vescica
580. In sacculos partitio	Vessie à poches	Divertikel der Blase	Vescica a diverticoli
581. Diruptio	Rupture	Zerreissung	Rottura della vescica



565. †Hæmaturia.
566. Intermittent hæmaturia. *Synonyms*, Paroxysmal hæmaturia; Paroxysmal hæmatinuria; Paroxysmal hæmoglobinuria.
567. †Chyluria.
568. †Albuminuria.
569. †Lithuria. *Syn.* Excess of uric acid in the urine.
570. †Oxaluria.
571. †Phosphuria.

## DISEASES OF THE BLADDER.

572. Hypertrophy.
573. †Hæmorrhage.
574. \*Inflammation. *Synonym*, Cystitis.

*a.* Acute.

*b.* Sub-acute.

*c.* Chronic.

*d.* Suppurative.

575. Ulceration.

576. Sloughing.

- |       |                                  |   |
|-------|----------------------------------|---|
| (62.) | <i>Non-malignant New Growth.</i> | } Return according to the<br>list of tumours at p. 307. |
| (63.) | <i>Malignant New Growth.</i>     |   |

577. Hernia.

578. Inversion.

579. †Distension.

580. †Sacculation.

581. †Rupture.

\* When this affection is caused by gonorrhœa, the return should be made under the head of Gonorrhœa, No. 30, p. 11.

† When the cause of this affection is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
582. <i>Fistula vesicam inter et intestina</i>	<i>Fistule vésico-intestinale</i>	Blasendarmfistel	<i>Fistola vescico-intestinale</i>
583. <i>Fistula rectum inter et vesicam</i>	<i>Fistule recto-vésicale</i>	<i>Fistula recto-vesicalis. Syn. Mastdarmblasenfistel</i>	<i>Fistola retto-vescicale</i>
(669.) <i>Fistula uterum inter et vesicam</i>	<i>Fistule utéro-vésicale</i>	<i>Gebärmutter-Blasenfistel</i>	<i>Fistola utero-vescicale</i>
(679.) <i>Fistula vesicam inter et vaginam</i>	<i>Fistule vésico-vaginale</i>	<i>Blasen-Scheidenfistel</i>	<i>Fistola vescico-vaginale</i>
584. <i>Calculus</i>	<i>Calcul</i>	Stein	Calcolo
<i>a. Acidum uricum</i>	<i>Acide urique</i>	Harnsäure	Acido urico
<i>b. Urates</i>	<i>d'urates</i>	Harnsaure Salze	Urati
<i>c. Xanthina</i>	<i>Xanthine</i>	<i>Xanthoxyd. Xanthin</i>	Ossido urico. <i>Sin.</i> Ossido xantico
<i>d. Cystina</i>	<i>Cystine</i>	Cystin	Ossido cistico
<i>e. Calcis oxalas</i>	<i>Oxalate de calcium</i>	Oxalsaurer Kalk	Ossalato di calce
<i>f. Calcis phosphas</i>	<i>Phosphate de calcium</i>	Phosphorsaurer Kalk	Fosfato di calce
<i>g. Phosphas triplex</i>	<i>Triple phosphate</i>	Trippelphosphat	Fosfato triplice
<i>h. Calculus fusilis</i>	<i>Fusible</i>	Schmelzbarer	Fusibile
<i>i. Calcis carbonas</i>	<i>Carbonate de calcium</i>	Kohlensaurer Kalk	Carbonato di calce
<i>k. Calculus fibrinosus</i>	<i>Fibrineux</i>	Fibrinöser Stein	Fibrinoso
(35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(40.) <i>a. Corpora adventitia</i>	<i>Corps étrangers</i>	<i>Fremde Körper</i>	<i>Corpi estranei</i>
(54.) <i>Deformitates in-genitæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>
<i>a. Extroversio, sive Vesica foras patens</i>	<i>Extroversion</i>	<i>Extroversion</i>	<i>Estrofia vessicale</i>
(92.) <i>Paralysis</i>	<i>Paralysie</i>	<i>Lähmung</i>	<i>Paralisi</i>
585. <i>Vesica irritabilis</i>	<i>Irritabilité</i>	Reizbarkeit	Irritabilità
(109.) <i>Spasmus</i>	<i>Spasme</i>	<i>Krampf</i>	<i>Spasmo</i>
(117.) <i>Neuralgia</i>	<i>Névralgie</i>	<i>Neuralgie</i>	<i>Nevralgia</i>
586. <i>Urinæ retentio</i>	<i>Rétention d'urine</i>	Harnverhaltung	Ritenzione d'orina
587. <i>Urinæ incontinentia</i>	<i>Incontinence d'urine</i>	Unwillkührlicher Urinabgang	Enuresi



582. Vesico-intestinal fistula.

583. Recto-vesical fistula.

(669.) *Utero-vesical fistula.*

(679.) *Vesico-vaginal fistula.*

584. Calculus.

*a.* Uric acid.

*b.* Urates.

*c.* Xanthin. *Synonyms*, Uric oxide, Xanthic oxide.

*d.* Cystine.

*e.* Oxalate of calcium.

*f.* Phosphate of calcium.

*g.* Triple phosphate. *Syn.* Ammonio-magnesian phosphate.

*h.* Fusible.

*i.* Carbonate of calcium.

*k.* Fibrinous.

This list does not include calculi of exceptional character, as indigo, &c., which are to be returned under this head.

(35-36.) *Parasitic disease.*

Return cases of this kind according to the list at p. 284, *et seq.*

(40-48.) *Injuries.*

Return cases of this kind according to the list at p. 241.

(40.) *a.* *Foreign bodies.*

(54.) *Malformations.*

Return cases of this kind according to the list at p. 299.

*a.* *Extroversion.*

(92.) \**Paralysis.*

585. \**Irritability.*

(109.) \**Spasm.*

(117.) \**Neuralgia.*

586. \**Retention of urine.*

587. \**Incontinence of urine.*

---

\* When the cause of this symptom has been ascertained, the return should be made under the head of such cause, the local condition being stated.



## GENITALIUM MORBI.

## GENITALIUM VIRILIUM MORBI.

## URETHRÆ (sive URINÆ ITINERIS) MORBI.

LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
588. Urethritis	Uréthrite	Entzündung der Harnröhre	Uretritide
(30.) <i>Gonorrhœa</i>	<i>Gonorrhée</i>	<i>Tripper</i>	<i>Gonorrhea. Sin. Blenorrea Scolazione</i>
589. <i>Gonorrhœa mucosa</i>	<i>Goutte militaire</i>	<i>Nachtripper</i>	<i>Scolo cronico. Sin. Gouetta</i>
590. <i>Lacunarum abscessus</i>	<i>Abcès des lacunes</i>	<i>Abscess der Lacunae</i>	<i>Ascesso lacunare</i>
591. <i>Abscessus urinalis</i>	<i>Abcès urineux</i>	<i>Urinabscess</i>	<i>Ascesso orinario</i>
592. <i>Ulcus</i>	<i>Ulcère</i>	<i>Geschwür</i>	<i>Ulcera</i>
593. <i>Stricture</i>	<i>Rétrécissement</i>	<i>Strictur</i>	<i>Ristringimento</i>
<i>a. Organica, sive ex morbo inhærenti</i>	<i>Organique</i>	<i>Organische</i>	<i>Organico</i>
<i>b. Traumatica, sive ex vulnere</i>	<i>Traumatique</i>	<i>Traumatische</i>	<i>Traumatico</i>
<i>c. Spasmodica</i>	<i>Spasmodique</i>	<i>Krampfhafte</i>	<i>Spasmodico</i>
594. <i>Fistula urinalis</i>	<i>Fistule urinaire</i>	<i>Urinfistel</i>	<i>Fistola orinaria</i>
595. <i>Fistula rectum inter et urethram</i>	<i>Fistule recto-urétrale</i>	<i>Fistula recto-urethralis. Syn. Mastdarmharnröhrenfistel</i>	<i>Fistola retto-uretrale</i>
596. <i>Urinæ extravasatio, sive suffusio</i>	<i>Infiltration d'urine</i>	<i>Infiltration des Urins</i>	<i>Stravaso d' orina</i>
597. <i>Calculus infixus</i>	<i>Calcul enchatonné</i>	<i>Eingekeilter Stein</i>	<i>Calcolo incastonato</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(40.) <i>a. Corpora adventitia</i>	<i>Corps étrangers</i>	<i>Fremde Körper</i>	<i>Corpi estranei</i>
(54.) <i>Deformitates ingeniæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>
<i>a. Atresia ingeniæ</i>	<i>Atrésie congénitale</i>	<i>Angeborene Atresie</i>	<i>Atresia congenita</i>



## DISEASES OF THE GENERATIVE SYSTEM.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

## DISEASES OF THE MALE ORGANS OF GENERATION.

## DISEASES OF THE URETHRA.

588. Urethritis.

(30.) *Gonorrhœa*.

589. \*Gleet.

590. \*Lacunar abscess.

591. Urinary abscess.

592. Ulcer.

593. Stricture.

a. Organic.

b. Traumatic.

c. Spasmodic.

*Note.*—When the cause of the stricture is known, it should be specified.

594. Urinary fistula.

595. Recto-urethral fistula.

596. Extravasation of urine.

597. Impacted calculus.

(40–48.) *Injuries*.

Return cases of this kind according to the list at p. 241.

(40.) a. *Foreign bodies*.

(54.) *Malformations*.

Return cases of this kind according to the list at pp. 297, 299.

a. *Congenital atresia*.

---

\* When this affection is caused by gonorrhœa, the return should be made under the head of Gonorrhœa, No. 30, p. 11.



## GLANDULÆ PROSTATÆ MORBI.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
598. Hypertrophia. <i>Idem valet Ampli- ficatio chronica</i>	Hypertrophie	Chronische Ver- größerung	Aumento di vo- lume cronico
599. Atrophia	Atrophie	Atrophie	Atrofia
600. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
<i>a. Acuta</i>	Aiguë	Acute	Acuta
<i>b. Chronica, sive         longa</i>	Chronique	Chronische	Cronica
601. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
602. Cystis	Kyste	Cyste	Ciste
(62.) <i>Tumores non ma-         ligni</i>	<i>Tumeurs non-ma-         lignes</i>	<i>Gutartige         schwülste</i>	<i>Ge- Tumori non-ma-         ligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige         schwülste</i>	<i>Ge- Tumori maligni</i>
(64.) <i>Tubercula</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
603. Calculus	Calcul	Stein	Calcolo

PENIS (COLIS, *Cels.*) MORBI.

603A. Œdema	Œdème	Oedem	Edema
604. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
<i>a. Balanitis</i>	Balanite	Eicheltripper. <i>Syn.</i> Balanitis	Balanitide
(830.) <i>Herpes præputialis</i>	<i>Herpes præputialis</i>	<i>Herpes præputialis</i>	<i>Erpete prepuziale</i>
605. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
606. Ulcus	Ulcère	Geschwür	Ulcera
(25.) <i>Phagedæna</i>	<i>Affection phagé-         dénique</i>	<i>Phagedaenischer         Zustand</i>	<i>Fagedena</i>
607. Gangræna	Gangrène	Brand	Gangrena
(62.) <i>Tumores non ma-         ligni</i>	<i>Tumeurs non-ma-         lignes</i>	<i>Gutartige         schwülste</i>	<i>Ge- Tumori non-ma-         ligni</i>
<i>a. Condyloma</i>	<i>Condylome</i>	<i>Condylom</i>	<i>Condiloma</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige         schwülste</i>	<i>Ge- Tumori maligni</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
608. Phimosi	Phimosi	Phimosi	Fimosi
609. Paraphimosi	Paraphimosi	Paraphimosi	Parafimosi
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>







LATIN EQ.		FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(54.) <i>Deformatates in-</i> <i>genitæ</i>		<i>Vices de confor-</i> <i>mation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conforma-</i> <i>zione</i>
<i>a. Phimosis ingenta</i>		<i>Phimosis—congé-</i> <i>nital</i>	<i>Phimosis—angebo-</i> <i>rene</i>	<i>Fimosi—congenita</i>
610. Priapismus		Priapisme	Priapismus	Priapismo
611. Chordæ		Blénorrhagie cordée	Chorda	Corda

## SCROTI MORBI.

612. Œdema	Œdème	Oedem	Edema
613. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
614. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
615. Sphacelus	Gangrène	Brand	Gangrena
(62.) <i>Tumores non ma-</i> <i>ligni</i>	<i>Tumeurs bénignes</i>	<i>Gutartige Ge-</i> <i>schwülste</i>	<i>Tumori non-ma-</i> <i>ligni</i>
(62.) <i>Elephantiasis</i>	<i>Éléphantiasis</i>	<i>Elephantiasis</i>	<i>Elefantiasi</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Ge-</i> <i>schwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
<i>a. Carcinoma cami-</i> <i>nos purgantium</i>	<i>Cancer épithélial.</i> <i>Syn. Cancer des</i> <i>ramoneurs</i>	<i>Epithelialkrebs</i>	<i>Cancro epiteliale.</i> <i>Sin. Cancro degli</i> <i>spazzacammini</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
(54.) <i>Deformatates in-</i> <i>genitæ</i>	<i>Vices de confor-</i> <i>mation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conforma-</i> <i>zione</i>
616. Pruritus	Prurit	Pruritus	Prurito

## FUNICULI SEMINALIS MORBI.

617. Hydrocele	Hydrocèle	Hydrocele. <i>Syn.</i> Wasserbruch	Idrocele
V.			
<i>a. Cystica</i>	Enkystée	Cystische	Cistica
<i>b. Diffusa</i>	Diffuse	Infiltrirte	Diffusa
618. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
619. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso



(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 297, 299.

a. *Phimosis—congenital.*

610. \*Priapism.

611. \*Chordee.

## DISEASES OF THE SCROTUM.

612. Œdema.

613. Inflammation.

614. Abscess.

615. Sloughing.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

(62.) *Elephantiasis.*

(63.) *Malignant New Growth.*

a. *Chimney-sweeper's cancer.*

} Return according to  
the list of tumours  
at p. 307.

(29.) *Syphilis.*

Return according to the table at p. 313.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 299.

616. †Pruritus.

## DISEASES OF THE SPERMATIC CORD.

617. Hydrocele.

*Varieties :*

a. Encysted.

b. Diffused.

618. ‡Inflammation.

619. ‡Abscess.

---

\* When the cause of this affection is known, the return should be made under the head of such cause, the secondary affection being also specified.

† When the cause of this symptom has been ascertained, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

‡ When this affection is caused by gonorrhœa, the return should be made under the head of Gonorrhœa, No. 30, p. 11.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
620. Cirsocele	Varicocèle	Varicocele. <i>Syn.</i> Krampfaderbruch	Varicocele
(117.) <i>Neuralgia</i>	<i>Névralgie</i>	<i>Neuralgie</i>	<i>Nevralgia</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>

## TUNICÆ VAGINALIS MORBI.

621. Hæmatocele	Hématocèle	Haematocele	Ematocele
622. Hydrocele	Hydrocèle	Hydrocele. <i>Syn.</i> Wasserbruch	Idrocele
V.			
a. Ingenita	Congénitale	Angeborene	Congenita
b. Infantilis	Des enfants	Bei Kindern	Infantile
c. Cystica	Enkystée	Cystische	Cistica
623. Inflammatio. <i>Idem</i> <i>valet</i> Periorchitis	Inflammation	Entzündung. <i>Syn.</i> Periorchitis	Inflammazione
624. Corpora libera	Corps libres	Freie Körper	Corpi liberi

## TESTICULORUM MORBI.

625. Atrophia	Atrophie	Atrophie	Atrofia
626. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Inflammazione
1. Orchitis	Orchite	Hodenentzündung	Orchitide
a. Acuta	Aiguë	Acute	Acuta
b. Chronica, <i>sive</i> longa	Chronique	Chronische	Cronica
2. Epididymitis	Épididymite	Nebenhodenentzündung	Epididimitide
627. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
628. Tubulorum proci- dentia. <i>Idem</i> <i>valet</i> Testicali hernia, Testiculi fungus	Fongus du testi- cule	Vorfall der Hoden- substanz. <i>Syn.</i> Fungus testis	Ernia del testicolo. <i>Sin.</i> Fungo testicolare
629. Cystis	Kyste	Cyste	Cistide
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>



(62.) *Non-malignant New Growth.*

Return according to the list of tumours at p. 307.

620. Varicocele.

(117.) \**Neuralgia.*

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at p. 243.

#### DISEASES OF THE TUNICA VAGINALIS.

621. Hæmatocele.

622. Hydrocele.

##### *Varieties:*

a. Congenital. (See Malformations, p. 297.)

b. Infantile.

c. Encysted.

623. Inflammation. *Synonym*, Periorchitis.

624. Loose bodies.

#### DISEASES OF THE TESTICLE.

625. Atrophy.

626. Inflammation.

†1. Orchitis.

a. Acute.

b. Chronic.

+2. Epididymitis.

627. Abscess.

628. Protrusion of tubuli. *Synonyms*, Fungus testis;  
Hernia testis.

629. Cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

\* When the cause of this symptom has been ascertained, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

+ When this affection is caused by gonorrhœa, the return should be made under the head of Gonorrhœa, No. 30, p. 11.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(64.) <i>Tubercula</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(54.) <i>Deformitates in-genitæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>
<i>a. Positura prava</i>	<i>Déplacement</i>	<i>Abnormität der Lage</i>	<i>Vizi di posizione</i>
630. <i>Spermatorrhœa</i>	<i>Spermatorrhée</i>	<i>Samenfluss. Syn. Spermatorrhœe</i>	<i>Spermatorrea</i>
631. <i>Coëundi impotentia</i>	<i>Impuissance</i>	<i>Impotenz</i>	<i>Impotenza</i>
(117.) <i>Neuralgia</i>	<i>Névralgie</i>	<i>Neuralgie</i>	<i>Nevralgia</i>

## GENITALIUM MULIEBRIUM MORBI.

### OVARI MORBI.

632. <i>Hypertrophia</i>	<i>Hypertrophie</i>	<i>Hypertrophie</i>	<i>Ipertrofia</i>
633. <i>Atrophia</i>	<i>Atrophie</i>	<i>Atrophie</i>	<i>Atrofia</i>
634. <i>Hæmorrhagia</i>	<i>Hémorrhagie</i>	<i>Haemorrhagie</i>	<i>Emorragia</i>
635. <i>Inflammatiō. Idem valet Oöphoritis</i>	<i>Inflammation. Syn. Oophorite</i>	<i>Entzündung</i>	<i>Inflammazione</i>
636. <i>Abscessus</i>	<i>Abcès</i>	<i>Abscess</i>	<i>Ascesso</i>
637. <i>Cystis</i>	<i>Kyste</i>	<i>Cyste</i>	<i>Ciste</i>
<i>a. Tumor cysticus simplex</i>	<i>Kyste simple</i>	<i>Einfache Cyste</i>	<i>Tumore cistico semplice</i>
<i>b. Tumor cysticus multiplex</i>	<i>Kyste composé</i>	<i>Zusammengesetzte Cystengeschwulst</i>	<i>Tumore cistico complesso</i>
<i>c. Tumor cysticus fœcundus</i>	<i>Tumeur cystique proliférante</i>	<i>Cystengeschwulst</i>	<i>Cisti prolifera</i>
<i>d. Cystosarcoma</i>	<i>Kystosarcome</i>	<i>Cystosarcom</i>	<i>Cisto-sarcoma</i>
<i>e. Intus innascente materia morbida</i>	<i>Avec productions intra-cystiques</i>	<i>Mit intracystischen Gebilden</i>	<i>Con formazioni intracisticine</i>
<i>f. Cystis dermatoides</i>	<i>Kyste dermoïde</i>	<i>Dermoidcyste</i>	<i>Cisti cutanea o pilifera</i>



- (64.) *Tubercle.* Return according to the table at p. 315.  
 (29.) *Syphilis.* Return according to the table at p. 315.  
 (40-48.) *Injuries.* Return such cases according to the list at p. 243.  
 (54.) *Malformations.* Return such cases according to the list at pp. 297, 303, 305.  
     *a. Malposition.*
630. \*Spermatorrhœa.  
 631. \*Impotence.  
 (117.) \*Neuralgia.
- 

## DISEASES OF THE FEMALE ORGANS OF GENERATION.

## DISEASES OF THE OVARY.

632. Hypertrophy.  
 633. Atrophy.  
 634. Hæmorrhage.  
 635. †Inflammation. *Synonym, Oöphoritis.*  
 636. Abscess.  
 637. Cyst.  
     *a. Simple cystic tumour.*  
     *b. Multiple cystic tumour.*  
     *c. Proliferous cystic tumour.*  
     *d. Cystosarcoma.*  
     *e. With intracystic growths.*  
     *f. Dermoid cyst.*

(See next page.)

---

\* When the cause of this symptom has been ascertained, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

† When this affection is caused by gonorrhœa, the return should be made under the head of Gonorrhœa, No. 30, p. 11.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1. Cystis continens corpora ad tegumentorum similitudinem structa, e.g. capillos, sebum	Kyste contenant des débris dermoïdes	Cyste enthaltend nur hautartige Gebilde oder deren Producte, wie Haar und Fett	Cisti contenente capelli, e grasso
2. Cystis continens ossa, dentes, corpora musculosa aut nervosa	Kyste contenant des os, des dents, des tissus musculueux ou nerveux	Cyste enthaltend auch Knochen, Zähne, Muskel- und Nerven-gewebe	Cisti continente denti tessuto muscolare o nervoso o ossa
(62.) <i>Tumores non maligni</i> a. <i>Myofibronia</i> . Idem valet <i>Tumor fibrosus</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i> <i>Tumeur fibreuse</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i> <i>Fibröse Geschwulst</i>	<i>Tumori non-maligni</i> <i>Tumore fibroso</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(64.) <i>Tubercula</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
(35.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>
638. <i>Ovarium loco motum</i>	<i>Luxation</i>	<i>Dislocation</i>	<i>Dislocatura</i>
a. <i>Prolapsus</i>	<i>Prolapsus</i>	<i>Vorfall. Syn. Prolaps</i>	<i>Procidenza</i>
b. <i>Translatum</i>	<i>Transplantation</i>	<i>Transplantation</i>	<i>Traspiantamento</i>
639. <i>Hernia</i>	<i>Hernie</i>	<i>Hernie</i>	<i>Ernia</i>
(54.) <i>Deformitates ingentæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>

## TUBÆ FALLOPIANÆ MORBI.

640. E sanguine distentio. <i>Syn.</i> <i>Hæmatosalpinx</i>	<i>Epanchement sanguin</i>	<i>Ausdehnung durch Blut. Syn. Haemosalpinx</i>	<i>Distensione prodotta da sangue</i>
641. <i>Hydrops</i>	<i>Hydropisie</i>	<i>Wassersucht</i>	<i>Idropisia</i>
642. <i>Inflammatiō</i>	<i>Inflammation</i>	<i>Entzündung</i>	<i>Inflammazione</i>
643. <i>Suppuratio</i>	<i>Suppuration</i>	<i>Eiterung</i>	<i>Suppurazione</i>
644. <i>Cystis</i> a. <i>Partis extremæ fimbriatæ</i>	<i>Kyste des franges</i>	<i>Cyste des Abdominalendes</i>	<i>Cisti con estremità fimbriata</i>
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>







LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(64.) <i>Tubercula</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
645. <i>Tuba loco mota</i>	<i>Luxation</i>	<i>Dislocation</i>	<i>Deviazione</i>
646. <i>Hernia</i>	<i>Hernie</i>	<i>Hernie</i>	<i>Ernia</i>
647. <i>Dilatatio</i>	<i>Dilatation</i>	<i>Dilatation</i>	<i>Dilatazione</i>
648. <i>Strictura</i>	<i>Rétrécissement</i>	<i>Strictur</i>	<i>Ristringimento</i>
649. <i>Occlusio</i>	<i>Occlusion</i>	<i>Verschliessung</i>	<i>Occlusione</i>
650. <i>Adhærentia</i>	<i>Adhérences</i>	<i>Verwachsung</i>	<i>Aderenze</i>
651. <i>Productio</i>	<i>Élongation</i>	<i>Verlängerung</i>	<i>Allungamento</i>

UTERI LIGAMENTORUM MORBI, ET VICINI PERITONÆI  
ET MEMBRANÆ CELLULOSÆ.

652. <i>Hæmatocele</i>	<i>Hématocèle</i>	<i>Hæmatocele</i>	<i>Ematocele</i>
<i>a. Intra peritonæum</i>	<i>Hématocèle péritonéale</i>	<i>Intraperitoneale</i>	<i>Ematocele intra-peritoneale</i>
<i>b. Extra peritonæum</i>	<i>Hématocèle péri-utérine ou pelvienne</i>	<i>Extraperitoneale</i>	<i>Ematocele pelvica o periuterina</i>
653. <i>Inflammatiō</i>	<i>Inflammation</i>	<i>Entzündung</i>	<i>Infi ammazione</i>
<i>a. Peritonitis pelvica</i>	<i>Péritonite pelvienne</i>	<i>Peritonitis pelvica. Syn. Perimetritis</i>	<i>Peritonitide pelvica</i>
<i>b. Phlegmone pelvica</i>	<i>Phlegmon pelvien</i>	<i>Cellulitis pelvica. Syn. Parametritis</i>	<i>Cellulite pelvica</i>
<i>c. Lymphangitis</i>	<i>Lymphangite</i>	<i>Lymphangitis</i>	<i>Limfangitide</i>
654. <i>Abscessus</i>	<i>Abcès</i>	<i>Abscess</i>	<i>Ascesso</i>
655. <i>Cystis</i>	<i>Kyste</i>	<i>Cyste</i>	<i>Cistide</i>
<i>a. Parovarīi</i>	<i>Parovarien</i>	<i>Parovarialcyste</i>	<i>Ciste parovaria</i>
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
<i>a. Myofibroma. Idem valet tumor fibrosus</i>	<i>Tumeur fibroïde</i>	<i>Fibro-musculäre Geschwulst</i>	<i>Fibro-muscolare</i>
656. <i>Varix</i>	<i>Varice</i>	<i>Varix</i>	<i>Varice</i>
657. <i>Thrombosis</i>	<i>Thrombose</i>	<i>Thrombose</i>	<i>Trombosi</i>

UTERI MORBI, ITEM CERVICIS EJUS.

658. <i>Hypertrophia</i>	<i>Hypertrophie</i>	<i>Hypertrophie</i>	<i>Ipertrofia</i>
<i>a. Subinvolutio</i>	<i>Subinvolution</i>	<i>Mangelhafte Involution</i>	<i>Sotto involuzione</i>
<i>b. Hyperplasia</i>	<i>Hyperplasie</i>	<i>Hyperplasie</i>	<i>Iperplasia</i>
<i>c. Cervix producta</i>	<i>Élongation du col</i>	<i>Verlängerung des Cervix</i>	<i>Allungamento del collo dell' utero</i>
659. <i>Atrophia</i>	<i>Atrophie</i>	<i>Atrophie</i>	<i>Atrofia</i>
<i>a. Superinvolutio</i>	<i>Superinvolution</i>	<i>Superinvolution</i>	<i>Sovra involuzione</i>
<i>b. Atrophia senilis</i>	<i>Atrophie sénile</i>	<i>Senile Atrophie</i>	<i>Atrofia senile</i>
659.* <i>Hæmorrhagia</i>	<i>Hémorrhagie</i>	<i>Haemorrhagie</i>	<i>Emorragia</i>



(64.) *Tubercle.*

Return according to the table at p. 315.

645. Displacement.

646. Hernia.

647. Dilatation.

648. Stricture.

649. Occlusion.

650. Adhesion.

651. Elongation.

DISEASES OF THE UTERINE LIGAMENTS, AND OF THE  
ADJACENT PERITONÆUM AND CELLULAR TISSUE.

652. Hæmatecele.

*a.* Intra-peritoneal.*b.* Extra-peritoneal.

653. Inflammation.

*a.* Pelvic peritonitis. *Synonym, Perimetritis.**b.* Pelvic cellulitis. *Synonym, Parametritis.**c.* Lymphangitis.

654. Abscess.

655. Cyst.

*a.* Parovarian cyst.(62.) *Non-malignant New Growth.**a.* *Myo-fibroma.* *Synonym,*  
*Fibroid tumour.*Return according to  
the list of tumours at  
p. 309, *et seq.*

656. Varix.

657. Thrombosis.

## DISEASES OF THE UTERUS, INCLUDING THE CERVIX.

658. Hypertrophy.

*a.* Subinvolution.*b.* Hyperplasia.*c.* Elongation of the cervix.

659. Atrophy.

*a.* Superinvolution.*b.* Senile atrophy.

659\* Hæmorrhage.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
660. Inflammatio. <i>Idem</i> <i>valet</i> Metritis	Inflammation	Entzündung <i>Syn.</i> Metritis	Infiammazione
a. Catarrhalis. <i>Idem</i> <i>valet</i> Endometritis	Catarrhale	Katarrhalische <i>Syn.</i> Endometritis	Catarrale
b. Granulosa	Inflammation granuleuse	Granulöse Entzündung	Infiammazione granulosa
661. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
662. Ulcus	Ulcère	Geschwür	Ulcera
663. Abrasio	Erosion	Erosionen	Abrasione
664. Gangræna	Gangrène	Brand. <i>Syn.</i> Gangrän	Gangrena
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
a. <i>Myofibroma. Idem</i> <i>valet</i> <i>Tumor fibrosus</i>	<i>Tumeur fibroïde</i>	<i>Fibro-musculäre Geschwulst</i>	<i>Tumore fibro-muscolare</i>
b. <i>Polypus</i>	<i>Polype</i>	<i>Polyp</i>	<i>Polipo</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(64.) <i>Tubercula</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
(30.) <i>Gonorrhæa</i>	<i>Gonorrhée</i>	<i>Tripper. Syn. Gonorrhœe</i>	<i>Gonorrhea. Sin. Blenorrea Scolazione</i>
665. Uterus loco motus et distortus	Déplacement flexion	et Lageveränderungen und Verdrehungen	Deviazioni e flessioni
a. Uterus pronus	Antéversion	Anteversion	Antiversione
b. Uterus resupinatus	Rétroversion	Retroversion	Retroversione
c. Uterus provolutus	Antéflexion	Anteflexion	Antiflessione
d. Uterus retroflexus	Rétroflexion	Retroflexion	Retroflessione
e. Uterus inversus	Renversement	Inversion	Introversione
f. Uterus prolapsus	Prolapsus	Vorfall	Prolasso
1. Procidentia	Procidence	Procidenz	Procidenza
g. Hernia	Hernie	Hernie	Ernia



660. Inflammation. *Synonym*, Metritis.

*a.* Catarrhal. *Synonym*, Endometritis.

*b.* Granular.

661. Abscess.

662. Ulcer.

663. Abrasion. *Synonym*, Erosion.

664. Gangrene.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

*a.* *Myo-fibroma.* *Synonym*,  
*Fibroid tumour.*

*b.* *Polypus.*

*Note.*—Under this head should be returned all non-malignant pedunculated tumours growing from the cavity or neck of the uterus. They should be returned among the tumours, according to their structure.

} Return according to  
the list of tumours  
at p. 309.

(63.) *Malignant New Growth.*

(64.) *Tubercle.*

Return according to the table at p. 315.

(29.) *Syphilis.*

Return according to the table at p. 313.

(30.) *Gonorrhœa.*

665. Displacements and distortions.

*a.* Anteversion.

*b.* Retroversion.

*c.* Ante flexion.

*d.* Retro flexion.

*e.* Inversion.

*f.* Prolapsus.

1. Procidentia.

*g.* Hernia.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
666. Distentio	Distension	Abnorme Ausdehnung	Distensione
a. E sanguine. <i>Idem</i> valet Hæmato- metra	Par le sang, ou Héma- tométrie	mit Blut. <i>Syn.</i> Haematometra	Ematometra
b. E secretis. <i>Idem</i> valet Hydro- metra	Par les sécrétions, ou Hydrométrie	mit Secret. <i>Syn.</i> Hydrometra	Idrometra
c. E pure. <i>Idem</i> valet Pyometra	Par le pus, ou Pyo- métrie	mit Eiter. <i>Syn.</i> Pyometra	Piometra
667. Strictura	Rétrécissement	Stenose	Ristringimento
a. Oris externi	de l'orifice	des äusseren Mut- termundes	dell' orificio
b. Oris interni	de l'orifice interne	des inneren Mut- termundes	del os interno
c. Canalis	du canal	des Canals	del canale
668. Occlusio. <i>Idem</i> valet Atresia	Occlusion de l'ori- fice	Verschluss. <i>Syn.</i> Atresie	Occlusione dell' orificio
a. Oris externi	de l'orifice externe	des äusseren Mut- termundes	del os esterno
b. Oris interni	de l'orifice interne	des inneren Mut- termundes	del os interno
c. Canalis	Occlusion du canal	des Canals	Occlusione del canale
669. Fistula	Fistule	Fistel	Fistola
a. Uterum inter et vesicam	Fistule utéro-vési- cale	Gebärmutter - Bla- senfistel	Fistola utero vescicale
b. Uterum inter et intestinum	Fistule utéro- intestinale	Gebärmutter- Darmfistel	Fistola utero intes- tinale
670. Laceratio aut di- ruptio	Déchirure ou rup- ture de l'uterus	Zerreissung oder Ruptur der Ge- bärmutter	Lacerazione e rot- tura dell' utero
a. Ipsius uteri	du corps de l'uté- rus	des Uteruskörpers	del corpo dell' utero
b. Cervicis	du col	des Cervix	del collo dell' utero
671. Cervicis ectropion	Ectropion du col	Ectropium des Cervix	Ectropio del collo dell' utero
(35.) Morbus parasiticus	Maladie parasi- taire	Parasitäre Erk- rankungen	Malattia parassi- tica
(54.) Deformitates in- genitæ	Vices de confor- mation	Missbildungen	Vizi di conforma- zione

## VAGINÆ MORBI.

672. Atrophia	Atrophie	Atrophie	Atrofia
673. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
a. Catarrhalis. <i>Idem</i> valet Leucorrhœa	Catarrhe. <i>Syn.</i> Leucorrhée	Catarrh. <i>Syn.</i> Weisser Fluss	Catarro. <i>Sin.</i> Leu- correa
b. Gonorrhœica	I. Blenorragique	Gonorrhœische	I. Gonorrhœica



## 666. Distension.

*a.* With blood. *Synonym*, Hæmatometra.

*b.* With secretion. *Synonym*, Hydrometra.

*c.* With pus. *Synonym*, Pyometra.

## 667. Stricture.

*a.* Of the external os.

*b.* Of the internal os.

*c.* Of the canal.

668. Occlusion. *Synonym*, Atresia.

*a.* Of the external os.

*b.* Of the internal os.

*c.* Of the canal.

## 669. Fistula.

*a.* Utero-vesical.

*b.* Utero-intestinal.

## 670. Laceration or rupture.

*a.* Of the body of the uterus.

*b.* Of the cervix.

## 671. Ectropium of the cervix.

(35.) *Parasitic disease.*

Return cases of this kind according to the list  
at p. 284, *et seq.*

(54.) *Malformations.*

Return cases of this kind according to the list  
at pp. 297, 301.

## DISEASES OF THE VAGINA.

## 672. Atrophy.

## 673. Inflammation.

*a.* Catarrhal.

*b.* Gonorrhoeal.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
674. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
675. Cicatrix aut habennula	Cicatrice ou bride	Narbe oder Band	Cicatrice o briglia
676. Cystis	Kyste	Cyste	Ciste
(62.) <i>Tumores non-maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
a. <i>Myofibroma</i> . Idem valet <i>Tumor fibrosus</i>	<i>T. Fibroïde</i>	<i>Fibro-musculäre Geschwulst</i>	<i>Fibro-muscolare</i>
b. <i>Polypus</i>	<i>Polype</i>	<i>Polyp</i>	<i>Polipo</i>
c. <i>Verrucæ</i>	<i>Verrues</i>	<i>Warzen</i>	<i>Verruche</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
677. Prolapsio	Prolapsus	Vorfall. <i>Syn.</i> Pro-laps	Procidenza
a. Cystocele	Cystocèle	Blasenbruch. <i>Syn.</i> Cystocele	Cistocele
b. Rectocele	Rectocèle	Mastdarmbruch. <i>Syn.</i> Rectocele	Rettocele
678. Occlusio. <i>Idem</i> valet <i>Atresia</i> .	Occlusion, ou <i>Atrésie</i>	Verschluss. <i>Syn.</i> <i>Atresie</i>	Occlusione
679. Fistula	Fistule	Fistel	Fistola
a. <i>Vesicam inter et vaginam</i>	<i>Fistule vésico-vaginale</i>	Blasen - Scheiden-fistel	<i>Fistola vesico-vaginale</i>
b. <i>Urethram inter et vaginam</i>	<i>Uréthro-vaginale</i>	Harnröhren-Scheidenfistel	<i>Fistola uretro-vaginale</i>
c. <i>Ureterem inter et vaginam</i>	<i>Urétéro-vaginale</i>	Harnleiter - Scheidenfistel	<i>Uretero-vaginale</i>
d. <i>Rectum inter et vaginam</i>	<i>Fistule recto-vaginale</i>	Mastdarm-Scheidenfistel	<i>Fistola retto-vaginale</i>
e. <i>In vagina</i>	<i>Fistule vaginale</i>	Scheiden Fistel	<i>Fistola vaginale</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
a. <i>Laceratio</i>	<i>Déchirure</i>	<i>Zerreissung</i>	<i>Lacerazione</i>
(54.) <i>Deformitates in-genitæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>
a. <i>Vulvæ membrana impervia</i>	<i>Imperforation de l'hymen</i>	<i>Undurchbohrtes Hymen</i>	<i>Imene imperforato</i>

## VULVÆ MORBI.

680. Hypertrophia	Hypertrophie	Hypertrophie	Ipertrofia
681. Hæmorrhagia	Hémorrhagie	Hæmorrhagie	Emorragia







LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
682. Labiorum oedema	Œdème des grandes lèvres	Oedem der grossen Schamlippen	Edema delle labbra
683. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
684. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
685. Ulcus	Ulcère	Geschwür	Ulcera
(25.) Phagedæna	Affection phagédénique	Phagedaenischer Zustand	Fagedena
686. Gangræna	Gangrène	Brand	Gangrena
(820.) Labiorum eczema	Eczéma des grandes lèvres	Eczem der grossen Schamlippen	Eczema delle labbra
687. Cystis	Kyste	Cyste	Ciste
(62.) Tumores non maligni	Tumeurs non-malignes	Gutartige Geschwülste	Tumori non-maligni
a. Urethræ tumor vasculosus	Tumeur vasculaire du méat urinaire	Erectile schwulst der Harnröhre	Tumore vascolare del meato orinario
b. Elephantiasis	Éléphantiasis	Elephantiasis	Elefantiasi
c. Verrucæ	Verrues	Warzen	Verruche
d. Condyloma	Condylome	Condylom	Condiloma
(63.) Tumores maligni	Tumeurs malignes	Bösartige Geschwülste	Tumori maligni
a. Lupus	Lupus	Lupus	Lupus
(29.) Syphilis	Syphilis	Syphilis	Sifilide
(30.) Gonorrhœa	Gonorrhée	Tripper. Syn. Gonorrhœe	Gonorrhea
688. Occlusio	Occlusion	Verschluss. Syn. Atresie	Occlusione
(316.) Thrombus	Thrombus	Thrombus	Trombosi
(313.) Varix	Varice	Varix	Varice
(40-48.) Læsiones	Lésions	Verletzungen	Lesioni
(54.) Deformitates in-genitæ	Vices de conformation	Missbildungen	Vizi di conformazione



682. Œdema of the labia.

683. Inflammation. *Note*.—Specify the part.

684. Abscess. *Note*.—Specify the part.

685. Ulcer.

(25.) *Phagedæna*.

686. Gangrene.

(820.) *Eczema*.

687. Cyst. *Note*.—Specify the part.

(62.) *Non-malignant New Growth*.

a. *Vascular tumour of the  
meatus urinarius. Syn.,  
Urethral caruncle.*

b. *Elephantiasis.*

*Note*.—Specify the part.

\*c. *Warts.*

\*d. *Condyloma.*

(63.) *Malignant New Growth*.

a. *Lupus.*

} Return according to  
the list of tumours at  
p. 309, *et seq.*

(29.) *Syphilis.*

(30.) *Gonorrhœa.*

688. Occlusion.

*Note*.—When congenital, to be referred to  
Malformations.

(316.) *Thrombus. Synonym, Hæmatoma.*

(313.) *Varix.*

(40–48.) *Injuries.*

Return such cases here according to the list at  
p. 241.

(54.) *Malformations.*

Return such cases here according to the list  
at p. 297.

---

\* When this affection is caused by gonorrhœa, the return should be made under the head of Gonorrhœa, No. 30, p. 11.



GENITALIUM MULIEBRIVM ACTIONVM NATURALIVM VITIA, ITEM  
VITIA SYMPTOMATICA.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
689. Amenorrhœa. <i>Idem valet Menstrua non provenientia</i>	Aménorrhée	Amenorrhœe	Amenorrea
(54.) a. Ex partium defec- tione ingenta	Par vice de confor- mation	Von ursprüngli- chem Bildungs- fehler	Da conformazione difettosa primi- tiva
b. Ex incrementi inopiâ sub æta- tem puberem	Par arrêt de déve- loppement	Von mangelhafter Entwicklung zur Zeit der Pu- bertät	Da sviluppo man- cante al tempo della pubertà
c. E suppressis in tempus men- struis	Par suppression temporaire	Von temporärer Unterdrückung	Da soppressione temporaria
d. Ex uteri superin- volutione aut atrophia	Par superinvolu- tion ou atrophie de la matrice	Von Superinvolu- tion oder Atro- phie des Uterus	Da sovra involu- zione o atrofia dell' utero
e. Ex ovariorum atrophia	Par atrophie des ovaires	Von Atrophie der Ovarien	Da atrofia delle ovarja
f. E causis generali- bus, sive ad totum corpus pertinen- tibus	Suite de causes générales ou con- stitutionnelles	Von allgemeinen oder constitu- tionellen Ur- sachen	Da cause generali o costituzionale
<i>Menstrua non ap- parentia ex pro- fluvii interclusione</i>	<i>Menstruation la- tente par ob- struction méca- nique</i>	<i>Latente Menstrua- tion von me- chanischer Ver- stopfung</i>	<i>Mestruazione la- tente da impedi- mento meccanico</i>
690. Menstrua exilia	Menstruation in- suffisante	Spärliche Men- struation	Mestruazione in- sufficiente
691. Menstrua ectopica	Menstruation ectopique	Ektopische Men- struation	Mestruazione eto- pica
a. Vicaria	Menstruation sub- stitutive	Vicariirende Men- struation	Mestruazione vi- caria
b. E supplemento	Supplémentaire	Supplementäre	Di supplemento
692. Dysmenorrhœa. <i>Idem valet Menstrua difficilia</i>	Dysmenorrhée	Dysmenorrhœe	Dismenorrea
693. Menorrhagia. <i>Idem valet Menstrua immodica</i>	Ménorrhagie	Menorrhagie	Menorrhagia
694. Metrorrhagia. <i>Idem valet Hæmor- rhagia uterina</i>	Métrorrhagie. <i>Syn.</i> Hémorrhagie uterine	Metrorrhagie. <i>Syn.</i> Uterinblutung	Metrorrhagia. <i>Sin.</i> Emorrhagia ute- rina



\*FUNCTIONAL AND SYMPTOMATIC DISORDERS OF THE  
FEMALE ORGANS OF GENERATION.

689. Amenorrhoea. *Synonym*, Absent menstruation.

*Varieties :*

- (54.) a. *From original defective formation.*  
*Note.*—Specify the congenital defect under Malformations.  
b. *From want of development at the time of puberty.*  
c. *From temporary suppression.*  
d. *From superinvolution or atrophy of uterus.*  
e. *From atrophy of ovaries.*  
f. *From general or constitutional causes.*

*Latent menstruation (from mechanical obstruction).*

*Note.*—Return under Cause.

690. Scanty menstruation.

691. Ectopic menstruation.

a. *Vicarious.*

b. *Supplementary.*

692. Dysmenorrhoea. *Synonym*, Painful menstruation.

693. Menorrhagia. *Synonym*, Excessive menstruation.

694. Metrorrhagia. *Synonym*, Uterine hæmorrhage.

---

\* When the cause of any of the following conditions is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
695. Leucorrhœa	Leucorrhée	Leucorrhœe	Leucorrea
(74.) Chlorosis	<i>Chlorose. Syn.</i> <i>Pâles couleurs</i>	<i>Chlorose. Syn.</i> <i>Bleichsucht</i>	<i>Clorosi</i>
696. Vaginismus	Vaginisme	Vaginismus	Vaginismo
697. Dyspareunia	Dyspareunie	Dyspareunia	Dispareunia
698. Sterilitas	Stérilité	Sterilität	Sterilità
699. Pruritus	Prurit	Pruritus	Prurito
(117.) Coccygodynia	<i>Coccygodynie</i>	<i>Coccygodynie. Syn.</i> <i>Steissbeinschmerz</i>	<i>Coccigedinia</i>

## MALA GRAVIDIS INCIDENTIA.

700. Metritis	Hystérite. <i>Syn.</i> Métrite	Metritis	Metritide
701. Profluvium aquosum ex utero. <i>Idem valet Hydrorrhœa</i>	Hydrorrhée	Hydrorrhœe	Idrorrea
702. Amnii hydrops	Hydropsie de l'amnios	Hydramnios	Idropisia dell'amnios
703. Hysteralgia, <i>sive</i> metralgia	Hystéralgie	Neuralgie der Gebärmutter	Isteralgia
704. Dolores et spasmi spurii, <i>sive</i> nothi	Crampes	Falsche Wehen und Krämpfe	Dolori spurii e crampi
(673.) Vaginæ catarrhus	<i>Catarrhe du vagin</i>	<i>Catarrh</i>	<i>Catarro della vagina</i>
705. Menstrua	Menstruation	Blutabgang	Mestruai
706. Hæmorrhagia	Hémorrhagie	Haemorrhagie	Emorragia
707. Uterus loco motus	Déplacements de l'utérus	Lageveränderungen	Dislogamenti dell'utero
<i>a.</i> Uterus pronus	Antéversion	Anteversion	Antiversione
<i>b.</i> Uterus resupinatus	Rétroversion	Retroversion. <i>Syn.</i> Rückwärtsbiegung	Retroversione
<i>c.</i> Uterus provolutus	Antéflexion	Anteflexion	Antiflessione
<i>d.</i> Uterus retroflexus	Rétroflexion	Retroflexion	Retroflessione
<i>e.</i> Uterus prolapsus	Prolapsus	Prolapsus. <i>Syn.</i> Vorfall	Prolasso
<i>f.</i> Hernia	Hernie	Hernie	Ernia



695. Leucorrhœa.  
(74.) *Chlorosis*. Synonym, *Green sickness*.  
696. Vaginismus.  
697. Dyspareunia.  
698. Sterility.  
699. Pruritus.  
(117.) *Coccygodynia*.
- 

### AFFECTIONS CONNECTED WITH PREGNANCY.

---

In cases in which local disease or disorder of other than the generative organs is associated with pregnancy, the return should be made under the head of such local disease, the co-existence of pregnancy being stated.

700. Metritis.  
701. Discharge of watery fluid from the uterus.  
*Synonym*, Hydrorrhœa.  
702. Dropsy of the amnion. *Synonym*, Hydrops amnii.  
703. Hysteralgia.  
704. Spurious pains and cramp.  
(673.) *Catarrh of the vagina*.  
705. Menstruation.  
706. Hæmorrhage.  
707. Displacements of the uterus.  
  
    *a.* Anteversion.  
    *b.* Retroversion.  
  
    *c.* Anteflexion.  
    *d.* Retroflexion.  
    *e.* Prolapsus.  
  
    *f.* Hernia.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
708. Uteri cervicis extensio	Allongement hypertrophique du col	Verlängerung des Cervix	Allungamento del collo dell' utero
(866.) <i>Vulvæ pruritus</i>	<i>Prurit de la vulve</i>	<i>Pruritus der äusseren Scham</i>	<i>Prurito della vulva</i>
709. Abortus	Avortement	Abortus. <i>Syn.</i> Fehlgeburt	Aborto
710. Partus intemptivus	Accouchement prématuré	Frühgeburt	Travaglio prematuro
711. Foetus mortuus	Enfant mort-né	Todtgeborenes Kind	Nato morto
712. Extra uterum gestatio	Gestation extra-utérine	Extrauterin-schwangerschaft	Gestazione extrauterina
<i>a. in tubo</i>	Tubaire	Tuben	Tubaria
<i>b. in tubo et ovario</i>	Tubo-ovarienne	Tubo-ovarial	Tubarior-ovaria
<i>c. in tubo et utero</i>	Tubo-utérine	Tubo-uterin	Tubarior-uterina
<i>d. in ovario</i>	Ovariienne	Ovarial	Ovaria
<i>e. in peritonæo</i>	Peritonéale	Abdominalschwangerschaft	Peritoneale
<i>f. in utero deformi</i>	Avec vice de conformation de l'uterus	Schwangerschaft bei abnorm gebildetem Uterus	Nell' utero malconformato

### MALA PARTURIENTIBUS INCIDENTIA.

713. Uteri resolutio	Atonie de l'utérus	Atonie der Gebärmutter	Atonia dell' utero
714. Uteri immodica distentio	Distension exagérée de l'utérus	Uebermässige Ausdehnung der Gebärmutter	Soverchia distensione dell' utero
<i>a. Ex amnii liquore immodico</i>	Par excès du fluide de l'amnios	Durch zu grosse Menge des Fruchtwassers	Da sovrabbondanza delle acque dell' amnios
<i>b. Ex gestatione multiplici</i>	Par gestation multiple	Durch Zwillinge, Drillinge u. s. w.	Da gemelli, trigemelli, etc.
715. Impedimenta corpora partui obstantia	Obstacle matériel à l'expulsion du foetus	Mechanisches Hinderniss bei der Austreibung des Foetus	Impedimenti meccanici alla funzione dell' utero
<i>a. Os uteri oclusum</i>	Occlusion de l'orifice	Durch Verschluss des Muttermundes	Da chiusura della bocca dell' utero
<i>b. (1) Os uteri rigidum</i>	Rigidité de l'orifice	Durch Unnachgiebigkeit des Muttermundes	Da rigidità della bocca dell' utero
<i>(2) Vagina rigida</i>	Rigidité du vagin	Durch Unnachgiebigkeit der Scheide	Da rigidità della vagina
<i>(3) Perineum rigidum</i>	Rigidité du périnée	Durch Unnachgiebigkeit des Damms	Da rigidità del perineo



708. Elongation of cervix uteri.

(866.) *Pruritus vulvæ.*

709. Abortion.

710. Premature labour. *Synonym*, Miscarriage.

711. Still-birth.

712. Ectopic gestation. *Synonym*, Extra-uterine gestation.

*a.* Tubal.

*b.* Tubo-ovarian.

*c.* Tubo-uterine.

*d.* Ovarian.

*e.* Peritoneal.

*f.* In abnormally formed uterus.

---

## AFFECTIONS CONNECTED WITH PARTURITION.

713. Atony of the uterus.

714. Over-distension of the uterus.

*a.* From excess of liquor amnii.

*b.* „ multiple gestation.

715. Mechanical obstacle to the expulsion of the foetus.

*a.* From occlusion of the os uteri.

*b.* „ rigidity—

(1) of the os uteri.

(2) „ „ vagina.

(3) „ „ perineum.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
c. Uterus partim retroflexus	Rétroflexion partielle de la matrice	Partielle Retroflexion der Gebärmutter	Retroflessione parziale dell' utero
d. Uteri cervix male collocata	Position anormale du col	Abnorme Lage des Cervix	Positione anormale del collo dell' utero
e. Cervicis uteri carcinoma	Carcinome du col	Durch Krebs des Mutterhalses	Per cancro del collo dell' utero
f. Vaginæ carcinoma	Carcinome du vagin	Krebs der Scheide	Cancro della vagina
g. Vagina coarctata	Étroitesse du vagin	Durch Enge der Scheide	Da strettezza della vagina
h. Cicatrix aut habenua in vagina	Cicatrice du vagin	Durch Vernarbung oder Bandbildung in der Scheide	Da cicatrice o briglia nella vagina
i. Cystis vaginalis	Kyste du vagin	Durch Vaginalcyste	Da cisti vaginale
k. Vesica prolapsa	Prolapsus de la vessie	Durch Vorfall der Blase	Da prolasso della vescica
l. Vesicæ calculus	Calcul dans la vessie	Durch Stein in der Blase	Da calcolo nella vescica
m. Rectum intestinum distentum	Distension du rectum	Durch Ausdehnung des Mastdarms	Da distensione del retto
n. Rectum prolapsus	Prolapsus du rectum	Durch Vorfall des Mastdarms	Da prolasso del intestino retto
o. Tumor	Tumeur	Durch Geschwulst	Da tumore
V.			
1. Uteri	de l'utérus	der Gebärmutter	uterino
2. Ovarii	de l'ovaire	des Eierstocks	delle ovaie
3. Pelvis	du bassin	des Beckens	pelvico
4. Recti intestini	du rectum	des Mastdarms	dell' intestino retto
5. Vesicæ	de la vessie	der Blase	della vescica
6. Partium exteriorum	des parties externes	der äusseren Theile	delle parti esterne
p. Polypus	Polype	Durch Polyp	Da polipo
q. Ossis coxarum fractura	Fracture du bassin	Durch Fractur des Beckens	Da pelvi fratturata
r. Exostosis	Exostose	Durch Exostose	Da esostosi
s. Os coxarum distortum vel constrictum	Rétrécissement ou difformité du bassin	Durch Verkrümmung oder Verengerung des Beckens	Da pelvi distorta o ristretta
t. Loco motæ in pelvim lumborum vertebræ. Idem valet Spondylolisthesis	Luxation des vertèbres lombaires sur le bassin. Syn. Spondylolisthesis	Verrenkung der Leidenwirbel in das Becken. Syn. Spondylolisthesis	Vertebre lombari slogate nella pelvi. Sin. Spondylolistesia
u. Coccygis ankylosis	Ankylose du coccyx	Durch Ankylose des Steissbeins	Da coccige anchilotico
v. Pelvis angusta	Étroitesse du bassin	Durch abnorme Kleinheit des Beckens	Da pelvi angusta



c. From partial retroflexion of the uterus.

d. „ malposition of the cervix uteri.

e. „ cancer of the cervix uteri.

f. „ cancer of the vagina.

g. „ narrowness of the vagina.

h. „ cicatrix or band in the vagina.

i. „ vaginal cyst.

k. „ prolapsus of the bladder.

l. „ stone in the bladder.

m. „ distended rectum.

n. „ prolapsus of the rectum.

o. „ tumour.

*Varieties :*

1. Uterine.

2. Ovarian.

3. Pelvic.

4. of the rectum

5. of the bladder.

6. of external parts.

p. „ polypus.

q. „ fractured pelvis.

r. „ exostosis.

s. „ distorted or contracted pelvis.

t. „ dislocated lumbar vertebræ into pelvis.

*Synonym, Spondylolisthesis.*

u. „ ankylosed coccyx.

v. „ diminutive pelvis.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
w. Uterus penitus in pronum versus pendente abdomine	Antéversion totale de l'utérus, avec relâchement des parois abdominaux	Hochgradige Anteversion der Gebärmutter (mit Hängebauch)	Antiversione estrema dell' utero
x. Fœtus prægrandis	Volume exagéré du fœtus	Durch abnorme Grösse des Fœtus	Da grandezza smoderata del feto
y. Fœtus male collocatus	Position vicieuse du fœtus	Durch abnorme Lage des Foetus	Da cattiva posizione del feto
z. Fœtus deformitas	Formation vicieuse du fœtus	Durch Missbildung des Foetus	Da vizio di formazione del feto
a. Fœtus morbo ad-auctus	Volume excessif du fœtus par suite de maladie	Durch Vergrößerung des Foetus in Folge von Krankheit	Da aumento del feto per malattia
β. Fœtus mortuus	Mort du fœtus	Tod des Foetus	Morte dei feto
γ. Partus multiplex	Pluralité de fœtus	Mehrfache Geburt	Pluralità di feti
δ. Duo vel plures inter se involuti fœtus	Entrelacement de deux ou plusieurs fœtus	Verschlingung von zwei oder mehr Foetusen	Due o più feti intralciati
ε. Membranarum fœtus crassitudo inusitata	Par épaisseur anormale des membranes	Durch abnorme Dicke der Eihäute	Da grossezza insolita delle membrane
ζ. Funis brevitudo inusitata	Par défaut de longueur normale du cordon	Durch abnorme Kürze des Nabelstrangs	Da cortezza insolita del funicolo
η. Corpora adventitia in vagina	Corps étrangers du vagin	Fremdkörper in der Scheide	Corpi estranei nella vagina
716. Hæmorrhagia	Hémorrhagie	Haemorrhagie	Emorragia
a. E secundis præviis. <i>Idem valet</i> Hæmorrhagia inevitabilis	Suite de placenta prævia, ou insertion près du col	Durch Placenta prævia	Da placenta previa
b. E secundis casu separatis. <i>Idem valet</i> Hæmorrhagia fortuita	Suite du détachement accidentel du placenta	Durch zufällige Ablösung der Placenta	Da distacco accidentale della placenta
c. Ex cervicis uteri aut labii thrombo	Thrombus du col ou des grandes lèvres	Durch Thrombose des Cervix uteri oder des Labium	Da trombo nel collo dell' utero o nelle grandi labbra
717. Uteri diruptio aut laceratio	Rupture ou déchirure de l'utérus	Ruptur oder Zerreissung der Gebärmutter	Rottura e lacerazione dell' utero
718. Vaginæ diruptio aut laceratio	Rupture ou déchirure du vagin	Ruptur oder Zerreissung der Scheide	Rottura e lacerazione della vagina
719. Vulvæ diruptio aut laceratio	Rupture ou déchirure de la vulve	Ruptur oder Zerreissung der äusseren Scham	Rottura e lacerazione della vulva
720. Vesicæ diruptio aut laceratio	Rupture ou déchirure de la vessie	Ruptur oder Zerreissung der Harnblase	Rottura e lacerazione della vescica urinaria



*w.* From extreme anteversion of the uterus (with pendulous abdomen).

*x.* „ excessive size of the foetus.

*y.* „ malposition of the foetus.

*z.* „ malformation of the foetus. *Synonym,*  
Monstrosity of the foetus.

*a.* „ enlargement of the foetus from disease.

*β.* „ death of the foetus.

*γ.* „ plural births.

*δ.* „ entanglement of two or more foetuses.

*ε.* „ unusual thickness of the foetal membranes.

*ζ.* „ unusual shortness of the funis.

*η.* „ foreign bodies in the vagina.

#### 716. Hæmorrhage.

*a.* From placenta prævia. *Synonym,* Unavoidable hæmorrhage.

*b.* „ accidental detachment of the placenta.  
*Synonym,* Accidental hæmorrhage.

*c.* „ thrombus of the cervix uteri or labium.

#### 717. Rupture or laceration of the uterus.

718. „ „ „ „ vagina.

719. „ „ „ „ vulva.

720. „ „ „ „ urinary bladder.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
721. Perinei disruptio aut laceratio	Rupture ou déchirure du périnée	Ruptur oder Zerreißung des Damms	Rottura e lacerazione del perineo
722. Secundarum retentio	Rétention du placenta	Retention der Placenta	Ritenzione della placenta
a. Ex uteri resolutione	Par atonie de l'utérus	Durch Atonie der Gebärmutter	Da atonia dell' utero
b. Ex contracto sine ordine aut ad horologii similitudinem utero	Par contraction irrégulière	Durch unregelmässige oder Sanduhr-Zusammenziehung	Da contrazioni irregolari o a guisa d' oriuolo a polvere
c. Præter naturam adhærentium	Par adhérences anormales	Durch abnorme Adhæsionen	Da aderenze straordinarie
723. Uterus inversus	Renversement de l'utérus	Inversion der Gebärmutter	Inversione dell' utero
(106.) <i>Membrorum distentio</i>	<i>Convulsions. Éclampsie</i>	<i>Convulsionen</i>	<i>Convulsioni</i>
(711.) <i>Fœtus mortuus</i>	<i>Enfant mort-né</i>	<i>Todtgeborenes Kind</i>	<i>Nato morto</i>
(53.) <i>Partus intemptivus</i>	<i>Né avant terme</i>	<i>Frühgeburt</i>	<i>Parto prematuro</i>

### MALA PUERPERIS INCIDENTIA.

724. Hæmorrhagia post partum	Hémorrhagie après l'accouchement	Haemorrhagie nach der Geburt	Emorragia dopo il parto
725. Placentæ fragmentorum, membranæ, aut coaguli retentio	Rétention de fragments du placenta ou des membranes ou des caillots	Zurückhaltung von Placentarstücken, Eihautresten oder Blutgerinnseln	Ritenzione di frammenti della placenta, membrane, coagoli, etc.
726. Lactantium febris	Fièvre de lait	Milchfieber	Febbre del latte
(513.) <i>Puerperarum peritonitis. Idem valet, Metroperitonitis</i>	<i>Méto - péritonite. Syn. Péritonite puerpérale</i>	<i>Bauchfellentzündung. Metroperitonitis</i>	<i>Metro-peritonitide. Sin. Puerperale</i>
(527.) <i>P. lymphangitis</i>	<i>P. lymphangite</i>	<i>Lymphangitis</i>	<i>Linfangitide</i>
(28.) <i>P. septicæmia</i>	<i>P. septicémie</i>	<i>Septicæmie</i>	<i>Setticemia</i>
(27.) <i>P. pyæmia</i>	<i>P. pyohémie</i>	<i>Pyæmie</i>	<i>Piemia</i>



721. Rupture or laceration of the perineum.
722. Retention of the placenta.
- a. From atony of the uterus.
- b. „ irregular or hour-glass contraction.
- c. „ preternatural adhesions
723. Inversion of the uterus.
- (106.) *Convulsions.*
- (711.) *Still birth.*
- (53.) *Premature birth.*

---

## AFFECTIONS CONSEQUENT ON PARTURITION.

724. Post-partum hæmorrhage.
725. Retention of placental fragments, membrane, or clots.
726. Milk fever.
- (513.) *Puerperal peritonitis.*
- (527.) „ *lymphangitis.*
- (28.) „ *septicæmia.*
- (27.) „ *pyæmia.*

*Note.*—These affections are frequently included under the common term “puerperal fever,” which has been expunged from this Nomenclature. See No. 28, p. 9.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
727. Metritis	Métrite	Gebärmutterentzündung. Metritis	Metrite
(311.) Phlebitis	Phlébite	Phlebitis	Flebitide
(316.) Thrombosis venosa	Thrombus veineux	Thrombose der Venen	Trombosi venosa
(312.) Phlegmasia dolens	Phlegmasia alba dolens	Phlegmasia alba dolens	Flemmasia venosa
728. Phlegmone pelvica	Phlegmon pelvien	Zellgewebsentzündung des Beckens	Cellulitide pelvica
729. Iliorum et pelvis abscessus	Abcès des fosses iliaques, et de la région pelvienne	Abscess der Beckengegend	Ascesso iliaco e pelvico
730. Sphacelus	Sphacèle	Gangränescenz	Sfacelo
a. Uteri cervicis	du col utérin	des Mutterhalses	dell' collo dell' utero
b. Vaginæ	du vagin	der Scheide	della vagina
c. Perinei	du périnée	des Damms	del perineo
d. Vesicæ	de la vessie	der Blase	della vescica
e. Recti intestini	du rectum	des Mastdarms	dell' intestino retto
(679.) Fistula	Fistule	Fistel	Fistola
a. Vesicam inter et vaginam	Vésico-vaginale	Blasen-Scheidenfistel	Vesico-vaginale
b. Urethram inter et vaginam	Uréthro-vaginale	Harnröhren-Scheidenfistel	Uretero-vaginale
c. Ureterem inter et vaginam	Urétéro-vaginale	Harnleiter - Scheidenfistel	Uretro-vaginale
d. Fistula rectum inter et vaginam	Fistule recto-vaginale	Mastdarm - Scheidenfistel	Fistola recto-vaginale
e. Vaginalis	Vaginale	Scheidenfistel	Vaginale
(735.) Mammæ inflammatio	Inflammation du sein	Entzündung der Brustdrüse	Inflammatione delle mammelle
(736.) Mammæ abscessus	Abcès du sein	Abscess der Brustdrüse	Ascesso delle mammelle
(134.) Puerperarum insania	Manie puerpérale	Mania puerperalis	Mania puerperale
(106.) Membrorum in puerperis distentio. Idem valet Eclampsia	Convulsions puerpérales. Syn. Éclampsie	Puerperal-Convulsionen. Syn. Eclampsie	Convulsioni puerperali. Sin. Eclampsia
(120.) Tetanus	Tétanos	Tetanus. Syn. Starrkrampf	Tetano



727. Metritis.

(311.) *Phlebitis*.

(316.) *Venous thrombosis*.

(312.) *Phlegmasia dolens*.

728. Pelvic cellulitis.

729. Iliac and pelvic abscesses.

730. Sloughing  
a. of the cervix uteri.

b. of the vagina.

c. of the perineum.

d. of the bladder.

e. of the rectum.

(679.) *Fistula*.

a. *Vesico-vaginal*.

b. *Urethro-vaginal*.

c. *Uretero-vaginal*.

d. *Recto-vaginal*.

e. *Vaginal* (i.e., communicating with some external surface).

(735.) *Inflammation of the breast*. Synonym, *Mastitis*.

(736.) *Abscess of the breast*.

(134.) *Puerperal insanity*.

(106.) *Convulsions*.

(120.) *Tetanus*.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
731. Mors repentina post partum	Mort subite après l'accouchement	Plötzlicher Tod nach Entbindung	Morte repentina dopo il parto
a. Ex concussu aut nervorum vi exinanita	Par secousse ou épuisement du système nerveux	Durch Collaps oder Erschütterung des Nervensystems	Da colpo o forza nervosa esausta
(284, 308.) b. Ex coagulorum in corde arteriaque pulmonali impactione	Par logement de caillots dans le cœur et l'artère pulmonaire	Durch Gerinnsel im Herzen und in der Lungenarterie	Da impacciamento di fibrina nel cuore e nell'arteria pulmonale
1. Embolus	Embolie	Embolie	Embolismo
2. Thrombosis	Thrombose	Thrombose	Trombosi
(40.) c. Ex aeris in venas introitu, separatis secundis	Par entrée de l'air dans les veines, consécutive à la séparation du placenta	Durch Eintritt von Luft in die Venen bei Ablösung der Placenta	Da entrata d'aria nelle vene
(83.) d. Ex hæmorrhagia in cerebro	Par hémorrhagie cérébrale	Durch Gehirnblutung	Da emorragia cerebrale

## MAMMÆ MULIEBRIS MORBI.

732. Hypertrophia	Hypertrophie	Hypertrophie	Ipertrofia
V.			
a. Glandularis	Glandulaire	der Drüsensubstanz	Glandulare
b. Membranæ adiposæ aut cellulosæ	du tissu graisseux ou connectif	des Fettes oder Bindegewebes	del tessuto adiposo o cellulose
733. Atrophia	Atrophie	Atrophie	Atrofia
V.			
Involutio senilis	Involution sénile	Senile Involution	Involuzione senile
734. Hyperæmia	Hyperémie	Hyperaemie	Iperemia
735. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
a. Acuta	Aiguë	Acute	Acuta
b. Chronica, sive longa	Chronique	Chronische	Cronica
736. Abcessus	Abcès	Abscess	Ascesso
a. Extra glandulam	Superficiel	In dem subcutanen Gewebe vor der Brustdrüse	In fronte della glandula
b. In glandula ipsa	Dans la substance de la glande	In der Drüsensubstanz	Nella sostanza della glandula
c. Post glandulam	Post, ou Rétromammaire	Hinter der Brustdrüse	Dietro la glandula



731. Sudden death after delivery.

*a.* From shock or nervous exhaustion.

(284, 308.) *b.* From impaction of coagula in the heart and pulmonary artery.

1. *Embolism.*

2. *Thrombosis.*

(40.) *c.* From entrance of air into veins (from separation of the placenta).

(83.) *d.* From cerebral hæmorrhage.

---

---

DISEASES OF THE FEMALE BREAST.

---

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

732. Hypertrophy.

*Varieties :*

*a.* Glandular.

*b.* Of fatty or connective tissue.

733. Atrophy.

*Variety :*

Senile involution.

734. Hyperæmia.

735. Inflammation.

*a.* Acute.

*b.* Chronic.

736. Abscess.

*a.* Superficial to gland.

*b.* In substance of gland.

*c.* Behind gland.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
737. Fistula	Fistule	Fistel	Seno
738. Papilla scissa	Gerçures du mamelon	Excoriation der Warzen. <i>Syn.</i> Wunde Warzen	Capezzolo fesso
739. Papilla ulcerata	Ulcération du mamelon	Geschwüre der Warzen	Capezzolo ulcerato
(820.) Eczema	Eczéma	Eczem	Eczema
740. Cystis	Kyste	Cyste	Ciste
(62.) Tumores non maligni	Tumeurs non-malignes	Gutartige Geschwülste	Tumori non-maligni
a. Mammarum tumor chronicus, sive longus. Idem valet, Tumor adenoïdes.	Hypertrophie du sein. <i>Syn.</i> Tumeur adenoïde	Chronische Brusteldrüsengeschwulst. <i>Syn.</i> Adenoidgeschwulst	Tumore delle mammelle cronico. <i>Sin.</i> Tumore adenoïde
(63.) Tumores maligni	Tumeurs malignes	Bösartige Geschwülste	Tumori maligni
(29.) Syphilis	Syphilis	Syphilis	Sifilide
741. Papilla depressa	Rétraction du mamelon	Tiefliegende Brustwarzen	Capezzolo depresso
(35.) Morbus parasiticus	Maladie parasitaire	Parasitäre Erkrankungen	Malattia parasitica
(54.) Deformitates in-genitæ	Vices de conformation	Missbildungen	Vizi di conformatione
a. Mammarum aut papillarum plus justo numerus	Nombre excessif de seins ou de mamelons	Ueberzählige Brustdrüsen oder Warzen	Numero eccessivo di mammelle o di capezzoli
b. Mammarum aut papillarum minus justo numerus	Absence partielle ou complète de seins ou de mamelons	Mangel einer Brustdrüse oder Warze	Numero deficiente di mammelle o capezzoli
742. Galactorrhœa, sive lactis profluvium	Galactorrhée	Galactorrhœe	Galattorrea
743. Lactis inopia	Absence de lait	Agalactie	Deficienza di latte
(114.) Hyperæsthesia	Hyperesthésie	Hyperaesthesia	Iperestesia
(117.) Mastodynia, sive mammarum dolor. Idem valet Neuralgia	Mastodynîe. <i>Syn.</i> Névralgie du sein	Mastodynîe. <i>Syn.</i> Neuralgie	Mastodinia

### MAMMILLÆ VIRILIS MORBI.

744. Hypertrophia	Hypertrophie	Hypertrophie	Ipertrofia
745. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione



737. Sinus.

738. Chapped nipple.

739. Ulcerated nipple.

(820.) *Eczema*.

740. Cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth*.

a. *Chronic mammary tumour*.

Synonym, *Adenoid tumour*.

} Return according  
to the list of  
tumours at pp.  
311 and 313.

(63.) *Malignant New Growth*.

(29.) *Syphilis*.

741. Depressed nipple.

(35.) *Parasitic disease*.

Return cases of this class according to the list  
at p. 284, *et seq.*

(54.) *Malformations*.

Return cases of this class according to the list  
at p. 303.

a. *Excessive number of breasts or nipples*.

b. *Deficient number of breasts or nipples*.

742. Galactorrhoea.

743. Deficiency of milk.

(114.) \**Hyperæsthesia*.

117.) \**Mastodynia*. Synonym, *Neuralgia*.

## DISEASES OF THE MALE BREAST.

Register the diseases here printed in *Italics*, not under this heading, but at  
the place referred to in each instance by number.

744. Hypertrophy.

745. Inflammation.

\* When the cause of this affection is known, the return should be made  
under the head of such cause, the local condition being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
746. Cystis	Kyste	Cyste	Ciste
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>

## ORGANORUM CORPUS MOVENTIUM MORBI.

### OSSIUM (PRÆTER SPINAM) MORBI.

747. Hypertrophia	Hypertrophie	Hypertrophie	Ipertrofia
V.-Concentrica	Concentrique	Concentrische	Concentrica
V.-Eccentrica. <i>Idem valet Osteoporosis</i>	Eccentrique. <i>Syn. Ostéoporse</i>	Excentrische	Eccentrica. <i>Sin. Osteoporosi</i>
748. Atrophia	Atrophie	Atrophie	Atrofia
749. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
a. Ostitis	Ostéite	Knochenentzündung	Osteitide
V.-Ostitis deformans	Ostéite déformante	Osteitis deformans	Osteitide deformante
b. Periostitis	Périostite	Knochenhautentzündung	Periostitide
1. Circumscripta. <i>Idem valet Ossium nodi</i>	Nodosité	Nodi	Nodi
2. Periostitis diffusa. <i>Idem valet Abscessus periostei acutus</i>	Périostite diffuse. <i>Syn. Périostite suraiguë</i>	Diffuse Periostitis	Periostitide diffusa. <i>Sin. Ascesso periosteale acuto</i>
c. Osteomyelitis	Ostéo-myélite	Osteomyelitis	Osteo-mielitide
d. Perichondritis	Périchondrite	Perichondritis	Pericondritide
750. Abscessus chronicus, sive longus	Abcès chronique	Chronischer Abscess	Ascesso cronico
751. Caries	Carie	Knochenfrass	Carie
752. Necrosis	Nécrose	Nekrose	Necrosi
V.-a. Centralis	Centrale	Centrale	Centrale
b. Intra-ossa	Intra-osseuse	Innerhalb der Knochensubstanz	Intra-ossea
753. Ossium mollities. <i>Idem valet Osteomalacia</i>	Ostéo-malacie	Osteomalacie	Rammollimento delle ossa
754. Degeneratio adiposa	Dégénérescence graisseuse	Fettige Entartung	Degenerazione grassosa







LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
755. Costarum cartilaginum ossificatio	Ossification des cartilages costaux	Verknöcherung der Rippenknorpel	Ossificazione delle cartilagini costali
(59.) <i>Deposita podagrica</i>	<i>Dépôt gouteux</i>	<i>Gichtische Ablagerungen</i>	<i>Depositi gottosi</i>
756. Cystis	Kyste	Cyste	Ciste
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(64.) <i>Tuberculum</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
(66.) <i>Rachitis</i>	<i>Rachitisme</i>	<i>Rhachitis</i>	<i>Rachitide</i>
757. Fractura spontanea	Fracture spontanée	Spontane Fractur	Frattura spontanea
758. Fractura non-coiens, aut articulus nothus	Fracture non-réunie, ou fausse articulation	Unvereinigte Fractur oder falsches Gelenk	Frattura non-unita, o falsa articolazione
(35.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>
(54.) <i>Deformitates in-genitæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Blessures</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>

### ARTICULORUM (PRÆTER SPINAM) MORBI.

759. Articuli hydrops	Hydrarthrose	Gelenkwassersucht	Idropisia delle articolazioni
760. Inflammatio. <i>Idem valet Arthritis</i>	Inflammation. <i>Syn. Arthrite</i>	Entzündung	Infiammazione
1. Synovitis	Synovite	Synovitis	Sinovitide
a. Acuta	Aiguë	Acute	Acuta
b. Chronica, <i>sive longa</i>	Chronique	Chronische	Cronica
V.—1. Membranæ synovialis in pul-pam degeneratio	Arthrite fongueuse	Fungöse Entartung der Synovial-membran	Degenerazione polposa della membrana sinoviale



755. Ossification of cartilages of ribs.

(59.) *Gouty deposit.*

756. Cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
 list of tumours at p. 307.

(64.) *Tubercle.*

(29.) *Syphilis.*

(66.) *Rickets.*

757. Spontaneous fracture.

758. Un-united fracture, or false joint.

(35.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 284, *et seq.*

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 293, *et seq.*

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 225, *et seq.*

#### DISEASES OF JOINTS (EXCLUSIVE OF THE SPINE).

*Note.*—In all cases the joint affected is to be stated.

759. Dropsy. *Synonym, Hydrops articuli.*

760. \*Inflammation. *Synonym, Arthritis.*

##### 1. Synovitis.

*Varieties :*

a. Acute.

b. Chronic.

##### 1. Pulpy degeneration of synovial membrane.

---

\* When the cause of this affection has been ascertained, the case should be returned under the head of the primary disease, the secondary affection being also specified.



LATIN EO.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
761. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
(27.) <i>a. Abscessus pyæmicus</i>	<i>Abcès pyohémique</i>	<i>Pyæmischer Abscess</i>	<i>Ascesso piemico</i>
762. Cartilaginis ulceratio	Ulcération des cartilages	Ulceration des Knorpels	Ulcerazione della cartilagine
763. Ankylosis	Ankylose	Ankylose	Ancilosi
<i>a. Ossea</i>	Osseuse	Knöcherne	Ossea
<i>b. Fibrosa</i>	Fibreuse	Fibröse	Fibrosa
<i>c. Spuria, sive notha</i>	Fausse	Falsche	Falsa
764. Deformitas ex ankylosi	Difformité suite d'ankylose	Deformität durch Ankylose	Deformità da ancilosi
(59.) <i>Deposita podagrica</i>	<i>Dépôt goutteux (tophus)</i>	<i>Gichtische Ablagerungen</i>	<i>Deposito gottoso</i>
(59.) <i>Inflammatio synovialis podagrica</i>	<i>Inflammation gouteuse</i>	<i>Gichtische Entzündung</i>	<i>Sinovitide gottosa</i>
(58.) <i>Rheumatismus</i>	<i>Rhumatisme</i>	<i>Rheumatismus</i>	<i>Reumatismo</i>
(30.) <i>Rheumatismus gonorrhœicus</i>	<i>Rhumatisme blennorrhagique</i>	<i>Gonorrhœische Rheumatismus</i>	<i>Reumatismo gonorrhœico</i>
(60.) <i>Osteoarthritis chronica, sive longa. Idem valet Arthritis rheumatica chronica, sive longa</i>	<i>Arthrite rhumatismale chronique, rhumatisme nouveau</i>	<i>Chronische Osteoarthritis. Syn. Arthritis deformans</i>	<i>Osteo-artritide cronica</i>
<i>a. Coxæ malum senile</i>	<i>Coxalgie sénile</i>	<i>Malum coxæ senile</i>	<i>Malattia del coccige senile</i>
<i>b. Digitorum nodi</i>	<i>Nodosités des doigts</i>	<i>Auftreibungen an den Gelenkenden der Finger</i>	<i>Nodi delle dita</i>
(89.) <i>Charcotii morbus</i>	<i>Maladie de Charcot</i>	<i>Charcot'sches Gelenkleiden</i>	<i>Malattia del Charcot</i>
765. Cartilaginis et summorum ossium articulum degeneratio	Dégénérescence des cartilages et des surfaces articulaires des os	Entartung des Knorpels und der Gelenkflächen der Knochen	Degenerazione della cartilagine e delle estremità articolari delle ossa
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(65.) <i>Struma</i>	<i>Maladie scrofuleuse</i>	<i>Scrophulöse Affection</i>	<i>Malattia scrofolosa</i>
<i>a. Coxæ morbus</i>	<i>Coxalgie</i>	<i>Morbus coxæ</i>	<i>Coxalgia</i>
766. Corpus liberum	Corps libres	Freie Gelenkkörper. <i>Syn. Gelenkmaüse</i>	Corpi cartilagineosi liberi
<i>a. Cartilago libera</i>	<i>Cartilages accidentels</i>	<i>Frei bewegliche Knorpel</i>	<i>Cartilagine liberi</i>



- 761 Abscess. *Synonym*, Suppurative arthritis.  
 (27.) *a. Pyæmic abscess.*
762. Ulceration of cartilage.
763. Ankylosis.  
*Varieties :*  
*a. Bony.*  
*b. Fibrous.*  
*c. Spurious.*
764. Deformity from ankylosis.
- (59.) *Gouty deposit.*
- (59.) *Gouty inflammation.*
- (58.) *Rheumatism.*
- (30.) *Gonorrhæal arthritis.* *Synonym*, *Gonorrhæal rheumatism.*
- (60.) *Chronic osteo-arthritis.* *Synonym*, *Chronic rheumatic arthritis.*
- a. Malum coxæ senile.*
- b. Digitorum nodi.*
- (89.) *Charcot's disease.*  
 Return under Locomotor ataxy, p. 23
765. Degeneration of cartilage, and of the articular surfaces of bones.
- (62.) *Non-malignant New Growth.*
- (63.) *Malignant New Growth.*
- (65.) *Scrofulous disease.*
- a. Morbus coxæ.*
766. Loose body.
- a. Loose cartilage.*



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
767. Cartilago articularis loco mota	Déplacement du cartilage articulaire	Dislocation des Gelenkknorpels	Dislogamento della cartilagine articolare
768. Ligamentorum resolutio	Relâchement des ligaments	Erschlaffung der Bänder	Rilassamento de' ligamenti
769. Genua introrsum flexa. <i>Idem valet</i> Genu valgum	Genou cagneux. <i>Syn.</i> Genu valgum	Nach innen gekrümmte Beine	Gambe storte all' interno
770. Genua arcuata. <i>Idem valet</i> Genu varum	Genou convexe en dehors. <i>Syn.</i> Genu varum	Säbelbeine	Gambe storte all' esterno
771. Articuli perforatî	Perforation des articulations	Perforation der Gelenke	Perforazione delle articolazioni
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>
(117.) <i>Articulorum neuralgia</i>	<i>Névralgie</i>	<i>Neuralgie der Gelenke</i>	<i>Nevralgia articolare</i>

## SPINÆ MORBI.

772. Atrophia, item ex compressione absorptio	Atrophie, y comprise la résorption suite de compression	Atrophie mit Einschluss des Schwundes durch Druck	Atrofia, inchiuso assorbimento in seguito a pressione
(60.) <i>Osteoarthritis chronica, sive longa</i>	<i>Arthrite rhumatismale chronique</i>	<i>Chronische osteoarthritis</i>	<i>Osteo-artritide cronica</i>
773. Abscessus psoadici, lumbares, post pharyngem, aliique	Abcès du psoas, abcès lombaire, rétropharyngien et autres	Psoas-, lumbar-, Retropharyngeal-, und andere Abscesse	Ascesso del psoas, lumbare, retrofaringeale ed altri
774. Ligamentorum et cartilaginum ulceratio	Ulcération des ligaments et cartilages	Ulceration der Bänder und Knorpel	Ulcerazione dei ligamenti e delle cartilagini
775. Caries et necrosis	Carie et nécrose	Caries und Nekrose	Carie e necrosi
776. Curvatura angularis. <i>Idem valet</i> Pottii morbus	Courbure angulaire. <i>Syn.</i> Mal de Pott	Anguläre Verkrümmung. <i>Syn.</i> Pott'sches Uebel	Curvezza angolare. <i>Sin.</i> Malattia del Pott
777. Curvatura ex transverso. <i>Idem valet</i> Scoliosis	Courbure latérale. <i>Syn.</i> Scoliose	Skoliose	Scoliosi



767. Dislocation of articular cartilage.
768. Relaxation of ligaments.
769. \*Knock-knee, or in-knee. *Synonym*, Genu valgum.
770. \*Bow-leg, or out-knee. *Synonym*, Genu varum.
771. Perforation of joints.  
*Note*.—This refers to perforation by disease, and in returning it the original affection should be stated.
- (40–48.) *Injuries*.  
 Return such cases according to the list at p. 229, *et seq.*
- (117.) †*Neuralgia of joints*.

### DISEASES OF THE SPINE.

State the region or vertebra affected.

772. Atrophy, including absorption from pressure.
- (60.) *Chronic osteo-arthritis*. *Synonym*, *Chronic rheumatic arthritis*.
773. Psoas, lumbar, post-pharyngeal, and other abscesses.
774. Ulceration of ligaments and cartilages.
775. †Caries and necrosis.
776. Angular curvature. *Synonym*, Pott's disease.
777. Lateral curvature. *Synonym*, Skoliosis.

---

\* When this deformity is congenital, it must be returned under Malformations, pp. 15, 305.

† When the cause of this affection has been ascertained, the case should be returned under the head of the primary disease, the secondary affection being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
778. <i>Curvatura in dorsum. Idem valet Kyphosis</i>	Courbure en arrière. <i>Syn. Cyphose</i>	Kyphose	Cifosi
779. <i>Curvatura in frontem. Idem valet Lordosis</i>	Courbure en avant. <i>Syn. Lordose</i>	Lordose	Lordosi
(66.) <i>Curvatura rachitica</i>	<i>Courbure rachitique</i>	<i>Rhachitische Verkrümmung</i>	<i>Curvatura rachitica</i>
780. <i>Luxatio, sive loco motus</i>	Luxation	Dislocation	Deviazione
781. <i>Ankylosis</i>	Ankylose	Ankylose	Ancilosi
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
782. <i>Fractura spontanea</i>	Fracture spontanée	Spontane Fractur	Frattura spontanea
(35.) <i>Morbus parasiticus</i>	<i>Maladie parasitaire</i>	<i>Parasitäre Erkrankungen</i>	<i>Malattia parassitica</i>
(54.) <i>Deformitates in-genitæ</i>	<i>Vices de conformation</i>	<i>Missbildungen</i>	<i>Vizi di conformazione</i>
<i>a. Spina bifida</i>	<i>Spina bifida</i>	<i>Spina bifida</i>	<i>Spina bifida</i>
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>

## MUSCULORUM MORBI.

783. <i>Hypertrophia</i>	Hypertrophie	Hypertropie	Ipertrofia
784. <i>Atrophia</i>	Atrophie	Atrophie	Atrofia
785. <i>Inflammatio</i>	Inflammation	Entzündung	Infiammazione
786. <i>Abscessus</i>	Abscès	Abscess	Ascesso
787. <i>Gangræna</i>	Gangrène	Brand	Gangrena
788. <i>Degeneratio adiposa</i>	Dégénérescence grasseuse	Fettige Entartung	Degenerazione grassosa
789. <i>Infiltratio adiposa</i>	Infiltration grasseuse	Fettige Infiltration	Infiltramento grassoso
790. <i>Degeneratio fibrosa</i>	Dégénérescence fibroïde	Fibröse Entartung	Degenerazione fibrosa



778. Posterior curvature. *Synonym*, Kyphosis.
779. Anterior curvature. *Synonym*, Lordosis.
- (66.) *Rickety curvature*.
780. Dislocation.
781. Ankylosis. *Synonym*, Synostosis.
- (62.) *Non-malignant New Growth*. } Return according to the  
 (63.) *Malignant New Growth*. } list of tumours at p. 307.
782. \*Spontaneous fracture. (Specify the cause.)
- (35.) *Parasitic disease*.  
 Return such cases according to the list at  
 p. 284, *et seq.*
- (54.) *Malformations*.  
 Return such cases according to the list at  
 pp. 301, 305.
- a. *Spina bifida*.  
 State the nature of the contents of the project-  
 ing sac.
- (40-48.) *Injuries*.  
 Return such cases according to the list at  
 p. 237.

## DISEASES OF THE MUSCLES.

*Note*.—In all cases the affected muscle or muscles should be stated.

783. Hypertrophy.
784. Atrophy.
785. Inflammation.
786. Abscess.
787. Gangrene.
788. Fatty degeneration.
789. Fatty infiltration.
790. Fibroid degeneration.

\* When the cause of this affection has been ascertained, the case should be returned under the head of the primary disease, the secondary affection being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
791. Ossificatio, sive in calcem conversio	Ossification	Verknöcherung	Ossificazione
792. Cystis	Kyste	Cyste	Ciste
(62.) Tumores non maligni	Tumeurs non-malignes	Gutartige schwülste	Tumori non-maligni
a. Tumor spongiosus	Tumeur érectile	Erectile schwulst	Tumore erettile
(63.) Tumores maligni	Tumeurs malignes	Bösartige schwülste	Tumori maligni
(29.) Morbus syphiliticus	Maladie syphilitique	Syphilitische krankung	Malattia sifilitica
793. Contractio	Contracture	Contractur	Contrazione
794. Diruptio spontanea	Rupture spontanée	Spontane Zerrei-sung	Rottura spontanea
(35-36.) Morbus parasiticus	Maladie parasite	Parasitäre krankungen	Malattia parassitica
a. Trichinosis	Trichinose	Trichinenkrank-heit	Trichinosi
(40-48.) Læsiones	Lésions	Verletzungen	Lesioni
(109.) Spasmus	Spasme	Krampf	Spasmo
(92.) Paralysis	Paralyisie	Lähmung	Paralisi
795. Virium defectio	Epuisement	Erschöpfung	Esaurimento

## TENDINUM ET FASCIARUM MORBI.

796. Inflammatio	Inflammation	Entzündung	Infi ammazione
797. Tendo adhærens	Adhérence des tendons	Adhaesion der Sehnen	Aderenze de' tendini
798. Tendinum et fasciarum coarctatio	Retraction des tendons et des aponévroses	Contraction der Sehnen und Fascien	Contrazione de' tendini e fascie
799. Arcus palmaris contractus. Syn. Dupuytrenii contractio	Retraction de l'aponévrose palmaire	Contraction der Palmarfascie. Syn. Dupuytren'sche Contraction	Contrazione delle aponevrosi
(62.) Tumores non maligni	Tumeurs non-malignes	Gutartige schwülste	Tumori non-maligni
(63.) Tumores maligni	Tumeurs malignes	Bösartige schwülste	Tumori maligni



791. Ossification.

792. Cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

*a. Erectile tumour.*

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

(29.) *Syphilitic disease.*

793. Contracture.

794. Spontaneous rupture.

(35-36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 284, *et seq.*

*a. Trichinosis.*

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 223.

(109.) \**Spasm.* Synonym, *Cramp.*

(92.) \**Paralysis.*

795. \**Exhaustion.*

#### DISEASES OF TENDONS AND FASCIÆ.

796. Inflammation.

797. Adhesion of tendons.

798. Contraction of tendons and fasciæ.

799. Contracted palmar fascia. *Synonym, Dupuytren's contraction.*

(62.) *Non-malignant New Growth.*

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

---

\* When the cause of this affection has been ascertained, the case should be returned under the head of the primary disease, the secondary affection being also specified.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
800. Manus curta	Main-bot	Klumphand	Mano torta
801. Talipes	Pied-bot	Klumpfuss	Piede torto
<i>a.</i> Varus	Varus	Talipes varus	Talipes varo
<i>b.</i> Valgus	Valgus	„ valgus	„ valgo
<i>c.</i> Equinus	Pied équin	„ equinus	„ equino
<i>d.</i> Calcaneus	Calcaneus	„ calcaneus	„ calcaneo
<i>e.</i> Equinovarus	Equin-varus	„ equino- varus	„ equino- varo
<i>f.</i> Equinovalgus	Equin-valgus	„ equino- valgus.	„ equino- valgo
802. Pes planus. <i>Idem</i> <i>valet</i> Valgus spurius	Pied-plat	Plattfuss	Piede plano. <i>Sin.</i> Valgo spuiro
803. Diruptio spon- tanea	Rupture spon- tanée	Spontane Zerreis- sung	Rottura spon- tanea
(40-48.) <i>Læsiones</i>	<i>Lésions</i>	<i>Verletzungen</i>	<i>Lesioni</i>

### BURSARUM ET TENDINUM THECARUM, MORBI.

804. Bursæ inflammatio. <i>Idem valet.</i> Bur- sitis	Inflammation des bourses mu- queuses	Schleimbeutelent- zündung. <i>Syn.</i> Bursitis	Infiammazione
<i>a.</i> Acuta	Aiguë	Acute	Acuta
<i>b.</i> Chronica <i>vel</i> longa	Chronique	Chronische	Cronica
V.—Patellæ bursa amplificata	Hygroma du genou	Hygrom der Bursa patellæ. <i>Syn.</i> Erguss in die Bursa pa- tellæ	Igroma del ginoc- chio
805. Bursæ abscessus	Abcès des bourses muqueuses	Abscess der Bursa	Ascesso delle borse
806. Thecarum ab- scessus	Abcès des gâines tendineuses	Sehnenscheiden- abscess	Ascesso delle va- gine dei tendine
807. Bunion	Oignon	Bunion	Bunione
808. Ganglion	Ganglion	Ganglion	Ganglio
<i>a.</i> Ganglion palmare diffusum	Ganglion palmaire diffus	Diffuses Ganglion palmare	Ganglio palmare diffuso
809. Bursæ tumor	Tumeur des bourses mu- queuses	Geschwulst der Bursa	Tumore delle borse



800. \*Club-hand.  
 801. \*Club-foot.  
     *a.* Talipes varus.  
     *b.* „ valgus.  
     *c.* „ equinus.  
     *d.* „ calcaneus.  
     *e.* „ equino-varus.  
     *f.* „ equino-valgus.  
 802. Flat-foot. *Synonym*, Spurious valgus.  
 803. Spontaneous rupture.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
 p. 223.

#### DISEASES OF BURSÆ AND SHEATHS OF TENDONS.

804. Inflamed bursa. *Synonym*, Bursitis.  
     *a.* Acute.  
     *b.* Chronic.  
         *Variety:*  
         Housemaid's knee.  
 805. Bursal abscess.  
 806. Thecal abscess.  
 807. Bunion.  
 808. Ganglion.  
     *a.* Diffused palmar ganglion.  
 809. Bursal tumour.

---

\* When these deformities are congenital, they must be returned under Malformations, pp. 15, 305.



## TELÆ CONNEXIVÆ MORBI.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
810. Hæmorrhagia	Hémorrhagie	Haemorrhagie	Emorragia
810A. Œdema	Œdème	Oedem	Edema
811. Inflammatio. <i>Idem</i> <i>valet Cellulitis</i>	Inflammation. <i>Syn. Cellulite</i>	Entzündung. <i>Syn. Cellulitis</i>	Infiemmazione. <i>Sin. Cellulite</i>
812. Abscessus	Abcès	Abscess	Ascesso
813. Sphacelus	Sphacèle	Brand	Sfacelo
(852) <i>Furunculus</i>	<i>Clou ou furoncle</i>	<i>Furunkel</i>	<i>Foruncolo</i>
(853) <i>Carbunculus. Idem</i> <i>valet Anthrax</i>	<i>Anthrax</i>	<i>Carbunkel. Anthrax</i>	<i>Syn. Antrace</i>
(26.) <i>Erysipelas phleg-</i> <i>monodes</i>	<i>Ērysipèle phleg-</i> <i>moneux</i>	<i>Phlegmone</i>	<i>Erisipola flem-</i> <i>monosa</i>
(62.) <i>Tumores non ma-</i> <i>ligni</i>	<i>Tumeurs non-ma-</i> <i>lignes</i>	<i>Gutartige Ge-</i> <i>schwülste</i>	<i>Tumori non-ma-</i> <i>ligni</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Ge-</i> <i>schwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
814. Emphysema	Emphysème	Emphysem	Emfisema
815. Obesitas	Obésité	Fettsucht	Obesità
35-36.) <i>Morbus parasi-</i> <i>ticus</i>	<i>Maladie parasi-</i> <i>taire</i>	<i>Parasitäre Er-</i> <i>krankungen</i>	<i>Malattia parassi-</i> <i>tica</i>
(40.) <i>Corpora adventitia</i>	<i>Corps étrangers</i>	<i>Fremde Substan-</i> <i>zen</i>	<i>Corpi estranei</i>

## CUTIS MORBI.

(26.) <i>Erysipelas.</i>	<i>Ērysipèle</i>	<i>Erysipelas</i>	<i>Risipola</i>
816. Erythema, sub quo nomine compre- henduntur—	<i>Ērythème ce mot</i> <i>comprend—</i>	<i>Erythema</i>	<i>Eritema</i>
<i>a. Erythema leve</i>	<i>Erythema leve</i>	<i>Erythema leve</i>	<i>Eritema lieve</i>
<i>b. „ margi-</i> <i>natum</i>	<i>„ margi-</i> <i>natum</i>	<i>„ margi-</i> <i>natum</i>	<i>„ marginato</i>
<i>c. „ papulatum</i>	<i>„ papula-</i> <i>tum</i>	<i>„ papula-</i> <i>tum</i>	<i>„ papulato</i>
<i>d. „ nodosum</i>	<i>„ nodosum</i>	<i>„ nodo-</i> <i>sum</i>	<i>„ nodoso</i>
<i>e. „ iris</i>	<i>„ iris</i>	<i>„ iris</i>	<i>„ iride</i>



## DISEASES OF THE CONNECTIVE TISSUE.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

810. \*Hæmorrhage.

810A. Œdema.

811. Inflammation. *Synonym*, Cellulitis.

*Note.*—It is desirable that the use of this term, which is founded on an obsolete physiological terminology, should be discontinued.

812. Abscess.

813. Slough.

(852.) Boil.

(853.) Carbuncle. *Synonym*, Anthrax.

(26.) *Phlegmonous erysipelas*.

(62.) <i>Non-malignant New Growth.</i>	}	Return according to the list of tumours at p. 307.
(63.) <i>Malignant New Growth.</i>		

814. \*Emphysema.

815. Undue formation of fat. *Synonym*, Obesity.

(35-36.) *Parasitic disease.*

Return cases of this class according to list at p. 284, *et seq.*

(40.) *Foreign substances.*

Return such cases under *Injuries*, p. 223.

## DISEASES OF THE SKIN.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

*Note.*—Where the disease is local, its situation should be specified.

(26.) *Erysipelas*.

816. Erythema, including—

- a. leve,
- b. marginatum,
- c. papulatum,
- d. nodosum,
- e. iris.

---

\* When the cause of this affection has been ascertained, the case should be returned under the head of the primary disease, the secondary affection being also specified.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
817. Roseola	Roséole	Roseola	Rosalia
818. Urticaria	Urticaire	Urticaria. <i>Syn.</i> Nesselsucht	Orticaria
819. Dermatagra	Pellagre	Pellagra	Pellagra
820. Eczema	Eczéma	Eczem	Eczema
821. Intertrigo	Intertrigo	Intertrigo	Intertrigine
822. Impetigo	Impetigo	Impetigo	Impetigine
823. Rupia	Rupia	Rupia	Rupia
824. Ecthyma	Ecthyma	Ecthyma	Ectima
825. Pityriasis	Pityriasis	Pityriasis	Pitiriasi
<i>a.</i> Rubra	Rubra	Rubra	Rossa
826. Prurigo	Prurigo	Prurigo	Prurigine
<i>a.</i> Senilis	Senilis	Senilis	Senile
827. Lichen, sub quo nomine compre- henduntur—	Lichen	Lichen	Lichene
<i>a.</i> planus	planus	planus	plano
<i>b.</i> tropicus	tropicus	tropicus	tropico
828. Psoriasis	Psoriasis	Psoriasis	Psoriasi
829. Miliaria. <i>Idem valet</i> Sudamina	Miliaria. <i>Syn.</i> Su- damina	Miliaria. <i>Syn.</i> Su- damina	Miliaria. <i>Sin.</i> Su- damina
830. Herpes, sub quo nomine compre- henduntur—	Herpès, ce mot comprend—	Herpes	Erpete
<i>a.</i> facialis	facial	facialis	faciale
<i>b.</i> præputialis	du prépuce	praeputialis	prepuziale
831. Zona. <i>Idem valet</i> , Herpes zoster, Cingulum	Herpès zoster. <i>Syn.</i> Zona	Zona. <i>Syn.</i> Gür- telrose	Herpete cingolo. <i>Sin.</i> Fuoco di S. Antonio
832. Pemphigus. <i>Idem</i> <i>valet</i> Pompholyx	Pemphigus	Pemphigus. <i>Syn.</i> Pompholyx	Penfigo. <i>Sin.</i> Pou- folice
<i>a.</i> foliaceus	foliaceus	foliaceus	foliaceo
833. Acne	Acné	Acne. <i>Syn.</i> Fin- nenausschlag	Acne
834. Gutta rosea. <i>Idem</i> <i>valet</i> Acne rosa- cea	Acné rosacea cou- perose	Acne rosacea	Acne rosacea



817. Roseola. *Synonym*, Rose rash.  
 818. Urticaria. *Synonym*, Nettle rash.
819. Pellagra.  
 820. Eczema. *Synonym*, Moist tetter.  
 821. Intertrigo.  
 822. Impetigo. *Synonym*, Eczema pustulosum.  
 823. \*Rupia.  
 824. †Ecthyma.  
 825. Pityriasis, including  
     *a. rubra.* *Synonym*, Dermatitis exfoliativa.  
 826. Prurigo, including  
     *a. senilis.* ‡  
 827. Lichen, including  
     *a. planus,*  
     *b. tropicus.* *Synonym*, Prickly heat.
828. Psoriasis. *Synonym*, Dry tetter.  
     This term includes conditions to which the  
     term *Lepra* was formerly applied.
829. Miliaria. *Synonym*, Sudamina.
830. Herpes, including  
     *a. facialis.* *Synonym*, labialis.  
     *b. præputialis.*
831. Zona. *Synonyms*, Herpes Zoster, Shingles.
832. Pemphigus. *Synonym*, Pompholyx, including  
     *a. foliaceus.*
833. Acne.
834. Gutta rosea. *Synonym*, Acne rosacea.

---

\* When this disease is due to syphilis, the return should be made under that disease.

† When the cause of this affection has been ascertained, the case should be returned under the head of the primary disease, the secondary affection being also specified.

‡ When this affection is due to pediculi, the fact should be stated.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
835. Sycosis. <i>Idem valet</i> Mentagra	Sycosis. <i>Syn.</i> Mentagra	Sycosis. <i>Syn.</i> Mentagra	Sicosi. <i>Sin.</i> Mentagra
836. Steatorrhœa. <i>Idem valet</i> Seborrhœa	Stearrhœa	Stearrhœa. <i>Syn.</i> Seborrhœa	Stearrea
a. Steatorrhœa simplex	Stearrhœa simplex	Stearrhœa simplex	Stearrea semplice
b. „ nigricans	„ nigricans	„ nigricans	„ nigricante
837. Ichthyosis	Ichthyosis	Ichthyosis	Ittiosi
838. Scleroderma. <i>Idem valet</i> Scleriosis, sub quo nomine comprehenditur—	Sclérème, ce mot comprend—	Scleroderma. <i>Syn.</i> Scleroma	Scleroderma. <i>Sin.</i> Sclerosi
a. Morphœa. <i>Idem valet</i> Addisoni Cheloides	Morphœa ou Chelôide d'Addison	Morphœa	Morfea
839. Leucoderma	Leucoderma	Leucoderma	Leucoderma
840. Albinismus	Albinismus	Albinismus	Albinismo
841. Canities	Canitie	Canities	Canizie
842. Melasma	Melasma	Melasma	Melasma
(546.) Addisoni Melasma	Melasma Addisoni	Melasma Addisoni	Melasma dell' Addison
843. Lentigo et Ephelis	Lentigo et Ephelis	Lentigo und Ephelis. <i>Syn.</i> Sommersprossen	Lentigine ed Efelidi
844. Chloasma	Chloasma	Chloasma	Cloasma
845. Alopecia, sub quo nomine comprehenditur	Alopécie	Alopecia. <i>Syn.</i> Kahlheit	Alopecia
a. Areata	Limitée ou par plaques	Areata	Areata
846. Atrophia, sub quo nomine comprehenduntur—	Atrophie, ce mot comprend—	Atrophie	Atrofia
a. Atrophia linearis	Atrophie linéaire	Lineare Atrophie	Atrofia lineare
c. Atrophia unguium	Atrophie des ongles	Atrophie der Nägel	Atrofia delle unghie
847. Pernio	Engelure	Frostbeule	Geloni
848. Ambusta ex frigore	Congélation	Erfrierung.	Assiderazione
849. Ulcus	Ulcère	Geschwür	Ulceri



835. Sycosis. *Synonym*, Mentagra.

*Note*.—When the *Microsporon mentagrophytes* or the *Demodex folliculorum* is discovered, its presence should be stated, and the return should be made under the list of Parasites, Nos. 97 and 128.

836. Steatorrhœa. *Synonym*, Seborrhœa.

a. Steatorrhœa simplex.

b. „ nigricans.

837. Ichthyosis.

838. Scleroderma. *Synonym*, Scleriosis, including—

a. Morphœa. *Synonym*, Keloid of Addison.

839. Leucoderma.

840. Albinism, or congenital deficiency of pigment.

841. Canities, or acquired whiteness of the hair.

842. Melasma. *Synonym*, Melanoderma.

(546.) Addison's disease.

843. Freckles. *Synonyms*, Lentigo, Ephelis.

844. Chloasma.

845. Alopecia. *Synonyms*, Baldness, Calvities, including

a. Areata. *Synonyms*, Area, Porrigo decalvans.

846. Atrophy, including—

a. Linear atrophy.

b. Atrophy of nails.

847. Chilblain.

848. Frostbite.

849. Ulcer.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
850. Cicatrices	Cicatrices	Narben	Cicatrici
851. Fissuræ. <i>Idem</i> <i>valet</i> Rhagades	Fissures	Fissuren. <i>Syn.</i> Rhagaden	Ragadi
852. Furunculus	Clou ou furoncle	Furunkel	Foruncolo
853. Carbunculus. <i>Idem</i> <i>valet</i> Anthrax	Anthrax	Carbunkel	Antrace
(34.) <i>Pustula maligna</i>	<i>Pustule maligne</i>	<i>Milzbrand. Syn.</i> <i>Pustula maligna</i>	<i>Pustola maligna</i>
854. Gangræna	Gangrène	Brand	Gangrena
<i>a. Senilis</i>	Senile	Seniler	Senile
855. Ulcus ex cubando	Plaies ou escharres causées par le décubitus pro- longé	Decubitus	Decubito
856. Paronychia, sub quo nomine com- prehenditur	Panaris, ou Tour- niole	Paronychia	Patereccio
<i>a. Onychia</i>	Onychie	Onychia	Onice
857. Clavus	Cor	Hühnerauge	Callo
(807.) <i>Bunion</i>	<i>Oignon</i>	<i>Bunion</i>	<i>Bunione</i>
858. Cornu	Excroissance cornée	Hauthorn	Escrescenze cornée
(69.) <i>Lepra</i>	<i>Lèpre</i>	<i>Aussatz</i>	<i>Elefantiasi dei Greci</i>
859. Lupus, sub quo nomine compre- henditur—	Lupus, ce mot comprend—	Lupus	Lupus
<i>a. Erythematosus</i>	Erythématique	Erythematosus	Eritematoso
860. Xanthelasma. <i>Idem</i> <i>valet</i> Xanthoma, Vitiligoidea	Xanthélasma	Xanthelasma	Xantelasma
861. Tumor cheloides	Chéloïde	Keloid	Cheloïde
862. Tumor sebaceus	Tumeur sébacée	Talgdrüsenge- schwulst	Tumore sebaceo
863. Molluscum con- tagiosum, <i>sive</i> sebaceum	Molluscum con- tagieux, ou Sé- bacé	Molluscum con- tagiosum	Mollusco conta- gioso



850. Cicatrices (state the cause).

*Note.*—Under this heading are only to be returned cases presenting a definite morbid character.

851. Fissures. *Synonyms*, Chaps, Rimæ, Rhagades.

852. Boil.

853. Carbuncle. *Synonym*, Anthrax.

(34.) *Malignant pustule*. *Synonym*, *Splenic fever*.

854. Gangrene.

*Variety* :

a. Senile.

855. Bed-sore.

856. Whitlow, including—

a. Onychia.

857. Corn.

(807.) *Bunion*.

858. Horn.

(69.) *Leprosy*.

859. Lupus, including—

a. Lupus erythematosus.

860. Xanthelasma. *Synonyms*, Xanthoma, Vitiligoidea.

861. Cheloid, or Keloid.

862. Wen. *Synonym*, Sebaceous tumour.

863. Molluscum contagiosum vel sebaceum.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(62.) <i>Tumores non maligni</i>	<i>Tumeurs non-malignes</i>	<i>Gutartige Geschwülste</i>	<i>Tumori non-maligni</i>
a. <i>Tumor adiposus</i>	<i>Tumeur graisseuse</i>	<i>Fettgeschwulst</i>	<i>Tumore adiposo</i>
b. <i>Nævus</i>	<i>Nævus</i>	<i>Naevus</i>	<i>Neo</i>
c. <i>Elephantiasis</i>	<i>Éléphantiasis</i>	<i>Elephantiasis</i>	<i>Elefantiasi</i>
d. <i>Verrucæ</i>	<i>Verrues</i>	<i>Warzen</i>	<i>Verruche</i>
e. <i>Condyloma</i>	<i>Condylome</i>	<i>Condylom</i>	<i>Condiloma</i>
f. <i>Molluscum fibrosum</i>	<i>Mollusque fibreux</i>	<i>Molluscum fibrosum</i>	<i>Mollusco-fibroso</i>
(63.) <i>Tumores maligni</i>	<i>Tumeurs malignes</i>	<i>Bösartige Geschwülste</i>	<i>Tumori maligni</i>
(70.) <i>Morula</i>	<i>Frambæsia</i>	<i>Framboesia</i>	<i>Framboësia</i>
(71.) <i>Parangia</i>	<i>Parangia</i>	<i>Parangi</i>	<i>Parangi</i>
864. <i>Furunculus Delhinus</i>	<i>Bouton de Delhi</i>	<i>Beule von Delhi</i>	<i>Gavocciolo di Delhi</i>
865. <i>Malum Aleppense</i>	<i>Bouton d'Alep</i>	<i>Beule von Aleppo</i>	<i>Gavocciolo d' Aleppo</i>
(29.) <i>Syphilis</i>	<i>Syphilide</i>	<i>Syphilis</i>	<i>Sifilide</i>
866. <i>Pruritus</i>	<i>Pruritus</i>	<i>Pruritus</i>	<i>Prurito</i>
867. <i>Hyperidrosis (item Bromidrosis). Idem valet Sudor foetidus</i>	<i>Hyperhidrose (y comprise Bromidrose)</i>	<i>Hyperidrosis</i>	<i>Iperidrosi: compresa Bromidrosi. Sin. Sudore fetido</i>
868. <i>Anidrosis</i>	<i>Anidrose</i>	<i>Anidrosis</i>	<i>Anidrosi</i>
869. <i>Chromidrosis</i>	<i>Chromidrose</i>	<i>Chromidrosis</i>	<i>Cromidrosi</i>

## CUTIS MORBI PARASITICI.

870. <i>Tinea tonsdens</i>	<i>Teigne tonsurante</i>	<i>Tinea tonsurans</i>	<i>Tigna tonsurante</i>
871. <i>Favus. Idem valet Tinea favosa</i>	<i>Teigne faveuse</i>	<i>Favus. Syn. Erbgrind</i>	<i>Tigna favosa</i>
872. <i>Tinea versicolor. Idem valet Pityriasis versicolor</i>	<i>Tinea versicolor</i>	<i>Tinea versicolor. Syn. Pityriasis versicolor</i>	<i>Tigna versicolore</i>
873. <i>Scabies. Idem valet Psora</i>	<i>Gale</i>	<i>Scabies. Syn. Krätze</i>	<i>Rogna</i>
874. <i>Phthiriasis</i>	<i>Phthiriase</i>	<i>Phthiriasis</i>	<i>Ftiriasi</i>



(62.) *Non-malignant New Growth.*a. *Fatty tumour.*b. *Nævus.*c. *Elephantiasis.* Synonym,  
*Barbadoes leg, Pachy-*  
*derma.*d. *Warts.*e. *Condyloma.*f. *Molluscum fibrosum.* Syn.,  
*Fibroma molluscum.*Return according to  
the list of tumours  
at p. 309, *et seq.*(63.) *Malignant New Growth.*(70.) *Yaws.* Synonym, *Frambæsia.*(71.) *Parangi disease.*864. *Delhi boil.*865. *Aleppo button.*(29.) *Syphilis.* (Syphiloderma.)866. *Pruritus.*867. *Hyperidrosis* (including *Bromidrosis.* Synonym,  
*Fœtid sweat*).868. *Anidrosis.*869. *Chromidrosis.*

## PARASITIC DISEASES OF THE SKIN.

870. *Ringworm.* Synonyms, *Tinea tonsurans* on the  
scalp, *T. circinata* on the body, *T. marginata*  
on the perineum.871. *Favus.* Synonyms, *Porrigio lupinosa*, *Tinea favosa.*872. *Tinea versicolor.* Synonym, *Pityriasis versicolor.*873. *Itch.* Synonym, *Scabies.*874. *Phthiriasis.* Synonym, *Lousiness.*874.\* *Irritation by nettles and other stinging plants.*



## VENENA.

## METALLA ET SALES METALLICI.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
875. Antimonium	Antimoine	Antimon	Antimonio
876. Arsenicum	Arsenic	Arsenik	Arsenico
877. Barium	Barium	Barium	Bario
878. Bismuthum	Bismuth	Wismuth	Bismuto
879. Chromium	Chrome	Chrom	Cromio
<i>a. Potassæ bichromas</i>	Bichromate de potasse	Doppeltchromsaures Kali	Bicromato di potassa
<i>b. Plumbi chromas</i>	Chromate de plomb	Chromsaures Bleioxyd	Cromato di piombo
<i>c. Acidum chromicum</i>	Acide chromique	Chromsäure	Acid chromico
880. Cuprum	Cuivre	Kupfer	Rame
881. Ferrum	Fer	Eisen	Ferro
882. Plumbum	Plomb	Blei	Piombo
<i>a. Colica, sive colum ex plumbo. Idem valet Colica, sive colum pictorum</i>	Colique de plomb <i>Syn.</i> Colique des peintres ou de Poitou	Bleicolik. <i>Syn.</i> Colica saturnina	Colica de' pittori
<i>b. Paralysis ex plumbo</i>	Paralysie saturnine	Bleilähmung	Paralisi litargirosa
<i>c. Insania ex plumbo</i>	Délire saturnin	Irresein durch Blei	Pazzia litargirosa
<i>d. Cachexia ex plumbo</i>	Cachexie saturnine	Bleikachexie	Cachessia litargirosa
<i>e. Gingiva cærulea</i>	Lisééré bleu saturnin des gencives	Blauer Rand des Zahnfleisches	Orlo della gengiva azzurro
<i>f. Arthritis saturnina, sive ex plumbo</i>	Arthrite saturnine	Gelenkaffection durch Blei	Artritide litargirosa
883. Hydrargyrum	Mercure	Quecksilber. <i>Syn.</i> Mercur	Mercurio
<i>a. Tremor mercurialis, sive ex hydrargyro</i>	Tremblement mercuriel	Quecksilberzittern	Tremito mercuriale
<i>b. Dentium periostei inflammatio mercurialis, sive ex hydrargyro</i>	Inflammation mercurielle du périoste dentaire	Mercurielle Entzündung des Zahnperiosts	Infiammazione mercuriale del periosteo de' denti
<i>c. Insania mercurialis, sive ex hydrargyro</i>	Délire mercuriel	Irresein durch Mercur	Pazzia mercuriale
884. Potassium	Potassium	Kalium	Potassio
885. Argentum	Argent	Silber	Argento
886. Zincum	Zinc	Zink	Zinco



## POISONS.

---

In returning cases of poisoning, the precise agent should be stated, and also whether the case were one of acute or of chronic poisoning.

---

## METALS AND THEIR SALTS.

- 875. Antimony.
- 876. Arsenic.
- 877. Barium.
- 878. Bismuth.
- 879. Chromium.
  - a. Bichromate of potash.
  - b. Chromate of lead. *Synonym*, Chrome yellow.
  - c. Chromic acid.
- 880. Copper.
- 881. Iron.
- 882. Lead.
  - a. Lead colic. *Synonym*, Painter's colic.
  - b. Lead palsy.
  - c. Lead insanity.
  - d. Lead cachexia.
  - e. Blue gum.
  - f. Saturnine arthritis.
- 883. Mercury.
  - a. Mercurial tremor.
  - b. Mercurial inflammation of the dental periosteum.
  - c. Mercurial insanity.
- 884. Potassium.
- 885. Silver.
- 886. Zinc.



## ALCALIA CAUSTICA.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
887. Ammonia	Ammoniaque	Ammoniak	Ammoniaca
888. Calx	Protoxyde de calcium	Kalk	Calce
889. Potassa	Potasse	Kali	Potassa
890. Soda	Soude	Natron. <i>Syn.</i> Soda	Soda
<hr/>			
891. Sales alcalini	Sels alcalins	Alkalische Salze	Sali alcalini

## METALLIS SIMILIA ET EX EIS COMPOSITA.

892. Bromum	Brome	Brom	Bromio
893. Soda et calx chlorata	Chlorure sodique et calcique	Chlornatron und Chlorkalk	Sodac calce clorinata
894. Iodum	Iode	Jod	Iodio
895. Phosphorus	Phosphore	Phosphor	Fosforo
<i>a.</i> Alveolorum inflammatio et necrosis ex phosphoro	Inflammation et nécrose des alvéoles causées par le phosphore	Phosphor-Entzündung und Nekrose der Alveolen	Inflamrazione fosforica e necrosi degli alveoli

## ACIDA ET SALES ACIDI.

896. Acidum aceticum	Acide acétique	Essigsäure	Acido acetico
897. Acidum hydrochloricum	Acide hydrochlorique	Salzsäure	Acido idroclorico
898. Acidum hydrofluoricum	Acide fluorhydrique	Fluorwasserstoffsäure	Acido idrofluorico
899. Acidum nitricum	Acide nitrique	Salpetersäure	Acido nitrico
900. Acidum oxalicum	Acide oxalique	Oxalsäure	Acido ossalico
<i>a.</i> Potassæ oxalas acida. <i>Idem valet</i> Sal limonis	Oxalate de potasse acide	Saures oxalsaures Kali. <i>Syn.</i> Klee-salz	Ossalato di potassa acido
901. Acidum phosphoricum	Acide phosphorique	Phosphorsäure	Acido fosforico
902. Acidum phosphorosum	Acide phosphoreux	Phosphorige Säure	Acido fosforoso
903. Acidum sulphuricum	Acide sulfurique	Schwefelsäure	Acido solforico
<i>a.</i> Indigi sulphas	Sulfate d'indigo	Indigschwefelsäure	Solfato d' indigo
<i>b.</i> Potassæ aut sodæ bisulphas	Bisulfate de potasse ou de soude	Saures schwefelsaures Kali oder Natron	Bisolfato di potassa e soda
<i>c.</i> Alumen	Alun	Alaun	Alumina
904. Acidum tartaricum	Acide tartarique	Weinsteinsäure	Acido tartarico



## CAUSTIC ALKALIES.

887. Ammonia.

888. Lime.

889. Potash.

890. Soda.

---

891. Alkaline salts.

## NON-METALS AND THEIR COMPOUNDS.

892. Bromine.

893. Chlorinated soda and lime.

894. Iodine.

895. Phosphorus.

a. Phosphoric inflammation and necrosis of the alveoli.

## ACIDS AND ACID SALTS.

896. Acetic acid.

897. Hydrochloric acid.

898. Hydrofluoric acid.

899. Nitric acid.

900. Oxalic acid.

a. Acid oxalate of potash. *Synonym*, Salt of lemon.

901. Phosphoric acid.

902. Phosphorous acid.

903. Sulphuric acid.

a. Sulphate of indigo.

b. Bisulphate of potash or of soda.

c. Alum.

904. Tartaric acid.



## ORGANICA.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
905. Alcohol	Alcohol	Alcohol (Spiritus)	Alcoole
906. Anilina	Aniline	Anilin	Anilina
907. Benzoleum	Benzole	Benzol	Benzole
908. Acidum carbazoticum. <i>Idem valet</i> Acidum picricum	Acide carbazo- tique	Pikrinsäure	Acido picrico
909. Acidum carbolicum	Acide carbolique ou phénique	Carbolsäure	Acido carbolico
910. Chloralis hydras	Chloral	Chloralhydrat	Idrato di cloral
911. Chloroformum	Chloroforme	Chloroform	Cloroformio
912. Acidum hydrocy- anicum	Acide cyanhy- drique	Blausäure	Acido idrocianico
a. Oleum amygdalæ amaræ	Huile d'amandes amères	Bittermandelöl	Olio di mandorle amare
b. Aqua laurocerasi	Eau de laurier cérise	Kirschlorbeerwas- ser	Acqua di lauro-ce- raso
c. Potassii cyanidum	Cyanure de potas- sium	Cyankalium	Cianuro di potassio
913. Nitrobenzoleum	Nitro-benzole	Nitrobenzol	Nitro-benzina
914. Nitroglycerinum	Nitro-glycérine	Nitroglycerin	Nitro-glicerina
915. Petroleum	Pétrole	Petroleum	Petroleo
916. Resorcina	Résorcine	Resorcin	Resorcina
917. Terebinthina	Térébenthine	Terpentin	Terebintina

## VENENA VEGETABILIA.

918. Absinthium	Absinthe	Wermuth	Assenzio
919. Helleborus niger	Ellébore noir	Helleborus niger (schwarze Nieswurz)	Elleboro nero
920. Faba calabarica	Fève de Calabar	Calabarbohne	Physostigma ve- nenosum. Fava di Calabar
a. Eserina	Esérine	Eserin	Eserina
921. Camphora	Camphre	Campher	Canfora
922. Ricini semina	Graines de ricin	Samen von Rici- nus (Wunder- baum)	Semi di Ricino
923. Cevadilla	Cévadille	Sabadilla	Cevadilla
924. Cocculus indicus	Cocculus indicus	Cocculus Indicus (Kockelskörner)	Cocco indiano
a. Picrotoxina	Picrotroxine	Pikrotoxin	Picrotossina



## ORGANIC SUBSTANCES.

905. Alcohol.  
906. Aniline.  
907. Benzol or Benzine.  
908. Carbazotic acid. *Synonym*, Picric acid.  
  
909. Carbolic acid.  
  
910. Chloral hydrate.  
911. Chloroform.  
912. Hydrocyanic acid. *Synonym*, Prussic acid.  
  
    *a.* Oil of bitter almonds.  
  
    *b.* Laurel-water.  
  
    *c.* Cyanide of potassium.  
  
913. Nitro-benzol.  
914. Nitro-glycerine.  
915. Petroleum.  
916. Resorcin.  
917. Turpentine.

## VEGETABLE POISONS.

918. Absinthe. (ARTEMISIA ABSINTHIUM.—*Linnæus*.)  
919. Black hellebore. (HELLEBORUS NIGER.—*Linnæus*.)  
  
920. Calabar bean. (PHYSOSTIGMA VENENOSUM —*Balfour*.)  
  
    *a.* Eserine.  
921. Camphor. (CAMPORA OFFICINARUM.—*F. Nees and Obermaier*.)  
922. Castor-oil seeds. (RICINUS COMMUNIS.—*Linnæus* )  
  
923. Cevadilla or Sabadilla. (ASAGRÆA OFFICINALIS.—*Linnæus* )  
924. Cocculus indicus. (ANAMIRTA COCCULUS.—*Wight and Arnott*.)  
  
    *a.* Picrotoxin.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
925. Colchicum	Colchique	Colchicum (Herbstzeitlose)	Colcico
926. Colocynthis	Coloquinte	Coloquinte	Colocinte
927. Oleum crotonis	Huile de croton	Krotonöl	Olio di crotone
928. Lolium temulen- tum	Ivraie	Lolium temulen- tum (Taumel- lolch)	Lolium temulen- tum
929. Belladonna	Belladone	Belladonna (Tollkirsche)	Belladonna
<i>α. Atropia</i>	Atropine	Atropin	Atropina
930. Duboisia	Duboisia	Duboisin	Duboisia
931. Elaterium	Élatérium	Elaterium (Springgurken- Extract)	Elaterio
932. Æthusa cynapium	Faux persil	Æthusa cynapi- um (Hundspe- tersilie ; kleiner Schierling)	Æthusa cynapium
933. Digitalis	Digitale	Digitalis (Fingerhut)	Digitale
<i>α. Digitalina</i>	Digitaline	Digitalin	Digitalina
934. Gambogia	Gomme-gutte	Gutti (Gummi- gutt)	Gambogio
935. Gelsemium	Jasmin jaune	Gelsemium	Gelseminio
936. Conium	Ciguë	Conium (Fleck- schierling)	Cicuta
<i>α. Conia</i>	Conicine	Coniin	Conia
937. Cœnanthe crocata	Cœnanthe crocata	Oenanthe crocata (Rebendolde)	Cœnanthe crocata
938. Hyoscyamus	Jusquiame	Hyoscyamus (Bilsenkraut)	Giusquiamo
<i>α. Hyoscyamina</i>	Hyoscyamine	Hyoscyamin	Giusquiamina
939. Cannabis indica	Chanvre indien	Cannabis indica (Indischer Hanf)	Cannabe indica
940. Lobelia inflata	Lobelia inflata	Lobelia (Lobelia inflata)	Lobelia inflata
941. Jaborandi	Jaborandi	Jaborandi	Jaborandi
<i>α. Pilocarpina</i>	Pilocarpine	Pilocarpin	Pilocarpina
942. Laburnum	Laburnum	Laburnum	Laburnum
943. Aconitum	Aconit	Aconit (Sturmhut)	Aconite
<i>α. Aconitia</i>	Aconitina	Aconitin	Aconitine



925. Colchicum. (COLCHICUM AUTUMNALE.—*Linnaeus*.)
926. Colocynth. (CITRULLUS COLOCYNTHIS.—*Schrad.*)
927. Croton oil. (CROTON TIGLIUM.—*Linnaeus*.)
928. Darnel. (LOLIUM TEMULENTUM.—*Linnaeus*.)
929. Deadly nightshade. Belladonna.  
(ATROPA BELLADONNA.—*Linnaeus*.)  
a. Atropia.
930. Duboisia. (DUBOISIA MYOPOROIDES.)
931. Elaterium. (ECBALIUM OFFICINARUM.—*Rich.*)
932. Fool's parsley. (ÆTHUSA CYNAPIUM.—*Linnaeus*.)
933. Foxglove. Digitalis. (DIGITALIS PURPUREA.—*Linnaeus*.)  
a. Digitalin.
934. Gamboge. (GARCINIA MORELLA, var. PEDICELLATA.—*Desrous.*)
935. Gelsemium, or Yellow jasmine.  
(GELSEMIUM SEMPERVIRENS.—*Ait.*)
936. Hemlock. Conium. (CONIUM MACULATUM.—*Linnaeus*.)  
a. Conia.
937. Hemlock dropwort. (CENANTHE CROCATI.—*Linnaeus*.)
938. Henbane. Hyoscyamus. (HYOSCYAMUS NIGER.—*Linnaeus*.)  
a. Hyoscyamin.
939. Indian hemp. (CANNABIS INDICA, CANNABIS SATIVA.—*Linnaeus*.)
940. Indian tobacco. Lobelia. (LOBELIA INFLATA.—*Linnaeus*.)
941. Jaborandi. (PILOCARPUS PENNATIFOLIUS.—*Lemaire*.)  
a. Pilocarpine.
942. Laburnum. (LABURNUM VULGARE.—*Griesbach*.)
943. Monkshood. Aconite. (ACONITUM NAPELLUS.—*Linnaeus*.)  
a. Aconitia.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
944. Nux vomica	Noix vomique	Nux vomica (Brechnuss)	Noce vomica
<i>a.</i> Strychnia	Strychnine	Strychnin	Strichnina
<i>b.</i> Brucia	Brucine	Brucin	Brucina
945. Opium	Opium	Opium	Oppio
<i>a.</i> Morphia	Morphine	Morphin	Morfina
946. Fungi venenosi	Champignons vé- néneux	Giftige Pilze	Funghi velenosi
<i>a.</i> Panis mucidus	Pain moisi	Schimmeliges Brot	Pane muffato
<i>b.</i> Maizena venenosa	Maïs vénéneux	Giftiger Mais	Fromento velenoso
947. Grana venenosa	Graine vénéneuse	Giftige Samen- körner	Grani avvelenati
<i>a.</i> Ergota	Ergot de seigle	Secale (Mutter- korn)	Segala cornuta
<i>b.</i> Lathyrus	Lathyrus, Pois carré	Lathyrus	Lathyrus
948. Ligustrum vulgare	Tröene	Ligustrum (Hart- riegel)	Ligustro volgare
949. Sabina	Sabine	Sabina (Sade- baum)	Sabina
950. Scilla	Scille	Scilla (Meer- zwiebel)	Scilla
951. Stramonium	Pomme épineuse	Strammonium (Stechapfel)	Stramonio
952. Tabacum	Tabac	Tabak	Tabacco
<i>a.</i> Nicotina	Nicotine	Nicotin	Nicotina
953. Upas antiaricum	Upas antiar	Upas antiar	Upas antiar
954. Upas tieuticum	Upas tieuté	Upas tieute (Strychnos tieute)	Upas tieute
955. Cicută virosa	Ciguë vireuse	Cicută virosa (Wasserschier- ling)	Cicută virosa
956. Veratrum album	Ellébore blanc	Veratrum album (weisse Nies- wurz)	Elleboro bianco
<i>a.</i> Veratria	Vératrine	Veratrin	Veratrina
957. Uralia. Curara	Curare	Woorara. Curara	Curaro
958. Taxus baccata	If	Taxus baccata (Eibenbaum)	Taxus baccata

## VENENA ANIMALIA.

959. Caro rancida et morbida	Viande avancée et gâtée	Faules und krankes Fleisch	Carne guasta ed infetta
---------------------------------	----------------------------	----------------------------------	----------------------------



944. Nux vomica. (STRYCHNOS NUX VOMICA.—*Linnaeus*.)  
     *a.* Strychnia.  
     *b.* Brucia.
945. Opium. (PAPAVER SOMNIFERUM.—*Linnaeus*.)  
     *a.* Morphia.
946. Poisonous fungi. (The species of fungus should be specified.)  
     *a.* Mouldy bread.  
     *b.* Poisonous maize.
947. Poisonous grain.  
     *a.* Ergot of rye. (SPHÆRIA PURPUREA.—*Fries*.)  
     *b.* Lathyrus. (LATHYRUS SATIVUS.—*Linnaeus*.)
948. Privet. (LIGUSTRUM VULGARE.)
949. Savin. (JUNIPERUS SABINA.—*Linnaeus*.)
950. Squill. (SCILLA MARITIMA.—*Linnaeus*.)
951. Thorn apple. Stramonium.  
     (DATURA STRAMONIUM.—*Linnaeus*.)
952. Tobacco. (NICOTIANA TABACUM.—*Linnaeus*.)  
     *a.* Nicotine.
953. Upas antiar. (ANTIARIS TOXICARIA.—*Leschenhault*.)
954. Upas tieuté. (STRYCHNOS TIEUTE.—*Leschenhault*.)
955. Water hemlock. (CICUTA VIROSA.—*Linnaeus*.)
956. White hellebore. (VERATRUM ALBUM.—*Linnaeus*.)  
     *a.* Veratria.
957. Wourali. Woorara. Curara.  
     (STRYCHNOS TOXIFERA.—*Schomburgh*.)
958. Yew. (TAXUS BACCATA.—*Linnaeus*.)

## ANIMAL POISONS.

959. Decayed and diseased meat.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
960. Caseus venenosus	Fromage vénéneux	Giftiger Käse	Formaggio venenoso
961. Pisces venenosi, item mollusca et crustacea	Poissons, mollusques, et crustacés vénéneux	Giftige Fische Mollusken und Krustenthier	Pesci, moluschi, e crostacei, venenosi
962. Caro venenosa	Viande vénéneuse	Giftiges Fleisch	Carne velenosa o venetica
a. Botuli	Saucisses	Würste	Salsiccie
b. Opera pistoria	Pâtés empoisonnés	Pasteten	Migliaccio
963. Lac venenosum	Lait vénéneux	Giftige Milch	Latte avvelenato
964. Cantharis	Cantharidine	Canthariden. <i>Syn.</i> Spanische Fliegen	Cantaridi
a. Cantharidina	Cantharide	Cantharidin	Cantaridina

## AËRES ET VAPORES VENENOSI.

965. Ammonia	Ammoniaque	Ammonium	Ammoniaca
966. Hydrogenii arseniuretum	Arséniure d'hydrogène gazeux	Arsenwasserstoffgas	Idrogeno arseniurato
967. Methylenæ bichloridum	Bichlorure de méthylène	Methylenchlorid	Biclorido di metilene
968. Carbonis bisulphidum	Bisulfure de carbone	Schwefelkohlenstoff	Carbonio bisulfico
969. Bromum	Brome	Brom	Bromo
970. Acidum carbonicum	Acide carbonique	Kohlensäure	Acido carbonico
971. Oxidum carbonicum	Oxide de carbone	Kohlenoxydgas	Ossido carbonico
a. Vapor e ligni carbonis	Vapeur de charbon	Holzkohlendünste	Vapori di carbone
b. Vapor ex fornace	Vapeur des fours à chaux	Brennofendämpfe	Vapori di fornace da calcina
972. Chlorum	Chlore	Chlor	Cloro
973. Chloroformi vapor	Vapeur de chloroforme	Chloroformdampf	Vapore di cloroformio
974. Carbonis vapor	Vapeur de charbon de terre	Kohlengas	Gas del carbon fossile
975. Cyanogenium	Cyanogène	Cyanogen	Cianogeno
976. Ætheris vapor	Vapeur d'éther	Aetherdampf	Vapore d'etere
977. Acidum hydrochloricum	Acide chlorhydrique	Salzsäure	Acido idroclorico
978. Acidum hydrofluoricum	Acide fluorhydrique	Fluorwasserstoffsäure	Acido idrofluorico
979. Vapores nitrici	Vapeurs nitriques	Salpetersaure Dämpfe	Vapori nitrici
980. Amyli nitris	Nitrite d'amyle	Amylnitrit	Nitrito d'amilo



960. Poisonous cheese.
961. Poisonous fish, mollusks, and crustaceans.  
*Note.*—The animal to be specified.
962. Poisonous meat.  
    *a.* Sausages.  
    *b.* Pies.
963. Poisonous milk.
964. Cantharides. *Synonym*, Spanish fly.  
    *a.* Cantharidin.

## POISONOUS GASES AND VAPOURS.

965. Ammonia.
966. Arseniuretted hydrogen.
967. Bichloride of methylene.
968. Bisulphide of carbon.
969. Bromine.
970. Carbonic acid gas.
971. Carbonic oxide.  
    *a.* Charcoal fumes.  
    *b.* Kiln vapours.
972. Chlorine.
973. Chloroform vapour.
974. Coal gas.
975. Cyanogen.
976. Ether vapour.
977. Hydrochloric acid.
978. Hydrofluoric acid.
979. Nitric vapours.
980. Nitrite of amyl.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
981. Oxidum nitrosum	Oxide nitreux	Stickoxydul	Ossido nitroso
982. Acidum osmicum	Acide osmique	Osmiumsäure	Acido osmico
983. Aliæ exhalationes noxiae	Autres émana- tions nuisibles	Andere schädliche Ausdünstungen	Altri effluvi nocivi
984. Exhalationes pu- tridæ et morbidæ	Exhalations pu- trides et mor- bides	Faulige und krankhafte Ausdünstungen	Esalazioni putride e morbose
985. Hydrogenii sul- phuretum	Hydrogène sul- furé	Schwefelwasser- stoff	Idrogeno solforato
986. Acidum sulphuro- sum	Acide sulfureux	Schweiflige Säure	Acido solforoso

## CORPORA IRRITANTIA.

987. Vitrum contusum	Verre pilé	Zerstossenes Glas	Vetro pestato
988. Ferri scobs	Limaille de fer	Eisenfeilspäne	Limatura di ferro

## MEDICAMENTA IRRITANTIA.

989. Exanthemata et alia incommoda qui- busdam homini- bus ex quibusdam medicamentis in- cidentia	Effets anormaux produits sur les individus par de certains drogues	Abnorme Wirk- ungen von ge- wissen Arznei- mitteln auf ein- zelne Individuen	Effeti anormali cagionati da diverse droghe in diversi in- dividui
--	---	--	--

## VULNERA VENENO INFECTA.

## V.

990. a. Ex animalibus venenosis	Animaux véni- meux	Von giftigen Thieren	Da animali vele- nosi
1. Serpentibus	Serpents	Schlangen	Serpebiscie
2. Scorpionibus	Scorpions	Scorpionen	Scorpioni
3. Insectis acu- leatis	Insectes à aiguillon	Stechenden In- secten	Insetti pungenti
4. Piscibus	Poissons	Fischen	Pesci
991. b. Ex animalibus quæ male habent morbi contagiosi	Animaux affectés de maladies con- tagieuses	Von Thieren mit Infections- Krankheiten	Da animali infetti da malattie con- tagiose
(2.) Vaccinia	Vaccine	Kuhpocken	Vaccina
(31.) Hydrophobia, sive Rabies	Hydrophobie	Hundswuth. Syn. Wasser- scheu	Idrofobia



- 981. Nitrous oxide. *Synonym, Laughing-gas.*
- 982. Osmic acid.
- 983. Other noxious effluvia.
- 984. Putrid and morbid exhalations.
- 985. Sulphuretted hydrogen.
- 986. Sulphurous acid.

#### MECHANICAL IRRITANTS.

- 987. Pounded glass.
- 988. Steel filings.

#### IRRITANT DRUGS.

- 989. Exanthems and other abnormal effects occasionally produced in individuals by certain drugs. The particular drug should be specified.

#### POISONED WOUNDS.

##### *Varieties :*

- 990. *a. By venomous animals.*

- 1. Snakes.
- 2. Scorpions.
- 3. Stinging insects.

Cases of death from stings of insects should be entered here, and those of irritation only from that cause under Parasites, p. 288, *et seq.*

- 4. Fish.

*Note.*—The animal to be specified in cases not mentioned here.

- 991. *b. By animals having infectious disease.*

- (2.) *Cow-pox.*
- (31.) *Hydrophobia, or Rabies.*



	LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
(32.)	<i>Equinia</i>	<i>Morve</i>	<i>Rotz</i>	<i>Ciamurro</i>
(32.)	<i>Farciminum</i>	<i>Farcin</i>	<i>Wurm</i>	<i>Farcino</i>
(34.)	<i>Febris splenica</i>	<i>Charbon</i>	<i>Milzbrandfieber</i>	<i>Febbre splenica</i>
(34.)	<i>Pustula maligna</i>	<i>Pustule maligne</i>	<i>Milzbrand.</i> <i>Syn. Pustula maligna</i>	<i>Pustola maligna</i>
992. c.	Ex animalium mortuorum corporibus	Provenant de cadavres d'animaux	Von abgestorbener thierischer Materie	Da materia animale corrotta
993. d.	Ex humoribus morbidis	De sécrétions morbides	Von krankhaften Absonderungen	Da secrezioni morbose
994. e.	Ex materia vegetabili	De substances végétales	Von Pflanzenstoffen	Da sostanze vegetabili
995.	1. Ex sagittis venenatis	Flèches empoisonnées	Vergiftete Pfeile	Freccie avveleante
(957.)	<i>Ex Uralia</i>	<i>Curare</i>	<i>Woorara</i>	<i>Wourali.</i> Sin. <i>Curaro</i>
996.	2. Ex injectione hypodermica	Injections souscutanées	Subcutane Einspritzungen	Iniezioni sottocutanee
997. f.	Ex materia minerali, sive metallica	De substances minérales	Von mineralischen Substanzen	Da sostanze minerali



- (32.)           *Glanders.*
- (32.)           *Farcy.*
- (34.)           *Splenic fever.*
- (34.)           *Malignant pustule.*

992.   *c.* By dead animal matter.

993.   *d.* By morbid secretions.

994.   *e.* By vegetable substances.

995.    1. Poisoned arrows.

(957.)       *Wourali.*

996.    2. Subcutaneous injection.

*Note.*—In returning such cases, specify the agent employed.

997.   *f.* By mineral substances.



## LÆSIONES.

## CORPORIS UNIVERSI LÆSIONES. (GENERALES.)

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
998. Ambusta	Brûlures et Echaudures	Verbrennungen und Verbrühungen	Bruciature e scottature
999. Frigoris effectus	Effets du froid	Erfrierungen	Effetti del freddo
<i>a.</i> Ambustio ex frigore	Congélation	Frostbeule	Assiderazione
1000. Chemice irritantium et corrosivorum effectus	Effets d'irritants chimiques et corrosifs	Wirkungen chemischen Reiz- und Aetzmitteln	Effetti d' irritanti chimici e corrosivi
1001. Fulminis ictus	Coup de foudre	Blitzschlag	Colpo di fulmine
1002. Ictus electricus	Sécouse électrique	Elektrischer Schlag	Colpo elettrico
1003. Caloris ictus	Effets de la chaleur	Hitzschlag	Colpo da afa
<i>a.</i> V.—Solis ictus	Coup de soleil	Sonnenstich	Colpo di sole
<i>b.</i> Apoplexia ex calore	Apoplexie, suite de chaleur	Hitzschlag	Apoplessia da afa
1004. Læsis multiplex	Lésions multiples	Vielfache Verletzungen	Lesioni molteplici
1005. Asphyxia	Asphyxie	Asphyxie	Asfissia, per
<i>a.</i> Demersorum	Des noyés	Ertrinken	Annegamento
<i>b.</i> Strangulatorum	Strangulation	Erdröseln	Strangolazione
<i>c.</i> Spiritus itinera ex corporibus adventitiis obturata	Obstruction des voies aériennes par corps étrangers	Verstopfung der Luftwege durch Fremdkörper	Otturamento delle vie respiratorie con sostanze estranee
<i>d.</i> Ex corpore superincubante	<div> <div>Suffocation causée par corps vivant couché par dessus</div> <div> <div> </div> </div> </div>	<div> <div>Erdrücken</div> <div> <div> </div> </div> </div>	Soffocazione da essere stato giaciuto sopra
<i>e.</i> Ex thoracis compressu			Schiacciare
(47.) <i>f.</i> Ex aëribus venenosis	Poisons gazeux	Gasartige Gifte	Vapori deleteri
1006. Rerum necessariarum inopia	Privation	Mangel	Inedia
<i>a.</i> Fames	Faim	Verhungern	Mamanza di cose necessarie cella vita
<i>b.</i> Sitis	Soif	Wasserentziehung, Durst	Siti
1007. Virium defectio	Épuisement	Erschöpfung	Esaurimento
1008. Concussus	Choc	Shock	Urto



## INJURIES.

## GENERAL INJURIES.

*General Note.*—In all cases of injury specify, first, whether accidental, judicial, homicidal, self-inflicted, or in battle; second, by what mechanism or agent inflicted.

998. Burns and scalds.\*

*Note.*—When limited to one part of the body, the part is to be specified; and in all cases the extent and depth of the injury are to be stated.

999. Effects of cold.†

a. Frost-bite.

*Note.*—When limited to one part of the body, the part is to be specified.

1000. Effects of chemical irritants and corrosives.

1001. Lightning stroke.

1002. Electrical shock.

1003. Heat-stroke.

*Varieties:*

a. Sunstroke. *Synonym*, Insolatio.

b. Heat-apoplexy.

1004. Multiple injury. (The cause and nature to be stated.)

1005. Asphyxia. *Synonym*, Suffocation.

a. From Submersion.

b. „ Strangulation.

c. „ Plugging of air-passages with foreign substances.

d. „ Overlying.

e. „ Compression of chest.

(47.) f. „ Gaseous poisons. See the list at p. 209.

1006. Privation.†

a. Starvation.

b. Deprivation of water, thirst.

1007. Exhaustion.

1008. Shock.

\* Including effects of explosions.

† Any secondary affection that may have been induced by this cause ought to be stated.



PARTIUM SINGULARUM LÆSIONES.  
(LOCALES.)

---

LÆSIONUM LOCALIUM ELENCHUS SIMPLICITER NULLA PARTIS AFFECTÆ  
RATIONE HABITA.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Ambusta	Brûlures et Echau- dures	Verbrennungen und Verbrühun- gen	Bruciatore e scot- tature
Frigoris actio	Action du froid	Erfrierung	Congelatura o assiderazione
a. Ambustio ex frigore	Congélation	Frostbeule	Geloni
Abrasio	Abrasion	Abrasion <i>Syn.</i> Abschürfung	Abrasione
a. Ambustio ex fric- tione	Brûlure par friction	Entzündung durch Reibung	Per stregamento
Contusio	Contusion	Contusion. <i>Syn.</i> Quetschung	Contusione
a. Cum formato hæ- matomate	Avec production de kyste sanguin ou hématoma	Mit Bildung eines Haematom oder Blutgeschwulst	Producente un ematoma ocistide sanguinosa
Vulnus	Blessure	Wunde	Ferita
V.			
a. ex incisione	par incision	Schnittwunde	Incisiva
b. ex contusione	par contusion	Quetschwunde	Contusa
c. ex laceratione	par lacération	Risswunde	Lacerata
d. ex punctura	par ponction	Stichwunde	Da punta
e. ex tormentorum pilis	par arme à feu	Schusswunde	Palla di schioppo
f. Cum corporibus adventitiis in- fixis	Avec penetration de corps étrangers	Mit Einlagerung von Fremdkör- pern	Con permanenza corpi estranei
g. Cum tota corporis partis disjunc- tione	Avec séparation complète d'une partie du corps	Mit vollkommener Abtrennung eines Körpertheils	Con separazione completa d' una parte del corpo
h. Veneno infectum	Empoisonnée	Vergiftete Wunde	Avvelenata
1. E materie septicâ	Par matière sep- tique	Durch septische Stoffe	Da sostanza or- ganica putres- cente
2. Ex animalibus venenatis	Par venin sep- tique	Durch Thiergifte	Da veleno ani- male



## LOCAL INJURIES.

*General Note.*—In all cases of injury specify, first, whether accidental, judicial, homicidal, self-inflicted, or in battle; second, by what mechanism or agent inflicted.

In the list of local injuries an arrangement, somewhat similar to that of local diseases, has been adopted. The various kinds of injuries which may befall tissues and parts are first enumerated; secondly, the injuries which are known to affect certain generally distributed systems and tissues of the body are named; thirdly, the injuries affecting the several anatomical regions of the body are named. No returns should be made under the first list, which is simply for guidance in return under the other two; in the second list the return will be made according to the nature of the injury, and the part affected, according to an order indicated in each section; in the third list the injuries and parts are enumerated together.

ENUMERATION OF LOCAL INJURIES, AS SUCH,  
INDEPENDENT OF THE PART AFFECTED.\*

Burns and scalds. The degree to be stated.

Action of cold.

a. Frost-bite.

Abrasion.

a. Brush-burn (or friction burn).

Bruise or contusion.

a. With formation of hæmatoma or blood-cyst.

Wound.

*Varieties :*

a. Incised.

b. Contused.

c. Lacerated.

d. Punctured.

e. Gunshot.

f. With lodgment of foreign bodies.

g. With complete separation of a part of the body.

h. Poisoned.

1. By decomposing organic matter.

2. By animal venom.

---

\* Any injury not included in the subsequent tables must be returned according to this list, under the head of the system or region affected. The names in this list are therefore not numbered.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Membri strangulatio	Etranglement d'une partie	Einschnürung eines Körpertheils	Strozzamento d'un membro
Stremma	Effort	Verstauchung	Torsione
Partis aut partium e loco expulso	Luxation	Dislocation von einem oder mehreren Körpertheilen	Slogamento
Partis mollis diruptio	Rupture des parties molles	Ruptur eines weichen Körpertheils	Rottura di parti molli
Fractura	Fracture	Fractur	Frattura
Partis compressio perfecta	Ecrasement complet d'une partie	Zermalmung eines Körpertheils	Schiacciatura completa d'una parte
Partis avulsio	Avulsion d'une partie	Losreissung eines Körpertheils	Distaccamento d'una parte

---

### SECTIO PRIMA.

#### NERVORUM LÆSIONES.

1009. Contusio	Contusion	Contusion. <i>Syn.</i> Quetschung	Contusione
1010. Stremma	Effort	Verstauchung	Torsione
1011. Compressio	Compression	Compression	Compressione
1012. Diruptio	Rupture	Ruptur. <i>Syn.</i> Zerreissung	Rottura
1013. Vulnus	Blessure	Wunde	Ferita
<i>a.</i> Punctio	Ponction	Punction	Puntura
<i>b.</i> Sectio	Division	Trennung	Taglio

#### VASORUM SANGUIFERORUM LÆSIONES.

##### ARTERIARUM LÆSIONES.

1014. Contusio	Contusion	Contusion. <i>Syn.</i> Quetschung	Contusione
1015. Diruptio	Rupture	Ruptur. <i>Syn.</i> Zerreissung	Rottura
<i>a.</i> Imperfecta	Partielle	Theilweise	Parziale
<i>b.</i> Perfecta	Complète	Vollständige	Completa



Strangulation of a part.

Strain or sprain.

Displacement of a part or parts.

Rupture of soft part.

Fracture.

Complete crush of a part.

Avulsion of a part.

---

### FIRST SECTION.

---

#### INJURIES OF NERVES.\*

- 1009. Contusion.
- 1010. Strain.
- 1011. Compression.
- 1012. Rupture.
- 1013. Wound.
  - a.* Puncture.
  - b.* Division.

#### INJURIES OF BLOOD-VESSELS.†

##### INJURIES OF ARTERIES.

- 1014. Contusion.
- 1015. Rupture.
  - a.* Partial. (State of which coats.)
  - b.* Complete.

---

\* Injuries of nerves to be returned according to the following order:—Cranial nerves, brachial plexus and branches, intercostal nerves, lumbar plexus, sacral plexus, sympathetic.

† Injuries of blood-vessels to be returned according to the following order:—Arch of aorta, descending thoracic aorta, and thoracic branches; abdominal aorta and abdominal branches; arteries of head and neck; of upper extremity; of lower extremity. Order of veins to correspond.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1016. Vulnus	Blessure	Wunde	Ferita
a. Punctio	Ponction	Punction	Puntura
b. Sectio absoluta aut non absoluta	Division partielle ou complète	Trennung, theilweise oder vollständige	Taglio parziale o completo

## VENARUM LÆSIONES.

1017. Contusio	Contusion	Contusion. <i>Syn.</i> Quetschung	Contusione
1018. Diruptio	Rupture	Ruptur. <i>Syn.</i> Zerreissung	Rottura
a. Cum extravasatione hypodermica	Avec extravasation sous-cutanée	Mit subcutaner Extravasation	Con stravano sottocutaneo
1019. Vulnus	Blessure	Wunde	Ferita
a. Punctio	Ponction	Punction	Puntura
b. Sectio absoluta aut non absoluta	Division partielle ou complète	Trennung theilweise oder vollständige	Taglio parziale o completo
c. Cum aëre admisso	Avec introduction d'air	Mit Lufttritt	Con entrata d'aria

## ORGANORUM LYMPHATICORUM LÆSIONES.

1020. Corpora adventitia	Corps étrangers	Fremde Körper	Corpi estranei
1021. Vasorum lymphiferorum vulnus	Blessures des lymphatiques	Wunde von Lymphgefässen	Ferite di vasi linfatici
a. Ductus thoracis	Du conduit thoracique	Des Ductus thoracicus	Del condotto toracico
1022. Glandulæ contusio	Contusion de glande	Contusion einer Drüse	Contusione d'una glandula
1023. Glandulæ vulnus	Plaie de glande	Wunde einer Drüse	Ferita d'una glandula

## GLANDULARUM SECERNENTIUM ET VISCERUM LÆSIONES.

1024. Contusio	Contusion	Quetschung	Schiacciatura
1025. Diruptio et laceratio	Rupture et déchirure	Ruptur und Zerreissung	Rottura e lacerazione
1026. Vulnus	Blessure	Wunde	Ferita
1027. Corpora adventitia in ductibus infixa	Obstruction de conduit par corps étrangers	Einkeilung von Fremdkörpern in Drüsengängen	Corpi estranei impacciati nei condotti
1028. Ductuum vulnus aut diruptio	Plaie ou rupture de canaux	Verwundung oder Ruptur von Drüsengängen	Ferite o rottura dei condotti



## 1016. Wound.

*a.* Puncture.*b.* Division, partial or complete.

## INJURIES OF VEINS.

## 1017. Contusion.

## 1018. Rupture.

*a.* With subcutaneous extravasation.

## 1019. Wound.

*a.* Puncture.*b.* Division, partial or complete.*c.* With entrance of air.

## INJURIES OF THE LYMPHATIC SYSTEM.\*

## 1020. Foreign bodies.

## 1021. Wound of lymph-vessels.

*a.* Of thoracic duct.

## 1022. Contusion of gland.

## 1023. Wound of gland.

## INJURIES OF SECRETING GLANDS AND VISCERA.

(The part to be specified in the order of local diseases.)

## 1024. Bruise.

## 1025. Rupture and laceration.

## 1026. Wound.

## 1027. Impaction of foreign bodies in ducts.

## 1028. Wound or rupture of ducts.

---

\* Injuries of the lymphatic system to be returned according to the following order :—Lymph-vessels of head and neck, of thorax, of abdomen, of upper and lower extremity ; thoracic duct ; glands of head and neck, of thorax, of abdomen, of axilla, of groin.



## MUSCULORUM LÆSIONES.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1029. Contusio	Contusion	Quetschung	Schiacciatura
1030. Vulnus	Blessure	Wunde	Ferita
1031. Stremma	Effort	Verstauchung	Torsione
1032. Loco motus	Luxation	Dislocation	Lussazione
1033. Diruptio	Rupture	Ruptur	Rottura
a. Ex contractione violenta	Par rétraction violente	Durch gewaltsame Contraction	Da contrazione violenta
b. Ex vi externâ	Par violence externe	Durch äussere Gewalt	Da violenza esterna

## TENDINUM ET EORUM THECARUM LÆSIONES.

1034. Vulnus aut sectio	Plaie ou section	Wunde oder Trennung	Ferita o separazione
a. Imperfecta	Partielle	Theilweise	Parziale
b. Perfecta	Complète	Vollständige	Completa
1035. Stremma	Effort	Verstauchung	Torsione
1036. Diruptio	Rupture	Ruptur	Rottura
a. Ex musculorum contractione violentâ	Par rétraction musculaire violente	Durch gewaltsame Muskelcontraction	Da contrazione muscolare violenta
b. Ex vi externâ	Par violence externe	Durch äussere Gewalt	Da violenza esterna
1037. Loco motus	Luxation	Dislocation	Lussazione

## CUTIS ET TELÆ HYPODERMICÆ LÆSIONES.

1038. Ambusta	Brûlures et Echaudures	Verbrennungen und Verbrühungen	Bruciature e scottature
1039. Ambustio ex frigore	Congélation	Erfrierung	Assiderazione
1040. Irritantium aut corrosivorum effectus	Effets d'irritants ou de corrosifs	Wirkungen von Reiz- oder Aetzmitteln	Effeti d'irritanti o corrosivi
1041. Abrasio	Abrasion	Abrasion. <i>Syn.</i> Abschürfung	Abrasione
1042. Contusio	Contusion	Quetschung	Schiacciatura
1043. Vulnus	Blessure	Wunde	Ferita
1044. Corpus adventitium	Corps étrangers	Fremde Körper	Corpi estranei



INJURIES OF MUSCLES.(The muscle to be specified.)

- 1029. Bruise.
- 1030. Wound.
- 1031. Strain.
- 1032. Displacement.
- 1033. Rupture.
  - a.* From violent contraction.
  - b.* From external violence.

INJURIES OF TENDONS AND THEIR SHEATHS.(The tendon to be specified.)

- 1034. Wound or division.
  - a.* Partial.
  - b.* Complete.
- 1035. Strain.
- 1036. Rupture.
  - a.* From violent muscular contraction.
  - b.* From external violence.
- 1037. Displacement of tendon.

INJURIES OF SKIN AND SUBCUTANEOUS TISSUE.(The locality and extent to be specified.)

- 1038. Burns and scalds.
- 1039. Frost-bite.
- 1040. Effects of irritants or corrosives.
- 1041. Abrasion.
- 1042. Bruise.
- 1043. Wound.
- 1044. Foreign body.



## MEMBRANÆ MUCOSÆ ET TELÆ SUBMUCOSÆ LÆSIONES.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1045. Ambusta	Brûlures	Verbrennungen und Verbrühungen	Bruciature e scottature
1046. Irritantium aut corrosivorum effectus	Effets d'irritants ou corrosifs	Wirkungen von Reiz- oder Aetzmitteln	Effeti d'irritanti o corrosivi
1047. Abrasio	Abrasion	Abrasion	Abrasione
1048. Contusio	Contusion	Contusion	Contusione
1049. Vulnus	Blessure	Wunde	Ferita
1050. Corpus adventitium	Corps étrangers	Fremde Körper	Corpi estranei

## SECTIO SECUNDA.

## IN CAPITE ET IN FACIE LÆSIONES.

## A.—IN CAPITE.

1051. Epicranii contusio	Contusion du cuir chevelu	Contusion der Kopfhaut	Contusione de pericranio
<i>a.</i> Cephalhæmatoma	Céphalematome	Hæmatom des Kopfs	Cefalematoma
1. Infra epicranium	Sous le cuir chevelu	Unter der Kopfhaut	Sotto l'integumento
2. Infra pericranium	Sous le péricrâne	Unter dem Pericranium	Sotto il pericranio
1052. Epicranii vulnus	Plaie du cuir chevelu	Wunde der Kopfhaut:	Ferita del pericranio:
<i>a.</i> Osse non nudato	Sans dénudation de l'os	Ohne Blosslegung des Knochens	L'osso non denudato
<i>b.</i> Osse nudato	Avec dénudation de l'os	Mit Blosslegung des Knochens	L'osso denudato
1053. Cranii contusio	Contusion du crâne	Contusion des Schädels	Contusione del cranio
1054. Calvariæ superioris fractura	Fracture de la voûte du crâne	Fractur des Schädeldaches	Frattura della volta del cranio
<i>a.</i> Simplex, osse non depresso; aut fissa fractura	Fracture simple, sans enfoncement	Einfache, ohne Depression oder Fissur	Semplice, senza depressione
<i>b.</i> Simplex, osse depresso	Fracture simple, avec enfoncement	Einfache, mit Depression	Semplice, con depressione
<i>c.</i> Foras patens, osse non depresso	Fracture compliquée, sans enfoncement	Complicirte, ohne Depression	Composta, senza depressione



## INJURIES OF MUCOUS MEMBRANE AND SUBMUCOUS TISSUE.

The locality and extent to be specified.

1045. Burns and scalds.

1046. Effects of irritants or corrosives.

1047. Abrasion.

1048. Contusion.

1049. Wound.

1050. Foreign body.

---

## SECOND SECTION.

### INJURIES OF THE HEAD AND FACE.

#### A.—OF THE HEAD.

1051. Contusion of the scalp.

*a.* Cephalhæmatoma.

1. Beneath scalp.

2. Beneath pericranium.

1052. Scalp-wound.

*a.* Bone not exposed.

*b.* Bone exposed.

1053. Contusion of skull.

1054. Fracture of the vault of the skull.

*a.* Simple, without depression; or fissured fracture.

*b.* „ with depression.

*c.* Compound, without depression.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
<i>d.</i> Foras patens, osse depresso	Fracture compliquée, avec enfoncement	Complicirte, mit Depression	Composta, con depressione
<i>e.</i> Externæ tantum lamellæ fractura	Fracture limitée à la table externe	Fractur der äusseren Tafel allein	Frattura della lamina esteriore soltanto
<i>f.</i> Internæ tantum lamellæ fractura	Fracture limitée à la table interne	Fractur der inneren Tafel allein	Frattura della lamina interna soltanto
<i>g.</i> E punctione	Par ponction	Durch Stich	Puntata
<i>h.</i> Ex incisione	Par incision	Durch Schnitt	Incisa
<i>i.</i> E penetratione	Pénétrante	Penetrende	Penetrante
1055. Basis calvariæ fractura	Fracture de la base du crâne	Fractur der Basis des Schädels	Frattura della base del cranio
1056. Calvariæ vulnus	Blessure du crâne	Wunde des Schädels	Ferita del cranio
1057. Cerebri concussio	Commotion cérébrale	Gehirnerschütterung. <i>Syn.</i> Commotio cerebri	Concussione del cervello
1058. Cerebri compressio	Compression du cerveau	Hirndruck	Compressione del cervello
1059. Cerebri vulnus	Plaie du cerveau	Gehirnwunde	Ferita del cervello
1060. Cerebri contusio	Contusion du cerveau	Contusion des Gehirns	Contusione del cervello
1061. Cerebri, sine calvariæ fractura, laceratio	Déchirure du cerveau, sans fracture	Zerreissung des Gehirns, ohne Fractur	Lacerazione del cervello, senza frattura
1062. Cerebri fungus, aut hernia	Hernie du cerveau	Hernia cerebri. <i>Syn.</i> Hirnbruch	Ernia del cervello

## B.—IN FACIE ET IN ORE.

1063. Contusio	Contusion	Contusion	Contusione
1064. Vulnus	Blessure	Wunde	Ferita
<i>a.</i> Summæ cavitatis narium punctio	Plaie par ponction de la voute nasale	Stichwunde durch die obere Wand der Nasenhöhle	Ferita puntata del volta della cavità nasale
<i>1.</i> Cum cerebri læsione	Avec blessure du cerveau	Mit Gehirnwunde	Con ferita del cervello
<i>b.</i> Lingue	De la langue	Der Zunge	Della lingua
1065. Stenonis ductus læsio	Lésion du conduit de Sténon	Verletzung des Ductus Stenonianus	Lesione del condotto Stenoniano
1066. Corpora adventitia in naribus	Corps étrangers des fosses nasales	Fremde Körper in der Nase	Corpi estranei nel naso







LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1067. Corpora adventitia in antro	Corps étrangers de l'antre d'Highmore	Fremde Körper in der Highmorshöhle	Corpi estranei nell' antro Highmoriano
1068. Corpora adventitia in partibus mollioribus	Corps étrangers des parties molles	Fremde Körper in den Weichtheilen	Corpi stranieri nelle parti molli
1069. Ossium faciei fractura	Fracture des os de la face	Fractur der Gesichtsknochen	Frattura delle ossa della faccia
1070. Narium cartilagine loco motæ	Luxation des cartilages du nez	Luxation der Nasenknorpel	Lussazione delle cartilagini nasali
1071. Alveolorum et dentium læsiones	Lésions des alvéoles et des dents	Verletzungen der Alveolen und der Zähne	Lesioni degli alveoli e dei denti
1072. Maxilla inferior loco mota	Luxation de la mâchoire inferieure	Verrenkung des unterkiefers	Lussazione della mascella inferiore

## IN OCULO LÆSIONES.

1073. Contusio	Contusion	Contusion. <i>Syn.</i> Quetschung	Contusione
1074. Contusus oculus, ruptâ scleroticâ. <i>Idem valet</i> Ruptum album oculi	Contusion, avec rupture de la sclérotique	Quetschung, mit Ruptur der Sclerotica. <i>Syn.</i> Ruptur des Augapfels	Contusione con rottura della sclerotica
1075. Contusus oculus lente elisâ	Contusion, avec luxation du cristallin	Quetschung, mit Dislocation der Linse	Contusione con lussazione della lente
1076. Contusus oculus cum hæmorrhagia interiore	Contusion, avec hémorrhagie intra-orbitaire	Quetschung, mit Bluterguss in den Augapfel	Contusione con emorragia nell' interno del globo
1077. Corpora adventitia in cornea aut conjunctiva	Corps étrangers de la cornée ou de la conjunctive	Fremde Körper in der Hornhaut und Bindehaut	Corpi estranei nella cornea o congiuntiva
1078. Corpora adventitia intra oculum	Corps étrangers dans la cavité de l'œil	Fremde Körper im Inneren des Augapfels	Corpi estranei nella cavità dell' occhio
1079. Palpebrarum vulnus	Plaie des paupières	Wunde der Augenlider	Ferita delle palpebre
1080. Conjunctivæ vulnus	Plaie de la conjonctive	Wunde der Bindehaut	Ferita della congiuntiva
1081. Scleroticæ vulnus	Plaie de la sclérotique	Wunde der Sclerotica	Ferita della sclerotica



1067. Foreign bodies in the antrum.
1068.     „     „     „     soft parts.
1069. Fracture. (Specify the bone.)
1070. Dislocation of nasal cartilages.
1071. Injuries of the alveoli and teeth.
1072. Dislocation of the lower jaw.

## INJURIES OF THE EYE.

1073. Contusion.
1074.     „     with rupture of the sclerotic. *Synonym,*  
                  Ruptured globe.
1075.     „     with dislocation of the lens.
1076.     „     with hæmorrhage into the globe.
1077. Foreign bodies in the cornea or conjunctiva.
1078.     „     in the cavity of the eye.
1079. Wound of the eyelid.
1080.     „     conjunctiva.
1081.     „     sclerotic.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1082. Corneæ vulnus	Plaie de la cornée	Wunde der Hornhaut	Ferita della cornea
1083. Lentis vulnus	Plaie du cry- stallin	Wunde der Linse	Ferita della lente
1084. Iridis vulnus	Plaie de l'iris	Wunde der Iris	Ferita dell' iride
1085. Loco motus oculi	Luxation du globe de l'œil	Dislocation des Augapfels	Lussazione del globo dell' occhio
1086. Partium intra orbitam vulnera et læsiones	Plaies et blessures des parties intra-orbitaires	Wunden und Verletzungen des Inhalts der Augenhöhle	Ferite e lesioni delle parti entro l' orbita
1087. Sacculi lacrymalis et ductus læsiones	Lésions du sac lacrymal et de son conduit	Verletzungen des Thränensackes und Ganges	Lesioni del sacco e condotto lagrimale
1088. Palpebrarum et oculi læsiones chemicæ	Lésions par agents chimiques	Chemische Verletzungen der Augenlider und des Auges	Lesioni chimiche delle palpebre e dell' occhio

## AURIS LÆSIONES.

1089. Pinna contusa	Contusion de l'hélix	Quetschung der Ohrmuschel	Schiacciatura dell' elice
α. Pinnae hæmatoma	Hématome de l'hélix	Haematom der Ohrmuschel	Ematoma dell' elice
1090. Pinna vulnerata	Plaie de l'hélix	Wunde der Ohrmuschel	Ferite dell' elice
1091. Cartilaginis ab osse disjunctio	Séparation des cartilages de l'os	Trennung des Knorpels vom Knochen	Separazione delle cartilagini dell' osso
1092. Membranæ tympani diruptio	Rupture du tympan	Ruptur des Trommelfells	Rottura del timpano
α. E concussione	Par contre-coup	Durch Erschütterung	Da concussione
1093. Membrana tympani vulnerata	Plaie du tympan	Wunde des Trommelfells	Ferita del timpano
1094. Corpora adventitia in foramine	Corps étrangers dans le méat externe	Fremdkörper im äusseren Gehörgang	Corpi estranei nel meato esterno

## CERVICIS, PRÆTER VERTEBRARUM COLUMNAM LÆSIONES.

1095. Partium molliorum contusio	Contusion des parties molles	Contusion der Weichtheile	Contusione delle parti molli
1096. Ossis hyoïdis fractura	Fracture de l'os hyoïde	Fractur des Zungenbeins	Frattura dell' osso ioide



1082. Wound of the cornea.

1083. „ lens.

1084. „ iris.

1085. Dislocation of the globe.

1086. Wounds and injuries of the parts within the orbit.

1087. Injuries of the lacrymal sac and duct.

1088. Chemical injuries of the eyelids and eye.

#### INJURIES OF THE EAR.

1089. Contusion of pinna.

*a.* Hæmatoma of pinna.

1090. Wound of pinna.

1091. Separation of cartilage from bone.

1092. Rupture of membrana tympani.

*a.* From concussion.

1093. Wound of membrana tympani.

1094. Foreign bodies in the external meatus.

#### INJURIES OF THE NECK, EXCLUSIVE OF VERTEBRAL COLUMN.

1095. Contusion of the soft parts.

1096. Fracture of the hyoid bone.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1097. Laryngis cartilaginum fractura	Fracture des cartilages du larynx	Fractur der Kehlkopfsknorpel	Frattura delle cartilagini della laringe
1098. Trachea rupta	Rupture de la trachée-artère	Ruptur der Trachea	Rottura della trachea
1099. Os hyoïdes locomotum	Luxation de l'os hyoïde	Verrenkung des Zungenbeins	Lussazione dell'osso ioide
1100. Vulnus	Blessure	Wunde	Ferita
<i>a.</i> In summa carne	Superficielle	Oberflächliche	Superficiale
<i>b.</i> Vias aërias penetrans	Plaie pénétrante des voies aériennes	Eröffnung der Luftwege	Apertura dei tubi aërei
<i>c.</i> Œsophagum penetrans	Plaie pénétrante de l'œsophage	Eröffnung der Speiseröhre	Apertura del esofago
<i>a.</i> A parte externa	du dehors	von aussen	dal di fuori
<i>β.</i> A parte interna	du dedans	von innen	dall'indentro
<i>d.</i> Ex ore	Par la bouche	Vom Munde aus	Dalla bocca
1101. Ductus thoracici læsio	Lesion du conduit thoracique	Verletzung des Ductus thoracicus	Lesione del condotto toracico
1102. Ambustio in larynge	Brûlure du larynx	Verbrennung und Verbrühung des Kehlkopfs	Bruciatura e scottatura della laringe
1103. Corpora adventitia in spiritus itineribus	Corps étrangers dans les voies aériennes	Fremde Körper in den Luftwegen	Corpi estranei nelle vie della respirazione
1104. Corpora adventitia in pharynge	Corps étrangers dans le pharynx	Fremde Körper im Schlunde	Corpi estranei nella faringe
1105. Corpora adventitia in œsophago	Corps étrangers dans l'œsophage	Fremde Körper in der Speiseröhre	Corpi estranei nell'esofago
1106. E corrosivis in pharynge et œsophago læsio	Lésion du pharynx et de l'œsophage par substances corrosives	Verletzung des Schlundes und der Speiseröhre durch ätzende Substanzen	Lesione della faringe e dell'esofago prodotte da sostanze corrosive

## LÆSIONES IN THORACE.

1107. Contusio	Contusion	Contusion	Contusione
1108. Costarum cartilagine locomotæ	Luxation des cartilages costaux	Dislocation der Rippenknorpel	Slogamento delle cartilagini costali
<i>a.</i> De osse pectorali	Du sternum	Vom Brustbein	Dall'osteo
<i>b.</i> Inter se	Les uns des autres	Von einander	L'una dall'altra



1097. Fracture of the cartilages of the larynx.
1098. Rupture of the trachea.
1099. Dislocation of the hyoid bone.
1100. Wound.
- a.* Superficial.
  - b.* Opening air-passages.
  - c.* Opening œsophagus,
    - a.* from without.
    - β.* from within.
    - d.* From the mouth.
1101. Injury of thoracic duct.
1102. Burn and scald of the larynx.
1103. Foreign bodies in the air-passages.
1104.        „        „        pharynx.
1105.        „        „        œsophagus.
1106. Injury of the pharynx and œsophagus by corrosive substances.

### INJURIES OF THE CHEST.

1107. Contusion.
1108. Dislocation of costal cartilages :
- a.* from sternum.
  - b.* from each other.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1109. Costarum fractura cartilaginumque in costis, illæso pulmone aut corde	Fracture des côtes (et des cartilages) sans lésion du poumon ou du cœur	Fractur der Rippen (mit Einschluss der Rippenknorpel) ohne Verletzung der Lunge	Frattura delle coste e loro cartilagini senza danno del polmone
1110. Costarum fractura cartilaginumque in costis, læso pulmone	Fracture des côtes (et des cartilages) avec lésion du poumon	Fractur der Rippen (mit Einschluss der Rippenknorpel) mit Verletzung der Lunge	Frattura delle coste e loro cartilagini con danno del polmone
a. Cum emphysemate	Avec emphysème	Mit Emphysem	Con enfisema
b. Cum pneumothorace	Avec pneumothorax	Mit Pneumothorax	Con pneumotorace
c. Cum hæmothorace	Avec hémithorax	Mit Haemothorax	Con emotorace
1111. Costarum fractura cartilaginumque in costis cum cordis aut pericardii læsione	Fracture des côtes (et des cartilages) avec lésion du cœur ou du péricarde	Fractur der Rippen (mit Einschluss der Rippenknorpel) mit Verletzung des Herzens oder Pericardiums	Frattura delle coste e loro cartilagini con lesione del cuore o del pericardio
1112. Ossis pectoralis fractura	Fracture du sternum	Fractur des Brustbeins	Frattura dello sterno
1113. Laterum vulnus	Blessure des parois	Wunde der Brustwandungen	Ferita delle pareti
a. Cum arteriæ intercostalis læsione	Avec blessure de l'artère intercostale	Mit Wunde einer Intercostalarterie	Con ferita dell'arteria intercostale
b. Cum arteriæ mammariæ internæ læsione	Avec blessure de l'artère mammaire interne	Mit Wunde der Mammaria interna	Con ferita dell'arteria mammaria interna
1114. Thoracis vulnus perforans	Plaie pénétrante de la poitrine	Perforirende Wunde der Brust	Ferita penetrante del torace
1115. Pleuræ aut pulmonis vulnus penetrans	Plaie des poumons ou des plèvres	Penetriere Wunde der Pleura und Lunge	Ferita penetrante la pleura ed il polmone
1116. Mediastini prioris vulnus	Plaie du médiastin antérieur	Wunde des vorderen Mediastinum	Ferita del mediastino anteriore
1117. Pericardii et cordis vulnus	Plaie du péricarde et du cœur	Wunde des Pericardiums und Herzens	Ferita del pericardio e del cuore
1118. Cordis aut pulmonis sine vulnere contusio	Contusion du cœur ou du poumon sans plaie	Contusion des Herzens oder der Lunge ohne Wunde	Contusione del cuore o del polmone senza ferita



1109. Fracture of the ribs (including costal cartilages),  
without injury to lung or heart.

1110. Fracture of the ribs (including costal cartilages),  
with injury to lung.

*a.* with emphysema.

*b.* with pneumothorax.

*c.* with hæmothorax.

1111. Fracture of the ribs (including costal cartilages),  
with injury to heart or pericardium.

1112. Fracture of the sternum.

1113. Wound of the parietes.

*a.* with wound of intercostal artery.

*b.* with wound of internal mammary artery.

1114. Perforating wound of the chest.

1115. Penetrating wound of the pleura or lung.

1116. Wound of the anterior mediastinum.

1117. Wound of the pericardium and heart.

1118. Contusion of the heart or lung without wound.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1119. Cordis aut pulmonis diruptio citra vulnus aut fracturam	Rupture du cœur ou du poumon sans blessure ou fracture	Ruptur des Herzens oder der Lunge ohne Wunde oder Fractur	Rottura del cuore o del polmone senza ferita o frattura
1120. Aliæ pulmonum læsiones a. Corpora adventitia	Autres lésions des poumons Corps étrangers	Andere Lungenverletzungen Fremde Körper	Altre lesioni dei polmoni Corpi estranei

## LÆSIONES A TERGO.

1121. Contusio	Contusion	Contusion	Contusione
1122. Stremma	Effort	Verstauchung	Torsione
1123. Vulnus a. Spinæ	Blessure de la colonne vertébrale	Wunde des Rückgrats	Ferita della spina dorsale
1124. Spina fracta, non autem loco mota	Fracture de la colonne sans luxation	Fractur des Rückgrats ohne Verrenkung	Frattura della spina dorsale senza lussazione
1125. Spina fracta et loco mota	Fracture et luxation de la colonne	Fractur und Verrenkung des Rückgrats	Frattura e lussazione della spina dorsale
1126. Spinæ cum medulla compressa fractura simplex	Fracture simple, avec compression de la moëlle	Einfache Fractur, mit Compression des Rückenmarks	Frattura semplice, con compressione della midolla spinale
1127. Spinæ fractura foras patens a. Sine medullæ læsione b. Cum medullæ læsione c. Cum nervorum spinalium læsione	Fracture compliquée Sans lésion de la moëlle Avec lésion de la moëlle Avec lésions des nerfs spinaux	Complicirte Fractur Ohne Verletzung des Rückenmarks Mit Verletzung des Rückenmarks Mit Verletzung von Spinalnerven	Frattura cominutiva Senza lesione della midolla Con lesione della midolla Con lesione della nervi spinali
1128. Spinæ luxatio, aut imperfecta aut perfecta a. Sine fractura b. Cum fractura	Luxation de la colonne vertébrale partielle ou complète Sans fracture Avec fracture	Verrenkung am Rückgrat, theilweise oder vollständige Ohne Fractur Mit Fractur	Slogamento della spina dorsale parziale o completa Senza frattura Con frattura
1129. Medulla concussa	Commotion de la moëlle épinière	Erschütterung des Rückenmarks	Concussione della midolla spinale
1130. Medulla sine fractura aut luxatione compressa	Compression de la moëlle sans fracture ni luxation	Compression des Rückenmarks ohne Fractur oder Verrenkung	Compressione della midolla spinale senza frattura o slogamento
1131. Medulla vulnerata aut lacerata	Plaie ou déchirure de la moëlle	Wunde oder Zerreißung des Rückenmarks	Ferita o lacerazione della midolla spinale



1119. Rupture of the heart or lung without wound or fracture.

1120. Other injuries of lungs.

*a.* Foreign bodies.

#### INJURIES OF THE BACK.

(Including the whole vertebral column.)

1121. Contusion.

1122. Sprain.

1123. Wound.

*a.* Of spine.

1124. Fracture, without displacement.

1125. „ with displacement.

1126. Simple fracture with compression of cord.

1127. Compound fracture.

*a.* without injury to cord.

*b.* with injury to cord.

*c.* with injury to spinal nerves.

1128. Dislocation of spine, partial or complete.

*a.* without fracture.

*b.* with fracture.

1129. Concussion of cord.

1130. Compression of cord without fracture or dislocation.

1131. Wound or laceration of cord.



## LÆSIONES IN ABDOMINE, SIVE VENTRE.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1132. Contusio	Contusion	Contusion	Contusione
1133. Contusio ruptis musculis	Contusion avec rupture des muscles	Contusion mit Ruptur der Muskeln	Contusione con rottura di muscoli
1134. Contusio ruptis visceribus	Contusion avec rupture des viscères	Contusion mit Ruptur der Eingeweide	Contusione con rottura delle viscere
1135. Abdominis vulnus	Plaie des parois de l'abdomen	Wunde der Bauchdecken	Ferita delle pareti
<i>a.</i> Integumentum non penetrans	Superficielle	Oberflächliche	Superficiale
<i>b.</i> Integumentum penetrans	Pénétrante	Penetrirende	Penetrante
1136. Abdominis vulnus cum viscerum illæorum prolapsione	Plaie des parois avec sortie des viscères non blessés	Wunde der Bauchdecken mit Vorfall der unverletzten Eingeweide	Ferita delle pareti con protrusione delle viscere non offese
1137. Abdominis vulnus cum viscerum læsorum prolapsione	Plaie des parois avec sortie des viscères blessés	Wunde der Bauchdecken mit Vorfall der verwundeten Eingeweide	Ferita delle pareti con protrusione delle viscere ferite
1138. Abdominis vulnus cum viscerum in sede manentium vulnere	Plaie des parois avec blessure mais sans sortie des viscères	Wunde der Bauchdecken mit Verwundung der nicht vorgefallenen Eingeweide	Ferita delle pareti con ferita delle viscere non protruse
1139. Viscerum vulnus sine abdominis vulnere	Blessure des viscères sans blessure des parois	Wunde der Eingeweide ohne Wunde der Bauchdecken	Ferita delle viscere senza ferita delle pareti
<i>a.</i> Per rectum	Par le rectum	Durch den Mastdarm	Per l' intestino retto
<i>b.</i> Per vaginam	Par le vagin	Durch die Scheide	Per la vagina
1140. Corpora adventitia in peritonæo sita	Corps étrangers de la cavité péritonéale	Fremde Körper in der Bauchhöhle	Corpi estranei nella cavità del peritoneo
1141. Corpora adventitia in ventriculo	Corps étrangers de l'estomac	Fremde Körper im Magen	Corpi estranei nello stomaco
1142. Corpora adventitia in intestinis	Corps étrangers et concrétions des intestins	Fremde Körper und Concretionen im Darmkanal	Corpi estranei e concrezioni intestinali



## INJURIES OF THE ABDOMEN.

1132. Contusion.  
1133. „ with rupture of muscles.  
1134. „ with rupture of viscera.  
1135. Wound of parietes.  
    *a.* Superficial.  
    *b.* Penetrating.  
1136. „ „ with protrusion of uninjured viscera.  
1137. „ „ with protrusion of wounded viscera.  
1138. „ „ with wound of unprotruded viscera.  
1139. Wound of viscera without wound of parietes.  
    *a.* through the rectum.  
    *b.* „ „ vagina.  
1140. Foreign bodies in the peritoneal cavity  
1141. „ „ stomach.  
1142. „ „ intestine.



## LÆSIONES IN PELVI ET GENITALIBUS.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1143. Contusio	Contusion	Contusion	Contusione
1144. Urethræ masculæ perinei, scroti, penisque vulnus	Blessure de l'urèthre chez l'homme, du pé- rinée, du scro- tum et du pénis	Wunde der männ- lichen Harn- röhre, des Dammes, Hoden- sacks und Glieds	Ferita del uretra maschia, del perineo, dello scroto e del pene
1145. Perinei muliebris et vulvæ vulnus	Blessure du pé- rinée chez la femme, et de la vulve	Wunde des weib- lichen Dammes und der äusse- ren Scham	Ferita del peri- neo e della vul- va nella fem- mina
1146. Vaginæ et partium interiorum mu- liebrium vulnus	Blessure du vagin et des organes sexuels internes	WundederScheide und der inneren weiblichen Or- gane	Ferita della va- gina e degli or- gani interni femminili
1147. Recti intestini vulnus	Blessure du rec- tum	Wunde des Mast- darms	Ferita dell' inte- stino retto
1148. Ani vulnus	Blessure de l'anus	Wunde des Afters	Ferita dell' ano
1149. Vesicæ vulnus	Blessure de la vessie	Wunde der Blase	Ferita della ve- scica
1150. Vesicæ sine vul- nere ruptio aut laceratio	Rupture de la vessie, sans blessure	Ruptur der Blase ohne Wunde	Rottura della ve- scica senza ferita
1151. Vesicæ ex frac- tura ruptio aut laceratio	Rupture de la ves- sie avec frac- ture	Ruptur der Blase durch Fractur	Rottura della ve- scica da frat- tura
1152. Urethræ ex pelvis fractura lacera- tio	Déchirure de l'urèthre, avec fracture du bassin	Zerreissung der Harnröhre durch Beckenfractur	Lacerazione dell' uretra con frat- tura della pelvi
1153. Urethræ diruptio	Rupture de l'urè- thre	Ruptur der Harn- röhre	Rottura dell' ure- tra
1154. Læsiones utero gravido illatæ	Lésions de l'utérus pendant la ges- tation	Verletzungen der schwangeren Gebärmutter	Lesioni dell' utero gravido
1155. Corpora adven- titia in vagina	Corps étrangers du vagin	Fremde Körper in der Scheide	Corpi estranei nella vagina
1156. Corpora adven- titia in recto in- testino	Corps étrangers du rectum	Fremde Körper im Mastdarm	Corpi estranei nell' intestino retto
1157. Corpora adventi- tia in vesica et urethra	Corps étrangers dans la vessie et dans l'urèthre	Fremde Körper in der Blase und der Harnröhre	Corpi estranei nella vescica e nell' uretra



## INJURIES OF THE PELVIS AND ORGANS OF GENERATION.

1143. Contusion.  
1144. Wound of the male urethra, perineum, scrotum, and penis.  
  
1145. „ female perineum and vulva.  
  
1146. „ vagina and internal female organs.  
  
1147. „ rectum.  
1148. „ anus.  
1149. „ bladder.  
1150. Rupture or laceration of the bladder without wound.  
  
1151. „ „ „ from fracture.  
  
1152. Laceration of urethra from fracture of pelvis.  
  
1153. Rupture of urethra.  
1154. Injuries of the pregnant uterus.  
1155. Foreign bodies in the vagina.  
1156. „ „ rectum.  
1157. „ „ bladder and urethra.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1158. Fractum et locomotum os coxarum	Fracture et luxation du bassin	Fractur und Verrenkung des Beckens	Frattura e lussazione della pelvi
1159. Testiculi contusio a. Cum formata hæmatocele	Contusion du testicule Avec formation d'hématocèle	Contusion des Hodens Mit Bildung von Hæmatocele	Schiacciatura del testicolo Con ematocele indotta
1160. Testiculi vulnus	Plaie du testicule	Wunde des Hodens	Ferita del testicolo
1161. Vasis deferentis disruptio	Rupture du canal déférent	Ruptur des vas deferens	Rottura del vaso deferente
1162. Funiculi seminalis hæmatocele diffusa	Hématocèle diffuse du cordon	Diffuse Hæmatocele des Samenstrangs	Ematocele diffusa del cordone spermatico
1163. Genitalia mutilata	Mutilation des organes génitaux	Verstümmelung der Genitalien	Mutilazione degli organi genitali

## IN MEMBRIS SUPERIORIBUS LÆSIONES.

1164. Contusio	Contusion	Contusion	Contusione
1165. Stremma	Entorse	Verstauchung	Distorsione
1166. Vulnus	Plaie	Wunde	Ferita
1167. Articuli vulnus	Plaie d'articulation	Wunde des Gelenks	Ferita delle articolazione
1168. Bursarum læsiones	Lésions des bourses muqueuses	Verletzungen der Schleimbeutel	Lesioni delle borse
1169. Epiphysium diductio	Séparation des épiphyses	Trennung der Epiphysen	Distacco delle epifisi
1170. Claviculæ, sive juguli fractura	Fracture de la clavicule	Fractur des Schlüsselbeins	Frattura della clavicola
1171. Ossis scapularum fractura	Fracture de l'épaule	Fractur des Schulterblatts	Frattura della scapola
1172. Humeri fractura	Fracture de l'humerus	Fractur des Oberarmknochens	Frattura dell'omero
1173. Brachii fractura	Fracture de l'avant-bras	Fractur des Vorderarms	Frattura dell'avambraccio
a. Radii	Du radius	Des Radius	Del radio
b. Ulnæ	Du cubitus	Der Ulna	Dell' ulna
c. Ossium amborum	Des deux os	Beider Knochen	Ambo le ossa.
1174. Carpi, metacarpi, et phalangium fractura	Fracture du carpe, métacarpe et des phalanges	Fractur der Handwurzel, Mittelhand und Fingerknochen	Frattura del carpo, metacarpo e delle falangi



1158. Fracture and dislocation of the pelvis.  
Note any injury of adjoining or included soft parts that may be associated.
1159. Contusion of testicle.  
*a.* With formation of hæmatocele (true or false).
1160. Wound of testicle.
1161. Rupture of vas deferens.
1162. Diffused hæmatocele of cord.
1163. Mutilation of genitals. (Specify the part.)

## INJURIES OF THE UPPER EXTREMITIES.

1164. Contusion.
1165. Sprain. (Specify which joint.)
1166. Wound.
1167. „ of joint.
1168. Injuries of bursæ.
1169. Separation of epiphyses.
1170. Fracture of the clavicle.
1171. „ „ scapula.
1172. „ „ humerus.
1173. „ „ bones of the forearm.  
*a.* radius.  
*b.* ulna.  
*c.* both bones.
1174. „ „ carpus, metacarpus, and phalanges.  
*Note.*—In all cases of fracture, state whether simple, comminuted, or compound, and whether by direct or indirect violence.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1175. Fractura surcularia, sive ossis flexura	Fracture incomplète	Biegung der Knochen	Frattura incompleta dell' osso
1176. Claviculæ luxatio	Luxation de la clavicule	Verrenkung der Clavicula	Slogamento della clavicola
1177. Scapulæ luxatio	Luxation de l'omoplate	Verrenkung der Scapula	Slogamento della scapola
1178. Humeri luxatio	Luxation de l'humerus	Verrenkung des Humerus	Slogamento dell' omero
1179. Radii luxatio	Luxation du radius	Verrenkung des Radius	Slogamento del radio
1180. Ulnæ luxatio	Luxation de l'ulna	Verrenkung der Ulna	Slogamento dell' ulna
1181. Radii et ulnæ luxatio	Luxation du radius et du cubitus	Verrenkung des Radius and der Ulna	Slogamento del radio e dell' ulna
1182. Carpi luxatio	Luxation du carpe	Verrenkung des Carpus	Slogamento del carpo
1183. Metacarpi luxatio	Luxation du métacarpe	Verrenkung des Metacarpus	Slogamento del metacarpo
1184. Phalangium pollicis luxatio	Luxation des phalanges du pouce	Verrenkung der Phalangen des Daumens	Slogamento delle falangi del pollice
1185. Phalangium digitorum luxatio	Luxation des phalanges des doigts	Verrenkung der Phalangen der Finger	Slogamento delle falangi delle dita

## IN MEMBRIS INFERIORIBUS LÆSIONES.

1186. Contusio	Contusion	Contusion	Contusione
1187. Stremma	Entorse	Verstauchung	Distorsione
1188. Vulnus	Plaie	Wunde	Ferita
1189. Articuli vulnus	Plaie d'articulation	Wunde des Gelenks	Ferite dell' articolazione
1190. Bursarum læsiones	Lésions des bourses muqueuses	Verletzungen der Schleimbeutel	Lesione delle borse
1191. Epiphysium ductio	Séparation d'épiphyses	Trennung der Epiphysen	Distacco delle epifisi
1192. Femoris fractura	Fracture du fémur	Fractur des Oberschenkelknochens	Frattura del femore
1193. Cervicis femoris fractura	Fracture du col du fémur	Fractur des Halses des Oberschenkelknochens	Frattura del collo del femore



1175. Green-stick fracture, or bending of bone. (Specify which bone.)
1176. Dislocation of the clavicle.
1177. „ „ scapula.
1178. „ „ humerus.
1179. „ „ radius.
1180. „ „ ulna.
1181. „ „ radius and ulna.
1182. „ „ carpus.
1183. „ „ metacarpus.
1184. „ „ phalanges of the thumb.
1185. „ „ phalanges of the fingers.
- Note.*—In all cases of dislocation, state the direction, and whether simple or compound.

## INJURIES OF THE LOWER EXTREMITIES.

1186. Contusion.
1187. Sprain. (Specify which joint.)
1188. Wound.
1189. „ of joint.
1190. Injuries of bursæ.
1191. Separation of epiphyses.
1192. Fracture of the femur.
1193. „ „ cervix femoris.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1194. <i>a.</i> Eadem intra capsulam	Fracture intracapsulaire	Intracapsuläre	Frattura del collo intracapsulare
1195. <i>b.</i> Eadem extra capsulam	Fracture extra-capsulaire	Extracapsuläre	Frattura del collo extra capsulare
1196. Processus majoris fractura	Fracture du grand trochanter	Fractur des Trochanter major	Frattura del trocantere maggiore
1197. Patellæ fractura	Fracture de la rotule	Fractur der Kniescheibe	Frattura della rotula
1198. Cruris, utriusque ossis fractura	Fracture de la jambe, des deux os	Fractur des Unterschenkels, beider Knochen	Frattura della gamba, d'ambidue le ossa
1199. Tibiæ solius fractura	Fracture du tibia	Fractur des Schienbeins allein. <i>Syn.</i> der Tibia	Frattura della tibia
1200. Suræ solius fractura	Fracture du péroné	Fractur des Wadenbeins allein. <i>Syn.</i> der Fibula	Frattura della fibula
1201. Ossium pedis fractura	Fracture des os du pied	Fractur der Fussknochen	Frattura delle ossa del piede
<i>a.</i> Tarsi	Du tarse	Des Tarsus	Del tarso
<i>b.</i> Metatarsi	Du métatarse	Des Metatarsus	Del metatarso
<i>c.</i> Phalangium digitorum	Des phalanges des orteils	Der Phalangen der Zehen	Delle falangi delle dita del piede
1202. Fractura surcularia, sive ossis flexura	Fracture incomplète	Biegung der Knochen	Frattura incompleta dell' osso
1203. Loco motum femur ad coxam	Luxation de la hanche	Verrenkung der Oberschenkels im Hüftgelenk	Lussazione del femora all'anca
1204. Loco mota patella	Luxation de la rotule	Verrenkung der Kniescheibe	Lussazione della rotula
1205. Loco motum genu	Luxation du genou	Verrenkung des Knies	Lussazione del ginocchio
<i>a.</i> Subluxatio	Subluxation	Subluxation	Sublussazione
<i>b.</i> Imperfecta	Partielle	Theilweise	Parziale
<i>c.</i> Perfecta	Complète	Vollständige	Completa
1206. Loco motum suræ caput	Luxation de la tête du péroné	Verrenkung des Kopfs des Wadenbeins	Lussazione del capo del perone
1207. Loco motus pes circa talos	Luxation du cou-de-pied	Verrenkung des Fusses, am Knöchel	Lussazione del piede, alla caviglia o nodo
<i>a.</i> Cum tibiæ et fibulæ fractura	Avec fracture du tibia et du péroné	Mit Fractur des Schienbeins und Wadenbeins	Con frattura della tibia e fibola



1194. Fracture of the cervix femoris: *a.* Intracapsular.

1195.       "       "       *b.* Extracapsular.

1196.       "       "       trochanter major.

1197.       "       "       patella.

1198.       "       "       leg, both bones.

1199.       "       "       tibia alone.

1200.       "       "       fibula alone.

1201.       "       "       bones of the foot.

*a.* of the tarsus.

*b.*       "       metatarsus.

*c.*       "       phalanges of toes.

*Note.*—In all cases of fracture, state whether simple, comminuted, or compound.

1202. Green-stick fracture, or bending of bone.

1203. Dislocation of the femur at the hip.

1204.       "       "       patella.

1205.       "       "       knee.

*a.* Subluxation.

*b.* Partial.

*c.* Complete.

1206. Dislocation of head of the fibula.

1207.       "       the foot, at the ankle.

*a.* with fracture of the tibia and fibula.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
b. Cum fibulæ solius fractura	Avec fracture du péroné seulement	Mit Fractur des Wadenbeins allein	Con frattura della sola fibola
c. Sine fractura	Sans fracture	Ohne Fractur	Senza frattura
1208. Loco motus pes calcaneum inter astragalumque, et os scaphoides inter astragalumque	Luxation des articulations calcanééo-astragaliennes et scapho-astragaliennes	Verrenkung des Fusses in der Articulatio talo-calcanea und in der Articulatio talo-navicularis	Lussazione delle articolazioni calcaneo-astragaloide e scafo-astragaloide
1209. Loco motus astragalus	Luxation de l'astragale	Verrenkung des Sprungbeins. <i>Syn.</i> Talus oder Astragalus	Lussazione dell'astragalo
1210. Loco motum os calcis	Luxation du calcanéum	Verrenkung des Fersenbeins. <i>Syn.</i> Calcaneus	Lussazione del calcagno
1211. Loco mota cætera tarsi ossa	Luxation des autres os du tarse	Verrenkung anderer Fusswurzelknochen	Lussazione delle altre ossa del tarso
1212. Loco motus metatarsus et phalanges	Luxation des métatarsiens et des phalanges	Verrenkung der Mittelfuss- und Zehenknochen	Lussazione del metatarso, e delle falangi



*b.* with fracture of the fibula only.

*c.* without fracture.

1208. Dislocation at the calcaneo-astragaloid and scapho-astragaloid joints.

1209. Dislocation of the astragalus.

1210.       "       "       os calcis.

1211.       "       "       other tarsal bones.

1212.       "       "       metatarsus and phalanges.

*Note.*—In all cases of dislocation, state the direction, and whether simple or compound.



## APPENDIX.

## OPERA CHIRURGICA.

## TUMORUM A PARTIBUS ABLATIO.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Tumorum fluidorum paracentesis	Ponction de tumeurs fluides	Paracentese von Geschwülsten mit flüssigem Inhalt	Paracentesi per tumori contenuti liquidi
a. Per galvanopunctionem	Avec électro-puncture	Mit Galvanopunctur	Con galvanopuntura
b. Per sequentes infusiones	Avec injections subséquentes	Mit nachfolgenden Einspritzungen	Con iniezioni consecutive
c. Per derivationem	Avec drainage	Mit Drainage	Con tubo a fogna

## ADVERSUS CYSTIM HYDATICAM.

a. Peracupunctionem	Par acupuncture	Durch Acupunctur	Agopuntura
b. Per galvanopunctionem	Par électro-puncture	Durch Galvanopunctur	Galvano-puntura
c. Per paracentesim aut aspirationem	Par paracentèse ou aspiration	Durch Anzapfen oder Aspiration	Per paracentesi o aspirazione
d. Per paracentesim et derivationem	Par paracentèse et drainage	Durch Anzapfen und Drainage	Paracentesi e "drainage"
e. Per ablationem	Extirpation	Entfernung	Estirpazione

## CORPORUM ADVENTITIORUM ABLATIO.

Globulorum plumborum	Balles ou petit plomb	Kugeln und sonstiges Geschoss	Palle e pallini
Aliorum corporum infixorum	Autres substances implantées ou arrêtées dans les tissues	Andere eingelagerte oder eingekelte Substanzen	Altre sostanze conficcate o impiantate nei tessuti

## ABSCESSUS APERTIO.

Per aspirationem	Par aspiration	Durch Aspiration	Per aspirazione
------------------	----------------	------------------	-----------------



# APPENDIX.

## SURGICAL OPERATIONS.

### REMOVAL OF TUMOURS FROM PARTS.

State the method of operation, the site of the tumour, and its nature, according to the list of tumours.

#### Paracentesis of fluid tumours.

- a. With galvano-puncture.
- b. With subsequent injections.
- c. With drainage.

#### FOR HYDATID CYST.

(Specify the part.)

- a. By acupuncture.
- b. By galvano-puncture.
- c. By tapping or aspiration.
- d. By tapping and drainage.
- e. Removal.

### REMOVAL OF FOREIGN BODIES.

Bullets and shot.

Other embedded or impacted substances.

#### OPENING OF ABSCESS.

(Specify the method and the part.)

By aspiration.



## OPERA CHIRURGICA CIRCA NERVOS.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Neurotomia	Névrotomie	Neurotomie	Nevrotomia
Nervi extensio	Extension du nerf	Nervendehnung	Stendimento del nervo
Divisi nervi con- junctio	Réunion du nerf coupé	Wiedervereinig- ung getrennter Nerven (Ner- vennaht)	Riunione del nervo diviso

## OPERA CHIRURGICA CIRCA OCULUM ET EJUS APPENDICES.

## OPERA CIRCA PALPEBRAS.

Adversus entropion	De l'entropion	Bei Entropium	Per entropio
Adversus ectropion	De l'ectropion	Bei Ectropium	Per ectropio
Adversus symblepharon et ankyloblepharon	Du symblépha- ron	Bei Symblepharon und Ankyloblepharon	Per sinblefaro ed anchiloblefaro
Adversus trichiasim	Du trichiasis	Bei Trichiasis	Per trichiasi
Ad palpebram restituendam	Blépharoplastie	Plastische Lid-operation	Per ristaurazione della palpebra

## OPERA CIRCA CÆTERAS OCULI APPENDICES.

Adversus strabismus	Du strabisme	Bei Schielen. <i>Syn.</i> Strabismus	Per strabismo
Adversus pterygion, sive unguem	Du ptérygion	Bei Pterygium	Per terigio
Adversus epiphoram	De l'épiphora	Bei Thränenträufeln	Per epifora
Adversus fistulam lacrymalem et lacrymarum interclusionem	De la fistule et des tumeurs lacrymales	Bei Thränenfistel und Verstopfung des Thränenkanals	Per fistola lagrimale ed ostruzione de' condotti lagrimali
Adversus glandulæ lacrymalis morbum	En cas de maladie de la glande lacrymale	Bei Krankheiten der Thränen-drüse	Per malattia della glandula lagrimale

## OPERA IN IPSO OCULO.

Pupilla factitia	Pupille artificielle	Künstliche Pupillenbildung	Pupilla artificiale
------------------	----------------------	----------------------------	---------------------



## OPERATIONS ON NERVES.

(Specify the nerve.)

Section of nerve.

Stretching of nerve.

Reunion of divided nerve.

## OPERATIONS ON THE EYE AND ITS APPENDAGES.

## OPERATIONS ON THE EYELIDS.

For entropion.

„ ectropion.

„ symblepharon and ankyloblepharon.

„ trichiasis.

„ restoration of eyelid.

## OPERATIONS ON THE OTHER APPENDAGES OF THE EYE.

For strabismus.

„ pterygium.

„ epiphora.

„ fistula lacrymalis and lacrymal obstruction.

„ disease of the lacrymal gland.

## OPERATIONS ON THE EYEBALL.

Artificial pupil.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Iridectomia	Iridectomie	Iridectomie	Iridectomia
Lentis solutio	Dissolution du cristallin	Auflösung der Linse	Soluzione della lente
Lentis depressio	Abaissement du cristallin	Depression der Linse	Depressione della lente
Lentis extractio	Extraction du cristallin	Extraction der Linse	Estrazione della lente
Capsulæ opacæ laceratio	Lacération de la capsule	Zerreissung der getrübten Kapsel	Lacerazione della capsula opacata
Capsulæ opacæ extractio	Extraction de la capsule	Extraction der getrübten Kapsel	Estrazione della capsula opacata
Corporum adventitiorum extractio	Extraction des corps étrangers	Extraction fremder Körper	Estrazione di corpi estranei
Adversus staphyloma, sive uvationem	Staphylome	Bei Staphylom	Stafloma
Oculi excisio	Excision du globe de l'œil	Extirpation des Augapfels	Estirpazione del globo

### OPERA CIRCA AUREM.

Polypi ablatio	Excision de polype	Entfernung von Polypen	Rimossa d' un polipo
Membranæ tympani perforatio	Perforation du tympan	Künstliche Perforation des Trommelfells	Perforazione della membrana del timpano
Tubæ Eustachianæ inflatio	Insufflation de la trompe d'Eustache	Luftinjection in die Tuba	Soffiamento d' aria nella tuba d' Eustachio
Tubæ Eustachianæ catheterismus	Cathéterisme de la trompe d'Eustache	Katheterisiren der Tuba	Cateterismo della tuba Eustachio
Tensoris tympani tenotomia	Ténotomie du muscle tenseur du tympan	Tenotomie des Tensor tympani	Tenotomia del tensore del timpano
Cellarum mastoidearum perforatio	Perforation des cellules mastoïdiennes	Anbohrung des Warzenfortsatzes	Perforazione delle cellule dell'apofisi mastoidea
Ceruminis et corporum adventitiorum ab auris foramine ablatio	Enlèvement de cerumen ou de corps étrangers du conduit auditif externe	Entfernung von Ohrenschmalz und Fremdkörpern aus dem äusseren Gehörgang	Rimozione del cerume e di corpi estranei dal meato esterno



Iridectomy.

Solution of the lens.

Depression of the lens.

Extraction of the lens.

Laceration of opaque capsule.

Extraction of opaque capsule.

Extraction of foreign bodies.

For staphyloma.

Excision of the eyeball.

#### OPERATIONS ON THE EAR.

Removal of polypus.

Perforation of membrana tympani.

Inflation of Eustachian tube.

Catheterism of Eustachian tube.

Tenotomy of the tensor tympani.

Perforation of mastoid cells.

Removal of wax and foreign bodies from external  
meatus.



## OPERA CIRCA NASUM.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Tumoris adiposi, quem vocant <i>lipoma</i> , ablatio	Ablation de tumeur graisseux dit lipome	Entfernung des sogenannten Lipoma	Ablazione del cosi detto Lipoma
Polypi nasalis extractio	Ablation du polype nasal	Extraction der Nasenpolypen	Estrazione del polipo nasale
a. Per vias naturales	Par les voies naturelles	Durch die natürlichen Wege	Per le vie naturali
b. Naso e loco ad tempus moto	Par déplacement momentané des os	Mittelst temporärer Dislocation von Knochen	Per slogamento temporale d' un osso
Polypi nasopharyngealis ablatio	Ablation de polype naso-pharyngien	Entfernung der Nasenrachenpolypen	Rimozione d'un polipo nasofaringeale
Narium contra epistaxim obturatio	Tamponnement des fosses nasales contre l'épistaxis	Tamponade bei Nasenbluten	Tamponaggio delle narici per epistassi
Ad nasum restituendum	Rhinoplastie	Rhinoplastik	Per ristauero del naso (Rinoplastica)

## OPERA CIRCA OS ET ALIAS CAPITIS ET FACIEI PARTES.

Terebratio	Trépanation	Trepanation	Trapanazione
Ossis depressi elevatio	Pour relever un os enfoncé	Elevation eines einwärts getriebenen Knochen-theils	Sollevamento di osso depresso
Capitis paracentesis	Paracentèse de la tête	Punction der Schädelhöhle	Paracentesi cefalica
Antri paracentesis	Paracentèse du sinus maxillaire	Punction der Kieferhöhle	Paracentesi dell' antro
Maxillæ superioris excisio	Résection du maxillaire supérieur	Resection des Oberkiefers	Eccisione della mascella superiore
Maxillæ inferioris excisio	Resection du maxillaire inférieur	Resection des Unterkiefers	Eccisione della mascella inferiore
Linguae ablatio perfecta aut imperfecta	Ablation de la langue totale ou partielle	Partielle oder totale Entfernung der Zunge	Rimozione della lingua in parte o totale
Adversus ranulam	Opération de la grénouillette	Bei Ranula	Per ranula



## OPERATIONS ON THE NOSE.

Removal of so-called lipoma.

Extraction of nasal polypus.

*a.* Through the natural passages.

*b.* By temporary displacement of nose.

Removal of naso-pharyngeal polypus.

Plugging nares for epistaxis.

For restoration of nose. (State the method.)

OPERATIONS ON OTHER PARTS OF THE HEAD AND  
FACE, INCLUDING THE MOUTH.

Trephining.

Raising depressed bone.

Cephalic paracentesis.

Tapping antrum.

Excision of upper jaw (partial or complete).

„ lower jaw (partial or complete).

Removal of tongue in part or in whole.  
(State the method.)

For ranula.

Division of frænum of tongue.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Adversus fistulam salivosam	Opération de la fistule salivaire	Bei Speichelfistel	Per fistola salivale
Adversus concreta salivosa	Opération des concrétionssalivaires	Bei Speichelnsteinen	Per concrezione salivale
Tonsillarum ablatio	Excision des amygdales	Abtragung der Mandeln	Rimozione della tonsilla
Uvæ abscissio	Excision de la luvette	Abtragung des Zäpfchens	Taglio dell' ugola
Glandulæ submaxillaris ablatio	Extirpation de la glande salivaire	Entfernung der Submaxillarspeicheldrüse	Rimozione della glandula sottomascellare
Adversus labrum leporinum	Opération du bec-de lièvre	Bei Hasenscharte	Per labbro fesso
Adversus palatum fissum	Division congénitale du voile du palais	Bei Gaumenspalte	Per palato fesso
a. Molle palatum solum	Staphyloraphie	Spaltung des weichen Gaumens allein	Palato molle solo
b. Durum palatum, item molle	Staphyloplastie	Des harten und weichen Gaumens	Palato duro e molle
Ad labrum restituendum	Chiloplastie	Lippenbildung	Per ristauo del labbro
Dentium extractio	Extraction des dents	Ausziehen der Zähne	Per estrazione di denti
Dentium obturatio	Obturation des dents	Plombiren der Zähne	Piombare di denti

### OPERA CIRCA SANGUINIS APPARATUM.

Pericardii paracentesis	Paracentese du péricarde	Paracentese des Herzbeutels	Paracentesi del pericardia
-------------------------	--------------------------	-----------------------------	----------------------------

### OPERA CIRCA ARTERIAS.

Ligatura	Ligature	Ligatur. <i>Syn.</i> Unterbindung	Legatura
Constrictio temporaria	Constriction temporaire	Temporäre Zusammenschnü- rung	Costringimento temporario
Acupressura	Acupressure	Acupressur	Acupressione



For salivary fistula.

For salivary concretions.

Removal of tonsils.

Cutting off uvula.

Removal of submaxillary gland.

For harelip.

For cleft palate.

*a.* Soft palate only.

*b.* Hard and soft palate.

For restoration of lip.

For extraction of teeth.

Stopping teeth.

## OPERATIONS ON THE CIRCULATORY ORGANS.

Paracentesis of pericardium.

### OPERATIONS ON ARTERIES.

(Specify the artery.)

Ligature. State the material used.

*a.* With division of middle and internal coats.

*b.* Without division of any coats.

Temporary constriction.

Acupressure.



## OPERA CIRCA ANEURYSMATA.

LATIN EQ.	FRENCH.	GERMAN.	ITALIAN.
Per arteriæ compressionem	Par compression de l'artère	Durch Compression der Arterie	Compressione dell' arteria
a. Per digitos	Digitale	Mit dem Finger	Digitale
b. Per instrumenta	Instrumentale	Mit besonderen Apparaten	Istrumentale
Per circulationis in membro cohibitionem perfectam	Par arrestation complète de la circulation du membre	Durch vollständige Aufhebung der Circulation in dem Gliede	Per fermare le circolazione completamente in un arto
Per arteriæ ligaturam	Par ligature de l'artère	Durch Unterbindung der Arterie	Per legatura d' un arteria
Per sacci sectionem et ligaturam internam	Par incision du sac et ligature de l'intérieur	Durch Incision des Sacks und Unterbindung von seiner Innenfläche aus	Incisione del sacco e legatura dall indentro del sacco
Per sanguinis coagulationem artificiosam	Par coagulation artificielle	Durch künstliche Coagulation des Bluts	Coagulo artificiale del sangue
a. Per vim chemicam	Par des agents chimiques	Durch chemische Agentien	Per agenti chemici
b. Per corpora adventitia	Par corps étrangers	Durch Fremdkörper	Per corpi estranei
c. Per acupunctionem	Par acupuncture	Durch Acupunctur	Per agopuntura
d. Per galvanopunctionem	Par électro-puncture	Durch Elektropunctur	Per galvanopuntura
Per contrectationem	Par manipulation	Durch Manipulation	Manipolazione
Per flexionem	Par flexion	Durch Flexion	Per flessione
Per sacci ipsius directam compressionem	Par compression directe du sac	Durch directe Compression des Sacks	Per compressione diretta del sacco

## OPERA CIRCA VENAS.

Phlebotomia	Phlébotomie	Phlebotomie	Flebotomia
Varicum obliterationio	Oblitération de veines varicoses	Obliteration von varicösen Venen	Ostruzione delle vene varicose

## OPERA ADVERSUS HÆMORRHAGIAM.

Compressio	Compression	Compression	Compressione
a. Directa	Directe	Directe	Diretta
b. Indirecta	Médiate ou indirecte	Indirecte	Indiretta



## OPERATIONS FOR THE CURE OF ANEURYSMS.

By compression of artery.

*a.* Digital.

*b.* Instrumental.

State the nature of the apparatus used.

By complete (or by partial) arrest of the circulation in a limb.

„ ligature of artery. (State where applied.)

„ incision of sac, and ligature from within the sac.

„ artificial coagulation of blood.

*a.* by chemical agents.

*b.* by foreign bodies.

*c.* acupuncture.

*d.* galvanopuncture.

„ manipulation.

„ flexion.

„ direct compression of sac.

## OPERATIONS ON VEINS.

(Specify the vein.)

Phlebotomy.

Obliteration of varices. (State the method used.)

Excision of varices.

## OPERATIONS FOR HÆMORRHAGE.

Compression.

*a.* Direct.

*b.* Indirect.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Ligatura	Ligature	Unterbindung	Legatura
a. Ad locum sanguinis eruptionis	Sur l'orifice béant	Am Orte der Blutung	Al punto che mette sangue
b. Procul a loco sanguinis eruptionis, cordi propius	A une certaine distance de l'orifice, du côté du cœur	Oberhalb der blutenden Stelle, am centralen Theil	In distanza dal punto che mette sangue dal lato prossimale
Acupressura	Acupressure	Acupressur	Acupressione
Torsio	Torsion	Torsion	Torsione
Cauterizatio	Cautérisation	Kauterisation	Cauterizzazione
Styptica adhibita	Agents styptiques	Anwendung der Styptica	Stittici applicati
a. Mechanica	Mécaniques	Mechanischer	Meccanici
b. Chemica	Chimiques	Chemischer	Chimici

### OPERA CIRCA SPIRITUS ORGANA.

Epiglottidis ablatio	Excision de l'epiglote	Entfernung der Epiglottis	Rimossa dell' epiglottide
Laryngotomia	Laryngotomie	Laryngotomie	Laringotomia
Tracheotomia	Trachéotomie	Tracheotomie	Tracheotomia
Laryngotracheotomia	Laryngo-trachéotomie	Laryngo-tracheotomie	Laringo-tracheotomia
Thyrotomia	Thyrotomie	Thyrotomie	Tiroidotomia
Laryngis extirpatio	Extirpation du larynx	Exstirpation des Kehlkopfs	Estirpazione della laringe
Laryngis catheterismus	Cathétérisation du larynx	Katheterisation Kehlkopfs	Cateterismo della laringe
Pleuræ paracentesis	Paracentèse de la plèvre (Thoracentèse)	Paracentese der Pleura	Paracentesi della pleura
a. Cum partis costæ excisione	Avec résection partielle d'une côte	Mit Resection eines Rippenstückes	Con recisione di parte d'una costa

### OPERA CIRCA CONCOCTIONIS ORGANA.

Pharyngis extirpatio	Extirpation du pharynx	Exstirpation des Pharynx	Estirpazione della faringe
Partis pharyngis excisio	Excision partielle du pharynx	Excision eines Theils vom Pharynx	Eccisione di parte della faringe
Oesophagi catheterismus	Cathétérisation de l'oesophage	Katheterisation des Oesophagus	Cateterismo dell' esofago



## Ligature.

- a.* At bleeding point.
- b.* At a distance from bleeding point, on proximal side.

## Acupressure.

## Torsion

## Cauterisation.

## Application of styptics.

*a.* Mechanical.*b.* Chemical.

## OPERATIONS ON THE RESPIRATORY ORGANS.

## Removal of epiglottis.

## Laryngotomy.

## Tracheotomy.

## Laryngo-tracheotomy.

## Thyrotomy.

## Extirpation of larynx.

## Catheterisation of larynx.

## Paracentesis of pleura. (State for what condition and by what method.)

- a.* With excision of part of a rib, or of ribs.

## OPERATIONS ON THE DIGESTIVE ORGANS.

## Extirpation of pharynx.

## Excision of part of pharynx.

## Catheterisation of œsophagus.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Œsophagotomia	Œsophagotomie	Oesophagotomie	Esofagotomia
Gastrotomia	Gastrotomie	Gastrotomie (Eröffnung des Magens)	Gastrotomia
Gastrostomia	Gastrostomie	Gastrostomie	Gastrostomia
Partis ventriculi excisio	Excision partielle de l'estomac	Partielle Resection des Magens	Eccisione di parte della stomaco
Gastrenchyta adhibita	Application de la pompe stomacale	Anwendung der Magenpumpe	Ricorso alla tromba stomacale
Ventriculi elotio	Lavage de l'estomac	Ausspülen des Magens	Lavare to stomaco
Partis intestinorum excisio	Excision d'une portion d'intestin	Resection eines Darmstückes	Eccisione di parte d'un intestino
Adversus fistulam in abdomine, sive ventre	Fistule abdominale	Bei Abdominalfistel	Fistola addominale
Colotomia	Colotomie	Colotomie	Colotomia
A parte inguinis	Inguinale	Inguinal-	Inguinale
A parte lumborum	Lombaire	Lumbar-	Lombare
Adversus herniam	Opération de la hernie	Bruchoperation. <i>Syn.</i> Herniotomie	Per ernia
Adversus strangulationem	De la hernie étranglée	Bei Einklemmung	Strozzata
Adversus strangulationem velamentum aperiendo	En ouvrant le sac	Bei Einklemmung mit Eröffnung des Sacks	Strozzata con apertura del sacco
Adversus strangulationem illæso velamento	Sans ouvrir le sac	Bei Einklemmung ohne Eröffnung des Sacks	Strozzata senza apertura del sacco
In integrum restitutio	Cure radicale	Radical-Operation	Cura radicale
Adversus recti intestini stricturam	Rétrécissement du rectum	Bei Stricture des Mastdarms	Ristringimento del retto
a. Per dilatationem simplicem	Par dilatation simple	Durch einfache Erweiterung	Per dilatazione semplice
b. Per dilatationem violentam	Par dilatation forcée	Durch forcirte Erweiterung	Per dilatazione forzata
c. Per incisionem	Par incision	Durch Incision	Per incisione
Sphincteris ani sectio	Sphincter de l'anus	Schnitt des Sphincter ani	Sfintere dell' ano
Adversus fistulam in ano	Fistule à l'anus	Bei Mastdarmfistel	Fistola nell' ano



Œsophagotomy.

Gastrotomy.

Gastrostomy.

Excision of portion of stomach.

Application of the stomach-pump.

Washing out the stomach.

Excision of portion of intestine.

For abdominal fistula.

Colectomy.

Colotomy.

*a.* Inguinal.

*b.* Lumbar.

For hernia.

*Note.*—The nature of the hernia to be stated.

For strangulation.

„ with opening of sac.

„ without opening of sac.

Radical cure.

*Note.*—The mode of operation to be stated.

For stricture of the rectum.

*a.* By simple dilatation.

*b.* By forcible dilatation.

*c.* By incision.

Division of the sphincter ani.

For fistula in ano.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Adversus rhagadas in ano	Fissure	Bei Fissur des Afters	Fessure anali
Adversus recti intestini ulcus	Ulcère du rectum	Bei Geschwür des Mastdarms	Ulceri del retto
Partis recti intestini adversus carcinoma abscissio	Excision partielle du rectum pour cancer	Partielle Resection des Mastdarms wegen Carcinom	Rimozione di parti del retto per cancro
Adversus anum impervium	Pour imperforation de l'an	Bei Atresie des Mastdarms	Per ano imperforato
Adversus hæmorrhoides	Pour hémorrhoides	Bei Hæmorrhoiden	Per emorroidi
Recti intestini adversus hæmorrhagiam obturatio	Tamponnement du rectum contre l'hémorrhagie	Tamponirung des Mastdarms bei Blutung	Tapponaggio del retto per emorragia
Adversus jecoris cystim hydatidicam	Pour kyste hydatique du foie	Bei Echinococcus der Leber	Per cistide idatica del fegato
a. Per acupunctionem	Par acupuncture	Durch Acupunctur	Per agopuntura
b. Per galvanopunctionem	Par électropuncture	Durch Elektropunctur	Per galvanopuntura
c. Per paracentesim aut aspirationem	Par paracentèse ou aspiration	Durch Punction oder Aspiration	Per paracentesi o aspirazione
d. Per paracentesim et derivationem	Par paracentèse et "drainage"	Durch Punction und Drainage	Per paracentesi o "drainage"
Cholecystotomia adversum calculum infixum	Cholecystotomie pour enlever les calculs biliaires	Cholecystotomie bei eingeschlossenen Gallensteinen	Colecistotomia per levare calcoli biliari
Lienis excisio	Extirpation de la rate	Extirpation der Milz	Eccisione della milza
Abdominis sectio <i>Idem valet Laparotomia</i>	Section abdominale. <i>Syn.</i> Laparotomie	Bauchschnitt. <i>Syn.</i> Laparotomie.	Laparotomia
Abdominis paracentesis	Paracentèse de l'abdomen	Paracentese des Unterleibs	Paracentesi addominale
Recti intestini per anum exploratio	Exploration de l'intestin par le rectum	Exploration des Darms durch den Anus	Esplorazione degli intestini per l'ano

#### OPERA CIRCA ORGANA LYMPHATICA.

Glandularum lymphaticarum morbidarum ablatio	Extirpation de glandes lymphatiques malades	Entfernung von erkrankten Lymphdrüsen	Rimozione di glandole limfatiche malate
--	---	---------------------------------------	---



For anal fissure.

For ulcer of the rectum.

Removal of part of rectum for cancer.

Removal of polypus of rectum.

For imperforate anus.

For hæmorrhoids. (State the method.)

Plugging of the rectum for hæmorrhage.

For hydatid cyst of the liver.

*a.* By acupuncture.

*b.* By galvano-puncture.

*c.* By tapping or aspiration.

*d.* By tapping and drainage.

Cholecystotomy, for impacted gall-stone.

Excision of spleen.

Abdominal section. *Synonym*, Laparotomy.

Paracentesis of the abdomen. (State for what condition and by what method.)

Exploration of intestine per anum. (State method.)

#### OPERATIONS ON THE LYMPHATIC ORGANS.

Removal of diseased lymphatic glands.



# OPERA CIRCA CORPUS THYROIDE.

LATIN EQ.		FRENCH		GERMAN		ITALIAN
Bronchoceles	ab-	Extirpation	de	Exstirpation einer		Rimossa del bron-
latio		bronchocèle		Kropfdrüse		coccele
Bronchoceles	pa-	Ponction de bron-		Punction	bei	Paracentesi del
racentesis		chocèle		Kropf		broncocele
Bronchoceles	in-	Injection de bron-		Injection	bei	Iniezione del bron-
jectio		chocèle		Kropf		coccele

# OPERA CIRCA URINÆ APPARATUM.

Nephrotomia	Néphrotomie	Nephrotomie	Nefrotomia
Nephrectomia	Néphrectomie	Exstirpation der	Nefrectomia
		Niere	
Calculorum rena-	Pour retirer les	Entfernung von	Nefrolitotomia
lium ablatio.	calculs du rein.	Nierensteinen.	
<i>Idem valet Ne-</i>	<i>Syn. Néphro-</i>	<i>Syn. Nephro-</i>	
<i>phrolithotomia</i>	<i>lithotomie</i>	<i>lithotomie</i>	
In hydronephrosi	Dans les cas d'hy-	Bei Hydrone-	Idronefrosi
	dronéphrose	phrose	
In pyonephrosi	Dans les cas de	Bei Pyonephrose	Pionefrosi
	pyonéphrose		
Vesicæ paracen-	Paracentèse de	Paracentese der	Paracentesi vesci-
tesis	la vessie	Blase	cale
<i>a. Supra pubem</i>	<i>Sus-pubienne</i>	<i>Ueber der Sym-</i>	<i>Soprapubica</i>
		<i>physe</i>	
<i>b. Per rectum in-</i>	<i>Par le rectum</i>	<i>Paracentese der</i>	<i>Rettale</i>
<i>testinum</i>		<i>Blase durch den</i>	
		<i>Mastdarm</i>	
Calculorum ex ve-	Extraction des cal-	Entfernung von	Estrazione di cal-
sica ablatio	culs de la vessie	Blasensteinen	coli vescica
Per lithotomiam	Lithotomie	Lithotomie	Litotomia
<i>a. Supra pubem</i>	<i>Sus-pubienne</i>	<i>Bauchblasen-</i>	<i>Soprapubica</i>
		<i>schnitt</i>	
<i>b. Ab alterutro la-</i>	<i>Latérale</i>	<i>Seitensteinschnitt</i>	<i>Laterale</i>
<i>tere</i>			
<i>c. Ab utroque la-</i>	<i>Bilatérale</i>	<i>Doppeltseiten-</i>	<i>Bilaterale</i>
<i>tere</i>		<i>steinschnitt</i>	
<i>d. A mediâ parte</i>	<i>Médiane</i>	<i>Medianstein-</i>	<i>Mediana</i>
		<i>schnitt</i>	
<i>e. A mediâ parte</i>	<i>Medio-bilatérale</i>	<i>Medianbilateral-</i>	<i>Medio-bilaterale</i>
<i>et ab utroque</i>		<i>schnitt</i>	
<i>latere</i>			
<i>f. A parte perinei</i>	<i>Recto-perinéale</i>	<i>Rectoperineal-</i>	<i>Retto-perineale</i>
<i>et recti intestini</i>		<i>schnitt</i>	



## OPERATIONS ON THE THYROID BODY.

Removal of bronchocele. Thyrectomy. (State.  
method used.)

Tapping of bronchocele.

Injection of bronchocele.

## OPERATIONS ON THE URINARY ORGANS.

Nephrotomy.

Nephrectomy.

Removal of renal calculi. *Syn.*, Nephro-lithotomy.

For hydronephrosis.

For pyonephrosis.

Tapping of bladder : (state the method.)

*a.* above the pubes.

*b.* through the rectum.

Removal of vesical calculi.

By lithotomy.

*a.* Supra-pubic.

*b.* Lateral.

*c.* Bilateral.

*d.* Median.

*e.* Medio-bilateral.

*f.* Recto-perineal.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Per lithotripsin	Lithotritie	Lithotritie. <i>Syn.</i> Steinzertrümme- rung	Litotrizia
a. A parte perinci	Lithotritie péri- néale	Perineale Lithotri- tie	Litotrizia peri- neale
b. Fragmentorum evulsio	Extraction des fragments	Extraction von Fragmenten	Estrazione di frammenti
Urethræ foemineæ dilatatio	Dilatation de l'urèthre chez la femme.	Erweiterung der weiblichen Harnröhre	Per mezzo della dilatazione dell' uretra nella donna
Per vaginam lithotomia	Lithotomie vagi- nale	Scheidenstein- schnitt	Litotomia vagi- nale
Calculorum ex urethrâ ablatio	Extraction de cal- culs urèthraux	Entfernung von Harnröhren- steinen	Rimossa di calcoli uretrali
In urethræ stric- tura	Contre le rétré- cissement de l'urèthre	Bei Stricture der Harnröhre	Per restringimento dell' uretra
a. Per dilatatio- nem gradatim effectam	Par dilatation pro- gressive	Durch allmälige Erweiterung	Per dilatazione graduale
b. Per dilatationem continuum	Par dilatation con- tinue	Durch fortbau- ernde Erweiter- ung	Per dilatazione continua
c. Per dilatationem violentam	Par dilatation forcée	Durch forcirte Er- weiterung	Per dilatazione for- zata
d. Per urethrotomiam interiorem	Urèthrotomie in- terne	Innere Urethrotom- ie	Uretrotomia in- terna
e. Per urethrotomiam externam, aut sec- tionem a parte perinei	Urèthrotomie ex- terne ou section périnéale	Aeussere Urethrotom- ie oder Peri- nealschnitt	Uretrotomia ester- na o sezione peri- neale

## OPERA CIRCA GENITALIA.

## I.—VIRILIA.

PENIS. (COLIS. *Cels.*)

Adversus phimo- sim	Contre le phimosis	Bei Phimose	Fimosi
Adversus para- phimosim	Contre le paraphi- mosis	Bei Paraphimose	Parafimosi
Adversus hypo- spadiam	Contre l'hypo- spadias	Bei Hypospadie	Per ipospadia
Adversus epispa- diam	Contre l'episp- dias	Bei Epispadie	Per epispadia
Adversus vesicæ extroversionem	Contre l'exstro- phie de la vessie	Bei Ektopie der Blase	Per estrofia della vesica
Penis amputatio	Amputation de la verge	Amputation des Penis	Amputazione del pene



By lithotrity.

*a.* Perineal lithotrity.

*b.* Extraction of fragments.

Dilatation of female urethra.

Vaginal lithotomy.

Removal of urethral calculi.

For stricture of the urethra.

*a.* By gradual dilatation.

*b.* „ continuous dilatation.

*c.* „ forcible dilatation. (State method.)

*d.* „ internal urethrotomy. (State method.)

*e.* „ external urethrotomy or perineal section.

Passing of catheter.

## OPERATIONS ON THE GENERATIVE ORGANS.

### I.—MALE.

#### PENIS.

For Phimosis.

„ Paraphimosis.

„ Hypospadias.

„ Epispadias.

„ Extroversion of bladder.

Amputation of penis.



## SCROTUM ET TESTIS.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Adversus hydrocelelem	Paracentèse d'hydrocèle	Bei Hydrocele	Paracentesi per idrocele
a. Paracentesis	Paracentèse	Punction	Paracentesi
b. Sanatio perfecta	Cure radicale	Radicaloperation	Cura radicale
Adversus hæmatocелеm	Pour hématocèle	Bei Haematocele	Per ematocele
Castratio	Castration	Castration	Castrazione
Adversus testiculi fungum	Pour fungus du testicule	Bei Fungus des Hodens	Per fungo del testicolo

## II.—MULIEBRIA.

Ovarii exsectio	Ovariectomie	Ovariectomie	Ovariectomia
Oöphorectomia	Oöphorectomie. <i>Syn.</i> Castration des femmes	Oophorectomie <i>Syn.</i> Castration der Frauen	Ooforectomia. <i>Sin.</i> Castrare
Cystium in ovario et cystium in ligamento lato paracentesis	Paracentèse de Kystes de l'ovaire et du ligament large	Paracentese von Ovarialcysten und von Cysten im breiten Mutterband	Paracentesi di cisti ovarie e di cisti nel ligamento largo
Tubæ Fallopiianæ excisio	Excision du conduit de Fallope	Excision der Tuben	Eccisione della tromba Fallopiana
Fœtus ectopici, sive extra uterum gestati detractio	Extraction du fœtus nécessaire par gestation ectopique ou extra-utérine	Entfernung des Fœtus bei ektopischer oder Extrauterin-schwangerschaft	Rimozione del feto nella gravidanza ektopica o extra-uterina
Uteri cervicis ablatio	Excision du col de la matrice	Entfernung des Cervix	Rimozione del collo dell' utero
Uteri supra cervicem ablatio	Extirpation de l'utérus au dessus du col	Entfernung des Uterus oberhalb des Cervix	Rimozione dell' utero al di là del collo
Uteri totius ablatio	Extirpation totale de la matrice	Entfernung des ganzen Uterus	Rimozione di tutto l' utero
Fœtus reliquiarum ablatio	Extirpation de débris de fœtus	Zur Entfernung von Fœtusresten	Rimozione di avanzi del feto
Uteri oris et cervicis dilatatio	Pour aggrandir l'orifice et le col de l'utérus	Zur Erweiterung des Os und Cervix uteri	Per allargare la bocca interna ed il collo dell' utero



## SCROTUM AND TESTIS.

For Hydrocele.

*a.* Tapping.

*b.* Radical cure.

(State by what means effected.)

For Hæmatocele.

Castration.

For Fungus testis.

## II.—FEMALE.

Ovariectomy. Removal of enlarged or diseased ovary.

Oöphorectomy. Removal of healthy ovaries. *Syn.*, Spaying.

Paracentesis of ovarian cysts and of cysts in broad ligament. (State method used.)

Excision of Fallopian tube.

Removal of foetus in ectopic or extra-uterine gestation.

Removal of cervix uteri.

„ uterus above cervix.

„ whole uterus.

For removal of foetal remains.

For enlarging os and cervix uteri.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Adversus uteri cervicis lacera- tionem aut fis- suram	En cas de lacéra- tion ou fissure du col	Bei Zerreißung oder Fissur des Cervix	Per lacerazione o fissura dell utero
Adversus hæma- tocelem post uterum et ab- scessum	Pour hématocele rétro-utérine et pour abcès rétro-utérin	Bei retrouteriner Haematocele und Abscess	Per ascesso e ematocele retro- uterina
Uteri interni ra- sura	Râclément de la cavité utérin	Ausschaben der Gebärmutter- höhle	Raschiare la cavi- tà dell' utero
Adversus men- strua retenta	Pour rétention du fluide menstruel	Bei zurückgehal- tener Menstru- alflüssigkeit	Per mestruai rite- nuti
Adversus vaginæ aut uteri atre- siam	Pour atrésie du vagin on de l'utérus	Bei Atresie der Scheide oder Gebärmutter	Per atresia della vagina o dell utero
Ad vaginam con- trahendam	Pour rétrécir le vagin	Zur Verengung der Scheide	Per restringere la vagina
Adversus fistulam rectum inter et vaginam	Fistule recto- vaginale	Matsdarm- Scheidenfistel	Fistola retto-vagi- nale
Adversus fistulam uterum inter et vesicam	Fistule vésico- utérine	Blasen - Gebär- mutterfistel	Fistola vescico- uterina
Adversus fistulam vesicam inter et vaginam	Fistule vésico- vaginale	Blasenscheiden- fistel	Fistola vescico- vaginale
Adversus perine- um ruptum	Pour rupture du périnée	Bei Dammriss	Per lacerazione del perineo
Vaginæ adversus hæmorrhagiam obturatio	Tamponnement du vagin pour hémorrhagie	Tamponirung der Scheide bei Blu- tung	Tapponaggio della vagina per emorragia
Clitoridis ampu- tatio	Amputation du clitoris	Amputation der Clitoris	Amputazione della clitoride
Membranæ vulvæ reliquiarum ab- latio	Excision de débris de l'hymen	Entfernung von Hymenresten	Rimossa di parti rimanenti dell' imene
Adversus coccy- godyniam	Pour coccygody- nie	Bei Coccygodynie. <i>Syn.</i> Steiss- beinschmerz	Per coccigodinia

#### OPERA OBSTETRICA.

Vectis adhibitus	Application du lévier	Anlegung des Hebels	Applicazione della leva
Forceps adhibita	Application du forceps	Anlegung der Zange	Applicazione del forcipe



For lacerated or fissured cervix uteri.

For retro-uterine hæmatocele and abscess.

Scraping the cavity of the uterus.

For retained menstrual fluid.

For atresia of vagina or uterus.

For contracting the vagina.

For recto-vaginal fistula.

For utero-vesical fistula.

For vesico-vaginal fistula.

For ruptured perineum.

Plugging of vagina for hæmorrhage.

Amputation of clitoris.

Removal of remains of hymen.

For coccygodynia.

#### OBSTETRIC OPERATIONS.

Application of lever.

„ „ forceps.



LATIN EQ. Versio	FRENCH Version	GERMAN Wendung	ITALIAN Versione. Sin. Volgimento
Embryotomia	Embryotomie	Embryotomie	Embriotomia
a. Craniotomia	Craniotomie	Craniotomie	Craniotomia
b. Decollatio	Décapitation	Decapitation	Decapitazione
c. Corporis bipartitio	Bisection du corps	Durchschneiden des Foetus	Bisezione del corpo
d. Evisceratio	Eviscération	Evisceration	Eviscerazione
Uteri oris et cervicis dilatatio	Dilatation de l'orifice et du col de l'utérus	Erweiterung des Muttermundes und des Cervix	Dilatazione della bocca interna e del collo dell' utero
a. Per manum	Manuelle	Manuelle	Colla mano
b. Per incisionem	Par incision	Instrumentelle	Per incisione
c. Per instrumenta	Par dilatation artificielle	Durch künstliche Dilatatoren	Con dilatatori artificiali
Symphysiotomia	Symphyséotomie	Symphyseotomie	Simfiseotomia
Sectio Cæsarea	Opération césarienne	Kaiserschnitt	Taglio cesareo
a. Simplex	Simple	Einfacher	Semplice
b. Uteri ablatio subsequens	Suivie d'extirpation de l'utérus	Mit nachfolgender Entfernung des Uterus.	Seguito da rimossa dell' utero
Ad secundas ante partum evellendas	Ayant pour objet la séparation du placenta avant la naissance de l'enfant	Bei vorzeitiger Lösung der Placenta während der Geburt	Per separazione della placenta prima del parto
Ad secundas tollendas	Extraction du placenta	Zur Entfernung der Placenta	Per rimossa della placenta
1. Per manuum usum externum	Par manipulation extérieure	Durch äussere Handgriffe	Con manipolazione esterna
2. Per manuum usum internum	Par introduction de la main	Mit Einführung der Hand	Con introdurre la mano
Uteri inversi restitutio	Pour réduire une inversion utérine	Reposition bei Umstülpung der Gebärmutter	Reduzione dell' utero inverso
Ad partum inducendum	Pour provoquer l'accouchement	Zur Einleitung der Geburt	Per indurre il travaglio del parto
Ad ovum tollendum	Pour l'extraction de l'œuf	Zur Entfernung der Frucht	Per rimossa dell' uovo
1. In abortû	En cas d'avortement	Bei dem künstlichen Abortus	Nell aborto
2. In molis aut membranis corruptis	En cas de môles ou membranes malades	Bei Molenschwangerschaft	In caso di mola o di membrane diffettose



Version. *Synonym*, Turning.

Embryotomy.

- a. Craniotomy.
- b. Decapitation.
- c. Bisection of the body.
- d. Evisceration.

Dilatation of the os and cervix uteri.

- a. By hand.
- b. By incision.
- c. By artificial dilators.

Symphysiotomy.

Cæsarian section.

- a. Simple.
- b. Followed by removal of uterus.

For separation of placenta before birth of child.

For removal of placenta.

1. By external manipulation.
2. By introducing the hand.

Reduction of inverted uterus.

For induction of labour.

For removal of ovum.

1. In abortion.
2. In moles or diseased membranes.



LATIN Eq.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Injectiones in uterum ad hæmorrhagiam cohibendam	Injectiones dans l'utérus pour arrêter l'hé- morrhagie	Einspritzungen in die Gebärmu- terhöhle zur Stillung von Blutungen	Iniezioni nella cavità dell'utero per fermare emorragie
1. Aquæ calidæ aut frigidæ	Eau chaude ou froide	Wasser, heiss oder kalt	Acqua calda o fredda
2. Liquorum astringen- tium	Liquides astringen- tients	Adstringirende Flüssigkeiten	Liquidi astringenti
Transfusio	Transfusion	Transfusion	Transfusione

### OPERA CIRCA MAMMAM.

Ablatio	Extirpation	Exstirpation	Rimossa
---------	-------------	--------------	---------

### OPERA CIRCA ORGANA CORPUS MOVENTIA.

#### OPERA CIRCA OSSA.

Periosteotomia	Périostéotomie	Periosteotomie	Periosteotomia
Osteotomia	Ostéotomie	Osteotomie	Osteotomia
Ossium excisio	Excisions des os	Resection von Knochen	Risezione delle ossa
Sequestrorum ab- latio	Extraction de sé- questres	Entfernung von Sequestern	Rimossa di se- questri
Adversus frac- turam non co- euntem	Opération pour obtenir la ré- union d'une fracture	Operation für unvereinigte Fracturen	Operazione per fratture non unite
Ossium iterata fractura	Reproduction de la fracture	Refractur von Knochen	Frattura ripro- dotta

#### OPERA CIRCA ARTICULOS.

Loco motorum restitutio	Réduction des luxations	Einrenkung von Verrenkungen	Riduzione delle lussazioni
Extensio aut flexio violenta	Extension forcée des articula- tions	Streckung von steifen und con- trahirten Gelen- ken	Estensione forzata delle articula- zioni ancilo- tiche e deformi
Sectio	Incision des arti- culationes	Incision von Ge- lenken	Incisione delle ar- ticolarzioni
Excisio perfecta aut imperfecta	Excision des articulations partielle ou complète	Resection von Ge- lenken theil- weise oder voll- ständige	Risezione delle articolarzioni par- ziale o completa



Injectations into uterus to arrest hæmorrhage.

1. Water, hot or cold.

2. Astringent fluids.

(The nature of the fluid should be specified.)

Transfusion.

(The fluid used should be specified.)

### OPERATIONS ON THE BREAST.

Removal. (State whether complete or partial.)

### OPERATIONS ON THE ORGANS OF LOCOMOTION. ON BONES.

—  
(Specify the bone.)  
—

Periosteotomy.

Osteotomy.

Excision.

(State whether for necrosis, injury, or disease,  
and whether total or partial; and specify the seat  
and method of operation.)

Removal of sequestra.

(State the method.)

Operation for ununited fracture. (State the method.)

Refracture of bone.

### ON JOINTS.

—  
(Specify the joint.)  
—

Reduction of dislocations.

State whether for recent or old dislocation.

Forcible extension or flexion.

Incision.

Excision, partial or complete.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Corporum libero- rum ablatio	Extraction de corps libres	Entfernung von freien Körpern. <i>Syn.</i> Gelenk- mäusen	Estrazione di corpi liberi
Paracentesis aut aspiratio	Paracentèse ou aspiration	Punction oder Aspiration	Paracentesi o as- pirazione

### OPERA CIRCA MUSCULOS, TENDINES, FASCIAS, ET BURSAS.

Myotomia	Myotomie	Myotomie	Miotomia
Tenotomia, <i>sive</i> tenontotomia	Ténototomie	Tenotomie	Tenotomia
Fasciarum sectio	Aponévrotomie	Trennung von Fascien	Divisione delle fascie
Cicatricum adhæ- rentium sectio	Section d'adhé- rences cicatri- cielles	Trennung von narbigen Ad- haesionen	Divisione di ade- sioni formate da cicatrici

### OPERA CIRCA TELAM CONNEXIVAM.

Adversus trices	cica- Cicatrices	Narben	Cicatrici
--------------------	---------------------	--------	-----------

### OPERA CIRCA MEMBRA INTEGRA.

#### AMPUTATIO.

Circularis	Méthode circulaire	Zirkelschnitt	Circolare
<i>a.</i> Sine modifica- tione	Pure	Reiner	Pura
<i>b.</i> Cum modifica- tione	Modifiée	Modificirter	Modificata
Ovata	Méthode ovalaire	Ovalairschnitt	Ovale
Cum marginibus pendulis	Méthode à lam- beaux	Lappenschnitt	Falda

Læsionis causa amputatio	Amputation pour lésions	Amputationem bei Verletzungen	Amputazioni per lesioni
<i>a.</i> Primaria	Primaire	Primäre	Primaria
<i>b.</i> Media	Intermédiaire	Intermediäre	Intermediaria
<i>c.</i> Secundaria	Amputations se- condaires	Secundäre	Amputazioni se- condarie



Removal of loose bodies.

Tapping or aspiration.

## ON MUSCLES, TENDONS, FASCIÆ, AND BURSEÆ.

(Specify the part.)

Myotomy.

Tenotomy.

Division of fasciæ.

Division of cicatricial adhesions.

## ON CONNECTIVE TISSUE.

For cicatrices.

## ON LIMBS AS A WHOLE.

### AMPUTATIONS.

(State in all cases the conditions on account of which the amputation was performed; the joint at which the limb was disarticulated; or the exact point at which the bone or bones were sawn.)

(State also the method as follows):—

Circular.

*a.* Pure.

*b.* Modified.

Oval.

Flap.

(State whether by single or double flap; if double, give the relative length of the flaps, and whether they were lateral or antero-posterior; also whether made by transfixion or by dissection; and whether composed of skin and fat only, or including muscles.)

Amputations for injury.

*a.* Primary.

*b.* Intermediate.

*c.* Secondary.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
Morbi causa amputatio	Amputations pour maladie	Amputationen bei krankhaften Zuständen	Amputazioni per malattie
Deformitatis causa amputatio	Amputations pour difformité	Amputationen wegen Deformität	Amputazioni per difformità

### OPERA CIRCA CUTEM.

Cucurbitula adhibita	Ventouses	Schröpfen	Ventosare
Adversus ulcus vetustum	Ulcère chronique	Bei chronischem Geschwür	Ulcera cronica
Adversus cicatrices	Cicatrice	Bei Narben	Cicatrici
Cutis insertio	Grefte cutanée	Verpflanzung der Haut	Innestamento di cute

### OPERA NON IN CLASSES DISTRIBUTA.

Transfusio	Transfusion	Transfusion	Trasfusione
Injectio in venas alii præter sanguinem liquoris	Injection dans les veines de liquides autres que le sang	Einspritzung von anderen Flüssigkeiten als Blut in die Venen	Iniezione nelle vene di fluidi altri che sangue
Injectio hypodermica	Injection hypodermique	Einspritzung unter die Haut	Iniezione sotto cutanea
Respiratio artificiosa	Respiration artificielle	Künstliche Respiration	Respirazione artificiale
Animæ in demersis restitutio	Rappel à la vie des personnes noyées	Wiederbelebung von Ertrunkenen	Resuscitazione degli annegati
Animæ a suspensio restitutio	Rappel à la vie des personnes pendues	Wiederbelebung von Erhängten	Resuscitazione degli impiccati
Veneno affectorum curatio	Traitement de cas d'empoisonnement	Behandlung von Vergiftungsfällen	Cure di casi d'avvelenamento



Amputations for disease.

Amputations for deformity.

### OPERATIONS ON THE SKIN.

Cupping.

For chronic ulcer. (State the locality.)

For cicatrices. (State the locality.)

Skin-grafting.

### OPERATIONS NOT CLASSIFIED.

Transfusion.

Injection of other fluid than blood into veins.

Subcutaneous injection.

Artificial respiration.

Resuscitation of drowned persons.

„ hanged persons.

Treatment of cases of poisoning.



## HUMAN PARASITES.

---

### SUBDIVISIONS.

1. ENTOZOA.
2. ECTOZOA, including the burrowing and so-called "free" parasites.
3. ENTOPHYTA AND EPIPHYTA.

### CLASSES.

- A. TREMATODA. *English synonym*, Flukes.
- B. CESTODA. *English synonym*, Tape-worms.
- C. NEMATODA. *English synonym*, Round-worms and Thread-worms.
- D. ACANTHOCEPHALA. *English synonym*, Thorn-headed worms.
- E. INSECTA PARASITICA. *English synonyms*, Parasitic flies, gnats, fleas, beetles, and true bugs.
- F. ARACHNIDA PARASITICA. *English synonym*, Parasitic mites and ticks.
- G. SUCTORIA PARASITICA. *English synonym*, Leeches.

### ENTOZOA.

#### CLASS A. TREMATODA.

1. *Fasciola hepatica*. (Linnæus.) *Synonym*, Common fluke. *Habitat*: Liver.
2. *Distoma crassum*. (Busk.) *Synonym*, Large human fluke. *Habitat*: Duodenum.
3. *Distoma lanceolatum*. (Mehlis.) *Habitat*: Hepatic duct; intestines.



4. *Distoma ophthalmobium*. (Diesing.) An immature form. *Habitat*: Eye.
5. *Distoma heterophyes*. (Siebold.) *Synonym*, Egyptian fluke. *Habitat*: Small intestines.
6. *Distoma conjunctum*. (Cobbold.) *Habitat*: Liver.
7. *Distoma Sinense*. (Cobbold.) *Habitat*: Liver.
8. *Distoma Ringeri*. (Cobbold.) *Habitat*: Lungs.
9. *Bilharzia hæmatobia*. (Cobbold.) *Habitat*: Portal and venous blood; renal vessels; right side of heart.
10. *Tetrastoma renale*. (Della Chiaje.) *Habitat*: Tubes of the kidney.
11. *Hexathyridium venarum*. (Treutler.) *Habitat*: Venous blood.
12. *Hexathyridium pinguiicola*. (Treutler.) *Habitat*: Ovary.
13. *Amphistoma hominis*. (Lewis and McConnell.) *Habitat*: Intestines.

## CLASS B. CESTODA.

14. *Bothriocephalus latus*. (Bremser.) *Habitat*: Intestines.
15. *Bothriocephalus cordatus*. (Leuckart.) *Habitat*: Intestines.
16. *Bothriocephalus cristatus*. (Davaine.) *Habitat*: Intestines.
17. *Tænia solium*. (Linnæus.) *Habitat*: Intestines.
18. *Cysticercus* of the *Tænia solium*. *Synonym*, *Cysticercus telæ cellulosæ*. *Habitat*: Connective tissue
19. *Tænia mediocanellata*. (Küchenmeister.) *Habitat*: Intestines.
20. *Tænia acanthotrias*. (Weinland.) Larval state only known; doubtful species. *Habitat*: Intestines.
21. *Tænia flavopuncta*. (Weinland.) *Habitat*: Intestines.
22. *Tænia nana*. (Siebold.) *Habitat*: Intestines.
23. *Tænia lophosoma*. (Cobbold.) *Habitat*: Intestines.
24. *Tænia elliptica*. (Batsch.) *Habitat*: Intestines.
25. *Cysticercus tenuicollis*: larval state of the *Tænia marginata*. *Habitat*: Soft parts generally.



26. *Tænia Madagascariensis*. (Davaine.) *Habitat*: Intestines.
27. *Tænia abietina*. (Weinland.) Probably a mere variety of *T. mediocanellata*.
28. *Echinococcus hominis*. *Synonyms*, Hydatid of the *Tænia echinococcus*. *Echinococcus veterinorum*. Larval state of the so-called Hydatid tapeworm of the dog. *Habitat*: Soft parts and organs generally.
29. *Tænia tenella*. (Cobbold.) The *Cysticercus ovis* (Cobbold) or Mutton-measle is probably the source of this worm.

#### CLASS C. NEMATODA.

30. *Ascaris lumbricoides*. (Linnæus.) *Habitat*: Intestines.
31. *Ascaris Mystax*. (Rudolphi.) *Habitat*: Intestines.
32. *Trichocephalus dispar*. (Rudolphi.) *Habitat*: Intestines.
33. *Trichina spiralis*. (Owen.) *Habitat*: Muscles.
34. *Filaria Medinensis*. (Gmelin.) *Synonym*, *Dracunculus Medinensis*. *English synonym*, Guinea-worm. *Habitat*: Skin and subcutaneous tissues.
35. *Filaria oculi*. (Nordmann.) *Synonym*, *Filaria lentis*. (Diesing.) *Habitat*: Eye.
36. *Filaria labialis*. (Panc.) *Habitat*: The lips.
37. *Filaria hominis oris*. (Leidy.) An immature form; doubtful species.
38. *Filaria trachealis*. (Bristowe and Rainey.) An immature form; doubtful species.
39. *Filaria sanguinis hominis*. (Lewis.) *Synonym*, *Filaria Bancrofti*. (Cobbold.) *Habitat*: In the mature state, the lymph-vessels; the larvæ probably occupying the lymph-vessels in the day, and passing into the blood at night.
40. *Filaria Loa*. (Guyot.) *Synonym*, *Dracunculus Loa*. (Cobbold.) *Habitat*: The eye of negroes.
41. *Eustrongylus gigas*. (Diesing.) *Habitat*: Kidney, intestines.



42. *Strongylus bronchialis*. (Cobbold.) *Synonym*, *Filaria bronchialis*. *Habitat*: Bronchial tubes.
43. *Dochmius duodenalis*. (Leuckart.) *Synonyms*, *Sclerostoma duodenale*. (Cobbold.) *Ancylostomum duodenale*. (Dabini.) *Habitat*: Duodenum.
44. *Oxyuris vermicularis*. (Bremser.) *English synonym*, Thread-worm. *Habitat*: Rectum
45. *Leptodera stercoralis*. (Bavay.) *Synonym*, *Anguilula stercoralis*. Cause of the Cochin-China diarrhoea. *Habitat*: Intestines.
46. *Leptodera intestinalis*. (Bavay.) *Synonym*, *Anguilula intestinalis*. *Habitat*: Intestines.
47. *Leptodera teres*. (Schneider.) *Synonyms*, *Rhabditis Cornwalli*. (Cobbold.) *Pelodera setigera*. (Bastian.) *Habitat*: Muscles.
48. *Rhabditis genitalis*. (Schreiber.) *Habitat*: Urine.

## CLASS D. ACANTHOCEPHALA.

49. *Echinorhynchus gigas*. (Goeze.) *Synonym*, *Echinorhynchus hominis*. (Lamble.) *Habitat*: Intestines.

## CLASS E. INSECTA PARASITICA.

50. *Cæstrus hominis*. (Say.) *English synonym*, Larva of the gad-fly. This is distinct from *cæstrus bovis*, which also, it is said, attacks man. *Habitat*: Intestines.
51. *Cæstrus Guildingii*. (Hope.) *Synonym*, Guilding's Bot: occurs at Trinidad.
52. *Cæstrus Livingstonii*. (Cobbold.) *Habitat*: Skin.
53. *Cuterebra noxialis*. *Synonym*, Macaco worm. *Habitat*: Intestines.
54. *Blaps mortisaga*. *English synonym*, The Church-yard beetle. *Habitat*: Intestines.
55. *Tenebrio molitor*. *English synonym*, The meal-worm. *Habitat*: Intestines.
56. *Anthomyia canicularis*. (Macquart.) *Synonym*, *Musca canicularis*. (Linnæus.) *Habitat*: Intestines.



57. *Musca vomitoria*. *English synonym*, The blue-bottle fly. Larva. *Habitat*: Nostrils; intestines.
58. *Musca Cæsar*. *English synonym*, The sheep-fly. Larva. *Habitat*: Open wounds.
59. *Musca domestica*. *English synonyms*, House-fly, maggots. Larva. }
60. *Musca stabulans*. Larva. }
61. *Musca larvarum*. Larva. } *Habitat*: Open wounds
62. *Musca carnaria*. Larva. } and sores.
63. *Musca cibaria*. Larva. }
64. *Musca nigra*. Larva. }
65. *Lucilia hominivora*. Larva. *Habitat*: Mouth, pharynx, and nostrils.
66. *Helophilus pendulus*. Larva. *English synonym*, Rat-tailed maggot. *Habitat*: Intestines.

## ECTOZOA.

## CLASS E. INSECTA PARASITICA.

67. *Stomoxys calcitrans*. *English synonym*, The leg-sticker.
68. *Hæmatopota pluvialis*. *English synonym*, The clegg.
69. *Glossina morsitans*. The tsetse.
70. *Chironomus plumosus*. *English synonym*, The midge.
71. *Culex anxifer*. The mosquito.
72. *Culex pipiens*. Gnat.
73. *Culex pulicans*. Gnat.
74. *Culex annulatus*. Gnat.
75. *Simulium reptans*. Creeping gnat.
76. *Pangonia Brucei*. The scroop or zimb.
77. *Conorhinus nigrovarius*. The pampas benchucha.
78. *Acanthia lectularia*. The bed bug.
79. *Acanthia rotundata*. Réunion Island bug.
80. *Acanthia ciliata*. Kasan bug.
81. *Reduvius personatus*. Fly-bug.
82. *Reduvius amoënus*. Borneo bug.
83. *Reduvius serratus*. Indian bug.
84. *Reduvius cruentus*. Bloodthirsty bug.
85. *Pulex irritans*. The common flea.



86. *Pulex penetrans*. (Gmelin.) *English synonym*, The jigger, or chigoe. *Habitat*: Females bury themselves in the skin of the feet.
87. *Phthirus inguinalis*. *English synonym*, Crab-louse.
88. *Pediculus capitis*. (Nitzsch.) *English synonym*, Head-louse.
89. *Pediculus palpebrarum*. (Le Jeune, in Guillemeau.) *English synonym*, Eyelid louse.
90. *Pediculus vestimenti*. (Nitzsch.) *English synonym*, Body-louse; clothes-louse.
91. *Pediculus tabescentium*. *English synonym*, Distemper louse.
92. *Ornithomyia avicularis*. Cage-bird louse. Transfers itself to skin of man.

CLASS F. ARACHNIDA PARASITICA (CHIEFLY ECTOZOAL).

93. *Pentastoma denticulatum*. (Siebold.) *Habitat*: Liver and small intestines. This is the larval state of *Pentastoma tænioides* of the dog.
94. *Pentastoma constrictum*. *Habitat*: Liver.
95. *Sarcoptes scabiei*. (Latreille.) *Synonym*. *Acarus*.  
*English synonym*, Itch-mite.  
*Note*.—The disease Scabies to be returned amongst the parasitic diseases of the skin.
96. *Sarcoptes crustosæ*. (Fürstenburg.) The Norway itch-mite.
97. *Demodex folliculorum*. (Owen.) *Synonym*, *Simonia*.
98. *Tyroglyphus Mericourti*. (Laboulbène.) Méricourt's West Indian mite.
99. *Entarsus cancriformis*. (Hessling.)
100. *Cœlognathus morsitans*. (Hessling.)
101. *Argas Persicus*. The Persian or Miana bug
102. *Argas Chinche*. The Columbian bug.
103. *Ixodes hominis*. (Koch.) *English synonym*, The tick.
104. *Ixodes Monbata*. The Angola tick.
105. *Ixodes Carapato*. The Brazilian tick.
106. *Galeodes araneoides*. The camel tick. Transfers itself to man.



107. *Leptus autumnalis*. *English synonym*, The harvest-bug.  
 108. *Trombidium cinereum*. Larva.  
 109. *Gamasus*, species of. Dung-beetle mite. Transfers itself to man.

#### CLASS G. SUCTORIA PARASITICA.

110. *Sanguisuga medicinalis*. (Savigny.) *English syn.*, the grey leech.  
 111. *Sanguisuga officinalis*. (Savigny.) *English synonym*, The green leech.  
 112. *Sanguisuga interrupta*. (Moquin-Tandon.) The dragon-leech.  
 113. *Sanguisuga tagalla*. (Meyen.) The Ceylon wood-leech.  
 114. *Sanguisuga Javanica*. (Wahlberg.) The Java leech.  
 115. *Hæmopsis sanguisuga*. (Moquin-Tandon.) The horse-leech. Attacks the mouth and nasal passages.  
 116. *Hæmenteria officinalis*. (Filippi.) The American leech.  
 117. *Hæmenteria Mexicana*. (Filippi.) The Mexican leech.  
 118. *Hæmenteria Ghiliana*. (Filippi.) The Brazilian leech.  
 119. *Cyclobdella lumbricoides*. The blind leech of Brazil.

#### EPIPHYTA AND ENTOPHYTA ; EXTERNAL AND INTERNAL VEGETABLE PARASITES.

120. *Leptothrix buccalis*. (Wedl. Robin.) *English synonym*, Alga of the mouth.  
 121. *Oïdium albicans*. (Link.) *English synonym*, Thrush fungus. *Habitat*: Mouth in cases of thrush, and certain mucous and cutaneous surfaces.  
 122. *Sarcina ventriculi*. (Goodsir.) *Habitat*: Stomach.  
 123. *Torula cerevisiæ*. (Turpin.) *Synonym*, *Cryptococcus cerevisiæ*. (Kützing.) *English synonym*, Yeast-plant. *Habitat*: Stomach, bladder, &c.



124. *Chionyphe Carteri*. *Definition*: A cotton fungus occurring in the disease called Mycetoma. *Habitat*: Deep tissues, and bones of the hands and feet.
125. *Achorion Schönleinii*. (Remak.) *Habitat*: *Tinea favosa*
126. *Trichophyton tonsurans*. (Malmsten.)
127. *Microsporon furfur*. (Eichstädt.) *Habitat*: *Tinea versicolor*.
128. *Microsporon mentagrophytes*. (Gruby.) *Habitat*: Follicles of hair in Sycosis or Mentagra.

The foregoing list might be extended by the addition of various parasitic vegetations, which have been reported under the names of Algæ, Fungi, Bacteria, Bacilli, &c. Their characters as species are still the subject of inquiry.



## DEFORMITATES,

INGENITÆ, ET EX RUDI POST PARTUM EVOLUTIONE  
EXORTÆ.

---

### DEFORMITATES EX RUDI EVOLUTIONE VEL INCREMENTO EXORTÆ.

---

#### NERVORUM APPARATUS.

Cerebri defectio.  
Cerebrum rude vel minus absolutum.  
Medulla spinæ aut nulla aut inchoata.  
Nervorum cum centris suis commissura imperfecta.

#### SENSUUM SINGULARIUM APPARATUS.

Oculorum defectus.  
Oculi imperfecti.  
Arteria hyaloides persistens.  
Palpebræ imperfectæ.  
Palpebrarum perpetua conjunctio.  
Palpebrarum defectus.  
Ptosis ingenta.  
Epicanthis.  
Auris exterior aut imperfecta aut nulla.  
Foramen auris clausum.  
Auris interior imperfecta.  
Nasus aut imperfectus aut nullus.

#### SANGUINIS APPARATUS.

Cordis defectus.  
Cordis cava numero deficientia.  
    *a.* Singulæ auriculæ cum singulis ventriculis.  
    *b.* Binæ auriculæ cum singulis ventriculis.  
Septa imperfecta.  
    *a.* Septum auricularum.  
        1. Foramen ovale persistens.  
    *b.* Septum ventriculorum.



## MALFORMATIONS,

CONGENITAL, AND DUE TO ERRORS OF DEVELOPMENT  
SUBSEQUENT TO BIRTH.

---

MALFORMATIONS RESULTING FROM INCOMPLETE  
DEVELOPMENT OR GROWTH.

## OF THE NERVOUS SYSTEM.

Brain absent.  
Brain rudimentary or incompletely developed.  
Spinal cord absent or imperfect.  
Continuity of nerves with nerve-centres incomplete.

## OF THE ORGANS OF SPECIAL SENSE.

Eyes absent. (Anophthalmos.)  
Eyes imperfect. (Microphthalmos.)  
Persistent hyaloid artery.  
Eyelids incomplete.  
Eyelids remaining united. (Symblepharon.)  
Eyelids absent. (Ablepharon.)  
Congenital ptosis.  
Epicanthus.  
External ear absent or imperfect.  
Meatus externus closed.  
Internal ear imperfect.  
Nose absent or imperfect.

## OF THE VASCULAR SYSTEM.

Heart absent.  
Cavities of heart deficient in number.  
    *a.* One auricle and one ventricle.  
    *b.* Two auricles and one ventricle.  
Septa incomplete.  
    *a.* Auricular.  
        1. Foramen ovale persistent.  
    *b.* Ventricular.



Ostia obstructa aut imperfecta.

*a.* Ostium dextrum auriculam inter ventriculumque.

*b.* Ostium pulmonale.

*c.* Ostium sinistrum auriculam inter ventriculumque.

*d.* Ostium aorticum.

Cordis valvæ imperfectæ.

Foramen ovale præmature clausum.

Ductus arteriosus præmature clausus.

Aortæ et arteriæ pulmonalis capita inter se transposita.

Aorta ascendens a ventriculo sinistro orsa, descendens a dextro per ductum arteriosum.

Ductus arteriosus pervius.

Aortæ descendens caput coarctatum aut obliteratum.

Pericardium aut nullum aut imperfectum.

Arteriarum distributio abnormis.

Venarum distributio abnormis.

Ambarum distributio abnormis.

#### SPIRITUS APPARATUS.

Pulmonum defectus (alterutrius vel utriusque).

Pulmonum lobi numero deficientes.

Larynx et trachea aut nulla aut inchoata.

#### CONCOCTIONIS APPARATUS.

Dentes aut nulli aut inchoati.

Fauces coarctatæ aut imperviæ.

Œsophagus impervius.

Intestina impervia, coarctata, in sacculos partita, aut in variis partibus interrupta.

Intestinorum ostium abnorme.

Anus coarctatus aut impervius.

Anus in situ inusitato.

Jecur præter naturam exiguum.

Vesiculæ fellis defectus.

Jecoris ductus impervii.

Ductus vitellinus persistens.



Orifices obstructed or imperfect.

*a.* Right auriculo-ventricular aperture.

*b.* Pulmonic aperture.

*c.* Left auriculo-ventricular aperture.

*d.* Aortic aperture.

Cardiac valves imperfect.

Foramen ovale prematurely closed.

Ductus arteriosus prematurely closed.

Origins of aorta and pulmonary artery transferred.

Origin of ascending aorta from left ventricle and of descending aorta from right ventricle, through the ductus arteriosus.

Ductus arteriosus pervious.

Commencement of descending aorta contracted or obliterated.

Pericardium absent or defective (hernia).

Abnormal distribution of arteries.

„ „ of veins.

„ „ of both.

#### OF THE RESPIRATORY SYSTEM.

Lung (one or both) absent.

Pulmonary lobes deficient in number.

Larynx and trachea absent or imperfect.

#### OF THE DIGESTIVE SYSTEM.

Teeth deficient or imperfectly developed.

Fauces narrowed or impervious.

Œsophagus impervious.

Stomach divided by constrictions.

Intestine impervious, narrowed, sacculated, diverticulate, or interrupted in various regions.

Intestine opening abnormally.

Anus narrowed or impervious.

Anus in unusual situations.

Liver preternaturally small.

Gall-bladder absent.

Biliary ducts impervious.

Vitelline duct persistent.



## URINÆ APPARATUS.

Renum defectus (alterutrius vel utriusque).  
 Renes multifidi.  
 Ureteres aut nulli aut impervii.  
 Urachus persistens.

## GENITALIUM VIRILIUM.

Penis (*sive* coles) pusillus.  
 Phimosis ingenita.  
 Testiculorum defectus (alterutrius vel utriusque).  
 Hydrocele ingenita.  
 Partium exteriorum defectus.  
 Mülleri ductus persistens.

## GENITALIUM MULIEBRIUM.

Ovariorum defectus (alterutrius vel utriusque).  
 Uteri totius aut partis defectus.  
 Uterus impervius.  
 Uterus pusillus.  
 Vaginæ totius aut partis defectus.  
 Vagina impervia.  
 Vagina in sinum desinens.  
 Partium exteriorum defectus.  
 Partes exteriores infantilibus similes.  
 Partium exteriorum foetalis conditio persistens.

## ALIÆ HUIUS GENERIS DEFORMITATES.

Caput aut nullum aut rude.  
 Calvaria imperfecta.  
 Maxilla inferior aut nulla aut imperfecta.  
 Membra superiora et inferiora aut nulla aut rudia.  
 Membra inferiora aut nulla aut rudia.  
 Membrum inferius alterutrum aut nullum aut rude.  
 Manus pedesque scapularum et coxarum ossibus inserti.  
 Manuum pedumque digiti numero deficientes.



## OF THE URINARY SYSTEM.

Kidney (one or both) absent.  
 Kidney lobulated.  
 Ureters absent or impervious.  
 Urachus persistent.

## OF THE MALE ORGANS OF GENERATION.

Penis diminutive.  
 Congenital phimosis.  
 Testicle (one or both) absent.  
 Congenital hydrocele.  
 External organs absent.  
 Persistent Müller's ducts.

## OF THE FEMALE ORGANS OF GENERATION.

Ovary (one or both) absent.  
 Uterus absent in whole or in part.  
 Uterus impervious.  
 Uterus diminutive.  
 Vagina absent in whole or in part.  
 Vagina impervious.  
 Vagina a cul-de-sac.  
 External organs absent.  
 „ „ of infantile type.  
 Persistence of early foetal state of external organs.

## OTHER MALFORMATIONS OF THIS CLASS.

Head absent, or rudimentary.  
 Cranium defective.  
 Lower jaw absent or defective.  
 Upper and lower extremities absent  
 Lower extremities absent  
 One lower extremity absent  
 Hands and feet articulated to scapulæ and pelvis.  
 Fingers and toes deficient in number.

} or rudimentary.



DEFORMITATES INGENITÆ EX PARUM COËUNTIBUS,  
QUÆ DEBUERANT CONJUNGI PARTIBUS.

A.—MEDIARUM REGIONUM A PRIORI PARTE ET ARCUBUS  
VISCERALIBUS.

Faciei fissura.

Iridis fissura.

Choroidis et processus ciliarium fissura.

Scleroticæ fissura.

Retinæ fissura.

Nervi optici involucris fissura.

Palpebrarum fissura.

Labri fissura.

*a.* Labrum leporinum simplex

*b.* Labrum leporinum duplex.

Palati fissura.

*a.* Palati duri.

*b.* Palati mollis.

Nasi fissura. Nasi et buccarum fissura.

Thoracis fissura.

Ossis pectoralis fissura.

Diaphragmatis, *sive* septi transversi fissura.

Pericardii fissura.

Abdominis fissura.

Commissuræ pectinis fissura.

Membranae prioris vesicæ fissura (dimidio posteriore foras  
verso).

Fissuræ branchiales persistentes.

Urethræ fissura epispadica.

Urethræ fissura hypospadica.

Scroti fissura.

B.—MEDIARUM REGIONUM A TERGO.

Calvariæ fissura.

Meningocele.

Encephalocele.



# MALFORMATIONS ASSOCIATED WITH INCOMPLETE COALESCENCE OF PARTS WHICH SHOULD BECOME CONJOINED.

## A.—ON THE VENTRAL MEDIAN PLANE AND VISCERAL ARCHES.

### Fissure of the face.

„	„	iris.	Coloboma.
„	„	choroid and ciliary processes.	„
„	„	sclerotic.	„
„	„	retina.	„
„	„	sheath of optic nerve.	„
„	„	eyelids.	„
„	„	lip.	
		<i>a.</i> Single harelip.	} State combinations of these.
		<i>b.</i> Double harelip.	
„	„	palate.	
		<i>a.</i> Hard palate.	
		<i>b.</i> Soft palate.	
„	„	nose. Naso-buccal fissure.	
„	„	chest-wall.	
„	„	sternum.	
„	„	diaphragm.	
„	„	pericardium.	
„	„	abdominal walls.	
„	„	pubic symphysis.	
„	„	anterior wall of the urinary bladder (with extroversion of the posterior half).	

Persistent branchial fissures.

Epispadic fissure of the urethra.

Hypospadic fissure of the urethra.

Fissure of the scrotum.

## B.—ON THE DORSAL MEDIAN PLANE.

Fissure of the skull.

Meningocele.

Encephalocele.



Vertebrarum in spina fissura. Spina bifida.

*a.* Ex toto.

*b.* Ex parte.

1. Cervicis.

2. Lumborum.

3. Sacri.

Medullæ in spina fissura.

DEFORMITATES INGENITÆ EX COËUNTIBUS QUÆ  
DEBUERANT IN PERPETUUM DISSOCIARI, PARTIBUS.

Membra inferiora commissa. Foetus syreniformis.

Digiti manus aut pedis cohærentes.

Unoculus. Cyclops.

Renes in unum conjuncti.

DEFORMITATES INGENITÆ EX LATIUS PATENTE DIMI-  
DIARUM A LATERIBUS PARTIUM COMMISSURA  
(DUPLICATA OMNIA REPRÆSENTANTES).

Uterus duplex.

*a.* Cum duplici vagina.

*b.* Cum unica vagina.

Uterus bicornis.

Vagina duplex.

DEFORMITATES EX BINIS INTER SE FŒTIBUS  
COHÆRENTIBUS, VEL EX UNIUS FŒTUS PARTIBUS  
NUMERO SUPERANTIBUS.

Foetus, plus minus absolutus, alio in foetu inclusus.

Foetus, plus minus absolutus, tumorem repræsentans cute  
obductum.

Foetus duplex.

*a.* Altera pars integra, altera appendix tantummodo.

*b.* Utraque pars plus minus integra.

1. Partes mediæ conjunctæ, superiora et in-  
feriora discreta.

2. Superiora conjuncta, inferiora discreta.

3 Inferiora conjuncta, superiora discreta.



Fissure of the spinal column. Spina bifida.

*a.* Complete.

*b.* Partial.

1. Cervical region.

2. Lumbar „

3. Sacral „

Fissure of the spinal cord.

#### MALFORMATIONS RESULTING FROM COALESCENCE OF PARTS WHICH SHOULD REMAIN DISTINCT.

Lower extremities conjoined. Syreniform foetus.

Fingers or toes conjoined.

Unoculus. Cyclops.

Double kidney. *Synonym*, Horse-shoe kidney.

#### MALFORMATIONS RESULTING FROM THE EXTENSION OF A COMMISSURE BETWEEN THE LATERAL HALVES OF PARTS (CAUSING APPARENT DUPLICATION).

Double uterus.

*a.* With double vagina.

*b.* With single vagina.

Uterus bicornis.

Double vagina.

#### MALFORMATIONS RESULTING FROM THE COALESCENCE OF TWO FŒTUSES, OR FROM EXCESS IN NUMBER OF THE PARTS OF ONE FŒTUS.

Fœtus, more or less perfect, contained within another foetus.

Fœtus, more or less perfect, constituting a tumour covered by integument.

Double foetus.

*a.* One perfect, the other an appendage.

*b.* Both more or less perfect.

1. The middle parts united, the upper and lower distinct.

2. The upper parts united, the lower distinct.

3. The lower parts united, the upper distinct.



Superantia numero puncta lacrymalia  
 Superantes numero pupillæ  
 Superantes numero artus, et digiti manus pedisque.  
 Superantia numero cordis cava.  
 Superantes numero cordis valvulæ.  
 Superantes numero pulmones.  
 Lienes duo aut plures.  
 Superantes numero renes.  
 Superantes numero ureteres.  
 Superantia numero ovaria.  
 Superantes numero mammæ.  
 Superantes numero papillæ.  
 Superantes numero dentes.  
 Foetus reliquiæ in testiculo.

#### DEFORMITATES EX ABNORMI PARTIUM MAGNITUDINE.

Nasi.  
 Linguae.  
 Clitoridis.  
 Membrorum.  
 Aliarum partium.

#### MUTATIO LOCI ET PARTIUM POSITURA INUSITATA IN FÆTU INGENITA.

Viscera inter se transposita.  
 Cerebri hernia *sive* ectopia.  
 Cordis hernia *sive* ectopia.  
 Pulmonum hernia *sive* ectopia.  
 Renis hernia *sive* ectopia (ren mobilis).  
 Intestinorum hernia *sive* ectopia.

##### *Varietates :*

Per diaphragma, *sive* septum transversum.  
*Idem valet* Hernia diaphragmatica.  
 Per abdomen. *Idem valet* Hernia abdominalis.  
 Per umbilicum. *Idem valet* Hernia umbilicaris.



Supernumerary puncta lacrymalia.

- „ pupils.
- „ limbs, fingers, and toes.
- „ cavities of the heart.
- „ valves of the heart.
- „ lungs.
- „ spleen.
- „ kidney.
- „ ureters.
- „ ovaries.
- „ mammæ.
- „ nipples.
- „ teeth.

Fœtal remains in testicle.

#### MALFORMATIONS CONSISTING IN THE DISPROPORTIONATE GROWTH OF PARTS.

Of nose.

- „ tongue.
- „ clitoris.
- „ limbs.
- „ other parts.

#### CONGENITAL DISPLACEMENTS AND UNUSUAL POSITIONS OF PARTS OF THE FŒTUS.

Transposition of viscera.

Hernia or ectopia of the brain.

- „ „ heart.
- „ „ lungs.
- „ „ kidney (movable kidney).
- „ „ intestines.

*Varieties of intestinal hernia :*

Through the diaphragm. *Synonym*, Diaphragmatic hernia.

Through the abdominal walls. *Synonym*, Abdominal hernia.

Through the umbilicus. *Synonym*, Umbilical hernia.



Testiculus in ventre retentus.

Testiculus in foramine inguinali retentus.

Ovarii hernia *sive* ectopia.

### DISTORTIONES INGENITÆ.

Cranii.

Spinæ.

Thoracis.

Membrorum, item varia talipedis genera.



Testicle retained in the abdomen.

„ „ „ inguinal canal.

Hernia or ectopia of the ovary.  
(Specify position.)

### CONGENITAL DISTORTIONS.

Of cranium.

„ spine.

„ thorax.

„ limbs, including the several kinds of club-foot.



## TUMORUM IN CLASSES DISTRIBUTIO.

## CLASSES.

- I. TUMORES EX SUFFUSIONE *sive* EXTRAVASATIONE.  
 II. TUMORES EX TRANSUDATIONE ET EXUDATIONE. } CYSTICI.  
 III. TUMORES EX RETENTIONE.  
 IV. TUMORES EX PROLIFERATIONE.

## Classis I.—Tumores ex Suffusione, sive Extravasatione.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1. <i>Hæmatoma.</i> Idem valet <i>Tumor sanguineus</i>	<i>Hématome</i>	<i>Haematom.</i> Syn. <i>Blutgeschwulst</i>	<i>Ematoma</i>
a. <i>Cystiforme</i>	<i>Kystiforme</i>	<i>Cystenförmiges</i>	<i>Cistiforme</i>
b. <i>Parenchymatosum</i>	<i>Parenchymateux</i>	<i>Parenchymatöses</i>	<i>Parenchimatoso</i>
c. <i>Polypoides</i>	<i>Polypoïde</i>	<i>Polypoides</i>	<i>Polipoide</i>

## Classis II.—Tumores ex Transudatione et Exudatione.

1. <i>Hygroma.</i> Idem valet <i>Tumor aquosus sive hydrops</i>	<i>Hygrome</i>	<i>Hygrom</i>	<i>Igroma</i>
2. <i>Bursarum mucosarum hydrops</i>	<i>Hydropisie de bourses muqueuses</i>	<i>Hydropsie der Schleimbeutel</i>	<i>Idropisia dell borse mucose</i>
3. <i>Bursarum mucosarum hygroma proliferans</i>	<i>Hygrome proliférant de bourses muqueuses</i>	<i>Proliferirendes Hygrom der Schleimbeutel</i>	<i>Igroma proliferante delle borse mucose</i>
4. <i>Ganglion</i>	<i>Ganglion</i>	<i>Ganglion</i>	<i>Ganglio</i>

## Classis III.—Tumores ex Retentione, sive Cystes.

1. <i>In loco formationis retentio</i>	<i>Rétention au lieu de formation</i>	<i>Retention in loco formationis</i> Syn. <i>Retentionescysten</i>	<i>Retenzione nel luogo della formazione</i>
--	---------------------------------------	---	--



# CLASSIFICATION OF TUMOURS,

COMPREHENDING MALIGNANT NEW GROWTHS, NON-MALIGNANT  
NEW GROWTHS, AND CYSTS.

In deference to the needs of the various registration authorities, a distinction has been made in the general and local tables between Malignant and Non-malignant New Growths. The Tumours are, however, here classified according to their mode of origin and their structure. Such a classification involves in certain cases the association under one head of Malignant and Non-malignant Growths, as, for instance, under Sarcoma. To facilitate returns under the general tables, the Malignant Growths are here marked by two asterisks; the names which include both kinds of growth, by one. The classification of Tumours, to be complete, must include Cysts as well as New Growths. The Cysts are accordingly introduced here, but in italics, and should be returned severally among the local affections of organs.

## CLASSES.

- |  |           |
|--|-----------|
| I. EXTRAVASATION TUMOURS.                  |           |
| II. TRANSUDATION AND EXUDATION<br>TUMOURS. | } CYSTIC. |
| III. RETENTION TUMOURS.                    |           |
| IV. PROLIFERATION TUMOURS.                 |           |

### *Class I.—Extravasation Tumours.*

1. *Hæmatoma.* Synonym, *Blood-tumour.*

- a. Cystiform.*
- b. Parenchymatous.*
- c. Polypoid.*

### *Class II.—Transudation and Exudation Tumour*

1. *Hygroma.* Synonym, *Watery tumour or dropsy.*
2. *Dropsy of bursæ mucosæ.*
3. *Proliferating hygroma of bursæ mucosæ.*
4. *Ganglion.*

### *Class III.—Retention tumours, or Cysts.*

1. *Retention in loco formationis.*



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
a. <i>Ranula</i>	<i>Grenouillette</i>	<i>Ranula</i>	<i>Ranula</i>
b. <i>Parovarii cystis</i>	<i>Kyste parovarien</i>	<i>Parovarialcyste</i>	<i>Ciste parovaria</i>
c. <i>Tumor sebaceus</i>	<i>Tumeur sébacée</i>	<i>Talgdrüsenge- schwulst</i>	<i>Tumore sebaceo</i>
d. <i>Mucocele</i>	<i>Mucocèle</i>	<i>Mucocele. Syn. Schleim-cyste</i>	<i>Mucocele</i>
2. <i>In loco distante re- tentio</i>	<i>Rétention lointaine</i>	<i>Retention in loco distante</i>	<i>Ritenzione in luogo distante</i>

### CLASSIS IV.—TUMORES EX PROLIFERATIONE.

1. Fibroma. <i>Idem valet</i> Tumor fibrosus	Tumeur fibreuse	Fibrom. <i>Syn.</i> Bindegewebs- geschwulst	Tumore fibroso
<i>Var.</i>			
a. Diffusum	Diffuse	Diffuses	Diffuso
1. Elephantiasis	Éléphantiasis	Elephantiasis	Elefantiasi
b. Papillare	Papillaire	Papilläres	Papillare
c. Polypoides	Polypoïde	Polypoides	Polipoide
1. Molluscum fibro- sum	Mollusque fibreux	Molluscum fibrosum	Mollusco fibroso
d. Tuberosum	Tubéreux	Tuberöses	Tuberoso
1. Epulis	Epulide	Epulis	Epulide
e. Tumor osseus	Tumeur osseuse	Knochenge- schwulst	Tumore osseo
f. Tumor Cheloides	Kéloïde	Keloid	Cheloide
2. Lipoma. <i>Idem valet</i> Tumor adiposus	Lipome	Lipom. <i>Syn.</i> Fett- geschwulst	Lipoma. <i>Sin.</i> tumore grassoso
3. Myxoma. <i>Idem valet</i> Tumor mucosus, Collonema	Myxome. <i>Syn.</i> Tumeur colloïde	Myxom. <i>Syn.</i> Schleimgewebs- geschwulst	Missoma. <i>Sin.</i> Tumore mucoso
4. Chondroma. <i>Idem</i> <i>valet</i> Tumor car- tilaginosus	Tumeur cartilagi- neuse	Chondrom. <i>Syn.</i> Knorpelge- schwulst	Tumore cartilagi- noso
<i>Var.</i>			
a. Echondrosis	Enchondrose	Ecchondrose	Eccondrosi
b. Enchondroma	Enchondroma	Enchondrom	Encondrosi
c. Enchondroma os- teoides	Enchondroma ostéοide	Osteoidchondrom	Encondroma oste- οide
5. Osteoma. <i>Idem valet</i> Tumor osseus	Tumeur osseuse	Osteom. <i>Syn.</i> Knochenge- schwulst	Tumore osseo
<i>Var.</i>			
a. Exostosis	Exostose	Exostose	Esostosi
b. Hyperostosis	Hyperostose	Hyperostose	Iperostosi
c. Osteophytum	Ostéοphyte	Osteophyt	Osteofite
d. Odontoma	Odontome	Odontom	Odontoma
6. Psammoma	Psammome	Psammom. <i>Syn.</i> Sandgeschwulst	Psammoma



- a. *Ranula.*
- b. *Parovarian cyst.*
- c. *Wen.* *Synonym, Sebaceous cyst, or tumour.*
- d. *Mucocele.*

2. *Retention in loco distante.*

## CLASS IV.—PROLIFERATION TUMOURS.

1. *Fibroma.* *Synonym, Fibrous tumour.*

*Varieties :*

- a. *Diffuse.*
    - 1. *Elephantiasis.*
  - b. *Papillary.*
  - c. *Polypoid.* *Synonym, Fibrous polypus.*
    - 1. *Molluscum fibrosum.*
  - d. *Tuberous.*
    - 1. *Epulis in part.*
  - e. *Bony.*
  - f. *Keloid.*
2. *Lipoma.* *Synonym, Fatty tumour.*
- \*3. *Myxoma.* *Synonym, Mucous or gelatinous tumour.*
4. *Chondroma.* *Synonym, Cartilaginous tumour.*

*Varieties :*

- a. *Ecchondrosis.*
  - \*b. *Enchondroma.*
  - \*c. *Osteoid Enchondroma.*
5. *Osteoma.* *Synonym, Bony tumour.*

*Varieties :*

- a. *Exostosis.*
  - b. *Hyperostosis.*
  - c. *Osteophyte.*
  - d. *Odontoma.*
6. *Psammoma.* *Synonym, Brain-sand tumour.*



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
7. Melanoma	Mélanome	Melanom. <i>Syn.</i> Pigmentge- schwulst	Melanoma
8. Myoma	Myome	Myom. <i>Syn.</i> Mus- kelgeschwulst	Mioma
<i>Var.</i> Myofibroma. <i>Idem valet</i> Uteri tumor fibrosus	Myo-fibrome. <i>Syn.</i> Tumeur fibreuse	Myofibrom. <i>Syn.</i> Uterusfibroid	Tumore fibroso
9. Neuroma	Névrome	Neurom	Neuroma
10. Adenoma	Adénome	Adenom. <i>Syn.</i> Drü- sengeschwulst	Adenoma
a. Polypus mucosus	Polype muqueux	Schleimpolyp	Polipo mucoso
b. Mammarum tumor chronicus, <i>sive</i> lon- gus. <i>Idem valet</i> Tumor adenoïdes	Tumeur adenoïde. <i>Syn.</i> Hypertro- phie du sein	Chronische Brustdrüsenge- schwulst. <i>Syn.</i> Adenoidge- schwulst	Tumore delle mam- melle cronico. <i>Sin.</i> Tumore adenoïde
c. Molluscum con- tagiosum	Mollusque	Molluscum conta- giosum	Mollusco conta- gioso
11. Cystis dermatoides	Kystes derma- toïdes	Dermoidcyste	Cutaneo o pilifero
12. Angeioma.	Angeioma. <i>Syn.</i> Tumeur vascu- laire	Angiom. <i>Syn.</i> Ge- fäßgeschwulst	Angeioma
a. Simplex. <i>Idem valet</i> Teleangiectasis	Simple. <i>Syn.</i> Télangiectasie	Einfaches. <i>Syn.</i> Telangiectasie	Semplice
b. Cavernosum <i>Idem valet</i> Nævus	Caverneux. <i>Syn.</i> Nævus	Cavernöses. <i>Syn.</i> Nævus	Cavernoso. <i>Sin.</i> Neo
1. Arteriosum	Artériel	Arterieller	Arterioso
2. Venosum	Veineux	Venöser	Venoso
3. Mistum	Mixte	Gemischter	Misto
13. Papilloma. <i>Idem</i> <i>valet</i> Tumor verru- cosus	Papilloma. <i>Syn.</i> Tumeur verru- queuse	Papillom. <i>Syn.</i> Papillarge- schwulst	Papilloma
a. Verruca	Verrue	Warze	Verruca
b. Condyloma latum	Plaque muqueuse	Flaches Schleim- haut Condylom	Tubercolo mucoso
c. Condyloma	Condylome	Spitzcondylom	Condiloma
d. Urethræ caruncula	Caronclet uréthrale	Carunkel der Harn- röhre	Caruncula uretrale
14. Glioma	Gliome	Gliom	Glioma
15. Tumores ex granu- latione	Tumeurs produits par hypertro- phie de granu- lations	Granulationsge- schwülste	Tumori di granu- lazione
<i>Var.</i>			
a. Simplex	Simple	Einfache	Semplice
b. Lupus	Lupu	Lupus	Lupus



7. Melanoma. *Synonym*, Pigment-tumour of meninges.

8. Myoma. *Synonym*, Muscle-tissue tumour.

*Varieties :*

Myo-fibroma. *Synonym*, Fibroid tumour of uterus.

Striped muscle tumour. *Synonym*, Rhabdomyoma.

9. Neuroma. *Synonym*, Nerve-tissue tumour.

10. Adenoma. *Synonym*, Glandular tumour.

a. Mucous polypus.

b. Chronic mammary tumour. *Synonym*, Adenoid tumour.

c. Molluscum contagiosum.

11. Dermoid cyst.

12. Angeioma. *Synonym*, Blood-vessel tumour.

a. Simple. *Synonym*, Teleangiectasis.

b. Cavernous. *Synonym*, Nævus.

1. Arterial.

2. Venous.

3. Mixed.

13. Papilloma. *Synonym*, Warty tumour.

a. Wart.

b. Mucous tubercle.

c. Condyloma.

d. Urethral caruncle.

\*14. Glioma. *Synonym*, Neuroglia tumour.

15. Granulation-tumours.

*Varieties :*

a. Simple.

b. Lupus.



LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
<i>c. Gumma</i>	<i>Gomme</i>	<i>Gumma</i>	<i>Gomma</i>
<i>d. Lepra, sive Elephantiasis Græcorum</i>	<i>Lepre</i>	<i>Aussatz</i>	<i>Elefantiasi dei Greci</i>
<i>e. Morula</i>	<i>Frambæsia</i>	<i>Framboesia</i>	<i>Framboesia</i>
<i>f. Equinia</i>	<i>Morve</i>	<i>Rotz</i>	<i>Cimurro</i>
<i>g. Farciminum</i>	<i>Farcin</i>	<i>Wurm</i>	<i>Farcino</i>
<i>h. Tuberculum</i>	<i>Tubercule</i>	<i>Tuberkel</i>	<i>Tubercolo</i>
16. Lymphoma	Gangliome	Lymphom	Linfoma
17. Sarcoma	Sarcome	Sarkom	Sarcoma
<i>Var.</i>			
<i>a. Cellas habens rotundas</i>	À Cellules arrondis	Rundzelliges	A cellule rotonde
<i>b. Cellas habens fusiformes</i>	À Cellules fusiformes	Spindelzelliges	A fusa
<i>c. Melanoticum</i>	Mélanotique	Melanotisches	Melanotiche
<i>d. Myeloides</i>	À Myéloplaxes	Myeloidgeschwulst	Mieloide
1. Epulis, partim	Epulide, en partie	Epulis, zum Theil	Epulis, in parte
18. Carcinoma	Cancer	Carcinom. <i>Syn.</i> Krebs	Cancro
<i>Var.</i>			
<i>a. Epithelioma</i> <i>Ulcus erodens</i>	Cancer épithélial Ulcère rongeur	Epithelialkrebs Ulcus rodens	Cancro epiteliale Ulcera rodente
<i>b. Scirrhus</i>	Squirrhe	Scirrhus	Scirro
<i>c. Carcinoma medullosum</i>	Cancer médullaire	Markschwamm	Cancro midollare
<i>d. Carcinoma melanoticum</i>	Mélanose	Melanotischer Krebs	Cancro melanotico
<i>e. Carcinoma osteoides</i>	Cancer ostéoïde	Osteoidkrebs	Cancro osteode
<i>f. Carcinoma cylindroides. Idem valet Adenoides</i>	Cylindroïde. <i>Syn.</i> Adénoïde	Cylindrom. <i>Syn.</i> Adenoid	Cilindroïde. <i>Syn.</i> Adenoïde
<i>g. Morbus colloides</i>	Cancer colloïde	Gallertkrebs	Cancro colloïde o gelatinoso

## SYPHILIS.

1. Syphilis primaria	Syphilis primitive	Primäre Syphilis	Sifilide primaria
2. Syphilis ingenta	Constitutionnelle	Constitutionelle	Constituzionale
<i>a. Cum inflammatione et exudatione</i>	Inflammatoire et exsudative	Entzündliches und exsudatives Syphilid	Inflammatoria ed esudativa
<i>b. Gummosa</i>	Gommeuse	Gummatöses Syphilid	Gommatosa
<i>c. Ulcerans et erodens</i>	Ulcéreuse et phagédénique	Geschwüriges und destructives Syphilid	Ulcerosa e distruttiva
<i>d. Cum cicatrice</i>	Cicatricielle	Narbiges Syphilid	Cicatriciale



*c. Gumma.*

*d. Lepra Arabum or Elephantiasis Græcorum.*

*e. Yaws.*

*f. Glanders.*

*g. Farcy.*

*h. Tubercle.*

\*16. Lymphoma. *Synonym*, Lymphatic-tissue tumour, including Lymphadenoma.

\*17. Sarcoma.

*Varieties :*

*a. Round-celled.*

*b. Spindle-celled.*

*c. Melanotic.*

*d. Myeloid. Synonym*, Sarcoma giganteo-cellulare.

1. Epulis, in part.

\*\*18. Carcinoma. *Synonym*, Cancer.

*Varieties :*

*a. Epithelioma.*

*Sub-variety :* Rodent ulcer.

*Note.*—Chimney-sweeper's Cancer is to be returned under Epithelioma.

*b. Scirrhus.*

*c. Medullary.*

*d. Melanotic.*

*e. Osteoid.*

*f. Cylindroid. Synonym*, Adenoid.

*g. Colloid. Synonym*, Reticular or alveolar cancer.

## SYPHILIS.

1. Primary. State the part affected.

2. Constitutional. State if congenital.

*a. Inflammatory and exudative.*

*b. Gummatous.*

*c. Ulcerative and destructive.*

*d. Cicatricial.*

} Of parts of body according to order of local disease.



## TUBERCULUM.

LATIN EQ.	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
1. Cinereum	Gris	Grauer Tuberkel	Bigio
<i>a.</i> Simplex	Simple	Einfacher	Semplice
<i>b.</i> Cum inflammatione	Inflammatoire	Entzündlicher	Infiammatorio
<i>c.</i> Ulcerans et erodens	Ulcéreux et phagédénique	Zur Ulceration und Destruction führender	Ulceroso e distruttivo
<i>d.</i> Retrogradum cum cicatrice	Rétrograde et cicatriciel	Rückgängiger mit Narbenbildung	Retrogrado con cicatrisci
2. Tuberculum flavum	Tubercule jaune	Gelber Tuberkel	Tubercolo giallo
<i>a.</i> Simplex	Simple	Einfacher	Semplice
<i>b.</i> Cum inflammatione	Inflammatoire	Entzündlicher	Infiammatorio
<i>c.</i> Ulcerans et erodens	Ulcéreux et phagédénique	Zur Ulceration und Destruction führender	Ulceroso e distruttivo
<i>d.</i> Retrogradum cum cicatrice	Rétrograde et cicatriciel	Rückgängiger mit Narbenbildung	Retrogrado e tendente a cicatrizzare



## TUBERCLE.

## 1. Grey.

*a.* Simple.*b.* Inflammatory.*c.* Ulcerative and destructive.*d.* Retrograde and cicatricial.

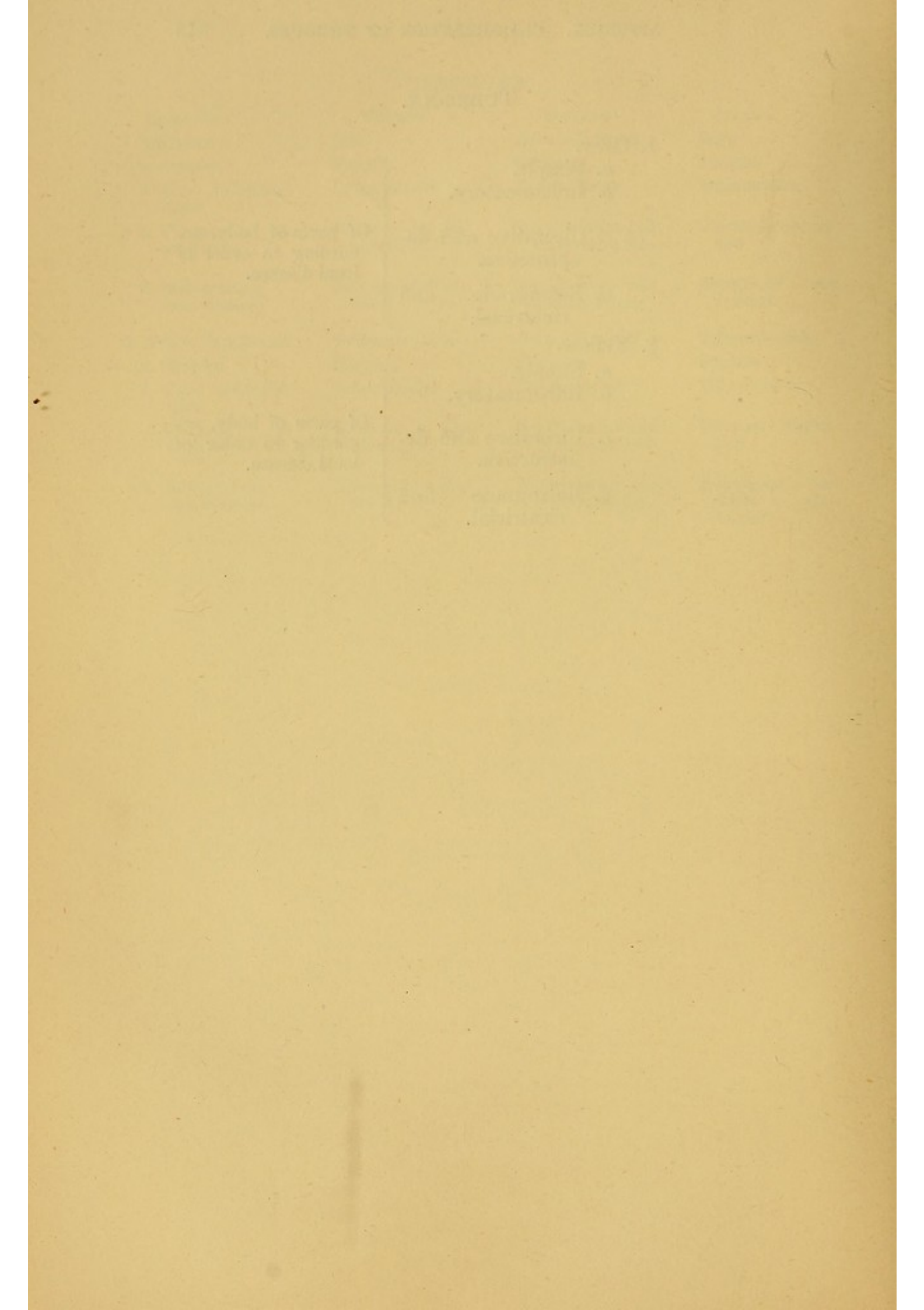
Of parts of body, according to order of local disease.

## 2. Yellow.

*a.* Simple.*b.* Inflammatory.*c.* Ulcerative and destructive.*d.* Retrograde and cicatricial.

Of parts of body, according to order of local disease.







## INDEX.

## ABD

- Abdomen, Contusion of, 239  
 — — with rupture of muscles, 239  
 — — — — of viscera, 239  
 — paracentesis of, Operation, Note, 267  
 — Wound of, with protrusion of uninjured viscera, 239  
 — — — — of wounded viscera, 239  
 — — — with wound of unprotruded viscera, 239  
 — *Non-malignant tumours of*, see — — —  
 of the peritonæum, Note, 119; and of the other abdominal viscera under their several sections  
 — Injuries of the, 239  
 — Wound of the parietes of the, 239  
 — Wound of viscera without wound of the parietes of the, 239  
 Abdominal fistula, operation for, 265  
 Abdominal Hernia, see Hernia or Ectopia of intestines through abdominal walls, Malformation, (109), 15, 303  
 Abdominal paracentesis, Operation, 267  
 — section, Operation, 267  
 — walls, Fissure of, Malformation, 299  
 ABDOMINIS, CONTUSIO, 238  
 — — RUPTIS MUSCULIS, 238  
 — — — VISCERIBUS, 238  
 — SECTIO, Opus chirurgicum, 266  
 — VULNUS, 238  
 — — CUM VISCERUM ILLÆSORUM PROLAPSIONE, 238  
 — — — — LÆSORUM PROLAPSIONE, 238

## ABS

- ABDOMINIS VULNUS, CUM VISCERUM IN SECE MANENTIU VULNERE, 238  
 — PARACENTESIS, Opus chirurgicum, 266  
 Ablepharon, Malformation, (57), 15, 293  
 Abnormal development of the alveoli, 97  
 — distribution of Arteries, Malformation, 295  
 — — — both arteries and veins, Malformation, 295  
 — — — veins, Malformation, 295  
 — form of teeth, 95  
 — structure of cementum, 95  
 — — — dentine, 95  
 — — — enamel, 95  
 — — — teeth, 95  
 Abortion, 161  
 ABORTUS, 160  
 ABRASIO UTERI, 148  
 Abrasion, 217  
 — of the uterus, 149  
 — — — skin, 223  
 — — — mucous membranes, 225  
 Abscess, acute periosteal, see Diffuse Perio-  
 stitis, 175  
 — of the anus, 109  
 — — antrum, 91  
 — — bones, Chronic, 175  
 — — brain, 21  
 — — — from disease of the ear, 21  
 — — — Pyæmic, (21), 9  
 — — breast, female, 171  
 — — — behind gland, 171

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## ABS

- Abscess of the breast, female, in substance of gland, 171  
 — — — superficial to gland, 171  
 — — external ear, 59  
 — Bursal, 187  
 — of the connective tissue, 189  
 — — dental periosteum, 93  
 — — eyelids, 55  
 — — female breast, 171  
 — — Fallopian tube, (Suppuration), 145  
 — — heart, muscular structure, of, 69  
 — Iliac and pelvic, following parturition, 169  
 — of the intestines, in the subperitoneal tissue, 105  
 — — joints, 179  
 — — kidney, 127  
 — — lacrymal gland, 51  
 — — — sac, 53  
 — — larynx, 79  
 — — liver, Note, 113  
 — Lacunar, 135  
 — Lumbar, 181  
 — of the lung, 83  
 — — external meatus, 59  
 — of muscles, 183  
 — of the nose, 63  
 — opening of, Operation, 251  
 — in the orbit, 57  
 — of the ovary, 143  
 — — pancreas, 117  
 — — penis, 137  
 — Perinephritic, 127  
 — Periosteal, acute, see Diffuse periostitis, 175  
 — Post-pharyngeal, 101, 181  
 — of the prostate gland, 137  
 — Psoas, 181  
 — of the rectum, 109  
 — — salivary glands, 99  
 — — septum of the nose, 63  
 — — spermatic cord, 139  
 — — spine, 181  
 — — spleen, 119  
 — — sub-peritoneal tissue, 105

## ABS

- Abscess Pyæmic, of the brain, (21), 9  
 — — joints, (179), 9  
 — — kidney, (127), 9  
 — — liver, (113), 9  
 — — lung, (83), 9  
 — — spleen, (119), 9  
 — of the testicle, 141  
 — Thecal, 187  
 — of the tongue, 97  
 — Urinary, of the male urethra, 135  
 — of the uterus, 149  
 — — uterine ligaments, 147  
 — — vagina, 153  
 — — vulva, Note, 155  
 ABSCESSUS ANTRI, 90  
 — APERTIO, 250  
 — — PER ASPIRATIONEM, 250  
 — ARTICULORUM, 178  
 — BURSAE, 186  
 — CEREBRI, 20  
 — — EX AURIS MORBO, 20  
 — — PYÆMICUS, (20), 8  
 — COLIS, 136  
 — FORAMINIS AURIS, 58  
 — FUNICULI SEMINALIS, 138  
 — GLANDULÆ PROSTATÆ, 136  
 — — LACRYMALIS, 50  
 — GLANDULARUM SALIVOSARUM, 98  
 — ILIORUM ET PELVIS POST PARTUM, 168  
 — INTESTINI RECTI ET ANI, 108  
 — INTESTINORUM SUB PERITONÆO ORTUS, 104  
 — JECORIS, 112  
 — LACUNARUM, 134  
 — LARYNGIS, 78  
 — LIENIS, 118  
 — LINGUÆ, 96  
 — MAMMÆ FEMINÆ, 170  
 — MUSCULORUM, 182  
 — MUSCULORUM CORDIS, 68  
 — NASI, 62  
 — ORBITÆ, 56  
 — OSSIIUM CHRONICUS VEL LONGUS, 174  
 — OVARII, 142  
 — PALPEBRARUM, 54

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## ABS

- ABSCESSUS PANCREATIS, 116  
 — PERINEPHRITICUS, vide RENUM ABSCESSUS, 126  
 — PERIOSTEI ACUTUS, vide PERIOSTITIS DIFFUSA, 174  
 — PONE PHARYNGEM, 100, 180  
 — PSOADICI, LUMBARES, POST PHARYNGEM, ALIQUAE, 180  
 — PULMONIS, 82  
 — PYÆMICUS ARTICULORUM, (178), 8  
 — RENUM, 126  
 — SEPTI NASI, 62  
 — SINUS LACRYMALIS, 52  
 — TELÆ CONNEXIVÆ, 188  
 — TESTICULI, 140  
 — THECARUM, 186  
 — URINALIS, 134  
 — UTERI, 148  
 — — — — — LIGAMENTORUM, 146  
 — VAGINÆ, 152  
 — VULVÆ, 154  
*Absent menstruation*, see Amenorrhœa, 157  
 Absinthe, Poison, 203  
 ABSINTHIUM, Venenum, 202  
 Absorption of dentine and cementum, 93  
 Acanthia lectularia, Parasite, 288  
 — ciliata, Parasite, 288  
 — rotundata, Parasite, 288  
 Acanthocephala, Parasites, 287  
 ACCOMMODATIONIS MORBI, 48  
 ACCRETIO NOVA, (2)  
 Accumulation of wax in external meatus, 59  
 Acetic acid, Poison, 201  
 Achorion Schönleini, Parasite, 291  
 ACHROMATOPSIA, 48  
 Acid, Acetic, Poison, 201  
 — Carbazotic, Poison, 203  
 — Carbolic, Poison, 203  
 — Carbonic, Gas, Poison, 209  
 — Hydrochloric, Poison, 201; Vapour, Poison, 209  
 — Hydrocyanic, Poison, 203  
 — Hydrofluoric, Poison, 201; Vapour, Poison, 209  
 — Nitric, Poison, 201  
 — Osmic, Poison, 211  
 — Oxalate of potash, Poison, 201  
 — Oxalic, Poison, 201  
 — Phosphoric, Poison, 201  
 — Phosphorous, Poison, 201  
 — Picric, see Carbazotic Acid, Poison, 203

## ACU

- Acid, Prussic, see Hydrocyanic Acid, Poison, 203  
 — Sulphuric, Poison, 201  
 — Sulphurous, Poison, 211  
 — Tartaric, Poison, 201  
 ACIDA ET SALES ACIDI, Venena, 200  
 ACIDS AND ACID SALTS, Poisons, 201  
 ACIDI SALES, Venena, 200  
 ACIDUM ACETICUM, Venenum, 200  
 — CARBAZOTICUM, Venenum, 202  
 — CARBOLICUM, Venenum, 202  
 — CARBONICUM, Venenum, 208  
 — CHROMICUM, Venenum, 198  
 — HYDROCHLORICUM, Venenum, 200, 208  
 — HYDROCYANICUM, Venenum, 202  
 — HYDROFLUORICUM, v. 200, 208  
 — NITRICUM, Venenum, 200  
 — OSMICUM, Venenum, 210  
 — OXALICUM, Venenum, 200  
 — PHOSPHORICUM, Venenum, 200  
 — PHOSPHOROSUM, Venenum, 200  
 — SULPHURICUM, Venenum, 200  
 — SULPHUROSUM, Venenum, 210  
 — TARTARICUM, Venenum, 200  
 Acne, 191  
*Acne rosacea*, see Gutta rosea, 191  
 Aconite, Poison, 205  
 Aconitia, Poison, 205  
 ACONITUM, Venenum, 204  
 Acquired imbecility, 31 (No. 131)  
 — whiteness of hair, see Canities, 193  
 ACRASIA, 12  
 Action of cold, 13, 217  
 ACTIONUM NATURALIUM VITIA, 4  
 ACUPRESSURA, Opus chirurgicum, 258, 262  
 Acupressure, Operation, 259, 263  
 Acupuncture of Hydatid Cyst, 251  
 Acute albuminuria, see Acute Nephritis, 127  
 — ascending paralysis, 25  
 — atrophy of liver, 113  
 — Bright's disease, 127  
 — bronchitis, 81  
 — cystitis, see Inflammation of the urinary bladder, 131  
 Acute desquamative nephritis, see Acute nephritis, 127  
 — hydrocephalus, see Tubercular meningitis, (21), 15  
 Acute inflammation of the female breast, 171  
 — — — prostate gland, 137  
 — — — thyroid gland, 125



## ACU

- Acute laryngitis, 79  
 — nephritis, 127  
 — orchitis, 141  
*Acute periosteal abscess*, see *Diffuse periostitis*, 175  
 Acute parenchymatous nephritis, 127  
 — pneumonic phthisis, 85  
*Acute renal dropsy*, see *Acute nephritis*, 127  
 Acute Rheumatism, 15  
 — synovitis, 177  
 — tubal nephritis, 127  
*Addison, keloid of*, see *Morphœa*, 193  
 ADDISONI CHELOIDES, vide *MORPHŒA*, 192  
 — MELASMA, (192), 124  
 — MORBUS, (192), 124  
 Addison's disease, (193), 125  
*Adenoid carcinoma*, see *Cylindroid carcinoma*, Tumour, 313  
 — *tumour of breast*, see *Chronic mammary tumour of*, (173), 15, 311  
 Adenoma, Tumour, 311  
 ADHÆRENTIA IN PLEURA, 86  
 Adherent pericardium, Note, 67  
 Adhesions of the Fallopian tube, 147  
 — — peritonæum, 119  
 — — pleura, 87  
 — — soft palate, 99  
 — — tendons, 185  
 AD NASUM RESTITUENDUM, *Opus chirurgicum*, 256  
 ADVERSUS FRACTURAM NON COEUNTEM, *Opus chirurgicum*, 278  
 — PALATUM FISSUM, *Opus chirurgicum*, 258  
 AËR ET VAPORES VENENOSI, 208  
 AËRUM EFFECTUS, 12  
 ÆTHERIS VAPOR, Venenum, 208  
 ÆTHUSA CYNAPIUM, Venenum, 204  
 AFFECTIONES MECHANICÆ (2)  
 AFFECTIONS CONNECTED WITH PARTURITION, 161  
 — — — PREGNANCY, 159  
 — CONSEQUENT ON PARTURITION, 167  
 Affections of the lacrymal apparatus, 51  
 — — lung due to inhalation of mechanical, chemical, or otherwise poisonous irritants, 85

## ALV

- Affections mechanical, (3)  
 AFFECTUS MENTIS, 28  
 Age, Old, 15  
 Ague, see *Intermittent fever*, 9  
 — Brow-, see *Neuralgia*, 29; *Malarial fever*, 9  
*Ague cake*, see *Induration of spleen*, 9, 119  
 Air-passages, Foreign bodies in, 233  
 — — Asphyxia, from plugging of, 215  
 Albinism, 193  
 — of choroid, Malformation, (41), 15, 293  
 ALBINISMUS, 192  
 — TUNICÆ CHOROIDIS, *Deformitas ingenita* (40), 14, 492  
*Albugo*, vide *CORNEA OPACA*, 36  
 ALBUMINURIA, 131  
*Albuminuria, Acute*, see *Acute nephritis*, 127  
 — *Chronic*, see *Bright's disease*, 127  
*Albuminuria chronica*, sive *longa*, vide *MORBUS BRIGHTII*, 126  
 ALCALIA CAUSTICA, Venena, 200  
 Alcohol, Poison, 203  
 Alcoholism, 13  
 ALCOHOLISMUS, 12  
 Aleppo button, 197  
 Alga of the mouth, see *Leptothrix buccalis*, Parasite, 290  
 ALKALIES, CAUSTIC, Poisons, 201  
 Alkaline Salts, Poisons, 201  
 Alopecia, 193  
 ALOPECIA AREATA, see *Alopecia*, 193  
 Alum, Poison, 201  
 ALUMEN, Venenum, 200  
 Alveoli, abnormal development of the, 97  
 — Caries of, 93  
 — Dentigerous cyst of, 95  
 — Diseases of, 91, 93, 95  
 — Exanthematous inflammation of, (93), 5  
 — Exostosis of, Non-malignant New Growth, (95), 15, 309  
 — Injuries of, (97), 13, 229  
 — Mercurial inflammation of, (93), 199  
 — Necrosis of, 93  
 — Phosphoric inflammation and necrosis of, (93), 201

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## ALV

- Alveoli**, Rheumatic inflammation of, (93), 15  
 — **Scorbutic inflammation of**, (93), 13  
 — **Syphilitic inflammation of**, (93), 9  
**ALVEOLORUM MORBI**, 90, 92, 94  
 — **EVOLUTIO ABNORMALIS**, 96  
 — **INFLAMMATIO ET NECROSIS EX PHOSPHORO**, (92), 200  
 — — **EXANTHEMATICA**, (92), 4  
 — — **MERCURIALIS**, (92), 198  
 — — **PHOSPHORICA**, (92), 200  
 — — **RHEUMATICA**, (92), 14  
 — — **SCORBUTICA**, (92), 12  
 — — **SYPHILITICA**, (92), 8  
 — **ET DENTIIUM LÆSIONES**, (96) 12, 228  
**ALVUS ADSTRICTA**, 108  
 — **SOLUTA**, 108  
**Amaurosis**, Note, 51  
**Amblyopia**, 51  
**AMBUSTA**, 214, 216  
 — **IN CUTE**, 222  
 — — **EX FRIGORE**, 192  
**AMBUSTIO EX FRICTIONE**, 216  
 — — **FRIGORE**, 214, 216, 222  
 — **IN LARYNGE**, 232  
**Amenorrhœa** and its varieties, 157  
**AMENTIA**, 30  
**Ametropia**, 49  
**Ammonia**, Poison, 201  
 — **Gaseous poison**, 209  
**Ammonio-magnesian phosphate calculus**, see  
   **Triple phosphate calculus**, 133  
**Amphistoma hominis**, Parasite, 285  
**AMPUTATIO DEFORMITATIS CAUSA**, *Opus chirurgicum*, 282  
 — **CIRCULARIS**, *Opus chirurgicum*, 280  
 — **LÆSIONIS CAUSA**, 280  
 — **MORBI CAUSA**, *Opus chirurgicum*, 282  
 — *Opus chirurgicum*, 280  
 — **OVATA**, *Opus chirurgicum*, 280  
 — **PRIMARIA**, *Opus chirurgicum*, 280  
 — **SECUNDARIA**, *Opus chirurgicum*, 280  
**Amputation of the clitoris**, 275  
 — **for deformity**, 283  
 — — **disease**, 283  
 — — **injury**, 281  
 — **Intermediate**, **for injury**, 281  
 — **of the penis**, 271  
 — **Primary**, **for injury**, 281  
 — **Secondary**, **for injury**, 281  
**Amputations**, 281  
 — **circular**, 281

## ANE

- Amputations**, flap, 281  
 — **oval**, 281  
**AMYGDALÆ AMARÆ OLEUM**, *Venenum*, 202  
**AMYLI NITRIS**, *Venenum*, 208  
*Amyloid disease*, see **Lardaceous degeneration**, (3)  
 — *disease of the liver*, see **Lardaceous liver**, 113  
 — — — *spleen*, see **Lardaceous spleen**, 119  
 — *kidney*, see **Lardaceous kidney**, 127  
**Anal fissure**, **Operation for**, 267  
**ANASARCA RENALIS ACUTA**, vide **NEPHRITIS ACUTA**, 126  
**Anæmia**, 17  
 — **idiopathic**, 17  
 — **of nervous system**, 19  
 — **pernicious**, (No. 75), 17  
**ANÆMIA IDIOPATHICA**, 16  
 — **NERVORUM APPARATUS**, 18  
**Anæsthæsia**, 27  
 — **General**, 27  
 — **Hemi-**, 27  
 — **Local**, 27  
 — **of the larynx**, 81  
 — — **tongue**, (97), 27  
**ANÆSTHESIA GENERALIS**, 26  
 — **LOCALIS**, 26  
**Anæsthetic leprosy**, see **Leprosy**, 17  
*Ancylostomum duodenale*, see **Dochmius duodenalis**, Parasite, 287  
**Aneurysm**, Note, 73  
 — **by anastomosis**, 75  
 — **Arterio-venous**, 77  
 — **Cirroid**, 75  
 — **Diffused**, 73  
 — **Dissecting**, 75  
 — **Fusiform**, 73  
 — **of the coronary arteries**, 71  
 — — **heart**, Note, 71  
 — — **pulmonary artery (branches of the)**, 85  
 — — **valves of the heart**, 69  
 — **Operations on** (For their subdivisions see **Operations on Aneurysms**), 261  
 — **Orbital**, 59, 73  
 — **Saccular**, 73  
 — **Traumatic**, 75  
 — **Varicose**, 77  
 — — **Spontaneous**, 77  
 — — **Traumatic**, 77  
**ANEURYSMA**, 72  
 — **ARTERIAM INTER VENAMQUE**, 76



## ANE

- ANEURYSMA CIRROIDES, 74  
 — CORDIS, 70  
 — DISSECANS, vide DIRUPTA EX PARTE ARTERIA, 74  
 — DIFFUSUM, 72  
 — EX ANASTOMOSI, 74  
 — — VULNERE, 74  
 — FUSIFORME, 72  
 — ORBITÆ, 58, 72  
 — SACCATUM, 72  
 — TRAUMATICUM, 74  
 — VALVARUM CORDIS, 68  
 — VARICOSUM, 76  
 Aneurysmal varix, 77  
 — — Spontaneous, 77  
 — — Traumatic, 77  
 ANGEIOMA ARTERIOSUM, 310  
 — CAVERNOSUM, 310  
 — MISTUM, 310  
 — SIMPLEX, 310  
 — VENOSUM, 310  
 Angeioma, Tumour, 311  
 — cavernous, 311  
 — — arterial, 311  
 — — mixed, 311  
 — — venous, 311  
 — simple, 311  
 Angina pectoris, 71  
 ANGINA SPASMODICA, vide LARYNGISMUS STRIDULUS, 26  
 — TRACHEALIS, 76  
 Angular curvature of the spine, 181  
 ANI CONDYLOMA, vide TUMORES NON MALIGNI, (110), 14, 310  
 — RHAGADES, 110  
 — SPASMUS, 112  
 — ULCERATIO, 108  
 — VULNUS, 240  
 Ani, Division of sphincter, Operation, 265  
 — Pruritus, 112  
 — Spasm of sphincter, 113  
 Anidrosis, 197  
 ANILINA, Venenum, 202  
 Aniline, Poison, 203

## ANU

- Animal matter, Wounds poisoned by dead, 213  
 — parasites, (11), 284, et seq.  
 — poisons, (11), 207  
 Animals having infectious disease, Wounds poisoned by, 211  
 ANIMÆ A SUSPENDIO RESTITUTIO, 282  
 — DEFECTIO, 28, 70  
 — IN DEMERSIS RESTITUTIO, 282  
 Anisometropia, 49  
 Ankle, Dislocation of the foot at the, 247  
 Ankyloblepharon, 55  
 — Operation for, 253  
 Ankylosis of joint, and varieties, 179  
 — of arytenoid cartilages, 79  
 — Deformity from, 179  
 — of ossicles of ear, 61  
 — — spine, 183  
 ANKYLOSIS ARTICULORUM, 178  
 — SPINÆ, 182  
 ANOPHTHALMUS, Deformitas ingenta, (48), 14, 292  
 Anosmia, see Loss or perversion of smell, 65  
 Anteflexion of the uterus, 149  
 Anterior cornual myelitis, see Myelitis, 21  
 — curvature of the spine, 183  
 — poliomyelitis, see Myelitis, 21  
 Anteversion of the uterus, 149  
 Anthomyia canicularis, Parasite, 287  
 Anthrax, see Carbuncle, 189, 195  
 ANTHRAX PALPEBRÆ, (54), 194  
 Antimony, Poison, 199  
 ANTIMONIUM, Venenum, 198  
 ANTRI ABSCESSUS, 90  
 — PARACENTESIS, Opus chirurgicum, 256  
 Antrum, Abscess of, 91  
 — Diseases of, 91  
 — Foreign bodies in, (91), 13, 229  
 Anus, Abscess of, 109  
 — Condyloma of, Tumour, (111), 15, 311  
 — Diseases of, 109  
 — Fissure of, 111  
 — Fistula of, 111  
 — Hæmorrhage of, 109  
 — Impervious, Malformation, (113), 15, 295

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## ANU

- Anus, Injuries of**, (111), 13, 241  
 — **Malformations of**, (113), 15, 295  
 — **Malignant New Growth of**, (111), 15  
 — **Narrowed, Malformation**, (113), 15, 295  
 — **Neuralgia of**, 113  
 — **Non-malignant New Growth of**, (111), 15  
 — **Prolapsus of**, 111  
 — **Stricture of**, 111  
 — **Ulceration of**, 109  
 — **in unusual situations, Malformation**, (113), 15, 295  
 — **Wound of**, 241  
**ANUS COARCTATUS AUT IMPERVIUS, Deformitas ingenua**, (112), 14, 294  
 — **IN SITU INUSITATO, Deformitas ingenua**, (112), 14, 294  
**Aorta and pulmonary artery, Origins of, transferred, Malformation**, 295  
 — **Commencement of descending, contracted or obliterated, Malformation**, 295  
**AORTA ASCENDENS A VENTRICULO SINISTRO ORSA, DESCENDENS A DEXTRO, PER DUCTUM ARTERIOSUM, Deformitas ingenua**, 294  
**AORTÆ DESCENDENTIS CAPUT COARCTATUM AUT OBLITERATUM, Deformitas ingenua**, 294  
 — **ET ARTERIÆ PULMONALIS CAPITA INTER SE TRANSPOSITA, Deformitas ingenua**, 294  
**Aorta, Origin of ascending, from left ventricle, and of descending aorta from right ventricle, Malformation**, 295  
**Aortic valve-disease**, 67  
**Aphakia**, 47  
**Aphasia**, 29  
**Aphonia**, 81  
*Aphthæ*, see **Thrush**, (89)  
*Aphthæ parasiticæ*, see **Parasitic thrush**, (89), 11, 290  
**APHTHÆ PARASITICÆ** (88), 10, 290  
**APOPLEXIA**, 24  
 — **E CALORE**, 24  
**APPENDIX**, 251  
**Application of styptics to blood vessels**, 263  
 — — **forceps, Obstetric operation**, 275  
 — — **lever, Obstetric operation**, 275  
 — — **stomach-pump, Operation**, 265  
**Apneumotosis**, 85  
*Apoplexia pulmonalis*, vide **HÆMORRHAGIA P.**, 82  
**Apoplexy**, 25  
 — **Heat, Heat-stroke**, (25), 13, 215  
*Apoplexy, Pulmonary*, see **Hæmorrhage of lung**, 83

## ART

- AQUA LAUROCERASI, Venenum**, 202  
**Arachnida parasitica**, 289  
**Arachnoid, Inflammation of**, 21  
**ARCUS PALMARIS CONTRACTUS**, 184  
**Arcus senilis**, 37  
*Area*, see **Alopecia areata**, 193  
**Argas Persicus, Parasite** 289  
 — **Chinche, Parasite**, 289  
**ARGENTUM, Venenum**, 198  
**Arrows, Poisoned, Wounds by**, 213  
**Arsenic, Poison**, 199  
**ARSENICUM, Venenum**, 198  
**Arseniuretted Hydrogen, Poison** 209  
**ARTERIA HYALOIDES PERSISTENS, Deformitas ingenua**, (46), 14, 292  
**ARTERIÆ DIRUPTIO**, 74  
 — **OBSTRUCTIO EX IMPACTIS COAGULIS**, 74  
 — **PULMONIS ANEURYSMA**, 84  
**ARTERIARUM ANEURYSMA**, 72  
 — **CEREBRALIUM MORBI**, (24), 72  
 — **COARCTATIO ET OBLITERATIO**, 72  
 — **CONTUSIO**, 218  
 — **CORONARIARUM MORBUS** 70  
 — **DEGENERATIO**, 72  
 — **DILATATIO**, 72  
 — **DIRUPTIO**, 218  
 — — **IMPERFECTA**, 218  
 — — **PERFECTA**, 218  
 — **DISTRIBUTIO ABNORMIS, Deformitas ingenua**, 294  
 — **ET VENARUM DISTRIBUTIO ABNORMIS, Deformitas ingenua**, 294  
 — **HYPERTROPHIA**, 72  
 — **LÆSIONES**, (74), 12, 218, 220  
 — **MORBI**, 72  
 — **OCCCLUSIO EX COMPRESSU**, 72  
 — **PUNCTIO**, 218  
 — **SECTIO ABSOLUTA AUT NON-ABSOLUTA**, 220  
 — **TUBERCULOSIS**, (72), 14, 314  
 — **VULNUS**, 220  
**Arteries, Aneurysm of, and its varieties**, 73  
 — — — **by anastomosis, of**, 75  
 — **Atheroma of**, 73  
 — **Calcareous degeneration of, primary**, 73  
 — **Cerebral, Diseases of the**, (25), 73  
 — **Cirroid aneurysm of**, 75  
 — **Complete rupture of**, 75, 219  
 — — **from disease of artery**, 75  
 — — — **external to Artery**, 75  
 — **Contusion of**, 219  
 — **Degeneration of, (and subdivisions)**, 73



## ART

- Arteries, Dilatation of, 73  
 — Diseases of, 73  
 — Embolism of, 75  
 — *Fatty degeneration of*, see *Atheroma*, 73  
 — Hypertrophy of, (and subdivisions), 73  
 — Injuries of, (75), 13, 219, 221  
 — Ligature of, Operation, 259  
 — Malformations of, (75), 15, 295  
 — Narrowing and obliteration of, 73  
 — Occlusion of, by Compression, 73  
 — Operations on the (For their subdivision, see *Operations on the Arteries*), 259  
 — Partial rupture of, 75, 219  
 — Syphilis of, (73), 9, 313  
 — Traumatic aneurysm of, 75  
 — Thrombosis of, 75  
 — Tuberculosis of, (73), 15, 315  
 — Wound of, 221  
 Arterio-capillary fibrosis, see *Degeneration of arteries*, 73  
 Arterio-venous aneurysm, 77  
 Arteritis, 73  
 ARTHRITIS DEFORMANS, see *OSTEO-ARTHRITIS*, 15  
 — NODOSA, see *OSTEO-ARTHRITIS*, 15  
 — SATURNINA, SIVE EX PLUMBO, 198  
 Arthritis (Gonorrhœal), (179), 11  
*Arthritis rheumatica chronica*, sive *longa*, vide *OSTEOARTHRITIS CHRONICA*, sive *LONGA*, 178, 180  
 Arthritis, see *Inflammation of Joints*, 177  
 Articular cartilage, Dislocation of, 181  
 ARTICULI HYDROPS, 176  
 — PERFORATI, 180  
 ARTICULORUM (PRÆTER SPINAM) MORBI, 176  
 — ABSCESSUS, 178  
 — — PYÆMICUS, (178), 8  
 — ANKYLOSIS, 178  
 — INFLAMMATIO, 176  
 — IN MEMBRIS INFERIORIBUS VULNERA, 244  
 — — — SUPERIORIBUS VULNERA, 242  
 — NEURALGIA, (180), 28  
 ARTICULUS NOTHUS, 176  
*Artificial anus*, see *Fistula of intestines*, 109;  
 and *Operation for imperforate anus*, 267  
 Artificial pupil, Operation, 253

## ATH

- Artificial respiration, Operation, 283  
*Ascaris lumbricoides*, Parasite, 286  
 — *Mystax*, Parasite, 286  
 Ascites, 117  
*Asiatic cholera*, see *Cholera*, 7  
*Aspergillus*, (61), 11  
 Asphyxia, 215  
 — from compression of chest, 215  
 — — *gaseous poisons*, (215), 13, 209  
 — — overlying, 215  
 — — plugging of air-passages, 215  
 — — strangulation, 215  
 — — submersion, 215  
 ASPHYXIA DEMERSORUM, 214  
 — EX AËRIBUS VENENOSIS, (214), 12, 208  
 — — CORPORE SUPERINCUBANTE, 214  
 — — THORACIS COMPRESSU, 214  
 — ; SPIRITUS ITINERA EX CORPORIBUS ADVENTITIIS OBTURATA, 214  
 — STRANGULATORUM, 214  
 Aspiration of abscess, Operation, 251  
 — — hydatid cyst, Operation, 251  
 — — joint, Operation, 281  
 — — tumours, see *Paracentesis of Fluid Tumours and Note*, 251  
 Asthenopia, 49  
 Asthma, Grinders', 85  
 — Hay, 77  
 — Miners', 85  
 — Spasmodic, 83  
 ASTHMA CULTRARIORUM, 84  
 — EX FENISICIO, 76  
 — METALLARIORUM, 84  
 — SPASMODICUM, 82  
 Astigmatism, 49  
 ASTIGMATISMUS, 48  
 Astragalus, Dislocation of, 249  
*Ataxy, Locomotor*, 23  
 Atelectasis, 85  
 ATHEROMA ARTERIARUM, vide *DEGENERATIO A.*, 72  
 Atheroma of arteries, see *Degeneration of*, 73  
 — of the valves of the heart, 67  
 Athetosis, see *Spasm of Muscle*, 27

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## ATO

- Atony of the uterus during parturition**, 161  
**Atresia of uterus**, operation for, 275  
 — — vagina, see **Occlusion of**, 153  
 — — — Operation for, 275  
**ATRESIA INGENITA URINÆ ITINERIS**, (134), 15, 296, 298  
**ATROPHIA**, (2)  
 — ACUTA JECORIS, 112  
 — ALVEOLORUM, 92  
 — CAPSULARUM SUPRARENALIIUM, 124  
 — CEREBRI, 18  
 — CORDIS, 68  
 — CORPORIS THYROIDIS, 122  
 — CUTIS, 192  
 — DISCI OPTICI AUT PAPILLÆ, 42  
 — GINGIVARUM, 92  
 — GLANDULÆ PROSTATÆ, 136  
 — GLANDULARUM LYMPHIFERARUM, 120  
 — IRIDIS, 38  
 — LIENIS, 118  
 — LINEARIS CUTIS, 192  
 — LINGUÆ, 96  
 — MAMMÆ MULIEBRIS, 170  
 — MUSCULORUM, 182  
 — NERVORUM, 18  
 — OSSIIUM, 174  
 — OVARII, 142  
 — RENUM, 126  
 — RETINÆ, 44  
 — SPINÆ, 180  
 — SPINALIS, 18  
 — TESTICULI, 140  
 — TUNICÆ CHOROIDIS, 40  
 — UNGUIUM, 192  
 — UTERI, 146  
 — VAGINÆ, 150  
**Atrophy**, (3)  
 — of bones, 175  
 — — alveoli, 93  
 — — brain, 19  
 — — breast, female, 171  
 — — choroid, 41  
 — — gums, 93  
 — — heart, 69  
 — — iris, 39  
 — — kidney, 127  
 — — liver, 113  
 — — — Acute yellow, 113  
 — — lymph-glands, 121  
 — — muscles, 183  
 — Progressive muscular, 23, under **Sclerosis**

## BAC

- Atrophy of the nails**, 193  
 — — nerves, 19  
 — — nervous system, 19  
 — — optic disc or papilla, 43  
 — — ovary, 143  
 — — periosteum of jaws, gums, or alveoli, 93  
 — — prostate gland, 137  
 — — retina, 45  
 — — skin, 193  
 — — — Linear, 193  
 — — spine, 181  
 — — spinal cord, 19  
 — — spleen, 119  
 — — suprarenal capsules, 125  
 — — testicle, 141  
 — — thyroid body, 123  
 — — tongue, 97  
 — — uterus, 147  
 — — vagina, 151  
**Auditory vertigo**, 29 (No. 118)  
**Auricle of the ear**, Abscess of, 59  
 — — — Diseases of the, 59  
 — — — Gouty deposits in the, (59), 15  
 — — — Hæmatoma of the, 59  
 — — — Inflammation of, 59  
 — — — Injuries of the, (61), 13, 231  
 — — — Malformations of the, (61), 15, 293  
 — — — Malignant New Growth of the, (59), 15, 307  
 — — — Non-malignant New Growth of the, (59), 15, 307  
 — — — Syphilis of, (59), 9, 313  
**AURIS ABSCESSUS**, 58  
 — EXTERNÆ MORBI, 58  
 — EXTERIOR AUT IMPERFECTA AUT NULLA; Deformitas ingenua, 14, 292  
 — HÆMATOMA, 58  
 — INFLAMMATIO, 58  
 — INTERIOR IMPERFECTA, 14, 292  
 — INTERNÆ MORBI, 62  
 — — SYPHILIS, (62), 8, 312  
 — — NECROSIS, 62  
 — LESIONES, 230  
 — MEDIÆ MORBI, 60  
**AURIS MORBI**, 58  
**AURIS SYPHILIS**, (58), 8, 312  
 — TUMOR SEBACEUS, 58  
**AURICULÆ ET AURIS FORAMINIS MORBI**, 58  
**Avulsion of a part**, Injury, 219  
**Back**, Contusion of, 237



## BAC

- Back, Injuries of, 237  
 — Sprain of, 237  
 — Wound of, 237  
 Balanitis, see Inflammation of Glans Penis, 137  
 BALBUTIES, vide MUSCULORUM SPASMUS, 26  
 Baldness, see Alopecia, 193  
 Barbadoes leg, see Elephantiasis of Skin, (197), 15  
 Barium, Poison, 199  
 Basedow's disease, see Exophthalmic goitre, (59, 71), 125  
 BASEDOVII MORBUS, (58, 70), 124  
 BASIS CALVARIE FRACTURA, 226  
 Bed-sore, 195  
 Belladonna, Poison, see Deadly nightshade, 205  
 Bending of Bone, see Green-stick fracture, 245  
 Benzol or Benzine, Poison, 203  
 BENZOLEUM, Venenum, 202  
 Beri Beri, 9  
 BERIBERIA, 8  
 Bichloride of Methylene, Poison, 209  
 Bichromate of Potash, Poison, see Chromium, 199  
 Bilharzia hæmatobia, Parasite, 285  
 Biliary ducts impervious, Malformation, (117), 15, 295  
 — fistula, 115  
 Birth, Immaturity at, 15  
 — Premature, 15, (No. 53)  
 Bisection of the body, see Embryotomy, 277  
 Bismuth, Poison, 199  
 BISMUTHUM, Venenum, 198  
 Bisulphate of Potash or Soda, Poison, 201  
 Bisulphide of Carbon, Poison, 209  
 Bitter Almonds, oil of, Poison, 203  
 Black eye, see Hæmatoma of Eyelids, 55  
 Black Hellebore, Poison, 203  
 Black induration of lung, 83  
 Bladder, Calculus of, 133  
 — Diseases of, 131  
 — Distention of, 131  
 — Extroversion of, Operation for, 271

## BOI

- Bladder, Extroversion of the posterior wall of, Malformation, (133), 15, 299  
 — Foreign bodies in, 241  
 — Hæmorrhage of, 131  
 — Hernia of, 131  
 — Hypertrophy of, 131  
 — Inflammation of, with its varieties, 131  
 — Injuries of, (133), 13, 241  
 — Inversion of, 131  
 — Irritability of, 133  
 — Laceration of, from fracture, 241  
 — — — without wound, 241  
 — Malformations of, (133), 15, 299  
 — Malignant New Growth of, (131), 15  
 — Neuralgia of, (133), 29  
 — Non-malignant New Growth of, (131), 15  
 — Paralysis of, (133), 25  
 — Parasitic disease of, (133), 11  
 — Rupture of, 131,  
 — — — from fracture, 241  
 — — — without wound, 241  
 — Sacculation of, 131  
 — Sloughing of, 131  
 — — consequent on parturition, 169  
 — Spasm of, (133), 27  
 — Suppurative Inflammation of, 131  
 — Tapping of, Operation, 269  
 — Ulceration of, 131  
 — Wound of, 241  
 Blaps mortisaga, Parasite, 287  
 Blear-eye, 55  
*Blennorrhagia* see Gonorrhœa, (No. 30), 11  
*Blennorrhœa*, see Gonorrhœa, (No. 30), 11  
 Blepharitis, 55  
 Blepharophimosis, 55  
 Blepharospasm, 57  
 BLEPHAROSPASMUS, 56  
 Blood-tumour, see Hæmatoma, Tumour, 367  
 Blood-vessel tumour, see Angeioma, 311  
 Blood vessels, Diseases of, 73  
 — Injuries of, 219  
 Blue line in gum, from lead, (95), 199  
 Boil, (189), 195  
 — Delhi, 197

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## BON

- Bones, Abscess, Chronic, of, 175  
 — Atrophy of, 175  
 — Caries of, 175  
 — Cyst of, 177  
 — Degeneration (Fatty) of, 175  
 — Diseases of, Note, 175  
 — Excision of, Operation, 279  
 — fatty degeneration of, 175  
 — fracture of, Operation for ununited, 279  
 — fracture of, Spontaneous, 177  
 — Hypertrophy of, 175  
 — Inflammation of, 175  
 — Injuries of, (177), 13  
 — Malformations of, (177), 15  
 — Malignant New Growth of, (177), 15  
 — Necrosis of, 175  
 — Non-malignant New Growth of, (177), 15  
 — Operations on, 279  
 — Parasitic disease of, (177), 11  
 — Refracture of, Operation, 279  
 — Removal of sequestra from, Operation, 279  
 — Rickets of, (177), 15  
 — Syphilitic disease of, (177), 9, 313  
 — Tubercle of, (177), 15, 315  
 — Un-united fracture of, 177  
*Bothriocephalus cordatus*, Parasite, 285  
 — *cristatus*, Parasite, 285  
 — *latus*, Parasite, 285  
 Bony fibroma, Tumour, 309  
 — tumour, 309  
 BOTULI, Venenum, 208  
 Bow-leg, 181  
 BRACHII FRACTURA, 242  
 Brain, Abscess of, in various sites, 21  
 — — — Pyæmic, (21), 9  
 — absent, Malformation, 293  
 — Atrophy of, 19  
 — Concussion of, 227  
 — Congestion of, 19  
 — Cyst of, 23  
 — Diseases of, 19  
 — Diseases of the arteries of the, (25), 73  
 — Dropsy of, 19  
 — Ectopia of, Malformation, (25), 15, 303  
 — Hæmorrhage of, 19  
 — Hernia of, Malformation, (25), 15, 303  
 — Hypertrophy of, 19  
 — Inflammation of, 21  
 — Laceration of, without fracture of skull, 227  
 — Malformations of, (25), 15, 293, 303  
 — Malignant New Growth of, (23), 15

## BRO

- Brain, Non-malignant New Growth of, (23), 15  
 — Parasitic disease of, (23), 11  
 — rudimentary, Malformation, (25), 15, 293  
 — Sclerosis of, 23  
 — Softening of, 23  
 — — red, 23  
 — — white, 23  
 — — yellow, 23  
 — Syphilitic disease of, (23), 9, 313  
 — Tuberculosis, (23), 15, 315  
*Brain-sand tumour*, see *Psammoma*, 309  
 Bread, Mouldy, Poison, 207  
 Break-bone fever, 7 (No. 7)  
 Breast, Female, Abscess of, 171  
 — — — from parturition, (169), 171  
*Breast, Female, Adenoid tumour of*, see *Chronic mammary, Tumour of*, (173), 311  
 Breast, Female, Atrophy of, 171  
 — — Cyst of, 173  
 — — Diseases of, 171  
 — — Hyperæsthesia of, (173), 29  
 — — Hyperæmia of, 171  
 — — Hypertrophy of, and its varieties, 171  
 — — Inflammation of, 171  
 — — — following parturition, (169), 171  
 — Malignant New Growth of, (173), 15  
*Breast, Female, Neuralgia of*, see *Mastodynia*, (173), 29  
 Breast, Female, Non-malignant New Growth of, (173), 15, 311  
 — — Operations on, 279  
 — — Parasitic disease of, (173), 11  
 — — Removal of, 279  
 — — Senile involution of, see *Atrophy of*, 171  
 — — Sinus of, 173  
 — Male, Diseases of, 173  
 BRIGHT MORBUS, 126  
 Bright's disease, 127  
 Broad ligament of the uterus, Abscess of, 147  
 — — — Cyst of, 147  
 — — — Diseases of, 147  
 — — — Inflammation of, 147  
 Bromidrosis, see *Hyperidrosis*, 197  
 Bromine, Poison, 201  
 — Gaseous Poison, 209  
 BROMUM, Venenum, 200, 208  
 Bronchi, Contraction of, 81  
 — Dilatation of, 81  
 — Diseases of, 81  
 — Foreign bodies in, see *Injuries*, (83), 13, 233  
 — Malformations of, (83), 15



## BRO

- Bronchi, Malignant New Growth of, (81), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (81), 15  
 — Parasitic disease of, (81), 11  
 — Syphilis of, (81), 9, 313  
 — Tubercle of, (81), 15, 315  
 — Ulcer of, 81  
*Bronchiectasis*, see Dilatation of bronchi, 81  
 BRONCHIORUM DILATATIO, 80  
 Bronchitis, 81  
 — Acute, 81  
 — Catarrhal, 81  
 — Chronic, 81  
 — Plastic, 81  
 BRONCHOCELE, 124  
 — EXOPHTHALMICA, (58), (70), 124  
 — CYSTICA, 124  
 — FIBROSA, 124  
 — GELATINOSA, 124  
 — PARENCHYMATOSA, 124  
 — VASCULARIS, 124  
*Bronchocele*, see Goitre, 125  
 — Injection of, Operation, 269  
 — Removal of, Operation, 269  
 — Tapping of, Operation, 269  
 BRONCHOCELES ABLATIO, Opus chirurgicum, 268  
 — INJECTIO, Opus chirurgicum, 268  
 — PARACENTESIS, Opus chirurgicum, 268  
*Bronzed skin*, see Addison's disease, 125  
 Brown induration of the lung, 83  
 Brucia, Poison, 207, (No. 944)  
 Bruise, 217  
 — of secreting glands and viscera, 221  
 — — muscles, 223  
 — — skin, 223  
 — with formation of hæmatoma or blood-cyst, 217  
 Brush-burn, see Abrasion, 217  
 Bubo, see Inflammation of lymph-glands, 121  
 BUBO SYPHILITICUS, (122), 9, 313  
 Bulbar paralysis, see Glosso-labio-pharyngeal paralysis, 25  
 Bullets and shot, Removal of, Operation, 251

## CAL

- Bunion, (195), 187  
 Burn and scald of the larynx, 233  
 Burns and scalds, Note, 215, 217  
 — — — of the skin, 223  
 — — — — mucous membrane, 225  
 Bursa patellæ, inflamed, 187  
 — Injuries of, 243-245  
 BURSÆ ABSCCESSUS, 186  
 — INFLAMMATIO, 186  
 — PATELLÆ AMPLIFICATIO, 186  
 — TUMOR, 186  
 Bursæ, operations on, 281  
 — mucosæ, proliferating hygroma of, Tumour, 307  
 Bursal abscess, 187  
 — tumour, 187  
 BURSARUM LÆSIONES, 242, 244  
 — MUCOSARUM HYDROPS, 306  
 — — HYGROMA PROLIFERANS, 306  
 — ET TENDINUM THECARUM, MORBI, 186  
*Bursitis*, see Inflamed bursa, 187  
  
 CACHEXIA EX PLUMBO, 198  
 — MALARIALIS, 8  
 Cachexia, lead, Poisons, 199  
 — Malarial, 9 (No. 23)  
 Cæsarean section, Operation, 277  
 Calabar bean, Poison, 203  
 Calcaneo-astragaloid and scapho-astragaloid joints, dislocation at, 249  
 Calcareous degeneration, (3)  
 — — of the arteries, see Atheroma of, 73  
 — — — dental pulp, 91  
 — — — valves of the heart, see Atheroma of, 67  
*Calcification of the pleura*, see Adhesions of, 87  
 Calculi, biliary, see Gallstones, 117  
 — Renal, Removal of, Operation, 269  
 — Urethral, Removal of, Operation, 271  
 — Vesical, Removal of, Operation, 269  
 — — — by lithotomy, its varieties, 269  
 — — — — lithotrity, its varieties, 271

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## CAL

- Calculi, Vesical, Removal of, by extraction of fragments, 271**  
**CALCULI BILIARES, 116**  
 — FELLEI, vide C. BILIARES, 116  
**CALCULORUM RENALIU ABLATIO, Opus chirurgicum, 268**  
 — EX VESICA ABLATIO, Opus chirurgicum, 268  
 — EX URETHRA ABLATIO, Opus chirurgicum, 270  
**Calculus, see Concretion, (4)**  
 — of the bladder, 133  
 — — — Ammonio-magnesian-phosphate, Triple phosphate, 133  
 — — — Carbonate of calcium, 133  
 — — — Cystine, 133  
 — — — Fibrinous, 133  
 — — — Fusible, 133  
 — — — Oxalate of calcium, 133  
 — — — Phosphate of calcium, 133  
 — — — Triple phosphate, 133  
 — — — Urates, 133  
 — — — Uric acid, 133  
 — — — Uric oxide, see Xanthin, 133  
 — — — Xanthin, 133  
**Calculus impacted, of the urethra, 135**  
 — of the kidney, 129  
 — pancreas, 117  
 — pelvis of the kidney, 129  
 — prostate gland, 137  
 — Salivary, 101  
 — in the ureter, 129  
**CALCULUS, (4)**  
 — GLANDULÆ PROSTATÆ, 136  
 — INFIXUS ITINERI URINÆ VIRILI, 134  
 — IN IPSO RENE, 128  
 — IN PELVE RENUM, 128  
 — IN URETERE, 128  
 — PANCREATIS, 116  
 — PER URETERES DESCENSUS, 128  
 — RENUM, 128  
 — SALIVOSUS, 100  
 — VESICÆ, 132  
 — — ACIDUM URICUM, 132  
 — — CALCIS CARBONAS, 132  
 — — — OXALAS, 132  
 — — — PHOSPHAS, 132  
 — — CYSTINA, 132  
 — — FIBRINOSUS, 132  
 — — FUSILIS, 132  
 — — PHOSPHAS TRIPLEX, 132  
 — — URATES, 132  
 — — XANTHINA, 132

## CAP

- CALORIS EFFECTUS, 12**  
 — ICTUS, 214  
**CALVARIA IMPERFECTA, Deformitas ingenita, 296**  
**CALVARIÆ FISSURÆ, Deformitas ingenita, 298**  
 — SUPERIORIS FRACTURA, 224  
 — — — E PENETRATIONE, 226  
 — — — E PUNCTIONE, 226  
 — — — EX INCISIONE, 226  
 — — — EXTERNÆ TANTUM LAMELLÆ, 226  
 — — — FORAS PATENS, OSSE DEPRESSO, 226  
 — — — — OSSE NON DEPRESSO, 224  
 — — — INTERNÆ TANTUM LAMELLÆ, 226  
 — — — SIMPLEX, 224  
 — — — — OSSE DEPRESSO, 224  
 — — — — NON DEPRESSO, 224  
 — VULNUS, 226  
**Calvities, see Alopecia, 193**  
**CALX, Venenum, 200**  
**Camphor, Poison, 203**  
**CAMPORA, Venenum, 202**  
**CANALIS UTERI OCCLUSUS, 150**  
**Cancer, see Carcinoma, 313**  
 — Adenoid, see Cylindroid Carcinoma, 313  
**Cancer, Colloid, 313**  
 — Chimney Sweeper's, see Epithelioma, (Note), (139), 15, 313  
 — Cylindroid, 313  
 — Epithelioma, 313  
 — Medullary, 313  
 — Melanotic, 313  
 — Scirrhus, 313  
**Cancrum oris, see Noma, 89**  
**Canities, 193**  
**Cannabis Indica, Poison, 205**  
**Cantharides, Poison, 209**  
**Cantharidin, Poison, 209**  
**CANTHARIDINA, Venenum, 208**  
**CANTHARIS, Venenum, 208**  
**Capsule of the lens, Extraction of the opaque, Operation, 255**  
 — — — Laceration of the opaque, Operation, 255  
**CAPITIS PARACENTESIS, Opus chirurgicum, 256**  
**CAPSULÆ OPACÆ EXTRACTIO, Opus chirurgicum, 254**  
 — — LACERATIO, Opus chirurgicum, 254  
**CAPSULARUM SUPRARENALIUM ATROPHIA, 124**  
 — — HYPERTROPHIA, 124  
 — — MORBI, 124  
 — — MORBUS LARDACEUS, 124



## CAP

- CAPUT AORTÆ DESCENDENTIS COARCTATUM VEL OBLITERATUM, Deformitas ingenita, 294  
 — AUT NULLUM AUT RUDE, Deformitas ingenita, 296  
 Carbazotic Acid, Poison, 203  
 Carbolic Acid, Poison, 203  
 Carbonate of calcium calculus, 133  
 Carbonic acid gas, Poison, 209  
 Carbonic oxide, Poison, 209  
 CARBONIS BISULPHIDUM, Venenum, 208  
 — VAPOR, Venenum, 208  
 Carbuncle, (189), 195  
 — of eyelid, (55), 195  
 CARBUNCULUS, (188), 194  
 — PALPEBRÆ, (54), 194  
 Carcinoma, Tumour, 313  
*Carcinoma, Adenoid, see Cylindroid, 313*  
 Carcinoma, Colloid, 313  
 — Cylindroid, 313  
 — Epithelioma, 313  
 — Medullary, 313  
 — Melanotic, 313  
 — Osteoid, 313  
 CARCINOMA ADENOIDES, vide C. CYLINDROIDES, 312  
 — CAMINOS PURGANTIUM, (138), 14, 312  
 — CYLINDROIDES, 312  
 — MEDULLOSUM, 312  
 — MELANOTICUM, 312  
 — OSTEOIDES, 312  
 Cardiac valves imperfect, Malformation, 295  
 Caries of the alveoli, 93  
 — of bone, 175  
 — — dentine and cementum, 93  
 — — the orbit, 57  
 — and necrosis of the spine, 181  
 CARIES OSSII, 174  
 — ET NECROSIS SPINÆ, 180  
 CARO RANCIDA ET MORBIDA, Venenum, 206  
 — VENENOSA, Venenum, 208  
 CARPI LUXATIO, 244  
 — METACARPI, ET PHALANGIUM FRACTURA, 242  
 Carpus, Dislocation of, 245  
 — Fracture of, 243  
 Cartilage, Dislocation of articular, 181

## CAT

- Cartilage, Loose, 179  
 — Ulceration of, 179  
 Cartilages and ligaments of the spine, Ulceration of the, 181  
 — of larynx, fracture of, 233  
 — — — necrosis of, 79  
 — — — ossification of, 79  
 — of ribs, ossification of, 177  
 CARTILAGINIS AURIS AB OSSE DISJUNCTIO, 230  
 — ET SUMMORUM OSSIIUM ARTICULARIUM DEGENERATIO, 178  
 — ULCERATIO, 178  
*Cartilaginous tumour, see Chondroma, 309*  
 CARTILAGO ARTICULARIS LOCO MOTA, 180  
 — LIBERA, 178  
 Caseation of the lymph-glands, (123); see Scrofula, 15  
 CASEUS VENENOSUS, 208  
 Castor-oil seeds, Poison, 203  
 CASTRATIO, Opus chirurgicum, 272  
 Castration, Operation, 273  
 Catalepsy, 29  
 CATALEPSIS, 28  
 Cataract, 45  
 — Calcareous, 47  
 — Capsular, 47  
 — Cortical, 45  
 — Diabetic, (47), 17  
 — Hard or Senile, 45  
 — Lamellar, 47  
 — Lenticular or true, 45  
 — Nuclear, 45  
 — Morgagnian, 47  
 — Posterior polar, 45  
 — Shrunken, 47  
 — Soft, 47  
 — Traumatic, 47  
 — Zonular, see Lamellar, 47  
 CATARACTA, 44  
 — CALCAREA, 46  
 — CAPSULARIS, 46  
 — CORTICALIS, 44  
 — CONTRACTA, 46  
 — DURA, 44

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## CAT

- CATARACTA DIABETICA (46), 16  
 — LAMELLARIS, 46  
 — LENTICULARIS, 44  
 — MOLLIS, 46  
 — MORGAGNIANA, 46  
 — NUCLEARIS, 44  
 — POLARIS ANTERIOR, 44  
 — POLARIS POSTERIOR, 44  
 — TRAUMATICA, 46  
 — ZONULARIS, vide C. LAMELLARIS, 46  
 Catarrh of the Vagina during pregnancy, (159), 151  
 Catarrhal bronchitis, 81  
 — conjunctivitis, 33  
 — inflammation of fauces, see Sore Throat, 99  
 — laryngitis, 79  
 — pneumonia, 83  
 CATARRHUS EPIDEMICUS, (76), 6  
 — VAGINÆ, 150  
 — — IN GRAVIDIS, (158), 158  
 Catheter, Passing of, Operation, 271  
 Catheterisation, Urethral, see Passing of Catheter, Operation, 271  
 — of œsophagus, Operation, 263  
 — of larynx, Operation, 263  
 Catheterism of Eustachian tube, Operation, 255  
 Cauterisation of vessels, 263  
 CAUTERIZATIO, Opus chirurgicum, 262  
 Caustic alkalies, Poisons, 201  
 CAVA CORDIS, NUMERO DEFICIENTIA, Deformitas ingenta, 292  
 Cavernous angioma, Tumour, 311  
 Cavities of the heart deficient in number, Malformation, 293  
 — — — one auricle and one ventricle, 293  
 — — — two auricles and one ventricle, 293  
 CELLULARUM MASTOIDEARUM MORBI, 60  
 — — PERFORATIO, Opus chirurgicum, 254  
 Cellulitis, Pelvic, 147  
 — — consequent on parturition, (169), 147  
 — of the orbit, and its varieties, 57  
 — see Inflammation of Connective tissue, Note, 189  
 Cementum, Abnormal structure of, 95  
 Cephalhæmatoma, from contusion of the scalp, 225  
 — — — beneath scalp, 225  
 — — — beneath pericranium, 225  
 CEPHALHÆMATOMA, INFRA EPICRANIUM, 224  
 — INFRA PERICRANIUM, 224  
 Cephalic paracentesis, Operation 257

## CER

- Cerebral arteries, Diseases of, (25), 73  
 — Hæmorrhage, 19  
 — nerves, Injuries of, (23), 13  
 — veins and sinuses, Diseases of, (25), 75  
 CEREBRI ABSCESSUS, 20  
 — CONCUSSIO, 226  
 — CONTUSIO, 226  
 — COMPRESSIO, 226  
 — DEFECTIO, Deformitas ingenta, 14, 292  
 — ET EJUS MEMBRANARUM INFLAMMATIO, 20  
 — INFLAMMATIO, 20  
 — SINE CALVARIÆ FRACTURA, LACERATIO, 226  
 — VULNUS, 226  
 Cerebri Hernia or fungus, Injury, 226; Malformation, 15, 303  
 CEREBRI FUNGUS, 226  
 — HERNIA SIVE ECTOPIA, Deformitas ingenta, 14, 302  
 — MOLLITIES ALBENS, 22  
 — — FLAVENS, 22  
 — — RUBENS, 22  
 Cerebro-spinal fever, 7  
 — — meningitis, Epidemic, see Cerebro-spinal fever, 7 (No. 15)  
 — — — see Inflammation of the brain and spinal cord, 21  
 CEREBRUM RUDE VEL MINUS ABSOLUTUM, Deformitas ingenta, 14, 292  
 CÆRULEA EX PLUMBO GINGIVA, (94), 198  
 CERUMEN NIMIUM, 58  
 CERUMINIS ETCORPORUM ADVENTITIORUM AB AURIS FORAMINE ABLATIO, Opus chirurgicum, 254  
 CERVICIS FEMORIS FRACTURA, 244  
 — — — EXTRA CAPSULAM, 246  
 — — — INTRA CAPSULAM, 246  
 — PRÆTER VERTEBRARUM, LÆSIONES, 230  
 Cervix femoris, Fracture of, 245  
 CERVIX UTERI PRODUCTA, 146  
 Cervix uteri, Dilatation of, Obstetric operation, 277  
 — — Cancer of, as an obstacle to parturition, 163  
 — — Ectropium of, 151  
 — — Elongation of, 147  
 — — — connected with pregnancy, 161  
 — — Hæmorrhage from Thrombus of, during parturition, 165  
 — — laceration of, 151  
 — — lacerated, Operation for, 275 [163  
 — — Malposition of, obstacle to parturition,  
 — — Operation for enlarging, 273



## CER

- Cervix uteri, Removal of, Operation, 273  
 — — Sloughing of, consequent on parturition, 169  
 Cestoda, Parasites, 285  
 Cevadilla, Poison, 203  
 Chalazion, 55  
 Chancre, Hard, 9  
 Chapped nipple, 173  
 Chaps, see Fissures, 195  
 Charbon, see Splenic fever, 11 (No. 34)  
 Charcoal fumes, Poison, 209  
 Charcot's disease, (179), 23  
 CHARCOTI MORBUS, (178), 22  
 Cheese, Poisonous, 209  
 Cheloid, 195  
 Chemical agents, Effects of, 13  
 — injuries of the eyelids and eye, 231  
 — irritants and corrosives, Effects of, 215  
 CHEMICE IRRITANTIUM ET CORROSIVORUM EFFECTUS, 214  
 Chemosis and varieties, see Oedema of the conjunctiva, 33  
 Chest, Contusion of, 233  
 — Injuries of, 233  
 — perforating wound of, 235  
 — wound of the parietes of the, 235  
 Chicken pox, 5  
 Chigoe, Parasite, see *Pulex penetrans*, 289  
 Chilblain, 193  
 Chimney-sweeper's Cancer, (139), 15, see Epithelioma, Note, 313  
 Chionyphe Carteri, Parasite, 291  
 Chironomus plumosus, Parasite, 288  
 Chloasma, 193  
 Chloral Hydrate, Poison, 203  
 CHLORALIS HYDRAS, Venenum, 202  
 Chlorinated Soda and Lime, Poisons, 201  
 Chlorine, Poison, 209  
 Chloroform, Poison, 203  
 — vapour, Poison, 209  
 CHLOROFORMI VAPOR, Venenum, 208  
 CHLOROFORMUM, Venenum, 202  
 Chlorosis, (159), 17  
 CHLORUM, Venenum, 208

## CHR

- CHOLECYSTOTOMIA ADVERSUS CALCULUM IN FIXUM, Opus chirurgicum, 266  
 Cholecystotomy, operation for impacted gallstone, 267  
 Cholera, (109), 7  
 — Asiatic, 7, (No. 19)  
 — infantum, 9, (No. 20)  
 — nostras 9, (No. 20)  
 CHOLERA ASIATICA, vide C. PESTIFERA, 6 (No. 19)  
 — EPIDEMICA, vide C. PESTIFERA, 6  
 — PESTIFERA, 6  
 — SPORADICA, 8  
 Cholera, simple, 9, (No. 20)  
 — sporadic, 9  
 Chondroma, Tumour, 309  
 CHORDÆ, 138  
 Chordee, 139  
 Chorea, 29  
 Choroid, Atrophy of, 41  
 — Diseases of, 41  
 — Injuries of (41), 13  
 — Hæmorrhage of, 41  
 — Malformation of, (41), 15  
 — Malignant New Growth of, (41), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (41), 15  
 CHOROIDIS ET PROCESSUM CILIARIUM FISSURA, Deformitas ingenita, (40), 14, 298  
 Choroiditis and varieties, 41  
 Chromate of lead, Poison, see Chromium, 199  
 Chromatopsia, 51  
 Chrome yellow, Poison, see Chromium, 199  
 Chromic acid, Poison, see Chromium, 199  
 CHROMIDROSIS, 196  
 Chromium, Poison, 199  
 Chronic abscess of bone, 175  
 Chronic albuminuria, see Bright's disease, 127  
 Chronic Bright's disease, 127  
 — bronchitis, 81  
 — cystitis, 131  
 Chronic enlargement of the prostate gland, see Hypertrophy of, 137  
 Chronic hydrocephalus, 19  
 — — Acquired, 19  
 — — Congenital, 19

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## CHR

- Chronic inflammation of the female breast**, 171  
 — — — thyroid gland, 125  
*Chronic interstitial inflammation of the lungs*,  
 see Cirrhosis of lungs, 83  
**Chronic laryngitis**, 79  
 — mammary tumour, (173), see Adenoma, 311  
*Chronic nephritis*, see Bright's disease, 127  
**Chronic ophthalmia**, 33  
 — orchitis, 141  
 — osteo-arthritis, (179), 15  
 — — — of spine, (181), 15  
 — peritonitis, 117  
 — pleurisy, 87  
 — pneumonic phthisis, 85  
*Chronic rheumatic arthritis*, see Chronic osteo-  
 arthritis, (179), (181), 15  
**Chronic rheumatism**, Note, 15  
 — synovitis, 177  
 — Ulcer of the Skin, Operation for, 283  
**Chyluria**, (123), 131  
**CIBI NIMIETAS** (ACRASIA), 12  
**Cicatrices**, 195  
 — Operations for, 281  
**Cicatricial adhesions**, Division of, Operation,  
 281  
 — syphilis, 313  
**CICATRICUM ADHERENTIUM SECTIO**, Opus  
 chirurgicum, 280  
**CICATRIZATIO**, (2)  
**Cicatrization**, (3)  
**Cicatrix**, or band, of the vagina, 153  
 — — — as an obstacle to parturition, 163  
**CICATRIX AUT HABENULA IN VAGINA**, 152, 162  
**CICUTA VIROSA**, Venenum, 206  
**Ciliary body**, Diseases of, 41  
**CINGULUM**, vide ZONA, 190  
**Circular amputation**, Operation, 281  
**Circulatory organs**, Operation on, 259  
**CIRCULATORY SYSTEM, DISEASES OF**, 67  
**Circumscribed Periostitis**, see Inflammation  
 of Bones, 175  
**CIRRHOSIS JECORIS**, 112  
 — — HYPERTROPHICA, 112  
 — PULMONIS, 82  
**Cirrhosis of the liver**, 113  
 — — lung, 83  
**CIRSOCELE**, 140  
**Cirsoid aneurysm**, 75  
*Clap*, see Gonorrhœa, 11  
**CLASSIFICATION OF TUMOURS**, 307  
**Clavicle**, Dislocation of, 245

## COL

- Clavicle, Fracture of**, 243  
**CLAVICULÆ FRACTURA**, 242  
 — LUXATIO, 244  
**CLAVUS**, 194  
**Cleft palate**, Malformation, (99), 15, 299  
 — Operation for, 259  
**Climacteric insanity**, 31  
**CLIMACTERICA INSANIA**, 30  
**Climate**, Effects of, 13  
**CLITORIDIS AMPUTATIO**, Opus chirurgicum, 274  
**Clitoris**, Amputation of, 275  
**Clot**, see Coagulum, (5)  
**Clots in the heart**, 69  
**Club-foot**, 187, 305  
**Club-hand**, 187  
**COAGULA CORDIS**, 68  
**Coagulum**, see Concretion, (5)  
**Coal gas**, Poison, 209  
**COARCTATIO LARYNGIS**, 78  
 — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, 80  
 — VENTRICULI, 102  
**Cocculus Indicus**, Poison, 203  
**Coccygodynia**, (159), see Neuralgia, 29  
 — Operation for, 275  
**Cœlognathus morsitans**, Parasite, 289  
**COËUNDI IMPOTENTIA**, 142  
**Colchicum**, Poison, 205  
**Cold**, Effects of, 13, 215  
 — Action of, 217  
**Colectomy**, Operation, 265  
**COLES PUSILLUS**, Deformitas ingenita, (138),  
 14, 296  
**COLI DIVERTICULA**, 104  
**Colic**, 109  
 — Biliary, 117  
 — Lead (109), 199  
**COLICA**, 108  
 — BILLIARIS, 116  
 — EX PLUMBO, (108,) 198  
 — PICTORUM, 198  
**COLIS MORBI**, 136  
**Colitis**, 105  
**Collapse of lung**, 85  
**COLLAPSIO PULMONIS**, 84  
**Colloid carcinoma**, Tumour, 313  
**COLLONEMA**, vide MYXOMA, 308  
**Coloboma of the choroid and ciliary body**,  
 Malformation, (41), 15, 299  
 — — eyelids, (57), 15, 299  
 — — iris, (41), 15, 299  
 — — retina, 299



## COL

- Coloboma of the sclerotic, 299  
 — — sheath of optic nerve, (43), 15, 299  
 COLOBOMA NERVI OPTICI THECÆ, (42), 14, 298  
 Colocynth, Poison, 205  
 COLOCYNTHIS, Venenum, 204  
 Colon, Diverticula of, 105  
 COLORIS RUBRI CUM VIRIDI CONFUSIO, 48  
 COLOTOMIA, Opus chirurgicum, 264  
 Colotomy, Operation, 265  
 — Inguinal, 265  
 — Lumbar, 265  
 Colour-blindness, 49  
 COLUM, 108  
 — EX PLUMBO, (108), 198  
 — PICTORUM, 198  
 Commencement of the descending aorta, contracted or obliterated, Malformation, 295  
 COMMISSURÆ PECTINIS FISSURA, Deformitas ingenta, 298  
 Complete crush of a part, Injury, 219  
 Compound fracture of the vault of the skull with depression, 227  
 — — — — — without depression, 225  
 COMPRESSIO ARTERIÆ, Opus chirurgicum, 260  
 — vide LÆSIONES MECHANICÆ, (2)  
 Compression, (3)  
 — of nerves, 219  
 — of the brain, 227  
 — — — chest, Asphyxia from, 215  
 — — — spinal cord, without fracture or dislocation, 237  
 — of vessel to arrest hæmorrhage, 261  
 Concentric hypertrophy of bones, 175  
 CONCOCTIO APPARATUS DEFORMITATES INGENITÆ, 294  
 CONCOCTIONIS APPARATUS MORBI, 86  
 CONCRETA IN INTESTINIS, 108  
 Concretion, (5)  
 Concretions Intestinal, 109  
 — Salivary, Operation for, 259  
 CONCRETUM, (4)  
 CONCUSSIO CEREBRI, 226  
 Concussion of the brain, 227  
 — — spinal cord, 237  
 CONCUSSUS, 214

## CON

- CONDITIONUM ET ACTIONUM MOBBIDARUM ELENCHUS SIMPLICITER NULLA PARTIS AFFECTÆ RATIONE HABITA, 2  
 Condyloma, see Papilloma, Tumour, 311  
 — of the anus, (111), 15, 311  
 — — skin, (197), 15, 311  
 — — — of the penis, (137), 15, 311  
 — — — — vulva, (155), 15, 311  
 CONDYLOMA ANI, (110), 14, 310  
 — CUTIS, (196), 14, 310  
 — LATUM, vide PAPILLOMA, 14, 310  
 — PENIS, (136), 14, 310  
 — VULVÆ, (154), 14, 310  
 Congenital deficiency of pigment, see Albinism, 193  
 — displacements and unusual positions of parts of the foetus, 303  
 — distortions, 305  
 — — of cranium, 305  
 — — — limbs, 305  
 — — — spine, 305  
 — — — thorax, 305  
 — hydrocele of the tunica vaginalis, 141  
 — imbecility, 31 (No. 132)  
 — inguinal hernia, 107  
 CONGENITAL MALFORMATIONS, 293  
 — phimosis, Malformation, 297  
 — ptosis, Malformation, 293  
 — syphilis, 313  
 Congestio jecoris, vide AMPLIFICATIO J., 112  
 CONGESTIO LIENIS, 118  
 — NERVORUM APPARATUS, 18  
 — OPTICI DISCI, 42  
 — PASSIVA PULMONIS, 82  
 Congestion of the kidney; passive in heart and lung disease, 127  
 — — — liver, 113  
 — — — lung, (passive), 83  
 — — — optic disc, 43  
 — — — nervous system, 19  
 — — — spleen, 119  
 Conia, Poison, 205  
 Conical cornea, 37  
 Conium, Poison, 205  
 Conjunctiva, Chemosis of, 33  
 — Diseases of, 33

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## CON

- Conjunctiva, Ecchymosis of, 33  
 — Emphysema of, 33  
 — Foreign bodies in, (35), 13, 229  
 — Hyperæmia of, 33  
 — Malignant New Growth of, (33), 15  
 — Metallic stains of, 35  
 — — — from lead, 35  
 — — — from nitrate of silver, 35  
 — Non-malignant New Growth of, (33), 15  
 — Œdema of, 33  
 — Parasitic disease of, (35), 11  
 — Pinguecula of, 33  
 — Pterygium of, 33  
 — Wound of, 229  
 CONJUNCTIVÆ VULNUS, 228  
 Conjunctivitis and its varieties, 33  
 CONJUNCTIVITIS CATARRHALIS, 32  
 — CHRONICA, 32  
 — DIPHTHERICA, (32), 6  
 — GONORRHOÏCA, (32), 10  
 — GRANULARIS, 32  
 — MEMBRANOSA, 32  
 — NEONATORUM, 32  
 — PHLYCTENULARIS, 32  
 — PURULENTA, 32  
 Connective tissue, Abscess of, 189  
 — — Diseases of, 189  
 — — Emphysema of, 189  
 — — Foreign Substances in, (189), 13, 223  
 — — Hæmorrhage of, 189  
 — — Inflammation of, 189  
 — — Malignant New Growth of, (189), 15  
 — — Non-malignant New Growth of, (189), 15  
 — — Operations on, 281  
 — — Parasitic disease of, (189), 11  
 — — Slough of, 189  
 Consecutive insanity, from fevers, &c., 31  
 CONSTIPATIO, 108  
 Constipation, 109  
 Constitutional syphilis, 9, 313  
 CONSTRICTIO TEMPORARIA ARTERIARUM, *Opus chirurgicum*, 258  
 Constriction, temporary, of arteries, Operation, 259  
 Continued fever, Simple, Definition, 7  
 Continuity of nerves with nerve centres, incomplete, Malformation, 293  
 Contracted palmar fascia, 185  
 Contracting granular kidney, see Granular Kidney, 127  
 CONTRACTIO, vide LESIONES MECHANICÆ, (2)

## CON

- CONTRACTIO BULBI, 46  
 — DUPUYTRENII, 184  
 — MUSCULORUM, 184  
 — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, 80  
 — VENTRICULI, 102  
 Contraction, see Mechanical affections, (3)  
 Contraction Dupuytren's, see Contracted palmar fasciæ, 185  
 Contraction of tendons, fasciæ, 185  
 — of the trachea and bronchi, 81  
 — — stomach, 103  
 — — vagina, Operation for effecting, 275  
 Contracture of muscles, 185  
 Contused wound, see Wound, 217  
 Contusion, see Bruise, 217  
 CONTUSIO, 216  
 — A TERGO, 236  
 — CUM FORMATO HÆMATOMATE, 216  
 — IN ABDOMINE, 238  
 — IN MEMBRIS INFERIORIBUS, 244  
 — — — SUPERIORIBUS, 242  
 — IN THORACE, 232  
 Contusion of the abdomen, 239  
 — — — with rupture of muscles, 239  
 — — — — of viscera, 239  
 — of arteries, 219  
 — of the back, 237  
 — — brain, 227  
 — — chest, 233  
 — — eye, 229  
 — — — with dislocation of the lens, 229  
 — — — — hæmorrhage into the globe, 229  
 — — — — rupture of the sclerotic, 229  
 — — face, 227  
 — — heart or lung, without wound, 235  
 — — lower extremity, 245  
 — — lymph gland, 221  
 — — mucous membrane, 225  
 — — nerves, 219  
 — — organs of generation, 241  
 — — pelvis, 241  
 — — pinna, 231  
 — — scalp, 225  
 — — skull, 225  
 — — soft parts of the neck, 231  
 — — testicle, 243  
 — — upper extremity, 243  
 CONTUSUM A TERGO, 236  
 — IN ARTERIIS, 218  
 — — FACIE, 226  
 — — MEMBRIS INFERIORIBUS, 244



## CON

- CONTUSUM IN MEMBRIS SUPERIORIBUS, 242  
 — — OCULO, 228  
 — — PARTIBUS MOLLIORIBUS CERVICIS, 230  
 — — PELVI, 240  
 — — THORACE, 232  
 CONTUSUM IN VENTRE, 238  
 — — — RUPTIS MUSCULIS, 238  
 — — — RUPTIS VISCERIBUS, 238  
 CONTUSUS OCULUS CUM HÆMORRHAGIA INTERIORE, 228  
 — — LENTE ELISA, 228  
 — — RUPTA SCLEROTICA, 228  
 CONVULSIO, 26  
 Convulsions, Symptomatic, see *Eclampsia*, 27  
 — consequent on parturition, (169), 27  
 — during parturition, (167), 27  
 — Puerperal, (169), 27  
 Copper, Poison, 199  
 Cord, Spermatic, Abscess of, 139  
 — — Diseases of, 139  
 — — Hæmatocele, diffused, of, 243  
 — — Hydrocele of, 139  
 — — — Diffused, 139  
 — — — Encysted, 139  
 — — Inflammation of, 139  
 — — Injuries of, (141), 13  
 — — Neuralgia of, (141), 29  
 — — Non-malignant New Growth of, (141), 15  
 — — Varicocele of, 141  
 Cord, Spinal, Compression of, without fracture or dislocation, 237  
 — — Concussion of, 237  
 — — Diseases of, 19; for detail, see under *Spinal Cord*  
 — — Wound or laceration of, 237  
 CORDIS AUT PULMONIS SINE VULNERE CONTUSIO, 234  
 — — — DIRUPTIO CITRA VULNUS AUT FRAC-  
 RAM, 236  
 — CAVA NUMERO DEFICIENTIA, Deformitas ingenita, 14, 292  
 — COAGULA, 68  
 — DEFECTUS, Deformitas ingenita, 14, 292  
 — EJUSQUE MEMBRANARUM MORBI, 66

## COR

- CORDIS HERNIA SIVE ECTOPIA, Deformitas ingenita, 14, 302  
 — OSTIA OBSTRUCTA VEL IMPERFECTA, Deformitas ingenita, 14, 294  
 — PALPITATIO ET TUMULTUS, 70  
 — SEPTA IMPERFECTA, Deformitas ingenita, 14, 292  
 — SUBSTANTIE MUSCULARIS ABSCESSUS, 68  
 — — — ADIPIS NIMIA ABUNDANTIA, 70  
 — — — ATROPHIA, 68  
 — — — DEGENERATIO, 68  
 — — — HYPERTROPHIA, 68  
 — — — INFLAMMATIO, 68  
 — — — MORBI, 68  
 — VALVÆ IMPERFECTÆ, Deformitas ingenita, 294  
 Corn, 195  
 Cornea, Arcus senilis of, 37  
 — Conical, 37  
 — Diseases of, 35  
 — Fistula of, 37  
 — Foreign bodies in, (37), 13, 229  
 — Inflammation of, see *Keratitis*, 35, and its varieties,  
 — Injuries of, (37), 13, 231  
 — Malignant New Growth of, (37), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (37), 15  
 — Opacity of, 37  
 — Staphyloma of, 37  
 — Wound of, 231  
 — Ulcer of, and varieties, 35  
 CORNEA CACUMINATA, 36  
 — OPACA, 36  
 CORNEÆ VULNUS, 230  
 CORNU, 194  
 Coronary arteries, Disease of, 71  
 CORPORA ADVENTITIA IN INTESTINIS, (108), 238  
 — — — ANTRO, (90), 12, 228  
 — — — BRONCHIIS, (82), 12, 232  
 — — — CONJUNCTIVA, (34), 12, 228  
 — — — CORNEA, (36), 12, 228  
 — — — FORAMINE AURIS, (60), 12, 230  
 — — — ITINERE URINÆ VIRILE, (134), 12, 240  
 — — — LARYNGE, (78), 12, 232  
 — — — NARIBUS, (64), 12, 226

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## COR

- CORPORA ADVENTITIA IN CEOSPHAGO, (100), 12, 232  
 — — — ORGANIS ABSORBENTIBUS, 220  
 — — — PARTIBUS MOLLIORIBUS FACIEI, 228  
 — — — PERITONEO SITA, 238  
 — — — PHARYNGE, (100), 12, 232  
 — — — PULMONE, 236  
 — — — RECTO INTESTINO ET ANO, (110), 12, 240  
 — — — SPIRITUS ITINERIBUS, 232  
 — — — TELA CONNEXIVA, (188), 12, 222  
 — — — TRACHEA, (82), 12, 232  
 — — — URETHRA, (134), 12, 240  
 — — — VAGINA, (152), 12, 240  
 — — — VENTRICULO, (102), 12, 238  
 — — — VESICA, (132), 12, 240  
 — — INTRA OCULUM RECEPTA, 228  
 — IRRITANTIA, 210  
 — LIBERA IN TUNICA VAGINALI, 140  
 CORPORIS THYROIDIS ATROPHIA, 122  
 — — HYPERTROPHIA, 122  
 — — INFLAMMATIO, 124  
 — — MORBI, 122  
 — — MORBUS PARASITICUS, (124), 10  
 — — TUMORES MALIGNI, (124), 14  
 — UNIVERSI LESIONES, 214  
 — VITREI MORBI, 46  
 CORPORUM ADVENTITIORUM IN OCULO EXTRACTIO,  
 Opus chirurgicum, 254  
 — — ABLATIO, Opus chirurgicum, 250  
 — — EXTRANEORUM EFFECTUS, 12  
 CORPUS ADVENTITIUM IN PUNCTO LACRYMALE, 52  
 — LIBERUM IN ARTICULO, 178  
 Coryza, see Nasal Catarrh, 63  
 COSTARUM CARTILAGINES LOCO MOTÆ DE OSSE  
 PECTORALI, 232  
 — — — — INTER SE, 232  
 — CARTILAGINUM OSSIFICATIO, 176  
 — FRACTURA CARTILAGINUMQUE IN COSTIS,  
 ILLÆSO PULMONE AUT CORDE, 234  
 — — — — — LÆSO PULMONE, 234  
 — — — — — CUM EMPHYSEMA, 234  
 — — — — — HÆMOTHORACE, 234  
 — — — — — PNEUMOTHORACE, 234  
 — — — — — CUM CORDIS AUT PERICARDII  
 LÆSIONE, 234  
 Costal cartilages, Dislocation of, 233  
 — — — — from each other, 233  
 — — — — — sternum, 233  
 Cow-pox, (211), 5  
 COXÆ MALUM SENILE, vide OSTEOARTHRITIS  
 CHRONICA, (178), 14  
 — MORBUS, (178), 14

## CUT

- Crab-louse, Parasite, (197), 289  
 Cramp, see Spasm of Muscle, (185), 27  
 CRANII DISTORTIONES INGENITÆ, 304  
 — CONTUSIO, 224  
 Craniotomy, Obstetric operation, 277  
 Cranium defective, Malformation, 297  
 — Congenital distortions of, 305  
 Cretinism, 15  
 CRETINISMUS, 14  
 Croton Oil, Poison, 205  
 Croup, 77  
 Croup, Spasmodic, see Laryngismus strid  
 27  
 Croupous pneumonia, 83  
 CRURIS OSSIS FLEXURA, 246  
 — SURCULARIA FRACTURA, 246  
 — UTRIUSQUE OSSIS FRACTURA, 246  
 Crush, complete, of a part, 219  
 CRUSTACEA VENENOSA, 208  
 Crustaceans, poisonous, 209  
*Cryptococcus cerevisiæ*, see *Torula cerevisiæ*,  
 Parasite, 290  
 CUCURBITULA ADHIBITA, Opus chirurgicum 282  
 Culex annulatus, Gnat, Parasite, 288  
 — anxifer, Mosquito, Parasite, 288  
 — pipiens, Gnat, Parasite, 288  
 — pulicans, Gnat, Parasite, 288  
 CULTRARIORUM ASTHMA, 84  
 Cupping, Operation, 283  
 CUPRUM, Venenum, 198  
 Curara, see Wourali, Poison, 207  
 Cure of Aneurysms, Operations for, 261  
 CURVATURA SPINÆ ANGULARIS, 180  
 — — EX TRANSVERSO, 180  
 — — IN DORSUM, 182  
 — — — FRONTEM, 182  
 — — RACHITICA, (182), 14  
 Curvature of spine, Angular, 181  
 — — — Anterior, 183  
 — — — Lateral, 181  
 — — — Posterior, 183  
 — Rickety, (183), 15  
 Cut-throat, see Wound of neck, 233  
 Cutaneous cyst of ovary, 145  
 Cuterebra noxialis, Parasite, 287  
 Cutis ærea, vide MORBUS ADDISONI, (192) 124  
 CUTIS MORBI, 188  
 — ET TELÆ HYPODERMICÆ LESIONES, 222  
 — — — — ABRASIO, 222  
 — — — — AMBUSTA, 222  
 — — — — — EX FRIGORE, 222



## CUT

- CUTIS ET TELÆ HYPODERMICÆ CONTUSIO, 222  
 — — — — CORPUS ADVENTITIUM, 222  
 — — — — IRRITANTIUM AUT CORROSIVORUM  
 EFFECTUS, 222  
 — — — — VULNUS, 222  
 — INSERTIO, Opus chirurgicum, 282  
 — MORBI PARASITICI, 196  
 Cutting off uvula, Operation, 295  
 Cyanide of potassium, Poison, 203  
 Cyanogen, Poison, 209  
 CYANOGENIUM, Venenum, 208  
 Cyanosis, 71  
 CYCLOBDELLA LUMBRICOIDES, Parasite, 290  
 Cyclops, Malformation, (49), 15, 301  
 Cylindroid carcinoma, Tumour, 313  
 CYNANCHE GANGRÆNOSA, 98  
*Cynanche parotideæ*, 99, No. 427, 428  
 CYNANCHE PUTRIS, vide C. GANGRÆNOSA, 98  
 — TONSILLARIS, 98  
*Cyst*, (15)  
 Cyst of the antrum, 91  
 — — — alveoli, Dentigerous, 95  
 — of bone, 177  
 — of the breast, female, 173  
 — — — broad ligament of the uterus, 147  
 — Cutaneous, of ovary, 145  
 — Dentigerous, 95  
 — — of the ovary, 145  
 — Dermoid, 311  
 — — of the ovary, 145  
 — of the eyelids, see Chalazion, 55  
 — — — Fallopian tube, 145  
 — — — female breast, 173  
 — of the jaws, 91  
 — — — kidney, 127  
 — — — larynx, 79  
 — — — liver, 113  
 — — — male mamilla, 175  
 — — — mouth, 89  
 — — — muscle, 185  
 — — — nervous system, 23  
 — — — nose, Sebaceous, 65  
 — — — ovary, 143  
 — — — — Cutaneous, 145

## CYS

- Cyst of the ovary, Dentigerous, 145  
 — — — pancreas, 117  
 — Parovarian, (309), 147  
 — of the prostate gland, 137  
 — — salivary glands, 99  
 — Sebaceous, 309  
 — of the spleen, 119  
 — — — testicle, 141  
 — — — uterine ligaments, 147  
 — — — vagina, 153  
 — — — vulva, 155  
 Cystic disease of the kidney, 129  
 — Goître, see Goître, 125  
 — tumour of the ovary (simple), 143  
 — — — — (multiple), 143  
 — — — — (proliferous), 143  
 — — — — with intracystic growths, 143  
 Cysticercus. (For the species of, see *Cysticercus*), Parasite, 285  
 CYSTIUM IN OVARIO, ET CYSTIUM IN LIGAMENTO  
 LATO PARACENTESIS, Opus chirurgicum, 272  
 CYSTINA, CALCULUS, 132  
*Cystis dermatodes ovarii*, vide C. CUTIGERA SIVE  
 PILOSA OVARII, 142  
 CYSTIS, (14)  
 — DENTIGERA, 94  
 — DERMATOIDES, 310  
 — — OVARII, 142  
 — GLANDULÆ PROSTATE, 136  
 — JECORIS, 112  
 — LARYNGIS, 78  
 — LIGAMENTI LATI, 146  
 — MAMMÆ MULIEBRIS, 172  
 — MAMMILLÆ VIRILIS, 174  
 — MAXILLARUM, 90  
 — MEIBOMIANA, 54  
 — MUSCULORUM, 184  
 — NERVORUM APPARATUS, 22  
 — OSSIUM, 176  
 — OVARII, 142  
 — — CONTINENS CORPORA AD TEGUMENTORUM  
 SIMILITUDINEM STRUCTA 144  
 — — — OSSA, DENTES, CORPORA MUSCULOSA AUT  
 NERVOSA, 144

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## CYS

- CYSTIS OVARII CUTIGERA SIVE PILOSA 142  
 — — INTUS INNASCENTE MATERIA MORBIDA, 142  
 — PALPEBRARUM, 54  
 — PAROVARII, (308), 146  
 — RENUM, 126  
 — SEBACEA AURICULÆ, 53  
 — — NASI, 64  
 — TARSALIS, 54  
 — TUBÆ FALLOPIANÆ, 144  
 — VULVÆ, 154  
 Cystitis, see Inflammation of the Bladder, 131  
 Cystocele, see Prolapse of vagina, 153  
 CYSTOSARCOMA OVARII, 142  
 Cystosarcoma of the ovary, 143  
 Cysts, see Retention Tumours, 307

- Dacryoadenitis, 51  
 Dacryocystitis, 53  
 DACRYOLITHI, 52  
 Dacryo-lithiasis, 53  
 Dacryops, 53  
 Dance, *St. Vitus'*, see Chorea, 29  
 Darnel, Poison, 205  
 Day-blindness, 49  
 Deadly nightshade, Poison, 205  
 Deaf-dumbness, 63  
 Deafness, 63  
 Death, sudden, after delivery. (For subdivision, see "Delivery, sudden death after"), 171  
 DEBILITAS, 14  
 Debility, 15  
 Decapitation, see Embryotomy, 277  
 Decayed meat, Poison, 207  
 DEFECTIO ANIMÆ, vide SYNCOPE, 70  
 — CEREBRI, Deformitas ingenta, (24), 14, 292  
 — GENITALIUM MULIEBRIUM, Deformitas ingenta, 14, 296  
 — GENITALIUM VIRILIUM, Deformitas ingenta, 14, 296  
 DEFLECTIONES VISUS, 48  
 Defective growth of lower jaw, Malformation, 15, 297  
 Deficiency of milk, 173  
 DEFORMITAS ARTICULORUM EX ANKYLOSI, 178  
 — INGENITA, 4  
 DEFORMITATES, 292

## DEF

- DEFORMITATES EX ABNORMI PARTIUM MAGNITUDE, 302  
 — — BINIS INTER SE FŒTIBUS COHÆRENTIBUS, VEL EX UNIUS FŒTUS PARTIBUS NUMERO SUPERANTIBUS, 300  
 — — RUDI EVOLUTIONE VEL INCREMENTO EXORTÆ, 292  
 — INGENITÆ, 14, 292  
 — — ANI, (112), 14, 294  
 — — ARTERIARUM, (74), 14, 294  
 — — AURICULÆ, (60), 14, 292  
 — — AURIS EXTERNÆ, (60), 14, 292  
 — — — INTERIORIS, (62), 14, 292  
 — — CEREBRI, (24), 14, 292  
 — — CHOROIDIS, (40), 14, 298  
 — — CLITORIDIS, 14, 302  
 — — COLIS, (138), 14, 296  
 — — CORDIS, (70), 14, 292, 294, 302  
 — — CORPORIS VITREI, (46), 14  
 — — DUCTUUM JECORIS ET VESICULÆ FELLIS, (116), 14, 294  
 — — DUCTUS NASALIS, (52), 14  
 — — EX COËUNTIBUS QUÆ DEBUERANT IN PERPETUUM DISSOCIARI PARTIBUS, 300  
 — — — LATIUS PATENTE DIMIDIARUM A LATERIBUS PARTIUM COMMISSURA, &c., 300  
 — — — PARUM COËUNTIBUS, QUÆ DEBUERANT CONJUNGI, PARTIBUS, 298  
 — — — — — MEDIARUM REGIONUM A PRIORI PARTE, 298  
 — — — — — A TERGO, 298  
 — — FORAMINIS AURIS, (60), 14, 292  
 — — GENITALIUM MULIEBRIUM, (296), 14  
 — — — VIRILIUM, (296), 14  
 — — GLOBI, (48), 14, 292  
 — — INTESTINORUM, (108), 14, 294, 302  
 — — IRIDIS, (40), 14, 298, 302  
 — — ITINERIS URINÆ VIRILIS, (134), 14, 299  
 — — JECORIS, (114), 14, 294  
 — — LABRORUM, (88), 14, 298  
 — — LARYNGIS, (78), 14, 294  
 — — LENTIS CAPSULÆQUE, (46), 14  
 — — LIENIS, (120), 14, 302  
 — — LINGUÆ, (96), 14, 302  
 — — MAMMÆ MULIEBRIS, (172), 14, 302  
 — — MAXILLARUM, (90), 14, 296  
 — — MEDIARUM REGIONUM A PRIORI PARTE ET ARCUBUS VISCERALIBUS, 298  
 — — MEDULLÆ IN SPINA, (24), 14, 292, 300  
 — — MEMBRORUM, 302  
 — — NASI, (64), 14, 292, 302



## DEF

- DEFORMITATES INGENITE NERVI OPTICI, (42), 14, 298
- — NERVORUM APPARATUS, (24), 14, 292, 298, 300, 302
- — ŒSOPHAGI, (100), 14, 294
- — OSSIIUM, (176), 14
- — OVARII, (144), 14, 286, 302, 304
- — PALATI ET FAUCIUM, (98), 14, 298
- — PALPEBRARUM, (56), 14, 292, 298
- — PENIS, (138), 14, 296
- — PERICARDII, (70), 14, 294
- — PERITONÆI, (118), 14
- — PHARYNGIS ET ŒSOPHAGI, (100), 14, 294
- — PULMONIS, (84), 14, 294, 302
- — RENUM, (128), 14, 296, 300, 302
- — RESPIRANDI APPARATUS, 14, 294
- — RETINÆ, (44), 14, 298
- — SANGUINIS APPARATUS, 14, 292
- — SCROTI, (138), 14, 298
- — SENSUUM SINGULARIUM APPARATUS, 14, 292
- — SPINÆ, (182), 14, 300, 304
- — TESTICULORUM, (142), 14, 296, 302, 304
- — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, (82), 14, 294
- — TUNICÆ CONJUNCTIVÆ, (34), 14
- — URETHRÆ, (134), 14, 298
- — URINÆ APPARATUS, 14, 296
- — UTERI, (150), 14, 296, 300
- — VAGINÆ, (152), 14, 296, 300
- — VALVARUM CORDIS, (68), 14, 294, 302
- — VESICÆ, (132), 14, 296, 298
- — VULVÆ, (154), 14, 296
- DEFORMITATIS CAUSA AMPUTATIO, Opus chirurgicum, 282
- Deformity, Amputation for, Operation, 283
- from ankylosis of joint, 179
- of spine, Angular, 181
- — — from malformation, 183
- DEGENERATIO, (2)
- ADIPOSA, (2)
- — ET CALCAREA ARTERIARUM, 72
- — — VALVARUM CORDIS, 66
- — CORDIS, 68
- — MUSCULORUM, 182
- CALCAREA, (2)

## DEL

- DEGENERATIO CARTILAGINIS ET SUMMORUM OSSIIUM ARTICULARIUM, 178
- COLLOIDES, (2)
- FIBROSA, (2)
- — CORDIS, 68
- IN PULPAM MEMBRANÆ SYNOVIALIS, 176
- LARDACEA, (2)
- MUCOSA, (2)
- Degeneration, (3)
- Calcareous, (3)
- — of dental pulp, 91
- Colloid, (3)
- Fatty, (3)
- Fatty and Calcareous, of arteries, see Atheroma of, 73
- — — — of valves of the heart, 67
- — of the heart, 69
- — of dental pulp, 91
- — of muscles, 183
- of arteries, 73
- — cartilage, and of the articular surfaces of bones, 179
- Fibroid, (3)
- — of the heart, 69
- — of muscles, 183
- Lardaceous, (3)
- Mucous, (3)
- Pigmentary, of the heart, 69
- Pulp, of the synovial membrane of joints, 177
- Delayed involution of the Thymus, see Hypertrophy of Thymus, 123
- Delhi boil, 197
- DELIRIUM ALCOHOLICUM, (30), 12
- Delirium tremens, (31), 13
- Delivery, Sudden death after, 171
- — — from embolism, (171), 69
- — — — entrance of air into the veins from separation of the placenta, (171), 13
- — — — impaction of coagula in the heart and pulmonary artery, (171), 69, 75
- — — — shock or nervous exhaustion, 171
- — — — thrombosis, (171), 69, 75

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## DEM

**Dementia, 31**

**DEMENTIA EX ALIQUA CAUSA PRODIENS, 30**

**Demodex folliculorum, Parasite, 193, 289**

**Dengue, 7**

**DENGUIS, 6**

**Dental periosteum, Abscess of, 93**

— — Atrophy of, 93

— — Diseases of, 93

— — Exanthematous Inflammation of, (93), 5, 7

— — Gangrene of, 93

— — Hypertrophy of, 93

— — Inflammation of, 93

— — Malignant New Growth of, (95), 15

— — Mercurial inflammation of, (93), 199

— — Necrosis of, 93

— — Non-malignant New Growth of, (95), 15

— — Phosphoric inflammation of, (93), 201

— — Rheumatic inflammation of, (93), 15

— — Scorbutic inflammation of, (93), 13

— — Syphilis of, (95), 9

— — Suppuration of, 93

— — Syphilitic inflammation of, (93), 9

— — Ulceration of, 93

**Dental pulp, Diseases of, 91**

— — Degenerations of, and varieties, 91

— — Gangrene of, 91

— — Inflammation of, 91

— — Non-malignant New Growth of, (91), 15

— — Ulceration of, 91

**Dental tissues, Diseases of, 95**

**DENTES AUT NULLI AUT INCHOATI, Deformitas ingenua, 294**

— IMPACTI, 94

— IPSI ET ALVEOLI QUOAD FORMAM, NUMERUM, NEXUM, ET EVOLUTIONEM MINUS RECTE ORDINATI, 94

— MINUS RECTE POSITI, 94

— SYPHILITICI, (94), 8

**Dentigerous cyst of alveolus, 95**

— — of the ovary, 145

**DENTINÆ ET CEMENTI MORBI, 92**

— — — CARIES, 92

— — — EXTENUATIO, 92

— — — NECROSIS, 92

**Dentine, Absorption of, 93**

— Caries of, 93

— Exostosis of, (93), 15, 309

— Necrosis of, 93

— Non-malignant New Growth of, (93), 15

— Odontoma, (93), 15, 309

## DIG

**DENTITIO, 90**

**DENTIUM AUT OMNIUM AUT ALIQUORUM DEFECTUS, 94**

— EXTRACTIO, Opus chirurgicum, 258

— FORMA ABNORMIS, 94

— MORBI, 90

— OBTURATIO, Opus chirurgicum, 258

— PERIOSTEI INFLAMMATIO MERCURIALIS, SIVE EX HYDRARGYRO, (92), 198

— STRUCTURA ABNORMIS, 94

**Deposit, Gouty, of the auricle, (59), 15**

— — in bones, (177), 15

— — in joints, (179), 15

**DEPOSITA PODAGRICA IN ARTICULIS, (178), 14**

— — — AURICULA, (58), 14

— — — OSSIBUS, (176), 14

**Depressed nipple, 173**

**DEPRESSIO LENTIS, Opus chirurgicum, 254**

**Depression of the lens, Operation, 255**

**Deprivation of water, see Privation, 215**

**Dermatitis exfoliata, see Pityriasis rubra, 191**

**DERMATAGRA, 190**

**Dermoid cyst, 311**

— — of the ovary, 143

**DESCENSUS CALCULI PER URETERES, 128**

**Detachment of Retina, 45**

**DEVELOPMENTAL DISEASES, 15**

**Development, Abnormal, of the alveoli, 97**

— — Errors of, (5), 293

**DEVORANDI DIFFICULTAS, 100**

**Diabetes mellitus, (129), 17**

— insipidus, 129

**Diaphragm, Fissure of, Malformation, 15, 299**

**Diaphragmatic hernia, 107; Malformation, (109), 15, 303**

**DIAPHRAGMATIS FISSURA, Deformitas ingenua, 14, 298**

**Diarrhœa, 109**

— Epidemic, 9

**DIARRHŒA, 108**

— EPIDEMICA, 8

**DIDUCTIO EPIPHYSIUM IN MEMBRIS INFERIORIBUS, 244**

— — IN MEMBRIS SUPERIORIBUS, 242

**DIET, DISEASES PRODUCED BY ERRORS OF, 13**

**Diffuse fibroma, Tumour, 309**

— periostitis, see Inflammation of Bone, 175

**Diffused aneurysm, Explanation, 73**

— palmar ganglion, 187

**Digestive Organs, Operations on, 263**



## DIG

**DIGESTIVE SYSTEM, DISEASES OF, 87****Digitalin, Poison, 205****DIGITALINA, Venenum, 204****Digitalis, Poison, 205****DIGITI MANUS AUT PEDIS COHÆRENTES, Deformitas ingenua, 14, 300****DIGITORUM NODI, vide OSTEOARTHRITIS CHRONICA, (178), 14****DILATATIO, vide LÆSIONES MECHANICÆ, (2)**

— ARTERIARUM, 72

— BRONCHIORUM, 80

— CORDIS, 70

— INTESTINORUM, 104

— ŒSOPHAGI, 100

— PHARYNGIS, 100

— SIMPLEX OSTIORUM CORDIS, 68

— TUBÆ FALLOPIANÆ, 146

— VASORUM LYMPHIFERORUM, 122

— VESICULÆ FELLIS, 114

— VENTRICULI, 102

**Dilatation, see Mechanical Affections, (3)**

— of arteries, 73

— — bronchi, 81

— — Fallopian tube, 147

— — female urethra, *Opus chirurgicum*, 271

— — heart, 71

— — — left side of the, 71

— — — right side of the, 71

— — — valvular orifices of the, 69

— — gall bladder, 115

— — cervix uteri, *Obstetric operation*, 277

— — intestines, 105

— — lymphatic vessels, 123

— — os uteri, *Obstetric operation*, 275

— — pharynx and œsophagus, including diverticula, 101

— — stomach, 103

**Diphtheria, 7****Diphtheritic paralysis, (25), 7****Diplopia, 51****Direct inguinal hernia, 107****DIRUPTA EX PARTE ARTERIA, 74****DIRUPTIO, vide LÆSIONES MECHANICÆ, (41), 4**

— ARTERIÆ, 74

## DIS

**DIRUPTIO ARTERIÆ EX IPSIUS VITIO, 74**

— — — MORBO EXTRANEI, 74

— CHOROIDIS, (40), 12

— CORDIS, 70

— — AUT PULMONIS CITRA VULNUS AUT FRAC-  
TURAM, 236

— MUSCULORUM, 222

— — SPONTANEA, 184

— TENDINUM, 222

— VENARUM, 220

— VENTRICULI SPONTANEA, 102

— VEL LACERATIO PERINÆI IN PARTURIENTIBUS,  
166

— — — UTERI IN PARTURIENTIBUS, 164

— — — VAGINÆ IN PARTURIENTIBUS, 164

— — — VESICÆ IN PARTURIENTIBUS, 164

**Discharge, Watery, from the uterus during  
pregnancy, 159****DISCI OPTICI CONGESTIO, 42**

— — ŒDEMA, 42

**Disease, Addison's, (193), 125**— Amputations for, *Operation*, 283

— Basedow's, (71), 125

— Bright's, 127

— — Acute, 127

— — Chronic, 127

— Charcot's, (179), 23

— of the coronary arteries, 71

— Graves's, (71), 125

— of the lacrymal gland, *Operation for*, 253— Lardaceous, see *Lardaceous Degeneration*,

(3)

— Wool-sorters', 11 (No. 34)

**Diseased meat, Poison, 207****DISEASES DEPENDENT ON EXTERNAL  
AGENTS OTHER THAN MORBID  
POISONS, 11****DISEASES DEPENDENT ON MORBID  
POISONS, 5****DISEASES DEPENDENT ON PARASITES, 11****DISEASES, DEVELOPMENTAL, 15****DISEASES, GENERAL, A. 5****DISEASES, GENERAL, B. 11****DISEASES, LOCAL, 19**

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## DIS

**DISEASES OF THE WHOLE BODY, ETC., 5****Diseases of the Alveoli, 93**

- — Anus, 109
- — Antrum, 91
- — Arteries, 73
- — Auricle, 59
- — Bladder, 131
- — Blood Vessels, 73
- — Bones, 175
- — Breast, Female, 171
- — Bronchi, 81
- — Bursæ, 187
- — Cerebral arteries, (25), 73, 75
- — Choroid and ciliary body, 41

**DISEASES OF THE CIRCULATORY SYSTEM, 67****Diseases of the Conjunctiva, 33**

- — Connective tissue, 189
- — Coronary arteries, 71
- — Cord, Spermatic, 139
- — — Spinal, 19
- — Cornea, 35
- — Cutaneous System, see Skin, 189
- — Dental periosteum, 93
- — Dental pulp, 91
- — Dental tissues, 95
- — Dentine and Cementum, 93

**DISEASES OF THE DIGESTIVE SYSTEM, 87****DISEASES OF THE EAR, 59****Diseases of the Ear, External, 59**

- — — Internal, 63
- — — Middle, 61
- — Eustachian tube, 61
- — External meatus of the ear, 59

**DISEASES OF THE EYE, 33****Diseases of the Eyelids, 55**

- — Fallopian tube, 145
- — Fauces, 97
- — Female breast, 171
- — Female Organs of Generation, 143
- — Gall bladder, 115

**DISEASES OF THE GENERATIVE SYSTEM, 135****Diseases of Generation, Female Organs of, 143**

- — — Male Organs of, 135
- — Gums, 91, 93
- — Heart and its membranes, 67
- — — of the Muscular Substance of the, 69
- — — of the Valves of the, 67
- — Hepatic ducts and gall bladder, 115

## DIS

**Diseases of Hernial sacs, 109**

- — Intestines, 105
- — Iris, 39
- — Jaws, 91
- — Joints, 177
- — Kidney and ducts, 127
- — Lacrymal apparatus, 51
- — — gland, 51
- — — sac, 53
- — — tracts, 53
- — Larynx, 79
- — Lens and its Capsule, 45
- — Lips, 87
- — Liver, 113
- Locomotion, of the Organs of, 175
- of the Lung, 83

**DISEASES OF LYMPHATHIC SYSTEM, 119****Diseases of the Lymphatics, 121**

- — Male Breast, 173
- — Male Organs of Generation, 135
- — Male urethra, 135
- — Mastoid cells, 61
- — Mediastinum. (Note, that the return should be made under the organ or tissue affected)
- — Membrana tympani, 63
- — Membranes of the heart, 67
- Mental, 29
- of the Mesenteric glands, see Lymphatics, 121
- — Mouth, 89
- — Muscles, 183
- — Nasal duct, 53
- — Nerves, see Nervous System, 19 et seq.

**DISEASES OF NERVOUS SYSTEM, 19 et seq.****DISEASES OF THE NOSE, 63****DISEASES NOT CLASSIFIED, 15****Diseases of the Orbit and neighbouring parts, 57**

- — Esophagus, 101
- — Optic nerve, 43

**DISEASES OF THE ORGANS OF LOCOMOTION, 175****Diseases of the Ossicles of the Ear, 61**

- — Ovary, 143
- — Palate and Fauces, 97
- — Pancreas, 117
- — Penis, 137
- — Pericardium, see Heart and its Membranes, 67
- — Periosteum of the Jaws, 93



## DIS

- Diseases of the Peritonæum, 117  
 — — Pharynx, 101  
 — — Pleura, 87  
**DISEASES PRODUCED BY ERRORS OF DIET, 13**  
 Diseases of the Prostate gland, 137  
 — — Rectum and Anus, 109  
**DISEASES OF THE RESPIRATORY SYSTEM, 77**  
 Diseases of the Respiratory System, not strictly local, 77  
 — — Retina, 43  
 — — Salivary glands, 99  
 — — Sclerotic, 37  
 — — Scrotum, 139  
 — — Skin, 189  
 — — — Parasitic, 197  
 — — Sheaths of Tendons, 187  
 — — Spermatic cord, 139  
 — — Spine, 181  
 — — Spleen, 119  
 — — Stomach, 103  
 — — Suprarenal capsules, 125  
 — — Teeth, Alveoli, and Gums, 91  
 — — Tendons and Fasciæ, 185  
 — — Testicle, 141  
 — — Thymus, 123  
 — — Thyroid body, 123  
 — — Tongue, 97  
 — — Trachea and bronchi, 81  
 — — Tunica vaginalis, 141  
 — — Tympani, Membrana, 61  
 — — Tympanum, 61  
 — — — Ossicles of the, 61  
 — — Urethra, Male, 135  
**DISEASES OF THE URINARY SYSTEM, 127**  
 Diseases of the Uterine ligaments and of the adjacent peritonæum and cellular tissue, 147  
 — — Uterus, including the Cervix, 147  
 — — Vagina, 151  
 — — Veins, 75  
 — — Vitreous humour, 47

## DIS

- Diseases of the Vulva, 153  
 — — whole body, 5  
 Dislocation of articular cartilage, 181  
 — — astragalus, 249  
 — — at the calcaneo-astragaloid and scapho-astragaloid joints, 249  
 — — of carpus, 245  
 — — clavicle, 245  
 — — costal cartilages, 233  
 — — — — from each other, 233  
 — — — — from sternum, 233  
 — — femur at the hip, 247  
 — — fibula, of the head, 247  
 — — foot at the ankle, 247  
 — — — — — with fracture of the fibula only, 249  
 — — — — — with fracture of the tibia and fibula, 247  
 — — — — — without fracture, 249  
 — — globe of the eye, 231  
 — — humerus, 245  
 — — hyoid bone, 233  
 — — knee, 247  
 — — lens, 47  
 — — lower jaw, 229  
 — — metacarpus, 245  
 — — metatarsus and phalanges, 249  
 — — nasal cartilages, 229  
 — — os calcis, 249  
 — — patella, 247  
 — — phalanges of thumb, 245  
 — — — fingers, 245  
 — — radius, 245  
 — — — and ulna, 245  
 — — scapula, 245  
 — — spine (from disease), 183  
 — — — partial or complete, Injury, 237  
 — — — with fracture, 237  
 — — — without fracture, 237  
 — — tarsal bones, 249  
 — — ulna, 245  
 Dislocations, Reduction of, Operation, 279  
 Disorders of accommodation of the eye, 49  
 — — function, (5)

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## DIS

- Disorders of muscular apparatus of the eye, 51  
 — Urinary, 129  
 — of Vision, 49  
 Displacement, (3)  
 — of articular cartilage, see Dislocation of, 181  
 — — a part or parts, 219  
 — — Fallopian tube, 147  
 — — muscles, 223  
 — — the ovary, 145  
 — — tendon, 223  
 Displacements and distortions of uterus, 149  
 — of the uterus during pregnancy, 159  
 Dissecting Aneurysm, see Aneurysm, 75  
 Disseminated sclerosis, see Insular Sclerosis, 23  
 Distended rectum as an obstacle to parturition, 163  
 Distension of the bladder, 131  
 — — Fallopian tube with blood, 145  
 — — frontal sinuses, 57  
 — — uterus, 151  
 — — — with blood, 151  
 — — — — secretion, 151  
 — — — — pus, 151  
 DISTENTIO UTERI, 150  
 — VESICÆ, 130  
 Distoma crassum, Parasite, 284  
 — conjunctum, Parasite, 285  
 — heterophyes, Parasite, 285  
 — lanceolatum, Parasite, 284  
 — ophthalmobium, Parasite, 285  
 — Ringeri, Parasite, 285  
 — Sinense, Parasite, 285  
 DISTOMA HEPATICUM, Parasite, (116), vide FASCIOLA HEPATICA, 284  
 DISTORTIONES INGENITÆ, 304  
 Distortions, Congenital, 305  
 — — of cranium, 305  
 — — — limbs, 305  
 — — — spine, 305  
 — — — thorax, 305  
 — of the Uterus, 149  
 Diuresis, see Diabetes insipidus, 129  
 Diverticula of colon, 105  
 Divided nerve, Reunion of, Operation, 253  
 DIVISI NERVI CONJUNCTIO, Opus chirurgicum, 252  
 Division of fasciæ, Operation, 281  
 — — frænum of tongue, Operation, 257

## DUC

- Division of sphincter ani, Operation, 265  
 — — cicatricial adhesions, Operation, 281  
 DOCHMIUS DUODENALIS, Parasite, 287  
 DOLOR FAUCIUM, 98  
 Dolor mammarum, vide Mastodynia, (172), vide Neuralgia, 28  
 DOLORES ET SPASMI SPURII SIVE NOTHI IN GRAVIDIS, 158  
 Double fœtus, Malformation, (143), 15, 301  
 — harelip, Malformation, (89), 15, 299  
 — kidney, Malformation, (129), 15, 301  
 — uterus, Malformation, (151), 15, 301  
 — vagina, Malformation, (153), 15, 301  
 Dracunculus Medinensis, see Filaria Medinensis, Parasite, 286  
 Dropsy, (3)  
 Dropsy, Acute renal, see Acute Nephritis, 127  
 — of bursæ mucosæ, see Hygroma, 307  
 Dropsy of the amnion, 159  
 — — bursæ mucosæ, Tumour, 307  
 — — Fallopian tube, 145  
 — — hernial sac, 109  
 — — joints, 177  
 — — Nervous System, 19  
 Drowned persons, Resuscitation of, Operation, 283  
 Drunkenness (Ebriositas), 13, (No. 52)  
 Dry-tetter, see Psoriasis, 191  
 Duboisia, Poison, 205  
 Ducts of secreting glands, Impaction of foreign bodies in, 221  
 DUCTUUM EXCERNENTIUM GLANDULÆ LACRYMALIS DISTENSIO, 52  
 Ductus arteriosus pervius, Malformation, 15, 295  
 — — prematurely closed, Malformation, 15, 295  
 DUCTUS ARTERIOSUS PERVIUS, Deformitas ingenta, 14, 294  
 — — PREMATURE CLAUSUS, Deformitas ingenta, 14, 294  
 — NASALIS MORBI, 52  
 — MÜLLERI PERSISTENS, Deformitas ingenta, 14, 296  
 — STENONIS LÆSIO, 226  
 — THORACICI LÆSIO, 232  
 — THORACIS OBSTRUCTUS, 122  
 — VITELLINUS PERSISTENS, Deformitas ingenta, 294  
 DUCTUUM JECORIS ET VESICULÆ FELLIS INFLAMMATIO, 114



## DUC

- DUCTUUM JECORIS ET VESICULÆ FELLIS MORBI, 114  
 — — — — OBSTRUCTIO, 116  
 — — — — PERFORATIO, 114  
 — — — — STRICTURA, 114  
 — — — — ULCERATIO, 114  
 Dumbness, 29  
 DUPUYTRENII CONTRACTIO, 184  
 Dupuytren's contraction, see Contracted palmar fascia, 185  
 Dura mater, Inflammation of, 21  
 DYSENTERIA, (108), 8  
 Dysentery, (109), 9  
 Dysmenorrhœa, 157  
 Dyspareunia, 159  
 Dyspepsia, 105  
 Dysphagia, 101  
 E CORROSIVIS IN PHARYNGE ET ŒSOPHAGO LÆSIO, 232  
 EAR, DISEASES OF, 59  
 Ear, External, absent, Malformation, (61), 15, 293  
 — — Diseases of, 59  
 — Foreign bodies in, (61), 13, 231  
 — Internal, Malignant New Growth of, (63), 15  
 — — diseases of, 63  
 — — imperfect, Malformation, (63), 15, 293  
 — — Malformations of, (63), 15, 293  
 — Meatus externus, closed, Malformation, (61), 15, 293  
 — Middle, Diseases of, 61  
 — Operations on, 255  
 Eccentric hypertrophy of bones, 175  
 Ecchondrosis, see Chondroma, Tumour, 309  
 Ecchymosis of the conjunctiva, 33  
 ECCHYMOSIS TUNICÆ CONJUNCTIVÆ, 32  
 Echinococcus hominis, Parasite, 286  
 Echinorhynchus gigas, Parasite, 287  
 Eclampsia, (169), 27  
 Ecthyma, 191  
 Ectopia of brain, Malformation, (25), 15, 303  
 — — heart, Malformation, (71), 15, 303  
 — — intestines, Malformation, (109), 15, 303  
 — — kidney, Malformation, (129), 15, 303

## ELE

- Ectopia of lungs, Malformation, (85), 15, 303  
 — — ovary, Malformation, (145), 15, 305  
 Ectopic gestation and its varieties, 161  
 — menstruation, 157  
 Ectoza, 284  
 Ectropion, 55  
 — Operation for, 253  
 Ectropium of the cervix uteri, 151  
 Eczema, 191  
 — female breast, (173), 191  
 — vulva, (155), 191  
 Eczema pustulosum, see Impetigo, 191  
 ECZEMA LABIORUM, (154), 190  
 Effects of chemical agents, 13  
 — — chemical irritants and corrosives, 13, 215  
 — — climate, 13  
 — — cold, 13, 215  
 — — electricity, 13  
 — — excessive exertion and strain, 13  
 — — excessive venery, 13  
 — — heat, 13  
 EFFECTS OF INJURIES AND CLIMATE, 13  
 Effects of irritants or corrosives on the mucous membrane, 225  
 — — — — on the skin, 223  
 — — mechanical injuries, 13  
 EFFECTS OF POISONS, and their subdivisions, 11  
 Effects of the presence of foreign bodies, 13  
 Effluvia, Noxious, Poisons, 211  
 EFFUSIO SEROSA, (2)  
 — PLASTICA, (2)  
 Effusion (plastic), see Inflammation, (3)  
 — (serous), see Inflammation, (3)  
 Elaterium, Poison, 205  
 Electrical shock, 13, 215  
 ELECTRICITATIS EFFECTUS, 12, 214  
 Electricity, Effects of, 13, 215  
 Elephantiasis Arabum, see Elephantiasis, (123), (197), 15, 309  
 — Græcorum, see Leprosy, (313), 17  
 Elephantiasis, (123), (197), 15; Tumours, 309

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## ELE

- Elephantiasis, see Diffuse Fibroma, 309  
 — of the scrotum, (139), 15, 309  
 — — vulva, (155), 15, 309  
 ELEPHANTIASIS SCROTI, (138), 14, 308  
 — VULVÆ, (154), 14, 308  
 Elongated uvula, 97  
 Elongation of the cervix of the uterus, 161  
 — — Fallopian tube, 147  
 Embolism of arteries, 75  
 — — kidney, 129  
 — — lung, 85  
 — — spleen, 121  
 — as a cause of sudden death after delivery, (171), 69, 75  
 EMBOLUS ARTERIARUM, 74  
 EMBRYOTOMIA, Opus obstetricum, 276  
 Embryotomy, Obstetric operation, 277  
 EMPHYSEMA CONJUNCTIVÆ, 32  
 — ORBITÆ, 56  
 — PALPEBRARUM, 54  
 — PULMONIS, 84  
 — TELÆ CONNEXIVÆ, 188  
 Emphysema of the conjunctiva, 33  
 — — connective tissue, 189  
 — — eyelids, 55  
 — — lung, 85  
 — — Interlobular, 85  
 — — Vesicular, 85  
 — — orbit, 57  
 Empyema, 87  
 Enamel, Abnormal development of, 95  
 Encephalitis, see Inflammation of the Brain, 21  
 Encephalocele, (25), 15, 299  
 Enchondroma osteoides, 308  
 ENDARTERITIS, 72  
 Endocarditis, 67  
 Endocardium, Diseases of, 67  
 Enlarging os uteri, Operation for, 273  
 — cervix uteri, Operation for, 273  
 Entarsus cancriformis, Parasite, 289  
 Enteric fever, (Note), 7  
 Enteritis, see Inflammation of the Intestines, 105  
 ENTEROCELE RECTI, vide PROLAPSUS VAGINÆ, 152  
 Entophyta, Parasites, 290  
 Entozoa, Parasites, 284  
 Entropion, 55  
 — Operation for, 253  
 ENUMERATION OF LOCAL INJURIES, 217  
 ENUMERATION OF MORBID STATES AND PROCESSES, 3

## ERY

- Ephelis, see Freckles, 193  
 EPICANTHIS, Deformitas ingenua, (56), 14, 292  
 EPICRANII CONTUSIO, 224  
 — VULNUS, 224  
 Epidemic catarrh, 7 (No. 11)  
 — cerebro spinal meningitis, 7 (No. 15)  
 — Cholera, 7 (No. 19)  
 — Diarrhœa, 9  
 — Rose Rash, 5  
 Epididymitis, 141  
 Epigastric hernia, 107  
 EPIGLOTTIDIS ABLATIO, Opus chirurgicum, 262  
 Epiglottis, Removal of, Operation, 263  
 EPILEPSIA, 28  
 Epilepsy, 29  
 Epileptic Insanity, 31  
 EPILEPTICORUM INSANIA, 30  
 Epiphora, 53  
 — Operation for, 253  
 EPIPHYSIUM DIDUCTIO IN MEMBRIS SUPERIORIBUS, 242  
 — — — — INFERIORIBUS, 244  
 Epiphyses, Separation of, of the lower extremity, 245  
 — — — — upper extremity, 243  
 Epiphyta, Parasites, 290  
 Epispadias, Operation for, 271  
 Epispadic fissure of the urethra, Malformation, 299  
 Epistaxis, 63  
 — plugging nares for, Operation, 257  
 Epithelioma, see Carcinoma, Tumour, 313  
 Epulis, 309, 313  
 EQUINIA, (212), (312), 10  
 — MITIS, 10  
 Equinia, see Horse-pox, 11 (No. 33)  
 Erectile tumour of muscle, see Non-malignant New Growth of muscle, (185), 15  
 Ergot of rye, Poison, 207  
 ERGOTA, Venenum, 206  
 Erosion of Uterus, see Abrasion, 149  
 ERRORS OF DIET, DISEASES PRODUCED BY, 13  
 ERRORS OF FORM, NUMBER, ATTACHMENT, AND DEVELOPMENT OF THE DENTAL TISSUES AND ALVEOLI, 95  
 ERYSIPELAS PHLEGMONODES, (188), 8  
 Erysipelas, 9  
 — Phlegmonous, (189), 9 (No. 26)  
 — Simple, (189), 9 (No. 26)  
 Erythema, and its varieties, 189



## ESE

- Eserine, Poison, 203  
 ESERINA, Venenum, 202  
 Essential paralysis, see Myelitis of anterior cornua of the spinal cord, 21  
 Ether-vapour, Poison, 209  
 Eustachian tube, Catheterism of, Operation, 255  
 — — Inflation of, Operation, 255  
 — — Obstruction of, 61  
 — — Diseases of, 61  
 Eustrongylus gigas, Parasite, 286  
 Eversion of puncta lacrymalia, 53  
 Evisceration, see Embryotomy, Obstetric operation, 277  
 EVOLUTIO IMPERFECTA, (4)  
 EVULSIO FRAGMENTORUM CALCULORUM EX VESICA, Opus chirurgicum, 270  
 Exanthems produced by certain drugs, Poisons, 211  
*Excess of uric acid in the urine*, see Lithuria, 131  
 Excessive exertion and strain, Effects of, 13  
 — growth of fat on the heart, 71  
*Excessive menstruation*, see Menorrhagia, 157  
 Excessive venery, Effects of, 13  
 EXCISIO CAPSULÆ OPACÆ, Opus chirurgicum, 254  
 — CORPORUM ADVENTITIORUM EX OCULO, Opus chirurgicum, 254  
 — OCULI, Opus chirurgicum, 254  
 Excision of bones, Note, Operation, 279  
 — of the eyeball, Operation, 255  
 — of Fallopian tube, Operation, 273  
 — — joints, partial or complete, Operation, 279  
 — — lower jaw, (partial or complete), Operation, 257  
 — — part of pharynx, Operation, 263  
 — — portion of intestine, Operation, 265  
 — — portion of stomach, Operation, 265  
 — — spleen, Operation, 267  
 — — upper jaw, (partial or complete), Operation, 257  
 — — varices, Operation, 261  
 EXHALATIONES NOXIÆ, Venena, 210  
 — PUTRIDÆ ET MORBIDÆ, Venena, 210

## EXT

- Exhalations, putrid and morbid, Poisons, 211  
 Exhaustion, 215  
 — of muscle, 185  
 Exophthalmic goitre, (59), 125  
 Exostosis, see Osteoma, Tumour, 309  
 — of Alveoli, see Non-malignant New Growth of, (95), 15, 309  
 — — external meatus, see Non-malignant New Growth of (59), 15, 309  
 EX PARTE HYPERÆSTHESIA, 28  
 Exploration of intestine per anum, 267  
 EXSECTIO OVARII, Opus chirurgicum, 272  
 Extension, forcible, of joints, Operation, 279  
 External ear, absent or imperfect, Malformation, 15, 293  
 — female organs of generation absent, Malformation, 15, 297  
 — — — of infantile type, Malformation, 15, 297  
 — male organs of generation absent, Malformation, 15, 297  
 — meatus of ear, Abscess of, 59  
 — — Accumulation of wax in, 59  
 — — congenitally closed, Malformation, (61), 15, 293  
 — — Diseases of, 59  
 — — Exostosis of, see Non-malignant New Growth of, (59), 15, 309  
 — — Foreign bodies in, (61), 13, 231  
 — — Inflammation of, 59  
 — — Malformations of, (61), 15, 293  
 — — Polypus of, see Non-malignant New Growth of, (59), 15, 309  
 — meatus, Sebaceous cyst of, 59  
 Extirpation of larynx, Operation, 263  
 — — pharynx, Operation, 263  
 Extra-uterine gestation, see Ectopic gestation, 161  
 EXTRA UTERUM GESTATIO, 160  
 Extraction of foreign bodies from the eye, Operation, 255  
 — — fragments of calculi from the urinary bladder, Operation, 271

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## EXT

- Extraction of the lens, Operation, 255  
 — — nasal polypus, Operation, 257  
 — — opaque capsule, Operation, 255  
 — — teeth, Operation, 259  
 Extravasation tumours, 307  
 — of urine, 135  
 Extremities, Lower, absent, Malformation, 15, 297  
 — — conjoined (Syreniform foetus), Malformation, 15, 301  
 — — Contusion of, 245  
 — — Dislocations of, 247  
 — — Excision of bones from, 279  
 — — False joint of, 177  
 — — Fracture of, ununited, 177  
 — — — Greenstick, 247  
 — — Fractures of, 245, 247  
 — — Injuries of, 245  
 — — Separation of epiphyses of the, 245  
 — — Sprain of, Note, 245  
 — — Wound of, 245  
 — — — of joint of the, 245  
 Extremities, Upper and lower, absent, Malformation, 15, 297  
 Extremities, Upper, Contusion of, 243  
 — — Dislocations of, 245  
 — — False joint of, 177  
 — — Fracture of, 243  
 — — — Greenstick, of, 245  
 — — — Ununited, of, 177  
 — — Injuries of, 243  
 — — Separation of epiphyses of the, 243  
 — — Sprain of, 243  
 — — Wound of, 243  
 — — — of joint of the, 243  
 Extremity, One lower absent, Malform., 15, 297  
 EXTROVERSIO VESICÆ, Deformitas ingenua, (132), 14, 298  
 Extroversion of bladder, Operation for, 271  
 — of the posterior wall of the bladder, Malformation, 15, 299  
 Exudation Tumours, 307  
 Eye, Black, see Hæmatoma of eyelid, 55  
 Eye, Blear, 55  
 — Chemical injuries of the eyelids and, 231  
 — Contusion of, 229  
 — — — with dislocation of the lens, 229  
 — — — with hæmorrhage into globe, 229  
 — — — with rupture of the sclerotic, 229  
 — Diseases of, 33  
 — Foreign bodies in, (35-37), 13, 229

## FAL

- Eye, Formation of bone in the, 49  
 — Injuries of, 13, 229  
 — Malformations of, (35, 41, 43, 45, 47, 49, 53, 57), 15, 293, 299, 303  
 — Operations on, 253  
 — Parasitic disease of, (35, 53, 57), 11, 289  
 — Wounds of, 229  
 Eye, Globe of the, Dislocation of the, 231  
 — — Hæmorrhage into, from contusion, 229  
 Eye, globe of the, Ruptured, see Contusion of the eye, with rupture of the sclerotic, 229  
 Eyeball, Excision of, Operation, 255  
 — Extraction of foreign bodies from, 255  
 — Operations on, 253, 255  
 — Shrunken, 47  
 Eyelid, Wound of, (57), 13, 229  
 Eyelids absent, Malformation, 15, 293  
 — Chemical injuries of, and eye, 231  
 — Diseases of, 55  
 — incomplete, Malformation, 15, 293  
 — Malformations of, (57), 15, 293  
 — Operations on, 253  
 — Phthiriasis of, (57), 11, 289  
 — remaining united, Malformation, 15, 293  
 — restoration of, Operation for, 253  
 Eyes absent, Malformation, (49), 15, 293  
 — imperfect, Malformation, (49), 15, 293  
 FABA CALABARICA, Venenum, 202  
 FABRORUM MOLARIORUM PHTHISIS, 84  
 Face, Contusion of, 227  
 — Foreign bodies in soft parts of the, 229  
 — Fracture of the bones of the, 229  
 — Hypertrophy of the bones of the, 91  
 — Injuries of, 227  
 — Operations on, 257  
 — Wound of, 227  
 Facial neuralgia, 29  
 FACIEI FISSURA, Deformitas ingenua, 14, 298  
 Fæcal fistula, see Fistula of Intestines, 109  
 Falling sickness, see Epilepsy, 29  
 Fallopian tube, Adhesion of, 147  
 — — Cyst of, 145  
 — — Dilatation of, 147  
 — — Diseases of, 145  
 — — Displacement of, 147  
 — — Distension with blood, 145  
 — — Dropsy of, 145  
 — — Elongation of, 14



## FAL

- Fallopian tube, Excision of, Operation, 273  
 — — Hernia of, 147  
 — — Malignant New Growth of, (145), 15  
 — — Non-malignant New Growth of, (145), 15  
 — — Occlusion of, 147  
 — — Stricture of, 147  
 — — Suppuration of, 145  
 — — Tubercle of, (147), 15, 315  
 FALSA COLORUM COGNITIO, 48  
 FAMES, 12, 214  
 Famine Fever, 7 (No. 10)  
 Farcy, (213), (313), 11 (No. 32)  
 FARCIMINUM, (212), (312), 10 (No. 32)  
 Fasciæ, Operations on, 281  
 — Division of, Operation, 281  
 FASCIARUM SECTIO, Opus chirurgicum, 280  
 Fasciola hepatica, Parasite, 284  
 Fat, Excessive growth of, on the heart, 71  
 — undue formation of, 189  
 Fatty liver, 113  
 — degeneration, (3)  
 — — of arteries, see Atheroma, 73  
 — — — bones, 175  
 — — — heart, 69  
 — — — muscles, 183  
 — — — valves of the heart, 67  
 — infiltration of muscles, 183  
 — tumour, see Lipoma, 309  
 — — of the skin, (197), 15, 309  
 Fauces, narrowed or impervious, Malformation, 15, 295  
 — and palate, Diphtheria affecting, (99), 7  
 — — — Diseases of, 97  
 — — — Malformations of, (99), 15, 299  
 — — — Malignant New Growth of, (99), 15  
 — — — Non-malignant New Growth of, (99), 15  
 — — — Paralysis of, (99), 25  
 — — — Stricture of, 99  
 — — — Syphilitic affection of, (99), 9, 313  
 — — — Ulceration of, 99  
 FAUCES COARCTATÆ AUT IMPERVÆ, Deformitas ingenta, 14, 294  
 — ULCERATIO, 98

## FEM

- FAUCIUM DOLOR, 98  
 — INFLAMMATIO CATARRHALIS, 98  
 — RESOLUTIO, 96  
 — STRICTURA ITEM CACATRICES ET ADHÆRENTIA, 98  
*Faulty perception of colour, see Colour blindness, 49*  
 FAVO SIMILES DENTES, 94  
 Favus, 197  
 Febricula, 7 (No. 16)  
 FEBRIS CEREBROSPINALIS, 6  
 — CONTINUA SIMPLEX, 6  
 — ENTERICA, 6  
 — FLAVA, 6  
 — INTERMITTENS, 8 (No. 23)  
 — LACTANTIUM, 166  
 — MALARIALIS, 8  
 — RECIDIVA, 6  
 — REMITTENS, 8 (No. 23)  
 — RHEUMATICA, 14 (No. 57)  
 — RUBRA, 4  
 — SPLENICA, 10, (212)  
 — TYPHOIDES, 6 (No. 17)  
 — TYPHOMALARIALIS, 6 (No. 17)  
 Female Breast, Diseases of (for their subdivision, see Breast, Female), 171  
 — organs of Generation, Internal, Wound of, 241  
 — — — Affections of, connected with parturition, 161  
 — — — — consequent on parturition, 167  
 — — — — Diseases of, 143  
 — — — — Disorders of, connected with pregnancy, 159  
 — — — — Functional disorders of the, 157  
 — — — — Malformations of, (145, 151, 153, 155), 15, 297, 301  
 — perineum and vulva, Wound of, 241  
 Femoral hernia, 107  
 Femoris, Cervix, Fracture of, 245  
 — — Extracapsular fracture of, 247  
 — — Intracapsular fracture of, 247  
 FEMORIS FRACTURA, 244

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## FEM

- Femur, Dislocation of, at the hip, 247  
 — Fracture of, 245  
 FERRI SCOBS, Venenum, 210  
 FERRUM, Venenum, 198  
 Fever, Break-bone, 7 (No. 7)  
 — Cerebro-spinal, 7  
 — Enteric, 7  
 — Famine, 7  
 — Gastric, 7 (No. 17)  
 — Intermittent, 9 (No. 23)  
 — Malarial, 9  
 — Milk, 167  
 — Puerperal, Note, 9  
 — Pythogenic, 7  
 — Relapsing, 7  
 — Remittent, 9 (No. 23)  
 — Rheumatic, 15  
 — Scarlet, 5  
 — Simple continued, 7  
 — Splenic, 11  
 — Typhoid, 7 (No. 17)  
 — Typho-malarial, 7 (No. 17)  
 — Yellow, 7  
 Fibrinous calculus of bladder, 133  
 Fibroid degeneration, (3)  
 — — of muscles, 183  
 — — of the heart, 69  
 — thickening of the valves of the heart, 67  
 — tumour of the ovary, see Non-Malignant New Growth of, (145), 15, 311  
 — — — uterus, see Non-malignant New Growth of (149), 15, 311  
 FIBROMA, 308  
 — DIFFUSUM, 308  
 — PAPILLARE, 308  
 — POLYPOIDES, 308  
 — TUBEROSUM, 308  
 Fibroma, Tumour, and its varieties, 309  
 — molluscum, see Non-malignant New Growth of Skin, (197), 15  
 Fibrous polypus, see Polypoid Fibroma, Tumour, 309  
 — tumour, see Fibroma, Tumour, 309  
 Fibula, Dislocation of the head of the, 247  
 — Fracture of the, 247  
*Filaria lentis*, see *Filaria oculi*, Parasite, 286  
*Filaria Medinensis*, Parasite, the Varieties are given at page 286  
 — *oculi*, Parasite, 286

## FIS

- Filings, steel, Poison, 211  
 Fingers or toes conjoined, Malformation, 15, 301  
 — and toes deficient in number, Malformation, 15, 297  
 — — — supernumerary, Malformation, 15, 303  
 Fish, Poisonous, 209  
 FISSURA ABDOMINIS, Deformitas ingenua, 14, 298  
 — CALVARIÆ, Deformitas ingenua, 14, 298  
 — CHOROIDIS ET PROCESSUM CILIARUM, Deformitas ingenua, (40), 14, 298  
 — COMMISSURÆ PECTINIS, Deformitas ingenua, 14, 298  
 — EPISPADICA URETHRÆ VEL ITINERIS URINÆ, Deformitas ingenua, 14, 298  
 — FACIÆ, Deformitas ingenua, 14, 298  
 — HYPOSPADICA URETHRÆ VEL ITINERIS URINÆ, Deformitas ingenua, 14, 298  
 — IRIDIS, Deformitas ingenua, (40), 14, 298  
 — LABRI, Deformitas ingenua, (88), 14, 298  
 — MEDULLÆ IN SPINA, Deformitas ingenua, (24), 14, 300  
 — MEMBRANÆ PRIORIS VESICÆ, Deformitas ingenua, (132), 14, 298  
 — NASI, Deformitas ingenua, (64), 14, 298  
 — OSSIS PECTORALIS, Deformitas ingenua, 14, 298  
 — PALATI, Deformitas ingenua, (98), 14, 298  
 — PALPEBRARUM, Deformitas ingenua, (56), 14, 298  
 — SCROTI, Deformitas ingenua, 14, 298  
 — SEPTI TRANSVERSI, Deformitas ingenua, 14, 298  
 — VERTEBRARUM IN SPINA (SPINA BIFIDA), Deformitas ingenua, (182), 14, 300  
 FISSURÆ BRANCHIALES PERSISTENTES, Deformitas ingenua, 14, 298  
 — CUTIS, 194  
 Fissures of skin, 195  
 Fissure of the abdominal walls, Malformation, 15, 299  
 — — anterior wall of the urinary bladder, (with extroversion of the posterior half), Malformation, (133), 15, 299  
 — — anus, 111  
 — — — operation for, 267  
 — — bladder, (urinary), Malformation, 133, 15, 299  
 — — chest wall, Malformation, 15, 299



## FIS

- Fissure of the choroid and ciliary processes, Malformation, (41), 15, 299
- — diaphragm, Malformation, 15, 299
  - — eyelids, Malformation, (57), 15, 299
  - — face, Malformation, 15, 299
  - — iris, Malformation, (41), 15, 299
  - — lip, Malformation, (89), 15, 299
  - — — Double hare-lip, Malformation, (89), 15, 299
  - — — Single hare-lip, Malformation, (89), 15, 299
  - — nose, Malformation, 15, 299
  - — palate, Malformation, (99), 15, 299
  - — — hard, Malformation, (99), 15, 299
  - — — soft, Malformation, (99), 15, 299
  - — pericardium, Malformation, 15, 299
  - — pubic symphysis, Malformation, 15, 299
  - — retina, Malformation, 15, 299
  - — sclerotic, Malformation, 15, 299
  - — scrotum, Malformation, 15, 299
  - — sheath of optic nerve, Malformation, (43), 15, 299
  - — skull, Malformation, 15, 299
  - — spinal column (*Spina bifida*), Malformation, (183), 15, 301
  - — spinal cord, Malformation, (25), 15, 201
  - — sternum, Malformation, 15, 299
  - — urethra, Epispadic, Malformation, 15, 299
  - — — Hypospadic, Malformation, 15, 299
- Fistula, Abdominal, Operation for, 265
- in ano, 111
  - Biliary, 115
  - Corneal, 37
  - Faecal, see Intestinal fistula, 109
  - Gastric, 103
  - Intestinal, 109
  - of lacrymal sac, 53
  - Lacrymal, 53
  - — Operation for, 253
  - Lymph, 123
  - Recto-urethral, (111), 135
  - Recto-vaginal, (111), (169), 153

## FŒT

- Fistula, Recto-vaginal, Operation for, 275
- Recto-vesical, (111), 133
  - Salivary, 99
  - — Operation for, 259
  - Urinary, 135
  - Uretero-vaginal, (169), 153
  - Urethro-vaginal, (169), 153
  - Utero-intestinal, 151
  - Utero-vesical, (133), 151
  - — Operation for, 275
  - Vaginal, (169), 153
  - Vesico-intestinal, 133
  - Vesico-vaginal, (133), (169), 153
  - — Operation for, 275
- FISTULA BILIARIS, 114
- CORNEÆ, 36
  - GASTRICA, 102
  - GLANDULÆ LACRYMALIS, 52
  - INTESTINORUM, 108
  - IN VAGINA, (168), 152
  - LYMPHALIS, 122
  - MAMMÆ MULIEBRIS, 172
  - RECTUM INTER ET URETHRAM, (110), 134
  - — — ET VAGINAM, (110), (168), 152
  - — — ET VESICAM, (110), 132
  - SALIVOSA, 98
  - SINUS LACRYMALIS, 52
  - STERCOROSA, vide INTESTINORUM, 108
  - URETEREM INTER ET VAGINAM, (168), 152
  - URETHRAM INTER ET VAGINAM, (168), 152
  - URINALIS, 134
  - UTERUM INTER ET INTESTINA, 150
  - — — ET VESICAM, (132), 150
  - VAGINALIS, (168), 152
  - VESICAM INTER ET INTESTINA, 132
  - — — ET VAGINAM, (132), (168), 152
- Flap amputation, Operation, 281
- Flat foot, 187
- Fluid tumours, Paracentesis of, Operation, 251
- FŒMINARUM PALLOR LUTEUS, 16
- Fœtal remains, Removal of, in ectopic gestation, Operation, 273
- — in testicle, Malformation, 15, 303

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## FŒT

- Fætid Sweat*, see *Hyperidrosis*, 197  
**Fœtus**, more or less perfect, constituting a tumour, covered by integument, Malformation, 15, 301  
 — — — — — contained within another fœtus, Malformation, 15, 301  
 — Double, Malformation, 15, 301  
 — Removal of, in ectopic gestation, Operation, 273  
 — Syreniform, Malformation, 15, 301  
**FŒTUS PLUS MINUS ABSOLUTUS, ALIO IN FŒTU INCLUSUS**, Deformitas ingenta, 14, 300  
 — — — — — TUMOREM REPRESENTANS CUTE OBDUCTUM, Deformitas ingenta, 14, 300  
 — DUPLEX, Deformitas ingenta, 14, 300  
 — ECTOPICI, SIVE EXTRA UTERUM GESTATI DETRACTIO, Opus chirurgicum, 272  
 — MORTUUS, (166), 160,  
 — RELIQUÆ IN TESTICULO, Deformitas ingenta, 14, 302  
 — RELIQUIARUM ABLATIO, Opus chirurgicum, 272  
 — SYRENIFORMIS, Deformitas ingenta, 14, 300  
**Follicular tonsillitis**, 99  
 — inflammation of the pharynx, 101  
**Fool's parsley**, Poison, 205  
**Foot**, Dislocations of, at the ankle, 247  
 — Flat-, 187  
 — Fracture of the bones of the, 247  
**FORAMEN AURIS CLAUSUM**, Deformitas ingenta, 14, 292  
 — OVALE PERSISTENS, Deformitas ingenta, 14, 292  
 — — PREMATURE CLAUSUM, Deformitas ingenta, 14, 294  
**Foramen ovale**, persistent, Malformation, 15, 293  
 — — prematurely closed, Malformation, 15, 295  
**FORCEPS ADHIBITUS**, Opus obstetricum, 274  
**Forceps**, Application of, Obstetric operation, 275  
**Forcible extension or flexion of joints**, Operation, 279  
**Forearm**, Fracture of bones of, 243  
**Foreign bodies**, Effects of the presence of, 13  
 — — in the air passages, 233  
 — — — antrum, (91), 13, 229  
 — — — bladder, (133), 13, 241  
 — — — bronchi, (83), 13, 233  
 — — — cavity of the eye, 229  
 — — — connective tissue, (189), 13, 223  
 — — — cornea or conjunctiva, (35, 37), 13, 229

## FRA

- Foreign bodies in the ducts**, Impaction of, 13, 221  
 — — — external meatus of the ear, (61), 13, 231  
 — — — eye, (35, 37), 13, 229  
 — — — face, soft parts of the, 13, 229  
 — — — intestines, (109), 13, 239  
 — — — larynx, (79), 13, 233  
 — — — lung, (85), 13, 237  
 — — — lymphatic system, 13, 221  
 — — — mucous membrane, 13, 225  
 — — — nose, (65), 13, 227  
 — — — œsophagus, (101), 13, 233  
 — — — peritoneal cavity, 13, 239  
 — — — pharynx, (101), 13, 233  
 — — — punctum lacrymale, 13, 53  
 — — — rectum, (111), 13, 241  
 — — — skin and subcutaneous tissue, 223  
 — — — soft parts of nose, (65), 13, 229  
 — — — stomach, (103), 13, 239  
 — — — trachea, (83), 13, 233  
 — — — urethra, (135), 13, 241  
 — — — vagina, 13, 241  
 — — Removal of, Operation, 251  
 — substances in the connective tissue, (189), 13, 223  
**FORMATIO CYSTICA**, (2)  
**Formation of bone in the eye**, 49  
**Foxglove**, Poison, 205  
**FRACTUM ET LOCO MOTUM OS COXARUM**, 242  
**FRACTURA**, vide **LÆSIONES MECHANICÆ**, (4), 218  
 — BASIS CALVARIÆ, 226  
 — BRACHII, 242  
 — CALVARIÆ SUPERIORIS, 224  
 — CARPI, METACARPI, PHALANGIUM, 242  
 — CARTILAGINUM LARYNGIS, 232  
 — CERVICIS FEMORIS, 244  
 — — — EXTRA CAPSULAM, 246  
 — — — INTRA CAPSULAM, 246  
 — COSTARUM, ILLÆSO PULMONE, 234  
 — — LÆSO PULMONE, 234  
 — CRURIS, UTRIVSQUE OSSIS, 246  
 — FEMORIS, 244  
 — HUMERI, 242  
 — JUGULI, 242  
 — MEMBRORUM INFERIORUM SURCULARIA, SIVE OSSIS FLEXURA, 246  
 — — SUPERIORUM SURCULARIA SIVE OSSIS FLEXURA, 244  
 — METATARSI, 246  
 — OSSIS HYOIDIS, 230  
 — — PECTORALIS 234



## FRA

- FRACTURA OSSIS SCAPULARUM, 242  
 — OSSIIUM FACIEI, 228  
 — — PEDIS, 246  
 — PATELLÆ, 246  
 — PROCESSUS FEMORIS MAJORIS, 246  
 — SPONTANEA SPINÆ, 182  
 — — OSSIIUM, 176  
 — SURÆ, 246  
 — SURCULARIA SIVE OSSIS FLEXURA, 244, 246  
 — TARSI, 246  
 — TIBIÆ, 246  
 Fracture, see Mechanical affections, (3),  
 219  
 — of carpus, metacarpus, and phalanges,  
 243  
 — — cartilages of the larynx, 233  
 — — cervix femoris, 245  
 — — — Extracapsular, 247  
 — — — Intracapsular, 247  
 — — clavicle, 243  
 — — facial bones, 229  
 — — femur, 245  
 — — fibula, 247  
 — — foot, of the bones, 247  
 — — forearm, of the bones, 243  
 — — humerus, 243  
 — — hyoid bone, 231  
 — — leg, both bones, 247  
 — — metacarpus, 243  
 — — metatarsus, 247  
 — — patella, 247  
 — — pelvis, and dislocation, 243  
 — — phalanges of the fingers, 243  
 — — — of toes, 247  
 — — ribs (including costal cartilages), with  
 injury to the lung, 235  
 — — — — with injury to heart or  
 pericardium, 235  
 — — — — without injury to the  
 lung, 235  
 — — radius, 243  
 — — scapula, 243  
 — — skull, of the base, 227  
 — — — — vault, 225

## FUN

- Fracture of the skull, compound, of the  
 vault, without depression, 225  
 — — — — — compound, with depres-  
 sion, 227  
 — — — — — incised, 227  
 — — — — — of inner table only, 227  
 — — — — — of outer table only, 227  
 — — — — — penetrating, 227  
 — — — — — punctured, 227  
 — — — — — simple, with depression,  
 225  
 — — — — — simple, without depression,  
 225  
 — — spine, with displacement, 237  
 — — — without displacement, 237  
 — — — compound, with injury to cord, 237  
 — — — — with injury to spinal nerves, 237  
 — — — — without injury to cord, 237  
 — — — simple, with compression of the  
 cord, 237  
 — (Spontaneous), of bones, 177  
 — of the sternum, 235  
 — — tarsus, 247  
 — — tibia, 247  
 — — trochanter major, 247  
 — — ulna, 243  
 Fractures of the lower extremity, Greenstick,  
 247  
 — — upper extremity, Greenstick, 245  
*Frambæsia*, see Yaws, (197), 17 (No. 70)  
 Frænum of tongue, division of, Operation, 257  
 Freckles, 193  
 Friction-burn, see Abrasion, 217  
 FRIGORIS ACTIO, 216  
 — EFFECTUS, 12, 214  
 Frost-bite, 193, 215, 217, 223  
 FULMINIS ICTUS, 214  
 Functional disorders, (5)  
 — and symptomatic disorders of the Female  
 organs of generation, 157  
 Fungi, Parasitic, 290  
 — Poisonous, 207  
 FUNGI VENENOSI, 206  
 Fungus or Hernia cerebri, 227

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## FUN

FUNGUS TESTICULI, vide TESTICULORUM PRO-  
CIDENTIA TUBULORUM, 140

*Fungus testis*, see Protrusion of tubuli, 141

Fungus testis, Operation for, 273

FUNICULI SEMINALIS ABSCESSUS, 138

— MORBI, 138

— HÆMATOCELE DIFFUSA, 242

— INFLAMMATIO, 138

— NEURALGIA, (140), 28

FURUNCULUS, (188), 194

— DELHINUS, 196

Fusible calculus, 133

Fusifform aneurysm, 73

Gadfly, Larva of the, see *Cæstrus hominis*,  
Parasite, 287

Galactorrhœa, 173

Galeodes araneoides, Parasite, 289

Gall-bladder absent, Malformation, 15, 295

Gall-bladder and hepatic ducts, Dilatation  
of, 115

— Diseases of, 115

— Inflammation of, 115

— Injuries of, (117), 13

— Malformations of, (117) 15, 295

— Malignant New Growth of, (115),  
15

— Non-malignant New Growth of,  
(115), 15

— Obliteration of, 115

— Obstruction of, 117

— Parasitic disease of, (117), 11, 284

— Perforation of, 115

— Stricture of, 115

— Ulceration of, 115

Gallstones, 117

Galvano-puncture of aneurysm, 261

— fluid tumours, 251

— hydatid cyst, 251

Gamasus, Species of, Parasite, 290

Gamboge, Poison, 205

GAMBOGIA, Venenum, 204

Ganglion, (307), 187

— Diffused palmar, 187

GANGLION PALMARE DIFFUSUM, 186

— TUMOR, (306), 186

GANGRÆNA, (2)

— ALVEOLORUM, 92

— COLIS, 136

— CUTIS, 194

## GEN

GANGRÆNA GINGIVARUM, 92

— MEDULLÆ DENTIUM, 90

— MUSCULORUM, 182

— ORIS, 88

— PULMONUM, 82

— SENILIS, 194

— UTERI, 148

— VULVÆ, 154

Gangrene, (3)

— Hospital, 9 (No. 25)

— of the alveoli, 93

— dental pulp, 91

— gums, 93

— lung, 83

— muscles, 183

— penis, 137

— Senile, 195

— of the skin, 195

— uterus, 149

— vulva, 155

*Gangrenous stomatitis*, see *Noma*, 89

Gases, Poisonous, 209

— Asphyxia from, (215), 209

GASTRENCHYTA ADHIBITA, *Opus chirurgicum*,  
264

Gastric Fever, 7 (No. 17)

— fistula, 103

Gastritis, see *Inflammation of the stomach*, 103

Gastrodynia, 105

GASTROSTOMIA, *Opus chirurgicum*, 264

Gastrostomy, Operation, 265

GASTROTOMIA, *Opus chirurgicum*, 264

Gastrotomy, Operation, 265

Gelatinous tumour, see *Myxoma*, 309

Gelsemium, Poison, 205

General anæsthesia, 27

— hyperæsthesia, 29

GENERAL INJURIES, 215

GENERAL DISEASES (A), 5

GENERAL DISEASES (B), 11

General paralysis of the insane, 31

Generation, Female organs of, Affections of,  
connected with parturition, 161

— consequent on parturition, 167

— Diseases of, 143

— Disorders of, connected with preg-  
nancy, 159

— Functional disorders of the, 157

— Malformations of, (145, 151, 153,  
155), 15, 297

— Male organs of, Diseases of, 135



## GEN

- Generation, Male organs of, Malformations of, (135, 139, 143), 15, 297  
 Generative Organs, Male, Operations on, 271  
 — — Female, Operations on, 273  
**GENERATIVE SYSTEM, DISEASES OF, 135**  
 GENITALIA MUTILATA, 242  
**GENITALIUM MORBI, 134**  
 GENITALIUM MULIEBRIUM ACTIONUM NATURALIUM  
 VITIA, ITEM VITIA SYMPTOMATICA, 156  
 — — DEFORMITATES INGENITÆ, (144, 150, 152, 154), 14, 296  
 — — MORBI, 142  
 — VIRILIUM DEFORMITATES INGENITÆ, (134, 138, 142), 14, 296  
 — — MORBI, 134  
**Genitals, Mutilation of, 243**  
*Genu valgum*, see **Knock-knee, 181**  
*Genu varum*, see **Bow-leg, 181**  
 GENUA ARCUATA, 180  
 — INTRORSUM FLEXA, 180  
**German Measles, 5 (No. 5)**  
**Gestation, Extra-uterine, 161**  
 GINGIVA CÆRULEA, vide **PLUMBUM VENENUM, 198**  
 GINGIVARUM DURITIES, 92  
 — MORBI, 90  
**Gland, Lacrymal, Affections of, 51**  
 — Prostate, Diseases of (for their subdivision, see **Prostate Gland**), 137  
**Glanders, (213), (313), 11**  
**Glands, Lymph-, Atrophy of, 121**  
 — — Contusion of, 221  
 — — Hypertrophy of, 121  
 — — Inflammation of, 121  
 — — Syphilis of, (123), 9, 313  
 — — Suppuration of, 121  
 — — Wound of, 221  
*Glands, Lymph-, Scrofula of*, see **Caseation of, (123), 15**  
**Glands, Salivary, Diseases of (for their subdivision, see **Salivary Glands**), 99, 101**  
 — Secreting, and Viscera, Injuries of, (their varieties), 221  
 GLANDULÆ LACRYMALIS MORBI, 50  
 — LYMPHATICÆ CONTUSIO, 220

## GLA

- GLANDULÆ LYMPHATICÆ IN CASEUM CONVERSÆ (SCROFULA), (122), 14  
 — — VULNUS, 220  
 — PROSTATÆ ABSCESSUS, 136  
 — — AMPLIFICATIO CHRONICA, 136  
 — — ATROPHIA, 136  
 — — CALCULUS, 136  
 — — CYSTIS, 136  
 — — HYPERTROPHIA, 136  
 — — INFLAMMATIO, 136  
 — — — ACUTA, 136  
 — — — CHRONICA SIVE LONGA, 136  
 — — MORBI, 136  
 — SUBMAXILLARIS ABLATIO, Opus chirurgicum, 258  
 — THYMI MORBI, 122  
 — — HYPERTROPHIA, 122  
 — — TUMORES MALIGNI, (122), 14  
 — — — NON MALIGNI, (122), 14  
 — VULNUS, 220  
*Glandular tumour*, see **Adenoma, 311**  
 GLANDULARUM LYMPHATICARUM ATROPHIA, 120  
 — — HYPERTROPHIA, 120  
 — — MORBI, 120  
 — — SUPPURATIO, 120  
 — LYMPHATICARUM MORBIDARUM ABLATIO, Opus chirurgicum, 266  
 — SALIVOSARUM ABSCESSUS, 98  
 — — CYSTIS, 98  
 — — INFLAMMATIO, 98  
 — — MORBI, 98  
 — SECERNENTIUM DUCTUUM VULNUS AUT DIRUPTIO, 220  
 — — ET VISCERUM LÆSIONES, 220  
 — — — — CONTUSIO, 220  
 — — — — CORPORA ADVENTITIA IN DUCTIBUS INFIXA, 220  
 — — — — DIRUPTIO ET LACERATIO, 220  
 — — — — VULNUS, 220  
**Glass, Pounded, Poison, 211**  
**Glaucoma, Note, 43**  
 — Hæmorrhagic, 43  
 — Inflammatory, and varieties, 43  
 — Secondary, 43

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in **Egyptian type**, Latin names proper in **ROMAN SMALL CAPITALS**, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## GLA

- Glaucoma, Simple, 43  
 Gleet, 135  
 Glioma, Tumour, 311  
 Globe of the eye, Affections of, the various, 47, 49  
 — — — Dislocation of, 231  
*Globe of the eye, Ruptured*, see Contusion of the eye, with rupture of the sclerotic, 229  
 GLOBI (OCULI) CONTRACTIO, 46  
 — MORBI, 46  
 — NEURALGIA, 50  
 GLOBULORUM PLUMBEORUM ABLATIO, 250  
 Glomerular nephritis, see Acute nephritis, 127  
 Glossina morsitans, Parasite, 288  
 Glossitis, 97  
 GLOTTIDIS ŒDEMA, 78  
 — SPASMUS, 80  
 Glottis, Œdema of, 79  
 — Spasm of, 81  
*Glottis, Spasm of*, as a synonym of Laryngismus stridulus, 27  
 Glycosuria, (128), 17  
 — persistent, 17 (No. 78)  
 Goitre, 125  
 — cystic, 125  
 — exophthalmic, (59), (71), 125  
 — fibrous, 125  
 — gelatinous, 125  
 — parenchymatous, 125  
 — vascular, 125  
 Gonorrhœa, (135, 149, 151, 155), 11  
 — in the Female, (149, 151, 155), 11  
 — — Male, (135), 11  
 — of the uterus (149), 11  
 — — vagina, (151), 11  
 — — vulva, (155), 11  
 GONORRHŒA FŒMINARUM, (148, 150, 154), 10  
 — MARIUM, (134), 10  
 — MUCOSA, 10, 134  
 — UTERI, (148), 10  
 — VULVÆ, (154), 10  
 Gonorrhœal arthritis, (179), 11  
 — inflammation of vagina, (151), 11  
 — iritis, (39), 11  
 — ophthalmia, (33), 11  
*Gonorrhœal rheumatism*, see G. arthritis, (179), 11  
 Gout, 15  
 Gouty deposit in the auricle, (59), 15  
 — — — bones (177), 15  
 — — — joints, (179), 15

## GUM

- Gouty inflammation of joints, (179), 15  
 — iritis, (39), 15  
*Gouty kidney*, see Granular Kidney, 15, 127  
 — synovitis, see Gouty inflammation of joints, (179), 15  
 Grain, Poisonous, 207  
 GRANA VENENOSA, 206  
 Granular inflammation of the uterus, 149  
 — kidney, see Bright's disease, 127  
 Granulation tumours, 311  
*Gravedo* see Nasal Catarrh, 63  
*Graves's Disease*, see Exophthalmic Goitre, (59, 71), 125  
 GRAVESII MORBUS, (58, 70), 124  
*Green sickness*, (159), 17 (No. 74)  
 Greenstick fracture of upper extremity, 245  
 — — — lower extremity, 247  
*Grey degeneration of the Nervous System*, see Sclerosis, 23  
 Grey matter of the spinal cord, Sclerosis of the anterior cornua of, 23  
 — — — — — lateral columns of, 23  
 — — — — — posterior columns of, 23  
 — tubercle, 315  
 — — inflammatory, 315  
 — — retrograde and cicatricial, 315  
 — — simple, 313  
 — — ulcerative and destructive, 315  
 Grinders' Asthma, 85  
 Growth, New, Malignant, 15  
 — — Non-malignant, 15  
*Guinea worm*, Parasite, see Filaria Medinensis, 286  
*Gum-boil (Parulis)*, see Abscess of Dental Periosteum, etc., 93  
 Gumma, see Granulation tumour, (313), 9  
 Gummatous Syphilis, 313  
 Gums, Atrophy of, 93  
 — Blue, from lead, (95), 199  
 — Diseases of, 91, 93  
 — Hypertrophy of, 93  
 — Induration of, 93  
 — Inflammation of, 93  
 — — exanthematous, (93), 5, 7  
 — — Mercurial, (93), 199  
 — — Phosphoric, (93), 201  
 — — rheumatic, (93), 15  
 — — scorbutic, (93), 13  
 — — syphilitic, (93), 9, 313  
 — Non-malignant New Growth of, (95), 15  
 — Polypus of, (95), 15, 309



## GUM

- Gums, Syphilis of, (95), 9, 313  
 — Ulceration of, 93  
 Gunshot wound, see Wound, 217  
 GUSTUS PERDITUS AUT DEPRAVATUS, 96  
 Gutta rosea, 191
- Hæmenteria Ghiliana, Parasite, 290  
 — Mexicana, Parasite, 290  
 — Officinalis, Parasite, 290  
 Hæmatinuria, Paroxysmal, see Intermittent hæmaturia, 131  
 Hæmatocele of tunica vaginalis, 141  
 — diffused, of cord, 243  
 — periuterine or pelvic, 147  
 HÆMATOCELE EXTRA PERITONÆUM, 146  
 — INTRA PERITONÆUM, 146  
 Hæmatoma, Tumour, (307)  
 — of the auricle, (307), 59  
 — — eyelid, (307), 55  
 — — pinna, see Contusion of Pinna, (307), 231  
 HÆMATOMA PALPEBRARUM, (306), 54  
 — TUMOR, (306)  
 Hæmatometra, see Distension of uterus with blood, 151  
 HÆMATOPOTA PLUVIALIS, Parasite, 288  
 Hæmatosalpinx, 145  
 Hæmaturia and varieties, 131  
 HÆMATURIA INTERMITTENS, 130  
 — PAROXYSMALIS, vide HÆMATURIA INTERMITTENS, 130  
 — RENALIS, 130  
 Hæmopericardium, 67  
 Hæmophilia, 17  
 Hæmopsis sanguisuga, Parasite, 290  
 Hæmoptysis, 83  
 Hæmorrhage, (3)  
 — of bladder, 131  
 — Cerebral, 19  
 — of choroid, 41  
 — of the connective tissue, 189  
 — into the globe of the eye, with contusion, 229  
 — Intestinal, 105  
 — of iris, 39

## HAN

- Hæmorrhage of lung, 83  
 — Nervous System, 19  
 — Operations for, 261  
 — of orbit, 57  
 — — ovary, 143  
 — during parturition, 165  
 — — pregnancy, 159  
 — post partum, 167  
 — from the rectum, 109  
 — of retina, 45  
 — Spinal, 19  
 — of stomach, 103  
 — — uterus, 147  
 — — vitreous, 47  
 — — vulva, 153  
 HÆMORRHAGIA, (2)  
 — CHOROIDIS, 40  
 — CORPORIS VITREI, 46  
 — E RECTO INTESTINO, 108  
 — GRAVIDARUM, 158  
 — INTESTINALIS, 104  
 — IRIDIS, 38  
 — NERVORUM APPARATUS, 18  
 — OVARII, 142  
 — PARTURIENTIIUM, 164  
 — POST PARTUM, 166  
 — PUERPERARUM, 158  
 — PULMONALIS, 82  
 — RETINÆ, 44  
 — SPINALIS, 18  
 — TELE CONNEXIVÆ, 188  
 — UTERINA, 156  
 — — IN PARTURIENTIBUS, 164  
 — VENTRICULI, 102  
 — VULVÆ, 152  
 HÆMORRHOÏDES, 110  
 Hæmorrhoids, External, see Piles, 111  
 — Internal, 111  
 — Operation for, 267  
 Hand, Club-, 187  
 Hands and feet articulated to scapulæ and pelvis, Malformation, 15, 297  
 Hanged persons, Resuscitation of, Operation, 283

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## HAR

- Hard Cataract, 45  
 — Chancre, see Primary Syphilis, 9  
*Hard palate, Fissure of*, see Cleft palate, Malformation, (99), 15, 299  
 Hare-lip, Malformation, (89), 15, 299  
 — Operation for, 259  
 Harvest-bug, Parasite, 290  
 Hay asthma, 77  
 — fever, see Hay-asthma, 77  
 Head, absent or rudimentary, Malformation, 15, 297  
 — raising depressed bone from, Operation, 257  
 — — — by trephining, Operation, 257  
 Head and face, Injuries of, 225  
 — Operations on, 257  
 Heart, Abscess of, 69  
 — absent, Malformation, 15, 293  
 — and its membranes, Diseases of, 67  
 — Aneurysm of, 71  
 — Aortic aperture of, obstructed or imperfect, Malformation, (75), 15, 295  
 — Atrophy of, 69  
 — Cavities of, deficient in number, Malformation, (71), 15, 293  
 — Clots in, 69  
 — Degeneration of, and its varieties, 69  
 — Dilatation of, 71  
 — Diseases of muscular structure of, 69  
 — — — valves of, 67  
 — Ectopia of, Malformation, (71), 15, 303  
 — Excessive growth of fat on, 71  
 — Fatty degeneration of, 69  
 — Fibroid degeneration of, 69  
 — Hernia or Ectopia of, Malformation, 15, 303  
 — Hypertrophy of, 69  
 — Inflammation of, 69  
 — Injuries of, (71), 13, 235, 237  
 — Irregularity of the action of the, 71  
 — Left auriculo-ventricular aperture of, obstructed, Malformation, (295), 15, 69  
 — Malformations of, (71), 15, 293, 295  
 — Malignant New Growth of, (69), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (69), 15  
 — Palpitation of, 71  
 — Parasitic disease of, (71), 11  
 — Pulmonic aperture of, obstructed, Malformation, (69), 15, 295  
 — Right auriculo-ventricular aperture of, obstructed, Malformation, (69), 15, 295  
 — Rupture of, 71

## HEP

- Heart, Rupture of, from injury without wound or fracture, (71), 237  
 — Septa of, incomplete, Malformation, (71), 15, 293  
 — septum, Auricular, incomplete, Malformation, (71), 15, 293  
 — — Ventricular, incomplete, Malformation, (71), 15, 293  
 — Syphilis of, (69), 9, 313  
 — Tubercle of, (69), 15, 315  
 — Valves, disease of, 67  
 — Valves of, imperfect, Malformation, (69), 15, 295  
 — — — supernumerary, Malformation, (69), 15, 303  
 — Wound of, 235  
 Heat-apoplexy, see Heat-stroke, (25), 13, 215  
 Heat, Effects of, 13  
 Heat-stroke, (25), 13, 215  
 Hellebore, Black, Poison, 203  
 — White, Poison, 207  
 HELLEBORUS NIGER, Venenum, 202  
 HELOPHILUS PENDULUS, Parasite, 288  
*Hemeralopia*, see Day-blindness, 49  
 Hemianæsthesia, 27  
*Hemianopsia*, see Hemiopia, 51  
 Hemichorea, 29 (No. 123)  
 HEMICRANIA, 28  
 Hemiopia, 51  
 Hemiparaplegia, 25  
 Hemiplegia, 25  
 Hemlock, Poison, 205  
 Hemlock dropwort, Poison, 205  
 Hemp, Indian, Poison, 205  
 Henbane, Poison, 205  
 Hepatic ducts and gall-bladder, Diseases of, 115  
 — — — Gallstones in, 117  
 — — — Inflammation of, 115  
 — — — Injuries of, (117), 13, 239  
 — — — Malformations of, (117), 15, 295  
 — — — Malignant New Growth of, (115) 15  
 — — — Non-malignant New Growth of, (115), 15  
 — — — Obliteration of, 115  
 — — — Obstruction of, 117  
 — — — Parasitic disease of, (117), 11, 284  
 — — — Perforation of, 115  
 — — — Stricture of, 115  
 — — — Ulceration of, 115



## HEP

- Hepatitis, 113  
 Hernia (of intestines), 107  
*Hernia, Abdominal*, see *H.* or ectopia of the intestine through the abdominal walls, Malformation, (109), 15, 303  
 Hernia of the bladder, 131  
 — (or ectopia) of the brain, Malformation, (25), 15, 303  
 — cerebri (from injury), 227  
 — (or ectopia) through the diaphragm, Malformation, (109), 15, 303  
*Hernia, Diaphragmatic*, 107 :—Malformation, see *Hernia* or ectopia of the intestines through the diaphragm, (109), 15, 303  
 — Epigastric, 107  
 — of the Fallopian tube, 147  
 — Femoral, 107  
 — (or ectopia) of the heart, Malformation, (71), 15, 303  
 — Inflamed, 107  
 — Inguinal, 107  
 — — Congenital, 107  
 — — Direct, 107  
 — — Incomplete, 107  
 — — Infantile, 107  
 — — Oblique, 107  
 — — Scrotal, 107  
 — of the intestines, 107  
 — (or ectopia) of the intestines, Malformation, (109), 15, 303  
 — — — — — through the abdominal walls, Malformation, (109), 15, 303  
 — — — — — through the diaphragm, Malformation, (109), 15, 303  
 — — — — — through the umbilicus, Malformation, (109), 15, 303  
 — Irreducible, 107  
 — Ischiatic, 107  
 — (or ectopia) of the kidney, Malformation, (129), 15, 303  
 — Lumbar, 107  
 — (or ectopia) of the lungs, Malformation, (85), 15, 303  
 — Obstructed, 107

## HER

- Hernia, Obturator*, 107  
 — Omental, (107), 119  
 — Operations for, 265  
 — (or ectopia) of the ovary, 145; Malformation, (145), 15, 305  
 — Perineal, 107  
 — Radical cure of, 265  
 — Reducible, 107  
 — of the stomach, 103  
 — Strangulated, 107  
 — — Operation for, 265  
 — — — — — with opening sac, 265  
 — — — — — without opening sac, 265  
 — *Testis*, see Protrusion of tubuli, 141  
 — Umbilical, 107  
 — *Umbilical*, see *Hernia* or ectopia of intestines through the umbilicus, Malformation, (109), 15, 303  
 — of the uterus, 149  
 — — — in pregnancy, 159  
 — of the vagina, see Prolapse of, 153  
 — vaginal, 107  
 — ventral, 107  
*Hernia abdominalis*, v. *H. INTESTINORUM PER ABDOMEN*, Deformitas ingenta, (108), 14, 302  
*HERNIA DIAPHRAGMATICA*, 106; Deformitas ingenta, (108), 14, 302  
 — EPIGASTRICA, 106  
 — FEMORALIS, 106  
 — IN INTEGRUM RESTITUTIO, Opus chirurgicum, 264  
 — INFLAMMATA, 106  
 — INGUINALIS, 106  
 — — IMPERFECTA, 106  
 — — INFANTILIS, 106  
 — — INGENITA, 106  
 — — OBLIQUA, 106  
 — — RECTA, 106  
 — — SCROTALIS SIVE LABIALIS, 106  
 — ISCHIADICA, 106  
 — LUMBARIS, 106  
 — OBSTRUCTA, 106  
 — OBTURATORIA, 106

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## HER

- HERNIA OMENTALIS, (106), 118  
 — OVARII, 144; Deformitas ingenua, (144), 14, 304  
 — PERINEALIS, 106  
 — REPONENDI PATIENS, 106  
 — — NON PATIENS, 106  
 — STRANGULATA, 106  
*Hernia testiculi*, vide TESTICULORUM PROCI-  
 DENTIA TUBULORUM, 140  
 HERNIA TUBÆ FALLOPIANÆ, 146  
 — UMBILICARIS, 106  
*Hernia umbilicaris*, vide H. INTESTINORUM PER  
 UMBILICUM, Deformitas ingenua, (108), 14, 302  
 HERNIA UTERI, 148  
 — UTERI IN GRAVIDIS, 158  
 — VAGINALIS, 106  
 — VENTRALIS, 106  
 — VENTRICULI, 102  
 — VESICÆ, 130  
 — SIVE ECTOPIA CEREBRI, Deformitas ingenua,  
 (24), 14, 302  
 — — — CORDIS, Deformitas ingenua (70), 14, 302  
 — — — INTESTINORUM, Deformitas ingenua,  
 (108), 14, 302  
 — — — PER ABDOMEN, Deformitas ingenua,  
 (108), 14, 302  
 — — — PER SEPTUM TRANSVERSUM, Deformitas  
 ingenua, (108), 14, 302  
 — — — — UMBILICUM, Deformitas ingenua,  
 (108), 14, 302  
 — — — — PULMONUM, Deformitas ingenua, (84)  
 14, 302  
 Hernial sacs, Adhesion of, 109  
 — — Diseases of, 109  
 — — Dropsy of, 109  
 — — Inflammation of, 109  
 — — Laceration of, 109  
 — — Suppuration of, 109  
 Herpes, 191  
 — facialis, 191  
 — preputialis, (137), 191  
*Herpes zoster*, see Zona, 191  
 Hexathyridium pingnicola, Parasite, 285  
 — venarum, Parasite 285  
 Hip, Dislocation of femur at, 247  
 Histrionic Spasm of Muscle, 27  
 HODGKINII MORBUS, 122 (No. 531)  
*Hodgkin's Disease*, see Lymphadenoma, 123  
 Honeycombed teeth, 95

## HYD

- Hordeolum*, see Stye, 55  
 HORDEOLUS, 54  
 Horn, 195  
 Horse-pox, 11  
 Horse-shoe Kidney, Malformation, (129), 15, 301  
 Hospital gangrene, 9 (No. 25)  
*Housemaid's knee*, see Inflamed bursa (patellæ), 187  
 HUMAN PARASITES, 284  
 HUMERI FRACTURA, 242  
 — LUXATIO, 244  
 Humerus, Dislocation of, 245  
 — Fracture of, 243  
 Hyalitis, 47  
 Hydatid Cyst of Liver, Operation for, 267  
 — — Operation for removal of, 251  
 Hydatids of the Tænia, see Cysticercus and Echinococcus, Parasites, 285, 286  
*Hydatids of Uterus*. Term no longer used  
 HYDATIS JECORIS, (114), 286  
 HYDRARGYRUS, Venenum, 198  
 Hydrocele, Congenital, 15, 141, 297  
 — Encysted, 141  
 — Infantile, 141  
 — of the Spermatic cord, 139  
 — — — Diffused, 139  
 — — — Encysted, 139  
 — — Tunica vaginalis and its varieties, 141  
 — Radical cure of, Operation, 273  
 — Tapping of, Operation, 273  
 HYDROCELE FUNICULI SEMINALIS, 138  
 — INGENITA, 14, 140, 296  
*Hydrocephalus, Acute*, see Tubercular meningitis, (21), 15, 315  
 Hydrocephalus, Chronic, 19  
 — — Acquired, 19  
 — — Congenital, 19  
 HYDROCEPHALUS ACUTUS, vide MENINGITIS TUBERCULOSA, (20), 14, 314  
 — CHRONICUS SIVE LONGUS, 18  
 — — — ACTIONIS MORBIDÆ EFFECTUS, SIVE ACQUISITUS, 18  
 — — — — INGENITUS, 18  
 Hydrochloric acid, Poison, 201  
 — — Gaseous poison, 209  
 Hydrocyanic Acid, Poison, 203  
 Hydrofluoric Acid, 201  
 — — Gaseous poison, 209  
 Hydrogen, Arseniuretted, Poison, 209



## HYD

- Hydrogen, Sulphuretted, Poison, 211  
 HYDROGENII ARSENIURETUM, Venenum, 208  
 — SULPHURETUM, Venenum, 210  
*Hydrometra*, see Distension of the Uterus with secretion, 151  
 Hydropericardium, 67  
 Hydronephrosis, 129  
 — Operation for, 269  
 Hydrophobia, (29, 211), 11  
 Hydrophthalmos anterior, 37  
 HYDROPHTHALMUS ANTERIOR, 36  
*Hydrops articuli*, see Dropsy of Joints, 177  
 HYDROPS, (2)  
 — AMNII, 158  
 — ARTICULORUM, 176  
 — NERVORUM APPARATUS, 18  
 — RENUM, 128  
 — SUBRETINALIS, vide SEPARATIO RETINÆ, 44  
 — TUBÆ FALLOPIANÆ, 144  
 — VELAMENTORUM HERNIARUM, 108  
 HYDRORRHACHIS INTERNA, 18  
 Hydrorrhœa, in pregnancy, 159  
 HYDRORRHŒA UTERI, 158  
*Hydrosalpinx*, see Dropsy of the Fallopian tube, 145  
 Hydrothorax, 87  
 Hygroma, Tumour, 307  
 — proliferating, of bursæ mucosæ, 307  
 Hymen, Imperforate, Malformation, (153), 15, 297  
 — removal of remains of, Operation, 275  
 Hyoid bone, Dislocation of, 233  
 — — Fracture of, 231  
 HYOSCYAMINA, Venenum, 204  
 Hyoscyamus, Poison, 205  
 Hyperæmia, (3)  
 — Active, (3)  
 — Passive, (3)  
 — of Conjunctiva, 33  
 — — Female breast, 171  
 HYPERÆMIA TUNICÆ CONJUNCTIVÆ, 32  
 HYPERÆSTHESIA GENERALIS, 28  
 — LOCALIS, 28  
 — MAMMÆ MULIEBRIS, (172), 28

## HYP

- Hyperæsthesia, 29  
 — of the female breast, (173), 29  
 — General, 29  
 — of the larynx, 81  
 — Local, 29  
 Hyperidrosis, 197  
 Hypermetropia, 49  
 Hyperostosis, see Osteoma, 309  
 HYPERTROPHIA, (2)  
 — ALVEOLORUM, 92  
 — ARTERIARUM, 72  
 — CAPSULARUM SUPRARENALIUM, 124  
 — CEREBRI, 18  
 — CORDIS, 68  
 — CORPORIS THYROIDES, 122  
 — GINGIVARUM, 92  
 — GLANDULÆ PROSTATÆ, vide AMPLIFICATIO CHRONICA, 136  
 — — THYMI, 122  
 — GLANDULARUM LYMPHATICARUM, 120  
 — JECORIS, 112  
 — LIENIS, 118  
 — LINGUÆ, 96  
 — MAMMÆ MULIEBRIS, 170  
 — MAMMILLÆ VIRILIS, 172  
 — MEMBRANÆ MUCOSÆ NASI, 62  
 — MUSCULORUM, 182  
 — NASI, 62  
 — NERVORUM APPARATUS, 18  
 — OSSIUM, 174  
 — — FACIÆ, 90  
 — OVARIUM, 142  
 — RENUM, 126  
 — UTERI, 146  
 — VESICÆ, 130  
 — VULVÆ, 152  
 Hypertrophy, (3)  
 — of alveoli of teeth, 93  
 — — arteries, 73  
 — — bladder, 131  
 — — bones, 175  
 — — — of the face, 91  
 — — brain, 19  
 — — breast, female, 171

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## HYP

- Hypertrophy of gums, 93  
 — heart, 69  
 — — left side of the, 69  
 — — right side of, 69  
 — kidney, 127  
 — liver, 113  
 — lymph-glands, 121  
 — male breast, 173  
 — mucous membrane of the nose, 63  
 — muscles, 183  
 — Nervous System, 19  
 — nose, 63  
 — ovary, 143  
 — periosteum of the jaws, 93  
 — prostate gland, 137  
 — spleen, 119  
 — suprarenal capsules, 125  
 — thymus, 123  
 — thyroid body, 123  
 — tongue, 97  
 — tonsils, 97  
 — uterus, 147  
 — vulva, 153  
 Hypochondriasis, 29  
 Hypopyon, Note, 43  
 Hypospadias, Operation for, 271  
 Hypospadiac fissure of the urethra, Malformation, (135), 15, 299  
 Hysteralgia during pregnancy, 159  
 Hysteria, 29  
 Hystero-epilepsy, 29 (No. 124)
- Ichthyosis, 193  
 — linguæ, see Leucoplacia, 97  
 ICTERUS GRAVIS, vide JECORIS ATROPHIA ACUTA, 112  
 Icterus, see Jaundice, 115  
 ICTUS ELECTRICUS, 214  
 Idiopathic anæmia, 17  
 Idiotcy, 31  
 ILEUS, vide VOLVULUS, 106  
 Iliac and pelvic abscesses following parturition, 169  
 ILIORUM ET PELVIS ABSCESSUS, 168  
 Imbecility, acquired, 31 (No. 131)  
 — congenital, 31 (No. 132)  
 Immaturity at birth, 15  
 Impacted calculus in the male urethra, 135  
 Impaction, see Plugging, Mechanical affections, (3)

## INF

- Impaction of teeth, 95  
 — — foreign bodies in ducts, 221  
 IMPEDIMENTA CORPOREA PARTUI OBSTANTIA, 160  
 IMPERFECTA EXPLICATIO PULMONIS, vide ATELECTASIS, 84  
 Imperforate anus, Operation for, 267  
 — hymen, Malformation, (153), 15, 297  
 Impetigo, 191  
 Impotence, 143  
 IN CAPITE LÆSIONES, 224  
 — FACIE ET IN ORE LÆSIONES, 226  
 — — CONTUSIO, 226  
 — — VULNUS, 226  
 — MEMBRIS INFERIORIBUS LÆSIONES, 244  
 — — SUPERIORIBUS LÆSIONES, 242  
 — OCULO LÆSIONES, 228  
 — ORBITA EMPHYSEMA, 56  
 — — HÆMORRHAGIA, 56  
 Inanition. Return under cause, see p. 13, No. 50, etc.  
 Incised wound, see Wound, 217  
 Incision of joints, Operation, 279  
 — for stricture of the rectum, Operation, 265  
 INCOMMODA E CORPORUM IRRITANTIUM AUT MECHANICE AUT CHEMICE AUT ALITER NOXIORUM INHALATIONE, 84  
 Incomplete inguinal hernia, 107  
 Incontinence of urine, 133  
 INCONTINENTIA URINÆ, 132  
 Indian hemp, Poison, 205  
 — tobacco, Poison, 205  
 Indigestion, see Dyspepsia, 105  
 INDIGI SULPHAS, Venenum, 200  
 Induction of labour, Obstetric operation for, 277  
 Induration of the gums, 93  
 — and enlargement of the Spleen from ague, 119  
 Infantile convulsions, 27  
 — inguinal hernia, 107  
 Infantile paralysis, see Myelitis of anterior cornua, 21  
 — remittent fever, see Enteric fever, Note 7  
 Infarct, see Embolism, 85, 121, 129  
 Inflamed bursa, 187  
 — hernia, 107  
 INFLAMMATIO, (2)  
 — ALVEOLORUM, 92  
 — AURICULÆ, 58  
 — ARTICULORUM, 176



## INF

- INFLAMMATIO CÆCI INTESTINI, vide TYPHLITIS, 104
- CELLULARUM MASTOIDEARUM, 60
  - CEREBRI, 20
  - — ET EJUS MEMBRANARUM, 20
  - — ET MEDULLÆ SPINALIS MEMBRANARUM, 20
  - — MEMBRANARUM, 20
  - COLIS, 136
  - CORPORIS THYROIDIS, 124
  - DUCTUUM JECORIS ET VESICULÆ FELLIS, 114
  - DURÆ MATRIS, 20
  - FORAMINIS AURIS, 58
  - FUNICULI SEMINALIS, 138
  - GINGIVARUM, 92
  - GLANDULÆ LACRYMALIS, 50
  - — PROSTATÆ, 136
  - GLANDULARUM LYMPHATICARUM, 120
  - — SALIVOSARUM, 98
  - INTESTINORUM, 104
  - ITINERIS URINÆ VIRILIS, 134
  - JECORIS, 112
  - LARYNGIS, 78
  - LIGAMENTORUM UTERI, 146
  - LINGUÆ, 96
  - MAMMÆ MULIEBRIS, 170
  - MAMMARUM IN PUERPERIS, (168), 170
  - MAMMILLÆ VIRILIS, 172
  - MEMBRANÆ TYMPANI, 60
  - MUSCULORUM, 182
  - NASI, 62
  - NERVI OPTICI, 42
  - NERVORUM APPARATUS, 20
  - OSSICULORUM AUDITUS, 60
  - OSSIUM, 174
  - OVARIUM, 142
  - PASSIVA CONJUNCTIVÆ, 32
  - PERICARDII, 66
  - PLÆ MATRIS ET MEMBRANÆ ARACHNOIDIS, 20
  - SUBSTANTIÆ MUSCULARIS CORDIS, 68
  - SYNOVIALIS PODAGRICA, (178), 14
  - TELÆ CONNEXIVÆ, 188
  - TENDINUM, 184
  - TESTICULORUM, 140
  - TUBÆ EUSTACHIANÆ, 60

## INF

- INFLAMMATIO TUBÆ FALLOPIANÆ, 144
- TUNICÆ CONJUNCTIVÆ, 32
  - — SCLEROTICÆ, 36
  - — VAGINALIS, 140
  - TYMPANI, 60
  - UTERI, 148
  - — CATARRHALIS, 148
  - — GRANULOSA, 148
  - VAGINÆ, 150
  - VASORUM LYMPHIFERORUM, 120
  - VELAMENTORUM HERNIARUM, 108
  - VENÆ PORTARUM, 114
  - VENTRICULI, 102
  - VESICÆ, 130
  - VULVÆ, 152
- Inflammation, (3)
- of the alveoli, 93
  - — arachnoid, 21
  - — auricle, 59
  - — bladder, 131
  - — bones, 175
  - — brain. *Syn.*, Encephalitis, 21
  - — — and its membranes. *Syn.*, Meningo-encephalitis, 21
  - — breast, female, 171
  - — — — — conseq. on parturition, (169), 171
  - — cerebral membranes. *Syn.*, Meningitis, 21
  - — Chronic interstitial, of brain or cord, see Sclerosis, 23
  - — of the connective tissue, 189
  - — dental periosteum, 93
  - — dental pulp, 91
  - — dura mater. *Syn.*, Pachymeningitis, 21
  - — external meatus of the ear, 59
  - — Fallopian tube, 145
  - — gall-bladder, 115
  - — glans penis, 137
  - — Gouty, of joints, (179), 15
  - — Granular, of the cervix of the uterus, 149
  - — of the gums, 93
  - — heart, 69
  - — hepatic ducts, 115

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## INF

- Inflammation of hernial sac, 109  
 — — intestines, and its varieties, 105  
 — — joints, 177  
 — — larynx, 79  
 — — ligaments of uterus, 147  
 — — liver, 113  
 — — lungs, see Pneumonia, 83  
 — — — chronic interstitial, see Cirrhosis of lungs, 83  
 — — lymph-glands, 121  
 — — — vessels, 121  
 — — male breast, 173  
 — — membrana tympani, 61  
 — — membranes of the brain and spinal cord.  
     *Syn.*, Cerebro-spinal Meningitis, 21  
 — Mercurial, of dental periosteum, (93), 199  
 — of the muscles, 183  
 — — nose, 63  
 — — optic nerve, 43  
 — — ovary, 143  
 — — penis, 137  
 — — pia mater and arachnoid, 21  
 — Phosphoric, of the alveoli, (93), 201  
 — of the prostate gland, 137  
 — Rheumatic, of the dental periosteum, (93), 15  
 — of the salivary glands, 99  
 — — spermatic cord, 139  
 — — spinal cord and its membranes. *Syn.*,  
     Meningo-myelitis, 21  
 — — stomach, and its varieties, 103  
 — — tendons, 185  
 — — testicle, 141  
 — — thyroid gland, 125  
 — — tongue, 97  
 — — tunica vaginalis, 141  
 — — tympanum, 61  
 — — uterine ligaments, 147  
 — — uterus, 149  
 — — — Granular, 149  
 — — vagina, 151  
 — — vena portæ, 115  
 — — vulva, Note, 155  
 Inflammatory and Exudative Syphilis, 313  
 Inflation of Eustachian tube, Operation, 255  
 Influenza, 7  
 Inguinal hernia, 107  
 Ingrown toe-nail, see Onychia, 195  
 INJECTIO HYPODERMICA, Opus chirurgicum, 282  
 — IN VENAS ALII PRÆTER SANGUINEM LIQUORIS,  
     Opus chirurgicum, 282

## INJ

- Injection of bronchocele, Operation, 269  
 — — other fluid than blood into the veins,  
     Operation, 283  
 — — fluids into uterus to arrest hæmorrhage, Obstetric operation, 279  
 — Subcutaneous, Operation, 283  
 INJECTIONES IN UTERUM AD HÆMORRHAGIAM  
     COHIBENDAM, 278  
 INJURIES, LIST OF, 215  
 Injuries of the abdomen, 13, 239  
 — — alveoli and teeth, (97), 13, 229  
 — — anus, (111), 13, 241  
 — — arteries, (75), 13, 219  
 — — auricle, (61), 13, 231  
 — — back, 13, 237  
 — — bladder, (urinary), (133), 13, 241  
 — — blood-vessels, (75, 77), 13, 219  
 — — bones, (177), 13, 225, et seq.  
 — — brain (23), 13, 227  
 — — bursæ, 13, 243-245  
 — — cerebral nerves, (23), 13, 219  
 — Chemical, of the eyelids and eye, 13, 231  
 — of the chest, 13, 233  
 — — choroid, (41), 13, 229  
 — — conjunctiva, (35), 13, 229  
 — — cornea, (37), 13, 229  
 — — ear, (61, 63), 13, 231  
 INJURIES, EFFECTS OF, 13  
 Injuries, Effects of mechanical, 13  
 — of the external ear, (61), 13, 231  
 — — eye, (35, 37, 41, 45), 13, 229  
 — — eyelids, (57), 13, 229  
 — — face and mouth, 13, 227  
 — — gall-bladder, (117), 13, 239  
 — General, 215  
 — of the head and face, 13, 225  
 — — heart, (71), 13, 235, 237  
 — — hepatic ducts and gall-bladder, (117),  
     13, 239  
 — — iris, (41), 13, 231  
 — — intestines, (109), 13, 239  
 — — jaws and teeth, (97), 13, 229  
 — — joints, (181), 13, 229, 233, 237, 243,  
     245, 247, 249  
 — — kidney, (129), 13, 239  
 — — lacrymal apparatus, (53), 13, 231  
 — — — sac and duct, (53), 13, 231  
 — — larynx, (79), 13, 233  
 — — liver, (115), 13, 239  
 — Local, General note, 217  
 — of the lower extremities, 13, 245



## INJ

- Injuries, of the lung, (85), 13, 235  
 — — lymphatic system, (121, 123, 125), 13, 221  
 — — membrana tympani, (63), 13, 231  
 — — muscles, (185), 13, 223  
 — — mucous membrane and submucous tissue, 13, 225  
 — — neck, exclusive of vertebral column, 13, 231  
 — — nerves, (23), 13, 219  
 — — nose, (65), 13, 227, 229  
 — — œsophagus (101), 13, 233  
 — — organs of generation, (135 to 155), 13, 241  
 — — parts within the orbit, (59), 13, 229  
 — — pelvis, 13, 241  
 — — penis, (137), 13, 241  
 — — pericardium, (69), 13, 235  
 — — peritonæum, (119), 13, 239  
 — — pharynx and œsophagus by corrosive substances, (101), 13, 233  
 — — pleura, (87), 13, 235  
 — — pregnant uterus, 241  
 — — rectum, (111), 13, 241  
 — — retina, (45), 13, 229  
 — — sclerotic, (37), 13, 229  
 — — secreting glands and viscera, 13, 221  
 — — skin and subcutaneous tissue, 13, 223  
 — — spermatic cord, (141), 13, 243  
 — — spinal cord, (23), 13, 237  
 — — spine, (183), 13, 237  
 — — spleen, (121), 13, 239  
 — — of Steno's duct, 13, 227  
 — — stomach, (103), 13, 239  
 — — teeth, (97), 13, 229  
 — — thoracic duct, 13, 233  
 — — tendons, (187), 13, 223  
 — — testicle, (143), 13, 243  
 — — thyroid body, (125), 13, 231  
 — — trachea and bronchi, (83), 13, 233  
 — — tympanum, (63), 13, 231  
 — — upper extremities, 13, 243  
 — — urethra, male, (135), 13, 241  
 — — uterus, 13, 241  
 — — — pregnant, 13, 241  
 — — vagina, (153), 13, 241

## INT

- Injuries of the veins, (77), 13, 221  
 — — vessels, (75, 77), 13, 219  
 — — — of chest, 13, 235  
 — — vulva, (155), 13, 241  
 Injury, Multiple, 13, 215  
 INOPIA LACTIS, 172  
 — RERUM NECESSARIARUM, 214  
 Inorganic poisons, Effects of, 11  
 Insane, Paralysis of the, 31  
 INSANIA, 28  
 — CLIMACTERICA, 30  
 — CUM MANIFESTA CEREBRI DEPRAVATIONE CONJUNCTA, 30  
 — EPILEPTICORUM, 30  
 — EX PLUMBO, 30, 198  
 — FEBRES, VISCERUM INFLAMMATIONES, ETC., SUBSEQUENS 30  
 — MERCURIALIS, SIVE EX HYDRARGYRO, 30, 198  
 — PUERPERARUM, (168), 30  
 — PUBESCENTIUM, 30  
 — SENILIS, 30  
 — TOXICA, EX ALCOHOLE, 30, 202  
 — — — PLUMBO, 30, 198  
 — — — PODAGRA, 14, 30  
 — TRAUMATICA, 30  
 Insanity, 29  
 — associated with obvious change in the brain, 31  
 — Climacteric, 31  
 — Consecutive, from fevers, &c., 31  
 — Epileptic, 31  
 — Mercurial, 31, 199  
 — of puberty, 31  
 — Puerperal, (169), 31  
 — Senile, 31  
 — Toxic, 31  
 — Traumatic, 31  
 INSANORUM PARALYSIS GENERALIS, 30  
 Insecta parasitica, 287  
 Insolatio, see Sunstroke, (25), 215  
 Intermediate amputation, 281  
 Intermittent fever, see Malarial fever, 9  
 Intermittent hæmaturia, 131  
 Internal ear, Diseases of, 63

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## INT

- Internal ear, imperfect, Malformation, (63), 15, 293
- — Malformations of, (63), 15, 293
  - — Malignant New Growth of, (63), 15
  - — Necrosis of, 63
  - — Syphilis of, (63), 9
- Internal Piles, 111
- strangulation, 107
  - urethrotomy, Operation, 271
- Intertrigo, 191
- INTESTINA IMPERVIA, COARCTATA, IN SACCULOS PARTITA, AUT IN VARIIS PARTIBUS INTERRUPTA, Deformitas ingenita, (108), 14, 294
- Intestines, Abscess in the subperitoneal tissue of the, 105
- Concretions in, 109
  - Dilatation of, 105
  - Diseases of, 105
  - Diverticula of, 105
  - Ectopia of, Malformation, (109), 15, 303
  - Excision of portion of, Operation, 265
  - Exploration of, per anum, 267
  - Fistula of, 109
  - Foreign bodies in, (109), 239
  - Hæmorrhage of, 105
  - Hernia of (for subdivision, see Hernia), 107
  - Hernia or Ectopia of, Malformation, (109), 15, 303
  - Impervious, narrowed, sacculated, diverticulate, or interrupted in various regions, Malformation, (109), 15, 295
  - Inflammation of, and varieties, 105
  - Injuries of, (109), 239
  - Internal strangulation of, 107
  - Intussusception of, 107
  - Lardaceous disease of, 105
  - Malformations of, (109), 15, 295, 303
  - Malignant New Growth of, (105), 15
  - Non-malignant New Growth of, (105), 15
  - Obstruction of, 107
  - opening abnormally, Malformation, (109), 15, 295
  - Paralysis of, 109
  - Parasitic disease of, (109), 11
  - Perforation of, 109
  - strangulation of, Internal, 107
  - Stricture of, 107
  - Tubercle of, (105), 15, 315
  - Tympanites of, 105
  - Ulcer of, 105
  - Volvulus of, 107

## IRI

- INTESTINORUM ABSCESSUS SUB PERITONÆO ORTUS, 104
- CONCRETA, 108
  - DILATATIO, 104
  - FISTULA, 108
  - HÆMORRHAGIA, 104
  - HERNIA SIVE ECTOPIA, Deformitas ingenita, (108), 14, 302
  - INFLAMMATIO, 104
  - INTUSSUSCEPTIO, 106
  - MORBI, 104
  - MORBUS LARDACEUS, 104
  - OBSTRUCTIO, 106
  - OSTIUM ABNORME, Defectio ingenita, (108), 14, 294
  - PARALYSIS, 108
  - PERFORATIO, 108
  - STRANGULATIO INTERNA, 106
  - STRICTURA, 106
  - ULCUS, 104
  - VOLVULUS, 106
- Intussusception (of intestine), 107
- Invagination of intestines, see Intussusception, 107
- Invasion, (Parasitic), (5)
- Inversion of the bladder, 131
- — uterus during parturition, 167
- Inverted uterus, Reduction of, Obstetric operation, 277
- Involution, Senile, of female breast, 171
- Iodine, Poison, 201
- IODUM, Venenum, 200
- IRIDECTOMIA, Opus chirurgicum, 254
- Iridectomy, Operation, 255
- Irideremia, see Malformation of the iris, (41), 15, 293
- IRIDIS FISSURA, Deformitas ingenita, (40), 14, 298
- MORBI, 38
  - PARALYSIS, 38, (No. 165)
  - VULNUS, 230
- Iridoplegia, 39
- Iris, Atrophy of, 39
- Diseases of the, 39
  - Fissure of the, Malformation, (41), 15, 299
  - Hæmorrhage of, 39
  - Injuries of, (41), 13, 231
  - Malformations of, (41), 15, 293, 299
  - Malignant New Growth of, (41), 15
  - Mydriasis of, and varieties, 39
  - Myosis of, and varieties, 39
  - Non-malignant New Growth of, (41), 15



## IRI

- Iris, Paralysis of, see Iridoplegia, 39  
 — Synechia of, and varieties, 39  
 — Tremulus, 41  
 — Wound of the, (41), 13, 231  
 IRIS TREMULA, 40  
 Iritis, 39  
 — Gonorrhœal, (39), 11  
 — Gouty, (39), 15  
 — Rheumatic, (39), 15  
 — Scrofulous, (39), 15  
 — Serous, 39  
 — Sympathetic, 39  
 — Syphilitic, (39), 9, 313  
 — Traumatic, 39  
 — Tubercular, (39), 15  
 Iron, Poison, 199  
*Iron-grey induration of lungs*, see Black induration of lungs, 83  
 Irreducible hernia, 107  
 Irregularity of the heart's action, see Palpitation, 71  
 Irritability of the bladder, 133  
 Irritable stump, see Neuralgia, 29  
 Irritant drugs, Poisons, 211  
 Irritants, Mechanical, Poisons, 211  
 — or corrosives, Effects of, on the skin, 223  
 IRRITATIO SYMPATHETICA OCULI, 50  
 Irritation by nettles and other stinging plants, 197  
 ISCHIAS, 28  
 Ischiatic hernia, 107  
 Itch, 197  
 Ixodes Carapato, Parasite, 289  
 — hominis, Parasite, 289  
 — Monbata, Parasite, 289  
 Jaborandi, Poison, 205  
 Jasmine, Yellow, see Gelsemium, Poison, 205  
 Jaundice, 115  
 Jaw, Lower, absent or defective, Malformation, (91), 15, 297  
 — — Defective growth of, Malformation, (91), 15, 297  
 — — Dislocation of, (97), 13, 229

## JOI

- Jaw, Lower, Excision of, (partial or complete), Operation, 257  
 — — Fracture of, (97), 13, 229  
 — Upper, Excision of, (partial or complete), Operation, 257  
 Jaws, Cyst of, 91  
 — Diseases of, 91  
 — Malformations of, (91), 15, 297  
 — Malignant New Growth of, (91), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (91), 15  
 JECORIS ABSCESSUS, 112  
 — ATROPHIA, 112  
 — — ACUTA, 112  
 — CONGESTIO, 112  
 — CYSTIS, 112  
 — DUCTUS IMPERVI, Deformitas ingenita, 14, 249  
 — — OBLITERATIO, 114  
 — HYPERTROPHIA, 112  
 — INFLAMMATIO, 112  
 — MORBI, 112  
 — MORBUS AMYLOIDES, 112  
 — PYÆMIA, (112), 8  
 JECUR ADIPOSUM, 112  
 — CEREUM, 112  
 — CLAVIFORME, vide JECORIS INFLAMMATIO, 112  
 — HYPERTROPHICUM, vide JECORIS INFLAMMATIO, 112  
 — LARDACEUM, 112  
 — PRÆTER NATURAM EXIGUUM, (114), 294  
 Joints, Abscess of, 179  
 — — Pyæmic, of, (179), 9  
 — Ankylosis of, and varieties, 179  
 — Aspiration of, Operation, 281  
 — Charcot's disease of, (179), see Locomotor ataxy, 23  
 — Chronic osteo-arthritis of, (179), 15  
 — Deformity of, from ankylosis, 179  
 — Diseases of, 177  
 — Dropsy of, 177  
 — Excision of, partial or complete, Operation, 279  
 — Extension of, forcible, Operation, 279  
 — Flexion of, forcible, Operation, 279  
 — Gonorrhœal arthritis of, (179), 11

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## JOI

- Joints, Gouty deposit in, (179), 15  
 — — inflammation of, (179), 15  
 — Incision of, Operation, 279  
 — Inflammation of, and varieties, 177  
 — Injuries of, (181), 13, 229, 233, 237, 243, 245, 247, 249  
 — Loose body in, 179  
 — — cartilage in, see Loose body in, 179  
 — — — Removal of, Operation, 281  
 — Malignant New Growth of, (179), 15  
 — Neuralgia of, (181), 29  
 — Non-malignant New Growth of, (179), 15  
 — Operations on, Note, 279  
 — Perforation of, 181  
 — Rheumatism of, (179), 15  
 — Scrofulous disease of, (179), 15  
 — Tapping, Operation, 281  
 JUGULI FRACTURA, 242

Keloid, 195, 309  
 — of Addison, see Morphœa, 193

- Keratitis, 35  
 — Interstitial, 35  
 — Superficial, 35  
 — Suppurative, 35  
 — Syphilitic, (35), 9  
 — Traumatic, 35  
 — Vascular, 35

## KERATITIS CIRCUMSCRIPTA, 34

- DIFFUSA, 34  
 — EX VULNERE, 34  
 — EXTERIOR, 34  
 — INTERIOR, 34  
 — SUPPURANS, 34  
 — VASCULARIS, 34

KERATOCONUS, vide CORNEA CACUMINATA, 36

Kerato-globus, see Hydrophthalmos anterior, 37

- Kidney, Abscess of, and varieties, 127  
 — absent, Malformation, (129), 297  
 — acute nephritis of, 127  
*Kidney, Amyloid disease of, see Lardaceous, 127*  
 Kidney, Atrophy of, 127  
 — Bright's disease of, and varieties, 127  
 — Calculus of, 129  
 — Cirrhosis of, 127

*Kidney, Contracting granular, see Granular K., 127*

- Kidney, Cystic disease of, 129  
 — Cysts, of, 127  
 — Diseases of, 127

## LAC

- Kidney, Double, Malformation, (129), 15, 301  
 — Embolism of, 129  
 — Fibrosis of, 127  
*Kidney, Gouty, see Granular K., 15, 127*  
 Kidney, Granular, 127  
 — Hernia or Ectopia of, Malformation, (129), 15, 303  
 — Hypertrophy of, 127  
 — Injuries of, (129), 13, 239  
 — Lardaceous, 127  
 — Large white, 127  
 — Lobulated, Malformation, (129), 15, 297  
 — Malformations of, (129), 15, 297, 301, 303  
 — Malignant New Growth of, (129), 15  
 — Movable, Malformation, (129), 15, 303  
 — Non-malignant New Growth of, (129), 15  
 — Parasitic disease of, (129), 11, 285, et seq.  
 — Passive congestion of, 127  
 — Syphilis of, (129), 9, 313  
 — Thrombosis of, 129  
 — Tubercle of, (129), 15, 315  
*Kidney, Waxy, see Lardaceous K., 127*  
 Kiln-vapours, Poison, 209  
 Knee-joint, Dislocation of, 247  
*Knee, Housemaid's, see Chronic Inflamed Bursa, 187*  
 Knee, Knock-, 181  
 — Out-, see Bow-leg, 181  
 Knock-knee, 181  
*Kyphosis, see Posterior curvature of spine, 183*  
  
 LABRI FISSURA, Deformitas ingenita, (88), 14, 298  
 LABRORUM FISSURA, 86  
 — MORBI, 86  
 — PARALYSIS, (88), 24  
 — ULCUS, 86  
 LABRUM LEPORINUM, Deformitas ingenita, (88), 14, 298  
 Laburnum, Poison, 205  
 LAC VENENOSUM, Venenum, 208  
 Lacerated wound, see Wound, 217  
 LACERATIO, vide LÆSIONES MECHANICÆ, (4)  
 — CAPSULÆ OPACÆ, Opus chirurgicum, 254  
 — CEREBRI SINE CALVARIÆ FRACTURA, 226  
 — PERINEI IN PARTURIENTIBUS, 166  
 — UTERI IN PARTURIENTIBUS, 164  
 — — CERVICIS, 150  
 — — IPSIUS, 150  
 — VAGINÆ, (152), 12, 240  
 — — IN PARTURIENTIBUS, 164  
 — VALVARUM CORDIS, 68



## LAC

- LACERATIO, VELAMENTORUM HERNIARUM, 108  
 — VENTRICULI SPONTANEA, 102  
 — VESICÆ IN PARTURIENTIBUS, 164  
**Laceration of hernial sac, 109**  
 — the bladder during parturition, 165  
 — from fracture, 241  
 — without wound, 241  
 — brain, without fracture of skull, 227  
 — opaque capsule, Operation, 255  
 — perineum during parturition, 167  
 — spinal cord, 237  
 — stomach, Spontaneous, 103  
 — uterus, 151  
 — urinary bladder during parturition, 165  
 — urethra from fracture of pelvis, 241  
 — uterus during parturition, 165  
 — vagina, (153), 13, 241  
 — during parturition, 165  
 — valves of the heart, 69  
 — vulva during parturition, 165  
**Lacrymal apparatus, Affections of, 51**  
 — Fistula, 53  
 — Operation for, 253  
 — gland, Abscess of, 51  
 — Affections of, 51  
 — Distension of excretory ducts of, 53  
 — Fistula of, 53  
 — Inflammation of, 51  
 — obstruction, Operations for, 253  
 — sac, Abscess of, 53  
 — Affections of, 53  
 — Fistula of, 53  
 — sac and duct, Injuries of, 231  
 — tracts, Affections of, 53  
**LACRYMARUM APPARATUS MORBI, 50**  
**LACTANTIUM FEBRIS, 166**  
**LACTIS INOPIA, 172**  
**Lacunar abscess, 135**  
**LACUNARUM ABSCESSUS, 134**  
**LÆSIO MULTIPLEX, 214**  
**LÆSIONES, 214**  
**LÆSIONES A TERGO, 236**  
 — ARTERIARUM, (74), 12, 218  
 — ARTICULORUM, (180), 12, 228, et seq.

## LÆS

- LÆSIONES AURIS, 230**  
 — EXTERNÆ, (60), 12, 230  
 — CELLULARUM MASTOIDEARUM, (62), 12  
 — CHOROIDIS, (40), 12, 230  
 — CORDIS, (70), 12, 234, 236  
 — CORPORIS THYROIDIS, (124), 12  
 — CUTIS ET TELÆ HYPODERMICÆ, 224  
 — DUCTUS NASALIS, (52), 12, 230  
 — DUCTUUM JECORIS, (116), 12  
 — FUNICULI SEMINALIS, (140), 12, 242  
**LÆSIONES GENERALES, 214**  
 — IN ABDOMINE SIVE VENTRE, 238  
 — IN PELVI ET GENITALIBUS, 240  
 — IN THORACE, 232  
 — INTESTINORUM, (108), 12, 238  
 — IRIDIS, (40), 12, 230  
 — JECORIS, (114), 12, 238  
 — LARYNGIS, (78), 12, 232  
 — LIENIS, (120), 12, 238  
**LÆSIONES LOCALES, 216**  
 — MAXILLARUM ET DENTIIUM, (96), 12, 228  
 — MEMBRANÆ MUCOSÆ ET TELÆ SUBMUCOSÆ, 224  
 — TYMPANI, (62), 12, 230  
 — MUSCULORUM, (184), 12, 222  
 — NASI, (64), 12, 226  
 — NERVORUM APPARATUS, (22), 12, 218, 226, 236  
 — ŒSOPHAGI, (100), 12, 232  
 — ORBITÆ, (58), 12, 230  
 — OSSICULORUM, (62), 12  
 — OSSIUM, (176), 12, 224, et seq.  
 — PALPEBRARUM, (56), 12, 228  
 — PERITONÆI, (118), 12, 238  
 — PHARYNGIS, (100), 12, 232  
 — PLEURÆ, (86), 12, 234  
 — PENIS, (136), 12, 240  
 — PULMONIS, (84), 12, 234  
 — RECTI INTESTINI ET ANI, (110), 12, 240  
 — RENUM, (128), 12, 238  
 — RETINÆ, (44), 12, 228  
 — SPINÆ, (182), 12, 236  
 — TENDINUM ET FASCIARUM, (186), 12, 222  
 — TESTICULORUM, (142), 12, 242  
 — TYMPANI, (62), 12, 236  
 — TRACHÆE ET BRONCHIORUM, (82), 12, 232

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in **Egyptian type**, Latin names proper in **ROMAN SMALL CAPITALS**, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## LÆS

- LÆSIONES TUBÆ EUSTACHIANÆ**, (62), 12  
 — **TUNICÆ CHOROIDIS**, (40), 12, 228  
 — — **CONJUNCTIVÆ**, (34), 12, 228  
 — — **CORNEÆ**, (36), 12, 228  
 — — **SCLEROTICÆ**, (36), 12, 228  
 — **URETHRÆ**, (134), 12, 240  
 — **UTERO GRAVIDO ILLATÆ**, 12, 240  
 — **VAGINÆ**, (152), 12, 240  
 — **VESICÆ**, (132), 12, 249  
 — **VESICULÆ FELLIS**, (116), 12, 238  
 — **VASORUM LYMPHIFERORUM**, (122), 12, 220  
 — **VENARUM**, (76), 12, 220  
 — **VENTRICULI**, (102), 12, 238  
 — **VULVÆ**, (154), 12, 240  
**LÆSIONIS CAUSA AMPUTATIO**, Opus chirurgicum, 280  
**LÆSIONUM ET AËRUM EFFECTUS**, 12  
**LÆSIONUM LOCALIUM ELENCHUS SIMPLICITER NULLA PARTIS AFFECTA RATIONE HABITA**, 216  
**LÆSIONUM MECHANICARUM EFFECTUS**, 12  
 — — — (GENERALES), 12  
 — — — (LOCALES), 12  
**LAPAROTOMIA**, vide **ABDOMINIS SECTIO**, Opus chirurgicum, 266  
**Laparotomy**, see **Abdominal section**, Operation, 267  
**Lardaceous degeneration**, (3)  
 — intestines, 105  
 — kidney, 127  
 — liver, 113  
 — spleen, 119  
 — stomach, 103  
 — suprarenal capsules, 125  
**Larva of the gadfly**, Parasite, see **Æstrus hominis**, 287  
**LARYNGIS ABSCESSUS**, 78  
 — **ANÆSTHESIA**, 80  
 — **CARTILAGINUM ARYTÆNOIDIUM ANKYLOSIS**, 78  
 — — **FRACTURA**, 232  
 — — **NECROSIS**, 78  
 — — **OSSIFICATIO**, 78  
 — **CATHETERISMUS**, Opus chirurgicum, 262  
 — **COARCTATIO**, 78  
 — **CYSTIS**, 78  
 — **EXTIRPATIO**, Opus chirurgicum, 262  
 — **HYPERÆSTHESIA**, 80  
 — **INFLAMMATIO**, 78  
 — **LÆSIONES**, (78), 12, 232  
 — **MORBI**, 78  
 — **NEURALGIA**, 80

## LEA

- LARYNGIS PARALYSIS**, 80  
 — **ULCERATIO**, 78  
**Laryngismus stridulus**, 27  
**Laryngitis**, 79  
**Laryngotomy**, Operation, 263  
**LARYNGOTOMIA**, Opus chirurgicum, 262  
**LARYNGOTRACHEOTOMIA**, Opus chirurgicum, 262  
**Laryngo-tracheotomy**, Operation, 263  
**Larynx**, Abscess of, 79  
 — absent or imperfect, Malformation, (79), 15, 295  
 — **Anæsthesia** of, 81  
 — **Burn and scald** of, 233  
 — **Catheterisation** of, Operation, 263  
 — **Cyst** of, 79  
 — **Diseases** of, 79  
 — **Extirpation** of, Operation, 263  
 — **Foreign bodies** in, (79), 13, 233  
 — **Fracture** of the cartilages of, 233  
 — **Hyperæsthesia** of, 81  
 — **Inflammation** of, and varieties, 79  
 — **Injuries** of, (79), 13, 233  
 — **Malformations**, (79), 15, 295  
 — **Malignant New Growth** of, (79), 15  
 — **Narrowing** of, 79  
 — **Necrosis** of the cartilages of, 79  
 — **Non-malignant New Growth** of, (79), 15  
 — **Neuralgia** of, 81  
 — **Ossification** of cartilages of, 79  
 — **Paralysis** of, 81  
 — **Syphilitic disease** of, (79), 9, 313  
 — **Tubercle** of, (79), 15, 315  
 — **Ulceration** of, 79  
**LARYNX ET TRACHEA AUT NULLA AUT INCHOATA**, Deformitas ingenita, (78), 14, 294  
**Latent Menstruation**, (157)  
**Lateral curvature of the spine**, 181  
**LATERUM VULNUS**, 234  
 — — **CUM ARTERIÆ INTERCOSTALIS LÆSIONE**, 234  
 — — — **MAMMARIE INTERNE LÆSIONE**, 234  
**Lathyrus**, Poison, 207  
*Laughing Gas*, Poison, see **Nitrous oxide**, 211  
**Laurel water**, Poison, 203  
**LAUROCERASI AQUA**, Venenum, 202  
**Lead**, Poison, 199  
 — **Blue gum** from, 199  
 — **cachexia**, 199  
 — **colic**, (109), 199  
 — **insanity**, 31, 199  
 — **palsy**, 27, 199  
 — **Stain** of conjunctiva from, 35, 199



## LEG

- Leg, Fracture of (both bones), 247  
 Lens, Depression of, Operation, 255  
 — Diseases of, 45  
 — Dislocation of, 47; from contusion, 229  
 — Extraction of, Operation, 255  
 — Malformations of, (47), 15, 293  
 — Solution of, Operation, 255  
 — Wound of, 231  
*Lentigo*, see Freckles, 193  
 LENTIS DEPRESSIO, Opus chirurgicum, 254  
 — EJUSQUE CAPSULÆ MORBI, 44  
 — EXTRACTIO, Opus chirurgicum, 254  
 — SOLUTIO, Opus chirurgicum, 254  
 — VULNUS, 230  
*Lepra*, see Psoriasis, Note, 191  
 Lepra Arabum, see Granulation tumours, 313  
 LEPRO, (194), 16  
 — VERA, 16  
 Leprosy, (195), 17  
 — Anæsthetic, 17  
 — Tubercular, 17  
 Leptodera intestinalis, Parasite, 287  
 — stercoralis, Parasite, 287  
 — teres, Parasite, 287  
 Leptothrix buccalis, Parasite, 290  
 Leptus autumnalis, Parasite, 290  
 LEONTIASIS OSSEA, 90  
 Leuchæmia, (119), 17 (No. 76)  
 Leucocythæmia, (119), 17  
 Leucoderma, 193  
*Leucoma*, see Opacity of the Cornea, 37  
 Leucoplacia, 97  
 Leucorrhœa, 159, see also Inflammation of  
 vagina, 151  
 LEUCORRHŒA vide VAGINÆ INFLAMMATIO, 150,  
 158  
 Lever, Application of, Obstetric operation, 275  
 Lichen, 191  
 — planus, 191  
 — tropicus, 191  
*Lien cereus*, vide LIEN LARDACEUS, 118  
 LIEN LARDACEUS, 118  
 LIENES DUO AUT PLURES, Deformitas ingenua,  
 (120), 14, 302

## LIP

- LIENIS ABSCESSUS, 118  
 — ATROPHIA, 118  
 — CONGESTIO, 118  
 — CYSTIS, 118  
 — DURITIES ET AMPLIFICATIO EX FEBRE INTER-  
 MITTENTE, 118  
 — EMBOLUS, 120  
 — EXCISIO, Opus chirurgicum, 266  
 — HYPERTROPHIA, 118  
 — MORBI, 118  
 — MORBUS AMYLOIDES, 118  
 — PYÆMIA, (118), 8  
 LIGAMENTORUM ET CARTILAGINUM SPINÆ UL-  
 CERATIO, 180  
 — RESOLUTIO, 180  
 Ligaments and cartilages of the spine, Ulcera-  
 tion of, 181  
 — Relaxation of, 181  
 LIGATURA ARTERIARUM, Opus chirurgicum, 262  
 Ligature of arteries, Operation, 259; for cure  
 of aneurysm, Operation, 261  
 — of vessels (to arrest hæmorrhage), Opera-  
 tion, 263  
 Lightning stroke, 215  
 LIGUSTRUM VULGARE, Venenum, 206  
 Limbs as a whole, Operations on, 281  
 — Congenital distortions of, 305  
 Lime, Poison, 201  
 Linear atrophy of the skin, 193  
 LINGUA FRENATA, Deformitas ingenua, (96),  
 14, 302  
 LINGUÆ ABLATIO PERFECTA AUT IMPERFECTA,  
 Opus chirurgicum, 256  
 — ABSCESSUS, 96  
 — ANÆSTHESIA, (96), 26  
 — ATROPHIA, 96  
 — INFLAMMATIO, 96  
 — MORBI, 96  
 — PARALYSIS, (96), 24  
 — ULCUS, 96  
 — VULNUS, 226  
 Lip, Restoration of, Operation, 259  
 Lip, Hare-, Malformation, (89), 15, 299  
 — — Operation for, 259

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## LIP

- Lipoma**, Tumour, 309  
 — (so called) of nose, Removal of, Operation, 257  
*Lipoma of nose*, see Hypertrophy of, Note, 63  
**Lips**, Diseases of, 87  
 — Fissure of, 87  
 — Fissure of, Malformation, (89), 15, 299  
 — Malformations of, (89), 299  
 — Malignant New Growth of, (87), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (87), 15  
 — Paralysis of, (89), 25  
 — Syphilis of, (89), 9, 313  
 — Ulcer of, 87  
**LIPPITUDO**, 54  
**LITHOTOMIA**, Opus chirurgicum, 268  
**Lithotomy**, Operation, 269  
 — Bilateral, 269  
 — Lateral, 269  
 — Median, 269  
 — Medio-bilateral, 269  
 — Recto-perineal, 269  
 — Supra-pubic, 269  
 — Vaginal, 271  
**LITHOTRIPSIS**, Opus chirurgicum, 270  
**Lithotritry** and varieties, 271  
**Lithuria**, 131  
**Liver**, Abscess of, Note, 113  
 — — — Pyæmic, (113), 9  
 — Acute yellow atrophy of, 113  
*Liver, Amyloid disease of*, see Lardaceous L., 113  
**Liver**, Atrophy of, 113  
 — Cirrhosis of, see Inflammation of, 113  
 — Congestion of, 113  
 — Cyst of, 113  
 — Diseases of, 113  
 — Fatty, 113  
 — Hydatid of, (115), 11, 286  
 — — cyst of, Operation for, 267  
 — Hypertrophy of, 113  
 — Injuries of, (115), 13, 239  
 — Lardaceous, 113  
 — Malformations of, (115), 15, 295  
 — Malignant New Growth of, (115), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (115), 15  
 — Parasitic disease of, (115), 11, 284  
 — preternaturally small, Malformation, (115), 15, 295  
 — Syphilis of, (115), 9, 313  
 — Tubercle of, (115), 15, 315  
*Liver, Waxy*, see Lardaceous L., 113

## LUM

- Lobar pneumonia**, 83  
**LOBELIA INFLATA**, Venenum, 204  
**Lobular pneumonia**, 83  
**Local anæsthesia**, Note, 27  
**LOCAL DISEASES**, Explanation, 19  
**Local hypersthesia**, Note, 29  
**LOCAL INJURIES**, General note, 217  
**Local paralysis**, 25  
**Lock-jaw**, 29 (No. 120)  
**LOCO MOTA PATELLA**, 246  
 — — TARSII OSSA, 248  
 — MOTUS SURÆ CAPUT, 246  
 — — FEMUR AD COXAM, 246  
 — — GENU, 246  
 — MOTUS ASTRAGALUS, 248  
 — — CARPUS, 244  
 — — HUMERUS, 244  
 — — METATARSUS ET PHALANGES, 248  
 — — OS CALCIS, 248  
 — — OCULUS, 230  
 — — PES CIRCA TALOS, 246  
 — — — — CUM TIBIÆ ET FIBULÆ FRACTURA, 246  
 — — — — — FIBULÆ SOLIUS FRACTURA, 248  
 — — — — — SINE FRACTURA, 248  
 — — PES CALCANEUM INTER ASTRAGALUMQUE ET OS SCAPHOIDES INTER ASTRAGALUMQUE, 248  
**Locomotion**, Diseases of the Organs of, 175  
*Locomotor ataxy*, see Sclerosis of the posterior columns of the Spinal Cord, 23  
**LOLIUM TEMULENTUM**, Venenum, 204  
**Loose bodies in the tunica vaginalis**, 141  
 — body in joint, 179  
 — — Removal of, from joint, Operation, 281  
 — cartilage in joint, see Loose body in joint, 179  
*Lordosis*, see Anterior Curvature of the Spine, 183  
**Loss or perversion of the sense of smell**, 65  
 — — — — — taste, 97  
*Lousiness*, see Phthiriasis, 197  
**Lower extremities conjoined**, Malformation, 15, 301  
 — — absent, Malformation, 15, 297  
 — — Injuries of, 13, 245  
**Lower extremity absent**, Malformation, 15, 297  
**Lower jaw absent or defective**, Malformation, 15, 297  
**Lucilia hominivora**, Parasite, 288  
**Lumbago**. (A vague term to be returned under cause or condition.)



## LUM

- Lumbar abscess, 181  
 — hernia, 107  
 Lung, Abscess of, 83  
 — — — Pyæmic, (83), 9  
 — absent, one or both, Malformation, (85), 15, 295  
 — Affections of, due to noxious inhalations, 85  
 — Aneurysm (of Pulmonary Artery), 85  
 — Atelectasis of, 85  
 — Black induration of, 83  
 — Brown induration of, 83  
 — Cirrhosis of, 83  
 — Collapse of, 85  
 — Congestion of, Passive, 83  
 — Diseases of, 83  
 — Ectopia of, Malformation, (85), 15, 303  
 — Embolism of, 85  
 — Emphysema of, 85  
 — — Interlobular, 85  
 — — Vesicular, 85  
 — Foreign bodies in, (85), 13, 237  
 — Gangrene of, 83  
 — Hæmorrhage of, 83  
 — Hernia or Ectopia of, Malformation, (85), 15, 303  
 — Inflammation of, see Pneumonia, 83  
 — Injuries of, (85), 13, 235, 237  
 — Malformations of, (85), 15, 295, 303  
 — Malignant New Growth of, (85), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (85), 15  
 — Œdema of, 83  
 — Parasitic disease of, (85), 13  
 — Passive congestion of, 83  
 — Pyæmia of, (83), 9  
 — Syphilis of, (85), 9, 313  
 — Tubercle of, (85), 15, 315  
 — Wound, penetrating, of, 235  
 Lupus, 195; Tumour, 311  
 — erythematous, 195  
 LUXATIO, (2)  
 — LENTIS, 46  
 Lymph fistula, 123  
 — gland, Contusion of, 221

## MAL

- Lymph gland, Wound of, 221  
 — glands, Atrophy of, 121  
 — — Caseation of, (123), 15  
 — — Hypertrophy of, 121  
 — — Inflammation of, 121  
 — — Malignant New Growth of, (121), 15  
 — — Non-malignant New Growth of, (121), 15  
 — — Removal of diseased, Operation, 267  
 — — Suppuration of, 121  
 — — Syphilis of, (123), 9, 313  
 — — Tubercle of, (121), 15, 315  
 — — Wound of, (123), 221  
 — vessels, Dilatation of, 123  
 — — Inflammation of, 121  
 — — Obliteration of, 123  
 — — Obstruction of, 123  
 — — Rupture of, 123  
 — — Suppuration of, 121  
 — — Wound of, (123), 13, 221  
 Lymphadenoma, 123, 313  
 LYMPHANGIECTASIS, 122  
 Lymphangitis, 121  
 LYMPHANGITIS PELVICA, 146  
 Lymphatic organs, Operations on, 267  
 LYMPHATIC SYSTEM, DISEASES OF THE, 119  
 Lymphatic system, Injuries of, 13, 221  
 — tissue tumour, see Lymphoma, 313  
 Lymphoma, Tumour, 313  
 Lymphorrhœa, 123  
*Lyssa*, see Hydrophobia, 11  
  
*Macroglossa*, see Hypertrophy of Tongue, 97  
 Macropsia, 49  
 MACULÆ METALLICÆ IN CONJUNCTIVA, 34  
 Madarosis, 55  
 Maize, poisonous, 207  
 MAIZENA VENENOSA, 206  
 MALA GENITALIUM GRAVIDIS INCIDENTIA, 158  
 MALA GRAVIDIS INCIDENTIA, 158  
 MALA PARTURIENTIBUS INCIDENTIA, 160  
 MALA PUERPERIS INCIDENTIA, 166

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## MAL

MALA SYPHILITICA FAUCIUM ET TONSILLARUM,  
(98), 8, 312

— — PHARYNGIS ET OESOPHAGI, (98), 8, 312

Malarial cachexia, 9 (No. 23)

— fever, 9

Male Breast, Cyst of, 175

— — Diseases of, 173

— — Hypertrophy of, 173

— — Inflammation of, 173

— — Malignant New Growth of, (175), 15

— — Non-malignant New Growth of, (175),  
15

— Organs of Generation, Diseases of, 135

— — — — Malformations of, (135, 139,  
143), 15, 297, 299, 305

— — — — Operations on, 271

— urethra, Diseases of, 135

Malformations, 15

MALFORMATIONS ASSOCIATED WITH  
INCOMPLETE COALESCENCE OF PARTS  
WHICH SHOULD BECOME CONJOINED,  
299

MALFORMATIONS, CONGENITAL, 293

MALFORMATIONS CONSISTING IN THE  
DISPROPORTIONATE GROWTH OF  
PARTS, 303

Malformations of the anus, (113), 15, 295

— — arteries, (75), 15, 295

— — auricle, (61), 15, 293

— — bladder, (133), 15, 299

— — bones, (177), 15, 297, 299, 301

— — brain, (25), 15, 293

— — breast, female, (173), 15, 303

— — causing apparent duplication, 301

— — of clitoris, 303

— — from coalescence of parts which should  
remain distinct, 301

— — — — of two foetuses or from excess in  
number of the parts of one foetus, 301

— — of the digestive system, (89, 91, 97, 99,  
101, 109, 113, 115, 117, 119), 15, 295

— — from displacements and unusual positions  
of parts of the foetus, 303

— — of the ear, (61, 63), 15, 293

— — from extension of a commissure between  
the lateral halves of parts, 301

— — of external meatus, (61), 15, 293

— — eye, (35, 41, 43, 45, 47, 49), 15, 293, 299,  
303

— — eyelids, (57), 15, 293, 299, 303

— — fauces and palate, (99), 15, 295, 299

## MAL

Malformations of the Female organs of  
Generation, (145, 151, 153, 155), 15, 297, 303

— — globe of the eye, (49), 15, 293, 299

— — heart, (69, 71), 15, 293, 295, 303

— — — — of the muscular structure, (71), 293,  
295, 303

— — — — valves, (69), 15, 295, 303

— — hepatic ducts and gall-bladder, (117),  
15, 295

— — from incomplete coalescence of part  
299

— — — — dorsal median plane, 299

— — — — ventral median plane, 299

— — from incomplete development, 293

— — of the internal ear, (63), 15, 293

— — intestines, (109), 15, 295, 303

— — iris, (41), 15, 299

— — kidney, (129), 15, 297, 301, 303

— — jaws, (91), 15, 297

— — larynx, (79), 15, 295

— — lens, (47), 15, 293

— — limbs, 303, 305

— — lips, (89), 15, 299

— — liver, (115), 15, 295

— — lung, (85), 15, 295, 303

— — Male organs of Generation, (135, 139,  
143), 15, 297, 299, 303, 305

— — nasal duct, (53), 15, 293, 303

— — Nervous System, (25), 15, 293, 299, 301,  
303

— — nose, (65), 15, 293, 299, 303

— — oesophagus, (101), 15, 295

— — optic nerve, (43), 15, 299

— — Organs of Special Sense, 293

— — ovary, (145), 15, 297, 303, 305

— — palate and fauces, (99), 15, 295, 299

— — penis, (139), 15, 297, 299

— — pericardium, 15, 299

— — peritonæum, (119), 15, 295, 299, 303

— — rectum and anus, (113), 15, 295

— — Respiratory System, (79, 83, 85), 15, 295,  
303

— — retina, (45), 15, 293, 299

— — scrotum, (139), 15, 299

— — spinal cord, (25), 15, 293, 301

— — spine, (183), 15, 301, 305

— — spleen, (121), 15, 303

— — testicle, (143), 15, 297, 303, 305

— — tongue, (97), 15, 303

— — trachea and bronchi, (83), 15, 295

— — urethra, male, (135), 15, 299



## MAL

- Malformations of the Urinary System, (129, 133), 15, 297, 299, 301, 303  
 — — uterus, (151), 15, 297, 301  
 — — Vascular System, (69, 71, 75), 15, 293, 295, 303  
 — — vagina, (153), 15, 297, 301  
 — — veins, 15, 295  
 — — vitreous, (47), 15, 293  
 — — vulva (external female parts), (155), 15, 297  
 Malignant New Growth, 15  
 — — — of the alveoli, (95), 15  
 — — — — antrum, (91), 15  
 — — — — anus, (111), 15  
 — — — — auricle, (59), 15  
 — — — — bladder, (131), 15  
 — — — — bones, (177), 15  
 — — — — brain, (23), 15  
 — — — — breast, female, (173), 15  
 — — — — bronchi, (81), 15  
 — — — — choroid, (41), 15  
 — — — — conjunctiva, (33), 15  
 — — — — connective tissue, (189), 15  
 — — — — cornea, (37), 15  
 — — — — dental periosteum, (95), 15  
 — — — — external ear, (59), 15  
 — — — — eyelids, (55), 15  
 — — — — Fallopian tube, (145), 15  
 — — — — fauces, (99), 15  
 — — — — female breast (173), 15  
 — — — — gall bladder, (115), 15  
 — — — — gums, (95), 15  
 — — — — heart, (71), 15  
 — — — — hepatic ducts and gall bladder, (115), 15  
 — — — — internal ear, (63), 15  
 — — — — intestines, (105), 15  
 — — — — iris, (41), 15  
 — — — — jaws, (91), 15  
 — — — — joints, (179), 15  
 — — — — kidney, (129), 15  
 — — — — lacrymal apparatus, (53), 15  
 — — — — larynx, (79), 15  
 — — — — lips, (87), 15

## MAL

- Malignant New Growth of the liver, (115), 15  
 — — — — lung, (85), 15  
 — — — — lymphatics, (121), 15  
 — — — — male breast, (175), 15  
 — — — — membranes of the heart, (69), 15  
 — — — — mouth, (89), 15  
 — — — — muscles, (185), 15  
 — — — — nervous system, (23), 15  
 — — — — nose, (65), 15  
 — — — — œsophagus, (101), 15  
 — — — — optic nerve, (43), 15  
 — — — — orbit, (57), 15  
 — — — — ovary, (145), 15  
 — — — — palate, (99), 15  
 — — — — pancreas, (117), 15  
 — — — — penis, (137), 15  
 — — — — pericardium, (69), 15  
 — — — — peritonæum, (119), 15  
 — — — — pharynx, (101), 15  
 — — — — pleura, (87), 15  
 — — — — prostate gland, (137), 15  
 — — — — rectum, (111), 15  
 — — — — retina, (45), 15  
 — — — — salivary glands, (101), 15  
 — — — — sclerotic, (37), 15  
 — — — — scrotum, (139), 15  
 — — — — skin, (197), 15  
 — — — — spinal cord, (23), 15  
 — — — — spine, (183), 15  
 — — — — spleen, (121), 15  
 — — — — stomach, (103), 15  
 — — — — suprarenal capsules, (125), 15  
 — — — — tendons and fasciæ, (185), 15  
 — — — — testicle, (141), 15  
 — — — — thymus, (123), 15  
 — — — — thyroid body, (125), 15  
 — — — — tongue, (97), 15  
 — — — — tonsils, (99), 15  
 — — — — trachea, (81), 15  
 — — — — tympanum, (61), 15  
 — — — — uterus, (149), 15  
 — — — — vagina, (153), 15  
 — — — — vulva, (155), 15  
 — pustule, (195, 213), 11

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## MAL

- Malposition of the testicle**, (143), 15, 305  
 — — **teeth**, 95  
**MALUM ALEPPENSE**, 196  
**Mammilla, Male, Diseases of**, (for their subdivision, see **Male breast**), 173  
**MAMMÆ ABLATIO**, *Opus chirurgicum*, 278  
 — **MULIEBRIS ABSCESSUS**, (168), 170  
 — — **ATROPHIA**, 170  
 — — **CYSTIS**, 172  
 — — **ECZEMA**, (172), 190  
 — — **FISTULA**, 172  
 — — **HYPERÆMIA**, 170  
 — — **HYPERTROPHIA**, 170  
 — — **INFLAMMATIO**, (168), 170  
 — — **MORBI**, 170  
 — — **PAPILLA DEPRESSA**, 172  
 — — — **SCISSA**, 172  
 — — — **ULCERATA**, 172  
**MAMMARUM AUT PAPILLARUM PLUS JUSTO NUMERUS**, *Deformitas ingenua*, (172), 14, 302  
 — — — **MINUS JUSTO NUMERUS**, *Deformitas ingenua*, (172), 14  
*Mammæ dolor*, vide **MASTODYNIA**, (172), 28  
 — *neuralgia*, vide **MASTODYNIA**, (172), 28  
**MAMMARUM TUMOR CHRONICUS, sive LONGUS**, (172), 14, 310  
**Mammary tumour, Chronic**, (173), 15, 311  
**MAMMILLÆ VIRILIS CYSTIS**, 174  
 — — **HYPERTROPHIA**, 172  
 — — **INFLAMMATIO**, 172  
 — — **MORBI**, 172  
**Mania**, 31  
**MANUS CURTA**, 186  
 — **PEDESQUE SCAPULARUM ET COXARUM OSSIBUS INSERTI**, *Deformitas ingenua*, 14, 296  
**MANUUM PEDUMQUE DIGITI NUMERO DEFICIENTES**, *Deformitas ingenua*, 14, 296  
*Marasmus*. Term no longer used.  
**Mastitis**, see **Inflammation of the breast**, (169), 171  
**Mastodynia**, (173), 29  
**Mastoid cells, Inflammation within**, 61  
 — — **Perforation of, Operation**, 255  
*Masturbation*, (*Manustrupratio*), 13, No. 43  
**MAXILLA LAMBOIDES**, *Deformitas ingenua*, (90) 14, 296  
 — **INFERIOR AUT NULLA AUT IMPERFECTA**, *Deformitas ingenua*, (90), 14, 296  
 — — **LOCO MOTA**, 228  
**MAXILLÆ INFERIORIS EXCISIO**, *Opus chirurgicum*, 256

## MEM

- MAXILLÆ LATERA MINUS SYMMETRICA**, *Deformitas ingenua*, (90), 14, 296  
 — **SUPERIORIS EXCISIO**, *Opus chirurgicum*, 256  
**MAXILLARUM CYSTIS**, 90  
 — **MORBI**, 90  
**Measles**, 5  
 — **German**, 5 (No. 5)  
**Meat, Decayed, Poison**, 207  
 — **Diseased, Poison**, 207  
 — **Poisonous**, 209  
**Meatus, External, closed, Malformation**, (61), 15, 293  
 — — **Diseases of the** (for subdivision see **External meatus, Diseases of**), 59  
 — **Urinarius, Vascular tumour of**, (155), 15, 311  
**Mechanical injuries, Effects of**, 13  
 — **irritants, Poisons**, 211  
 — **obstacles to the expulsion of the fœtus**, 161  
**MEDIASTINI PRIORIS VULNUS**, 234  
*Mediastinum, Affections of* (to be returned under diseases of the several contained organs and tissues)  
**MEDICAMENTA IRRITANTIA, VENENA**, 210  
**Mediastinum, Wound of the anterior**, 235  
**MEDULLA SINE FRACTURA AUT LUXATIONE COMPRESSA**, 236  
 — **CONCUSSA**, 236  
 — **SPINÆ AUT NULLA AUT INCHOATA**, *Deformitas ingenua*, 14, 292  
 — **VULNERATA AUT LACERATA**, 236  
**MEDULLÆ DENTIIUM DEGENERATIONES**, 90  
 — — **GANGRÆNA**, 90  
 — — **INFLAMMATIO**, 90  
 — — **MORBI**, 90  
 — — **ULCERATIO**, 90  
 — **IN SPINA FISSURA**, *Deformitas ingenua*, (24), 14, 300  
 — **MOLLITIES ALBENS**, 22  
**Medullary Carcinoma, Tumour**, 15, 313  
**Megrim**, 29  
**Melæna**, see **Hæmorrhage of the intestines**, 105  
**Melancholia**, 31  
**Melanoderma**, see **Melasma**, 193  
**Melanoma, Tumour**, 15, 311  
**Melanotic Carcinoma, Tumour**, 15, 313  
 — **Sarcoma, Tumour**, 15, 313  
**Melasma**, 193  
**MELASMA ADDISONI**, (192), 124  
**MEMBRA INFERIORA AUT NULLA AUT RUDIA**, *Deformitas ingenua*, 14, 296



## MEM

- MEMBRA INFERIORA COMMISSA, Deformitas ingenua, 14, 300  
 — SUPERIORA ET INFERIORA AUT NULLA AUT RUDIA, Deformitas ingenua, 14, 296  
 MEMBRANA PUPILLARIS PERSISTENS, Deformitas ingenua, (40), 14  
 — TYMPANI PERFORATA, 62  
 — — VULNERATA, 230  
 — VULVÆ IMPERVIA, Deformitas ingenua, (152), 14, 296  
 Membrana tympani, Diseases of, 61  
 — — Injuries of, (63), 13, 231  
 — — Perforation of, Operation, 255  
 — — — from disease, 63  
 — — Rupture of, (63), 13, 231  
 — — Ulceration of, 61  
 — — Wound of, (63), 13, 231  
 MEMBRANÆ MUCOSÆ DUCTUS NASALIS DENSATIO, 52  
 — — ET TELÆ SUBMUCOSÆ ABRASIO, 224  
 — — — — — AMBUSTA, 224  
 — — — — — CONTUSIO, 224  
 — — — — — CORPUS ADVENTITIUM, 224  
 — — — — — ; IRRITANTIIUM AUT CORROSI-  
 VORUM EFFECTUS, 224  
 — — — — — LESIONES, 224  
 — — — — — VULNUS, 224  
 — PRIORIS VESICÆ FISSURA (DIMIDIO POSTERIORE  
 FORAS EVERSO), Deformitas ingenua, (132),  
 14, 298  
 — SYNOVIALIS IN PULPAM DEGENERATIO, 176  
 — TYMPANI DIRUPTIO, 230  
 — — MORBI, 60  
 — — PERFORATIO, Opus chirurgicum, 254  
 — — ULCERATIO, 60  
 — VULVÆ RELIQUIARUM ABLATIO, Opus chirur-  
 gicum, 274  
 MEMBRANORUM CORDIS MORBI, 66  
 MEMBRI STRANGULATIO, 218  
 MEMBRORUM DISTENTIO, 26  
 — — INFANTILIS, vide CONVULSIO, 26  
 — — IN PARTURIENTIBUS, (166), 26  
 — — — PUERPERIS, (168), 26  
 — DISTORTIONES INGENITÆ, 304

## MEN

- MEMBRUM INFERIUS ALTERUTRUM AUT NULLUM  
 AUT RUDE, Deformitas ingenua, 296  
*Ménière's Disease*, see **Auditory Vertigo**, (63), 29  
*Menierii morbus*, vide **VERTIGO AUDITORIA**, (62),  
 28  
**Meninges**, Pigment-tumour of, see **Mela-  
 noma**, 15, 311  
**Meningitis**, 21  
**MENINGITIS CEREBROSPINALIS**, 20  
*Meningitis, Epidemic cerebro-spinal*, see **Cere-  
 bro-spinal fever**, 7  
**MENINGITIS EPIDEMICA CEREBROSPINALIS**, 6 (No.  
 15)  
**Meningitis, Spinal**, 21  
**MENINGITIS SPINALIS**, 20  
 — — SYPHILITICA, (20), 8, 312  
**Meningitis, Syphilitic**, (21), 9, 313  
 — **Tubercular**, (21), 15, 315  
**MENINGITIS SYPHILITICA**, (20), 8, 312  
 — **TUBERCULOSA**, (20), 14, 314  
**Meningocele**, Malformation, (25), 15, 299  
**MENINGOENCEPHALITIS**, 20  
**MENINGOMYELITIS**, 20  
**Menorrhagia**, 157  
*Menstrua difficilia*, vide **DYSMENORRHEA**, 156  
**MENSTRUUA E SUPPLEMENTO**, 156  
 — **ECTOPICA**, 156  
 — **EXILIA**, 156  
*Menstrua immodica*, vide **MENORRHAGIA**, 156  
**MENSTRUUA IN GRAVIDIS**, 158  
*Menstrua non apparentia ex profluvii interclu-  
 sione*, 156  
 — — *provenientia*, vide **AMENORRHEA**, 156  
**MENSTRUUA VICARIA**, 156  
*Menstruation, Absent*, see **AMENORRHOEA**, 157  
**Menstruation during pregnancy**, 159  
*Menstruation, Excessive*, see **Menorrhagia**, 157  
 — *Painful*, see **Dysmenorrhœa**, 157  
**Menstruation, Scanty**, 157  
 — **Vicarious**, see **Ectopic Menstruation**, 157  
*Mentagra*, see **Sycosis**, 193  
**Mental Diseases**, 29  
**MENTIS AFFECTUS**, 28  
 — **IMBECILLITAS INGENITA**, 30 (No. 132)

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## MER

- Mercurial inflammation of the gums and dental periosteum, (93), 199  
 — insanity, 31, 199  
 — tremor, 27, 199  
 Mercury, Poison, 199  
 METACARPI LUXATIO, 244  
 Metacarpus, Dislocation of, 245  
 — Fracture of the, 243  
 METALLA ET SALES METALLICI, Venena, 198  
 METALLARIORUM ASTHMA, 84  
 METALLIS SIMILIA ET EX EIS COM-  
 POSITA, VENENA, 200  
 Metallic poisons, 199  
 — Stains of the Conjunctiva, 35, 199  
 Metatarsus, Fractures of, 247  
 — and phalanges, Dislocation of, 249  
 Methyl (Mercuric), Poison. Return under Organic poisons, 203  
 METHYLENÆ BICHLORIDUM, 208  
 METRALGIA GRAVIDARUM, 158  
 Metritis, see Inflammation of the uterus, 149, 159  
 Metritis consequent on parturition, 169  
 — during pregnancy, 159  
 METRITIS PUERPERARUM, 168  
 METROPERITONITIS, vide PUERPERARUM PERITONITIS, 166  
 Metrorrhagia, 157  
 MICROPHTHALMUS, Deformitas ingenta, (48), 14, 292  
 Micropsia, 49  
 Microsporon furfur, Parasite, 11, 291  
 — mentagrophytes, Parasite, 11, 291  
 Migraine, see Megrim, 29  
 Miliaria, 191  
 Miliary Tubercle, Nervous System, (23), 15, 315  
 Milk, Deficiency of, 173  
 — fever, 167  
 — Poisonous, 209  
 Millstone-maker's phthisis, 85  
 Miner's asthma, 85  
 Mineral substances, Wound poisoned by, 213  
 Miscarriage, see Premature labour, 161  
 Mitral valve, Disease of the, 67  
 Moist tetter, see Eczema, 191  
 MOLLITIES (CEREBRI) ALBENS, 22  
 — — FLAVENS, 22  
 — — RUBENS, 22  
 Mollities ossium, 175  
 MOLLUSCA VENENOSA, 208  
 Molluscum contagiosum vel sebaceum, 195, 311

## MOR

- Molluscum fibrosum, Tumour, (197), 15, 309  
 — sebaceum, see Molluscum contagiosum, 15, 195, 311  
 Mollusks, Poisonous, 209  
 Monkshood, Poison, 205  
 MORBI ALVEOLORUM, 90  
 — ANI, 108  
 — ARTERIARUM, 72  
 — — CEREBRI, (24), 72  
 — ARTICULORUM, 176  
 — AURICULÆ, 58  
 MORBI AURIS, 58  
 MORBI AURIS EXTERNÆ, 58  
 — — INTERNÆ, 62  
 — — MEDIÆ, 60  
 — CAPSULARUM SUPRARENALIUM, 124  
 — CAUSA AMPUTATIO, Opus chirurgicum, 282  
 — CELLULARUM MASTOIDEARUM, 60  
 — CEREBRI, 18  
 — CERVICIS UTERI, 146  
 — COLIS, 136  
 MORBI CONCOCTIONIS APPARATUS, 86  
 MORBI CONJUNCTIVÆ, 32  
 — CORDIS EJUSQUE MEMBRANARUM, 66  
 — CORDIS SUBSTANTIA MUSCULARIS, 68  
 — CORNEÆ, 34  
 — CORPORIS THYROIDIS, 122  
 MORBI CORPORIS UNIVERSI, ETC., 4  
 MORBI CORPORIS CILIARIS, 40  
 — — VITREI, 46  
 — CUTIS, 188  
 — — PARASITICI, 196  
 MORBI DIÆTETICI, 12  
 MORBI DENTINÆ ET CEMENTI, 92  
 — DENTII ALVEOLORUM ET GINGIVARUM, 90  
 — DUCTUUM JECORIS ET VESICULÆ FELLIS, 114  
 — ENDOCARDII, 66  
 MORBI EX EVOLUTIONE, 14  
 MORBI FAUCIUM ET PALATI, 96  
 — FORAMINIS AURIS, 58  
 — FUNICULI SEMINALIS, 138  
 MORBI GENERALES, 4  
 MORBI GENITALIUM, 134  
 MORBI GENITALIUM MULIEBRUM, 142  
 — — VIRILIUM, 134  
 — GINGIVARUM, 92  
 — GLANDULÆ PROSTATÆ, 136  
 — — THYMI, 122  
 — GLANDULARUM LYMPHATICARUM, 120  
 — — SALIVOSARUM, 98  
 — GLOBI OCULI, 46



## MOR

- MORBI INTESTINORUM, 104  
 — IRIDIS, 38  
 — ITINERIS URINÆ VIRILIS, 134  
 — JECORIS, 112  
 — LABRORUM, 86  
 — LARYNGIS, 78  
 — LENTIS EJUSQUE CAPSULÆ, 44  
 — LIENIS, 118  
 — LINGUÆ, 96  
 — LOCALES, 18  
 — MAMMÆ FEMINÆ, 170  
 — MAMMILLÆ VIRILIS, 172  
 — MAXILLARUM, ITEM ANTRI, 90  
 — MEDULLÆ DENTIUM, 90  
 — MEMBRANÆ TYMPANI, 60  
 — MEMBRANARUM CORDIS, 66  
 — MUSCULORUM, 182  
 — — APPARATUS OCULI, 50  
**MORBI NASI, 62**  
 MORBI NERVI OPTICI, 42  
 — NERVORUM APPARATUS, 18  
**MORBI NON IN CLASSES DISTRIBUTI, 14**  
**MORBI OCULORUM, 32**  
 MORBI ŒSOPHAGI, 100  
 — ORBITÆ ET PARTIUM VICINARUM, 56  
**MORBI ORGANORUM CORPUS MOVENTIUM, 174**  
**MORBI ORGANORUM LYMPHATICORUM, 118**  
 MORBI ORIS, 88  
 — OSSICULORUM TYMPANI, 60  
 — OSSIUM, 174  
 — OVARII, 142  
 — PALATI ET FAUCIUM, 96  
 — PALPEBRARUM, 54  
 — PANCREATIS, 116  
**MORBI PARASITICI, 10**  
**MORBI PARTIUM SINGULARUM, (18)**  
 MORBI PENIS, 136  
 — PERICARDII, 66  
 — PERIOSTEI DENTII, 92  
 — PERITONÆI, 116  
 — PHARYNGIS ET ŒSOPHAGI, 100  
 — PLEURÆ, 86

## MOR

- MORBI QUI E CAUSIS EXTERNIS ORIUNTUR, 10**  
**MORBI QUI EX VENENIS MORBIDIS ORIUNTUR, 4**  
 MORBI PULMONIS, 82  
 — RECTI INTESTINI ET ANI, 108  
 — RENUM ET DUCTUUM, 126  
 — RETINÆ, 44  
**MORBI SANGUINIS APPARATUS, 66**  
 MORBI SCROTI, 138  
 — SPINÆ, 180  
 — TUBI EUSTACHIANI, 60  
 — TUNICÆ CHOROIDIS ET CORPORIS CILIARIS, 40  
 — — SCLEROTICÆ, 36  
**MORBI SPIRITUS ORGANORUM, 76**  
 MORBI SPIRITUS ORGANORUM AD PARTES SINGULAS NON RESTRICTI, 76  
 — TENDINUM, 184  
 — TESTICULORUM, 140  
 — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, 80  
 — TUBI EUSTACHIANI, 60  
 — — FALLOPIANI, 144  
 — TUNICÆ CHOROIDIS, 40  
 — — VAGINALIS, 140  
 — TYMPANI, 60  
 — URETHRÆ, 134  
**MORBI URINÆ APPARATUS, 126**  
 MORBI UTERI ET LIGAMENTORUM ET VICINI PERITONÆI, 146  
 — VAGINÆ, 150  
 — VALVARUM CORDIS, 66  
 — VASORUM SANGUIFERORUM, 72  
 — VELAMENTORUM HERNIARUM, 108  
 — VENARUM, 74  
 — — ET SINUM CEREBRALIUM, (24), 74  
 — VENTRICULI, 102  
 — VESICÆ, 130  
 — VULVÆ, 152  
**Morbid Exhalations, Poison, 211**  
 — Secretions, Wound poisoned by, 213  
 MORBILLI, 4  
 MORBUS ADDISONI, 124  
 — ARTERIARUM CORONARIARUM, 70  
 — BRIGHTII, 126

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## MOR

- MORBUS BASEDOVII, (58), (70), 124  
*Morbus cæruleus*, vide CYANOSIS, 70  
 MORBUS CHARCOTII, (178), 22  
 — COLLOIDES, 312  
 — COXÆ, (178), 14  
**Morbus coxæ**, (179), 15  
 MORBUS GRAVESII, (58), (70), 124  
 — HODGKINII, vide LYMPHADENOMA, 122  
 — LANARIUS, 10 (No. 34)  
 — LIENIS AMYLOIDES, 118  
 — POTTH, 180  
 — PARASITICUS, (4)  
 — — ANI, (110), 10  
 — — AURIS, (60), 10  
 — — BRONCHIORUM, (80), 10  
 — — CEREBRI, (22), 10  
 — — CORPORIS THYROIDIS, (124), 10  
 — — — VITREI, (46), 10  
 — — DUCTUUM JECORIS, (116), 10  
 — — IN CANALICULO, (52), 10, 290  
 — — INTESTINORUM, (108), 10  
 — — JECORIS, (114), 10  
 — — LIENIS, (120), 10  
 — — MAMMÆ MULIEBRIS, (172), 10  
 — — NERVORUM APPARATUS, (22), 10  
 — — ORIS, (88), 10  
 — — OSSIUM, (176), 10  
 — — OVARII, (144), 10  
 — — PALPEBRARUM, (56), 10  
 — — PERITONÆI, (118), 10  
 — — PULMONIS, (84), 10  
 — — RECTI INTESTINI, (110), 10  
 — — RENUM, (128), 10  
 — — SPINÆ, (182), 10  
 — — SUBSTANTIÆ MUSCULARIS CORDIS, (70), 10  
 — — TELÆ CONNEXIVÆ, (188), 10  
 — — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, (80), 10  
 — — TUNICÆ CONJUNCTIVÆ, (34), 10  
 — — VASORUM LYMPHIFERORUM, (122), 10  
 — — VENARUM, (76), 10  
 — — VENTRICULI, (102), 10  
 — — VESICÆ, (132), 10  
 — — VESICULÆ FELLIS, (116), 10  
 — — SYPHILITICUS ARTERIARUM, (72), 8, 312  
 — — CORDIS SUBSTANTIÆ MUSCULARIS, (70), 8, 312  
 — — MEMBRANARUM CORDIS, (68), 8, 312  
 — — MUSCULORUM, (184), 8, 312  
 — — NERVORUM APPARATUS, (22), 8, 312  
 — — UTERI, (150), 8, 312  
**Morphia**, Poison, 207

## MUS

- Morphœa**, see Scleroderma, 193  
 MORS REPENTINA POST PARTUM, 170  
 MORULA, (196, 312), 16  
**Mouldy bread**, Poison, 207  
**Mouth**, Cyst of, 89  
 — Diphtheria of, (89), 7  
 — Diseases of, 89  
 — Inflammation of, see Stomatitis, 89  
 — Malignant New Growth of, (89), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (89), 15  
 — Noma of, 89  
 — Parasitic Disease of, (89), 11, 290  
 — Syphilis of, (89), 9, 313  
 — Wound of the neck, from the, 233  
**Movable Kidney**, 129; Malformation, 15, 303  
*Mucocœle*, see Retention tumours, (309); see Dacryocystitis, 53  
**MUCOUS MEMBRANE AND SUBMUCOUS TISSUE, INJURIES OF**, 225  
**Mucous membrane** Abrasion of, 13, 225  
 — Burns and scalds of, 13, 225  
 — Contusion of, 13, 225  
 — Effects of irritants or corrosives on, 13, 225  
 — Foreign bodies in, 13, 225  
 — Wound of, 13, 225  
 — polypus, see Adenoma, 15, 311  
 — tubercle, see Papilloma, 15, 311  
*Mucous tumour*, see Myxoma, 15, 309  
 MÜLLERI DUCTUS PERSISTENS, Deformitas ingenua, 14, 296  
**Multiple injury**, 215  
**Mumps**, 7  
**MUSCA CÆSAR**, Parasite, 288  
 — CARNARIA, Parasite, 288  
 — CIBARIA, Parasite, 288  
 — DOMESTICA, Parasite, 288  
 — LARVARUM, Parasite, 288  
 — NIGRA, Parasite, 288  
 — STABULANS, Parasite, 288  
 — VOMITORIA, Parasite, 288  
**Muscæ volitantes**, 51  
**Muscles**, Abscess of, 183  
 — Atrophy of, 183  
 — Bruise of, 13, 223  
 — Contracture of, 185  
 — Cramp of, see Spasm, (185), 27  
 — Cyst of, 185  
 — Diseases of, 183  
 — Displacement of, 13, 223  
 — Erectile tumour of, (185), 15



## MUS

- Muscles, Exhaustion of, 185**  
 — Fatty degeneration of, 183  
 — — infiltration of, 183  
 — Fibroid degeneration of, 183  
 — Gangrene of, 183  
 — Hypertrophy of, 183  
 — Inflammation of, 183  
 — Injuries of, (185), 13, 223  
 — Malignant New Growth of, (185), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (185), 15  
 — Operations on, 281  
 — Ossification of, 185  
 — Paralysis of, (185), 25  
 — Parasitic diseases of, (185), 11, 286  
 — Progressive atrophy of, see *Miliary sclerosis of cord*, 23  
 — Rupture of, from external violence, 13, 223  
 — — — from violent contraction, 13, 223  
 — Spasm of, (185), 27  
 — Spontaneous rupture of, 185  
 — Strain of, 13, 223  
 — Syphilitic disease of, (185), 9, 313  
 — Wounds of, 13, 223  
*Muscle-tissue tumour, see Myoma, 15, 311*  
*Muscular atrophy, Progressive, see Sclerosis of the spinal cord, 23*  
**MUSCULORUM ABSCESSUS, 182**  
 — APPARATUS OCULI MORBI, 50  
 — ATROPHIA, 182  
 — CONTRACTIO, 184  
 — CONTUSIO, 222  
 — CYSTIS, 184  
 — DEGENERATIO ADIPOSA, 182  
 — — FIBROSA, 182  
 — DIRUPTIO, 222  
 — — EX CONTRACTIONE VIOLENTA, 222  
 — — EX VI EXTERNA, 222  
 — — SPONTANEA, 184  
 — GANGRÆNA, 182  
 — HYPERTROPHIA, 182  
 — IN CALCEM CONVERSIO, vide **MUSCULORUM OSSIFICATIO, 184**  
 — INFILTRATIO ADIPOSA, 182  
 — INFLAMMATIO, 182

## NAR

- MUSCULORUM LESIONES, (184), 12, 222**  
 — LOCO MOTUS, 222  
 — MORBI, 182  
 — MORBUS SYPHILITICUS, (184), 8, 312  
 — — PARASITICUS, (184), 4, 285  
 — OSSIFICATIO, 184  
 — PARALYSIS, (184), 24  
 — SPASMUS, 26  
 — — TONICUS, 26  
 — — CLONICUS, 26  
 — STREMA, 222  
*Musculorum tumour spongiosus, vide TUMORES NON MALIGNI, (184), 14*  
**MUSCULORUM TUMORES MALIGNI, (184), 14**  
 — — NON MALIGNI, (184), 14  
 — VULNUS, 222  
**Mutilation of genitals, 13, 243**  
**MUTATIO LOCI ET PARTIUM POSITURA INUSITATA IN FÆTU INGENITA, Deformitas ingenua, 302**  
**MUTITAS, 28**  
**Mydriasis, 39**  
**Myelitis, 21**  
**MYELITIS CORNUUM ANTERIORUM, 20**  
**Myelitis of the anterior cornua, 21**  
**Myeloid sarcoma, Tumour, 15, 313**  
**Myocarditis, 69**  
**Myo-fibroma, see Myoma, 15, 311**  
**MYO-FIBROMA LIGAMENTORUM UTERI (146), 14, 310**  
 — OVARII, (144), 14, 310  
 — UTERI, (148), 14, 310  
 — VAGINÆ, (152), 14, 310  
**Myoma, Tumour, 15, 311**  
**Myopia, 49**  
**Myosis, 39**  
**MYOTOMIA, Opus chirurgicum, 280**  
**Myotomy, Operation, 281**  
**Myxœdema, 15**  
**Myxoma, Tumour, 15, 309**  
**Nævus, see Non-malignant New Growth of Skin, (197), 15, 77, 311**  
*Nail, Ingrown, see Onychia, 195*  
**Nares, Plugging for Epistaxis, Operation, 257**  
**NARIUM CARTILAGINES LOCO MOTÆ, 228**

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## NAR

- NARIUM CONTRA EPISTAXIM OBTURATIO, Opus chirurgicum, 256  
 Narrowing and obliteration of arteries, 73  
 — of the larynx, 79  
 Nasal bones, Fracture of, 229  
 — cartilages, Dislocation of, 229  
 — catarrh, 63  
 — duct, Diseases of, 53  
 NASI ABSCESSUS, 62  
 — CARTILAGINUM NECROSIS, 64  
 — CYSTIS SEBACEA, 64  
 — ET BUCCARUM FISSURA, Deformitas ingenta, 14, 298  
 — FISSURA, Deformitas ingenta, 14, 298  
 — HYPERTROPHIA, 62  
 — INFLAMMATIO, 62  
 NASI MORBI, 62  
 NASI SEPTUM PERFORATUM, 64  
 — ULCERATIO, 64  
 Naso-pharyngeal polypus, (65), 15, 309, 311  
 NASUS AUT IMPERFECTUS AUT NULLUS, Deformitas ingenta, 14, 292  
 Nebula, see Cornea, Opacity of, 57  
 Neck, Contusions of soft parts of, 231  
 — Injuries of, 231  
 — Wound of, 233  
 — — — from the mouth, 233  
 — — — Opening air-passages, 233  
 — — — — oesophagus, 233  
 — — — Superficial, 233  
 Necrosis of the alveoli, 93  
 — — bone, 175  
 — — — Central, 175  
 — — — Intra-osseous, 175  
 — — cartilages of the larynx, 79  
 — — — — nose, 65  
 — — — — trachea, 81  
 — — dentine and cementum, 93  
 — — internal ear, 63  
 — — nose, 65  
 — — orbit, 57  
 — — ossicles of ear, 61  
 — — spine, 181  
 NECROSIS ALVEOLORUM, 92  
 — AURIS INTERNÆ, 62  
 — CARTILAGINUM LARYNGIS, 78  
 — — NASI, 64  
 — — TRACHEÆ, 80  
 — DENTINÆ ET CEMENTI, 92  
 — NASI, 64  
 — ORBITÆ, 56

## NER

- NECROSIS OSSICULORUM AUDITUS, 60  
 — OSSIUM, 174  
 — — CENTRALIS, 174  
 — — INTRA OSSA, 174  
 — SPINÆ, 180  
 NEMATODA, Parasites, 286  
 NEOPLASMA, (2)  
 Nephralgia, 129  
 NEPHRECTOMIA, Opus chirurgicum, 268  
 Nephrectomy, Operation, 269  
 NEPHRITIS ACUTA, 126  
 — ACUTA DESQUAMANS, vide NEPHRITIS ACUTA, 126  
 — DIFFUSA, vide NEPHRITIS ACUTA, 126  
 — INTERSTITIALIS CHRONICA, 126, vide MORBUS BRIGHTII  
 — TUBALIS, vide NEPHRITIS ACUTA, 126  
 — SUPPURANS DISSEMINATA, vide RENUM ABSCESSUS, 126  
 Nephritis, Acute, 127  
 Nephritis, Acute desquamative, see Acute nephritis, 127  
 — Chronic diffuse, see Chronic nephritis, 127  
 — — parenchymatous, see Chronic nephritis, 127  
 NEPHROLITHOTOMIA, vide CALCULORUM RENALIUM ABLATIO, Opus chirurgicum, 268  
 Nephro-lithotomy, see Removal of renal calculi, Operation, 269  
 NEPHROTOMIA, Opus chirurgicum, 268  
 Nephrotomy, Operation, 269  
 Nerves, Atrophy of, 19  
 — Compression of, 219  
 — Continuity of, with nervous centres, incomplete, Malformation, (25), 15, 293  
 — Contusion of, 219  
 — Diseases of, 19  
 — Inflammation of, see Neuritis, 21  
 — Injuries of, 219  
 — Operations on, 253  
 — Reunion of divided, Operation, 253  
 — Rupture of, 219  
 — Sclerosis of, 23  
 — Section of, Operation, 253  
 — Strain of, 219  
 — Stretching of, Operation, 253  
 — Wound of, 219  
 Nerve, optic, Diseases of, 43  
 — — tissue tumour, see Neuroma, 311  
 NERVI EXTENSIO, Opus chirurgicum, 252  
 — OPTICI MORBI, 42



## NER

NERVI OPTICI INVOLUCRI FISSURA, Deformitas ingenua, (42), 14, 298

## NERVORUM APPARATUS MORBI, 18

NERVORUM COMPRESSIO, 218

— CONTUSIO, 218

— CUM CENTRIS SUIS COMMISSURA IMPERFECTA, Deformitas ingenua, 14, 292

— DIRUPTIO, 218

— FIBRÆ OPACÆ, vide DEFORMITATES INGENITE RETINÆ, (44), 14

— LÆSIONES, 218

— STREMA, 218

— VULNUS, 218

## Nervous System, Diseases of, 19

— — Anæmia, 19

— — Atrophy, 19

— — Cyst, 23

— — Congestion, 19

— — Dropsy, and varieties, 19

— — Hæmorrhage, 19

— — Hypertrophy, 19

— — Inflammation, 21

— — Injuries, (23), 13, 219, 227, 237

— — Malformations of, (25), 15, 293, 299, 301, 303

— — Malignant New Growth, (23), 15

— — Non-malignant New Growth, (23), 15

— — Parasitic disease, (23), 11

— — Syphilis, (23), 9, 313

— — Tuberculosis, (23), 15, 315

*Nettle rash*, see *Urticaria*, 191

Neuralgia, 29

— of the anus, 29, 113

— — bladder, (133), 29

*Neuralgia of the breast, female*, see *Mastodynia*, (173), 29

Neuralgia of the eyeball, 29, 51

— Facial, 29

— of the joints, (181), 29

— — larynx, 29, 81

— — rectum, 29, 113

— — spermatic cord, (141), 29

— — testicle, (143), 29

NEURALGIA ARTICULORUM, (180), 28

— FACIÆ, 28

— FUNICULI SEMINALIS, (140), 28

## NON

NEURALGIA GLOBI, 28, 50

— ISCHIAS, vide NEURALGIA, 28

— LARYNGIS, 80, 28

*Neuralgia mammæ muliebris*, vide *MASTODYNIA*, (172), 28

NEURALGIA RECTI INTESTINI ET ANI, 28, 112

— TESTICULORUM, (142), 28

— VESICÆ, (132), 28

Neuritis, 21

NEURITIS OPTICA, vide NERVI OPTICI INFLAMMATIO, 42

*Neuroglia tumour*, see *Glioma*, 311

Neuroma, Tumour, 311

NEUORETINITIS, 42

NEUROTOMIA, Opus chirurgicum, 252

New blood vessels in vitreous, 47

New Growth, Malignant, 15

— — Non-malignant, 15

NICOTINA, Venenum, 206

Nicotine, Poison, 207

Night-blindness, 49

NIMI CALORIS EFFECTUS, NERVORUM APPARATUS, (24), 12

— NISUS ET INTENTIONIS EFFECTUS, 12

NIPHABLEPSIA, 48

Nipple (of the female breast), Chapped, 173

— — — — Deficient number of, Malformation, (173), 15

— — — — Depressed, 173

— — — — Excessive number of, Malformation, (173), 15, 303

— — — — Ulcerated, 173

Nitric acid, Poison, 201

— vapours, Poison, 209

Nitrite of Amyl, Gaseous poison, 209

Nitro-benzol, Poison, 203

NITROBENZOLEUM, Venenum, 202

Nitro-glycerine, Poison, 203

NITROGLYCERINUM, Venenum, 202

Nitrous oxide, Poison, 211

*Node*, see *Circumscribed periostitis*, 175

NODI OSSIUM, vide OSSIUM INFLAMMATIO, 174

Noma, 89

Non-malignant New Growth, 15

*Non-malignant New Growth of the abdomen*, see — — — of the peritoneum, (119), 15

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## NON

Non-malignant New Growth of the alveoli,  
(95), 15

- — — — — antrum, (91), 15
- — — — — anus, (111), 15
- — — — — auricle, (59), 15
- — — — — bladder, (131), 15
- — — — — bones, (177), 15
- — — — — brain, (23), 15
- — — — — breast, female, (173), 15
- — — — — bronchi, (81), 15
- — — — — choroid, (41), 15
- — — — — conjunctiva, (33), 15
- — — — — connective tissue, (189), 15
- — — — — cornea, (37), 15
- — — — — dental periosteum, (95), 15
- — — — — — pulp, (91), 15
- — — — — dentine and cementum, (93), 15
- — — — — eyelids, (55), 15
- — — — — Fallopian tube, (145), 15
- — — — — fauces, (99), 15
- — — — — female breast, (173), 15
- — — — — gall bladder, (115), 15
- — — — — gums, (95), 15
- — — — — heart, (71), 15
- — — — — hepatic ducts, (115), 15
- — — — — intestines, (105), 15
- — — — — iris, (41), 15
- — — — — jaws, (91), 15
- — — — — joints, (179), 15
- — — — — kidney, (129), 15
- — — — — lacrymal apparatus, (53), 15
- — — — — larynx, (79), 15
- — — — — lips, (87), 15
- — — — — liver, (115), 15
- — — — — lung, (85), 15
- — — — — lymphatics, (121), 15
- — — — — male breast, (175), 15
- — — — — membranes of the heart, (69), 15
- — — — — mouth, (89), 15
- — — — — muscles, (185), 15
- — — — — nervous system, (23), 15
- — — — — nose, (65), 15
- — — — — œsophagus, (101), 15
- — — — — optic nerve, (43), 15
- — — — — orbit, (57), 15
- — — — — ovary, (145), 15
- — — — — palate, (99), 15
- — — — — pancreas, (117), 15
- — — — — penis, (137), 15
- — — — — pericardium, (69), 15
- — — — — peritonæum, (119), 15

## NOS

Non-malignant New Growth of the pharynx,  
(101), 15

- — — — — pleura, (87), 15
- — — — — prostate gland, (137), 15
- — — — — rectum, (111), 15
- — — — — retina, (45), 15
- — — — — salivary glands, (101), 15
- — — — — sclerotic, (37), 15
- — — — — scrotum, (139), 15
- — — — — skin, (197), 15
- — — — — spermatic cord, (141), 15
- — — — — spinal cord, (23), 15
- — — — — spine, (183), 15
- — — — — spleen, (121), 15
- — — — — stomach, (103), 15
- — — — — suprarenal capsules, (125), 15
- — — — — tendons and fasciæ, (185), 15
- — — — — testicle, (141), 15
- — — — — thymus, (123), 15
- — — — — tongue, (97), 15
- — — — — tonsils, (99), 15
- — — — — trachea, (81), 15
- — — — — tympanum, (61), 15
- — — — — uterine ligaments, (147), 15
- — — — — uterus, (149), 15
- — — — — vagina, (153), 15
- — — — — vulva, (155), 15

## Non-metals and their compounds, Poisons, 201

## Nose, Abscess of the, 63

- absent or imperfect, Malformation, (65), 15, 293

## NOSE, DISEASES OF, 63

## Nose, Fissure of, Malformation, (65), 15, 299

- Foreign bodies in, (65), 13, 227
- Hypertrophy of, 63
- — of the mucous membrane of the, 63
- — — skin and sebaceous glands of the, 63
- imperfect, Malformation, (65), 15, 293

## Nose, Lipoma of, see Hypertrophy of, 63

## Nose, Malformations of, (65), 15, 293, 299

- Inflammation of, 63
- Injuries of, (65), 13, 227, 229
- Malignant New Growth of, (65), 15
- Non-malignant New Growth of, (65), 15
- Operations on, 257
- Perforation of the septum of the, 65
- Polypus of, see Non-malignant New Growth of, (65), 15, 309, 311
- — Naso-pharyngeal, see Non-malignant New Growth of, (65), 15, 309, 311
- Restoration of, Operation, 257



## NOS

- Nose, Sebaceous cyst of, 65  
 — Syphilis of, (65), 9, 313  
 — Ulceration of, 65  
 — Wart of, see Non-malignant New Growth of, (65), 15, 311  
 NOTARIORUM SPASMUS, vide MUSCULORUM SPASMUS, 26  
 Noxious effluvia, Poison, 211  
 Nutmeg Liver, see Congestion of Liver, 113  
 Nux vomica, Poison, 207  
 Nyctalopia, see Night-blindness, 49  
 Nystagmus, 51

## OBESITAS, 188

## Obesity, 189

## Oblique inguinal hernia, 107

## Obliteration of arteries, 73

- — hepatic duct, 115  
 — — lymphatic vessels, 123  
 — — varices, Operation, 261  
 — — veins, 77

## Obstetric operations, 275

## OBSTRUCTIO ARTERIARUM EX IMPACTIS COAGULIS, 74

- DUCTUUM JECORIS ET VESICULÆ FELLIS, 116  
 — DUCTUS PANCREATIS, 116  
 — INTESTINORUM, 106  
 — TUBÆ EUSTACHIANÆ, 60  
 — VENARUM, 74

## Obstruction of arteries by clots, 75

- — the hepatic ducts and gall bladder, 117  
 — — Eustachian tube, 61  
 — — intestines, 107  
 — — lymphatic vessels, 123  
 — — pancreatic duct, 117  
 — — thoracic duct, Note, 123  
 — — vena portæ, 115  
 — — veins, 75

## OBTURATIO, vide LÆSIONES MECHANICÆ, (2)

## Obturator hernia, 107

## OCCLUSIO TUBÆ FALLOPIANÆ, 146

- UTERI, 150  
 — VULVÆ, 154

## ŒSO

## Occlusion of arteries by compression, 73

- — Fallopian tube, 147  
 — — external os of the uterus, 151  
 — — internal os of the uterus, 151  
 — — canal of the uterus, 151  
 — — vagina, 153  
 — — vulva, Note, 155

## OCULI CONTUSIO, 228

- EXCISIO, Opus chirurgicum, 254  
 — IMPERFECTI, Deformitas ingenua, (48), 14, 292  
 OCULORUM DEFECTUS, Deformitas ingenua, (48), 14, 292

## OCULORUM MORBI, 32

## ODONTALGIA, 96

## Odontalgia, see Tooth-ache, 97

## Odontoma, see Osteoma, (93), 15, 309

## ODORATUS PERDITUS AUT DEPRAVATUS, 64

## Œdema glottidis, 79

- of the conjunctiva, 33  
 — — connective tissue, 189  
 — — lungs, 83  
 — — optic disc, 43  
 — — penis, 137  
 — — scrotum, 139  
 — — vulva, 155

## ŒDEMA LABIORUM VULVÆ, 154

- OPTICI DISCI, 42  
 — PENIS, 136  
 — PULMONUM, 82  
 — SCROTI, 138  
 — SUB TUNICA CONJUNCTIVA, 32

## ŒNANTHE CROCAT, Venenum, 204

## ŒSOPHAGI CATHETERISMUS, Opus chirurgicum, 262

- PERFORATIO, 100  
 — VARIX, 100

## Œsophagus, Catheterisation of, Operation, 263

- Diseases of, 101  
 — Foreign bodies in, (101), 13, 233  
 — impervious, Malformation, (101), 15, 295  
 — Injury of, by corrosive substances, (101), 13, 233  
 — Malformations of, (101), 15, 295  
 — Paralysis of, (101), 25

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.







## OPE

- OPERA CIRCA ARTERIAS, 258  
 — — ANEURYSMATA ; ACUPRESSURA, 258  
 — — — ; CONSTRICTIO TEMPORARIA, 258  
 — — — ; LIGATURA, 258  
 — — ARTICULOS, 278  
 — — — ; ABLATIO CORPORUM LIBERORUM, 280  
 — — — ; EXCISIO ARTICULORUM, PERFECTA AUT IMPERFECTA, 278  
 — — — ; EXTENSIO AUT FLEXIO VIOLENTA, 278  
 — — — ; LOCO MOTORUM RESTITUTIO, 278  
 — — — ; PARACENTESIS AUT ASPIRATIO, 280  
 — — — ; SECTIO ARTICULORUM, 278  
 — — AUREM, 254  
 — — BURSAS, 280  
 — — CONCOCTIONIS ORGANA, 262  
 — — CORPUS THYROIDE, 268  
 — — CUTEM, 282  
 — — GENITALIA MULIEBRIA, 272  
 — — — VIRILIA, 270  
 — — MAMMAM, 278  
 — — MEMBRA INTEGRA, 280  
 — — MUSCULOS, 280  
 — — NASUM, 256  
 — — NERVOS, 252  
 — — OCULUM ET EJUS APPENDICES, 252  
 — — ORGANA CORPUS MOVENTIA, 278  
 — — ORGANA LYMPHATICA, 266  
 — — OS ET ALIAS CAPITIS ET FACIEI PARTES, 256  
 — — OSSA, 278  
 — — — ; OSSIUM EXCISIO, 278  
 — — — ; — — EX CAPIT. TEREBRATIO, 256  
 — — — ; — — ITERATA FRACTURA, 278  
 — — PALPEBRAS, 252  
 — — TELAM CONNEXIVAM, 280  
 — — TENDINES, 280  
 — — SANGUINIS APPARATUM, 258  
 — — SPIRITUS ORGANA, 262  
 — — URINÆ APPARATUS, 268  
 — — VENAS, 260  
 — — — ; OBLITERATIO VARICUM, 260  
 — — IN HYDRONEPHROSI, 268  
 — — IPSO OCULO, 252  
 — — PYONEPHROSI, 268  
 — — URETHRÆ STRICTURA, 270

## OPE

- OPERA NON IN CLASSES DISTRIBUTA, 282  
 — OBSTETRICIA, 274  
 — — AD OVUM TOLLENDUM, 276  
 — — — PARTUM INDUCENDUM, 276  
 — — — SECUNDAS ANTE PARTUM EVELLENDAS, 276  
 — — — — — TOLLENDAS, 276  
 — PISTORIA, Venenum, 208  
**OPERATIONS, SURGICAL, 251**  
 Operations for abdominal fistula, 265  
 — — anal fissure, 267  
 — — cure of aneurysms, 261  
 — — — by artificial coagulation of blood, 261  
 — — — — complete (or by partial), arrest of the circulation in a limb, 261  
 — — — — compression of the artery, 261  
 — — — — direct compression of sac, 261  
 — — — — flexion, 261  
 — — — — incision of the sac, and ligature from within the sac, 261  
 — — — — ligature of artery, 261  
 — — — — manipulation, 261  
 — for ankyloblepharon, 253  
 — on arteries, 259  
 — — — by acupressure, 259  
 — — — — ligature, 259  
 — — — — temporary constriction, 259  
 — on bones, 279  
 — for atresia of vagina, 275  
 — — — uterus, 275  
 — on breast, female, 279  
 — — bursæ, 281  
 — Calculi, for removal of (for subdivision, see Calculi, removal of), 269  
 — for chronic ulcer, 283  
 — — cicatrices, 281, 283  
 — on circulatory organs, 259  
 — not classified, 283  
 — for cleft palate, 259  
 — — coccygodynia, 275  
 — on connective tissue, 281  
 — for contracting vagina, 275  
 — on digestive organs, 263

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## OPE

## Operations for disease of the lacrymal gland, 253

- — ectropion, 253
- — enlarging os uteri, 273
- — — cervix uteri, 273
- — entropion, 253
- on the ear, 255
- for epiphora, 253
- — epispadias, 271
- — extraction of tooth, 259
- — extroversion of the bladder, 271
- on the eye and its appendages, 253
- — eyeball, 253
- — eyelids, 253
- — face, 257
- — fasciæ, 281
- for fissured cervix uteri, 275
- — fistula, abdominal, 265
- — — in ano, 265
- — — lacrymalis, 253
- — — recto-vaginal, 275
- — — utero-vesical, 275
- — — vesico-vaginal, 275
- — fracture, ununited, 279
- — fungus testis, 273
- on generative organs, male, 271
- — — female, 273
- for hæmatocele, 273
- — hæmorrhage, 261
- — — by plugging the rectum, 267.
- — — — vagina, 275
- — hæmorrhoids, 267
- — hare-lip, 259
- on head, 257
- for hernia, Note, 265
- — — strangulation of, 265
- — — — with opening of the sac, 265
- — — — without opening of the sac, 265
- — — radical cure, 265
- — hydatid cyst, 251
- — — of liver, 267
- — hydrocele, 273
- — hypospadias, 271
- — imperforate anus, 267
- on joints, 279
- — — by excision, 279
- — — — forcible extension or flexion, 279
- — — — incision, 279
- — — for reduction of dislocations, 279
- — — — removal of loose bodies, 281
- for lacerated cervix uteri, 275

## OPE

## Operations for lacrymal gland, disease of, 253

- — — obstruction, 253
- on limbs as a whole, 281
- — lymphatic organs, 267
- — the mouth, 257
- — muscles, 281
- — nerves, 253
- — the nose, 257
- obstetric, 275
- on the organs of locomotion, 279
- for paraphimosis, 271
- on the penis, 271
- for perineal rupture, 275
- — phimosis, 271
- — plugging rectum for hæmorrhage, 267
- — pterygium, 253
- — removal of diseased lymphatic glands, 267
- — — — — foetal remains, 273
- — — — — foreign bodies, 251
- — — — — part of rectum for cancer, 267
- — — — — tumours, 251
- — — — — uterus (whole), 273
- — — — — above cervix, 273
- — — — — of vesical calculi. (For their division, see Calculi, Removal of), 269
- on respiratory organs, 263
- for restoration of eyelid, 253
- — — of lip, 259
- — resuscitation of drowned persons, 283
- — — — — hanged persons, 283
- — recto-vaginal fistula, 275
- — retained menstrual fluid, 275
- — retro-uterine abscess, 275
- — — hæmatocele, 275
- — ruptured perineum, 275
- on the scrotum, 273
- for separation of the placenta before birth of child, 277
- on skin, 283
- for staphyloma, 255
- — strabismus, 253
- — stricture of the rectum, 265
- — — — — urethra, 271
- — symblepharon, 253
- on tendons, 281
- — testes, 273
- — thyroid body, 269
- for trichiasis, 253
- — ulcer of the rectum, 267



## OPE

- Operations for an ununited fracture, 279  
 — on the urinary organs, 269  
 — — varices, for the obliteration of, 261  
 — — veins, 261  
 (The other operations will be found scattered through the Index under their appropriate headings.)  
 Ophthalmia, see Conjunctivitis, 33  
 — Chronic, 33  
 — Catarrhal, 33  
 — Diphtheritic, (33), 7  
 — Follicular, 33  
 — Gonorrhœal, (33), 11  
 — Granular, 33  
 — Herpetic, 33  
 — Membranous, 33  
 — Papillary, 33  
 — Phlyctenular, 33  
 — Purulent, 33  
 — — of new-born infants, 33  
 — Pustular, 33  
 — Scrofulous, 33  
 — Tarsal, see Blepharitis, 55  
 OPTHALMIA CHRONICA, 32  
 — CATARRHALIS, 32  
 — FOLLICULARIS, 32  
 — GONORRHOÏCA, (32), 10  
 — GRANULARIS, 32  
 — HERPETICA, 32  
 — MEMBRANOSA, 32  
 — MUCOPURULENTA, vide O. CATARRHALIS, 32  
 — NEONATORUM, 32  
 — PAPILLARIS, 32  
 — PHLYCTENULARIS, 32  
 — PURULENTA, 32  
 — PUSTULARIS, 32  
 — SCROFULOSA, vide O. PHLYCTENULARIS, 32  
 — SIMPLEX, 32  
 — TARSI, 54  
 Ophthalmoplegia externa, 25  
 Opium, Poison, 207  
 Optic Neuritis, see Inflammation of the optic nerve, 43  
 Orbit, Abscess of, 57

## ORI

- Orbit, Caries of, 57  
 — Cellulitis of, 57  
 — Diseases of, 57  
 — Emphysema of, 57  
 — Erysipelas of, 57  
 — Hæmorrhage of, 57  
 — Injuries of parts within, (59), 231  
 — Malignant New Growth of, (57), 15  
 — Necrosis of, 57  
 — Non-malignant New Growth of, (57), 15  
 — Periostitis of, 57  
 — Wounds of parts within, (59), 231  
 ORBITÆ ABSCESSUS, 56  
 — CARIES, 56  
 — EMPHYSEMA, 56  
 — ERYSIPELAS, 56  
 — ET PARTIUM VICINARUM MORBI, 56  
 — HEMORRHAGIA, 56  
 — NECROSIS, 56  
 — PERIOSTITIS, 56  
 — PHLEGMONE, 56  
 Orbital aneurysm, 59  
 Orchitis, 141  
 — acute, 141  
 — chronic, 141  
 Organic stricture of the male urethra, 135  
 — substances, Poisons, 203  
 ORGANICA VENENA, 202  
 ORGANORUM CORPUS MOVENTIUM MORBI, 174  
 ORGANORUM LYMPHATICORUM MORBI, 118  
 ORGANORUM LYMPHATICORUM CORPORA ADVENTITIA, (220), 12  
 — — LÆSIONES, (220), 12  
 Organs of locomotion, Operations on, 279  
 Orifices of heart obstructed or imperfect, Malformation, 15, 295  
 Origin of ascending aorta from left ventricle, and of descending aorta from right ventricle, through the ductus arteriosus, Malformation, 15, 295  
 Origins of aorta and pulmonary artery transferred, Malformation, 15, 295

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## ORI

- ORIS CYSTIS, 88  
 — GANGRÆNA, 88  
 — MORBI, 88  
 — MORBUS PARASITICUS, (88), 10, 290  
 — SYPHILIS, (88), 8, 312  
 — TUMORES MALIGNI, (88), 14  
 — — NON MALIGNI, (88), 14  
**Ornithomyia avicularis**, Parasite, 289  
**Os calcis**, Dislocation of, 249  
**Os hyoïdes loco motum**, 232  
**Os uteri**, Operation for enlarging, 273  
 — — Dilatation of, Operation, 277  
 — — Occlusion of (internal and external), 151  
 — — — — obstacle to expulsion of fœtus, 161  
 — — Rigidity of, obstacle to expulsion of fœtus, 161  
 — — Stricture of, (internal and external), 151  
**Osmic Acid**, Gaseous poison, 211  
**Ossicles of the tympanum**, Diseases of the, 61  
 — — — Ankylosis of, 61  
 — — — Necrosis of, 61  
**OSSICULORUM ANKYLOSIS**, 60  
 — MORBI, 60  
 — NECROSIS, 60  
**OSSIFICATIO MUSCULORUM**, 184  
**Ossification of muscles**, 185  
 — — cartilages of larynx, 79  
 — — — ribs, 177  
 — — — trachea and bronchi, 81  
**OSSIS DEPRESSI ELEVATIO**, Opus chirurgicum, 256  
 — ETHMOÏDIS ET VOMERIS NECROSIS, 64  
 — HYOÏDIS FRACTURA, 230  
 — IN OCULO FORMATIO, 48  
 — PECTORALIS FISSURA, Deformitas ingenita, 14, 298  
 — — FRACTURA, 234  
 — PETROSI NECROSIS, 62  
 — SCAPULARUM FRACTURA, 242  
**OSSIUM ABSCESSUS CHRONICUS VEL LONGUS**, 174  
 — ATROPHIA, 174  
 — CARIES, 174  
 — CYSTIS, 176  
 — DEGENERATIO ADIPOSA, 174  
 — EXCISIO, Opus chirurgicum, 278  
 — FACIEI HYPERTROPHIA, 90  
 — — FRACTURA, 228

## OVA

- OSSIUM FRACTURA SPONTANEA**, 176  
 — — NON COIENS, 176  
 — — HYPERTROPHIA CONCENTRICA, 174  
 — — ECCENTRICA, 174  
 — INFLAMMATIO, 174  
 — ITERATA FRACTURA, Opus chirurgicum, 278  
 — MOLLITIES, 174  
 — NASALIUM NECROSIS, 64  
 — NECROSIS, 174  
 — NODI, 174  
 — PEDIS FRACTURA, 246  
 — (PRÆTER SPINAM) MORBI, 174  
**Osteitis**, see Inflammation of bones, 175  
 — deformans, see Inflammation of bones, 175  
**Osteoarthritis**, 15  
 — Chronic, of joints, (179), 15  
 — — of the spine, (181), 15  
**OSTEOARTHRITIS**, 14  
 — CHRONICA sive LONGA, (178, 180), 14  
 — — — SPINÆ, (180), 14  
**Osteoid Carcinoma**, Tumour, 313  
 — Enchondroma, see Chondroma, Tumour, 309  
**Osteoma**, Tumour, 309  
*Osteo-malacia*, see Mollities ossium, 175  
**Osteomyelitis**, see Inflammation of bones, 175  
**Osteophyte**, see Osteoma, Tumour, 309  
**OSTEOPHYTUM**, 308  
*Osteoporosis*, see Eccentric hypertrophy of bones, 175  
**OSTEOTOMIA**, Opus chirurgicum, 278  
**Osteotomy**, Operation, 279  
**OSTIA CORDIS OBSTRUCTA AUT IMPERFECTA**, Deformitas ingenita, (68), 14, 294  
**OSTIUM AORTICUM OBSTRUCTUM AUT IMPERFECTUM**, Deformitas ingenita, (68), 14, 294  
 — DEXTRUM CORDIS OBSTRUCTUM, Deformitas ingenita, (68), 14, 294  
 — PULMONALE OBSTRUCTUM, (68), 14, 294  
 — SINISTRUM CORDIS OBSTRUCTUM, Deformitas ingenita, (68), 14, 294  
**Ostitis**, see Inflammation of bones, 175  
**Oval amputation**, Operation, 281  
**Ovarian cysts**, Paracentesis of, Operation, 273  
**OVARIUM ABSCESSUS**, 142  
 — ATROPHIA, 142  
 — CYSTIS, 142  
 — EXSECTIO, Opus chirurgicum, 272  
 — HÆMORRHAGIA, 142  
 — HERNIA, 142 ; Deformitas ingenita, 14, 304  
 — HYPERTROPHIA, 142



## OVA

- OVARIUM INFLAMMATIO, 142  
 — MORBI, 142  
 OVARIORUM DEFECTUS (ALTERUTRIUS VEL UTRIUSQUE), Deformitas ingenta, (144), 14, 296  
 Ovariectomy, 273  
 OVARIUM LOCO MOTUM, 144  
 — PROLAPSUM, 144  
 — TRANSLATUM, 144  
 Ovary, Abscess of, 143  
 — absent, one or both, Malformation, (145), 15, 297  
 — Atrophy of, 143  
 — Cyst of, and varieties, 143  
 — — — containing bones, teeth, etc., 145  
 — — — tegumentary structures, 145  
 — — — with intracystic growths, 143  
 — Cystosarcoma of, see Cyst of, 143  
 — Dermoid cyst of, see Cyst of, 143  
 — Diseases of, 143  
 — Displacement of, 145  
 — Ectopia of, Malformation, (145), 15, 305  
 — Fibroid tumour of, see Non-malignant New Growth of, (145), 15, 311  
 — Hæmorrhage of, 143  
 — Hernia of, 145; Malformation, (145), 15, 305  
 — Hypertrophy of, 143  
 — Inflammation of, 143  
 — Malformations of, (145), 15, 297, 303, 305  
 — Malignant New Growth of, (145), 15  
 — Multiple cystic tumour of, see Cyst of, 143  
 — — — with intracystic growths, see Cyst of, 143  
 — Non-malignant New Growth of, (145), 15  
 — Parasitic disease of, (145), 11  
 — Prolapse of, see Displacement of, 145  
 — Proliferous cystic tumour of, see Cyst of, 143  
 — Simple cystic tumour of, see Cyst of, 143  
 — Transplantation of, see Displacement of, 145  
 — Tubercle of, (145), 15, 315  
 Over-distention of the uterus, 161  
 Overlying, Asphyxia from, 215

## PAL

- Ovum, Removal of, Obstetric operation, 277  
 OXALAS POTASSÆ ACIDA, Venenum, 200  
 Oxalate of calcium calculus, 133  
 Oxalic acid, Poison, 201  
 Oxaluria, 131  
 OXIDUM CARBONICUM, Venenum, 208  
 — NITROSUM, Venenum, 210  
 Oxyuris vermicularis, Parasite, 287  
 Ozæna, 65  
 Pachymeningitis, see Inflammation of the Dura mater, 21  
 Painful Menstruation, see Dysmenorrhœa, 157  
 Pains and cramp, Spurious, during pregnancy, 159  
 Palate, Adhesions of the soft, 99 (No. 426)  
 — Cleft, Malformation, (99), 15, 299  
 — — Operation for, 259  
 — Diseases of, 97  
 Palate, Fissure of, see Cleft P., Malformation, (99), 15, 299  
 Palate, Malformations of, (99), 15, 299  
 — Malignant New Growth of, (99), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (99), 15  
 — Paralysis of, (99), 25  
 PALATI ET FAUCIUM MORBI, 96  
 — — — PARALYSIS, (98), 24  
 — FISSURA, Deformitas ingenta, (98), 14, 298  
 — TUMORES MALIGNI, (98), 14  
 — — NON MALIGNI, (98), 14  
 PALATUM FISSUM, Deformitas ingenta, (98), 14, 298  
 Palmar ganglion, Diffused, 187  
 — fascia, Contracted, 185  
 PALPEBRÆ IMPERFECTÆ, Deformitas ingenta, (56), 14, 292  
 PALPEBRARUM DEFECTUS, Deformitas ingenta, (56), 14, 292  
 — ET OCULI LESIONES CHIMICÆ, 230  
 — FISSURA, Deformitas ingenta, (56), 14, 298  
 — MORBI, 54  
 — PERPETUA CONJUNCTIO, Deformitas ingenta, (56), 14, 292

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## PAL

- PALPEBRARUM VULNUS, 228  
 PALPITATIO ET TUMULTUS CORDIS, 70  
 Palpitation and irregularity of the action of the heart, 71  
*Palsy*, see Paralysis, 25  
 Palsy, Lead, 27, 199  
*Palsy, Scrivener's*, see Writer's cramp, 27  
 — *Shaking*, see Paralysis agitans, 27  
 Pancreas, Abscess of, 117  
 — Calculus of, 117  
 — Cyst of, 117  
 — Diseases of, 117  
 — Malignant New Growth of, (117), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (117), 15  
 — Obstruction of the duct of the, 117  
 PANCREATIS ABSCESSUS, 116  
 — CALCULUS, 116  
 — CYSTIS, 116  
 — DUCTUS OBSTRUCTIO, 116  
 — MORBI, 116  
 — TUMORES MALIGNI, (116), 14  
 — — NON MALIGNI, (116), 14  
 Pangonia Brucei, Parasite, 288  
 PANIS MUCIDUS, Venenum, 206  
 Panophthalmitis, 47  
 PAPILLA MAMMÆ DEPRESSA, 172  
 — — SCISSA, 172  
 — — ULCERATA, 172  
 Papillary fibroma, Tumour, 309  
 PAPILLITIS, vide NEURITIS OPTICA, 42  
 Papilloma, Tumour, 311  
 Paracentesis, Operation, 251  
 — Abdominal, 267  
 — Cephalic, 257  
 — of cysts in broad ligament, 273  
 — — fluid tumours, 251  
 — — — — with drainage, 251  
 — — — — galvano-puncture, 251  
 — — — — subsequent injections, 251  
 — of hydrocele, 273  
 — Ovarian, 273  
 — of ovarian cysts, 273  
 — Pericardiac, 259  
 — of pleura, 263  
 — — Spina bifida, see Paracentesis of fluid tumours, 251  
 — Vesical, 269  
 — — above the pubes, 269  
 — — through the rectum, 269  
 PARACENTESIS ABDOMINIS, Opus chirurgicum, 266  
 — CAPITIS, 256

## PAR

- PARACENTESIS HYDROCELES, 272  
 — OVARII, 272  
 — PERICARDII, 258  
 — THORACIS, 262  
 — TUMORUM FLUIDORUM, 250  
 — VESICÆ, 268  
 — — PER RECTUM INTESTINUM, 268  
 — — SUPRA PUBEM, 268  
 Paralysis, Note, 25  
 — acute ascending, 25  
 — after acute disease, 25  
 — agitans, 27  
 — of the bladder, (133), 25  
*Paralysis, Bulbar*, see Glosso-labio-pharyngeal Paralysis, 25  
 Paralysis, Diphtheritic, (25), 7  
 — General, of the insane, 31  
 — Glosso-labio-pharyngeal, Note, 25  
*Paralysis, Infantile*, see Myelitis of the anterior cornua, 21  
 Paralysis of the intestines, 25, 109  
*Paralysis of the Iris*, see Iridoplegia, 39  
 Paralysis of the larynx, 25, 81  
 — — lips, 25, 89  
 — from Lathyrus, (207), 27  
 — Local, 25  
 — of muscles, (185), 25  
 — of the œsophagus, (101), 25  
 — — palate and fauces, (99), 25  
 — — pharynx, (101), 25  
 — — tongue, (97), 25  
 — Pseudo-hypertrophic, 27  
 — Toxic, 27  
 PARALYSIS ASCENDENS ACUTA, 24  
 — CARPUM DEBILITANS, 26  
 — DIPHTHERITICA, (24), 6  
 — EX LATHYRO (206), 26  
 — — PLUMBO, 26, 198  
 — GLOSSOLABIOPHARYNGIA, 24  
 — INSANORUM GENERALIS, 30  
 — INTESTINORUM, 24, 108  
*Paralysis iridis*, vide IRIDOPLEGIA, 38  
 PARALYSIS LINGUÆ, (96), 24  
 — LOCALIS, 24  
 — MUSCULORUM, (184), 24  
 — ŒSOPHAGI, (100), 24  
 — PHARYNGIS, (100), 24  
 — POST MORBUM ACUTUM, 24  
 — PSEUDOHYPERTROPHICA, 26  
 — TOXICA, 26  
 — VESICÆ, (132), 24



## PAR

- Parangi, (197), 17  
 PARANGIA, (196), 16  
 Paraphimosis, 137  
 — Operation for, 271  
 Paraplegia, 25  
 PARASITES, DISEASES DEPENDENT ON, 11  
 Parasites, animal, 11  
 PARASITES, HUMAN, 284  
 Parasites, vegetable, 11  
 Parasitic disease, (5)  
 — — of the bladder, (133), 11  
 — — — bone, (177), 11  
 — — — the brain, (23), 11  
 — — — breast, female, (173), 11  
 — — — bronchi, (81), 11  
 — — — canaliculus, (53), 11  
 — — — connective tissue, (189), 11  
 — — — conjunctiva, (35), 11  
 — — — external ear, (61), 11  
 — — — eyelids, (57), 11  
 — — — gall bladder, (117), 11  
 — — — heart, (71), 11  
 — — — hepatic ducts, (117), 11  
 — — — intestines, (109), 11  
 — — — kidney, (129), 11  
 — — — lacrymal sac, (53), 11  
 — — — liver, (115), 11  
 — — — lung, (85), 11  
 — — — lymphatics, (123), 11  
 — — — mouth, (89), 11  
 — — — muscles, (185), 11  
 — — — ovary, (145), 11  
 — — — peritonæum, (119), 11  
 — — — rectum, (111), 11  
 — — — skin, (197), 11  
 — — — spine, (183), 11  
 — — — spleen, (121), 11  
 — — — stomach, (103), 11  
 — — — trachea and bronchi, (81), 11  
 — — — thyroid body, (125), 11  
 — — — uterus, (151), 11  
 — — — veins, (77), 11  
 — — — vitreous humour, (47), 11  
 — invasion, (5)

## PAR

- PARASITI ANIMALES, 10, 284  
 — VEGETABILES, 10, 290  
 Parietes (of chest), Wound of, 235  
 PARONYCHIA, 194  
 PAROTITIS, (98), 6  
 Parovarian cyst, (309), 147  
 PAROVARIUM CYSTIS, (308), 146  
 Paroxysmal sick-headache, 29 (No. 119)  
*Paroxysmal Hæmaturia*, see Intermittent  
 Hæmaturia, 131  
 — *Hæmatinuria*, see Intermittent Hæma-  
 turia, 131  
 — *Hæmoglobinuria*, see Intermittent Hæma-  
 turia, 131  
 PARTES EXTERIORES GENITALIUM MULIEBRIUM  
 INFANTILIBUS SIMILES, Deformitas ingenta,  
 (154), 14, 296  
 PARTIS AUT PARTIUM E LOCO EXPULSIO, 218  
 — AVULSIO, 218  
 — COMPRESSIO PERFECTA, 218  
 — INTESTINORUM EXCISIO, Opus chirurgicum, 264  
 — MOLLIS DIRUPTIO, 218  
 — PHARYNGIS EXCISIO, Opus chirurgicum, 262  
 — RECTI INTESTINI ADVERSUS CARCINOMA AB-  
 SCISSIO, Opus chirurgicum, 266  
 — VENTRICULI EXCISIO, Opus chirurgicum, 264  
 PARTIUM EXTERIORUM GENITALIUM VIRILIUM  
 DEFECTUS, Deformitas ingenta, (138, 142), 14,  
 296  
 — — — MULIEBRIUM DEFECTUS, Deformitas in-  
 gena, (154), 14, 296  
 — — — — FŒTALIS CONDITIO PERSISTENS, De-  
 formitas ingenta, 14, 296  
 — INTRA ORBITAM VULNERA ET LÆSIONES, 230  
 PARTIUM SINGULARUM LÆSIONES, 216  
 PARTIUM SINGULARUM MORBI, 18  
 PARTURITION, AFFECTIONS CONNECTED  
 WITH, 161  
 Parturition, Atony of the uterus during, 161  
 — Convulsions during, (167), 27  
 — Hæmorrhage during, and its varieties, 165  
 — Over-distention of the uterus during  
 (for details, see Uterus, pregnant, over dis-  
 tention of), 161

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with ; the figures without brackets indicating where the disease should be registered ; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## PAR

- Parturition, Inversion of the uterus during, 167  
 — Mechanical obstacle to the expulsion of the foetus during, 161  
 — Retention of the Placenta during, 167  
 — Rupture or laceration of the perineum during, 167  
 — — — — urinary bladder during, 165  
 — — — — uterus during, 165  
 — — — — vagina during, 165  
 — — — — vulva during, 165  
 — Affections consequent on, 167  
 PARTUS INTEMPESTIVUS, (166), 14, 160  
*Parulis*, vide ABSCESSUS PERIOSTEI DENTII, 92  
 Passing of catheter, Operation, 271  
 Passive congestion of the lung, 83  
 — — — kidney, 127  
 Patella, Dislocation of, 247  
 — Fracture of, 247  
 PATELLE BURSA AMPLIFICATA, 186  
 — FRACTURA, 246  
 Pediculus, Parasite, 289; and its Varieties, 289  
 Pellagra, 191  
 Pelvic abscess, from parturition, 169  
 — cellulitis, 147  
 — — from parturition, 169  
 — hæmatocele, 147  
 — peritonitis, 147  
 PELVIS CONTUSIO, 240  
 Pelvis, Contusion of, 241  
 — Fracture and dislocation of, Note, 243  
 — Injuries of, 241  
 Pemphigus, 191  
 — foliaceus, 191  
 Penis, Abscess of, 137  
 — Amputation of, 271  
 — absent, Malformation, (139), 15, 297  
 — Condyloma of, see Non-malignant New Growth of, (137), 15, 311  
 — diminutive, Malformation, (139), 15, 297  
 — Diseases of, 137  
 — Gangrene of, 137  
 — Injuries of, (137), 13, 241  
 — Inflammation of, 137  
 — Malformations of, (139), 15, 297, 299  
 — Malignant New Growth of, (137), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (137), 15  
 — Œdema of, 137  
 — Operations on, 271  
 — Phagedæna of, (137), 9  
 — Syphilis affecting, (137), 9, 313  
 — Ulcer of, 137

## PER

- Penis, Wound of, 241  
 PENIS ABSCESSUS, 136  
 — AMPUTATIO, Opus chirurgicum, 270  
 — GANGRÆNA, 136  
 — INFLAMMATIO, 136  
 — MORBI, 136  
 — ŒDEMA, 136  
 — PHAGEDÆNA, (136), 8  
 — SIVE COLES, PUSILLUS, Deformitas ingenua, (138), 14, 296  
 — ULCUS, 136  
 Pentastoma constrictum, Parasite, 289  
 — denticulatum, Parasite, 289  
 PER VAGINAM LITHOTOMIA, Opus chirurgicum 270  
 PERFORATIO, vide LÆSIONES MECHANICÆ, (4)  
 Perforation, see Mechanical affections, (5)  
 — of the hepatic ducts and gall bladder, 115  
 — — intestines, 109  
 — — joints, Note, 181  
 — — mastoid cells, Operation, 255  
 — — membrana tympani, 63  
 — — — Operation, 255  
 — — nasal septum, 65  
 — — œsophagus, 101  
 — — pharynx, 101  
 — — stomach, 103  
 PERIARTERITIS, 72  
 Pericardiac paracentesis, Operation, 259  
 PERICARDII ET CORDIS VULNUS, 234  
 — FISSURA, Deformitas ingenua, 14, 298  
 — INFLAMMATIO, 66  
 — MORBI, 66  
 — PARACENTESIS, Opus chirurgicum, 258  
 Pericarditis, 67  
 — Pyæmic, (67), 9  
 — Suppurative, 67  
 PERICARDITIS CUM ENDOCARDITIS, 66  
 — PYÆMICA, (66), 8  
 — SUPPURANS, 66  
 Pericardium, absent or defective, Malformation, 15, 295  
 — adherent, Note, 67  
 — Air in, see Pneumopericardium, 67  
 — Diseases of, 67  
 — Effusion in, see Hydropericardium, 67  
 — Hæmorrhage in, see Hæmopericardium, 67  
 — Injuries of, (69), 13, 235  
 — Malformations of, (69), 15, 295, 299  
 — Wound of, 235  
 PERICARDIUM ADHERENS, 66



## PER

- PERICARDIUM AUT NULLUM AUT CURTUM, Deformitas ingenita, 14, 294  
 Perichondritis, see Inflammation of Bone, 175  
 Perihepatitis, see Inflammation of Liver, 113  
 Perineal hernia, 107  
 — section, see External Urethrotomy, Operation, 271  
 PERINEI DIRUPTIO AUT LACERATIO, 166  
 — MULIEBRIS ET VULVÆ VULNUS, 240  
 Perinephritic abscess, 127  
 Perineum, Female, Rupture or laceration of, during parturition, 167  
 — — — Operation for, 275  
 — — Sloughing of, consequent on parturition, 169  
 — — Wound of, 241  
 — Male, Wound of, 241  
 Periorchitis, see Inflammation of the tunica vaginalis, 141  
 Periosteal abscess, Acute, see Diffuse periostitis, 175  
 PERIOSTEI DENTII MORBI, 92  
 — — ABSCESSUS, 92  
 — — INFLAMMATIO, 92  
 — GINGIVARUM ET ALVEOLORUM MORBI, 92  
 — — — ATROPHIA, 92  
 — — — CARIES, 92  
 — — — GANGRENA, 92  
 — — — HYPERTROPHIA, 92  
 — — — INFLAMMATIO, 92  
 — — — NECROSIS, 92  
 — — — SUPPURATIO, 92  
 — — — ULCERATIO, 92  
 PERIOSTEOTOMIA, Opus chirurgicum, 278  
 Periosteotomy, Operation, 279  
 Periostitis, see Inflammation of bones, 175  
 — Circumscribed, 175  
 — Diffuse, 175  
 — of Orbit, 57  
 PERIOSTITIS CIRCUMSCRIPTA, 174  
 — DIFFUSA, 174  
 Periphlebitis, 75  
 PERIPNEUMONIA, 82  
 Peritoneal cavity, Foreign bodies in, 239

## PHIA

- PERITONÆI ADHÆRENTIA, 118  
 — MORBI, 116  
 Peritonæum, Adhesions of, 119  
 — Diseases of, 117  
 — Injuries of, (119), 13, 239  
 — Malformation of, (119), 15  
 — Malignant New Growth of, (119), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (119), 15  
 — Parasitic disease of, (119), 11  
 PERITONITIS ACUTA, 116  
 — CHRONICA, SIVE LONGA, 116  
 — PELVICA, 146  
 — PUERPERARUM, (166), 116  
 — SUPPURANS, 116  
 — TUBERCULOSA, (116), 14  
 Peritonitis, Acute, 117  
 — Chronic, 117  
 — Puerperal, (167), 117  
 — Suppurative, 117  
 — Tubercular, (117), 15  
 Pernicious anæmia, 17 (No. 75)  
 PERNIO, 192  
 Persistence of early foetal state of external genital organs of female, Malformation, (154), 15, 297  
 Persistent branchial fissures, Malformation, 15, 299  
 Persistent glycosuria, see Diabetes mellitus, 17 (No. 78)  
 Persistent hyaloid artery, Malformation, (47), 15, 293  
 — Müller's ducts, Malformation, 15, 297  
 — pupillary membrane, (41), 15, 293  
 PERTUSSIS, (76), 6  
 PES PLANUS, 186  
 PESTIS, 6  
 Petroleum, Poison, 203  
 Petrous bone, Necrosis of, 63  
 PHAGEDÆNA, 8  
 Phagedæna, 9  
 — Sloughing, 9  
 — of the penis, (137), 9  
 — — vulva, (155), 9  
 Phalanges of the fingers, Dislocation of, 245

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## PHA

- Phalanges of the fingers, Fracture of, 243  
 — — thumb, Dislocation of, 245  
 — — toes, Dislocation of, 249  
 — — — Fractures of, 247  
 PHALANGIUM DIGITORUM LUXATIO, 244  
 — POLLICIS LUXATIO, 244  
 PHARYNGIS ET ŒSOPHAGI DILATATIO, ITEM  
 DIVERTICULA, 100  
 — — — MORBI, 100  
 — — — PARALYSIS, (100), 24  
 — — — STRICTURA, 100  
 — — — SYPHILIS, (100), 8  
 — — — TUMORES MALIGNI, (100), 14  
 — — — — NON MALIGNI, (100), 14  
 — — — ULCERATIO, 100  
 — EXTIRPATIO, Opus chirurgicum, 262  
 PHARYNGITIS FOLLICULARIS, 100  
 Pharynx, Dilatation of, 101  
 — Diphtheria of, (101), 7  
 — Diseases of, 101  
 — Excision of part of, Operation, 263  
 — Extirpation of, Operation, 263  
 — Foreign bodies in, (101), 13, 233  
 — Injury of, by corrosive substances, (101),  
 13, 233  
 — Malformations of, (101), 15, 295  
 — Malignant New Growth of, (101), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (101), 15  
 — Paralysis of, (101), 25  
 — Perforation of, 101  
 — Stricture of, 101  
 — Syphilis of, (101), 9  
 — Ulceration of, 101  
 Phimosis, 137  
 — Congenital, (139), 15, 297  
 — Operation for, 271  
 PHIMOSIS INGENITA, Deformitas ingenua, (138),  
 14, 296  
 PHLEBITIS PUERPERARUM, (168), 74  
 Phlebitis, 75  
 — consequent on parturition, (169), 75  
 — Plastic, 75  
 — Suppurative, 75  
 PHLEBOLITHI, 76  
 Phleboliths, 77  
 PHLEBOTOMIA, Opus chirurgicum, 260  
 Phlebotomy, Operation, 261  
 Phlegmasia dolens, 75  
 — — consequent on parturition, (169), 75  
 PHLEGMONE ORBITÆ, 56  
 — PELVICA, 146, 168

## PIT

- Phlegmonous Erysipelas, (189), 9  
 Phosphate of calcium calculus, 133  
 Phosphoric acid, Poison, 201  
 — inflammation of the gums and alveoli,  
 (93), 199  
 Phosphorous acid, Poison, 201  
 Phosphorus, Poison, 201  
 Phosphuria, 131  
 Photopsia, 51  
 Phthiriasis, 11, 197  
 — of eyelids, (57), 11, 197, 289  
 Phthirus inguinalis, Parasite, 197, 289  
 Phthisical necrosis of the cartilage of the  
 trachea, Note, (81), 15  
 Phthisis, see Tubercle of Lung, (85), 15, 315  
 — Acute pneumonic, 85  
 — Chronic pneumonic, 85  
 PHTHISIS FABRORUM MOLARIORUM, 84  
 Phthisis fibroid, see Cirrhosis of Lung, 83  
 — fibrosa, vide CIRRHOSIS PULMONIS, 82  
 — globi, vide CONTRACTIO GLOBI, 46  
 Phthisis, Millstone-maker's, 85  
 — PNEUMONICA ACUTA, 84  
 — — CHRONICA, SIVE LONGA, 84  
 Physostigma venenosum, see Calabar bean,  
 Poison, 203  
 Pia mater, Inflammation of the, 21  
 Picric acid, Poison, see Carbazotic acid, 203  
 Picrotoxin, Poison, see Coccus indicus, 203  
 PICROTOXINA, Venenum, 202  
 Pies, Poisonous, 209  
 Pigment-tumour of Meninges, see Melanoma,  
 Tumour, 311  
 Piles, 111  
 — external, 111  
 — internal, 111  
 PILOCARPINA, Venenum, 204  
 Pilocarpine, Poison, see Jaborandi, 205  
 Pinguecula, see Non-malignant New Growth  
 of the conjunctiva, (33), 15  
 Pinna, Contusion of, 231  
 — Hæmatoma of, 231  
 — Wound of, 231  
 PINNA CONTUSA, 230  
 — VULNERATA, 230  
 PINNÆ HÆMATOMA, 230  
 PISCES VENENOSI, Venenum, 208  
 Pityriasis, 191  
 — rubra, 191  
 Pityriasis versicolor, see Tinea versicolor,  
 197, 291



## PLA

- Placenta, Hæmorrhage from accidental detachment of, 165  
 — Removal of, Obstetric operation, 277  
 — Retention of, from atony of the uterus, 167  
 — — — from irregular, or hour-glass contraction of the uterus, 167  
 — — — from preternatural adhesions, 167  
 — Separation of, before birth of child, Obstetric operation, 277  
 PLACENTÆ FRAGMENTORUM, MEMBRANÆ, AUT COAGULI, RETENTIO, 166  
 Plague, 7  
 Plastic effusion, (3)  
 Pleura, Adhesions of, 87  
*Pleura, Air in the*, see Pneumothorax, 87  
 Pleura, Diseases of, Note, 87  
 — Injuries of, (87), 13, 235  
 — Malignant New Growth of, (87), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (87), 15  
 — Ossification of, see Adhesions of, 87  
 — Paracentesis of, Operation, 263  
*Pleura, Serous Effusion in*, see Hydrothorax, 87  
 Pleura, Syphilis of, (87), 9, 313  
 — Thickening of, see Adhesions of, 67  
 — Penetrating wound of, 235  
 — Tubercle of, (87), 15, 315  
 PLEURÆ AUT PULMONIS VULNUS PENETRANS, 234  
 — MORBI, 86  
 — PARACENTESIS, Opus chirurgicum, 262  
 Pleurisy, 87  
 — Acute, 87  
 — Chronic, 87  
 PLEURITIS, 86  
 — ACUTA, 86  
 — CHRONICA, SIVE LONGA, 86  
 Plugging, Mechanical affection, (3)  
 — of the air passages, Asphyxia from, 215  
 — — nares for Epistaxis, Operation, 257  
 — — rectum, Operation, 267  
 — — vagina, Operation, 275  
 PLUMBI CHROMAS, Venenum, 198  
 PLUMBUM, Venenum, 198  
 Pneumonia, Note, 83  
 — Lobar, 83

## POI

- Pneumonia, Lobular, 83  
 Pneumonic phthisis, Acute, 85  
 — — Chronic, 85  
 Pneumopericardium, 67  
 Pneumothorax, 87  
 PODAGRA, 14  
 Poisoned arrows, Poisoned Wound by, 213  
 — wound, Injuries, 217  
 POISONED WOUNDS; Poisons, 211  
 Poisoned wounds, by animal venom, 217  
 — — — decomposing organic matter, 217  
 — — — animals having infectious disease, 211  
 — — — cowpox, (211), 5  
 — — — dead animal matter, 213  
 — — — farcy, (213), 11  
 — — — fish, 211  
 — — — glanders, (213), 11  
 — — — hydrophobia, (211), 11  
 — — — malignant pustule, (213), 11  
 — — — mineral substances, 213  
 — — — morbid secretions, 213  
 — — — rabies, (211), 11  
 — — — scorpions, 211  
 — — — snakes, 211  
 — — — splenic fever, (213), 11  
 — — — stinging insects, 211  
 — — — subcutaneous injection, 213  
 — — — vegetable substances, 11, 213  
 — — — venomous animals, 11, 211  
 — — — wourali, or curare, (213) 207  
 Poisoning, Treatment of cases of, 283  
 Poisonous cheese, 209  
 — crustaceans, 209  
 — fish, 209  
 — fungi, 207  
 — gases and vapours, 209  
 — grain, 207  
 — maize, 207  
 — meat, 209  
 — milk, 209  
 — mollusks, 209  
 — pies, 209  
 — sausages, 209  
 POISONS, 199

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## POI

- Poisons, Acids and acid salts, 201  
 — Animal, 11, 207  
 — Caustic alkalies, 201  
**POISONS, EFFECTS OF**, 11  
 — Poisons, Inorganic, 11, 199  
 — Mechanical irritant, 211  
 — Metals and their salts, 199  
 — Vegetable, 11, 203  
**POLIOMYELITIS ANTERIOR**, vide **MYELITIS**, 20  
**Polycoria**, Malformation, (41), 15, 303  
**POLYPI AURIS ABLATIO**, Opus chirurgicum, 254  
 — **NASALIS EXTRACTIO**, Opus chirurgicum, 256  
 — **NASOPHARYNGEALIS ABLATIO**, Opus chirurgicum, 256  
**Poiypoid fibroma**, Tumour, 309  
**Polypus of the dental periosteum**, (95), 15, 309, 311  
 — — ear, Removal of, Operation, 255  
 — — external meatus, (59), 15, 309, 311  
 — — gums, (95), 15, 309, 311  
 — — nasal, (65), 15, 309, 311  
 — — Extraction of, Operation, 257  
 — — naso-pharyngeal, (65), 15, 309, 311  
 — — Removal of, Operation, 257  
 — of rectum, Removal of, Operation, 267  
 — of the uterus, (149), 15, 309, 311  
 — — vagina, (153), 15, 309, 311  
**POLYPUS FORAMINIS AURIS**, (58), 14, 308  
 — **MUCOSUS**, 310  
 — **NASI**, (64), 14, 308, 310  
 — — **CUM PHARYNGE**, (64), 14, 308, 310  
 — **UTERI**, (148), 14, 308  
 — **VAGINÆ**, (152), 14, 308  
*Polyuria*, see **Diabetes insipidus**, 129  
*Pompholyx*, see **Pemphigus**, 191  
*Porriago decalvans*, see **Alopecia areata**, 193  
 — *lupinosa*, see **Favus**, 197  
**POSITURA PRAVA TESTICULI**, Deformitas ingenua, (142), 14, 304  
**POSTHEMIPLEGIAM CHOREA**, vide **MUSCULORUM SPASMUS**, 26  
**POST PHARYNGEM ABSCESSUS**, 100  
**Post-hemiplegic Chorea**, see **Spasm of Muscle**, 27  
**Post-partum hæmorrhage**, 167  
**Post-pharyngeal abscess**, 101  
**Posterior curvature of the Spine**, 183  
**Potash**, Poison, 201  
 — Bichromate of, Poison, 199  
 — Bisulphate of, Poison, 201  
**POTASSA**, Venenum, 200

## PRO

- POTASSÆ BICHROMAS**, Venenum, 198  
 — **BISULPHAS**, Venenum, 200  
 — **OXALAS ACIDA**, Venenum, 200  
**POTASSII CYANIDUM**, Venenum, 202  
**Potassium**, Poison, 199  
 — Cyanide of, Poison, 203  
*Pott's disease*, see **Angular Curvature of Spine**, 181  
**POTTH MORBUS**, 180  
**Pounded Glass**, Poison, 211  
*Pox*, see **Syphilis**, 9  
**PREGNANCY, AFFECTIONS CONNECTED WITH**, 159  
**Premature birth**, (167), 15 (No. 53)  
**Premature labour**, 161  
**Presbyopia**, 49  
**Priapism**, 139  
**PRIAPISMUS**, 138  
*Prickly heat*, see **Lichen tropicus**, 191  
**Primary amputation**, 281  
 — **Syphilis**, 9 (No. 29), 313  
 — — of the tongue, (97), 9, 313  
**Privation**, 215  
**Privet**, Poison, 207  
**PROCESSUS MAJORIS FEMORIS FRACTURA**, 246  
**Procidencia uteri**, 149  
**PROCIDENTIA TUBULORUM TESTICULI**, 140  
**PROFLUVIUM AQUOSUM EX UTERO GRAVIDARUM**, 158  
 — **LACTIS**, 172  
**Progressive muscular atrophy**, see **Sclerosis of spinal cord**, 23  
**PROLAPSIO RECTI INTESTINI**, 110  
 — **UTERI IN GRAVIDIS**, 158  
 — **VAGINÆ**, 152  
**Prolapse of the vagina**, 153  
 — — — **Cystocele**, 153  
 — — — **Rectocele**, 153  
**Prolapsus of the rectum**, 111  
 — — uterus, 149  
 — — — connected with pregnancy, 159  
**Proliferating hygroma of bursæ mucosæ**, Tumour, 307  
**Proliferation tumours**, 309  
**Proliferous cystic tumour of ovary**, see **Cyst of ovary**, 143  
**Proptosis**, 57  
 — **Pulsatile**, 57  
**PROPTOSIS PULSATILIS**, 56  
**Prostate gland**, Abscess of, 137  
 — — Atrophy of, 137



## PRO

- Prostate gland, Calculus of, 137  
 — — Chronic enlargement of, see Hypertrophy of, 137  
 — — Cyst of, 137  
 — — Diseases of, 137  
 — — Inflammation of, 137  
 — — Malignant New Growth of, (137), 15  
 — — Non-malignant New Growth of, (137), 15  
 — — Tubercle of, (137), 15, 315  
 Protrusion of the eyeball, see Proptosis, 57  
 — — tubuli of the testicle, 141  
 Prurigo, 191  
 — senilis, 191  
 Pruritus, ani, 113  
 — of the scrotum, 139  
 — — skin, 197  
 — — vulva, 159; in pregnancy, (161), 159  
 PRURITUS ANI, 112  
 — CUTIS, 196  
 — SCROTI, 138  
 — VULVÆ, 158  
 — — IN GRAVIDIS, (160), 158  
 Prussic acid, Poison, 203  
 Psammoma, Tumour, 309  
 Pseudo-hypertrophic paralysis, 27  
 Psoas, lumbar, and other abscesses of the spine, 181  
 Psoriasis, 191  
 Pterygium, 33  
 — Operation for, 253  
 Ptosis and varieties, 55  
 PTOSIS INGENITA, Deformitas ingenua, (56), 14, 292  
*Ptyalism*, see Salivation, 101  
 PUBESCENTIUM INSANIA, 30  
 Pubic symphysis, fissure of, Malformation, 15, 299  
 Puerperal convulsions, (167), 27  
*Puerperal fever*, Note, 9 (No. 28)  
 Puerperal insanity, (169), 31  
 — — connected with parturition, (169), 31  
 — lymphangitis, (167), 121  
 — peritonitis, (167), 117  
 — pyæmia, (167), 9

## PUN

- Puerperal septicæmia, (167), 9  
 PUERPERARUM INSANIA, (168), 30  
 — LYMPHANGITIS, (166), 120  
 — PERITONITIS, (166), 116  
 — PYÆMIA, (166), 8  
 — SEPTICÆMIA, (166), 8  
 Pulex Irritans, Parasite, 288  
 — penetrans, Parasite, 289  
 Pulmonary apoplexy, see Hæmorrhage of lungs, 83  
 — lobes deficient in number, Malformation, (85), 15, 295  
 Pulmonic valve-disease, 67  
 PULMONIS ABSCESSUS, 82  
 — CIRRHOSIS, 82  
 — COLLAPSIO, 84  
 — CONGESTIO PASSIVA, 82  
 — EMBOLUS, 84  
 — EMPHYSEMA, 84  
*Pulmonis explicatio imperfecta*, vide ATELECTASIS, 84  
 PULMONIS GANGRÆNA, 82  
 — INDURATIO FUSCA, 82  
 — — NIGRA, 82  
 — MORBI, 82  
 — ŒDEMA, 82  
 — PYÆMIA, (82), 8  
 — VOMICA, 82  
 PULMONUM DEFECTUS (ALTERUTRIUS VEL UTRIUSQUE), Deformitas ingenua, (84), 14, 294  
 — HERNIA, SIVE ECTOPIA, Deformitas ingenua, (84), 14, 302  
 — LÆSIONES, (84), 12, 234, 236  
 — LOBI NUMERO DEFICIENTES, Deformitas ingenua, (84), 14, 294  
 Pulpary degeneration of synovial membrane, see Chronic Synovitis, 177  
 Pulsating bronchocele, see Goitre, 125  
 PUNCTURUM ET CANALICULORUM LACRYMALIUM STRICTURA ET OBLITERATIO, 52  
 — LACRYMALIUM EVERSIO, 52  
 PUNCTUM DUPLEX, Deformitas ingenua, (52), 14, 302  
 Punctured wound, see Wound, 217

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## PUP

- Pupil, Artificial, Operation,** 253  
**PUPILLA FACTITIA,** *Opus chirurgicum,* 252  
**Purpura,** 17  
**Purulent Ophthalmia,** see **Conjunctivitis,** 33  
 — — of infants, see **Conjunctivitis,** 33  
**PUSTULA MALIGNA,** (194), 10 (No. 34)  
*Pustular Ophthalmia,* see **Phlyctenular Con-**  
**junctivitis,** 33  
**Pustule, Malignant,** 11 (No. 34)  
**Putrid and morbid exhalations, Poisons,** 211  
*Putrid sore throat,* see **Sloughing sore throat,** 99  
**Pyæmia,** 9  
**Pyæmic abscess of joints,** (179), 9  
 — — lung, (83), 9  
 — — spleen, (119), 9  
 — — liver, (113), 9  
 — pericarditis, (67), 9  
**Pyelitis,** 127  
*Pylephlebitis,* see **Inflammation of the vena**  
**portæ,** 115  
**Pyometra,** see **Distension of the Uterus with**  
**pus,** 151  
**Pyonephrosis,** see **Abscess of Kidney,** 127  
 — Operation for, 269  
**Pyrosis,** 105  
**Pythogenic fever,** 7, (No. 17)  
  
**Quinsy,** 99  
  
**Rabies,** see **Hydrophobia,** (211), 11, (No. 31)  
**RACHITIS,** (176), 14  
**Radical cure of hernia, Operation,** 265  
**RADII FRACTURA,** 242  
 — LUXATIO, 244  
 — ET ULNÆ FRACTURA, 242  
 — — — LUXATIO, 244  
**Radius, Dislocation of,** 245  
 — Fracture of, 243  
 — and ulna, Dislocation of, 245  
 — Fracture of both, 243  
**Raising depressed bone, Operation,** 257  
**Ranula,** 89  
 — Operation for, 257  
**RECTI INTESTINI ADVERSUS HÆMORRHAGIAM**  
**OBTURATIO,** *Opus chirurgicum,* 266  
 — — ET ANI ABSCESSUS, 108  
 — — — — HÆMORRHAGIA, 108  
 — — — — MORBI, 108  
 — — — — NEURALGIA, 112  
 — — — — PROLAPSIO, 110  
 — — — — STRICTURA, 110

## REM

- RECTI INTESTINI ET ANI ULCERATIO,** 108  
 — — PER ANUM EXPLORATIO, *Opus chirurgicum,*  
 266  
 — — VULNUS, 240  
**Rectocele,** see **Prolapse of vagina,** 153  
**Recto-urethral fistula,** (111), 135  
**Recto-vaginal fistula,** (111), 153  
 — — — consequent on parturition, (169), 153  
 — — — Operation for, 275  
**Recto-vesical fistula,** (111), 133  
**Rectum, Abscess of,** 109  
 — Diseases of, 109  
 — Foreign bodies in, (111), 13, 241  
 — Hæmorrhage from, 109  
 — Injuries of, (111), 13, 239, 241  
 — Malformations of, (113), 15, 295  
 — Malignant New Growth of, (111), 15  
 — Neuralgia of, 29, 113  
 — Non-malignant tumours of, (111), 15  
 — Parasitic disease of, (111), 11  
 — Plugging of, for hæmorrhage, *Operation,* 267  
 — Prolapsus of, 111  
 — Sloughing of, consequent on parturition, 169  
 — Stricture of, 111  
 — — Operation for, 265  
 — Syphilis of, (111), 9, 313  
 — Ulceration of, 109  
 — — Operation for, 267  
 — Wound of, (111), 15, 239, 241  
**Red softening of the brain,** 23  
**Reducible hernia,** 107  
**Reduction of dislocations, Operation** 279  
 — — inverted uterus, *Obstetric operation,* 277  
**Reduvius personatus, Parasite,** 288: and  
 other species  
**Refracture of bone, Operation,** 279  
**Regurgitation through the valves of the**  
**heart,** see **Valvular disease,** 67, 69  
**Relapsing fever,** 7  
**Relaxation of ligaments,** 181  
**Relaxed throat,** 97  
**Remittent fever,** 9  
**Removal of breast, Operation,** 279  
 — — bronchocele, *Operation, Note,* 269  
 — — bullets and shots, *Operation,* 251  
 — — calculi, biliary, *Operation,* see **Cholecy-**  
**stotomy,** 267  
 — — renal, *Operation,* 269  
 — — salivary, *Operation,* 259  
 — — urethral, *Operation,* 271  
 — — vesical, *Operation,* 269



## REM

- Removal of cervix uteri, Operation, 273  
 — — embedded or impacted substances, Operation, 251  
 — — enlarged or diseased ovary, see Ovariotomy, Operation, 273  
 — — epiglottis, Operation, 263  
 — — foetal remains, Operation, 273  
 — — foetus in ectopic gestation, 273  
 — — — by Cæsarean section, Operation, 277  
 — — foreign bodies, Operation, 251  
 — — — from external meatus of ear, Operation, 255  
 — — healthy ovaries, see Oöphorectomy, Operation, 273  
 — — hydatid cyst, Operation, 251  
 — — loose bodies from joints, Operation, 281  
 — — lymphatic glands, diseased, Operation for, 267  
 — — naso-pharyngeal polypus, Operation, 257  
 — — ovum, Obstetric operation, 277  
 — — placenta, Obstetric operation, 277  
 — — polypus from the ear, Operation, 255  
 — — — of rectum, Operation, 267  
 — — rectum, part of, for cancer, Operation, 267  
 — — remains of hymen, Operation, 275  
 — — sequestra, Operation, 279  
 — — (so-called) lipoma, Operation, 257  
 — — submaxillary gland, Operation, 259  
 — — tongue, in part or in whole, Operation, 257  
 — — tonsils, Operation, 259  
 — — tumours, Note, Operation, 251  
 — — uterus above cervix, Operation, 273  
 — — wax from external meatus of ear, Operation, 255  
 — — whole uterus, Operation, 273  
 REN MOBILIS, Deformitas ingenta, (128), 14, 302  
 Renal calculi, Removal of, Operation, 269  
 Renal dropsy, Acute, see Acute nephritis, 127  
 Renes cerei, vide RENES LARDACEI, 126  
 — granulatim contracti, v. RENES GRANULOSI, 126  
 RENES GRANULOSI, 126  
 — IN UNUM CONJUNCTI, Deformitas ingenta, (128), 14, 300  
 — LARDACEI, 126

## RES

- RENES MOBILES, 128  
 — MULTIFIDI, Deformitas ingenta, (128), 14, 296  
 Renes podagrici, vide RENES GRANULOSI, 126  
 RENIS HERNIA, SIVE ECTOPIA, Deformitas ingenta, (128), 14, 302  
 Renum abscessus pyæmicus, vide Renum abscessus, (126), 8  
 RENUM CALCULUS, 128  
 Renum cirrhosis, vide MORBUS BRIGHTII, 126  
 RENUM DEFECTUS (ALTERUTRIUS VEL UTRIUSQUE), Deformitas ingenta, (128), 14, 296  
 — EMBOLUS, 128  
 — ET DUCTUUM ABSCESSUS, 126  
 — — — ATROPHIA, 126  
 — — — CONGESTIO PASSIVA, 126  
 — — — CYSTIS, 126  
 — — — HYPERTROPHIA, 126  
 — — — MORBI, 126  
 — — — MORBUS CYSTICUS, 128  
 Renum fibrosis, vide MORBUS BRIGHTII, 126  
 RENUM MORBUS AMYLOIDES, vide RENES LARDACEI, 126  
 — THROMBOSIS, 128  
 RERUM CHEMICARUM EFFECTUS, 12  
 — NECESSARIARUM INOPIA, 214  
 RESOLUTIO FAUCIUM, 96  
 — LIGAMENTORUM, 180  
 — UTERI IN PARTURIENTIBUS, 160  
 Resorcin, Poison, 203  
 RESORCINA, Venenum, 202  
 RESPIRATIO ARTIFICIOSA, Opus chirurgicum, 282  
 Respiration, Artificial, Operation, 283  
 Respiratory organs, Operations on, 263  
 RESPIRATORY SYSTEM, DISEASES OF, 77  
 Respiratory system, Diseases of, not strictly local, 77  
 RESTITUTIO ANIMÆ A SUSPENDIO, Opus chirurgicum, 282  
 — — IN DEMERSIS, Opus chirurgicum, 282  
 — (HERNLE) IN INTEGRUM, Opus chirurgicum, 264  
 Restoration of eyelid, Operation for, 253  
 — — lip, Operation for, 259  
 — — nose, Operation for, 257

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## RES

- Resuscitation of drowned persons, Operation, 283  
 — — — hanged persons, Operation, 283  
 Retained menstrual fluid, Operation for, 275  
 RETENTIO SECUNDARUM IN PARTURIENTIBUS, 166  
 — URINÆ, 132  
 RETENTION TUMOURS, 307  
 Retention of the placenta, 167  
 — — — placental fragments, membrane, or clots, 167  
 — — — urine, 133  
 Reticular, or Alveolar cancer, Tumour, see Colloid carcinoma, 313  
 Retina, Diseases of, 45  
 RETINÆ FISSURA, Deformitas ingenta, (44), 14, 298  
 — ISCHÆMIA, 44  
 Retinitis, 45  
 — Albuminuric, (45), 127  
 — Diabetic, (45), 17  
 — Hæmorrhagic, 45  
 — Leucocythæmic, (45), 17  
 — Pigmentary, 45  
 — Syphilitic, (45), 9  
 Retroflexion of the uterus, 149  
 — — — during pregnancy, 159  
 Retroversion of the uterus, 149  
 — — — during pregnancy, 159  
 Retro-uterine abscess, Operation for, 275  
 — — — hæmatocele, Operation for, 275  
 Reunion of divided nerve, Operation, 253  
 Rhabditiis genitalis, Parasite, 287  
 Rhabdomyoma, see Myoma, 311  
 Rhagades, see Fissures, 195  
 RHAGADES ANI, 110  
 Rheumatic arthritis, Chronic, see Chronic osteo-arthritis, (179), 15  
 Rheumatic fever, 15  
 — inflammation, see Rheumatism, 15  
 — iritis, (39), 15  
 Rheumatism, 15  
 — Acute, see Rheumatic fever, 15 (No. 57)  
 — Chronic, 15 (No. 58),  
 — Gonorrhœal, (179), 11  
 — of joints, (179), 15  
 — Synovial, (179), 15  
 RHEUMATISMUS, 14  
 — ACUTUS, 14  
 — ARTICULORUM, (178), 14  
 — GONORRHOÏCUS, (178), 10  
 — LONGUS, 14

## RUP

- RHEUMATISMUS SYNOVIALIS, (178), 14  
 Rheumatoid arthritis, see Osteo-arthritis, 15  
 RHINOLITHI, 64  
 Rhinoliths, 65  
 Ribs, Fracture of, with injury to heart or pericardium, 235  
 — — — — — the lung, 235  
 — — — without injury to lung or heart, 235  
 RICINI SEMINA, Venenum, 202  
 Rickets, 15  
 — of bones, (177) 15  
 Rickety curvature of the spine, (183), 15  
 Rimæ, see Fissures, 195  
 Ringworm, 197  
 Rodent ulcer, see Epithelioma, 313  
 Rose rash, see Roseola, 191  
 Rose rash, Epidemic, 5  
 Roseola, 191  
 ROSEOLA EPIDEMICA, vide RUBEOLA NOTHA, 4  
 Rötheln, 5 (No. 5), see Epidemic rose rash  
 Round-celled sarcoma, Tumour, 313  
 RUBEOLA NOTHA, 4  
 Rubeola, see Measles, 5, and Epidemic Rose rash, 5  
 Rupia, 191  
 Ruptum album oculi, vide Contusus oculus rupta sclerotica, 228  
 Rupture, see Hernia, 107  
 Rupture of arteries, from disease, 75  
 — — — Complete, from injury, (75), 13, 219  
 — — — Partial, from injury, (75), 13, 219  
 — — — abdominal muscles, with contusion, 239  
 — — — bladder, 131  
 — — — from fracture of the pelvis, 241  
 — — — during parturition, 165  
 — — — without wound, 241  
 — — — ducts of secreting glands, 221  
 — — — heart, Note 71  
 — — — or lung, without wound or fracture, 235  
 — — — membrana tympani, 231  
 — — — from concussion, 231  
 — — — muscle, Spontaneous, 185  
 — — — from external violence, 223  
 — — — violent exertion, 223  
 — — — nerve, 219  
 — — — perineum during parturition, 167  
 — — — Operation for, 275  
 — — — sclerotic, with contusion of the eye, 229  
 — — — secreting glands, 221



## RUP

- Rupture of a soft part, 219  
 — — — tendon, 223  
 — — — from external violence, 223  
 — — — violent exertion, 223  
 — — — Spontaneous, 187  
 — — trachea, 233  
 — — urethra, 241  
 — — urinary bladder, 131  
 — — — — during parturition, 165  
 — — — — from fracture of pelvis, 241  
 — — uterus during parturition, 165  
 — — vagina during parturition, 165  
 — — vas deferens, 243  
 — — vein, 221  
 — — viscera, 221, 239  
 — — vulva during parturition, 165  
*Ruptured globe of the eye, see Contusion with*  
*rupture of the sclerotic, (No. 1074), 229*  
 Rye, Ergot of, Poison, 207

- Sabadilla, Poison, 203  
 SABINA, Venenum, 206  
 Saccular aneurysm, 73  
 Sacculation of the bladder, 131  
 SACCULI LACRYMALIS ET DUCTUS LESIONES, 230  
*Sago Spleen, see Lardaceous Spleen, 119*  
*Saint Vitus' dance, see Chorea, 29*  
 SAL LIMONIS, Venenum, 200  
 SALES ALCALINI, Venena, 200  
 Salivary calculus, 101  
 — — Removal of, Operation, 259  
 — fistula, 99  
 — — Operation for, 259  
 — glands, Abscess of, 99  
 — — Diseases of, 99  
 — — Inflammation of, 99  
 — — Malignant New Growth of, (101), 15  
 — — Non-malignant New Growth of, (101), 15  
 SALIVA FREQUENS, 100  
 Salivation, 101  
*Salpingitis, see Inflammation of the Fallo-*  
*pian tube, 145*  
 Salt of Lemon, Poison, 201

## SCA

- Sanguineous apoplexy, *see* Apoplexy, 25, and  
 Hæmorrhage, 19  
 — cyst, *see* Hæmatoma, 307  
 — discharge during pregnancy, 159  
 SANGUINIS APPARATUS DEFORMITAS INGENITA,  
 14, 292  
 SANGUINIS APPARATUS MORBI, 66  
 Sanguisuga interrupta, Parasite, 290  
 — Javanica, Parasite, 290  
 — Medicinalis, Parasite, 290  
 — Officinalis, Parasite, 290  
 — Tagalla, Parasite, 290  
 Sarcina ventriculi, Parasite, 290  
 Sarcoma, Tumour, and its varieties, 313  
 SARCOMA CELLAS HABENS FUSIFORMES, Tumor,  
 312  
 — — — ROTUNDAS, Tumor, 312  
 — MELANOTICUM, Tumor, 312  
 — MYELOIDES, Tumor, 312  
 Sarcopes crustosæ, Parasite, 289  
 — scabiei, Parasite, 289  
 Saturnine arthritis, *see* Lead, Poison, 199  
*Satyriasis, a symptom of cerebral or spinal*  
*disease; to be returned according to its*  
*association*  
 Sausages, Poisonous, 209  
 Savin, Poison, 207  
*Scabies, see Itch, 197*  
 Scalds, 215, 217  
 — of the skin, 223  
 — — larynx, 233  
 — — mucous membrane, 225  
 Scalp-wound, 225  
 — — bone exposed, 225  
 — — bone not exposed, 225  
 Scalp, contusion of, 225  
 Scanty menstruation, 157  
 Scapula and arm, Amputation of, Operation,  
*see* Amputations, 281  
 — Dislocation of, 245  
 — Fracture of, 243  
 SCAPULÆ LUXATIO, 244  
 Scarlatina, 5 (No. 6)  
 Scarlet fever, 5

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## SCI

- Sciatica**, see **Neuralgia**, 29  
**SCILLA**, *Venenum*, 206  
**Scirrhus**, see **Carcinoma**, 313  
 — of the female breast, see **Malignant New Growth of**, (173), 15, 313  
 — — uterus, see **Malignant New Growth of**, (149), 15, 313  
*Scleriosis*, see **Scleroderma**, 193  
**Scleroderma**, 193  
**Sclerosis**, 23  
 — of the anterior cornua of the grey matter of the spinal cord, 23  
 — Diffuse, 23  
 — Disseminated, see **Insular**, 23  
 — Insular, 23  
 — of the lateral columns of spinal cord, 23  
 — Miliary, 23  
 — of nerves, 23  
 — — posterior columns of spinal cord, 23  
**SCLEROSIS CIRCUMSCRIPTA**, 22  
 — **COLUMNARUM LATERALIUM**, 22  
 — — **POSTERIORUM**, 22  
 — **CORNUM ANTERIORUM MATERIE CINEREÆ MEDULLA SPINALIS**, 22  
 — **DIFFUSA**, 22  
 — **MILIARIA**, 22  
 — **NERVORUM**, 22  
**Sclerostoma duodenale**, see **Dochmius duodenalis**, Parasite, 287  
**Sclerotic**, Contused wound of the eye, with rupture of the, 229  
 — Diseases of, 37  
 — Inflammation of, 37  
 — Injuries of, (37), 13, 229  
 — Staphyloma of, 37  
 — Syphilis of, (37), 9  
 — Malignant New Growth of, (37), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (37), 15  
 — Wound of, 229  
**SCLEROTICÆ UVATIO**, vide **STAPHYLOMA**, 36  
 — **INFLAMMATIO**, 36  
 — **LESIONES**, (36), 12, 228  
 — **MORBI**, 36  
 — **SYPHILIS**, (36), 8  
 — **TUMORES MALIGNI**, (36), 14  
 — — **NON MALIGNI**, (36), 14  
 — **VULNUS**, 228  
 — — **FISSURA**, *Deformitas ingenta*, 14, 298  
**Sclerotitis**, 37  
**SCORBUTUS**, 12  
**Scorpions**, Wound poisoned by, 211

## SEC

- Scraping cavity of the uterus, Obstetric operation, 275  
*Scriveners' palsy*, see **Spasm of Muscle (Writer's Cramp)**, 27  
**Scrofula**, 15  
**Scrofulous disease of joints**, (175), 15  
 — **iritis**, (39), 15  
*Scrofulous ophthalmia*, see **Phlyctenular conjunctivitis**, 33  
 — *suppuration of glands*, see **Caseation of**, (123), 15  
**Scrotal hernia**, 107  
**SCROTI ABSCESSUS**, 138  
 — **DEFORMITATES INGENITÆ**, (138), 14, 298  
 — **INFLAMMATIO**, 138  
 — **MORBI**, 138  
 — **ŒDEMA**, 138  
 — **PRURITUS**, 138  
 — **SPHACELUS**, 138  
 — **SYPHILIS**, (138), 8  
 — **TUMORES MALIGNI**, (138), 14, 312  
 — — **NON MALIGNI**, (138), 14  
**Scrotum**, Chimney-sweeper's Cancer of, (139), 15, see **Epithelioma**, 313  
 — Diseases of, 139  
 — Elephantiasis of, see **Non-malignant New Growth of**, (139), 15  
 — Fissure of, Malformation, (139), 15, 299  
 — Inflammation of, 139  
 — Malformations of, (139), 15, 299  
 — Malignant New Growth of, (139), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (139), 15  
 — Œdema of, 139  
 — Pruritus of, 139  
 — Sloughing of, 139  
 — Syphilis of, (139), 9, 313  
 — Wound of, 241  
**Scurvy**, 13  
**Sea-sickness**, see **Vomiting**, 105  
**Sebaceous cyst**, see **Wen**, (309), 195  
 — — of the nose, 65  
 — tumour of the external ear, 59  
 — — of the skin, 195  
*Seborrhœa*, see **Steatorrhœa**, 193  
**Secondary amputation**, Operation, 281  
 — pneumonia, Note, 83  
 — syphilis, see **Constitutional Syphilis**, 313  
 — — of the tongue, (97), 9, 313,  
**Secreting glands and viscera**, Injuries of, 221  
**Secretions**, Morbid, Wounds poisoned by, 213  
**SECUNDARUM RETENTIO**, 166



## SEC

- SECTIO ABDOMINIS, Opus chirurgicum, 266  
 — CÆSAREA, Opus chirurgicum, 276  
 — SPHINCTERIS ANI, Opus chirurgicum, 264  
 Section of nerve, Operation, 253  
 — Abdominal, Operation, 267  
 — Cæsarean, Operation, 277  
 — Perineal, see External urethrotomy, Operation, 271  
 SENECTUS, 14  
 Senile atrophy of uterus, 147  
 — insanity, 31  
 SENILIS INSANIA, 30  
 SENSUUM SINGULARIUM APPARATUS DEFORMITATES INGENITE, 14, 292  
 SEPARATIO RETINÆ, 44  
 Separation of cartilage (of ear) from bone, 231  
 — — the epiphyses of the lower extremity, 245  
 — — — — upper extremity, 243  
 — — placenta, before birth of child, Obstetric operation, 275  
 SEPTA IMPERFECTA CORDIS, Deformitas ingenua, (70), 14, 292  
 Septa of heart incomplete, Malformation, (71), 15, 293  
 SEPTI TRANSVERSI FISSURA, Deformitas ingenua, 14, 298  
 Septicæmia, 9  
 SEPTUM NASI PERFORATUM, 64  
 Septum of the nose, Perforation of the, 65  
 Sequestra, Removal of, Operation, 279  
 SEQUESTORUM ABLATIO, Opus chirurgicum, 278  
 Shaking palsy, see Paralysis agitans, 27  
 Shingles, see Zona, 191  
 Shock, 215  
 Short sight, see Myopia, 49  
 Shoulder-joint, Amputation at, Operation, see Amputations, 281  
 — Dislocation of, see Dislocation of Humerus 245  
 Shrunk eyeball, 47  
 Sick headache, paroxysmal, 29 (No. 119)  
 Sickness, Green, 17 (No. 74)  
 Sight, Long, see Hypermetropia, 49  
 Sight, Short, see Myopia, 49

## SKU

- Sight, Various defects of, see Disorders of Vision, 49  
 Silver, Poison, 199  
 — stain, of the conjunctiva, see Metallic deposit from nitrate of silver, 35  
 Simple angioma, Tumour, 311  
 — cholera, see Sporadic Cholera, 9  
 — continued fever, Definition, 7  
 — cyst of the kidney, 127  
 — granulation tumour, 311  
 — enlargement of the liver, see Hypertrophy of, 113  
 — erysipelas, 9  
 Simulium reptans, Parasite, 288  
 Sinus of the female breast, 173  
 SINUS LACRYMALIS MORBI, 52  
 SINUS FRONTALIUM DISTENSIO, 56  
 SITIS, 214  
 Skin, Bronzed, see Addison's Disease, 125  
 Skin, Diseases of, 189  
 — grafting, Operation, 283  
 — Operations on, 283  
 — Parasitic diseases of, 11, 197  
 — and subcutaneous tissue, Abrasion of, 223  
 — — — Bruise of, 223  
 — — — Burn and scald of, 223  
 — — — Effects of irritants or corrosives on, 223  
 — — — Foreign body of, 223  
 — — — Frostbite of, 223  
 — — — Injuries of, 13, 223  
 — — — Wound of, 223  
 Skoliosis, see Lateral curvature of the spine, 181  
 Skull, Contusion of, 225  
 — Fissure of, Malformation, 299  
 — Fracture of the base of the, 227  
 — — vault of the, 225  
 — — — compound, with depression, 227  
 — — — — without depression, 225  
 — — — simple, with depression, 225  
 — — — — without depression, 225  
 — — — Incised fracture, 227  
 Skull, Fracture of the vault of the, Penetrating fracture, 227

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## SKU

- Skull, Fracture of the vault of the, Punctured fracture, 227  
 — — — inner table only, 227  
 — — — outer table only, 227  
 — Wound of, 227  
 Slough of the connective tissue, 189  
 Sloughing of the bladder, 131  
 — — — from parturition, 169  
 — — cervix uteri from parturition, 169  
 — — perineum from parturition, 169  
 — phagedæna, 9 (No. 25)  
 — — rectum from parturition, 169  
 — — scrotum, 139  
 — sore throat, Note, 99  
 — of the vagina from parturition, 169  
 Small-pox, 5  
 Smell, Loss or perversion of the sense of, 65  
 Snakes, Poisoned wounds by, 211  
 Snow-blindness, 49  
 Soda, Poison, 201  
 SODA ET CALX CHLORATA, Venenum, 200  
 SODÆ BISULPHAS, Venenum, 200  
 Soft cataract, 47  
 — chancre, see Ulcer of Penis, 137  
 Softening of the brain or cord, 23  
 — Red, of the brain or cord, 23  
 — White, of the brain or cord, 23  
 — Yellow, of the brain or cord, 23  
 — of cartilages of trachea, 81  
 SOLIS ICTUS, (24), 12, 214  
 Solution of the lens, Operation, 255  
 SOLUTIO LENTIS, Opus chirurgicum, 254  
 Somnambulism, 29  
 Sore throat, Putrid, see Sloughing S. T., 99  
 Sore throat, Sloughing, Note, 99  
 Spanish fly, Poison, see Cantharides, 209  
 Spasm of the bladder, (133), 27  
 — Clonic, 27  
 — of glottis, 27, 81  
 Spasm of the glottis, see Laryngismus stridulus, 27  
 Spasm, Histrionic, 27  
 — of muscle, 27  
 — of the sphincter ani, 27, 113  
 — Tonic, 27  
 Spasmodic Asthma, 83  
 Spasmodic cholera, see Cholera, 7  
 Spasmodic croup, see Laryngismus stridulus, 27  
 SPASMUS ANI, 26, 112  
 — GLOTTIDIS, 26, 80

## SPI

- Spasmus glottidis*, vide LARYNGISMUS STRIDULUS, 26  
 SPASMUS MUSCULORUM, (184), 26  
 — — CLONICUS, 26  
 — — HISTRIONICUS, 26  
 — — NOTARIORUM, 26  
 — — TONICUS, 26  
 — VESICÆ, (132), 26  
 Spastic spinal paralysis, see Sclerosis of the lateral columns, 23  
 Spaying, see Oöphorectomy, Operation, 273  
 SPECIFIC FEBRILE DISEASES, 5  
 Spermatic cord, Abscess of, 139  
 — — diffused hæmatocele of, Injury, 243  
 — — Diseases of, 139  
 — — Hydrocele of, 139  
 — — — — Diffused, 139  
 — — — — Encysted, 139  
 — — Injuries of, (141), 13, 243  
 — — Neuralgia of, (141), 29  
 — — Non-malignant New Growth of, (141), 15  
 Spermatorrhœa, 143  
 SPHACELUS PERINEI IN PUERPERIS, 168  
 — RECTI INTESTINI IN PUERPERIS, 168  
 — SCROTI, 138  
 — TELÆ CONNEXIVÆ, 188  
 — UTERI CERVICIS IN PUERPERIS, 168  
 — VAGINÆ IN PUERPERIS, 168  
 — VESICÆ, 130  
 — — IN PUERPERIS, 168  
 Sphincter ani, Spasm of, 27, 113  
 — — Incision of, Operation, 265  
 SPHINCTERIS ANI SECTIO, Opus chirurgicum, 264  
 SPINA FRACTA ET LOCO MOTA, 236  
 — — NON AUTEM LOCO MOTA, 236  
 SPINÆ ANKYLOSIS, 182  
 — ATROPHIA, ITEM EX COMPRESSIONE ABSORPTIO, 180  
 — CARIES, 180  
 — CUM MEDULLA COMPRESSA FRACTURA SIMPLEX, 236  
 — CURVATURA EX TRANSVERSO, 180  
 — — IN DORSUM, 182  
 — — — FRONTEM, 182  
 — — RACHITICA, (182), 14  
 — DEFORMITAS ANGULARIS, 180  
 — DISTORTIONES INGENITÆ, (182), 14, 304  
 — FRACTURA FORAS PATENS, 236  
 — — SPONTANEA, 182  
 — LUXATIO sive LOCO MOTUS, 182  
 — — AUT IMPERFECTA AUT PERFECTA, 236



## SPI

- SPINÆ MORBI, 180  
 — NECROSIS, 180  
 Spina bifida, Malformation, (25, 183), 15, 301  
 — — Paracentesis of, Operation, see Paracentesis of fluid tumours, 251  
*Spinal apoplexy*, see Hæmorrhage, 19  
 Spinal column, Fissure of, see Spina bifida, Malformation, (25, 183), 15, 301  
 Spinal cord, absent or imperfect, Malformation, (25), 15, 293  
 — — Atrophy of, 19  
 — — Compression of, without fracture or dislocation, 237  
 — — Concussion of, 237  
 — — Softening of, 23  
 — — Sclerosis of, 23  
 — — and its membranes, Diseases of, see Diseases of Nervous System, 19 et seq.  
 — — — Fissure of, Malformation, (25), 15, 301  
 — — — Hæmorrhage of, 19  
 — — — Inflammation of, see Myelitis, 21  
 — — — Injuries of, (23), 11, 237  
 — — — Malformations of, (25), 15, 293, 301  
 — — — Malignant New Growth of, (23), 15  
 — — — Meningitis of, 21  
 — — — Non-malignant New Growth of, (23), 15  
 Spinal meningitis, 21  
 — — Syphilitic, (21), 9  
 — — Tubercular, (21), 15  
 Spindle-celled Sarcoma, Tumour, 313  
 Spine, Abscesses of, 181  
 — Angular curvature of, 181  
 — Ankylosis of, 183  
 — Anterior curvature of, 183  
 — Atrophy of, 181  
 — Caries of, 181  
 — Chronic osteo-arthritis of, (181), 15  
 — Compound fracture of, 237  
 — — — with injury to cord, 237  
 — — — with injury to spinal nerves, 237  
 — — — without injury to cord, 237  
 — Congenital distortion of, Malformation, (183), 15, 305

## SPL

- Spine, Curvature of, Angular, 181  
 — — — Anterior, 183  
 — — — Lateral, 181  
 — — — Posterior, 183  
 — — — Rickety, (183), 15  
 — Diseases of, 181  
 — Dislocation of, from disease, 183  
 — — — Partial or complete, from injury, 237  
 — — — with fracture, 237  
 — — — without fracture, 237  
 — Distortion of, from malformation, (183), 15, 305  
 — Fracture of, with displacement, 237  
 — — — without displacement, 237  
 — Injuries of, (183), 13, 237  
 — Lateral curvature of, 181  
 — Malformations of, (183), 15, 301, 305  
 — Malignant New Growth of, (183), 15  
 — Necrosis of, 181  
 — Non-malignant New Growth of, (183), 15  
 — Osteo-arthritis, Chronic, of, (181), 15  
 — Parasitic disease of, (183), 11  
 — Psoas, lumbar and other abscesses of, 181  
 — Simple fracture of, with compression of cord, 237  
 — Spontaneous fracture of, 183  
 — Ulceration of ligaments and cartilages of, 181  
 SPIRITUS APPARATUS DEFORMITATES INGENITÆ, (78, 82, 84), 14, 294  
 SPIRITUS ORGANORUM MORBI, 76  
 Spleen, Abscess of, 119  
*Spleen, Amyloid disease of*, see Lardaceous S., 119  
 Spleen, Atrophy of, 119  
 — Congestion of, 119  
 — Cyst of, 119  
 — Diseases of, 119  
 — Embolism of, 121  
 — Excision of, Operation, 267  
 — Hypertrophy of, 119  
 — Induration of, from Ague, 119  
 — Lardaceous, 119  
 — Malformations of, (121), 15, 303

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in **Egyptian type**, Latin names proper in **ROMAN SMALL CAPITALS**, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## SPL

- Spleen, Malignant New Growth of, (121), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (121), 15  
 — Parasitic disease of, (121), 11  
 — Pyæmic inflammation and abscess of, (119), 9  
 — Tubercle of, (121), 15, 315  
*Spleen, Waxy*, see Lardaceous S., 119  
 Splenic Fever, 11, see Malignant pustule, (195), 11  
 Splenitis, 119  
 Spondylolisthesis (Parturition), 163  
 Spontaneous aneurysmal varix, 77  
 — fracture of bones, 177  
 — — of the spine, 183  
 — laceration or rupture of stomach, 103  
 — rupture of muscles, 185  
 — — — tendons, 187  
 — varicose aneurysm, 77  
 Sporadic Cholera, 9  
 Sprain, (219),  
 — of the back, 237  
 — — lower extremity, 245  
 — — upper extremity, 243  
*Sprue or Sprew*, see Thrush, (89), 11  
 Spurious pains and cramp during pregnancy, 159  
*Spurious valgus*, see Flat foot, 187  
 Squill, Poison, 207  
 Squint and its varieties, 51  
 Stain, Metallic, of the conjunctiva, 35  
 — — — from lead, 35  
 — — — — nitrate of silver, 35  
 Stammering, see Spasm of muscle, 27  
 STAPHYLOMA, 36  
 Staphyloma of the cornea, 37  
 — — sclerotic, 37  
 — Operation for, 255  
 Starvation, 13, 215  
 Steatoma, see Wen, Sebaceous tumour, (309), 195  
 Steatorrhœa, 193  
 — Nigricans, 193  
 — Simplex, 193  
 Steel filings, Poison, 211  
 Steno's duct, Injury of, 227  
 STENONIS DUCTUS LESIO, 226  
 STERILITAS, 158  
 Sterility, 159  
 Sternum, Fracture of, 235  
 — Fissure of, Malformation, 15, 299  
 Still-birth, (167), 161  
 Stinging insects, Death caused by, 211

## STR

- Stinging insects, Irritation caused by, under  
 Parasites, 288, et seq.  
 — — Poisoned wounds by, 211  
 — plants, Irritation caused by, 197  
 Stomach, Chronic ulcer of, 103  
 — Contraction of, 103  
 — Dilatation of, 103  
 — Diseases of, 103  
 — Divided by constrictions, Malformation, 15, 295  
 — Excision of portion of, Operation, 265  
 — Fistula of, 103  
 — Foreign bodies in, (103), 13, 239  
 — Hæmorrhage of, 103  
 — Hernia of, 103  
 — Inflammation of, 103  
 — Injuries of, (103), 13, 239  
 — Laceration of, Spontaneous, 103  
 — Lardaceous disease of, 103  
 — Malignant New Growth of, (103), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (103), 15  
 — Parasitic disease of, (103), 11  
 — Perforation of, 103  
 — Rupture of, Spontaneous, 103  
 — Stricture of, 103  
 — Ulceration of, 103  
 — Ulcer of, Perforating, 103  
 — Washing out of, Operation, 265  
*Stomach-ache*, see Gastrodynia, 105  
 Stomach-pump, Application of, Operation, 265  
 Stomatitis, 89  
*Stomatitis gangrænosa*, vide Noma, 88  
 — *Gangrenous*, see Noma, 89  
 Stomatitis, Ulcerative, 89  
 STOMATITIS ULCERANS, 88  
 Stomatitis, vesicular, 89  
 STOMATITIS VESICULOSA, 88  
 Stomoxys calcitrans, Parasite, 288  
 Stone, see Calculus, (5)  
 Strabismus, see Squint, 51  
 — Operation for, 253  
 Strain, 219  
 — Effects of excessive, 13  
 — of muscles, 223  
 — — nerves, 219  
 — — tendons, 223  
 Stramonium, Poison, 207  
 Strangulated hernia, 107  
 — — Operations for, 265  
 STRANGULATIO INTERNA INTESTINORUM, 106  
 — MEMBRI, 218



## STR

- Strangulation, Asphyxia from, 215  
 — Internal, of intestines, 107  
 — of a part, 219  
 STRANGULATORUM ASPHYXIA, 214  
 STREMA, 218  
 — A TERGO, 236  
 — IN MEMBRIS INFERIORIBUS, 244  
 — — — SUPERIORIBUS, 242  
 Stretching of nerve, Operation, 253  
 STRICTURA, vide LÆSIONES MECHANICÆ, (2)  
 — CANALIS UTERI, 150  
 — DUCTUS NASALIS, 52  
 — FAUCIUM, 98  
 — INTESTINORUM, 106  
 — ITINERIS URINÆ VIRILIS, 134  
 — ŒSOPHAGI, 100  
 — ORIS UTERI, 150  
 — RECTI INTESTINI ET ANI, 110  
 — TUBÆ FALLOPIANÆ, 146  
 — URETHRÆ, 134  
 — VENTRICULI, 102  
 Stricture of the canal of the uterus, 151  
 — — external os of the uterus, 151  
 — — Fallopian tube, 147  
 — — fauces, including cicatrices and adhesions, 99  
 — — hepatic ducts and gall bladder, 115  
 — — internal os of the uterus, 151  
 — — intestines, 107  
 — — nasal duct, 53  
 — — œsophagus, 101  
 — — pharynx, 101  
 — — puncta and canaliculi, 53  
 — — rectum and anus, 111  
 — — — Operation for, 265  
 — — — — by forcible dilatation, 265  
 — — — — — simple dilatation, 265  
 — — — — — incision, 265  
 — — stomach, 103  
 — — urethra, male, 135  
 — — — Organic, 135  
 — — — Spasmodic, 135  
 — — — Traumatic, 135  
 — — — Operations for, 271

## SUP

- Stricture of the urethra, Operations for, by continuous dilatation, 271  
 — — — — — external urethrotomy, 271  
 — — — — — forcible dilatation, 271  
 — — — — — gradual dilatation, 271  
 — — — — — internal urethrotomy, 271  
 Striped muscle tumour, see Myoma, 311  
 Stroke, see Apoplexy, 25  
 Strongylus bronchialis, Parasite, 287  
 Strophulus. (Includes several names. Not to be used.)  
 STRUMA, 14  
 — ARTICULORUM, (178), 14  
 Strumous ophthalmia, see Scrofulous O., (33), 15  
 Stump, Irritable, see Neuralgia, 29  
 Strychnia, Poison, 207  
 Styte, 55  
 STYPTICA ADHIBITA, Opus chirurgicum, 262  
 Subcutaneous injection, Operation, 283  
 — — Poisoned wound, 213  
 Submaxillary gland, Removal of, Operation, 259  
 Submersion, Asphyxia from, 215  
 Sub-peritoneal tissue, Abscess in, 105  
 Subretinal Dropsy, see Detachment of Retina, 45  
 SUCTORIA PARASITICA, 290  
 Sudamina, see Miliaria, 191  
 Sudden death after delivery, 171  
 SUDOR FÆTIDUS, 196  
 SUFFUSIO, vide CATARACTA, 44  
 Sulphate of indigo, Poison, 201  
 Sulphuretted hydrogen, Poison, 211  
 Sulphuric acid, Poison, 201  
 Sulphurous acid, Poison, 211  
 SUMMÆ CAVITATIS NARIUM PUNCTIO, 226  
 Sun-stroke, see Heat-stroke, 13, 215  
 SUPERANTES NUMERO ARTUS, ET DIGITI MANUS  
 PEDISQUE, Deformitas ingenua, 14, 302  
 — — DENTES, Deformitas ingenua, 14, 94, 302  
 — — MAMMÆ, Deformitas ingenua, (172), 14, 302  
 — — PAPILLÆ, Deformitas ingenua, (172), 14, 302  
 — — PULMONES, Deformitas ingenua, (84), 14, 302  
 — — PUPILLÆ, Deformitas ingenua, (40), 14, 302  
 — — RENES, Deformitas ingenua, (128), 14, 302

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## SUP

- SUPERANTES NUMERO URETERES, Deformitas ingenua**, (128), 14, 302  
 — — **CORDIS VALVULÆ, Deformitas ingenua**, (68), 14, 302  
**SUPERANTIA NUMERO CORDIS CAVA, Deformitas ingenua**, (70), 14, 302  
 — — **OVARIA, Deformitas ingenua**, (144), 14, 302  
 — — **PUNCTA LACRYMALIA, Deformitas ingenua**, (52), 14, 302  
*Superinvolution of uterus*, see **Atrophy of uterus**, 147  
**Supernumerary cavities of the heart, Malformation**, (71), 15, 303  
 — **kidney, Malformation**, (129), 15, 303  
 — **limbs, fingers and toes, Malformation**, 15, 303  
 — **lungs, Malformation**, (85), 15, 303  
 — **mammæ, Malformation**, (173), 15, 303  
 — **nipples, Malformation**, (173), 15, 303  
 — **ovaries, Malformation**, (145), 15, 303  
 — **puncta lacrymalia, Malformation** (53), 15, 303  
 — **pupils, Malformation**, (41), 15, 303  
 — **spleen, Malformation**, (121), 15, 303  
 — **teeth, Malformation**, 15, 95, 303  
 — **ureters, Malformation**, (129), 15, 303  
 — **valves of the heart, Malformation** (69), 15, 303  
**Suppression of urine**, 129  
 — — **teeth, total or partial**, 95  
**SUPPURATIO GLANDULARUM LYMPHATICARUM**, 120  
 — **VASORUM LYMPHIFERORUM**, 120  
 — **VESICÆ**, 130  
**Suppurating bubo**, 121  
 — — **Syphilitic**, (123), 9  
**Suppuration of alveoli**, 93  
 — — **dental periosteum**, 93  
 — — **Fallopian tube**, 145  
 — — **bladder**, 131  
 — — **gums**, 93  
 — — **hernial sac**, 109  
 — — **lymph-glands**, 121  
 — — **lymph-vessels**, 121  
**Suppurative keratitis**, 35  
 — **nephritis, disseminated**, 127  
 — **pericarditis**, 67  
 — **peritonitis**, 117  
 — **perityphlitis**, 105  
 — **phlebitis**, 75  
 — **tonsillitis**, see **Quinsy**, 99  
**SUPRA NUMERUM JUSTUM DENTES**, 94  
**Suprarenal capsule, Diseases of**, 125  
 — — **Addison's Disease of**, (193) 125

## SYP

- Suprarenal capsule, Atrophy of**, 125  
 — — **Hypertrophy of**, 125  
 — — **Lardaceous Disease of**, 125  
 — — **Malignant New Growth of**, (125), 15  
 — — **Non-malignant New Growth of**, (125), 15  
 — — **Tubercle of**, (125), 15  
**SURE SOLIUS FRACTURA**, 246  
**SURDITAS**, 62  
**SURDORUM MUTITAS**, 62  
**Surfeit**, 13  
**SURGICAL OPERATIONS**, 251  
**Sycosis**, 193  
**Symblepharon**, Note, 55; **Malformation**, (57), 15, 293  
 — **Operation for**, 253  
**Sympathetic irritation of eyeball**, 51  
**Symphysiotomy**, Obstetric operation, 277  
**SYMPHYSIOTOMIA**, Opus obstetricum, 276  
*Symptomatic convulsions*, see **Eclampsia**, 27  
**Synechia (Iris)**, 39  
**Synchysis**, 47  
**Syncope**, 71  
*Synostosis*, see **Ankylosis of the Spine**, 183  
**Synovial membrane, Pulpy degeneration of**, 177  
 — **rheumatism**, 15  
**SYNOVIALIS INFLAMMATIO PODAGRICA**, (178), 14  
**Synovitis, Acute**, see **Inflammation of Joints**, 177  
 — **Chronic**, see **Inflammation of Joints**, 177  
 — **Gouty**, (179), 15  
**Syphilis**, 9  
 — **of the alveoli**, (95), 9  
 — — **arteries**, (73), 9  
 — — **bones**, (177), 9  
 — **Cicatrical**, 9, 313  
 — **Constitutional**, 9, 313  
 — **of the dental periosteum**, (93), 9  
 — — **Eustachian tube**, (61), 9  
 — — **external ear**, (59), 9  
 — — **internal ear**, (63), 9  
 — — **eyelids**, (55), 9  
 — — **fauces**, (99), 9  
 — — **female breast**, (173), 9  
 — **Gummatous**, 9, 313  
 — **of the gums**, (95), 9  
 — — **heart**, (71), 9  
*Syphilis, Hereditary*, 9, 313  
 — *manifested at birth*, 9, 313  
**Syphilis, Inflammatory and exudative**, 9, 313  
 — **of the kidney**, (129), 9



## SYP

- Syphilis of the larynx, (79), 9**  
 — — lips, (89), 9  
 — — liver, (115), 9  
 — — lung, (85), 9  
 — — lymphatic glands, (123), 9  
 — — mastoid cells, (61), 9  
 — — mouth, (89), 9  
 — — muscles, (185), 9  
 — — nose, (65), 9  
 — — œsophagus, (101), 9  
 — — palate, (99), 9  
 — — penis, (137), 9  
 — — pericardium, (69), 9  
 — — pharynx, (101), 9  
 — — pleura, (87), 9  
 — **Primary, 9 (No. 29), 313**  
 — of the rectum, (111), 9  
 — — sclerotic, (37), 9  
 — — scrotum, (139), 9  
 — **Secondary, 9 (No. 29), 313**  
 — of the skin, (197), 9  
 — — teeth, (95), 9  
 — **Tertiary, Note, 9 (No. 29), 313**  
 — of the testicle, (143), 9  
 — — tongue, (97), 9  
 — — trachea, (81), 9  
 — — tympanum, (61), 9  
 — — uterus, (149), 9  
 — — vagina, (153), 9  
 — — vulva, (155), 9  
 — **Ulcerative and destructive, 9, 313**

## SYPHILIS, 8

- ALVEOLORUM, (94), 8  
 — ANI, (110), 8  
 — ARTERIARUM, (72), 8  
 — AURIS INTERNÆ, (62), 8  
 — CELLULARUM MASTOIDEARUM, (60), 8  
 — COLIS, (136), 8  
 — CORDIS, (70), 8  
 — CUTIS, (196), 8  
 — DENTIUM, (94), 8  
 — FAUCIUM ET PALATI, (98), 8  
 — GINGIVARUM, (94), 8  
 — GLANDULARUM LYMPHATICARUM, (122), 8

## SYP

- SYPHILIS GUMMOSA, 8, 312**  
 — INGENITA, 8, 312  
 — — CUM CICATRICE, 312  
 — — GUMMOSA, 312  
 — — INFLAMMATIONE ET EXUDATIONE, 312  
 — — ULCERANS ET ERODENS, 312  
 — JECORIS, (114), 8  
 — LABRORUM, (88), 8  
 — LARYNGIS, (78), 8  
 — LINGUÆ, (96), 8  
 — MAMMÆ MULIEBRIS, (172), 8  
 — MEMBRANÆ TYMPANI, (60), 8  
 — MUSCULORUM, (184), 8  
 — NASI, (64), 8  
 — ORIS, (88), 8  
 — OSSIUM, (176), 8  
 — PALPEBRARUM, (54), 8  
 — PENIS, (136), 8  
 — PERICARDII, (68), 8  
 — PHARYNGIS ET ŒSOPHAGI, (100), 8  
 — PLEURÆ, (86), 8  
 — PRIMARIA, 8, 312  
 — — LINGUÆ, (96), 8  
 — PULMONIS, (84), 8  
 — RECTI INTESTINI, (110), 8  
 — RENUM, (128), 8  
 — SCROTI, (138), 8  
 — SECUNDARIA, 8 (No. 29)  
 — — LINGUÆ, (96), 8  
 — TESTICULORUM, (142), 8  
 — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, (80), 8  
 — TUBÆ EUSTACHIANÆ, (60), 8  
 — TUNICÆ SCLEROTICÆ, (36), 8  
 — TYMPANI, (60), 8  
 — UTERI, (148), 8  
 — VAGINÆ, (152), 8  
 — VULVÆ, (154), 8

**Syphilitic affections of the fauces, (99), 9**

- — — larynx, (79), 9  
 — — — pharynx and œsophagus, (101), 9  
 — — — tonsils, (99), 9  
 — bubo, (123), 9  
 — deposit of the liver, (115), 9  
 — — — lung, (85), 9

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with ; the figures without brackets indicating where the disease should be registered ; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## SYP

- Syphilitic deposit in muscle, (185), 9  
 — disease, 9  
 — — of bones, (177), 9  
 — — — brain, (23), 9  
 — — — testicle, (143), 9  
 — inflammation, 9, 313,  
 — of glands, (123), 9  
 — iritis, (39), 9  
 — laryngitis, (79), 9  
 — meningitis, (21), 9  
 — necrosis of the cartilages of the larynx,  
 (79), 9  
 — — — — trachea, (81), 9  
 — ulcer of the larynx, Note, (79), 9  
 — — — lips, (89), 9  
 Syreniform foetus, Malformation, 15, 301

## TABACUM, Venenum, 206

*Tabes dorsalis*, see Sclerosis of the posterior columns, 23

— *mesenterica*, see Tubercle of lymph-glands, (121), 15

Tænia, Parasite (the varieties are given at p. 285)

Talipes calcaneus, 187; Malformation, 15, 305

— equino-valgus, 187; Malformation, 15, 305

— — varus, 187; Malformation, 15, 305

— equinus, 187; Malformation, 15, 305

— valgus, 187; Malformation, 15, 305

— varus, 187, Malformation, 15, 305

Tapping antrum, Operation, 257

— and drainage of hydatid cyst, Operation, 251

— (Aspiration) of hydatid cyst, Operation, 251

— bronchocele, Operation, 269

— joint, Operation, 281

— of urinary bladder, Operation, 269

— — — — above pubes, 269

— — — — through rectum, 269

Tarsal bones, Dislocation of, 249

*Tarsal ophthalmia*, see Blepharitis, 55

TARSI OPHTHALMIA, 54

Tarsus, Fracture of, 247

Tartaric acid, Poison, 201

TAXUS BACCATA, Venenum, 206

Teeth, Abnormal structure of, 95

— Deficient or imperfectly developed, Malformation, 15, 295

— Diseases of, 91

## TEN

Teeth, Dislocation of, see Injuries of Teeth, (97), 13, 229

— Extraction of, Operation, 259

— Fracture of, see Injuries of Teeth, (97), 13, 229

— Honeycombed, 95

— Impaction of, 95

— Irregularity in form of, see Abnormal form of Teeth, 95

— — — number of, 95 (Nos. 405, 406)

— — — position of, 95 (No. 408)

— Mechanical injuries of, (97), 13, 229

— Stopping, Operation, 259

— Supernumerary, 95

— Suppression of, 95

Teething, Note, 91

TELÆ CONNEXIVÆ ABSCESSUS, 188

— — EMPHYSEMA, 188

— — HÆMORRHAGIA, 188

— — INFLAMMATIO, 188

— — MORBI, 188

— — SPHACELUS, 188

— — TUMORES MALIGNI, (188), 14

— — — NON MALIGNI, (188), 14

*Teleangiectasis*, see Simple Angioma, 311

TENDINUM DIRUPTIO SPONTANEA, 186

— ET EORUM THECARUM LESIONES, 222

— — — — DIRUPTIO, 222

— — — — — EX MUSCULORUM CONTRACTIONE  
 VIOLENTA, 222

— — — — — EX VI EXTERNA 222

— — — — — LOCO MOTUS, 222

— — — — — STREMA, 222

— — — — — VULNUS IMPERFECTA, 222

— — — — — PERFECTA, 222

— — FASCIARUM COARCTATIO, 184

— — — INFLAMMATIO, 184

— — — MORBI, 184

TENDO ADHERENS, 184

Tendons, Adhesion of, 185

— Contraction of, 185

— Diseases of, 185

— Displacement of, 223

— Inflammation of, 185

— Injuries of, (187), 13, 223

— Malignant New Growth of, (185), 15

— Non-malignant New Growth of, (185), 15

— Operations on, 281

— Rupture of, 223

— — — from violent muscular exertion, 223

— — — — external violence, 223



## TEN

- Tendons and their sheaths, Injuries of, 223  
 — Spontaneous rupture of, 187  
 — Strain of, 223  
 — Wound of, 223  
 Tenebrio molitor, Parasite, 287  
 TENONTOTOMIA, Opus chirurgicum, 280  
 TENOTOMIA, Opus chirurgicum, 280  
 Tenotomy, Operation, 281  
 — of tensor tympani, Operation, 255  
 Tensor tympani, Tenotomy of, Operation, 255  
 TENSORIS TYMPANI TENONTOTOMIA, Opus chirurgicum, 254  
 Tephromyelitis, see Myelitis of the anterior cornua, 21  
 TEREBINTHINA, Venenum, 202  
 TEREBRATIO, Opus chirurgicum, 256  
 Tertian ague, under Malarial Fever, 9  
 Tertiary Syphilis, Definition, 9, 313  
 Testicle absent, Malformation, (143), 15, 297  
 — Abscess of, 141  
 — Atrophy of, 141  
 — Contusion of, 243  
 — — — with formation of hæmatocele, 243  
 — Cystic disease of, 141  
 — Diseases of, 141  
 — Fœtal remains in, Malformation, see Double fœtus, 15, 203  
 — Injuries of, (143), 13, 243  
 — Malformations of, (143), 15, 297, 305  
 — Malignant New Growth of, (141), 15  
 — Malposition of, (143), 15, 305  
 — Neuralgia of, (143), 29  
 — Non-malignant New Growth of, (141), 15  
 — Protrusion of the tubuli of, 141  
 — — — — Operation for, 273  
 — retained in the abdomen, Malformation, (143), 15, 305  
 — — — inguinal canal, Malformation, (143), 15, 305  
 — Syphilitic disease of, (143), 9  
 — Tubercle of, (143), 15  
 — Wound of, (143), 13, 243  
 TESTICULI CONTUSIO, 242  
 — FUNGUS, 140

## THR

- TESTICULI HERNIA, 140  
 — VULNUS, 242  
 TESTICULORUM ABSCESSUS, 140  
 — ATROPHIA, 140  
 — CYSTIS, 140  
 — DEFECTUS (ALTERUTRIUS VEL UTRIUSQUE), Deformitas ingenua, (142), 14, 296  
 — INFLAMMATIO, 140  
 — MORBI, 140  
 — TUBULORUM PROCIDENTIA, 140  
 TESTICULUS IN FORAMINE INGUINALI RETENTUS, Deformitas ingenua, (142), 14, 304  
 — IN VENTRE RETENTUS, Deformitas ingenua, (142), 14, 304  
 Testis, Fungus of, see Protrusion of the Tubuli of the Testicle, 141  
 — Hernia of, see Protrusion of the Tubuli of the Testicle, 141  
 TETANIA, 28  
 Tetanus, 29  
 — consequent on parturition, (169), 29  
 Tetany, 29  
 Tetrastoma renale, Parasite, 285  
 Thecal abscess, 187  
 THECARUM ABSCESSUS, 186  
 Thickening of the capsule of Glisson, see Perihepatitis, 113  
 Thickening of the pleura, see Adhesions of, 87  
 Thigh, Amputation of, Operation, 281  
 Thirst, see Privation, 215  
 Thoracic duct, Obstruction of, Note, 123  
 — — Injury of, 233  
 — — Wound of, 221  
 — paracentesis, Operation, 263  
 THORACIS DISTORTIONES INGENITE, 14, 304  
 — FISSURA, Deformitas ingenua, 14, 298  
 — VULNUS PERFORANS, 234  
 Thorax, Congenital distortion of, 15, 305  
 Thorn-apple, Poison, 207  
 Throat, Cut-, see Wound of Neck, 233  
 Throat, Putrid sore, see Sloughing S. T., 99  
 Throat, Relaxed, 97  
 — Sloughing sore, Note, 99  
 — Sore, 99

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## THR

- Throat, Ulcerated (Ulceration of fauces), 99  
 Thrombosis of arteries, 75  
 — — kidney, 75, 77, 129  
 — — pulmonary artery as a cause of sudden death after delivery, 171  
 — — uterine ligaments, 147  
 — — veins, 77  
 THROMBOSIS ARTERIARUM, 74  
 — IN PUERPERIS, (170), 74  
 — RENUM, (128), 74  
 — VENARUM, 76  
 — VENOSA IN PUERPERIS, (168), 76  
 Thrombus of vulva, (155), 75, 77  
 THROMBUS VULVÆ, (154), 74, 76  
 Thrush, 89  
 — fungus, (89), 11, 290  
 Thumb, Dislocation of, 245  
 Thymus, Diseases of, 123  
 — Delayed involution of, see Hypertrophy of, 123  
 — Hypertrophy of, 123  
 — — Malignant New Growth of, (123), 15  
 — — Non-malignant New Growth of, (123), 15  
 Thyrectomy, Operation, 269  
 Thyroid body, Atrophy of, 123  
 — — Cyst of (Cystic Goitre), 125  
 — — Diseases of, 123  
 — — Hypertrophy of, 123  
 — — Inflammation of, 125  
 — — Injuries of, (125), 13  
 — — Malignant New Growth of, (125), 15  
 — — Operations on, 269  
 — — Parasitic disease of, (125), 11  
 THYROTOMIA, Opus chirurgicum, 262  
 Thyrotomy, Operation, 263  
 Tibia, Fracture of, 247  
 TIBIÆ SOLIUS FRACTURA, 246  
*Tic douloureux*, see Facial neuralgia, 29  
 Tinea circinata, see Ringworm, 197  
 — favosa, see Favus, 197  
 — marginata, see Ringworm, 197  
 — tonsurans, see Ringworm, 197  
 — versicolor, 197  
 TINEA TONDENS, 196  
 Tinnitus, 63  
 Tobacco, Poison, 207  
 Toes, Amputation of, 281  
 — Conjoined, Malformation, 15, 301  
 — deficient in number, Malformation, 15, 297  
 — Supernumerary, Malformation, 15, 303  
 Tongue, Abscess of, 97

## TRA

- Tongue, Anæsthesia of, (97), 27  
 — Atrophy of, 97  
 — Diseases of, 97  
 — Hypertrophy of, 97  
 — Inflammation of, 97  
 — Malformations of, (97), 15, 303  
 — Malignant New Growth of, (97), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (97), 15  
 — Paralysis of, (97), 25  
 — Removal of, Operation, 257  
 — Syphilis of, Primary, (97), 9  
 — — — Secondary, (97), 9  
 — -tie, Malformation, (97), 15, 303  
 — Ulcer of, 97  
 TONSILLARUM ABLATIO, Opus chirurgicum, 258  
 — HYPERTROPHIA, 96  
 TONSILLITIS FOLLICULARIS, 98  
 Tonsillitis, 99  
 — Follicular, 99  
 — Suppurative, see Quinsey, 99  
 Tonsils, Enlarged, 97  
 — Malignant New Growth of, (99), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (99), 15  
 — Removal of, Operation, 259  
 — Syphilitic affection of, (99), 9  
 Toothache, 97  
*Torticollis*, see Wry-neck, 27  
 TORSIO ARTERIARUM, Opus chirurgicum, 262  
 Torsion of vessels, 263  
 Torula cerevisiæ, Parasite, 290  
 Toxic Insanity, and varieties, 31  
 — Paralysis, 27  
 TOXICA INSANIA, 30  
 — — EX ALCOHOLE, 30  
 — — — PLUMBO, 30  
 — — — PODAGRA, 30  
 Trachea absent or imperfect, Malformation, (83), 15, 295  
 — Necrosis of the cartilages of, Note, 81  
 — and bronchi, Contraction of, 81  
 — — — Diseases of, 81  
 — — — Dilatation of, 81  
 — — — Foreign bodies in, (83), 15, 233  
 — — — Malformations of, (83), 15, 295  
 — — — Malignant New Growth of, (81), 15  
 — — — Non-malignant New Growth of, (81), 15  
 — — — Ossification of cartilages of, 81  
 — — — Parasitic disease of, (81), 11  
 — — — Rupture of, 233  
 — — — Softening of cartilages of, 81



## TRA

- Trachea and bronchi, Syphilis of, (81), 9  
 — — — Tubercle of, (81), 15  
 — — — Ulcer of, 81  
 TRACHEA RUPTA, (82), 12, 232  
 TRACHEÆ ET BRONCHIORUM COARCTATIO, 80  
 — — — CARTILAGINUM MOLLITIES, 80  
 — — — MORBI, 80  
 — — — NECROSIS, 80  
 — — — ULCUS, 80  
 TRACHEOTOMIA, Opus chirurgicum, 262  
 Tracheotomy, Operation, 263  
 Trachoma, vide OPTHALMIA GRANULARIS, 32  
 TRACTUUM (SIVE VIARUM) LACRYMALIUM MORBI, 52  
 Transfusion, Operation, 279, 283  
 TRANSFUSIO, Opus chirurgicum, 278, 282  
 Transplantation of the ovary, 145  
 Transposition of viscera, Malformation, 15, 303  
 Transudation tumours, (307)  
 Traumatic aneurysm, 75  
 — aneurysmal varix, 77  
 — cataract, 47  
 — insanity, 31  
 — iritis, 39  
 — varicose aneurysm, 77  
 TRAUMATICA INSANIA, 30  
 Treatment of cases of poisoning, 283  
 Trematoda, Parasites, 284  
 TREMOR MERCURIALIS *sive* EX HYDRARGYRO, 26, 198  
 Tremor, Mercurial, 27, 199  
 TREMULA IRIS, 40  
 Tremulous iris, 41  
 Trephining, Operation, 257  
 Trichiasis, 55  
 — Operation for, 253  
 Trichina spiralis, Parasite, 286  
 Trichinosis, (185), 11, 286  
 Trichocephalus dispar, Parasite, 286  
 Trichophyton tonsurans, Parasite, 291  
 Tricuspid valve, Disease of, 67  
 Triple phosphate calculus, 133  
 Trismus, see Tetanus, 29  
 Trismus nascentium, see Tetanus, or Tetany, 29  
 Trochanter major, Fracture of, 247

## TUB

- Trombidium cinereum, Parasite, 290  
 True leprosy, 17  
 TUBÆ EUSTACHIANÆ, CATHETERISMUS, Opus chirurgicum, 254  
 — — INFLATIO, Opus chirurgicum, 254  
 — — MORBI, 60  
 — — OBSTRUCTIO, 60  
 — FALLOPIANÆ ADHÆRENTIA, 146  
 — — CYSTIS, 144  
 — — DILATATIO, 146  
 — — E SANGUINE DISTENSIO, 144  
 — — EXCISIO, Opus chirurgicum, 272  
 — — HERNIA, 146  
 — — HYDROPS, 144  
 — — INFLAMMATIO, 144  
 — — MORBI, 144  
 — — OCCLUSIO, 146  
 — — PRODUCTIO, 146  
 — — STRICTURA, 146  
 — — SUPPURATIO, 144  
 Tubercle, 15, 315  
 — of bones, (177), 15  
 — of the brain, Miliary or granular, Note, (23), 15, 315  
 — — — Yellow, (23), 15, 315  
 — — bronchi, (81), 15  
 — — bronchial glands, see Lymphatics, (121), 15  
 — — Fallopian tube, (147), 15  
 — — kidney, (129), 15  
 — — heart, (71), 15  
 — — intestines, (105), 15  
 — — larynx, (79), 15  
 — — liver, (115), 15  
 — — lung, (85), 15  
 — — lymphatics, (121), 15  
 — — mesenteric glands, see Lymphatics, (121), 15  
 — — miliary or granular, of the brain, Note, (23), 15, 315  
 — — ovary, (145), 15  
 — — pericardium, (69), 15  
 — — pleura, (87), 15  
 — — prostate gland, (137), 15

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## TUB

- Tubercle of the spleen, (121), 15  
 — — suprarenal capsules, (125), 15  
 — — testicle, (143), 15  
 — — trachea and bronchi, (81), 15  
 — — uterus, (149), 15  
 — Grey, 15, 315  
 — — Inflammatory, 315  
 — — Retrograde, 315  
 — — Simple, 315  
 — — Ulcerative and destructive, 315  
 — Yellow, 15, 315  
 — — Inflammatory, 315  
 — — Retrograde, 315  
 — — Simple, 315  
 — — Ulcerative and destructive, 315  
 TUBERCULA, 14  
 — DEPOSITA IN CEREBRO, (22), 14  
 — MILIARIA ACUTA PULMONIS, (84), 14  
 — — NERVORUM APPARATUS, (22), 14  
 Tubercular degeneration of the supra-renal capsules, (125), 15  
 — deposit of the brain, (23), 15  
 — Leprosy, see Leprosy, 17  
 — meningitis. *Syn.*, Acute Hydrocephalus, (21), 15  
 — pericarditis, (69), 15  
 — peritonitis, (117), 15  
 — pleurisy, (87), 15  
 TUBERCULOSIS, 2  
 Tuberculosis, Acute miliary, of lung, (85), 15  
 — of arteries, (73), 15  
 — — nervous system, (23), 15  
 TUBERCULUM, (312), 14, 314  
 — CAPSULARUM SUPRARENALIUM, (124), 14  
 — CINEREUM, 314  
 — — CUM INFLAMMATIONE, 314  
 — — RETROGRADUM CUM CICATRICE, 314  
 — — SIMPLEX, 314  
 — — ULCERANS ET ERODENS, 314  
 — FLAVUM, 314  
 — — CUM INFLAMMATIONE, 314  
 — — NERVORUM APPARATUS, (22), 14  
 — — RETROGRADUM CUM CICATRICE, 314  
 — — ULCERANS ET ERODENS, 314  
 — GLANDULÆ PROSTATÆ, (136), 14  
 — GLANDULARUM BRONCHIALIUM, (120), 14  
 — — LYMPHATICARUM, (120), 14  
 — — MESENTERII, (120), 14  
 — INTESTINORUM, (104), 14  
 — JECORIS, (114), 14

## TUM

- TUBERCULUM LARYNGIS, (78), 14  
 — LIENIS, (120), 14  
 — MEMBRANARUM CORDIS, (68), 14  
 — NERVORUM APPARATUS, (22), 14  
 — — — FLAVUM, (314), 14  
 — OSSIUM, (176), 14  
 — OVARII, (144), 14  
 — PLEURÆ, (86), 14  
 — PULMONIS, (84), 14  
 — RENUM, (128), 14  
 — TESTICULORUM, (142), 14  
 — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, (80), 14  
 — TUBÆ FALLOPIANÆ, (146), 14  
 — UTERI, (148), 14  
 Tuberos fibroma, Tumour, 309  
 Tubuli of the testicle, Protrusion of the, 141  
 TUBULORUM TESTICULI PROCIDENTIA, 140  
 TUBA FALLOPIANA LOCO MOTUS, 146  
*Tumor adenoides mammae muliebris*, vide  
 TUMORES NON MALIGNI, (172), 14, 310  
 TUMOR ADIPOSUS, 308  
 — — CUTIS, (196), 14, 310  
*Tumor alveolaris, glutinosus, collodes ovarii*,  
 vide TUMOR CYSTICUS MULTIPLEX O., 142  
 TUMOR BURSÆ, 186  
 — CARTILAGINOSUS, vide CHONDROMA, 308  
 — CHELOIDES, 194, 308  
 — CYSTICUS FECUNDUS OVARII, 142  
 — — MULTIPLEX OVARII, 142  
 — — SIMPLEX OVARII, 142  
 — FIBROMUSCULARIS UTERI, (148), 14  
 — FIBROMUSCULARIS VAGINÆ, (152), 14  
 — FIBROSUS, vide FIBROMA, 308  
 — — OVARII, (144), 14, 308  
 — MAMMARUM CHRONICUS SIVE LONGUS, (172),  
 14, 310  
 — MUCOSUS, 308  
 — MYELOIDES, vide SARCOMA MYELOIDES, 312  
 — OSSEUS, 308  
 — SEBACEUS, (308), 194  
 — SPONGIOSUS MUSCULORUM, (184), 14  
 — VASCULOSUS, vide ANGEIOMA, 310  
 — — URETHRÆ, (154), 14, 310  
 — VERRUCOSUS, vide PAPILLOMA, 310  
 TUMORES EX GRANULATIONE, 310  
 — — — Var., SIMPLEX, 310  
 — — — PROLIFERATIONE, 306, 308  
 — — — RETENTIONE, (306)  
 — — — IN LOCO FORMATIONIS, (306)  
 — — — IN LOCO DISTANTE, 308  
 — — — SUFFUSIONE sive EXTRAVASATIONE, 306



TUM
TUMORES EX TRANSUDATIONE ET EXUDATIONE, 306
TUMORES IN CLASSES DISTRIBUTIO, 306
TUMORES MALIGNI, 14
— — ANI, (110), 14
— — ARTICULORUM, (178), 14
— — AURIS, (58), 14
— — — EXTERNÆ, (58), 14
— — — INTERNÆ, (62), 14
— — — MEDIÆ, (60), 14
— — CAPSULARUM SUPRARENALIIUM, (124), 14
— — CELLULARUM MASTOIDEARUM, (60), 14
— — CEREBRI, (22), 14
— — COLIS, (136), 14
— — CORDIS, (70), 14
— — CORPORIS THYROIDIS, (124), 14
— — CORNEÆ, (36), 14
— — CUTIS, (196), 14
— — DUCTUS NASALIS, (52), 14
— — DUCTUUM JECORIS, (114), 14
— — GINGIVARUM ET ALVEOLORUM, (94), 14
— — GLANDULÆ PROSTATÆ, (136), 14
— — — THYMI, (122), 14
— — GLANDULARUM LYMPHATICARUM, (120), 14
— — — SALIVOSARUM, (100), 14
— — INTESTINORUM, (104), 14
— — IRIDIS, (40), 14
— — JECORIS, (114), 14
— — LABRORUM, (86), 14
— — LARYNGIS, (78), 14
— — LIENIS, (120), 14
— — LINGUÆ, (96), 14
— — MAMMÆ MULIEBRIS, (172), 14
— — MAMMILLÆ VIRILIS, (174), 14
— — MAXILLARUM, ITEM ANTRI, (90), 14
— — MEDULLÆ SPINALIS, (22), 14
— — MEMBRANARUM CORDIS, (68), 14
— — MEMBRANÆ TYMPANI, (60), 14
— — MUSCULORUM, (184), 14
— — NASI, (64), 14
— — NERVI OPTICI, (42), 14
— — NERVORUM APPARATUS, (22), 14
— — ŒSOPHAGI, (100), 14
— — ORBITÆ, (56), 14

TUM
TUMORES MALIGNI ORIS, (88), 14
— — OSSICULORUM AUDITUS, (60), 14
— — OSSIIUM, (176), 14
— — OVARIUM, (144), 14
— — PALATI ET FAUCIUM, (98), 14
— — PALPEBRARUM, (54), 14
— — PANCREATIS, (116), 14
— — PENIS, (136), 14
— — PERITONÆI, (118), 14
— — PHARYNGIS, (100), 14
— — PLEURÆ, (86), 14
— — PULMONIS, (84), 14
— — RECTI INTESTINI, (110), 14
— — RENUM, (128), 14
— — RETINÆ, (44), 14
— — SCROTI, (138), 14
— — SPINÆ, (182), 14
— — TELÆ CONNEXIVÆ, (188), 14
— — TENDINUM ET FASCIARUM, (184), 14
— — TESTICULORUM, (140), 14
— — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, (80), 14
— — TUBÆ EUSTACHIANÆ, (60), 14
— — — FALLOPIANÆ, (144), 14
— — TUNICÆ CHOROIDIS, (40), 14
— — — CONJUNCTIVÆ, (32), 14
— — — SCLEROTICÆ, (36), 14
— — TYMPANI, (60), 14
— — UTERI, (148), 14
— — VAGINÆ, (152), 14
— — VENTRICULI, (102), 14
— — VESICÆ, (130), 14
— — VESICULÆ FELLIS, (114), 14
— — VULVÆ, (154), 14
— NON MALIGNI, 14
— — ANI, (110), 14
— — ARTICULORUM, (178), 14
— — AURIS EXTERNÆ, (58), 14
— — — INTERNÆ, (62), 14
— — — MEDIÆ, (60), 14
— — CAPSULARUM SUPRARENALIIUM, (124), 14
— — CELLULARUM MASTOIDEARUM, (60), 14
— — CEREBRI, (22), 14
— — — COLIS, (136), 14
— — CORDIS, (70), 14

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in **Egyptian type**, Latin names proper in **ROMAN SMALL CAPITALS**, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## TUM

- TUMORES NON MALIGNI CORNEÆ (36), 14  
 — — CORPORA THYROIDIS, (124), 14  
 — — CUTIS, (196), 14  
 — — DENTINÆ, (92), 14  
 — — DUCTUS NASALIS, (52), 14  
 — — DUCTUM JECORIS, (114), 14  
 — — FUNICULI SEMINALIS, (140), 14  
 — — GINGIVARUM ET ALVEOLORUM, (94), 14  
 — — GLANDULARUM LYMPHATICARUM, (120), 14  
 — — — SALIVOSARUM, (100), 14  
 — — GLANDULÆ PROSTATE, (136), 14  
 — — — THYMI, (122), 14  
 — — INTESTINORUM, (104), 14  
 — — IRIDIS, (40), 14  
 — — JECORIS, (114), 14  
 — — LABRORUM, (86), 14  
 — — LARYNGIS, (78), 14  
 — — LIENIS, (120), 14  
 — — LINGUÆ, (96), 14  
 — — MAMMÆ MULIEBRIS, (172), 14  
 — — MAMMILLÆ VIRILIS, (174), 14  
 — — MAXILLARUM, ITEM ANTRI, (90), 14  
 — — MEDULLÆ DENTII, (90), 14  
 — — — SPINALIS, (22), 14  
 — — MEMBRANARUM CORDIS, (68), 14  
 — — MEMBRANÆ TYMPANI, (60), 14  
 — — MUSCULORUM, (184), 14  
 — — NASI, (64), 14  
 — — NERVI OPTICI, (42), 14  
 — — NERVORUM APPARATUS, (22), 14  
 — — ŒSOPHAGI, (100), 14  
 — — ORBITÆ, (56), 14  
 — — ORIS, (88), 14  
 — — OSSICULORUM AUDITUS, (60), 14  
 — — OSSIUM, (176), 14  
 — — OVARII, (144), 14  
 — — PALATI ET FAUCIUM, (98), 14  
 — — PALPEBRARUM, (54), 14  
 — — PANCREATIS, (116), 14  
 — — PENIS, (136), 14  
 — — PERITONÆI, (118), 14  
 — — PHARYNGIS, (100), 14  
 — — PLEURÆ, (86), 14  
 — — PULMONIS, (84), 14  
 — — RECTI INTESTINI ET ANI, (110), 14  
 — — RENUM, (128), 14  
 — — RETINÆ, (44), 14  
 — — SCROTI, (138), 14  
 — — SPINÆ, (182), 14  
 — — TELÆ CONNEXIVÆ, (188), 14  
 — — TENDINUM ET FASCIARUM, (184), 14

## TUM

- TUMORES NON MALIGNI TESTICULORUM, (140), 14  
 — — TONSILLARUM, (98), 14  
 — — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, (80), 14  
 — — TUBÆ EUSTACHIANÆ, (60), 14  
 — — — FALLOPIANÆ, (144), 14  
 — — TUNICÆ CHOROIDIS, (40), 14  
 — — — CONJUNCTIVÆ, (32), 14  
 — — — SCLEROTICÆ, (36), 14  
 — — TYMPANI, (60), 14  
 — — UTERI, (148), 14  
 — — — LIGAMENTORUM, (146), 14  
 — — VAGINÆ, (152), 14  
 — — VENTRICULI, (102), 14  
 — — VESICÆ, (130), 14  
 — — VESICULÆ FELLIS, (114), 14  
 — — VULVÆ, (154), 14  
 TUMORIS ADIPOSI NASI QUEM VOCANT LIPOMA  
 ABLATIO, Opus chirurgicum, 256  
 TUMORUM A PARTIBUS ABLATIO, Opus chirurgicum, 250  
 — FLUIDORUM PARACENTESIS, Opus chirurgicum, 250  
 — — — PER DERIVATIONEM, Opus chirurgicum, 250  
 — — — — GALVANOPUNCTIONEM, Opus chirurgicum, 250  
 — — — — SEQUENTES INFUSIONES, 250  
 Tumour, Adenoid, of the female breast (173), 15, 311  
 — Bursal, 187  
 — Cartilaginous, see Chondroma, 15, 309  
 — Chronic mammary, (173), 15, 311  
 — Fatty, see Lipoma, 15, 309  
 — Fibrous, see Fibroma, 15, 309  
 — Fluid, Paracentesis of, Operation, 251  
 — Gelatinous, see Myxoma, 309  
 — Molluscous, of the external meatus, see Sebaceous T. of, 59  
 — Mucous, see Myxoma, 309  
 Tumour, Multiple cystic, of the ovary, 143  
 — Myeloid Sarcoma, 15, 313  
 — Osseous, see Osteoma, 15, 309  
 — of the Eyelids, Operation for, see Removal of tumours, 251  
 — Proliferous cystic, of ovary, 143  
 — Retention, 307  
 — — in loco formationis, 307  
 — — — distante, 309  
 — Sebaceous, see Wen, (309), 195  
 — — of the External meatus, (309), 59



## TUM

- Tumour, Sebaceous, of the skin, (309), 15, 195  
 — Simple cystic, of ovary, 143  
 — Vascular, see *Angeioma*, 311  
 — — of the meatus urinarius, (155), 15, see  
   *Papilloma*, 311  
 — Warty, see *Papilloma*, 311  
 TUMOURS, CLASSIFICATION OF, 307  
 Tumours Extravasation, (307), 15  
 — Fluid, Paracentesis of, Operation, 251  
 — Malignant. (For their classification and  
   local distribution, see *Malignant New  
   Growths*, 15, 307)  
 — Non-malignant. (For their classification  
   and local distribution, see *Non-malignant  
   New Growths*, 15, 307)  
 — Proliferation, 309  
 — Removal of, 251  
 — Retention, (307), 15  
 — Transudation and exudation, (307), 15  
 TUNICA VAGINALIS CORPORA LIBERA, 140  
 — — HÆMATOCELE, 140  
 — — HYDROCELE, 140  
 — — — CYSTICA, 140  
 — — — INFANTILIS, 140  
 — — — INGENITA, 140  
 — — INFLAMMATIO, 140  
 — — MORBI, 140  
 Tunica vaginalis, Diseases of, 141  
 — — Hæmatocele of, 141  
 — — Hydrocele of, 141  
 — — — Infantile, 141  
 — — — Congenital, 141  
 — — — Encysted, 141  
 — — Inflammation of, 141  
 — — Loose bodies in, 141  
 TUNICÆ CONJUNCTIVÆ DEFORMITATES INGENITÆ,  
   (34), 14  
 — — ECCHYMOSES, 32  
 — — EMPHYSEMA, 32  
 — — HYPERÆMIA, 32  
 — — LÆSIONES, (34), 12, 228  
 — — MORBI, 32  
 — — MORBUS PARASITICUS, (34), 10  
 — — TUMORES MALIGNI, (32), 14

## ULC

- TUNICÆ CONJUNCTIVÆ TUMORES NON MALIGNI,  
   (32), 14  
 — CORNEÆ FISTULA, 36  
 — — LÆSIONES, (36), 12, 230  
 — — MORBI, 34  
 — — TUMORES MALIGNI, 36  
 — — — NON MALIGNI, 36  
 — — ULCUS, 34  
 — SCLEROTICÆ INFLAMMATIO, 36  
 — — LÆSIONES, (36), 12, 228  
 — — MORBI, 36  
 — — STAPHYLOMA, 36  
 — — SYPHILIS, (36), 8  
 — — TUMORES MALIGNI, (36), 14  
 — — — NON MALIGNI, (36), 14  
*Turning*, see *Version*, Obstetric operation, 277  
 Turpentine, Poison, 203  
*Twist of gut*, see *Volvulus*, 107  
*Tylosis*, see *Leucoplacia*, 97  
 Tympani, Membrana, Diseases of, 61  
 — — Inflammation of, 61  
 — — Injuries of, (63), 13, 231  
 — — Perforation of, 63  
 — — Ulceration of, 61  
 TYMPANI MORBI, 60  
 Tympanites, 105  
 Tympanum, Diseases of, 61  
 — — — ossicles of the, 61  
 — Inflammation of, 61  
 — Malignant New Growth of, (61), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (61), 15  
 — Syphilis of, (61), 9  
 Typhlitis, 105  
 Typhoid fever, 7 (No. 17)  
 Typho-malarial fever, 7  
 Typhus, 7  
 Tyroglyphus Mericourti, Parasite, 289  
 Ulcer of the bronchi, 81  
 — — cornea, 35  
 — — hepatic ducts and gall-bladder, 115  
 — — intestines, 105  
 — — larynx, 79

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## ULC

- Ulcer of the larynx, Phthisical, (Tubercle), (79), 15  
 — — Syphilitic, (Syphilis), (79), 15  
 — — lips, 87  
 — — — Syphilitic, (89), 9  
 — — penis, 137  
 — — pharynx, 101  
 — — rectum, Operation for, 267  
 — — skin, 193  
 — — stomach, 103  
 — — — Perforating, 103  
 — Syphilitic, of the lips, (89), 9  
 — of the tongue, 97  
 — — trachea, 81  
 — — urethra, male, 135  
 — — uterus, 149  
 — — vulva, 155  
 Ulcerated nipple, 173  
 — throat, see Ulceration of fauces, 99  
 ULCERATIO, (2)  
 — CARTILAGINIS, 178  
 — DUCTUUM JECORIS ET VESICULÆ FELLIS, 114  
 — INTESTINORUM, 104  
 — LARYNGIS, 78  
 — — EX PHTHISI, (78), 14 (under TUBERCLE)  
 — — EX SYPHILIDE, (78), 8  
 — LIGAMENTORUM ET CARTILAGINUM SPINÆ, 180  
 — NASI, 64  
 — ŒSOPHAGI, 100  
 — PHARYNGIS, 100  
 — RECTI INTESTINI ET ANI, 108  
 — VALVARUM CORDIS, 66  
 — VESICÆ, 130  
 Ulceration (Caries), (3)  
 — of the anus, 109  
 — — bladder, 131  
 — — cartilage, 179  
 — — dental pulp, 91  
 — — fauces, 99  
 — — gall-bladder, 115  
 — — gums, 93  
 — — hepatic ducts, 115  
 — — intestines, 105  
 — — larynx, 79  
 — — ligaments and cartilages of the spine, 181  
 — — membrana tympani, 61  
 — — nose, 65  
 — — Œsophagus, 101  
 — — pharynx and Œsophagus, 101  
 — — rectum, 109

## URE

- Ulceration of the stomach, 103  
 Ulcerative and destructive syphilis, 9, 313  
 — — — tubercle, 9, 315  
 — — — stomatitis, 89  
 ULCUS CORNEÆ, 34  
 — CUTIS, 192  
 — ERODENS, 312  
 — EX CUBANDO, 194  
 — ITINERIS URINÆ VIRILIS, 134  
 — LABRORUM, 86  
 — — SYPHILITICUM, (88), 8  
 — LINGUÆ, 96  
 — PERFORANS VENTRICULI, 102  
 — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, 80  
 — UTERI, 148  
 Ulna, Dislocation of, 245  
 — Fracture of, 243  
 ULNÆ FRACTURA, 242  
 — LUXATIO, 244  
 Umbilical hernia, 107  
 — — Congenital, 303  
 Undue formation of fat, 189  
 UNGUIS OCULI, vide PTERYGIUM, 32  
 Unoculus, Malformation, (49), 15, 301  
 Un-united fracture of bones, 177  
 — — — — Operation for, 279  
 Upas antiar, Poison, 207  
 — tienté, Poison, 207  
 UPAS ANTIARICUM, Venenum, 206  
 — TIEUTICUM, Venenum, 206  
 Upper extremity absent, Malformation, 15, 297  
 — — Contusion of, 243  
 — — Dislocations of, 245  
 — — Excision of bones from, Operation, 279  
 — — Fractures of, 243  
 — — — Greenstick, 245  
 — — Injuries of, 243  
 — — Separation of epiphyses, 243  
 — — Sprain of, 243  
 — — Wound of, 243  
 — — — of joint of, 243  
 Urachus persistent, Malformation, 15, 297  
 URACHUS PERSISTENS, Deformitas ingenua, 14, 296  
 URALIA, Venenum, 206  
 Urate of ammonia calculus, see Urates, 133  
 Urates, Calculus of, 133  
 Ureter, Calculus in, 129  
 Ureters absent or impervious, Malformation (129), 15, 297



## URE

- URETERES AUT NULLI AUT IMPERVII, Deformitas ingenua, (128), 14, 296
- Urethra, male, Calculus impacted in, 135
- — Diseases of, 135
  - — Fissure of, Malformation, (135), 15, 299
  - — — Epispadic, (135), 15, 299
  - — — Hypospadic, (135), 15, 299
  - — Foreign bodies in, (135), 13, 241
  - — Gleet of, 135
  - — Laceration of, from fracture of pelvis, 241
  - — Lacunar abscess of, 135
  - — Malformations of, (135), 15, 299
  - — Rupture of, 241
  - — Stricture of, 135
  - — — Operation for, 271
  - — — Organic, 135
  - — — Spasmodic, 135
  - — — Traumatic, 135
  - — Ulcer of, 135
  - — Urinary abscess of, 135
  - — — fistula of, 135
  - — Wound of, 241
  - Female, Dilatation of, Operation, 271
- URETHRÆ ABSCESSUS URINALIS, 134
- CARUNCULA, (154), 14, 310
  - DIRUPTIO, 240
  - EX PELVIS FRACTURA LACERATIO, 240
  - FISSURA EPISPADICA, Deformitas ingenua, (134), 14, 298
  - HYPOSPADICA, Deformitas ingenua, (134), 14, 298
  - FEMINÆ DILATATIO, Opus chirurgicum, 270
  - LACUNARUM ABSCESSUS, 134
  - MASCULÆ, PERINEI, SCROTI, PENISQUE VULNUS, 240
  - MORBI, 134
  - STRICTURA, 134
  - — ORGANICA, 134
  - — SPASMODICA, 134
  - — TRAUMATICA, 134
  - TUMOR VASCULOSUS, (154), 14
  - ULCUS, 134

## UTE

- Urethral calculi, Removal of, 271
- caruncle, (155), 15, see Papilloma, 311
- Urethritis, 135
- URETHROTOMIA INTERIOR, Opus chirurgicum, 270
- Urethrotomy, External, Operation, 271
- Internal, Operation, 271
  - — Sudden dilatation of stricture, see Forcible dilatation, 271
- Uric acid calculus, 133
- Uric oxide calculus*, see Xanthin C, 133
- URINA DEPRAVATA, 128
- URINA SUPPRESSA, 128
- Urinary abscess, 135
- bladder, Diseases of (for their subdivision, see Bladder, Urinary), 131
  - disorders, 129
  - fistula, 135
  - organs, Operations on, 269
- URINARY SYSTEM, DISEASES OF THE, 127
- Urinary System, Malformations of the, (129, 133), 15, 297, 299
- URINÆ APPARATUS MORBI, 126
- URINÆ APPARATUS DEFORMITATES INGENITÆ, (128), (132), 14, 296, 298
- EXTRAVASATIO, SIVE SUFFUSIO, 134
  - INCONTINENTIA, 132
  - ITINERIS VIRILIS MORBI, 134
  - RETENTIO, 132
- Urine, Extravasation of, 135
- Incontinence of, 133
  - Retention of, 133
  - Suppression of, 129
- Urostolith, see Calculus of bladder, Note, 133
- Urticaria, 191
- UTERI ABSCESSUS, 148
- ATROPHIA, 146
  - — SENILIS, 146
  - CERVICIS ABLATIO, Opus chirurgicum, 272
  - — ECTROPION, 150
  - — EXTENSIO, 160
  - CERVIX PRODUCTA, 146
  - DIRUPTIO, 150, 164
  - DISTENTIO, 150
  - — E PURE, 150

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## UTE

- UTERI DISTENSIO E PURE SANGUINE, 150  
 — — — SECRETIS, 150  
 — FISTULA, 150  
 — GANGRÆNA, 148  
 — HYPERPLASIA, vide HYPERTROPHIA, 146  
 — IMMODICA DISTENSIO IN PARTURIENTIBUS, 160  
 — — — EX AMNII LIQUORE IMMODICO, 160  
 — — — — GESTATIONE MULTIPLICI, 160  
 — INFLAMMATIO, 148  
 — — CATARRHALIS, 148  
 — — GRANULOSA, 148  
 — INTERNI RASURA, Opus chirurgicum, 274  
 — ITEM CERVICIS EJUS MORBI, 146  
 — LACERATIO, 150, 164  
 — LIGAMENTORUM MORBI, ET VICINI PERITONÆI ET MEMBRANÆ CELLULOSÆ, 146  
 — — ABSCESSUS, 146  
 — — CYSTIS, 146  
 — — HÆMATOCELE, 146  
 — — — EXTRA PERITONÆUM, 146  
 — — — INTRA PERITONÆUM, 146  
 — — INFLAMMATIO, 146  
 — — THROMBOSIS, 146  
 — — VARIX, 146  
 — MORBI, ITEM CERVICIS EJUS, 146  
 — OCCLUSIO, 150  
 — ORIS ET CERVICIS DILATATIO, Opus obstetricum, 276  
 — PROCIDENTIA, 148  
 — RESOLUTIO IN PARTURIENTIBUS, 160  
 — SUBINVOLUTIO, vide U. HYPERTROPHIA, 146  
 — SUPERINVOLUTIO, vide U. ATROPHIA, 146  
 — SUPRA CERVICEM ABLATIO, Opus chirurgicum, 272  
 — TOTIUS ABLATIO, Opus chirurgicum, 272  
 — — AUT PARTIS DEFECTUS, Deformitas ingenta, (150), 14, 296  
 — TUMOR FIBROSUS, vide MYOFIBROMA, (148), 14, 310  
 — ULCUS, 148  
 Uteri, Cervix, Cancer of, as an obstacle to parturition, 163  
 — — Elongation of, 161  
 — — Sloughing of, consequent on parturition, 169  
 — Os, Occlusion of, as an obstacle to parturition, 161  
 — — Rigidity of, as an obstacle to parturition, 161

## UTE

- Uterine hæmorrhage, see Metrorrhagia, 157  
 — ligaments, Diseases of, 147  
 Utero-vesical fistula, 151  
 — — — Operation for, 275  
 Uterus, Abrasion of the cervix of, 149  
 — Abscess of, 149  
 — absent, Malformation, (151), 15, 297  
 — Antelexion of, 149  
 — Anteversion of, 149  
 — — — Extreme, as an obstacle to parturition, 165  
 — Atony of, during parturition, 161  
 — — causing retention of the placenta, 167  
 — Atresia of, Operation for, 275  
 — Atrophy of, 147  
 — — Senile, 147  
 — — Superinvolution, 147  
 — bicornis, Malformation, (151), 15, 301  
 — Catarrh of, see Inflammation of, 149  
 — Diminutive, Malformation, (151), 15, 297  
 — Discharge of watery fluid from the pregnant, 159  
 — Diseases of, 147  
 — Displacements of, 149  
 — — of the pregnant, 159  
 — Distension of, 151  
 — — — with blood, 151  
 — — — — secretion, 151  
 — — — — pus, 151  
 — Distortions of, 149  
 — Double, Malformation, (151), 15, 301  
 — Elongation of the cervix of the, 147, 161  
 — Ectropium of the cervix of, 151  
 — Erosion of, see Abrasion of, 149  
 — Fibroid tumour of, see Myo-fibroma, Non-malignant New Growth, (149), 15, 311  
 — Fistula of, 151  
 — — — utero-vesical, 151  
 — — — — intestinal, 151  
 — Functional diseases of, 157  
 — Gangrene of, 149  
 — Gonorrhœa of, (149), 11  
 — Granular inflammation of cervix of, 149  
 — Hæmorrhage from the, 147  
 — — — pregnant, 159  
 — — — — during parturition, 165  
 — — — — post partum, 167  
 — Hernia of, 149  
 — — of the pregnant, 159  
 — Hour-glass contraction of, causing retention of the placenta, 167



## UTE

- Uterus, Hydrorrhœa of the pregnant, 159
- Hypertrophy of, 147
  - Hysteralgia of the pregnant, 159
  - Inflammation of, 149
  - — Catarrhal of, 149
  - — Granular, of the cervix of, 149
  - Impervious, Malformation, (151), 15, 297
  - Injections into, to arrest hæmorrhage, Obstetric operation, 279
  - Injuries of, 241
  - — of the pregnant, 241
  - Inversion of, 149
  - — during parturition, 167
  - Inverted, Reduction of, Obstetric operation, 277
  - Laceration or rupture of, 151
  - — the body of, 151
  - — cervix of, 151
  - — from parturition, 165
- Uterus, Leucorrhœa of, see Catarrh of, 149*
- Uterus, Mechanical obstacle to the action of, during parturition, 161
- — from ankylosed coccyx, 163
  - — — cancer of the cervix uteri, 163
  - — — cancer of the vagina, 163
  - — — cicatrix or band of the vagina, 163
  - — — death of the fœtus, 165
  - — — entanglement of two or more fœtuses, 165
  - — — exostosis of the pelvis, 163
  - — — extreme anteversion of the, 165
  - — — fœtus, enlargement of the, from disease, 165
  - — — excessive size of the, 165
  - — — malformation of the, 165
  - — — malposition of the, 165
  - — from foreign bodies in the vagina, 165
  - — — occlusion of the os uteri, 161
  - — — malposition of the cervix uteri, 163
  - — — narrowness of the vagina, 163
  - — — partial retroflexion of the uterus, 163

## UTE

- Uterus, Mechanical obstacle to the action of, from pelvis being diminutive, 163
- — — — — distorted or contracted, 163
  - — — — — fractured, 163
  - — — — — occupied by dislocated lumbar vertebræ, 163
  - — — — — plural births, 165
  - — — — — polypus, 163
  - — — — — prolapsus of the bladder, 163
  - — — — — rectum, 163
  - — — — — rectum being distended, 163
  - — — — — rigidity of the os uteri, 161
  - — — — — perineum, 161
  - — — — — vagina, 161
  - — — — — stone in the bladder, 163
  - — — — — tumour, 163
  - — — — — of the bladder, 163
  - — — — — external parts, 163
  - — — — — the rectum, 163
  - — — — — ovarian, 163
  - — — — — pelvic, 163
  - — — — — uterine, 163
  - — — — — unusual shortness of funis, 165
  - — — — — thickness of fœtal membranes, 165
  - — — — — vagina, cicatrix or band of, 163
  - — — — — narrowness of, 163
  - — — — — vaginal cyst, 163
- Malformations of, (151), 15, 297, 301
- Malignant New Growth of, (149), 15
- Non-malignant New Growth of, (149) 15
- Occlusion of the canal of the, 151
- — External os of, 151
  - — Internal os of, 151
- Polypus of, (149), 15, 309, et seq.
- pregnant, Discharge of watery fluid from, 159
- — Disorders of, 159
  - — Displacements of, 159
  - — Hæmorrhage from, 159
  - — — during parturition, 165
  - — — — — from accidental detachment of the placenta, 165

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## UTE

- Uterus, pregnant, Hæmorrhage from, during parturition, placenta prævia, 165  
 — — — — — thrombus of the cervix uteri or labium, 165  
 — — Hernia of, 159  
 — — Hydrorrhœa of, 159  
 — — Hysteralgia of, 159  
 — — Injuries of, 13, 241  
 — — Menstruation of, 159  
 — — Over-distension of, 161  
 — — — — — from excess of liquor amnii, 161  
 — — — — — multiple gestation, 161  
 — — Prolapsus of, 159  
 — — Retroversion of, 159  
 — — Spurious pains and cramp of, 159  
 — Preternatural adhesions of, causing retention of the placenta, 167  
 — Prolapsus of, 149  
 — — of the pregnant, 159  
 — Procidentia of, 149  
 — Removal of, above cervix, Operation, 273  
 — — — whole, Operation, 273  
 — Retroflexion of, 149  
 — — of the pregnant, 159  
 — Retroversion of, 149  
 — — of the pregnant, 159  
 — Rupture or laceration of, 151  
 — — — — — during parturition, 165  
 — Sloughing of cervix of, consequent on parturition, 169  
 — Stricture of the canal of the, 151  
 — — — external os of, 151  
 — — — internal os of, 151  
 — Subinvolution of, see Hypertrophy of, 147  
 — Superinvolution of, see Atrophy of, 147  
 — Syphilis of, (149), 9  
 — Tubercle of, (149), 15  
 — Ulcer of, 149  
 UTERUS ABRASUS, 148  
 — BICORNIS, Deformitas ingenita, (150), 14, 300  
 — DUPLEX, Deformitas ingenita, (150), 14, 300  
 — IMPERVIUS, Deformitas ingenita, (150), 14, 296  
 — INVERSUS, 148, 166  
 — LOCO MOTUS ET DISTORTUS, 148, 158  
 — PROLAPSUS, 148, 158  
 — PRONUS, 148, 158  
 — PROVOLUTUS, 148, 158  
 — PUSILLUS, Deformitas ingenita, (150), 14, 296

## VAG

- UTERUS RESUPINATUS, 148, 158  
 — RETROFLEXUS, 148, 158  
 UVA DESCENDENS, 96  
 UVE ABSCISSIO, Opus chirurgicum, 258  
 UVATIO CORNEÆ, 36  
 — SCLEROTICÆ, 36  
 Uvula elongated, 97  
 — Cutting off, Operation, 259  
 Vaccination, see Cowpox, (211), 5  
 VACCINIA, (210), 4  
 Vagina, Abscess of, 153  
 — absent, Malformation, (153), 15, 297  
 — Atresia of, Operation for, 275  
 — Atrophy of, 151  
 — Catarrh of, 151  
 — — — during pregnancy, (159), 151  
 — Cicatrix or band of, 153  
 — — — — as an obstacle to parturition, 163  
 — Contracting the, Operation, 275  
 — a cul-de-sac, Malformation, (153), 15, 297  
 — Cyst of, 153  
 — Diseases of, 151  
 — Double, Malformation, (153), 15, 301  
 — Fistula of, 153  
 — — Recto-vaginal, 153  
 — — Uretero-vaginal, 153  
 — — Urethro-vaginal, 153  
 — — Vaginal, Note, 153  
 — — Vesico-vaginal, 153  
 — Foreign bodies in, (153), 13, 241  
 — Gonorrhœa of, 9, 151  
 — impervious, Malformation, (153), 15, 297  
 — Inflammation of, 151  
 — Injuries of, (153), 13, 241  
 — Laceration of, (153), 13, 241  
 — — — during parturition, 165  
 — Malformations of, (153), 15, 297, 301  
 — Malignant New Growth of, (153), 15  
 — Narrowness of, as an obstacle to parturition, 163  
 — Non-malignant New Growth of, (153), 15  
 — Occlusion of, 153  
 — Plugging of, Operation, 275  
 — Polypus of, (153), 15  
 — Prolapse of, 153  
 — — — Cystocele, 153  
 — — — Rectocele, 153  
 — Rigidity of, as an obstacle to parturition, 161



## VAG

- Vagina, Rupture of, during parturition, 165  
 — Sloughing of, consequent on parturition, 169  
 — Syphilis of, (153), 9  
 — Wound of, and internal female organs of generation, 241  
 VAGINA DUPLEX, Deformitas ingenita, (152), 14, 300  
 — IMPERVIA, Deformitas ingenita, (152), 14, 296  
 — INSINUM DESINENS, Deformitas ingenita, (152), 14, 296  
 VAGINÆ ABSCESSUS, 152  
 — ADVERSUS HÆMORRHAGIAM OBTURATIO, Opus chirurgicum, 274  
 — ATROPHIA, 150  
 — CATARRHUS, (158), 150  
 — CICATRIX AUT HABENULA, 152  
 — CYSTIS, 152  
 — DIRUPTIO AUT LACERATIO IN PARTURIENTIBUS, 164  
 — ET PARTIUM INTERIORUM MULIEBRIUM VULNUS, 240  
 — FISTULA, 152  
 — INFLAMMATIO, 150  
 — — CATARRHALIS, 150  
 — — GONORRHOICA, 150  
 — MORBI, 150  
 — OCCLUSIO, 152  
 — PROLAPSIO, 152  
 — TOTIUS AUT PARTIS DEFECTUS, Deformitas ingenita, (152), 14, 296  
 Vaginal cyst, as an obstacle to parturition, 163  
 — fistula, 153  
 — lithotomy, Operation, 271  
 — prolapse, 153  
 Vaginismus, 159  
 VALGUS SPURIUS, 186  
 VALVÆ CORDIS IMPERFECTÆ, Deformitas ingenita, (68), 14, 294  
 VALVARUM CORDIS MORBI, 66  
 Valvular disease of the heart, 67  
 — — Aortic, 67  
 — — Mitral, 67

## VAR

- Valvular disease, Pulmonic, 67  
 — — Tricuspid, 67  
 Valves of the Heart, Aneurysm of, 69  
 — — — Atheroma of (Fatty and calcareous degeneration of), 67  
 — — — Calcareous degeneration of the, see Atheroma of, 67  
 — — — Dilatation, Simple, of the orifices of the, 69  
 — — — Fatty degeneration of the, see Atheroma of, 67  
 — — — Fibroid thickening of the, 67  
 — — — Imperfect, Malformation, (69), 15, 295  
 — — — Laceration of the, 69  
 — — — Malformations of the, (69), 15, 295, 303  
 — — — — Aortic aperture obstructed or imperfect, Malformation, (69), 15, 295  
 — — — — Left auriculo-ventricular aperture obstructed or imperfect, Malformation, (69), 15, 295  
 — — — — Pulmonic aperture obstructed or imperfect, Malformation, (69), 15, 295  
 — — — — Right auriculo-ventricular aperture obstructed or imperfect, Malformation, (69), 15, 295  
 — — — — Valves imperfect, Malformation, (69), 15, 295  
 — — — — — supernumerary, Malformation, (69), 15, 303  
 — — — Obstructive disease of the, Note, 69  
 Valves of the heart, Ossification of, see Calcareous degeneration, 67  
 Valves of the heart, Regurgitant disease of, Note, 69  
 — — — Vegetations of the, 67  
 VAPOR E LIGNI CARBONE, Venenum, 208  
 — EX FORNACE, Venenum, 208  
 VAPORES NITRICI, Venenum, 208  
 VAPORES VENENOSI, 208  
 Vapours, Poisonous, 209  
 VARICELLA, 4  
 Varices, Excision of, Operation, 261  
 — Obliteration of, Operation, 261

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## VAR

- Varicocele, 141  
 — — Obliteration of, Operation, 261  
 Varicose aneurysm, 77  
 — — Spontaneous, 77  
 — — Traumatic, 77  
 — veins, 75  
 — — Obliteration of, Operation, 261  
 — — of the labia, (155), 75  
 — — — vulva, (155), 75  
 VARIOLA, 4  
 Various defects of sight (Disorders of Vision), 49  
 VARIX, 74  
 — ANEURYSMATICUS, 76  
 — — EX VULNERE, 76  
 — — SPONTANEUS, 76  
 — VULVÆ, (154), 74  
 Varix, 75  
 — Aneurysmal, 77  
 — — Spontaneous, 77  
 — — Traumatic, 77  
 — Obliteration of, Operation, 261  
 — of the œsophagus, 75, 101  
 — — vulva, (155), 75  
 — — uterine ligaments, 75, 147  
*Varix, Arterial*, see Cirroid aneurysm, 75  
 Vas deferens, Rupture of, 243  
 VASA LYMPHIFERA DILATA, 122  
 — — OBLITERATA, 122  
 — — OBSTRUCTA, 122  
 — NOVA IN CORPORE VITREO, 46  
 VASIS DEFERENTIS DIRUPTIO, 242  
 Vascular System, Malformations of, (69, 71, 75), 15, 293, 295, 299, 303  
 — tumour, see Angeioma, 311  
 VASORUM LYMPHIFERORUM DIRUPTIO, 122  
 — — INFLAMMATIO, 120  
 — — SUPPURATIO, 120  
 — — VULNUS, 220  
 — SANGUIFERORUM LESIONES, (74), (76), 12, 218  
 — — MORBI, 72  
 VECTIS ADHIBITUS, Opus obstetricum, 274  
 Vegetable parasites, 11  
 — poisons, 11, 203  
 — substances, Wounds poisoned by, 213  
 Vegetations on the valves of the heart, 67  
 Veins, Contusion of, 221  
 — Diseases of, 75  
 — Division of, see Wound of, 221  
 — Inflammation of, see Phlebitis, 75

## VEN

- Veins, Injuries of, (77), 13, 221  
 — Obliteration of, 77  
 — Obstruction of, 75  
 — Operations on, 261  
 — Parasitic disease of, (77), 11  
 — Rupture of, 221  
 — Varicose, see Varix, 75  
 — Wound of, with entrance of air, (77), 13, 221  
 — — Division of, partial or complete, 221  
 — — Punctured, of, 221  
 VELAMENTORUM HERNIARUM COHÆRENTIA, 108  
 — — HYDROPS, 108  
 — — INFLAMMATIO, 108  
 — — LACERATIO, 108  
 — — MORBI, 108  
 — — SUPPURATIO, 108  
 Vena porta, Obstruction of, 115  
 VENÆ OBLITERATÆ, 76  
 — OBSTRUCTÆ, 74  
 — PORTÆ INFLAMMATIO, 114  
 — — OBSTRUCTIO, 114  
 VENARUM CONTUSIO, 220  
 — DIRUPTIO, 220  
 — — CUM EXTRAVASATIONE HYPODERMICA, 220  
 — DISTRIBUTIO ABNORMIS, Deformitas ingenta, 14, 294  
 — ET ARTERIARUM DISTRIBUTIO ABNORMIS, Deformitas ingenta, (74), 14, 294  
 — — SINUM CEREBRALIUM MORBI, (24), 74  
 — LESIONES, 220  
 — MORBI, 74  
 — OBLITERATIO, 76  
 — OBSTRUCTIO, 74  
 — PUNCTIO, 220  
 — SECTIO ABSOLUTA AUT NON ABSOLUTA, 220  
 — VULNUS, 220  
 VENENA, 198  
 VENENA ANIMALIA, 10, 206  
 VENENA INORGANICA, 10  
 VENENA ORGANICA, 202  
 VENENA VEGETABILIA, 10, 202  
 VENENO AFFECTORUM CURATIO, 282  
 VENENORUM EFFECTUS, 10  
 Venery, Excessive, Effects of, 13  
 Venomous animals, Wounds poisoned by, 211  
 Venous thrombosis, (169), 77  
 Ventral hernia, 107  
 Ventricular septa of the heart incomplete, Malformation, (71), 15, 293



## VEN

- VENTRICULI COARCTATIO, 102  
 — DILATATIO, 102  
 — ELOTIO, *Opus chirurgicum*, 264  
 — HÆMORRHAGIA, 102  
 — HERNIA, 102  
 — INFLAMMATIO, 102  
 — MORBI, 102  
 — MORBUS LARDACEUS, 102  
 — PERFORATIO, 102  
 — SPONTANEA LACERATIO AUT DIRUPTIO, 102  
 — STRICTURA, 102  
 — ULCERATIO, 102  
 — ULCUS PERFORANS, 102  
**Veratria**, Poison, 207  
 VERATRUM ALBUM, *Venenum*, 206  
 VERRUCA, Tumor, 14, 310  
 VERRUCÆ CUTIS, (196), 14, 310  
 — VAGINÆ, (152), 14, 310  
 — VULVÆ, (154), 14, 310  
 VERSIO, *Opus obstetricum*, 276  
 Version, Obstetric operation, 277  
 VERTEBRARUM IN SPINA FISSURA, *Deformitas ingenta*, (24), 14, 300  
**Vertigo**, 29  
 — Auditory, (63), 29  
 VERTIGO AUDITORIA, (62), 28  
 VESICA FORAS PATENS, *Deformitas ingenta*, (132), 14, 298  
 — IRRITABILIS, 132  
 VESICÆ DIRUPTIO AUT LACERATIO IN PARTURI-  
 ENTIBUS, 164  
 — DISTENTIO, 130  
 — EX FRACTURA RUPTIO AUT LACERATIO, (132),  
 12, 240  
 — HÆMORRHAGIA, 130  
 — HERNIA, 130  
 — HYPERTROPHIA, 130  
 — INFLAMMATIO, 130  
 — — ACUTA, 130  
 — — CHRONICA, SIVE LONGA, 130  
 — — MINUS ACUTA, 130  
 — — SUPPURANS, 130  
 — IN SACCULOS PARTITIO, 130  
 — INVERSIO, 130

## VIT

- VESICÆ LÆSIONES, (132), 12, 240  
 — MORBI, 130  
 — NEURALGIA, (132), 28  
 — PARALYSIS, (132), 24  
 — RUPTIO, 130  
 — SINE VULNERE, RUPTIO AUT LACERATIO, (132),  
 12, 240  
 — SPASMUS, (132), 26  
 — SPHACELUS, 130  
 — ULCERATIO, 130  
 — VULNUS, (132), 12, 240  
**Vesical calculi**, Removal of, by various  
 methods of Operation, 269, 271  
**Vesical hæmorrhage**, 131  
 — paracentesis, (tapping), Operation, 269  
**Vesico-intestinal fistula**, 133  
**Vesico-vaginal fistula**, (133), 153  
 — — — consequent on parturition, (169), 153  
 — — — Operation for, 275  
 VESICULÆ FELLIS DEFECTUS, *Deformitas in-*  
*genita*, (116), 14, 294  
 — — DILATATIO, 114  
 — — ULCERATIO, 114  
**Vesicular stomatitis**, 89  
**Vessels**, Injuries of, (75), (77), 13, 219, 221  
**Vicarious menstruation**, 157  
 VIRIUM DEFECTIO, 184, 214  
**Viscera**, Injuries of, 13, 221  
 — Transposition of, Malformation, 15, 303  
 VISCERA INTER SE TRANSPOSITA, *Deformitas*  
*ingenta*, 14, 302  
 VISCERUM VULNUS SINE ABDOMINIS VULNERE, 238  
 VISUS BREVIOR, 48  
**VISUS DEFECTIONES**, 48  
 VISUS LONGIOR, 48  
**Vision**, Disorders of, 49  
**Vitelline duct persistent**, Malformation, 15,  
 295  
*Vitiligoidea*, see *Xanthelasma*, 195  
**Vitreous humour**, Diseases of, 47  
 — — Hæmorrhage of, 47  
 — — Inflammation of, see *Hyalitis*, 47  
 — — Malformations of, (47), 15, 293  
 — — New blood-vessels in, 47

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.



## VIT

- Vitreous humour, Opacities of, 47  
 — — Parasitic disease of, (47), 11  
 VITRUM CONTUSUM, Venenum, 210  
 Volvulus of intestine, 107  
 Vomica of lung, 83  
 Vomiting, 105  
 VOMITUS, 104  
 VULNERA VASORUM LYMPHIFERORUM, 220  
**VULNERA VENENO INFECTA, 210**  
 VULNERA VENENO INFECTA EX ANIMALIBUS QUÆ  
 MALE HABENT MORBI CONTAGIOSI, (210), 4, 10  
 — — — — ANIMALIBUS VENENOSIS, 210  
 — — — — ANIMALIUM MORTUORUM CORPORIBUS, 212  
 — — — — EQUINIA, 212  
 — — — — FARCIMINO, 212  
 — — — — HUMORIBUS MORBIDIS, 212  
 — — — — HYDROPHOBIA, (210), 10  
 — — — — INJECTIONE HYPODERMICA, 212  
 — — — — INSECTIS ACULEATIS, 210  
 — — — — MATERIA MINERALI, *sive* METALLICA, 212  
 — — — — — VEGETABILI, 212  
 — — — — PISCIBUS, 210  
 — — — — PUSTULA MALIGNA, (212), 10  
 — — — — RABIE, (210), 10  
 — — — — SAGITTIS VENENATIS, 212  
 — — — — SCORPIONIBUS, 210  
 — — — — SERPENTIBUS, 210  
 — — — — URALIA, (212), 206  
 — — — — VACCINIA, (210), 4  
 VULNUS, 216  
 — ABDOMINIS, 238  
 — — CUM VISCERUM ILLÆSORUM PROLAPSIONE 238  
 — — — — LÆSORUM, 238  
 — — — — VULNERE VISCERUM IN SEDE MANENTIIUM, 238  
 — ANI, (110), 12, 240  
 — ARTICULORUM IN MEMBRIS INFERIORIBUS, (180), 12, 244  
 — — — — SUPERIORIBUS, (180), 12, 242  
 — ARTERIARUM, (74), 12, 220  
 — A TERGO, 236  
 — CALVARIÆ, 226  
 — CEREBRI, (22), 12, 226  
 — CERVICIS, 232  
 — — EX ORE, 232  
 — — IN SUMMA CARNE, 232  
 — — ŒSOPHAGUM PENETRANS, 232  
 — — VIAS AËRIAS PENETRANS, 232

## VUL

- VULNUS COLIS (PENIS), (136), 12, 240  
 — CONJUNCTIVÆ, (34), 12, 228  
 — CORNEÆ, (36), 12, 230  
 — CUM CORPORIBUS ADVENTITIIS INFIXIS, 216  
 — — TOTA CORPORIS PARTIS DISJUNCTIONE, 216  
 — EPICRANII, OSSE NON NUDATO, 224  
 — — — — NUDATO, 224  
 — EX CONTUSIONE, 216  
 — — INCISIONE, 216  
 — — LACERATIONE, 216  
 — — PUNCTURA, 216  
 — — TORMENTORUM PILIS, 216  
 — FACIÆ, 226  
 — IRIDIS, (40), 12, 230  
 — LATERUM THORACIS, 234  
 — LENTIS, 230  
 — LINGUÆ, 226  
 — MEDIASTINI PRIORIS, 234  
 — MEMBRORUM INFERIORUM, 244  
 — — SUPERIORUM, 242  
 — PALPEBRARUM, 228  
 — PENETRANS PLEURÆ VEL PULMONIS, (84) (86), 12, 234  
 — PENIS, (136), 12, 240  
 — PERFORANS THORACIS, 234  
 — PERICARDII ET CORDIS, (70), 12, 234  
 — PERINEI MULIEBRIS ET VULVÆ, (154), 12, 240  
 — — MASCULI, 240  
 — RECTI INTESTINI, (110), 12, 240  
 — SCLEROTICÆ, (36), 12, 228  
 — SCROTI, 240  
 — VAGINÆ ET PARTIUM INTERIORUM MULIEBRIIUM, (152), 12, 240  
 — VASORUM LYMPHIFERORUM, (122), 12, 220  
 — VENARUM, (76), 12, 220  
 — VENENO INFECTUM, 216  
 — VESICÆ, (132), 12, 240  
 — VISCERUM SINE ABDOMINIS VULNERE, 238  
**Vulva, Abscess of, 155**  
 — Condyloma of, (155), 15, 311  
 — Cyst of, 155  
 — Diseases of, 153  
 — Eczema of, (155), 191  
 — Gangrene of, 155  
 — Gonorrhœa of, (155), 11  
 — Hæmorrhage of, 153  
 — Hypertrophy of, 153  
 — Inflammation of, 155  
 — Malformations of, (155), 15, 297  
 — Malignant New Growth of, (155), 15



## VUL

- Vulva, Non-malignant New Growth of**, (155), 15  
 — Occlusion of, Note, 155  
 — Œdema of, 155  
 — Phagedæna of, (155), 9  
 — Pruritus of, 159  
 — — during pregnancy, (161), 159  
 — Syphilis of, (155), 9  
 — Thrombus of, (155), 75, 77  
 — Varicose veins of, (155), 75  
 — Wound of, 241  
 — Ulcer of, 155
- VULVÆ ABSCESSUS**, 154  
 — **CONDYLOMA**, (154), 14, 310  
 — **CYSTIS**, 154  
 — **DEFORMITATES INGENITÆ**, (154), 14, 296  
 — **DIRUPTIO AUT LACERATIO**, 164  
 — **GANGRÆNA**, 154  
 — **GONORRHÆA**, (154), 10  
 — **HÆMORRHAGIA**, 152  
 — **HYPERTROPHIA**, 152  
 — **INFLAMMATIO**, 154  
 — **LABIORUM ECZEMA**, (154), 190  
 — — **ŒDEMA**, 154  
 — **MEMBRANA IMPERVIA**, Deformitas ingenta, (152), 14, 296
- VULVÆ MORBI**, 152  
**VULVÆ OCCLUSIO**, 154  
 — **PHAGEDÆNA**, (154), 8  
 — **PRURITUS**, (160), 158  
 — **SYPHILIS**, (154), 8  
 — **THROMBUS**, (154), 76  
 — **TUMORES MALIGNI**, (154), 14  
 — — **NON MALIGNI**, (154), 14  
 — **ULCUS**, 154  
 — **VARIX**, (154), 74
- Wart**, see **Papilloma, Tumour**, 311  
 — of the nose, (65), 15, 311  
**Warts**, see **Non-malignant New Growth of Skin**, (197), 15, 311  
*Warty growth of the larynx*, see **Non-malignant New Growth of**, (79), 15, 311

## WOU

- Warty tumour**, see **Papilloma**, 311  
**Washing out Stomach, Operation**, 265  
*Water-brash*, see **Pyrosis**, 105  
**Water-hemlock, Poison**, 207  
**Watery tumour**, see **Hygroma**, (307)  
*Waxy disease*, see **Lardaceous Degeneration**, (3)  
 — *kidney*, see **Lardaceous K.**, 127  
 — *liver*, see **Lardaceous L.**, 113  
 — *spleen*, see **Lardaceous S.**, 119  
 — *supra-renal capsule*, 125  
**Wen**, (309), 195  
**White Hellebore, Poison**, 207  
 — softening of the brain or cord, 23  
**Whitlow**, 195  
**Whooping cough**, 7  
*Wool-sorter's disease*, 11, (No. 34)  
*Woorara*, see **Wourali**, Poison, 207  
**Worms, Intestinal**, see **Parasitic disease of Intestines**, (109), 11  
**Wound of the abdomen, of the parietes**, 12, 239  
 — — — — — with protrusion of uninjured viscera, 13, 239  
 — — — — — — — — — wounded viscera, 13, 239  
 — — — — — with wound of unprotruded viscera, 13, 239  
 — — abdominal viscera, without wound of the parietes, 13, 239  
 — — anterior mediastinum, 13, 235  
 — — anus, (111), 13, 241  
 — — arteries, (75), 13, 221  
 — — — division, partial or complete, (75), 13, 221  
 — — — punctured, (75), 13, 221  
 — — back, 13, 237  
 — — bladder, (131), 13, 241  
 — — brain, (23), 13, 227  
 — — chest, of the parietes, 13, 235  
 — — — Perforating, 13, 235  
 — — conjunctiva, (35), 13, 229  
 — Contused, 13, 217  
 — of the cornea, (37), 13, 231  
 — — ducts of secreting glands, 13, 221

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the ekas of classification only, and not for registration.



## WOU

- Wound of the eyelid, (57), 13, 229  
 — — face, 13, 227  
 — — female organs of generation, internal, (153), 13, 241  
 — Gunshot, 13, 217  
 — of the heart, (71), 13, 235, 237  
 — Incised, 13, 217  
 — of the iris, (41), 13, 231  
 — Lacerated, 13, 217  
 — of the lens, 13, 231  
 — — lower extremity, 13, 245  
 — — — joints of the, 13, 245  
 — — lung, Penetrating, (85), 13, 235  
 — — lymph-gland, (123), 13, 221  
 — — lymph-vessels, (123), 13, 221  
 — — membrana tympani, (63), 13, 231  
 — — mucous membrane, 13, 225  
 — — muscles, (185), 13, 223  
 — — neck, 13, 233  
 — — — from the mouth, 233  
 — — — opening air-passages, 233  
 — — — — oesophagus, 233  
 — — — — from within, 233  
 — — — — from without, 233  
 — — — superficial, 233  
 — — nerves, (23), 13, 219  
 — — parietes of chest, 13, 235  
 — — parts within the orbit, (59), 13, 231  
 — — penis, (137), 13, 241  
 — — pericardium and heart, (69), 13, 235  
 — — perineum, female, 13, 241  
 — — — male, 13, 241  
 — — pinna, 13, 231  
 — — pleura, Penetrating, (87), 13, 235  
 — Poisoned, for their subdivision see Poisoned  
 Wounds, 13, 211, 217  
 — Punctured, 13, 217  
 — — of roof of nasal cavity, 13, 227  
 — of rectum, (111) 13, 241  
 — — scalp, bone exposed, 13, 225  
 — — — bone not exposed, 13, 225  
 — — sclerotic, (37), 13, 229  
 — — scrotum, 13, 241  
 — — secreting glands, 13, 225  
 — — skin, 13, 223  
 — — skull, 13, 227  
 — — spinal cord, (23), 13, 237  
 — — spine, (183), 13, 237  
 — — tendon, 13, 223

## ZON

- Wound of the testicle, (143), 13, 243  
 — — thoracic duct, 13, 221  
 — — tongue, 13, 227  
 — — upper extremity, 13, 243  
 — — — joints of the, 13, 243  
 — — urethra, male, (135), 13, 241  
 — — vagina, (153), 13, 241  
 — — vein, (77), 13, 221  
 — — — division, partial or complete, 13, 221  
 — — — Punctured, 13, 221  
 — — — with entrance of air, 13, 221  
 — — viscera, 13, 221  
 — — vulva, (155), 13, 241  
 — with complete separation of a part of the body, 13, 217  
 — — lodgment of foreign bodies, 13, 217  
 Wounds and injuries of parts within the orbit, 13, 231  
 Wourali, Poison, 207  
 Wrist and carpus, Dislocation of, 245  
 Wrist-drop, see Lead palsy, 27  
 Writer's cramp, see Spasm of Muscle, 27  
 Wry-neck, see Spasm of Muscle, 27  
  
 Xanthelasma, (55), 195  
 XANTHINA (CALCULUS), 132  
 Xanthic oxide calculus, 133  
 Xanthin calculus, 133  
 Xanthoma, see Xanthelasma, 195  
 Xerophthalmia, 33  
  
 Yaws, (197, 313), 17  
 Yellow fever, 7  
 — jasmine, Poison, 205  
 — softening of the brain or cord, 23  
 — tubercle, (23), 15, 315  
 — — Inflammatory, 315  
 — — Nervous system, 23  
 — — Retrograde and cicatricial, 315  
 — — Simple, 315  
 — — Ulcerative and destructive, 315  
 Yew, Poison, 207  
  
 Zinc, Poison, 199  
 ZINCUM, Venenum, 198  
 Zona, 191



LONDON :

PRINTED BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,  
*Printers in Ordinary to Her Majesty.*

7



